MB 443, MB 443 C, MB 443 T, MB 443 X
MB 448, MB 448 T, MB 448 TX



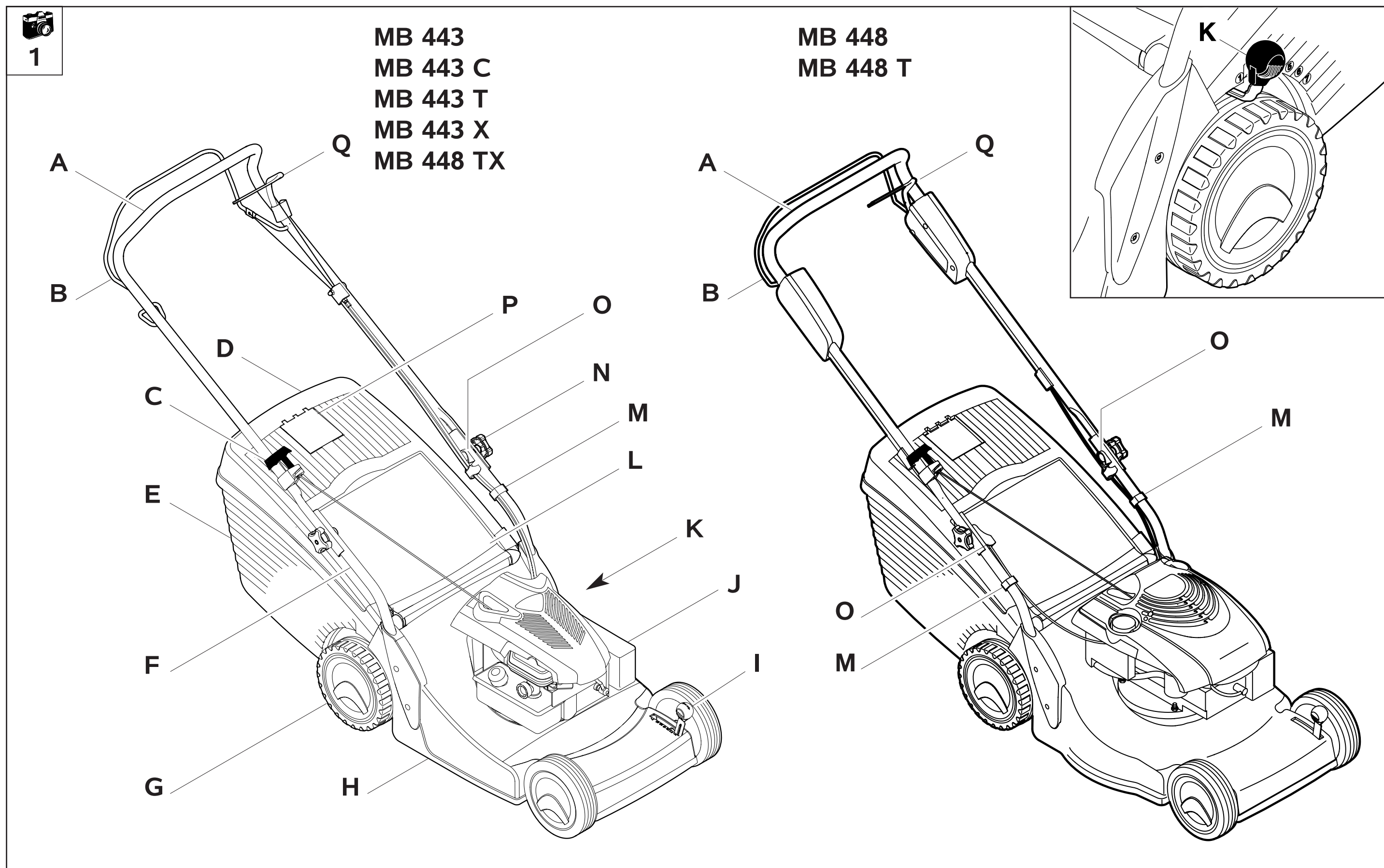


DE	Gebrauchsanleitung
EN	Instruction manual
FR	Manuel d'utilisation
NL	Gebruiksaanwijzing
IT	Istruzioni per l’uso
ES	Manual de Instrucciones
PT	Manual de utilização
NO	Bruksanvisning
SV	Bruksanvisning
FI	Käyttöohjeet
DA	Betjeningsvejledning
PL	Instrukcja obsługi
SL	Navodila za uporabo
SK	Návod na použitie
TR	Kullanım Kılavuzu
HU	Használati útmutató
SR	Uputstvo za upotrebu
HR	Priručnik
CS	Návod k použití
LV	Lietošanas instrukcija
LT	Naudojimo instrukcija
RO	Instrucțiuni de utilizare
EL	Οδηγίες χρήσης
RU	Инструкция по эксплуатации
BG	Упътване за употреба
UK	Посібник з експлуатації
ET	Kasutusjuhend

MB 443.0 MB 443.0 C MB 443.0 T MB 443.0 X MB 448.0 MB 448.0 T MB 448.0 TX

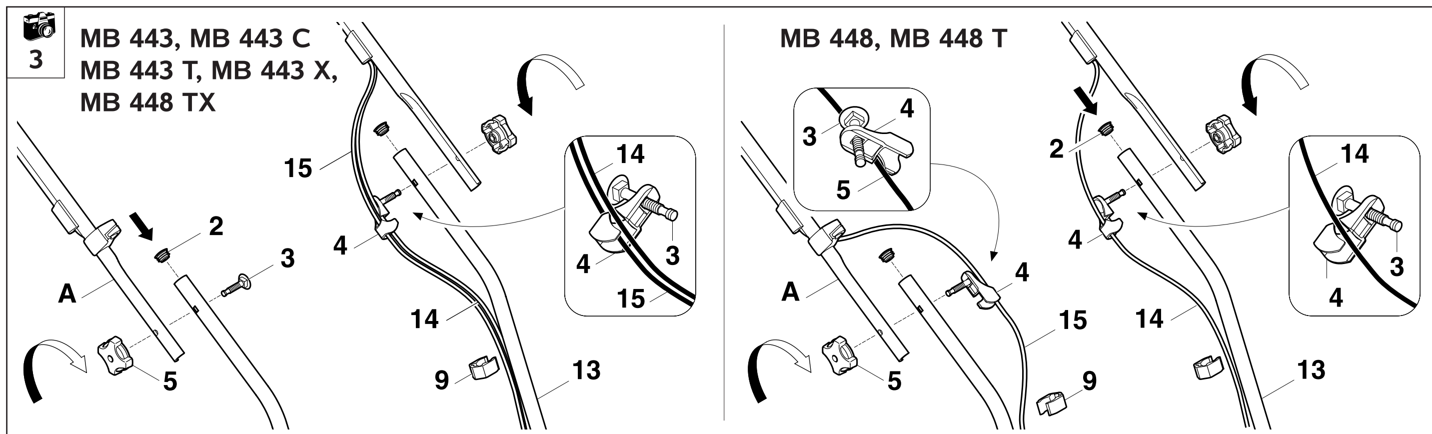
www.viking-garden.com

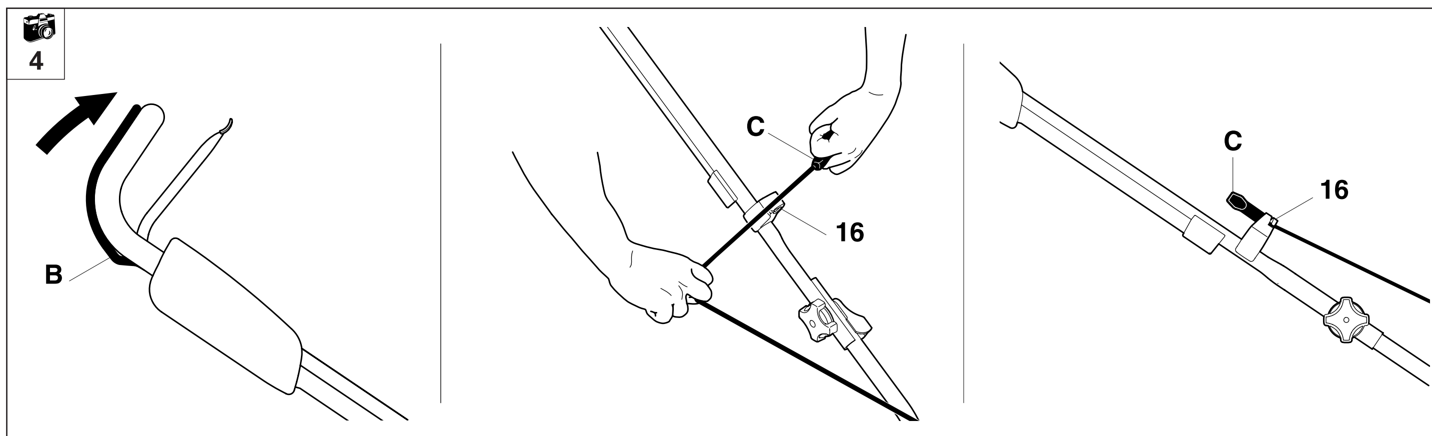
0478 111 9912 I. M28. I11. Eco. Printed in Germany

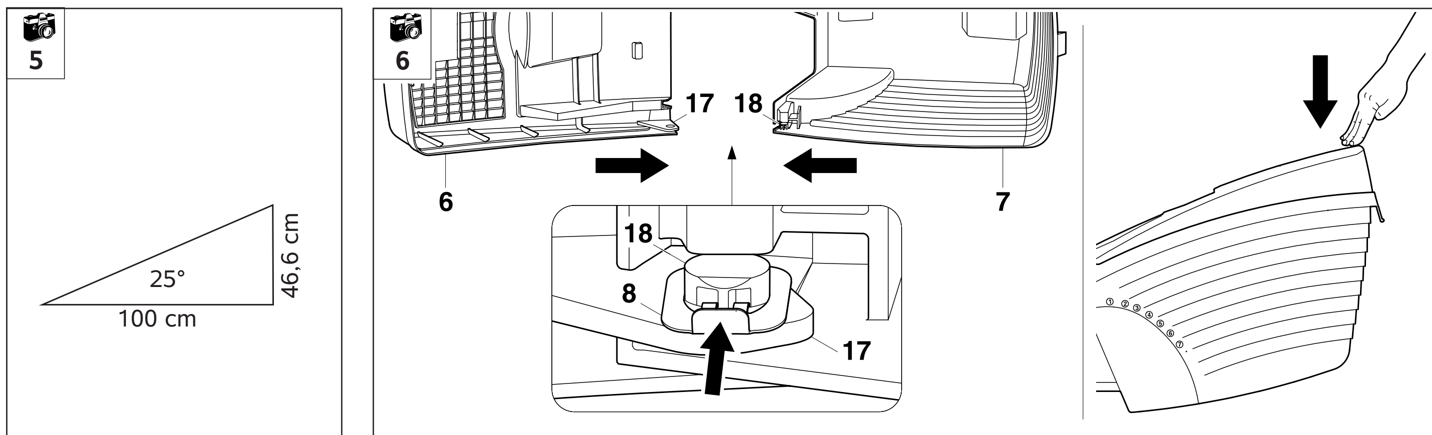


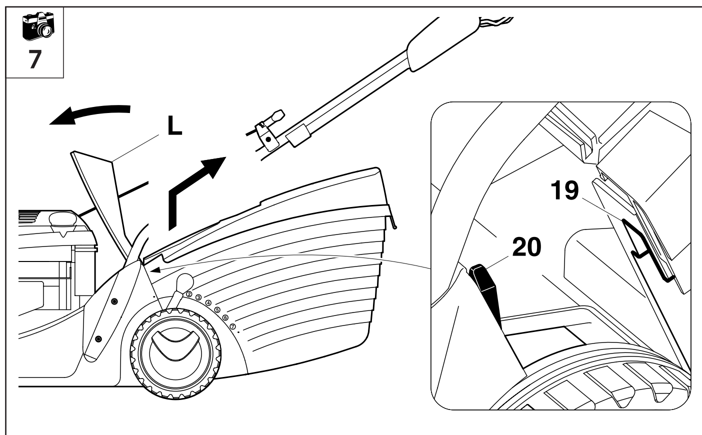
2

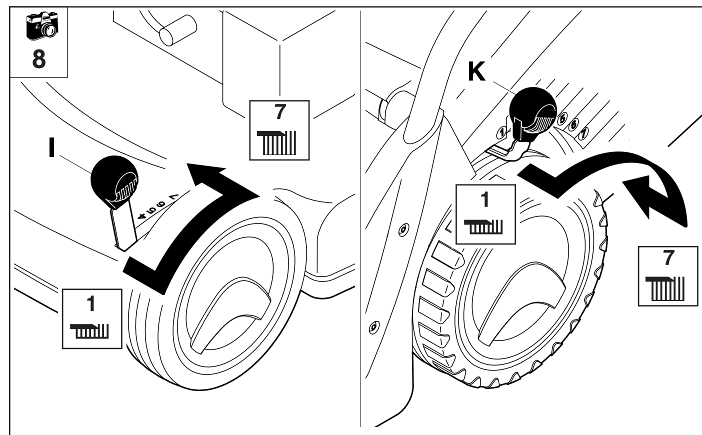
1	2	3	4	5	6
7	8	9 MB 443 /C / T MB 448 /T / TX	9 MB 443 X		

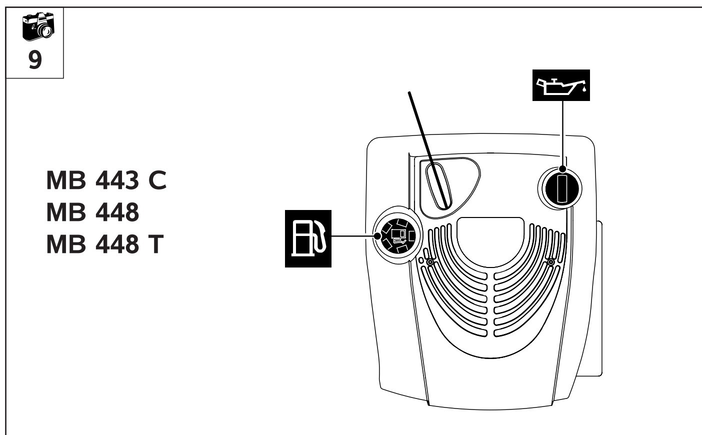

3
MB 443, MB 443 C
MB 443 T, MB 443 X,
MB 448 TX
15
2
3
4
14
4
3
15
14
A
5
9
13
MB 448, MB 448 T
3
4
5
2
14
4
4
A
15
4
14
3
4
5
9
13

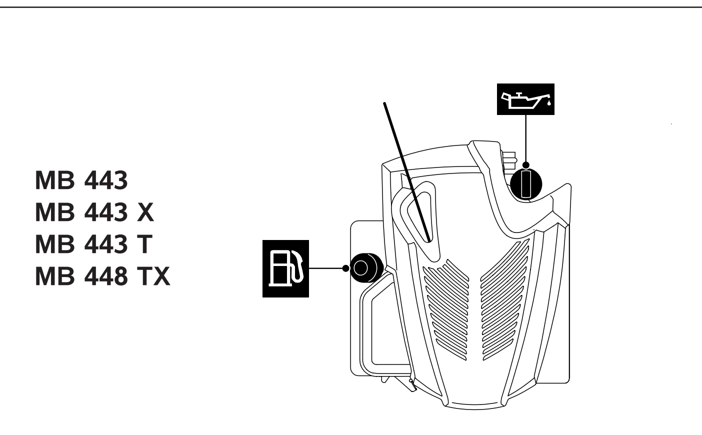

4
B
C
16
C
16

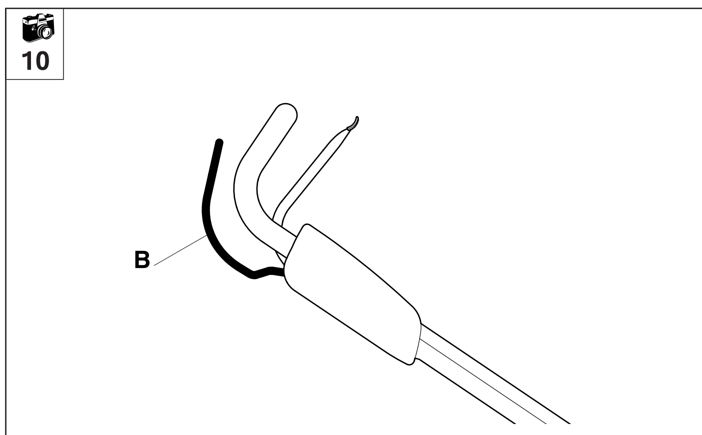

5
25°
100 cm
46,6 cm
6
17
18
6
7
18
8
17

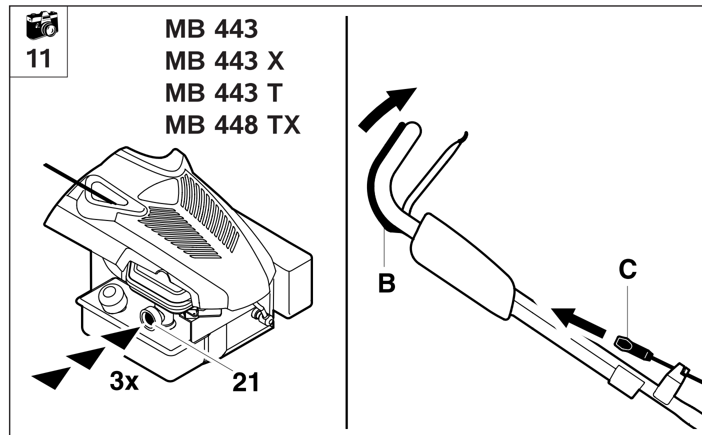

7
L
19
20

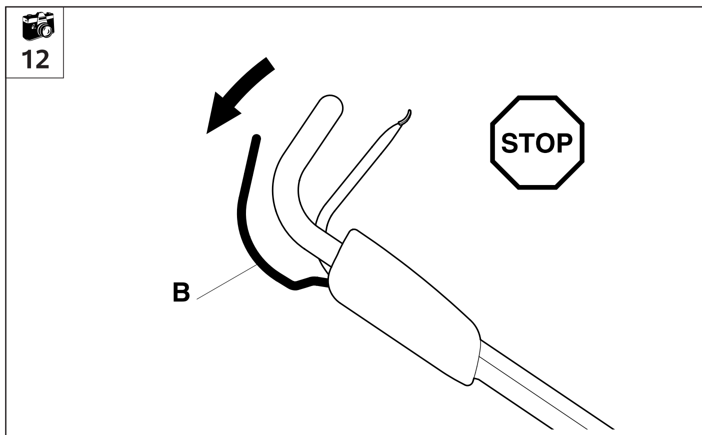

8
K
I
7
1
1
7

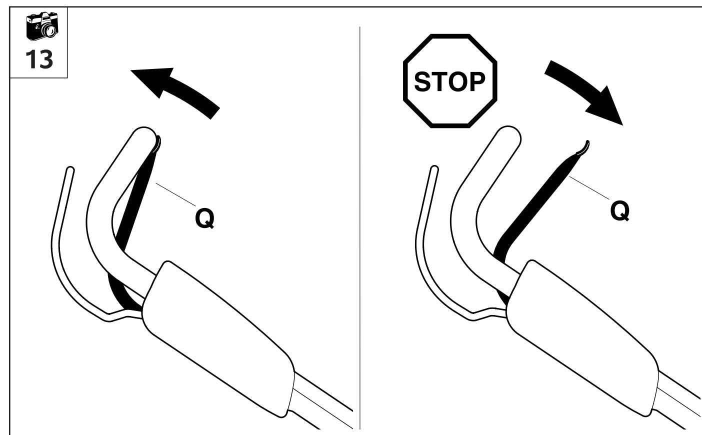

9
MB 443 C
MB 448
MB 448 T

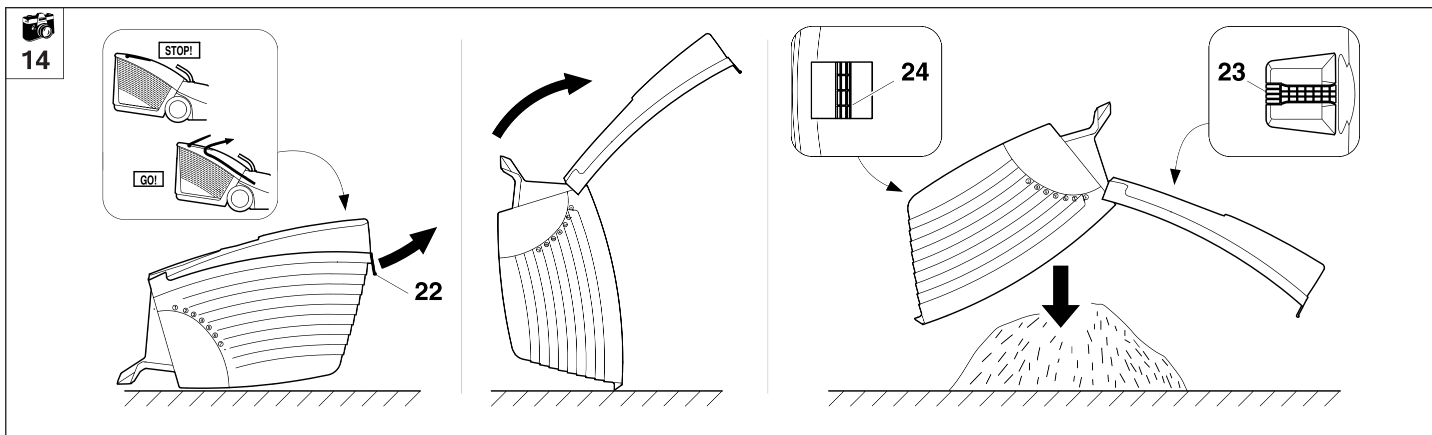

MB 443
MB 443 X
MB 443 T
MB 448 TX

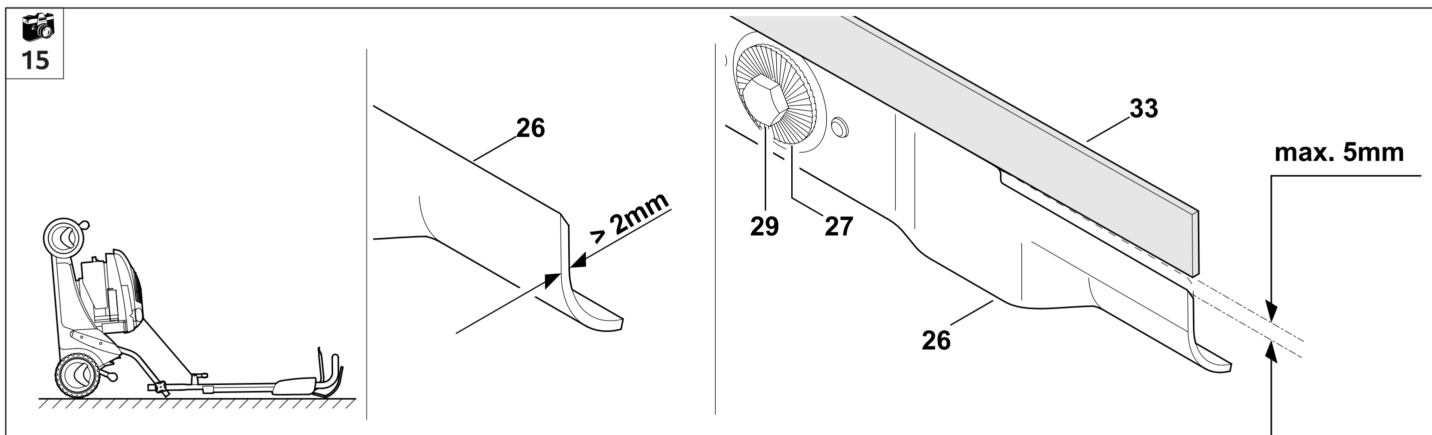

10
B

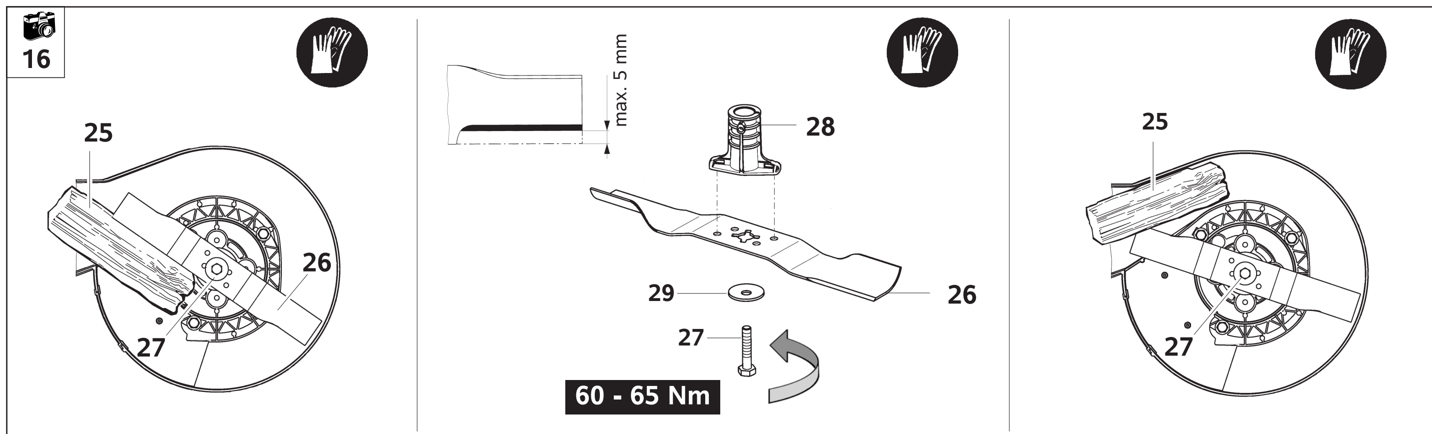

11
MB 443
MB 443 X
MB 443 T
MB 448 TX
3x
21
B
C

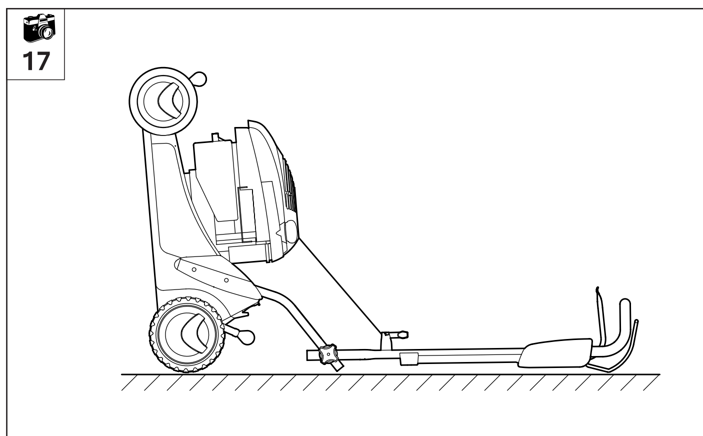

12
B
STOP

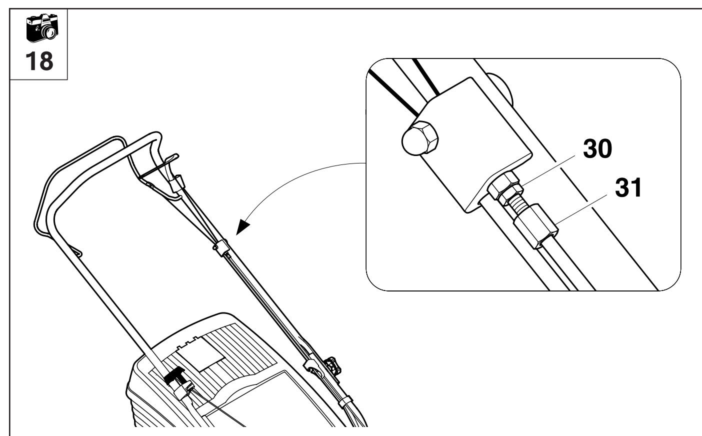

13
Q
STOP
Q

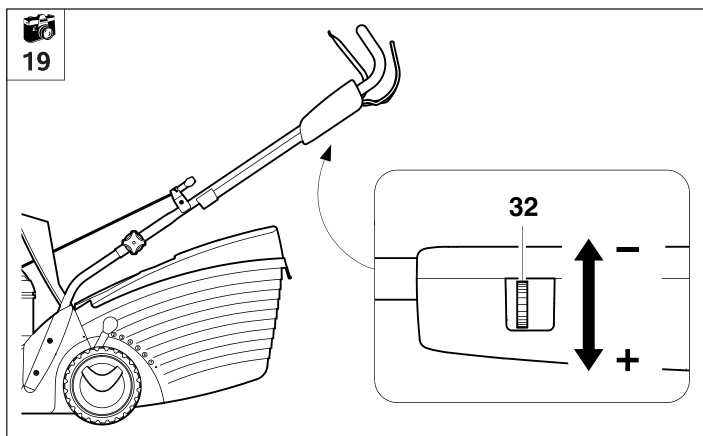

14
STOP!
GO!
22
24
23


15
26
> 2mm
33
29
27
26
max. 5mm


16
25
26
27
max. 5 mm
28
29
26
27
60 - 65 Nm
25
27


17


18
30
31


19
32
–
+

Verehrte Kundin, lieber Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für ein Qualitätserzeugnis der Firma VIKING entschieden haben.

Dieses Produkt wurde nach modernsten Fertigungsverfahren und umfangreichen Qualitätssicherungsmaßnahmen hergestellt, denn erst dann, wenn Sie mit Ihrem Gerät zufrieden sind, ist unser Ziel erreicht.

Wenn Sie Fragen zu Ihrem Gerät haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder direkt an unsere Vertriebsgesellschaft.

Viel Freude mit Ihrem VIKING-Gerät wünscht Ihnen

Dr. Peter Pretzsch

Geschäftsführung

VIKING arbeitet ständig an der Weiterentwicklung seiner Produktpalette; Änderungen des Lieferumfanges in Form, Technik und Ausstattung müssen wir uns deshalb vorbehalten.

Aus den Angaben und Abbildungen dieses Heftes können deshalb keine Ansprüche abgeleitet werden.

Diese Gebrauchsanleitung ist eine **Originalbetriebsanleitung** des Herstellers im Sinne der EG-Richtlinie 2006/42/EC.

Gedruckt auf chlorfrei gebleichtem Papier. Papier ist recycelbar. Schutzumschlag ist halogenfrei.

Inhaltsverzeichnis

Zu Ihrer Sicherheit



Bei der Arbeit mit dem Rasenmäher sind diese Unfall-Verhütungsvorschriften unbedingt zu befolgen.



Die gesamte Gebrauchsanleitung des Gerätes und die Gebrauchsanleitung des Motors vor der ersten Inbetriebnahme aufmerksam lesen und für späteren Gebrauch sicher aufbewahren.

Machen Sie sich mit den Stellteilen und dem Gebrauch des Gerätes vertraut. Erlauben Sie niemals Kindern oder anderen Personen, die die Bedienungsanweisung nicht kennen, den Mäher zu benutzen. Jugendliche unter 16 Jahren dürfen den Rasenmäher nicht benutzen. Mähen Sie niemals während Personen, insbesonders Kinder, oder Tiere in der Nähe sind.

Denken Sie daran, dass der Maschinenführer oder der Benutzer für Unfälle mit anderen Personen oder deren Eigentum verantwortlich ist.

Nach der Einnahme von Alkohol, von Medikamenten, die das Reaktionsvermögen beeinträchtigen oder von Drogen darf nicht mit dem Rasenmäher gearbeitet werden.

Vor der erstmaligen Benutzung soll die Einweisung durch den Verkäufer oder einen anderen Fachkundigen erfolgen.

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.

Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Der Rasenmäher ist nur zum Rasenmähen bestimmt, anderweitige Anwendung ist nicht gestattet.

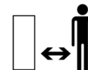
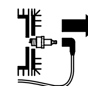
Wegen körperlicher Gefährdung des Benutzers darf der Rasenmäher nicht eingesetzt werden zum Reinigen (Absaugen, Fortblasen, Schneeräumen) von Gehwegen und als Häcksler zum Zerkleinern von Baum- und Heckenabschnitten.

- Das Gerät nur an Personen weitergeben (ausleihen), die mit diesem Modell und seiner Handhabung grundsätzlich vertraut sind; stets die Gebrauchs-anleitung mitgeben.

Vorbereitende Maßnahmen

- Während des Mähens sind  immer festes Schuhwerk mit griffiger Sohle und lange Hosen zu tragen. Mähen Sie nicht barfüßig oder beispielsweise in Sandalen.
- Überprüfen Sie vollständig das Gelände, auf dem das Gerät eingesetzt wird, und entfernen Sie alle Steine, Stöcke, Drähte, Knochen und andere Fremdkörper.
- Vor dem Gebrauch ist immer durch Sichtkontrolle zu überprüfen, ob sich Schneidwerkzeug, Befestigungsschraube und die gesamte Schneideinheit in einwandfreiem Zustand befinden.
- Bitte beachten Sie die kommunalen Vorschriften für die Betriebszeiten von Rasenmähern.

Verhalten beim Rasenmähen

- Das Mähen von nassem Gras ist zu vermeiden. Durch nasses Gras erhöht sich die Unfallgefahr (Rutschgefahr).
- Die vom Hersteller am Gerät installierten Schaltein-richtungen dürfen nicht entfernt oder überbrückt werden, z.B. Anbinden eines Schalthebels am Lenkholm.
- Mähen Sie nur bei Tageslicht oder bei guter Beleuchtung.
- Achten Sie immer auf einen guten Stand an Hängen. Vermeiden Sie das Mähen an übermäßig steilen Hängen um den Verlust der Kontrolle des Gerätes zu vermeiden.
- Führen Sie das Gerät nur im Schritttempo. Durch schnelles Führen des Gerätes steigt die Verletzungsgefahr durch Stolpern, Ausrutschen usw.
- Mähen Sie quer zum Hang, niemals auf- oder abwärts um bei eventuellem Verlust der Kontrolle über das Gerät oder Sturz nicht zusätzlich vom laufenden Rasenmäher überrollt zu werden.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie die Fahrtrichtung am Hang ändern, um den Verlust der Kontrolle zu vermeiden.
- Üben Sie besondere Vorsicht beim Rückwärtsbewegen und beim Ziehen des Rasenmähers. **Stolpergefahr !**
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie den Mäher umkehren oder ihn zu sich heranziehen.
- Stellen Sie den Motor ab bzw. kuppeln Sie das Mähmesser aus, wenn der Mäher beim Schieben bzw. Fahren über andere Flächen als Gras anzukippen ist, und wenn Sie den Mäher zur Mähfläche hin- und wegschieben bzw. hin- und wegfahren.
- Benutzen Sie niemals den Mäher mit beschädigten Schutzeinrichtungen oder Schutzgittern oder ohne angebaute Schutzein-richtungen, z. B. ohne Auswurfklappe bzw. ohne Grasfangeinrichtung.
- Starten Sie den Rasen-mäher mit Vorsicht. Achten Sie auf ausreichenden Abstand der Füße zum Schneidwerkzeug.
- Zum Starten das Gerät auf eine ebene Fläche stellen. Beim Starten des Motors darf das Gerät nicht gekippt werden.
- Dritte aus dem  Gefahrenbereich fernhalten.
- Öffnen Sie die Auswurf-klappe oder entleeren Sie den Grasfangkorb nie, solange der Motor läuft. Umlaufendes Messer kann zu Verletzungen führen.
- **Verletzungsgefahr!** Führen  Sie niemals Hände oder Füße an oder unter sich drehende Teile. Halten Sie sich immer entfernt von der Auswurföffnung. Der durch die Führungsholme gegebene Sicher-heitsabstand ist stets einzuhalten.
- Heben Sie oder tragen Sie niemals einen Mäher mit laufendem Motor.
- Befestigen Sie niemals Gegenstände am Lenker (z. B. Arbeitskleidung).
- Schalten Sie den Motor aus  und ziehen Sie den Zündkerzenstecker ab:
  - Bevor Sie Blockierungen lösen oder Verstopfungen im Auswurfkanal beseitigen.

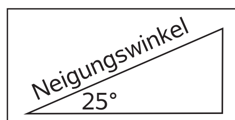
- Wenn das Messer einen Fremdkörper getroffen hat. Das Schneidwerkzeug muss auf eventuelle Beschädigungen überprüft werden.
- Bevor Sie den Mäher überprüfen, reinigen oder Arbeiten an ihm durchführen
- Falls der Mäher anfängt, ungewöhnlich stark zu vibrieren. Eine sofortige Überprüfung ist erforderlich.
- Wenn Sie den Mäher verlassen.
- Bevor Sie nachtanken.

- Achten Sie auf den Nachlauf des Schneidwerkzeuges, der bis zum Stillstand einige Sekunden beträgt.



- Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter des Benutzers festlegen.
- Um Brandgefahr zu vermeiden, halten Sie Motor, Auspuff frei von Gras, Blättern oder austretendem Öl (Fett).
- Aus Sicherheitsgründen dürfen die VIKING Rasenmäher mit Benzinmotor nicht an Hängen mit einer Steigung über 25° (46,6 %) eingesetzt werden. An Hängen darf nur quer und niemals auf- oder abwärts gemäht werden, um den Verlust der Kontrolle über den Rasenmäher zu vermeiden.
Verletzungsgefahr!

25° Hangneigung entsprechen einem vertikalen Anstieg von 46,6 cm bei 100 cm horizontaler Fläche.



Um eine ausreichende Schmierung des Motors sicherzustellen, sind beim Einsatz des Geräts an Hängen ergänzend die Angaben in der mitgelieferten Gebrauchsanleitung Motor zu beachten.

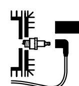
Transport



Nur mit Handschuhen arbeiten, um Verletzungen an scharfkantigen und heißen Geräteteilen zu verhindern.

- Vor dem Transport das Gerät ausschalten, Zündkerzenstecker abziehen und Messer zum Stillstand kommen lassen.
- Das Gerät nur mit ausgekühltem Motor und mit leerem Kraftstofftank transportieren.
- Tragen Sie das Gerät nur zu zweit.
- Benutzen Sie geeignete Verladehilfen (Laderampen, Hebevorrichtungen).
- Gerät auf der Ladefläche mit ausreichend dimensionierten Befestigungsmitteln (Gurte, Seile usw.) sichern.
- Beachten Sie beim Transport des Geräts regionale gesetzliche Vorschriften, insbesondere was die Ladungssicherheit und den Transport von Gegenständen auf Ladeflächen betrifft.

Wartung und Reparaturen



Vor allen Arbeiten am Gerät Zündkerzenstecker abziehen.

Nur Wartungsarbeiten durchführen, die in der Bedienungsanweisung beschrieben sind. Alle anderen Arbeiten von einem Fachhändler ausführen lassen.

VIKING empfiehlt Wartungsarbeiten und Reparaturen nur beim VIKING-Fachhändler durchführen zu lassen.

Nur hochwertige Werkzeuge, Zubehöre und Ersatzteile verwenden.
Ansonsten kann die Gefahr von Unfällen mit Personenschäden oder Schäden am Gerät bestehen.

VIKING empfiehlt VIKING Original Werkzeuge, Zubehöre und Ersatzteile zu verwenden. Diese sind in ihren Eigenschaften optimal auf das Gerät und die Anforderungen des Benutzers abgestimmt.

- Halten Sie alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen, damit sich das Gerät in einem sicheren Betriebszustand befindet.
- Sollte das Schneidwerkzeug oder der Rasenmäher auf ein Hindernis bzw. einen Fremdkörper gestoßen sein, ist der Mäher abzustellen und eine sachkundige Untersuchung durchzuführen.
- Der Rasenmäher darf mit beschädigter oder verbogener Kurbelwelle nicht in Betrieb genommen werden.
Verletzungsgefahr durch defekte Teile!
- Prüfen Sie regelmäßig die Grasfangeinrichtung auf Verschleiß, Beschädigung oder Verlust der Funktionsfähigkeit.
- Ersetzen Sie aus Sicherheitsgründen abgenutzte oder beschädigte Teile.

Warnung - Benzin ist giftig und hochgradig entflammbar

- Bewahren Sie Benzin nur in den dafür vorgesehenen Behältern auf.
- Benzin von Funken, offenen Flammen, Dauerflammen, Wärmequellen und anderen Zündquellen fern halten.

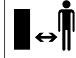


- Das Gerät mit leerem Kraftstofftank oder geschlossenem Kraftstoffhahn (falls vorhanden) transportieren.
- Tanken Sie nur im Freien und rauchen Sie während des Einfüllvorganges nicht.
- Den Kraftstofftank nicht ganz füllen, sondern nur bis ca. 4 cm unter den Rand des Einfüllstutzens, damit der Kraftstoff Platz zum Ausdehnen hat.
- Benzin ist vor dem Starten des Motors einzufüllen. Während der Motor läuft oder bei heißer Maschine darf der Tankverschluss nicht geöffnet oder Benzin nachgefüllt werden.
- Falls Benzin übergelaufen ist, den Motor erst starten, nachdem die benzin-verschmutzte Fläche gereinigt wurde. Jeglicher Zündversuch ist zu vermeiden, bis sich die Benzindämpfe verflüchtigt haben (trockenwischen).
- Aus Sicherheitsgründen sind Kraftstoffleitung, Kraftstoffhahn, Kraftstoff-tank, Tankverschluss und Anschlüsse regelmäßig auf Beschädigungen und undichte Stellen zu überprüfen und bei Bedarf auszutauschen (einen Fachhändler aufsuchen, VIKING empfiehlt den VIKING-Fachhändler).
- Lassen Sie beschädigte Auspufftöpfe und Schutzbleche austauschen.
- Bewahren Sie niemals das Gerät mit Benzin im Tank innerhalb eines Gebäudes auf. Entstehende Benzindämpfe können mit offenem Feuer oder Funken in Berührung kommen und sich entzünden.
- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie das Gerät in geschlossenen Räumen abstellen.
- Ändern Sie nicht die Grundeinstellung des Motors oder überdrehen Sie ihn nicht.
- Das Motorgerät erzeugt  giftige Abgase, sobald der Motor läuft. Diese Gase können geruchlos und unsichtbar sein. Niemals in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen mit dem Motorgerät arbeiten.
  Lebensgefahr durch Vergiftung!
- Falls der Tank zu entleeren ist, sollte dies im Freien erfolgen (leerfahren).

Symbol-Beschreibung



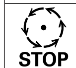

Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanleitung lesen.

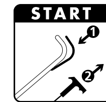
Dritte aus dem Gefahrenbereich fernhalten.



Vor Arbeiten am Schneidwerkzeug, vor Wartungs- und Reinigungsarbeiten und vor Verlassen des Mähers Zündkerzenstecker abziehen.

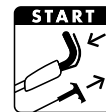



Schneiden laufen nach.



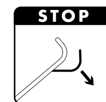
MB 443 T, MB 448 TX

Motor starten



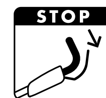
MB 448, MB 448 T

Motor starten



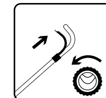
MB 443 T, MB 448 TX

Motor abstellen



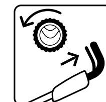
MB 448, MB 448 T

Motor abstellen



MB 443 T, MB 448 TX

Fahrantrieb einschalten



MB 448 T

Fahrantrieb einschalten

Gerätebeschreibung

Gerätebeschreibung

1

- **A** Lenkeroberteil
- **B** Bügel Motorstopp
- **C** Seilzugstart
- **D** Fangkorboberteil
- **E** Fangkorbunterteil
- **F** Lenkerunterteile
- **G** Räder
- **H** Gehäuse
- **I** Schnitthöhenverstellung Vorderachse
- **J** Motor
- **K** Schnitthöhenverstellung Hinterachse
- **L** Auswurfklappe
- **M** Kabelclip
- **N** Drehgriff
- **O** Kabelführung
- **P** Füllstandsanzeige
- **Q** Hebel Fahrantrieb **MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX**

Lieferumfang

2

Pos.	Bezeichnung	Stk.
1	Grundgerät	1
2	Stopfen	2
3	Schraube	2
4	Kabelführung (**MB 448 T**	1 2)
5	Drehgriff	2
6	Grasfangkorboberteil	1
7	Grasfangkorbunterteil	1
8	Sicherungsblech	2
9	Kabelclip / Kabelbinder (**MB 448 T**	 1 2)
•	Gebrauchsanleitung	1
•	Gebrauchsanleitung Motor	1

Rasenmäher betriebsbereit machen

Lenker montieren

3

2= Stopfen in beide
13= Lenkerunterteile (rechts und links) eindrücken.
3= Schraube durch Öffnung in
4= Kabelführung stecken und
15= Kabel Motorstopp und
14= Kabel Antrieb (nur bei **MB 443 T**, **MB 448 T, MB 448 TX**) in Kabelführung einhängen.
A= Lenkeroberteil auf beide Lenkerunterteile aufsetzen.
3= Schrauben (mit Kabelführung) von innen nach außen durch Bohrungen stecken und mit
5= Drehgriffen festschrauben

HINWEIS

Die Freidrehungen in den Gewinden verhindern ein selbständiges, gänzliches Abschrauben der Drehgriffe von den Schrauben (Verliersicherung).

9= Kabel mittels Kabelclip (MB 443 X Kabelbinder) laut Abbildung am Lenkerunterteil befestigen.

Lenker umklappen:

Zum Reinigen des Geräts, zum platzsparenden Transportieren und Aufbewahren den Lenkeroberteil umklappen.

ACHTUNG

Verletzungsgefahr!

Der Motor muss vor dem Umklappen abgestellt und der Zündkerzenstecker abgezogen werden. Der Lenkeroberteil darf nicht belastet werden (z.B. mit über den Lenker gehängter Arbeitskleidung).

Klemmgefahr!

Durch das Lösen der Drehgriffe kann der Lenkeroberteil umklappen. Halten Sie deshalb den Lenkeroberteil (A) an der höchsten Stelle mit einer Hand, während Sie die Drehgiffe aufschrauben.

Starterseilzug einhängen


4

B= Bügel Motorstopp drücken und festhalten, um Motorbremse zu lösen.
C= Starterseilzug langsam ausziehen und in
16= Seilführung einhängen.

Grasfangkorb montieren


6

6= Fangkorboberteil und
7= Fangkorbunterteil auf einer ebenen Fläche auflegen.
Das Fangkorboberteil mit
17= Laschen an den
18= Befestigungsbolzen im Fangkorbunterteil einhängen.
Die Lasche nach unten drücken und
8= Sicherungsblech in Öffnungen Befestigungsbolzen führen. Sicherungsblech kräftig nach innen drücken.

HINWEIS



Das Sicherungsblech so weit nach innen drücken, bis es selbständig im Befestigungsbolzen einrastet.

Zur Montage des Grasfangkorbes auf der gegenüberliegenden Seite Vorgang wiederholen.

Den Fangkorb schließen und das Fangkorboberteil durch leichten Druck im Fangkorbunterteil einrasten lassen.

Grasfangkorb ein- und aushängen


7

ACHTUNG



Verletzungsgefahr!
Zum Einhängen und Aushängen des Grasfangkorbes muss der Motor abgestellt werden.

L= Auswurfklappe nach oben ziehen.

Zum Einhängen:
Grasfangkorb mit
19= Öffnungen in vorgesehenen
20= Rasthaken am Gerät einhängen.
Auswurfklappe von Hand nach unten bis auf den Grasfangkorb führen.

Zum Aushängen:
Grasfangkorb von den Rasthaken aushängen und entfernen.

Die Auswurfklappe von Hand wieder schließen.

Einstellen der Schnitthöhe


8

ACHTUNG



Verletzungsgefahr!
Zum Verstellen der Schnitthöhe muss der Motor abgestellt werden.

Es können 7 verschiedene Schnitthöhen zwischen 25 mm und 70 mm eingestellt werden.

Üblich sind die Schnittstufen 2 bis 6.

Stufe **1** = niedrigste Schnitthöhe

Stufe **7** = höchste Schnitthöhe

I= Verstellhebel der Höhenverstellung Vorderachse befindet sich beim linken Vorderrad.

K= Verstellhebel der Höhenverstellung Hinterachse befindet sich beim linken Hinterrad.

I= Verstellhebel Vorderachse und
K= Verstellhebel Hinterachse zuerst in Richtung Rad drücken, dann in der gewünschten Position (= Schnitthöhe) einrasten lassen.

Die Anzeigen der Schnitthöhen befinden sich direkt neben den Verstellhebeln, am Gehäuse bzw. auf dem Grasfangkorb.

HINWEIS



Die eingestellte Schnitthöhe der Vorderachse und der Hinterachse soll identisch sein. Eine unterschiedliche Schnitthöhe hat eine verringerte Fangleistung zur Folge.

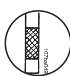
Kraftstoff und Motoröl


9

Motoröl:

Vor dem ersten Starten Motoröl einfüllen (Ölmessstab)! Das zu verwendende Motoröl und die Ölfüllmenge entnehmen Sie der Motor-Gebrauchsanleitung.

Motoröl-Kontrolle:


Füllstandskontrolle regelmäßig durchführen.
Den Mäher in waagrechter Position 2 min. stehen lassen damit das Öl abtropfen und sich vollständig sammeln kann. Zur Füllstandsmessung den Ölmessstab ganz einschrauben. Der Ölstand muss sich im markierten Feld des Messstabes befinden.

Kraftstoff:

Empfehlung: Frische Markenkraftstoffe, Normalbenzin bleifrei.

Sicherheitseinrichtung

Bügel Motorstopp


10

Die Rasenmäher **MB 443, MB 443 C, MB 443 T, MB 443 X, MB 448, MB 448 T, MB 448 TX** sind mit einer Motorstopp-Vorrichtung ausgerüstet.

B= Beim Loslassen des Bügels Motorstopp wird der Motor sofort abgestellt, das Mähmesser kommt nach kurzer Auslaufzeit zum Stillstand.

Hinweise zum Rasenmähen

HINWEIS



Einen schönen und dichten Rasen erhält man durch häufiges Mähen und Kurzhalten des Rasens. Nicht zu kurz mähen bei heißem und trockenem Klima, da der Rasen sonst von der Sonne verbrannt und unansehnlich wird!
Mit einem scharfen Messer ist das Schnittbild schöner als mit einem abgestumpften. Daher Messer regelmäßig schärfen (Fachhändler).
Mähen Sie kein nasses Gras und nicht bei Regen!
Verwenden Sie aus Sicherheitsgründen immer einen unbeschädigten Grasfangkorb.

Mähen an Hanglagen


5

Aus Sicherheitsgründen dürfen die VIKING Rasenmäher mit Benzinmotor nicht an Hängen mit einer Steigung über 25° (46,6 %) eingesetzt werden. An Hängen darf nur quer und niemals auf- oder abwärts gemäht werden, um den Verlust der Kontrolle über den Rasenmäher zu vermeiden.
Verletzungsgefahr!
25° Hangneigung entsprechen einem vertikalen Anstieg von 46,6 cm bei 100 cm horizontaler Fläche.
Um eine ausreichende Schmierung des Motors sicherzustellen, sind beim Einsatz des Geräts an Hängen ergänzend die Angaben in der mitgelieferten Gebrauchsanleitung Motor zu beachten.

In Betrieb nehmen

ACHTUNG



- Überprüfen Sie vollständig das Gelände, auf dem das Gerät eingesetzt wird, und entfernen Sie alle Steine, Stöcke, Drähte, Knochen und andere Fremdkörper.

- Benzin ist vor dem Starten des Motors einzufüllen. Während der Motor läuft oder bei heißer Maschine darf der Tankverschluss nicht geöffnet werden oder Benzin nachgefüllt werden.
- Starten Sie mit Vorsicht. Achten Sie auf ausreichenden Abstand der Füße zum Schneidwerkzeug.
- **Verletzungsgefahr!** Führen Sie niemals Hände oder Füße an oder unter sich drehende Teile.
- Während des Mähens sind immer festes Schuhwerk und lange Hosen zu tragen. Mähen Sie nicht barfüßig oder in leichten Sandalen.
- Mähen Sie nicht während Personen, insbesonders Kinder, oder Tiere in der Nähe sind.

Motor starten

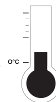

11

MB 443, MB 443 T, MB 443 X, MB 448 TX



21= Zum Starten eines kalten Motors zuerst Primer dreimal drücken.

Bei Neustart eines warmen Motors ist ein Betätigen des Primers gewöhnlich nicht notwendig.



Bei kaltem Wetter kann es jedoch erforderlich sein, für einen Neustart den Primer erneut (dreimal) zu betätigen.

Auch bei erneutem Starten nach Leerfahren des Tanks und Betanken ist der Primer dreimal zu betätigen.

MB 443, MB 443 C, MB 443 T, MB 443 X, MB 448, MB 448 T, MB 448 TX

B= Bügel Motorstopp am Lenkeroberteil betätigen und festhalten.



HINWEIS

Den Motor nicht in hohem Gras oder in der tiefsten Schnitthöhe starten, da ansonsten der Motor nur erschwert zum Starten ist.

C= Starterseil langsam bis zum Druckpunkt ausziehen, dann kräftig bis auf Armlänge durchziehen.
Seil langsam zurückführen, damit es vom Starter langsam aufgerollt werden kann.

Wiederholen bis Motor anläuft.

HINWEIS



Der Motor arbeitet aufgrund einer fixierten Gaseinstellung immer mit optimierter Arbeitsdrehzahl.

Motor stoppen


12

Zum Abstellen des Motors

B= Bügel Motorstopp loslassen, Motor und Messer kommen nach kurzer Auslaufzeit zum Stillstand.

Fahrantrieb MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX


13

Q= Hebel Fahrantrieb ziehen:
Antrieb des Mähers setzt ein.

Antriebsgeschwindigkeit: 3,5 km/h

Hebel Fahrantrieb loslassen:
Antrieb des Mähers schaltet sich aus.

Entleeren des Grasfangkorbes


14

ACHTUNG



Verletzungsgefahr!

Stets vor Abnahme des Fangkorbes Motor stoppen.

Schließt sich die Füllstandsanzeige (Position **STOP**) ist der Grasfangkorb voll und muss entleert werden.

22= Grasfangkorb an Verschlusslasche öffnen und Fangkorboberteil nach oben aufklappen.

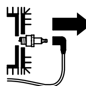
Gefüllten Grasfangkorb nach hinten umklappen.

24= Durch den integrierten Griff am Grasfankorbunterteil und **23=** integrierten Griff am Grasfankorboberteil kann der Grasfangkorb bequem entleert werden.

Nach dem Entleeren das Oberteil zuklappen und wieder einrasten lassen.

ACHTUNG





Ziehen Sie bei allen Wartungsarbeiten und Arbeiten am Messer den Zündkerzenstecker. Berühren Sie das Messer nie, ehe es nicht stillsteht. Wartungs- und Reinigungsarbeiten nur bei ausgekühltem Motor durchführen.



Verletzungsgefahr! Nur mit Handschuhen arbeiten.

Sollten Ihnen notwendige Kenntnisse oder Hilfsmittel fehlen, wenden Sie sich **immer** an einen Fachhändler.

VIKING empfiehlt Wartungsarbeiten und Reparaturen nur beim VIKING-Fachhändler durchführen zu lassen.

VIKING empfiehlt VIKING Original-Ersatzteile zu verwenden.

Gerät reinigen


17

Wartungsintervall: Nach jedem Einsatz

Nach dem Mähen Gerät gründlich reinigen. Eine sorgsame Behandlung schützt Ihr Gerät vor Schäden und verlängert die Nutzungsdauer. Mäherunterseite mit Bürste und Wasser säubern. Angesetzte Grasrückstände im Gehäuse und im Auswurfschacht vorab mit einem Holzstab lösen.

Das Mähmesser reinigen.

Niemals Strahlwasser auf Motorteile, Dichtungen, Lagerstellen und elektrische Bauteile wie Schalter richten. Teure Reparaturen wären hier die Folge.

Benutzen Sie keine aggressiven Reinigungsmittel. Solche Reiniger können Kunststoffe und Metalle beschädigen, was den sicheren Betrieb Ihres VIKING-Geräts beeinträchtigen kann.

Sollten Sie Verschmutzungen nicht mit Wasser, mit einer Bürste oder mit einem Tuch entfernen können, empfiehlt VIKING die Verwendung eines Spezialreinigers (z.B. STIHL Spezialreiniger).

Zu beachten:
Bei Reinigungs- und Wartungsarbeiten Mäher an der Vorderseite hochkippen. Nie seitlich kippen, da ansonsten das Benzin ausläuft.
Vor dem Hochkippen den Kraftstofftank entleeren (leerfahren), die Drehgriffe lösen und die Auswurfklappe anheben.

Verbrennungsmotor

Wartungsintervall: Siehe Gebrauchsanleitung Motor

Beachten Sie die Bedienungs- und Wartungshinweise, die Sie der beiliegenden Motoren-Gebrauchsanleitung entnehmen können. Besonders wichtig für eine lange Nutzungsdauer sind stets ausreichender Ölstand, der regelmäßige Öl- sowie Luftfilterwechsel.

Die Kühlrippen müssen stets sauber gehalten werden, um eine ausreichende Motorkühlung sicherzustellen.

Räder und Radantrieb

Die Kugellager der Räder sind wartungsfrei.

Das Getriebe ist wartungsfrei.

Mähmesser warten


15



ACHTUNG

Verletzungsgefahr!

Sollten Ihnen notwendige Kenntnisse oder Hilfsmittel fehlen, wenden Sie sich **immer** an einen Fachhändler (VIKING empfiehlt den VIKING Fachhändler).

VIKING empfiehlt VIKING Original-Ersatzteile zu verwenden.

Wartungsintervall:
Vor jedem Einsatz

Rasenmäher in **Reinigungsposition** hochkippen.

26= Mähmesser reinigen und auf Beschädigungen (Kerben oder Risse) und Verschleiß kontrollieren und gegebenenfalls tauschen.

Verschleißgrenzen:

Die **Messerstärke** muss an jeder Stelle zumindest **2 mm** betragen. (Überprüfung mittels Messschieber).

Die **Schneiden** dürfen beim Schärfen maximal um **5 mm** zurückgeschliffen werden.

33= Zur Überprüfung ein Lineal an die vordere Messerkante anlegen und den Verschleiß kontrollieren.



ACHTUNG

Ist am Rasenmäher nicht das mitgelieferte Messer montiert, sondern z.B. das als Sonderzubehör erhältliche Mulchmesser, gelten dementsprechend andere Verschleißgrenzen.



ACHTUNG

Verletzungsgefahr!

Ein verschlissenes Messer kann abbrechen und schwere Verletzungen verursachen. Die Anweisungen zur Messerwartung sind deshalb jedenfalls einzuhalten.

Messer werden je nach Einsatzort und Einsatzdauer unterschiedlich stark abgenutzt. Wenn Sie das Gerät auf sandigem Untergrund bzw. häufig unter trockenen Bedingungen einsetzen, wird das Messer stärker beansprucht und verschleißt überdurchschnittlich schnell.

Beim Tausch des Mähmessers immer auch Messerschraube **(27)** und Sicherscheibe **(29)** erneuern.

Mähmesser schärfen


16

Wartungsintervall:
Alle 25 Betriebsstunden

Wenn sich das Mähergebnis mit der Zeit verschlechtert, ist wahrscheinlich das Mähmesser abgestumpft.

Mähmesser demontieren

25= Zur Demontage einen Holzklotz (ca. 60 x 60 mm) zum Gegenhalten des
26= Mähmessers verwenden.
27= Messerschraube lösen.

Mähmesser nachschärfen

Mähmesser muss unter Beachtung folgender Punkte nachgeschärft werden:

- Mähmesser beim Schleifen kühlen, z. B. mit Wasser. Blaufärbung darf nicht auftreten, da sonst die Schneidhaltigkeit vermindert wird.

- Messer gleichmäßig schärfen, um Vibrationen durch Unwucht zu vermeiden.
- Messer vor Einbau auf Beschädigungen kontrollieren. Das Messer muss erneuert werden, wenn Kerben oder Risse erkennbar sind, wenn die Schneiden mehr als 5 mm zurückgeschärft sind oder wenn das Messer an einer Stelle dünner als 2 mm ist (Verschleißgrenzen).

Mähmesser montieren

Das Mähmesser mit den hochgebogenen Kanten nach oben montieren.

Zur Montage einen
25= Holzklotz (ca. 60 x 60 mm) zum Gegenhalten des
26= Mähmessers verwenden. Mähmesser auf
28= Messerbüchse aufsetzen und mit
27= Messerschraube und
29= Sicherscheibe mit einem Drehmoment von **60 - 65 Nm** festziehen.

ACHTUNG



Das vorgeschriebene Anziehmoment der Messerschraube ist genau einzuhalten, da die sichere Befestigung des Schneid-werkzeuges davon abhängt.

Sicherscheibe **(29)** bei jeder Messermontage erneuern.

Messerschraube **(27)** zusätzlich mit **Loctite 243** sichern.

Einstellen des Antriebs-seilzuges MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX


18
19

Wartungsintervall:
Bei Bedarf (Antrieb setzt bei gezogenem Hebel Fahrantrieb nicht ein)

Bei neuen Geräten ist der Seilzug richtig eingestellt.

Es kann vorkommen, dass durch Abnutzung der Kupplung oder Veränderung der Seilzuglänge der Seilzug nachgestellt werden muss.

ACHTUNG



Verletzungsgefahr!

Wird der Antriebsseilzug falsch eingestellt kann sich der Mäher bereits beim Starten ungewollt in Bewegung setzen und es kann dadurch zu Personen- oder Sachschäden kommen. Die Einstellung muss wiederholt werden (evtl. einen Fachhändler aufsuchen, VIKING empfiehlt den VIKING Fachhändler).

Richtige Einstellung:

Ab ca. einem Drittel des Hebelweges müssen die Antriebsräder blockieren.

Den Antriebshebel betätigen und den Rasenmäher gleichzeitig nach hinten ziehen.

MB 443 T, MB 448 TX

30= Kontermutter lösen.
31= Einstellschraube herausdrehen, bis die richtige Einstellung erreicht ist.

31= Einstellschraube mit
30= Kontermutter sichern.

MB 448 T

Die Einstellung erfolgt mittels einer am Lenkeroberteil befindlichen
32= Verstellschraube.

Durch Drehen der Verstellschraube in Richtung **„+"** wird die Spannung des Seilzuges erhöht, Drehen in Richtung **„-"** verringert die Spannung.

ACHTUNG



Verletzungsgefahr!

Blockieren beim Zurückziehen die Antriebsräder bereits bei **nicht** betätigtem Antriebshebel ist der Seilzug falsch eingestellt und der Antrieb des Mähers permanent eingeschaltet.

Die Einstellung **muss** wiederholt werden (evtl. autorisierten Kundendienst aufsuchen).

Winterpause

Bei längerer Stilllegung des Mähers die nachstehenden Punkte beachten:

- Alle äußeren Teile des Motors und Mähers, insbesondere die Kühlrippen, sorgfältig reinigen.
- Sämtliche beweglichen Teile gut einölen bzw. fetten.
- Kraftstofftank und Vergaser entleeren (z. B. durch Leerfahren)
- Zündkerze herausschrauben und ca. 3 ml Motoröl durch Zündkerzenöffnung in den Motor einfüllen. Motor einige Male ohne Zündkerze durchdrehen.

  Achtung:
  Zündkerzenstecker wegen Entzündungsgefahr weg vom Zündkerzenloch halten.
  Zündkerze wieder einschrauben.
- Ölwechsel vornehmen.
- Den Motor gut abdecken und den Rasenmäher in einem trockenen, staubfreien Raum in Normallage lagern.

Aufbewahrung

Der Raum zur Aufbewahrung soll trocken und staubarm sein. Außerdem soll der Mäher außer Reichweite von Kindern aufbewahrt werden. Eventuelle Störungen am Gerät sind grundsätzlich vor der Einlagerung zu beheben, damit dieses sich stets in einem betriebssicheren Zustand befindet.
Kraftstofftank und Vergaser entleeren
(z. B. durch Leerfahren)

Übliche Ersatzteile

Mähmesser
MB 443, MB 443 C,
MB 443 T, MB 443 X
6336 702 0100

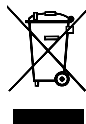
Mähmesser
MB 448, MB 448 T,
MB 448 TX
6356 702 0100

HINWEIS



Die Befestigungselemente des Mähmessers (z.B. Messerschraube, Sicherungsscheibe) müssen beim Messertausch bzw. bei der Messermontage ersetzt werden. Ersatzteile sind beim VIKING Fachhändler erhältlich.

Umweltschutz



Rasenschnitt gehört nicht in den Müll, sondern soll kompostiert werden.

Verpackungen, Gerät und Zubehör sind aus recyclingfähigen Materialien hergestellt und entsprechend zu entsorgen.
Die getrennte, umweltgerechte Entsorgung von Materialresten fördert die Wiederverwendbarkeit von Wertstoffen.
Aus diesem Grund ist nach Ablauf der gewöhnlichen Gebrauchsdauer das Gerät der Wertstoffsammlung zuzuführen.

Verschleiß minimieren und Schäden vermeiden

Wichtige Hinweise zur Wartung und Pflege, für die Produktgruppe

Rasenmäher Benzin

Bitte beachten Sie unbedingt folgende wichtige Hinweise zur Vermeidung von Schäden oder übermäßigem Verschleiß an Ihrem VIKING-Gerät:

1. Verschleißteile

Manche Teile des VIKING-Gerätes unterliegen auch bei bestimmungsgemäßem Gebrauch einem normalen Verschleiß und müssen je nach Art und Dauer der Nutzung rechtzeitig ersetzt werden.

Dazu gehören u.a.:

- Messer
- Fangkorb
- Keilriemen
  (bei **MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX**)

2. Einhaltung der Vorgaben dieser Gebrauchsanleitung

Benutzung, Wartung und Lagerung des VIKING-Gerätes müssen so sorgfältig erfolgen, wie in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben. Angaben über Benzin und Motoröl sind in der Gebrauchsanleitung des Motorherstellers zu finden. Alle Schäden, die durch Nichtbeachten der Sicherheits-, Bedienungs- und Wartungshinweise verursacht werden, hat der Benutzer selbst zu verantworten.

Dies gilt insbesondere für:

- nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Produktes
- nicht von VIKING freigegebene Veränderungen am Produkt
- Die Verwendung von Werkzeugen oder Zubehören, die nicht für das Gerät zulässig, geeignet oder qualitativ minderwertig sind.
- Einsatz des Produktes bei Sport- oder Wettbewerbs-Veranstaltungen
- Folgeschäden durch die Weiterbenutzung des Produktes mit defekten Bauteilen

3. Wartungsarbeiten

Alle im Abschnitt “Wartung” aufgeführten Arbeiten müssen regelmäßig durchgeführt werden. Soweit diese Wartungsarbeiten nicht vom Benutzer selbst ausgeführt werden können, ist damit ein Fachhändler zu beauftragen.

VIKING empfiehlt Wartungsarbeiten und Reparaturen nur beim VIKING-Fachhändler durchführen zu lassen.

VIKING-Fachhändlern werden regelmäßig Schulungen angeboten und technische Informationen zur Verfügung gestellt.

Werden diese Arbeiten versäumt, können Schäden auftreten, die der Benutzer zu verantworten hat.

Dazu zählen unter anderem:

- Korrosions- und andere Folgeschäden durch unsachgemäße Lagerung
- Schäden am Gerät durch die Verwendung von qualitativ minderwertigen Ersatzteilen.
- Schäden infolge nicht rechtzeitig oder unzureichend durchgeführter Wartung bzw. Schäden durch Wartungs- oder Reparaturarbeiten, die nicht in Werkstätten von Fachhändlern durchgeführt wurden.

CE-Konformitätserklärung des Herstellers

Wir,

VIKING GmbH
Hans-Peter-Stihl-Straße 5
A-6336 Langkampfen / Kufstein

erklären, dass die Maschine

Rasenmäher, handgeführt mit Verbrennungsmotor

Fabrikmarke: VIKING

Serienidentifizierung: **6336**

Typ: MB 443.0
MB 443.0 C
MB 443.0 T
MB 443.0 X

Serienidentifizierung: **6356**

Typ: MB 448.0
MB 448.0 T
MB 448.0 TX

mit folgenden EG-Richtlinien übereinstimmt:

97/68/EC, 2000/14/EC, 2004/108/EC, 2006/42/EC

Das Erzeugnis ist in Übereinstimmung mit folgenden Normen entwickelt und gefertigt worden:

EN 836

Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren:

Anhang VIII (2000/14/EC)

Name und Anschrift der beteiligten benannten Stelle:

TÜV Rheinland Product Safety GmbH
Am Grauen Stein
D-51105 Köln

Zusammenstellung und Aufbewahrung der Technischen Unterlagen:

Johann Weiglhofer
VIKING GmbH

Gemessener Schallleistungspegel:

94 dB(A) MB 443.0
MB 443.0 C
MB 443.0 T
MB 443.0 X

95 dB(A) MB 448.0
MB 448.0 T
MB 448.0 TX

Garantierter Schallleistungspegel:

96 dB(A)

Das Baujahr und die Serialnummer sind auf dem Typenschild des Geräts angegeben.

Langkampfen,
den 03.01.2011

VIKING GmbH

Weiglhofer

Weiglhofer
Bereichsleiter Forschung und Produktentwicklung

DE EN FR NL IT ES PT NO SV FI DA PL SL SK TR

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe	Seite	Bild
- Motor springt nicht an	- Bügel Motorstopp ist nicht gedrückt	- Bügel Motorstopp zum Holm drücken	8	11
	- Kein Kraftstoff im Tank; Kraftstoffleitung verstopft	- Kraftstoff nachfüllen, Kraftstoffleitung reinigen	7	9
	- Schlechter, verschmutzter oder alter Kraftstoff im Tank	- Verwenden Sie stets frischen Markenkraftstoff, Normalbenzin bleifrei, Vergaser reinigen	7	9
	- Luftfilter ist verschmutzt	- Luftfilter reinigen	📖	
	- Zündkerzenstecker von Zündkerze abgezogen; Zündkabel schlecht am Stecker befestigt	- Zündkerzenstecker aufstecken; Verbindung zwischen Zündkabel und Stecker prüfen	📖	
	- Zündkerze verrußt oder beschädigt; falscher Elektrodenabstand	- Zündkerze reinigen oder ersetzten; Elektrodenabstand einstellen	📖	
	- Motor ist aufgrund mehrerer Startversuche „abgesoffen“	- Zündkerze herausdrehen und trocknen, Starterseil bei herausgeschraubter Zündkerze mehrmals durchziehen	📖	
	- Mähergehäuse ist verstopft	- Mähergehäuse reinigen (zum Reinigen Zündkerzenstecker ziehen)	9	17
- Erschwertes Starten oder die Motorleistung lässt nach	- Mähen von zu hohem oder zu feuchtem Gras	- Die Schnitthöhe und die Mähgeschwindigkeit den Mähbedingungen anpassen	6	8
	- Mähergehäuse ist verstopft	- Mähergehäuse reinigen (zum Reinigen Zündkerzenstecker ziehen)	9	17
	- Luftfilter ist verschmutzt	- Luftfilter reinigen	📖	
	- Zündkerze ist verrußt	- Zündkerze reinigen		
	- Mähmesser ist abgestumpft oder verschlissen	- Mähmesser nachschleifen oder ersetzen	10	16
	- Wasser ist in Kraftstofftank und Vergaser; Vergaser ist verstopft	- Kraftstofftank entleeren, Kraftstoffleitung und Vergaser reinigen.	🛠	

 siehe Gebrauchsanleitung-Motor

🛠 evtl. einen Fachhändler aufsuchen, VIKING empfiehlt den VIKING Fachhändler.

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe	Seite	Bild
- Kein Antrieb beim Betätigen des Antriebshebels	- Antriebsseilzug falsch eingestellt	- Antriebsseilzug nachstellen	11	18
- Motor wird heiß	- Kühlrippen sind verschmutzt - Zu geringer Ölstand im Motor	- Kühlrippen reinigen - Motoröl nachfüllen.	9 7	17 9
- Starke Vibrationen während des Betriebs	- Die Messerschrauben sind lose - Die Motorbefestigung ist lose - Das Messer ist durch falsches Nachschleifen oder Bruch unwucht	- Messerschrauben anziehen (evtl. autorisierten Kundendienst aufsuchen) - Schrauben Motorbefestigung anziehen. - Messer nachschleifen (wuchten) oder ersetzen	10, ⚒ ⚒ 10	16 16
- Unsauberer Schnitt, Rasen wird gelb	- Mähmesser ist abgestumpft oder verschlissen - Die Vorschubgeschwindigkeit ist im Verhältnis zur Schnitthöhe zu groß	- Mähmesser nachschleifen oder ersetzen - Vorschubgeschwindigkeit verringen und/ oder richtige Schnitthöhe wählen	10 6	16 8
- Auswurfkanal verstopft	- Mähmesser ist verschlissen - Mähen von zu hohem oder zu feuchtem Gras	- Mähmesser ersetzen - Die Schnitthöhe und die Mähgeschwindigkeit den Mähbedingungen anpassen (richtige Schnitthöhe wählen).	10 6	16 8

 siehe Gebrauchsanleitung-Motor
⚒ evtl. einen Fachhändler aufsuchen, VIKING empfiehlt den VIKING Fachhändler.

Fabrikmarke: VIKING

	Einheit	MB 443.0 / MB 443.0 C / MB 443.0 X	MB 443.0 T	MB 448.0	MB 448.0 T / MB 448.0 TX
Serienidentifizierung		6336	6336	6356	6356
Motor, Bauart			4-Takt Verbrennungsmotor		
Motortyp		B&S Series 550 / B&S Series 675 / B&S Series 450	B&S Series 550	B&S Series 675	B&S Series 675 / B&S Series 550
Nennleistung bei Nenndrehzahl	kW-U/min	2,1-2900 / 2,3-2800 / 1,9-2900	2,1-2900	2,3-2800	2,3-2800 / 2,0-2800
Hubraum	ccm	158 / 190 / 148	158	190	190 / 158
Kraftstofftank	l	0,9 / 1,5 / 0,9	0,9	1,5	1,5 / 0,9
Art der Schneidvorrichtung		Messerbalken	Messerbalken	Messerbalken	Messerbalken
Schnittbreite	cm	41	41	46	46
Drehzahl der Schneidvorrichtung	U/min	2900/ 2800/ 2900	2900	2800	2800 / 2800
Gemäß Richtlinie 2000/14/EC:					
Garantierter Schallleistungspegel L_{WAd}	dB(A)	96	96	96	96 / 96
Gemäß EN 836:					
Schalldruckpegel am Arbeitsplatz L_{pA}	dB(A)	82,5	82,5	84	84 / 83
Angegebener Schwingungskennwert nach EN 12096:					
Gemessener Wert a_{hw}	m/sec²	6,30 / 5,24 / 5,10	6,64	5,00	5,00 / 5,09
Unsicherheit K	m/sec²	2,52 / 2,09 / 2,04	2,66	2,50	2,50 / 2,04
Messung gemäß EN 20 643					
Startvorrichtung		Seilstart	Seilstart	Seilstart	Seilstart
Sicherheitseinrichtung		Motorstopp	Motorstopp	Motorstopp	Motorstopp
Anziehmoment Messerschraube	Nm	60 - 65	60 - 65	60 - 65	60 - 65
Räder v/ h	mm	180/180	180/200	180/200	180/200
Radantrieb		-	1-Gang vorwärts	-	1-Gang vorwärts
Schnitthöhe	mm	30-70	30-70	30-70	30-70
Grasfangbox	l	60	60	60	60
L/B/H	cm	146/46/102	146/48/102	149/50/102	149/50/102
Gewicht	kg	23 / 27 / 24	26	27	30 / 26

Geben Sie diese Gebrauchsanleitung Ihrem VIKING Fachhändler, wenn Sie an Ihrem VIKING Produkt Wartungsarbeiten durchführen lassen.

Ihr VIKING Fachhändler bestätigt im Kapitel „Serviceplan“ die ordnungsgemäße Durchführung der vorgeschriebenen Servicearbeiten.

Modell: **MB**

Serialnummer:

Stempel des VIKING Fachhändlers

Übergabe
Datum:

Nächster Service
Datum:

Datum:

Stempel des VIKING Fachhändlers

Nächster Service
Datum:

Datum:

Stempel des VIKING Fachhändlers

Nächster Service
Datum:

Datum:

Stempel des VIKING Fachhändlers

Nächster Service
Datum:

Datum:

Stempel des VIKING Fachhändlers

Nächster Service
Datum:

Datum:

Stempel des VIKING Fachhändlers

Nächster Service
Datum:

Datum:

Stempel des VIKING Fachhändlers

Nächster Service
Datum:

Datum:

Stempel des VIKING Fachhändlers

Nächster Service
Datum:

Datum:

Stempel des VIKING Fachhändlers

Nächster Service
Datum:

Datum:

Stempel des VIKING Fachhändlers

Nächster Service
Datum:

Datum:

Stempel des VIKING Fachhändlers

Nächster Service
Datum:

Datum:

Stempel des VIKING Fachhändlers

Nächster Service
Datum:

Datum:

Stempel des VIKING Fachhändlers

Nächster Service
Datum:

Datum:

Stempel des VIKING Fachhändlers

Nächster Service
Datum:

Datum:

Stempel des VIKING Fachhändlers

Nächster Service
Datum:

Datum:

Stempel des VIKING Fachhändlers

Nächster Service
Datum:

Dear Customer,

Thank you for choosing a VIKING quality product.

This product has been produced using state-of-the-art production methods and extensive quality assurance procedures, because our goal is only achieved if you, the customer, are satisfied with your appliance.

If you have any questions concerning your appliance, please contact your dealer or our sales department directly.

I hope that your VIKING appliance will give you great enjoyment.

Dr. Peter Pretzsch

Dr. Peter Pretzsch

Manager

VIKING is continually striving to further develop its range of products; we therefore reserve the right to make alterations to the form, technical specifications and equipment level of our standard equipment.

The information and illustrations in this manual are therefore subject to alterations.

This instruction manual constitutes **original manufacturer's instructions** in the sense of EC Directive 2006/42/EC.

Printed on chlorine-free bleached paper. Paper is recycleable. Cover is halogen free.

0478 111 9912 I - EN

Table of contents

For your safety



These safety regulations must be observed when working with the lawn mower.



Read the whole instruction manual for the appliance and the instruction manual for the engine before initial operation and keep in a safe place for future reference.

Ensure that you are familiar with the controls and use of the appliance. Never allow children or other persons who are not familiar with the operating instructions to use the lawn mower. The lawn mower must not be used by children under the age of 16. Never mow in the vicinity of other persons, particularly children, or animals.

Be aware that the person operating the appliance or the user is responsible for accidents involving third parties or their property.

The lawn mower should not be operated after the consumption of alcohol, medications which impair reactions, or drugs.

Before initial use, obtain advice from the vendor or another expert.

This appliance is not suitable for use by persons (including children) with impaired physical, sensory or mental faculties or those lacking the appropriate experience and/or knowledge, unless supervised by a person responsible for their safety or having received instructions on use of the appliance from such person.

Children must be supervised, in order to ensure that they do not play with the appliance.

The lawn mower is only intended for mowing lawns; its use for other purposes is not permitted.

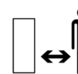
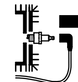
Due to the physical danger to the user, the lawn mower must not be used for cleaning paths (vacuuming, blowing, clearing snow) or as a shredder for chopping tree or hedge cuttings.

- Only give (or lend) the appliance to persons who are familiar with this model and how to operate it - always provide them with the instruction manual.

Preparatory measures

- Always wear robust shoes  with high-grip soles and long trousers when mowing. Never mow barefoot or, for instance, in sandals.
- Carefully inspect the complete area on which the appliance is to be used and remove any stones, sticks, wires, bones and other foreign objects.
- Before using, always ensure that the cutting tool, the fastening bolt and the entire cutting unit are in good condition.
- Please observe the local regulations regarding permitted operation times for lawn mowers.

Mowing procedure

- Avoid mowing wet grass. The risk of accidents is higher if the grass is wet (Danger of slipping).
- The switch mechanisms installed in the appliance must not be removed or bypassed, e.g. by fixing a control lever to the handlebar.
- Only mow during the day or when there is enough light.
- Always ensure good stability on slopes. Avoid mowing on excessively steep slopes in order to prevent loss of control of the appliance.
- Only mow at walking speed. Mowing quickly with the appliance increases the risk of injury due to stumbling, slipping etc.
- Only mow at right-angles to the slope and never up or down the slope, in order to avoid being run over by the running lawn mower should you lose control of it.
- Be particularly careful when changing direction on a slope in order to prevent loss of control.
- Be particularly careful when moving backwards and when pulling the lawn mower.
  Risk of stumbling!
- Be particularly careful when turning the mower around or pulling it towards you.
- Stop the engine or disengage the mowing blade if tilting of the mower is necessary when pushing or driving over surfaces other than grass, and when pushing or driving the mower to and from mowing areas.
- Never use the mower with damaged safety devices or safety grids or without installed safety devices, e.g. without the grass ejection flap or the grass catching unit.
- Care must be taken when starting the mower. Ensure that you keep your feet far enough away from the cutting tool.
- Place the appliance on an even surface for start-up. The appliance must not be tilted when starting the motor.
- Keep other persons away  from the danger area.
- Never open the grass ejection flap or empty the grass catcher bag when the engine is running. A rotating blade can cause injury.
- **Risk of injury.** Never put  your hands or feet on or underneath cutting deck. Always keep away from the ejection aperture. Always observe the safety distance indicated by the handlebar.
- Never lift or carry a mower with the engine running.
- Never attach any objects to the handlebar (e.g. work clothing).
- Switch off the engine and  detach the spark plug socket:
  - Before blockages are removed, including those in the ejection chute.

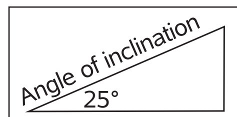
- If the blade has hit a foreign object. If the cutting tool needs to be checked for possible damage.
- Before checking, cleaning or working on the mower.
- If the mower begins to vibrate excessively. It must be checked immediately.
- If you leave the mower unattended.
- Before re-filling the tank.

- Beware of the cutting tool running on for several seconds before coming to a standstill.



- Local regulations may specify a minimum age for using the mower.
- In order to prevent fire hazards, keep the engine and exhaust free from grass, leaves or leaking oil (or grease).
- For safety reasons, VIKING mowers with petrol engines must not be used on slopes with an incline of more than 25° (46.6 %). It is only permitted to mow across the direction of the gradient and never up or down the slope, in order to prevent loss of control of the lawn mower. **Risk of injury!**

A slope inclination of 25° corresponds to a vertical height increase of 46.6 cm for a 100 cm horizontal surface.



In order to ensure an adequate oil supply for the engine, the information in the accompanying engine instruction manual must be additionally observed when using the machine on slopes.

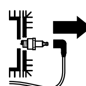
Transport



Always wear gloves in order to prevent injuries due to sharp-edged and hot components.

- Switch off the mower prior to transport, disconnect spark plug socket and allow the blade to come to a stop.
- Only transport the appliance once the engine has cooled down and the fuel tank is empty.
- The mower must always be carried by two persons.
- Use suitable loading aids (loading ramps, lifters).
- Secure the appliance on the load floor using adequately-dimensioned fastening material (belts, ropes etc.).
- When transporting the machine, always observe regional legislation, especially regarding load security and the transport of objects on load floors.

Maintenance and repairs



Detach the spark plug socket before performing any work on the appliance.

Only carry out maintenance work which is described in the instruction manual. All other procedures should be carried out by a specialist dealer.

VIKING recommends that you have maintenance operations and repairs performed exclusively by a VIKING specialist dealer.

Only use high-quality tools, accessories and spare parts. Otherwise, there may be a risk of accidents resulting in personal injury or damage to the appliance.
VIKING recommends the use of original VIKING tools, accessories and spare parts. Their properties are optimally adapted to the appliance and the user's requirements

- Ensure that all nuts, pins and bolts are securely tightened, so that the appliance is in a safe operating condition.
- If the cutting tool or the lawn mower hits an obstacle or a foreign object, the mower must be switched off and a specialist inspection must be performed.
- The lawn mower must not be operated with a damaged or bent crankshaft.
  Risk of injury through defective parts!
- Check the grass catching unit regularly for wear, damage or for loss of functionality.
- In the interests of safety, replace all worn or damaged parts.

Warning: petrol is poisonous and extremely inflammable

- Petrol must only be stored in appropriate containers.
- Keep petrol away from sparks, naked flames, pilot lights, heat sources, and other ignition sources.



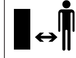
DE EN FR NL IT ES PT NO SV FI DA PL SL SK TR

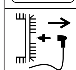
- Transport the appliance with an empty fuel tank or closed fuel cock (if fitted).
- Re-fill the tank out of doors and do not smoke during re-filling.
- Do not fill fuel tank completely, but fill to approx. 4 cm below the edge of the filler neck so that the fuel has room to expand.
- Re-filling with petrol must be performed before the engine is started. When the engine is running or is hot, the tank cap must not be removed and the tank must not be re-filled with petrol.
- If petrol is spilled, the engine must only be started after the petrol-contaminated area has been cleaned. All attempts at starting must be avoided until the petrol fumes have dispersed (wipe dry).
- For safety reasons, fuel line, fuel cock, fuel tank, tank cap and connections must be checked regularly for cracks and leaks and replaced if damaged. (Consult a specialist dealer; VIKING recommends a VIKING specialist dealer).
- Replace damaged exhaust silencers and safety grids.
- Never store the appliance with petrol in the tank inside a building. The resulting petrol fumes could come into contact with naked flames or sparks and could be ignited.
- Allow the engine to cool before storing the appliance in an enclosed space.
- Do not alter the basic setting of the engine or run at excessive engine speeds.
- The engine-powered  appliance generates poisonous exhaust gases as soon as the engine is running. These gases may be odourless and invisible. Never work with the engine-powered appliance in a closed or poorly ventilated room. **Danger to life through poisoning!**
- If it is necessary to drain the tank, this must be done out of doors (drive until empty).

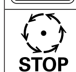
Description of symbols



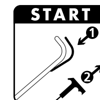
Read instruction manual before initial use.



Keep other persons away from the danger area.

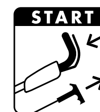


Detach the spark plug socket before carrying out work on the cutting tool or maintenance and cleaning work and before leaving the mower unattended.

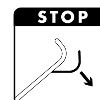
Blades run on.



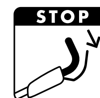
MB 443 T, MB 448 TX
Start the engine



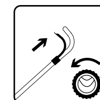
MB 448, MB 448 T
Start the engine

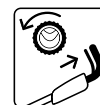


MB 443 T, MB 448 TX
Stop the engine



MB 448, MB 448 T
Stop the engine


MB 443 T, MB 448 TX
Switch on the wheel drive


MB 448 T
Switch on the wheel drive

Appliance overview

Appliance overview


1

A	Upper handlebar
B	Motorstop lever
C	Starter cable
D	Upper part of grass catcher bag
E	Lower part of grass catcher bag
F	Lower handlebar
G	Wheels
H	Housing
I	Cutting height adjustment Front axle
J	Engine
K	Cutting height adjustment Rear axle
L	Ejection flap
M	Cable clip
N	Rotary knob
O	Cable guide
P	Level indicator
Q	Wheel drive lever **MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX**

Standard equipment


2

Item	designation	Qty.
1	Basic unit	1
2	Plug	2
3	Bolt	2
4	Cable guide (**MB 448 T**	1 2)
5	Rotary knob	2
6	Upper part of grass catcher bag	1
7	Lower part of grass catcher bag	1
8	Retaining plate	2
9	Cable clip / Cable tie (**MB 448 T**	1 2)
•	Instruction manual	1
•	Instruction manual Engine	1

Preparing the lawn mower for operation

Assembling the handlebar


3

2= Press the plugs
13= into right and left parts of lower handlebar.
3= Insert bolt through
4= aperture in cable guide and fit
15= Motorstop cable and
14= drive cable (only for **MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX**) into the cable guide.
A= Fit upper handlebar onto both parts of lower handlebar. Push
3= bolt (with cable guide) through bores from the inside towards the outside and fasten securely using
5= rotary handles

NOTE



The machined grooves in the threads prevent the rotary handles from becoming completely detached from the bolts (safeguard against loss).

9= Secure cable (MB 443 X Cable tie) to the lower handlebar with cable clip as illustrated.

Folding down the handlebar:

Fold down the handlebar for cleaning the mower, for space-saving transport and for storage of the appliance:

CAUTION



Risk of injury!

The motor must be switched off and the spark plug socket disconnected prior to folding down the handlebar. No loads must be placed on the upper handlebar (e.g. work clothing hung over the handlebar).

Danger of pinching!

The handlebar may fold down inadvertently when the rotary knobs are released. For this reason, always hold the upper handlebar (A) with one hand at its highest point when you unscrew the rotary knobs.

Attaching the starter cable


4

B= Press and hold motor-stop lever to release the engine brake.
C= Slowly pull out starter cable and
16= fit into cable guide.

Assembling the grass catcher bag


6

6= Lay upper part of grass catcher bag and
7= lower part of grass catcher bag on a level surface.
17= Attach tabs
18= of the grass catcher bag upper part to retaining pins in the grass catcher bag lower part.
8= Press the tab downwards and guide the retaining plate into the aperture in the retaining pin. Press the retaining plate firmly inwards.

NOTE



Press the retaining plate inwards until it engages in the retaining pin.

Repeat this procedure for the installation of the grass catcher bag on the opposite side.

Close the grass catcher bag and allow the grass catcher bag upper part to engage in the lower part using slight pressure.

Attaching and detaching the grass catcher bag


7

CAUTION



Risk of injury.

The engine must be switched off before attaching and detaching the grass catcher bag.

L= Pull ejection flap upwards.

Attaching:
Attach grass catcher bag to the appliance with
20= snap-in hooks
19= in the apertures provided. Guide the ejection flap manually downwards onto the grass catcher bag.

Detaching:
Detach grass catcher bag from the snap-in hooks and remove.

Close ejection flap again manually.

Adjusting the cutting height


8

CAUTION



Risk of injury.

The engine must be switched off before adjusting the cutting height.

There are 7 cutting height adjustment settings ranging from 25 to 70 mm.

Cutting levels 2 to 6 are standard.

Level **1** = lowest cutting height
Level **7** = highest cutting height

I= The adjustment lever for front axle height adjustment is located next to the left front wheel.
K= The adjustment lever for rear axle height adjustment is located next to the left rear wheel.

I= First, push front axle height adjustment lever and

K= rear axle height adjustment lever in direction of the wheel and then allow to engage in the desired position (= cutting height).

The cutting height indicators are located immediately next to the adjustment levers, on the housing or on the grass catcher bag.

NOTE



The cutting height settings on the front and rear axles should be identical. Different cutting heights result in a reduced collecting performance.

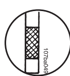
Fuel and engine oil


9

Engine oil:

Top up engine oil before initial start (oil dipstick). Please consult the engine instruction manual for the type of engine oil to be used and the filling quantity.

Checking engine oil:



Check engine oil level at regular intervals. Allow the mower to stand in the horizontal position for 2 min. so that all the oil can collect in the bottom of the engine. Screw the dipstick in fully to measure the level. The oil level must be within the marked field on the dipstick.

Fuel:

Recommendation: Fresh good quality fuel, normal unleaded petrol.

Safety device

Motorstop lever


10

The lawn mowers **MB 443, MB 443 C, MB 443 T, MB 443 X, MB 448, MB 448 T, MB 448 TX** are equipped with a motorstop device.

B= The engine stops immediately when the motorstop lever is released, the mowing blade comes to a complete standstill after a short run-down time.

Notes on mowing

NOTE



To ensure a perfect, thick lawn, mow regularly and keep the grass short. Do not cut too short in hot, dry conditions as the lawn will dry out or burn in the sun and become unsightly. The cutting pattern will be better with a sharp blade than with a blunt one. The blade must therefore be sharpened regularly (specialist).
Do not mow wet grass or mow in the rain.
For safety reasons, always use an undamaged grass catcher bag.

Mowing on slopes


5

For safety reasons, VIKING mowers with petrol engines must not be used on slopes with an incline of more than 25° (46.6 %). It is only permitted to mow across the direction of the gradient and never up or down the slope, in order to prevent loss of control of the lawn mower.
Risk of injury!

A slope inclination of 25° corresponds to a vertical height increase of 46.6 cm for a 100 cm horizontal surface.In order to ensure an adequate oil supply for the engine, the information in the accompanying engine instruction manual must be additionally observed when using the machine on slopes.

Initial operation

CAUTION



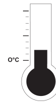
- Carefully inspect the complete area on which the appliance is to be used and remove any stones, sticks, wires, bones and other foreign objects.

- Re-filling with petrol must be performed before the engine is started. When the engine is running or is hot, the tank cap must not be removed and the tank must not be re-filled with petrol.
- Start the engine with care. Ensure that you keep your feet far enough away from the cutting tool.
- **Risk of injury.** Never put your hands or feet on or underneath cutting deck.
- Always wear robust shoes and long trousers when mowing. Never mow barefoot or in sandals.
- Never mow in the vicinity of other persons, particularly children, or animals.

Starting the engine

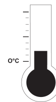

11

MB 443, MB 443 T, MB 443 X, MB 448 TX



21= When starting a cold engine, first press the primer three times.

When starting a warm engine, it is not normally necessary to actuate the primer.



In cold weather, however, it may be necessary to actuate the primer again (three times) when re-starting the engine.

The primer must also be actuated three times when restarting after running empty and after refilling the tank.

MB 443, MB 443 C, MB 443 T, MB 443 X, MB 448, MB 448 T, MB 448 TX

B= Actuate and hold the motorstop lever on the upper handlebar.

NOTE



Do not start the engine in high grass or when the mower is set to the lowest cutting height, as otherwise the engine will be difficult to start.

C= Pull out the starter cable slowly to the point of resistance and then pull vigorously to arm's length. Slowly release the cable so that it can gradually be rolled up by the starter. Repeat until the engine starts.

NOTE



Thanks to a fixed throttle adjustment, the engine always operates at the optimum working speed.

Stopping the engine


12

Switching off the engine

B= Release motorstop lever. The engine and blade come to a standstill following a brief run-down time.

Wheel drive MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX


13

Q= Pull wheel drive lever: The mower's wheel drive engages.

Drive speed: 3.5 km/h

Release the wheel drive lever: The mower's wheel drive is disengaged.

Emptying the grass catcher bag


14

CAUTION



Risk of injury.

Always stop the engine before removing the grass catcher bag.

If the level indicator closes (**STOP** position), the grass catcher bag is full and must be emptied.

22= Open the grass catcher bag at tab and fold the grass catcher bag upper part upwards.

Fold back the full grass catcher bag.

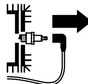
24= The grass catcher bag can be emptied easily via the integral handle

23= on the grass catcher bag lower part and the integral handle on the grass catcher bag upper part.

After emptying, close the upper part and lock back into position.

CAUTION





Disconnect the spark plug socket before performing any maintenance or other work on the blade.
Do not touch the blade until it has come to a standstill.
Always allow the engine to cool before carrying out maintenance and cleaning work.



Risk of injury.
Always wear gloves.

If you do not have the necessary expertise or auxiliary equipment, please **always** contact a specialist dealer.
VIKING recommends that you have maintenance operations and repairs performed exclusively by a VIKING specialist dealer.

VIKING recommends the use of original VIKING tools, accessories and spare parts.

Cleaning the appliance


17

Maintenance interval:
Each time the appliance is used

Clean the appliance thoroughly after mowing. Looking after your appliance carefully will protect it against damage and extend its service life.
Clean the underside of the mower with water and a brush. Detach accumulated cutting deposits in the housing and in the ejection chute beforehand using a stick.

Clean the mowing blade.

Never spray water onto engine components, seals, bearing points or electrical parts such as switches. This would result in expensive repairs.

Do not use aggressive cleaning agents. These cleaners can damage plastics and metals, impairing safe operation of your VIKING mower.

If you are unable to remove the dirt with water, using a brush or a cloth, VIKING recommends the use of a special cleaner (e.g. STIHL special cleaner).

Please note:
Tilt up front of mower when carrying out cleaning or maintenance work. Never tilt to the side, otherwise petrol will run out.
Empty the fuel tank (run empty), release the rotary handles and lift the ejection flap before tilting upwards.

Combustion engine

Maintenance interval:
See engine instruction manual

Observe the operating and maintenance instructions contained in the attached engine instruction manual. To achieve a long service life, it is always particularly important to maintain a sufficient level of oil and to change the oil and air filter regularly.

The cooling ribs must always be kept clean to ensure that the engine is adequately cooled.

Wheels and wheel drive

The ball bearings of the wheels are maintenance-free.

The gearbox is maintenance-free.

Mowing blade maintenance


15

CAUTION



Risk of injury!

If you do not have the necessary expertise or auxiliary equipment, please **always** contact a specialist dealer. (VIKING recommends VIKING specialist dealers).

VIKING recommends the use of original VIKING spare parts.

Maintenance interval: Before each use

Tilt the mower upwards into the **cleaning position**.

26= Clean the mowing blade and check it for damage (notches or cracks) and wear; replace if necessary.

Wear limits:

The **blade thickness** must be at least **2 mm** at any point. (Check using slide calliper).

The **blades** may not be ground back by more than **5 mm** during sharpening.

33= When inspecting, place a ruler against the front blade edge and check for wear.

CAUTION



If the supplied standard blade is not installed in the lawn mower, but e.g. the mulching blade, which is available as a special accessory, different wear limits apply.

CAUTION



Risk of injury!

A worn blade may break off and cause serious injuries. The instructions for blade maintenance must therefore always be observed.

Blades are subjected to differing degrees of wear depending on the location and duration of use. If you use the mower on sandy ground or use it frequently under dry conditions, the blade will be subjected to greater loads and will wear more quickly than the average.

Always replace the blade fastening screw **(27)**, retaining washer **(29)** when replacing the mowing blade.

Sharpening the mowing blades


16

Maintenance interval: Every 25 operating hours

If mowing results deteriorate with time, the mowing blade is probably blunt.

Removing the mowing blade

For removal,

25= use a wooden block (approx. 60 x 60 mm) to counterhold the

26= mowing blade.

27= Remove blade attachment screw.

Sharpening the mowing blade

The following points must be observed when re-sharpening the mowing blade:

- Cool the mowing blade when sharpening, e.g. with water. The blade must not be allowed to display blue colouring, as this would reduce its cutting quality.

- Sharpen blades evenly to prevent vibration due to imbalance.
- Check blade for damage before installing.
  The blade must be replaced if notches or cracks are identified, if the blades are worn back by 5 mm, or if the blade is thinner than 2 mm at any point (wear limits).

Installing the mowing blade

Install the mowing blade with the curved edges pointing upwards.

For installation,

25= use a wooden block (approx. 60 x 60 mm) to counterhold the
26= mowing blade.
28= Fit the mowing blade onto the blade mount and
27= tighten the blade fastening screw with
29= retaining washer to a torque of **60 - 65 Nm**.

CAUTION



Observe the specified torque when tightening the blade fastening screw, as the secure attachment of the cutting mechanism depends upon it.

Replace the retaining washer **(29)** each time the blade is installed.

Additionally secure the blade fastening screw **(27)** with **Loctite 243**.

Adjusting the drive cable MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX



18
19

Maintenance interval: As required (wheel drive does not engage when the wheel drive lever is actuated)

The cable is correctly adjusted in new units.

The cable may have to be re-adjusted due to wear of the clutch or alteration of the cable length.

CAUTION



Risk of injury!

If the wheel drive cable is incorrectly adjusted, the mower may start to move unintentionally immediately when started and this may result in injury or damage to the appliance. The adjustment must be repeated (if necessary, contact a specialist dealer; VIKING recommends VIKING specialist dealers).

Correct adjustment:

The driving wheels must lock after approx. one third of the lever travel.

Actuate the drive lever while pulling the lawn mower backwards.

MB 443 T, MB 448 TX

30= Loosen the lock nut.
31= Loosen adjustment screw until the correct adjustment is achieved
31= Secure adjustment screw with
30= lock nut.

MB 448 T

The adjustment is made using an
32= adjustment screw located on the upper handlebar.

The cable tension is increased by turning the adjustment screw in the **"+"** direction, turning it in the **"-"** direction reduces the tension.

DE
EN
FR
NL
IT
ES
PT
NO
SV
FI
DA
PL
SL
SK
TR

CAUTION



Risk of injury!

If, when pulling back, the driving wheels are locked when the drive lever is **not** actuated, the cable is adjusted incorrectly and the mower drive is permanently activated.

The adjustment **must** be repeated (if necessary, contact authorised customer service).

Winter break

Note the following points when storing the mower for long periods:

- Carefully clean all external parts of the engine and mower, in particular the cooling ribs.
- Thoroughly lubricate/grease all moving parts.
- Empty fuel tank and carburettor (e.g. by running empty).
- Unscrew spark plug and pour approx. 3 ml of engine oil into the engine via the spark plug hole. Turn the engine several times with the spark plug removed.

  Caution:
  Keep the spark plug socket away from the spark plug hole due to danger of ignition.
  Re-install the spark plug.
- Perform oil change.
- Cover the engine well and store the lawn mower in a dry, dust-free room in the normal position.

Storage

The storage room should be dry and be free of dust. The mower should also be stored out of reach of children.
Any appliance faults must be remedied prior to storage in order to maintain a safe operating condition. Empty fuel tank and carburettor (e.g. by running empty).

Standard spare parts

Mowing blade
MB 443, MB 443 C,
MB 443 T, MB 443 X
6336 702 0100

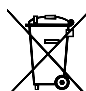
Mowing blade
MB 448, MB 448 T, MB 448 TX
6356 702 0100

NOTE



The fastening elements of the mowing blade (e.g. blade fastening screw, lock washer) must be replaced when replacing the blade or when installing the blade. Spare parts are available from a VIKING specialist dealer.

Environmental protection



Lawn cuttings should be turned into compost and should not be disposed of with the household waste.

The appliance, its packaging and accessories are all produced from recyclable materials and must be disposed of accordingly.
By disposing of materials separately, and in an environmentally-friendly manner, valuable resources can be re-used.
For this reason, the appliance should be disposed of for recycling after completion of its useful life.

Minimising wear and preventing damage

Important information on maintenance and care of the product group

Petrol Lawn Mowers

Please always observe the following important information for the prevention of damage or excessive wear to your VIKING appliance:

1. Wearing parts

Some parts of the VIKING appliance are subject to normal wear even when used properly and must be replaced in due time depending on type and duration of use.

These include:

- Blade
- Grass catcher bag
- V-belts
  (for **MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX**)

2. Observance of the information in this instruction manual

The VIKING appliance must be used, maintained and stored with the care described in this instruction manual. Please refer to the engine manufacturer's operating instructions for information on petrol and engine oil. Any damage caused by non-observance of the safety, operating and maintenance instructions is the sole responsibility of the user.

This applies in particular to:

- improper use of the product
- product modifications not approved by VIKING
- the use of tools or accessories which are not approved or suitable for the appliance, or are of inferior quality.
- use of the product for sporting or competitive events
- resultant damage due to continued use of the product with defective components

3. Maintenance operations

All work listed in the section "Maintenance" must be performed regularly. If these maintenance operations cannot be carried out by the user himself, a specialist dealer must be commissioned to do it.

VIKING recommends that you have maintenance operations and repairs performed exclusively by a VIKING specialist dealer.

VIKING specialist dealers regularly attend training courses and are provided with technical information.

If these operations are neglected, faults may arise which are the responsibility of the user.

These include:

- corrosive and other resultant damage caused by incorrect storage
- damage to the appliance through the use of inferior-quality spare parts.
- damage due to untimely or inadequate maintenance or damage due to maintenance or repair work not performed in the workshops of specialist dealers.

CE-Manufacturer's declaration of conformity

We,

VIKING GmbH
Hans-Peter-Stihl-Straße 5
A-6336 Langkampfen /
Kufstein

declare, that the machine,

manually-operated lawn mower with combustion engine,

Manufacturer's brand: VIKING

Production identification: **6336**

Type: MB 443.0
MB 443.0 C
MB 443.0 T
MB 443.0 X

Production identification: **6356**

Type: MB 448.0
MB 448.0 T
MB 448 TX

conforms to the following EC guidelines:

97/68/EC, 2000/14/EC, 2004/108/EC, 2006/42/EC

The product has been developed and manufactured in conformance with the following standards:

EN 836

Applicable conformity assessment procedure:

Appendix VIII (2000/14/EC)

Name and address of relevant, named location:

TÜV Rheinland Product Safety GmbH
Am Grauen Stein
D-51105 Köln

Compilation and storage of technical documentation:

Johann Weiglhofer
VIKING GmbH

Measured sound power level:

94 dB(A)	MB 443.0 MB 443.0 C MB 443.0 T MB 443.0 X
95 dB(A)	MB 448.0 MB 448.0 T MB 448 TX

Guaranteed sound power level:

96 dB(A)

The year of manufacture and serial number appear on the identification plate of the machine.

Langkampfen, 03.01.2011

VIKING GmbH

Weiglhofer

Weiglhofer
Research and Product Development Manager

DE EN FR NL IT ES PT NO SV FI DA PL SL SK TR

Fault	Possible cause	Remedy	Page	Illustration
- Engine will not start	- Motorstop lever is not pressed	- Press motorstop lever to handlebar	8	11
	- No fuel in tank; fuel line blocked	- Top up fuel, clean fuel line	7	9
	- Inferior, dirty or old fuel in tank	- Always use fresh, good quality fuel, normal unleaded petrol; clean carburettor	7	9
	- Dirty air filter	- Clean air filter	📖	
	- Spark plug socket disconnected from spark plug; ignition lead incorrectly fastened to socket	- Connect spark plug socket; check connection between ignition lead and connector	📖	
	- Spark plug dirty or damaged; incorrect electrode gap	- Clean or replace spark plug; adjust electrode gap	📖	
	- Engine is flooded due to several starting attempts	- Remove spark plug and dry; pull starter cord repeatedly with the spark plug removed	📖	
	- Mower housing is blocked	- Clean the mower housing. (disconnect spark plug socket before cleaning)	9	17
- Starting problems or deteriorating engine performance	- Mowing grass which is too long or too wet	- Work at appropriate cutting height and mowing speed for mowing conditions	6	8
	- Mower housing is blocked	- Clean mower housing (disconnect spark plug socket before cleaning)	9	17
	- Dirty air filter	- Clean air filter	📖	
	- Dirty spark plug	- Clean spark plug		
	- Mowing blade is blunt or worn	- Re-sharpen or replace mowing blade	10	16
	- Water in fuel tank and carburettor; carburettor blocked	- Empty fuel tank, clean fuel line and carburettor	🛠	

 see engine instruction manual

 If necessary, contact a specialist dealer; VIKING recommends VIKING specialist dealers.

DE EN FR NL IT ES PT NO SV FI DA PL SL SK TR

Fault	**Possible cause**	**Remedy**	**Page**	**Illustra-tion**
- No drive when drive lever is actuated	- Drive cable incorrectly adjusted	- Readjust drive cable	11	18
- Engine overheating	- Cooling ribs are dirty - Oil level in engine too low	- Clean cooling ribs - Top up engine oil	9 7	17 9
- Excessive vibration during operation	- Blade fastening screws are loose - Engine mounting is loose - Blade imbalance due to incorrect re-sharpening or fracture	- Tighten blade fastening screws (if necessary, contact authorised customer service) - Tighten engine mounting bolts - Re-sharpen (balance) or replace blade	10, ⚒ ⚒ 10	16 16
- Poor cut, lawn turning yellow	- Mowing blade is blunt or worn - The rate of feed is too high in relation to the cutting height	- Re-sharpen or replace mowing blade - Reduce rate of feed and/or select correct cutting height	10 6	16 8
- Ejection chute blocked	- Mowing blade is worn - Mowing grass which is too long or too wet	- Replace the mowing blade - Work at appropriate cutting height and mowing speed for mowing conditions (select correct cutting height)	10 6	16 8

 see engine instruction manual

 If necessary, contact a specialist dealer; VIKING recommends VIKING specialist dealers.

Manufacturer's brand: VIKING

	Unit	MB 443.0 / MB 443.0 C / MB 443.0 X	MB 443.0 T	MB 448.0	MB 448.0 T / MB 448.0 TX
Serial number		6336	6336	6356	6356
Engine, design			4-stroke combustion engine		
Engine type		B&S Series 550 / B&S Series 675 / B&S Series 450	B&S Series 550	B&S Series 675	B&S Series 675 / B&S Series 550
Nominal output at nominal speed	kW-rpm	2.1-2900 / 2.3-2800 / 1.9-2900	2.1-2900	2.3-2800	2.3-2800 / 2.0-2800
Displacement	ccm	158 / 190 / 148	158	190	190 / 158
Fuel tank	l	0.9 / 1.5 / 0,9	0.9	1.5	1.5 / 0.9
Type of cutting utilities		Cutter bar	Cutter bar	Cutter bar	Cutter bar
Cutting width	cm	41	41	46	46
Speed of cutting utilities	rpm	2900 / 2800 / 2900	2900	2800	2800 / 2800
In accordance with Guideline 2000/14/EC:					
Guaranteed sound power level L_{WAd}	dB(A)	96	96	96	96 / 96
In accordance with EN 836:					
Sound pressure level at workplace L_{pA}	dB(A)	82.5	82.5	84	84 / 83
Specified vibration characteristic in accordance with EN 12096:					
measured value a_{hw}	m/sec²	6.30 / 5.24 / 5.10	6.64	5.00	5.00 / 5.09
Uncertainty K	m/sec²	2.52 / 2.09 / 2.04	2.66	2.50	2.50 / 2.04
Measurement in accordance with EN 20 643					
Starter		Cord start	Cord start	Cord start	Cord start
Safety device		Motorstop	Motorstop	Motorstop	Motorstop
Tightening torque for blade fastening screw	Nm	60 - 65	60 - 65	60 - 65	60 - 65
Wheels f/r	mm	180/ 180	180/200	180/200	180/200
Wheel drive		-	1 forward gear	-	1 forward gear
Cutting height	mm	30-70	30-70	30-70	30-70
Grass catcher bag	l	60	60	60	60
L/W/H	cm	146/46/102	146/48/102	149/50/102	149/50/102
Weight	kg	23 / 27 / 24	26	27	30 / 26

Provide your VIKING specialist dealer with this instruction manual when you have maintenance operations performed on your VIKING product.

Your VIKING specialist dealer will confirm the correct performance of the required service operations in the "Service schedule" section.

Model: **MB**

Serial number:

VIKING dealer stamp

Handed over
Date:

Next service
Date:

Date:

VIKING dealer stamp

Next service
Date:

Date:

VIKING dealer stamp

Next service
Date:

Date:

VIKING dealer stamp

Next service
Date:

Date:

VIKING dealer stamp

Next service
Date:

Date:

VIKING dealer stamp

Next service
Date:

Date:

VIKING dealer stamp

Next service
Date:

Date:

VIKING dealer stamp

Next service
Date:

Date:

VIKING dealer stamp

Next service
Date:

Date:

VIKING dealer stamp

Next service
Date:

Date:

VIKING dealer stamp

Next service
Date:

Date:

VIKING dealer stamp

Next service
Date:

Date:

VIKING dealer stamp

Next service
Date:

Date:

VIKING dealer stamp

Next service
Date:

Date:

VIKING dealer stamp

Next service
Date:

Date:

VIKING dealer stamp

Next service
Date:

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit de qualité de la société VIKING.

Ce produit a été fabriqué selon les procédés de fabrication les plus modernes et les méthodes d'assurance de qualité les plus évoluées afin que vous puissiez tirer la plus grande satisfaction de votre appareil et vous en servir avec la plus grande efficacité.

Si vous avez des questions au sujet de votre appareil, veuillez contacter votre revendeur spécialisé VIKING le plus proche.

Nous vous souhaitons beaucoup de satisfaction avec votre appareil VIKING.

Dr. Peter Pretzsch

Gérant

La philosophie de VIKING consiste à poursuivre le développement de tous ses produits. Ceux-ci sont donc susceptibles d'être l'objet de modifications et de perfectionnements techniques.

La représentation graphique, les photos ou les données techniques peuvent évoluer. Elles n'ont donc aucun caractère contractuel.

Respecter les directives locales en vigueur lors du transport de l'appareil, en particulier les dispositions concernant la sécurité des charges et le transport d'objets sur des surfaces de chargement.

Imprimé sur du papier non blanchi au chlore. Le papier est recyclable. L'enveloppe de protection ne contient pas d'halogène.

Sommaire

Consignes de sécurité



Respecter impérativement les règlements pour la prévention des accidents du travail lors de l'utilisation de la tondeuse.



Lire attentivement les manuels d'utilisation de l'appareil et du moteur, dans leur intégralité, avant la première mise en service et les conserver pour pouvoir les consulter ultérieurement.

Se familiariser avec les différentes fonctions liées à l'utilisation de l'appareil. Ne jamais laisser utiliser la tondeuse par des enfants ou d'autres personnes n'ayant pas pris connaissance du manuel d'utilisation. Les jeunes de moins de 16 ans ne doivent pas utiliser la tondeuse. N'utiliser en aucun cas la tondeuse lorsque des personnes, des enfants ou des animaux se trouvent à proximité.

Ne pas oublier que le propriétaire ou la personne utilisant la tondeuse est responsable des accidents causés à autrui et à leurs biens.

Il est interdit de tondre après avoir absorbé des substances (drogues, alcool, etc.) risquant d'entraver la vue, la dextérité ou le jugement.

Avant d'utiliser pour la première fois l'appareil, demander au vendeur ou à une personne compétente de vous expliquer comment utiliser correctement l'appareil.

Cet appareil n'est pas conçu pour une utilisation par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées, ou dont l'expérience et/ou les connaissances sont insuffisantes, à moins qu'ils soient surveillés par une personne responsable de leur sécurité ou qu'ils aient reçu des instructions de cette personne quant à l'utilisation de l'appareil.

Surveiller les enfants afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Utiliser exclusivement la tondeuse pour couper l'herbe.

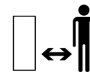
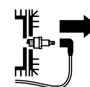
Pour éviter tout risque de blessures, ne pas utiliser la tondeuse pour nettoyer (en guise d'aspiro-souffleur, de chasse-neige) les chemins ou en guise de broyeur pour hacher les branches et chutes de haies.

- Ne confier ou ne prêter l'appareil qu'à des personnes qui sont déjà familiarisées avec son utilisation - toujours remettre le manuel d'utilisation aux personnes utilisant l'appareil.

Préparatifs

- Porter systématiquement  des chaussures de sécurité avec semelle antidérapante et un pantalon pendant la tonte.
  Ne pas tondre pieds nus ou en sandales par exemple.
- Contrôler la totalité du terrain où l'appareil va être utilisé et enlever toutes les pierres, tous les bâtons, fils de fer, os et autres corps étrangers.
- Effectuer un contrôle visuel avant d'utiliser l'appareil pour vérifier le parfait état de l'outil de coupe, de la vis de fixation de la lame et de l'ensemble de l'unité de contrôle.
- Respecter les règlements communaux relatifs aux horaires d'utilisation de la tondeuse.

Précautions à prendre lors de la tonte

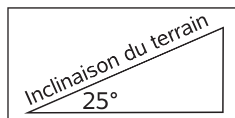
- Éviter de tondre l'herbe mouillée. L'herbe mouillée augmente le risque d'accident (Risque de dérapage).
- Ne retirer ou ne ponter, en aucun cas, les dispositifs de sécurité montés sur l'appareil par le fabricant, par exemple en ficelant l'arceau de commande au guidon.
- Ne tondre qu'à la lumière du jour ou si la pelouse est suffisamment éclairée.
- Adopter une position stable dans les pentes. Éviter la tonte de terrains en forte pente pour éviter de perdre le contrôle de l'appareil.
- N'avancer que pas à pas. Un avancement rapide avec l'appareil augmente le risque de blessures par trébuchement, glissement, etc.
- Tondre systématiquement perpendiculairement à la pente et jamais de bas en haut, et vice versa, pour ne pas se faire faucher par la tondeuse en marche en cas de perte de contrôle de l'appareil ou en cas de chute.
- Faire particulièrement attention lorsque l'on change de direction sur un terrain en pente pour éviter de perdre le contrôle.
- Faire très attention en marche arrière ou en tirant sur la tondeuse.
  Risque de chute !
- Faire extrêmement attention lorsque l'on renverse la tondeuse ou en la tirant vers soi.
- Arrêter le moteur ou débrayer la lame lorsqu'il est nécessaire de pencher la tondeuse pour la pousser ou la transporter sur des surfaces autres que le gazon et pour la transporter vers d'autres terrains à tondre.
- N'utiliser, en aucun cas, une tondeuse avec des dispositifs ou grilles de sécurité endommagé(e)s ou sans dispositif de sécurité mis (par ex. sans volet d'éjection).
- Faire attention au démarrage de la tondeuse. Veiller à ne pas mettre les pieds trop près de la tondeuse.
- Placer la tondeuse sur une surface plane pour la démarrer.
  L'appareil ne doit pas être incliné lors du démarrage du moteur.
- Attention ! Tenir toute autre  personne éloignée de la zone de travail !
- Ne jamais ouvrir le volet d'éjection ou ne jamais vider le bac de ramassage tant que le moteur est en marche. Les lames en rotation peuvent entraîner des blessures graves.
- **Risque de blessure !** Ne  jamais toucher avec les pieds ou les mains les pièces en rotation. Se tenir systématiquement éloigné du clapet d'éjection. Respecter systématiquement la distance de sécurité donnée par la longueur du guidon.
- Ne jamais soulever ou porter la tondeuse lorsque le moteur est en marche.
- Ne jamais fixer d'objets au guidon (p. ex. des vêtements de travail).
- Arrêter le moteur et  débrancher la cosse de la bougie d'allumage :
  - Avant d'éliminer tout blocage ou bourrage dans le canal d'éjection.

- Lorsque la lame a touché un corps étranger. Contrôler si l'outil de coupe est endommagé.
- Avant de contrôler, nettoyer ou réparer la tondeuse.
- Si la tondeuse commence à vibrer fortement, il est alors nécessaire de la contrôler immédiatement.
- Lorsque l'on s'éloigne de la tondeuse.
- Avant de faire le plein d'essence.

- Faire attention au fait que 

l'outil de coupe met quelques secondes à s'immobiliser après la coupure du moteur.
- L'âge minimum de l'utilisateur peut varier en fonction des règlements locaux.
- Afin de prévenir tout risque d'incendie, nettoyer régulièrement moteur et échappement et retirer l'herbe, les feuilles et les taches d'huile (de graisse).
- Pour des raisons de sécurité, ne pas utiliser les tondeuses à essence VIKING sur les terrains inclinés à plus de 25° (46,6 %). Toujours tondre perpendiculairement à la pente, et jamais dans le sens de la montée ou de la descente, pour éviter de perdre le contrôle de la tondeuse.
Risque de blessure !

Une pente de 25° correspond à une montée verticale de 46,6 cm pour une surface horizontale de 100 cm.



Pour permettre une lubrification suffisante du moteur en cas d'utilisation de l'appareil dans des terrains en pente, observer les indications figurant dans la notice d'utilisation du moteur.

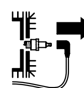
Transport



Travailler avec des gants uniquement afin d'éviter toute blessure en cas de manipulation de composants coupants ou brûlants.

- Avant le transport, éteindre l'appareil, débrancher la cosse de bougie d'allumage et patienter jusqu'à ce que les lames s'immobilisent.
- Transporter l'appareil uniquement lorsque le moteur est froid et que le réservoir est vide.
- Ne porter l'appareil qu'à deux personnes.
- Utiliser des équipements de chargement adaptés (rampe de chargement, palan de levage).
- Fixer l'appareil sur le plateau de transport en utilisant des équipements de fixation de dimensions adaptées (sangles, câbles, etc.).
- Respecter les directives locales en vigueur lors du transport de l'appareil, en particulier les dispositions concernant la sécurité des charges et le transport d'objets sur des surfaces de chargement.

Entretien et réparations



Débrancher la cosse de la bougie d'allumage avant tous travaux sur la tondeuse.

N'effectuer que les travaux d'entretien qui sont décrits dans le manuel d'utilisation. Confier tous les autres travaux à un revendeur spécialisé.

VIKING recommande de s'adresser exclusivement aux revendeurs agréés VIKING pour les travaux d'entretien et les réparations.

N'utiliser que des outils, des accessoires et des pièces de rechange de qualité.
Le non-respect de cette consigne peut entraîner un risque de blessures ou d'endommagement de la tondeuse.
VIKING recommande fortement d'utiliser les outils, accessoires et pièces de rechange d'origine VIKING. Ils ont été conçus de manière optimale pour les tondeuses et les besoins de l'utilisateur.

- Veiller à ce que tous les écrous, boulons et vis soient bien fixés, afin que l'utilisation de l'appareil soit sans danger.
- Si la lame de coupe ou la tondeuse a heurté un obstacle ou un corps étranger, arrêter la tondeuse et faire vérifier celle-ci par un spécialiste.
- Ne pas mettre la tondeuse en marche si le vilebrequin est endommagé ou déformé.
Risque de blessures dues à des pièces endommagées !
- Contrôler régulièrement l'état du bac de ramassage et son fonctionnement.
- Pour des raisons de sécurité, remplacer les pièces usées ou endommagées.

L'essence est une substance toxique et très inflammable

- Ne conserver de l'essence que dans les réservoirs prévus à cet effet.
- Garder l'essence à l'abri  d'étincelles, de flammes nues, de veilleuses, de sources de chaleur et de toute autre source d'allumage.

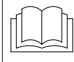
- Ne transporter l’appareil qu’avec le réservoir d’essence vide ou avec le robinet d’alimentation en carburant fermé (si disponible).
- Ne faire le plein du réservoir de la tondeuse qu'à l'air libre et ne pas fumer au cours de cette opération.
- Remplir le réservoir d’essence seulement jusqu’à environ 4 cm sous le bord de la tubulure de remplissage pour laisser au carburant la place de se dilater.
- Faire le plein avant de démarrer la tondeuse. Il est interdit d'ouvrir le réservoir d'essence ou de faire le plein de la tondeuse lorsque le moteur tourne ou lorsqu'il est encore chaud.
- Si de l’essence avait débordé, ne démarrer le moteur qu’après avoir nettoyé la surface souillée par le carburant. Éviter de démarrer la tondeuse tant que les émanations d'essence ne se seront pas dissipées (ne pas nettoyer à l'eau).
- Pour des raisons de sécurité, contrôler régulièrement l’état et l’étanchéité des conduites de carburant, du robinet d’alimentation en carburant, du réservoir, du bouchon du réservoir et des raccordements, et les remplacer si nécessaire (demander conseil à un spécialiste, VIKING recommande les revendeurs agréés VIKING).
- Faire remplacer les tuyaux d'échappement et les tôles de protection endommagés.
- Ne jamais ranger la tondeuse dans un local alors que le réservoir contient encore de l’essence. Les émanations pourraient entrer en contact avec une source de feu et s’enflammer.
- Laisser refroidir le moteur avant de ranger la tondeuse dans un local fermé.
- Ne pas modifier le réglage usine du moteur et éviter de le faire tourner en surrégime.
- L’appareil produit des gaz d’échappement toxiques dès que le moteur tourne. Ces gaz peuvent être inodores et invisibles. Ne jamais utiliser l’appareil dans des locaux fermés ou mal ventilés.



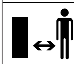
Risque d'intoxication !

- Si vous devez vider le réservoir d'essence, faites-le à l'air libre (faire tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête).

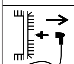
Signification des pictogrammes

Lire le manuel d'utilisation avant la mise en marche de l'appareil.

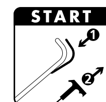
Attention ! Tenir toute autre personne éloignée de la zone de danger.

Avant tous travaux sur l'outil de coupe, d'entretien et de nettoyage, ou avant de laisser la tondeuse sans surveillance, débrancher systématiquement la cosse de la bougie d'allumage.

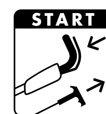



La lame met quelques secondes avant de s'immobiliser.



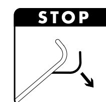
MB 443 T, MB 448 TX

Démarrage du moteur



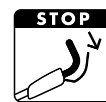
MB 448, MB 448 T

Démarrage du moteur



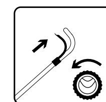
MB 443 T, MB 448 TX

Arrêt du moteur



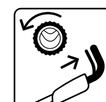
MB 448, MB 448 T

Arrêt du moteur



MB 443 T, MB 448 TX

Mise en marche de la traction



MB 448 T

Mise en marche de la traction

Descriptif de l'appareil

Descriptif de l'appareil


1

A Partie supérieure du guidon

B Arceau de coupure du moteur

C Démarrage par câble Bowden

D Partie supérieure du bac de ramassage

E Partie inférieure du bac de ramassage

F Partie inférieure du guidon

G Roues

H Carter

I Réglage de la hauteur de coupe
Axe de roues avant

J Moteur

K Réglage de la hauteur de coupe
Axe de roues arrière

L Volet d'éjection

M Collier de câbles

N Molette de serrage

O Guidage de câble

P Témoin de niveau de remplissage

Q Levier de traction **MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX**

Contenu de l'emballage

2

Rep.	Désignation	Qté
1	Appareil de base	1
2	Bouchon	2
3	Vis	2
4	Guidage de câble (**MB 448 T**	1 2)
5	Molette de serrage	2
6	Partie supérieure du bac de ramassage	1
7	Partie inférieure du bac de ramassage	1
8	Plaque de blocage	2
9	Collier de câbles / Serre-câble (**MB 448 T**	1 2)
•	Manuel d'utilisation	1
•	Manuel d'utilisation Moteur	1

Tondeuse
Montage de la tondeuse

Montage du guidon


3

Enfoncer
2= les bouchons dans les deux
13= parties inférieures du guidon (côté droit et gauche).
Passer
3= la vis par l'ouverture dans
4= le guidage de câble et accrocher
15= le câble de coupure du moteur et
14= le câble d'entraînement (uniquement sur les tondeuses **MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX**) dans le guidage de câble.
Placer
A= la partie supérieure du guidon sur les deux parties inférieures du guidon.
Passer
3= la vis (avec le guidage de câble) de l'intérieur à travers les alésages et la visser avec
5= les molettes de serrage

REMARQUE



Ces filetages sans fin empêchent que les molettes de serrage ne se détachent d'elles-mêmes des vis (sécurité perte).

9= Fixer le câble à l'aide d'un collier de câble (MB 443 X Serre-câble) sur la partie inférieure du guidon, comme indiqué sur la figure.

Basculement du guidon :

Rabattre le guidon pour le nettoyage, pour un transport et un rangement plus faciles et compacts de l'appareil.

ATTENTION



Risque de blessures !

Arrêter impérativement le moteur avant de rabattre le guidon et débrancher la cosse de bougie d'allumage. Aucune charge ne doit être appliquée à la partie supérieure du guidon (p. ex. des vêtements accrochés au guidon).

Danger de pincement !

La partie supérieure du guidon peut basculer lorsque la molette de serrage est desserrée. Maintenir d'une main la partie supérieure du guidon (A) dans la position la plus haute possible pour dévisser la molette de serrage.

Accrochage du câble de lancement du moteur


4

Relever
B= l'arceau de coupure du moteur, pour desserrer le frein moteur, et le maintenir dans cette position.
Tirer délicatement
C= le câble de lancement et
16= l'accrocher dans le guide de câble.

Montage du bac de ramassage


6

Poser
6= la partie supérieure du bac de ramassage et
7= la partie inférieure du bac de ramassage sur une surface plane.
Accrocher la partie supérieure du bac de ramassage avec
17= les languettes sur
18= les boulons de fixation dans la partie inférieure du bac de ramassage.
Abaisser la languette en la pressant et guider
8= la tôle d'arrêt dans les alésages des boulons de fixation. Appuyer fortement sur la tôle d'arrêt pour la faire rentrer.

REMARQUE



Presser la tôle d'arrêt pour la faire rentrer jusqu'à ce qu'elle se positionne dans le boulon de fixation.

Répéter l'opération pour monter le bac de ramassage du côté opposé.

Fermer le bac de ramassage et enclencher la partie supérieure du bac de ramassage sur la partie inférieure, en appuyant légèrement dessus.

Accrochage et décrochage du bac de ramassage


7

ATTENTION



Risque de blessure !
Pour accrocher ou décrocher le bac de ramassage, le moteur de la tondeuse doit être arrêté.

Ouvrir vers le haut
L= le volet d'éjection.

Pour l'accrochage :
Accrocher le bac de ramassage avec
19= les ouvertures sur
20= les crochets prévus sur l'appareil. Guider le volet d'éjection manuellement vers le bas jusqu'au dessus du bac de ramassage.

Pour le décrochage :
Décrocher le bac de ramassage des crochets de retenue et le retirer.

Refermer le volet d'éjection manuellement.

Réglage de la hauteur de coupe


8

ATTENTION



Risque de blessure !
Pour régler la hauteur de coupe, le moteur de la tondeuse doit être arrêté.

Il est possible de sélectionner 7 hauteurs de coupe différentes comprises entre 25 mm et 70 mm.

Les niveaux 2 à 6 correspondent aux hauteurs de coupe usuelles.
Niveau **1** = hauteur de coupe minimale
Niveau **7** = hauteur de coupe maximale

I= Le levier de réglage de la hauteur de coupe au niveau de l'essieu avant est placé sur la roue avant gauche.

K= Le levier de réglage de la hauteur de coupe au niveau de l'essieu arrière est placé sur la roue arrière gauche.

Pousser

I= le levier de réglage de l'essieu avant et

K= le levier de réglage de l'essieu arrière vers la roue, puis l'enclencher dans la position (= hauteur de coupe) souhaitée.

Les hauteurs de coupe sont indiquées juste à côté des leviers de réglage, sur le carter et sur le bac de ramassage.

REMARQUE 

La hauteur de coupe doit être la même à l'avant et à l'arrière. Si ce n'est pas le cas, la tondeuse a une capacité de ramassage moindre.

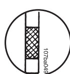
Carburant et huile moteur utilisés

 **9**

Huile moteur :

Mettre de l'huile moteur avant le premier démarrage de la tondeuse (contrôler le niveau avec la jauge) ! Consulter la notice d'utilisation du moteur pour connaître le type et la quantité d'huile moteur à utiliser.

Contrôle du niveau d'huile moteur :



Contrôler régulièrement le niveau d'huile. Laisser la tondeuse 2 min à l'horizontale pour permettre à l'huile de s'écouler totalement dans le bas-carter du moteur. Pour contrôler le niveau de remplissage, visser le bouchon à fond. La zone hachurée de la jauge correspond au niveau d'huile normal.

Carburant :

Recommandation : carburant frais de marque et sans plomb (SP 95).

Dispositif de sécurité

Arceau de coupure du moteur

 **10**

Les tondeuses **MB 443, MB 443 C, MB 443 T, MB 443 X, MB 448, MB 448 T, MB 448 TX** sont équipées d'un dispositif de coupure du moteur.

B= Après avoir relâché l'arceau de coupure du moteur, celui-ci s'arrête immédiatement et la lame s'arrête de tourner en quelques secondes.

Conseils pour la tonte

REMARQUE 

Pour obtenir un beau gazon bien dense, il est nécessaire de le tondre souvent et suffisamment court. Ne pas tondre trop court la pelouse par temps chaud et sec, sinon elle jaunirait ou serait brûlée par le soleil et perdrait son bel aspect !

Pour obtenir une pelouse bien uniforme, utiliser une lame aiguisée et pas émoussée. C'est pourquoi il est nécessaire de faire aiguiser régulièrement la lame (par le revendeur spécialisé VIKING).

Ne pas tondre lorsqu'il pleut ou si l'herbe est mouillée !

Pour votre sécurité, utiliser systématiquement un bac de ramassage en parfait état.

Tonte sur terrain en pente

 **5**

Pour des raisons de sécurité, ne pas utiliser les tondeuses à essence VIKING sur les terrains inclinés à plus de 25° (46,6 %). Toujours tondre perpendiculairement à la pente, et jamais dans le sens de la montée ou de la descente, pour éviter de perdre le contrôle de la tondeuse.

Risque de blessure !

Une pente de 25° correspond à une montée verticale de 46,6 cm pour une surface horizontale de 100 cm. Pour permettre une lubrification suffisante du moteur en cas d'utilisation de l'appareil dans des terrains en pente, observer les indications figurant dans la notice d'utilisation du moteur.

Mise en service

ATTENTION 

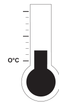
- Contrôler la totalité du terrain où l'appareil va être utilisé et enlever toutes les pierres, tous les bâtons, fils de fer, os et autres corps étrangers.

- Faire le plein avant de démarrer la tondeuse. Il est interdit d'ouvrir le réservoir d'essence ou de faire le plein de la tondeuse lorsque le moteur tourne ou qu'il est encore chaud.
- Faire attention lors du démarrage de la tondeuse. Veiller à ne pas mettre les pieds trop près de la tondeuse.
- **Risque de blessure !** Ne jamais toucher avec les pieds ou les mains les pièces en rotation.
- Pendant la tonte, porter systématiquement des chaussures de sécurité et un pantalon. Ne pas tondre pieds nus ou en sandales.
- N'utiliser en aucun cas la tondeuse lorsque des personnes, des enfants ou des animaux se trouvent à proximité.

Démarrage du moteur


11

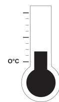
MB 443, MB 443 T, MB 443 X, MB 448 TX



Pour démarrer un moteur à froid, appuyer d'abord trois fois sur

21= la poire d'amorçage.

En cas de démarrage d'un moteur à chaud, l'activation de la poire d'amorçage n'est généralement pas nécessaire.



Cependant, par temps froid, il est possible qu'une activation de la poire d'amorçage (appuyer trois fois) s'avère nécessaire sur un moteur chaud.

Il faudra également activer la poire d'amorçage trois fois lors d'un redémarrage après avoir vidé le réservoir et refait le plein.

MB 443, MB 443 C, MB 443 T, MB 443 X, MB 448, MB 448 T, MB 448 TX

B= Activer et maintenir l'arceau de coupure du moteur au niveau de la partie supérieure du guidon.

REMARQUE



Ne pas démarrer la tondeuse dans l'herbe haute ou lorsque la tondeuse est réglée sur la hauteur de coupe minimum, sinon le moteur démarre difficilement.

C= Tirer lentement le câble de lancement du moteur jusqu'à ce qu'il résiste, puis le tirer d'un coup sec à une longueur de bras env.
Relâcher le câble lentement pour qu'il puisse s'enrouler dans le démarreur.
Répéter l'opération jusqu'au démarrage du moteur.

REMARQUE



Le moteur tourne toujours au régime moteur optimal en raison d'un réglage d'accélération pré-défini.

Arrêt du moteur


12

B= Pour couper le moteur relâcher l'arceau de coupure du moteur ;
le moteur et la lame s'arrêtent après un court instant.

Levier de traction MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX


13

Q= Tirer sur le levier de traction :
la tondeuse se met à avancer.

Vitesse d'entraînement : 3,5 km/h

Relâcher le levier de traction :
la tondeuse n'avance plus.

Vidage du bac de ramassage


14

ATTENTION



Risque de blessure !

Toujours couper le moteur avant de retirer le bac de ramassage.

Si le témoin de remplissage se ferme (position **STOP**), le bac de ramassage est plein et doit être vidé.

22= Ouvrir le bac de ramassage à l'aide de la languette de verrouillage et ouvrir la partie supérieure du bac de ramassage par le haut.

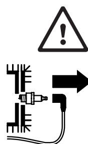
Faire basculer vers l'arrière le bac de ramassage rempli.

24= La poignée intégrée sur la partie inférieure du bac de ramassage et

23= la poignée intégrée sur la partie supérieure du bac de ramassage permettent de vider facilement ce dernier.

Après le vidage, refermer la partie supérieure et la ré-enclencher.

ATTENTION



Pour toutes les opérations d'entretien et tous les travaux effectués sur la lame, débrancher la cosse de la bougie d'allumage.
Ne jamais toucher la lame avant qu'elle soit définitivement arrêtée.
Ne procéder aux opérations de maintenance et de nettoyage que lorsque le moteur est refroidi.



Risque de blessure ! Ne travailler qu'avec des gants.

Si vous ne disposez pas de tous les accessoires ou de toutes les connaissances nécessaires, adressez-vous **systématiquement** à un spécialiste.
VIKING recommande de s'adresser exclusivement aux revendeurs agréés VIKING pour les travaux d'entretien et les réparations.

VIKING recommande d'utiliser les pièces de rechange VIKING.

Nettoyage de l'appareil


17

Intervalle d'entretien : Après chaque utilisation

Nettoyer soigneusement l'appareil après chaque tonte. Un bon entretien de l'appareil le protège des dommages et accroît son temps d'utilisation. Nettoyer la partie inférieure de la tondeuse avec une brosse et de l'eau. Éliminer auparavant les brins d'herbe accrochés au carter et au canal d'éjection avec un bout de bois.

Nettoyer la lame.

Ne **jamais nettoyer au jet d'eau** les pièces du moteur, les joints, les emplacements de paliers et les composants électriques tels que les interrupteurs. Cela pourrait entraîner des réparations très onéreuses.

Ne pas utiliser de détergents agressifs. Ces détergents peuvent endommager les matières plastiques et les métaux, ce qui peut compromettre le fonctionnement sûr de votre appareil VIKING.

Si vous n'arrivez pas à nettoyer correctement l'appareil avec de l'eau, une brosse ou un chiffon, VIKING vous recommande d'utiliser un produit de nettoyage spécial (p. ex. un nettoyant spécial STIHL).

Important !
Lors des travaux de nettoyage et d'entretien, faire basculer la tondeuse par l'avant (roues avant vers le haut). Ne jamais pencher l'appareil sur le côté, car de l'essence s'en écoulerait. Vider le réservoir de carburant (faire tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête), desserrer les molettes de serrage et relever le volet d'éjection avant de faire basculer la tondeuse.

Moteur à combustion

Intervalle d'entretien : voir la notice d'utilisation du moteur

Respecter les consignes d'utilisation et d'entretien contenues dans la notice d'utilisation du moteur. Contrôler surtout le niveau d'huile, respecter les intervalles de vidange d'huile et de remplacement du filtre à air pour pouvoir profiter longtemps de votre tondeuse.

Les ailettes de refroidissement doivent toujours être bien propres afin de garantir un refroidissement suffisant du moteur.

Roues et entraînement des roues

Les roulements à billes des roues ne nécessitent aucun entretien.

La boîte de vitesses ne nécessite aucun entretien.

Entretien des lames


15

ATTENTION



Risque de blessures !

Si vous ne disposez pas de tous les accessoires ou de toutes les connaissances nécessaires, adressez-vous **systématiquement** à un spécialiste (VIKING recommande les revendeurs agréés VIKING).

VIKING recommande d'utiliser les pièces de rechange d'origine VIKING.

Intervalle d'entretien : Avant chaque utilisation

Basculer la tondeuse en **position de nettoyage**.

26= Nettoyer les lames et vérifier qu'elles ne présentent aucun dommage (fissures ou entailles) et qu'elles ne sont pas trop usées, les remplacer le cas échéant.

Limites d'usure :

L'**épaisseur de la lame** doit être de **2 mm** minimum à chaque point. (Contrôle à l'aide d'un pied à coulisse).

Les **lames** peuvent être affûtées de **5 mm** au maximum.

Pour le contrôle, placer
33= une règle au niveau de l'arrête avant de la lame et vérifier l'usure.

ATTENTION



Si ce n'est pas la lame fournie avec la tondeuse qui est montée mais la lame mulching disponible en option, les limites d'usure valables sont différentes.

ATTENTION



Risque de blessures !

Une lame usée risque de rompre et d'entraîner des blessures graves.
Respecter impérativement les consignes d'entretien des lames.

L'usure des lames varie sensiblement en fonction du lieu et de la durée d'utilisation. En cas d'utilisation de l'appareil sur un sol sablonneux ou bien d'utilisation fréquente dans des conditions de sécheresse, la lame est plus fortement sollicitée et s'use plus vite que la moyenne.

Lors du remplacement de la lame, remplacer également systématiquement la vis de fixation de la lame **(27)**, la rondelle d'arrêt **(29)**.

Affûtage de la lame


16

Intervalle d'entretien : toutes les 25 heures d'utilisation

Une qualité de la tonte qui baisse avec le temps est un signe que la lame est émoussée.

Démontage de la lame

Pour cela, utiliser
25= une cale de bois (env. 60 x 60 mm) pour maintenir
26= la lame. Desserrer
27= la vis de la lame.

Affûtage de la lame

Affûter la lame en tenant compte des consignes suivantes :

- Refroidir la lame pendant l'affûtage, par exemple avec de l'eau. La lame ne doit pas bleuir car cela réduirait sa puissance de coupe.

- Affûter régulièrement la lame afin de prévenir tout déséquilibre pouvant entraîner des vibrations.
- Vérifier l'état de la lame avant de la remonter. Remplacer la lame si elle est fendue, si elle présente des entailles ou des fissures, si l'épaisseur a été réduite de plus de 5 mm ou si l'épaisseur de la lame est par endroit inférieure à 2 mm (limite d'usure).

Montage de la lame

Monter la lame avec les bords relevés tournés vers le haut.

Pour cela, utiliser
25= une cale de bois (env. 60 x 60 mm) pour maintenir
26= la lame.
Placer la lame sur
28= le support de lame et la serrer avec
27= la vis de la lame et
29= la rondelle d'arrêt à un couple de serrage de **60 - 65 Nm**.

ATTENTION 

Respecter exactement le couple de serrage prescrit pour la vis de fixation de la lame afin de garantir une fixation sans danger de l'outil de coupe.

Remplacer la rondelle d'arrêt **(29)** à chaque montage de la lame

Fixer également la vis de fixation de la lame **(27)** avec du **Loctite 243**.

Réglage du câble Bowden d'entraînement MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX


18
19

Intervalle d'entretien : en cas de besoin (arceau relevé, la tondeuse n'avance pas)

Sur les appareils neufs, le câble Bowden est réglé correctement.

Il peut être nécessaire d'ajuster le câble Bowden lorsque l'embrayage est usé ou lorsque la longueur du câble Bowden a été modifiée.

ATTENTION 

Risque de blessure !

Si le câble de traction n'est pas correctement réglé, la tondeuse peut se mettre involontairement en mouvement dès le démarrage risquant ainsi d'occasionner des blessures ou des dommages matériels. Le réglage doit être effectué de nouveau (demander éventuellement conseil à un spécialiste, VIKING recommande les revendeurs agréés VIKING).

Réglage correct :

Les roues motrices doivent se bloquer à un tiers environ de la course du levier d'entraînement.

Actionner le levier d'entraînement en tirant la tondeuse vers vous.

MB 443 T, MB 448 TX

Desserrer
30= le contre-écrou.
Desserrer
31= la vis de réglage jusqu'à obtention du réglage souhaité.

Bloquer
31= la vis de réglage avec
30= le contre-écrou.

MB 448 T

Le réglage s'effectue au moyen d'une
32= molette de réglage située sous la partie supérieure du guidon.

En tournant la molette de réglage dans le sens **"+"** la tension du câble s'accroît, en la tournant dans le sens **"-"** la tension diminue.

ATTENTION



Risque de blessure !

Si les roues motrices se bloquent en tirant la tondeuse vers l'arrière alors que le levier de traction **n'est pas** actionné, le câble n'est pas correctement réglé et l'entraînement de la tondeuse est sélectionné en permanence.

Le réglage **doit** être recommencé (contacter le cas échéant le service après-vente agréé).

Hivernage

En cas d'hivernage de la tondeuse, tenir compte des points suivants :

- Nettoyer soigneusement toutes les pièces extérieures du moteur et de la tondeuse, surtout les ailettes de refroidissement.
- Bien huiler, ou graisser, toutes les pièces rotatives.
- Vider le réservoir d'essence et le carburateur (en laissant tourner la tondeuse par ex.)
- Dévisser la bougie et verser env. 3 ml d'huile moteur dans le moteur par l'ouverture de la bougie. Faire tourner le moteur 2 à 3 fois à la main sans bougie.

  Attention :
  maintenir la cosse de bougie éloignée de l'ouverture de la bougie pour prévenir tout risque d'incendie.
  Revisser la bougie.
- Vidanger l'huile.
- Couvrir le moteur et entreposer la tondeuse dans un endroit sec et sans poussière.

Rangement de l'appareil

Stocker l'appareil dans un endroit sec, à l'abri de la poussière. Le tenir en outre hors de portée des enfants. Réparer systématiquement l'appareil avant de le remiser pour qu'il soit toujours dans un état ne présentant aucun danger. Vider le réservoir d'essence et le carburateur (en laissant tourner la tondeuse par ex.)

Pièces de rechange courantes

Lame pour les modèles MB 443, MB 443 C, MB 443 T, MB 443 X
6336 702 0100

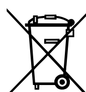
Lame pour les modèles MB 448, MB 448 T, MB 448 TX
6356 702 0100

REMARQUE



Les éléments de fixation de la lame de coupe (p. ex. vis de fixation de la lame, rondelle d'arrêt) doivent être remplacés lors du changement de la lame ou lors du montage de la lame. Les pièces détachées sont disponibles auprès des revendeurs spécialisés VIKING.

Protection de l'environnement



Ne pas jeter l'herbe coupée à la poubelle - elle peut servir de compost.

Les emballages, l'appareil et ses accessoires sont fabriqués en matériaux recyclables et sont à éliminer selon l'usage dans votre pays. L'élimination sélective des déchets respectant l'environnement contribue au recyclage des matières réutilisables.
C'est pourquoi, après la durée d'utilisation habituelle de l'appareil, il faut procéder au tri des matériaux en vue de leur recyclage.

Comment limiter l'usure et éviter les dommages

Remarques importantes relatives à la maintenance et à l'entretien des

tondeuses à essence

Respecter impérativement les consignes suivantes pour éviter tout dommage et prévenir une usure rapide de votre appareil VIKING :

1. Pièces d'usure

Certaines pièces des tondeuses VIKING sont sujettes à usure, même dans des conditions normales d'utilisation. Elles doivent être remplacées, en temps voulu, en fonction du type et de la durée d'utilisation.

C'est notamment le cas des pièces suivantes :

- Lame de coupe
- Bac de ramassage
- Courroie trapézoïdale (sur les tondeuses **MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX**)

2. Respect des consignes indiquées dans le présent manuel d'utilisation

Veiller à utiliser, entretenir et entreposer soigneusement la tondeuse VIKING conformément aux consignes figurant dans le présent manuel. Consulter le manuel d'utilisation du fabricant de moteurs pour contrôler les indications au sujet de l'essence et de l'huile moteur. L'utilisateur est seul responsable des dommages provoqués par le non-respect des consignes de sécurité, d'utilisation et d'entretien.

Cette restriction de la garantie est valable notamment dans les cas suivants :

- Utilisation non conforme du produit
- Modifications du produit non autorisées par VIKING
- L'utilisation d'outils ou d'accessoires qui ne sont pas autorisés, appropriés ou qui sont de mauvaise qualité.
- Utilisation du produit à l'occasion de manifestations sportives ou de concours
- Dommages découlant d'une utilisation prolongée de l'appareil avec des pièces défectueuses

3. Entretien

Effectuer régulièrement tous les travaux indiqués à la section "Entretien". Si l'utilisateur n'est pas en mesure d'effectuer lui-même ces travaux d'entretien, il devra les confier un spécialiste.

VIKING recommande de s'adresser exclusivement aux revendeurs agréés VIKING pour les travaux d'entretien et les réparations.

Les revendeurs agréés VIKING bénéficient régulièrement de formations et sont informés des évolutions techniques.

Si ces travaux ne sont pas effectués, cela peut entraîner des dommages dont l'utilisateur sera tenu pour responsable.

Cela concerne notamment :

- Dommages dus à la corrosion ou causés par un stockage inapproprié.
- Endommagement de la tondeuse consécutif à l'utilisation de pièces de rechange de mauvaise qualité.
- Dommages causés par le non-respect des intervalles d'entretien ou un entretien insuffisant, ou causés par des réparations ou un entretien n'ayant pas été effectué chez un spécialiste.

Déclaration de conformité du fabricant, selon la législation de l'UE

Nous, soussignés,

VIKING GmbH
Hans-Peter-Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen / Kufstein
(Autriche)

déclarons que
les tondeuses à essence

Marque : VIKING

Identification de série : **6336**

Type : MB 443.0
MB 443.0 C
MB 443.0 T
MB 443.0 X

Identification de série : **6356**

Type : MB 448.0
MB 448.0 T
MB 448.0 TX

sont en parfaite conformité avec les directives européennes suivantes :

97/68/EC, 2000/14/EC,
2004/108/EC, 2006/42/EC

Ce produit a été mis au point et fabriqué conformément aux normes suivantes :

EN 836

Procédure de contrôle de conformité utilisée :

Annexe VIII (2000/14/EC)

Nom et adresse de l'institut :

TÜV Rheinland Product Safety GmbH
Am Grauen Stein
D-51105 Köln

Composition et conservation de la documentation technique :

Johann Weiglhofer
VIKING GmbH

Niveau sonore mesuré :

94 dB(A)	MB 443.0 MB 443.0 C MB 443.0 T MB 443.0 X
95 dB(A)	MB 448.0 MB 448.0 T MB 448.0 TX

Niveau sonore garanti :

96 dB(A)

L'année de fabrication et le numéro de série sont indiqués sur la plaque signalétique de l'appareil.

Langkampfen, le 03.01.2011

VIKING GmbH

Weiglhofer

Weiglhofer
Directeur de la Recherche et du Développement des produits



Dysfonctionnement	Cause possible	Solution	Page	Illustration
- Le moteur ne démarre pas	- Vous n'actionnez pas l'arceau de coupure du moteur	- Positionner l'arceau d'arrêt du moteur contre le guidon	8	11
	- Réservoir à carburant vide ; la conduite d'alimentation en carburant est obstruée	- Faire l'appoint de carburant, nettoyer la conduite d'alimentation du carburant	7	9
	- Le carburant est de mauvaise qualité, encrassé ou resté depuis trop longtemps dans le réservoir	- Utiliser uniquement du carburant de marque frais et sans plomb, nettoyer le carburateur	7	9
	- Le filtre à air est encrassé	- Nettoyer le filtre à air	🕮	
	- La cosse n'est plus sur la bougie d'allumage ; le câble d'allumage n'est pas fixé correctement sur la cosse	- Rebrancher les cosses des bougies d'allumage ; contrôler le raccord entre le câble d'allumage et la cosse	🕮	
	- La bougie d'allumage est encrassée ou endommagée ; l'écartement des électrodes est incorrect	- Nettoyer ou remplacer la bougie d'allumage, corriger l'écartement des électrodes	🕮	
	- Des tentatives répétées de démarrage ont noyé le moteur	- Dévisser la bougie d'allumage et l’essuyer, tirer plusieurs fois sur le câble de démarrage, bougie d'allumage dévissée	🕮	
	- Le carter de la tondeuse est bouché	- Nettoyer le carter de la tondeuse (pour cela, retirer la cosse de la bougie d'allumage)	9	17
- Le moteur démarre difficilement ou perd de la puissance	- L'herbe à tondre est trop haute ou trop humide	- Adapter la hauteur de coupe et la vitesse de la tondeuse aux conditions de tonte	6	8
	- Le carter de la tondeuse est bouché	- Nettoyer le carter de la tondeuse (pour cela, retirer la cosse de la bougie d'allumage)	9	17
	- Le filtre à air est encrassé	- Nettoyer le filtre à air	🕮	
	- La bougie d'allumage est encrassée	- Nettoyer la bougie d'allumage		
	- La lame est émoussée ou usée	- Affûter la lame ou la remplacer	10	16
	- Il y a de l’eau dans le réservoir et/ou dans le carburateur ; le carburateur est bouché	- Vider le réservoir de carburant, nettoyer la conduite d'alimentation du carburant et le carburateur	🛠	


voir la notice d'utilisation du moteur
demander conseil à un revendeur VIKING éventuellement.

Dysfonctionnement	Cause possible	Solution	Page	Illustration
- La tondeuse n'avance pas après actionnement du levier d'entraînement	- Le câble Bowden d'entraînement est mal réglé	- Régler le câble Bowden d'entraînement	11	18
- Le moteur chauffe	- Les ailettes de refroidissement sont bouchées - Le niveau d'huile moteur est insuffisant	- Nettoyer les ailettes de refroidissement - Faire l'appoint d'huile moteur	9 7	17 9
- La tondeuse vibre beaucoup lorsqu'elle est en marche	- La vis de fixation de la lame est desserrée - Les vis de fixation du moteur sont desserrées - La lame est voilée suite à un affûtage incorrect ou à une cassure	- Resserrer la vis de fixation de la lame (contacter si nécessaire le service après-vente agréé) - Serrer les vis de fixation du moteur - Affûter la lame (l'équilibrer) ou la remplacer	10, 🛠 🛠 10	16 16
- Coupe irrégulière, la pelouse jaunit	- La lame est émoussée ou usée - La vitesse d'avancement est trop élevée par rapport à la hauteur de coupe	- Affûter la lame ou la remplacer - Diminuer la vitesse d'avancement et/ou sélectionner la hauteur de coupe adéquate	10 6	16 8
- Le canal d'éjection est bouché	- La lame est usée - L'herbe à tondre est trop haute ou trop humide	- Remplacer la lame - Adapter la hauteur de coupe et la vitesse de la tondeuse aux conditions de tonte (Sélectionner la bonne hauteur de coupe)	10 6	16 8

 voir la notice d'utilisation du moteur

🛠 demander conseil à un revendeur VIKING éventuellement.

Caractéristiques techniques

Marque : VIKING

	Unité	MB 443.0 / MB 443.0 C / MB 443.0 X	MB 443.0 T	MB 448.0	MB 448.0 T / MB 448.0 TX
N° de série		6336	6336	6356	6356
Moteur, modèle		Moteur à combustion 4 temps			
Type de moteur		B&S Series 550 / B&S Series 675 / B&S Series 450	B&S Series 550	B&S Series 675	B&S Series 675 / B&S Series 550
Puissance nominale au régime nominal	kW-tr/min	2,1-2900 / 2,3-2800 / 1,9-2900	2,1-2900	2,3-2800	2,3-2800 / 2,0-2800
Cylindrée	cm^3	158 / 190 / 148	158	190	190 / 158
Réservoir de carburant	l	0,9 / 1,5 / 0,9	0,9	1,5	1,5 / 0,9
Type du dispositif de coupe		Lame	Lame	Lame	Lame
Largeur de coupe	en cm	41	41	46	46
Régime du dispositif de coupe	tr/min	2900 / 2800 / 2900	2900	2800	2800 / 2800
Conformément à la directive 2000/14/EC :					
Niveau sonore garanti L_{WAd}	dB(A)	96	96	96	96 / 96
Conformément à la norme EN 836 :					
Niveau des nuisances sonores sur le lieu de travail (L_{pA})	dB(A)	82,5	82,5	84	84 / 83
Vibrations selon EN 12096 :					
Valeur mesurée a_{hw}	m/sec^2	6,30 / 5,24 / 5,10	6,64	5,00	5,00 / 5,09
Incertitude K	m/sec^2	2,52 / 2,09 / 2,04	2,66	2,50	2,50 / 2,04
Mesure conformément à la norme EN 20 643					
Dispositif de démarrage		Démarrage par câble	Démarrage par câble	Démarrage par câble	Démarrage par câble
Dispositif de sécurité		Arrêt moteur	Arrêt moteur	Arrêt moteur	Arrêt moteur
Couple de serrage de la vis de la lame	Nm	60 - 65	60 - 65	60 - 65	60 - 65
Roues AV/AR	mm	180/180	180/200	180/200	180/200
Entraînement des roues		-	1ère en marche avant	-	1ère en marche avant
Hauteur de coupe	mm	30-70	30-70	30-70	30-70
Bac de ramassage	l	60	60	60	60
L/l/h	en cm	146/46/102	146/48/102	149/50/102	149/50/102
Poids	en kg	23 / 27 / 24	26	27	30 / 26

Veuillez remettre le manuel d'utilisation à votre revendeur VIKING lorsque vous souhaitez faire effectuer des travaux d'entretien sur votre produit VIKING.

Votre revendeur VIKING confirmera le bon déroulement des travaux à la rubrique "Plan d'entretien".

Modèle : **MB**

Numéro de série :

Tampon du revendeur spécialisé VIKING

Remise
Date :

Prochain entretien
Date :

Date :

Tampon du revendeur spécialisé VIKING

Prochain entretien
Date :

Date :

Tampon du revendeur spécialisé VIKING

Prochain entretien
Date :

Date :

Tampon du revendeur spécialisé VIKING

Prochain entretien
Date :

Date :

Tampon du revendeur spécialisé VIKING

Prochain entretien
Date :

Date :

Tampon du revendeur spécialisé VIKING

Prochain entretien
Date :

Date :

Tampon du revendeur spécialisé VIKING

Prochain entretien
Date :

Date :

Tampon du revendeur spécialisé VIKING

Prochain entretien
Date :

Date :

Tampon du revendeur spécialisé VIKING

Prochain entretien
Date :

Date :

Tampon du revendeur spécialisé VIKING

Prochain entretien
Date :

Date :

Tampon du revendeur spécialisé VIKING

Prochain entretien
Date :

Date :

Tampon du revendeur spécialisé VIKING

Prochain entretien
Date :

Date :

Tampon du revendeur spécialisé VIKING

Prochain entretien
Date :

Date :

Tampon du revendeur spécialisé VIKING

Prochain entretien
Date :

Date :

Tampon du revendeur spécialisé VIKING

Prochain entretien
Date :

Date :

Tampon du revendeur spécialisé VIKING

Prochain entretien
Date :

Geachte klant,

Hartelijk dank voor uw aankoop van een kwaliteitsproduct van de firma VIKING.

Dit product werd volgens de meest moderne procedures en met zeer veel zorg voor kwaliteit gefabriceerd, omdat wij ons doel pas bereikt hebben als u tevreden bent over uw apparaat.

Neem contact op met uw dealer of met onze verkoopafdeling als u vragen over uw apparaat hebt.

Veel plezier met uw VIKING apparaat.

Dr. Peter Pretzsch

Bedrijfsleider

VIKING werkt voortdurend aan de ontwikkeling van onze producten; wijzigingen in de levering qua vorm, techniek en uitvoering zijn daarom voorbehouden.

Aan gegevens of afbeeldingen in dit boekje kunnen geen rechten worden ontleend.
Deze gebruiksaanwijzing is een **originele gebruiksaanwijzing** van de fabrikant in de zin van de EG-richtlijn 2006/42/EC.

Gedrukt op chloorvrij, gebleekt papier. Papier is recyclebaar. Flap is vrij van halogeen.

Inhoudsopgave

Voor uw veiligheid



Tijdens de werken met deze grasmaaier moeten de voorschriften ter preventie van ongevallen beslist in acht worden genomen.



Lees de gehele gebruiksaanwijzing van het apparaat en de gebruiksaanwijzing van de motor zorgvuldig door alvorens het apparaat in gebruik te nemen. Bewaar de gebruiksaanwijzing goed.

Maakt u zich met de verstelbare onderdelen en het gebruik van het apparaat vertrouwd. Sta kinderen of andere personen die de gebruiksaanwijzing niet kennen, niet toe om de grasmaaier te gebruiken. Jongeren onder de 16 jaar mogen de grasmaaier niet gebruiken. Maai nooit als er personen, in het bijzonder kinderen of dieren, in de buurt zijn.

Denk eraan, dat de gebruiker aansprakelijk wordt gesteld voor ongevallen met andere personen of voor schade aan hun eigendommen.

Na het gebruik van alcohol, drugs of medicijnen die de reactiesnelheid nadelig beïnvloeden mag niet met de grasmaaier worden gewerkt.

Voor de eerste ingebruikname moeten instructies door de verkoper of een andere deskundige worden gegeven.

Dit apparaat mag niet door personen (waaronder kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of zonder ervaring en/of zonder kennis worden gebruikt, tenzij deze personen onder toezicht staan van iemand anders die voor hun veiligheid verantwoordelijk is of van wie men instructies m.b.t. het gebruik heeft ontvangen.

Houd kinderen onder toezicht om te voorkomen dat ze met het apparaat spelen.

De grasmaaier is alleen voor het maaien van gras bestemd. Een andere toepassing is niet toegestaan.

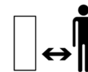
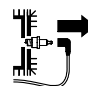
Om persoonlijk letsel van de gebruiker te vermijden, mag de grasmaaier niet worden toegepast voor het schoonmaken (opzuigen, wegblazen, sneeuwruimen) van voetpaden en als hakselaar voor het verkleinen van boom- en struikafval.

- Leen het apparaat alleen uit aan personen die met dit model en de bediening ervan vertrouwd zijn en geef altijd de gebruiksaanwijzing mee.

Voorbereidende maatregelen

- Draag tijdens het maaien  altijd vaste schoenen met grip en een lange broek.
  Maai nooit op blote voeten of bijvoorbeeld op sandalen.
- Controleer het complete terrein waarop het apparaat wordt gebruikt en verwijder alle stenen, stokken, kabels, botten en andere verontreinigingen.
- Kijk vóór gebruik altijd of het snijgereedschap, de bevestigingsbout en de complete snijeenheid zich in perfecte staat bevinden.
- Neem de plaatselijk voorgeschreven tijden voor het gebruik van grasmaaiers in acht.

Werkwijze bij het grasmaaien

- Vermijd het maaien van nat gras. Door nat gras is er een verhoogde kans op ongevallen (Kans op uitglijden).
- De door de fabrikant op het apparaat geïnstalleerde schakelinrichtingen mogen niet worden verwijderd of overbrugd, zoals bijv. een schakelhefboom aan de duwstang vastbinden.
- Maai alleen bij daglicht of bij goede verlichting.
- Zorg altijd voor een goede stand op hellingen. Maai niet op zeer steile hellingen om te voorkomen dat u de controle over het apparaat verliest.
- Maai altijd stapvoets. Door snel te lopen met het apparaat is er meer kans op letsel door struikelen, uitglijden enz.
- Maai dwars op de helling, nooit naar boven of naar beneden om bij het eventueel verliezen van de controle over het apparaat of het vallen niet nog eens door de draaiende grasmaaier te worden geraakt.
- Wees bijzonder voorzichtig als u op een helling van richting verandert om te voorkomen dat u de controle over het apparaat verliest.
- Wees bijzonder voorzichtig bij het achteruitrijden en bij het trekken van de grasmaaier.
  Struikelgevaar!
- Wees bijzonder voorzichtig als u de grasmaaier omdraait of naar u toe trekt.
- Zet de motor af of koppel het maaimes los, als de grasmaaier bij het verplaatsen of rijden over andere ondergronden dan gras moet worden opgetild en als u de grasmaaier naar en van het maaivlak verplaatst of rijdt.
- Gebruik de grasmaaier nooit met beschadigde veiligheidsvoorzieningen of beschermroosters of zonder aangebouwde veiligheidsvoorzieningen, bijv. zonder uitwerpklep of zonder grasopvanginrichting.
- Start de grasmaaier voorzichtig. Houd uw voeten op voldoende afstand van het snijgereedschap.
- Om te starten het apparaat op een vlakke ondergrond zetten.
  Bij het starten van de motor mag het apparaat niet worden gekanteld.
- Houd andere personen uit  de gevarenzone.
- Zolang de motor loopt, mag de uitwerpklep niet worden geopend en mag de grasopvangbox niet worden leeggemaakt. Het ronddraaiende mes kan letsel veroorzaken.
- **Kans op letsel!** Houd  handen of voeten nooit tegen of onder draaiende onderdelen. Blijf altijd uit de buurt van de uitwerpopening. Neem steeds de door de duwstang bepaalde veiligheidsafstand in acht.
- Een maaier met draaiende motor mag nooit worden opgetild of gedragen.
- Bevestig nooit voorwerpen aan de duwstang (bijv. werkkleding).
- Schakel de motor uit en trek de bougiestekker eruit:
  - voordat u blokkades opheft of verstoppingen in het uitwerpkanaal verwijdert.

- als het mes een vreemd voorwerp heeft geraakt. Het snijgereedschap moet op eventuele beschadigingen worden gecontroleerd.
- voordat u de grasmaaier controleert, reinigt of werkzaamheden aan de maaier uitvoert.
- als de grasmaaier ongebruikelijk sterk begint te trillen. De grasmaaier moet onmiddellijk worden gecontroleerd.
- als u de grasmaaier achterlaat.
- voordat u bijtankt.

- Neem de naloop van het snijgereedschap in acht. Het duurt enkele seconden voordat het snijgereedschap helemaal tot stilstand is gekomen.



- De minimumleeftijd van de gebruiker kan vastgelegd zijn in plaatselijke bepalingen.
- Om brandgevaar te voorkomen, moet u de motor en de uitlaat vrij houden van gras, bladeren of uitstromende olie (vet).
- Om veiligheidsredenen mogen de VIKING grasmaaiers met benzinemotor niet op hellingen met een stijging van meer dan 25° (46,6 %) worden gebruikt. Op hellingen mag alleen dwars en nooit omhoog of omlaag worden gemaaid om te voorkomen dat u de controle over de grasmaaier verliest. **Kans op letsel!**

Een helling van 25° is gelijk aan een verticale stijging van 46,6 cm op een horizontaal vlak van 100 cm.



Voor gegarandeerd voldoende smering van de motor moeten bij het gebruik van het apparaat op hellingen ook de instructies in de meegeleverde gebruiksaanwijzing in acht worden genomen.

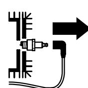
Transport



Werk uitsluitend met handschoenen aan om letsel door scherpe randen en hete onderdelen van de apparatuur te voorkomen.

- Schakel het apparaat vóór het transport uit, trek de bougiestekker los en laat het mes tot stilstand komen.
- Transporteer het apparaat alleen met afgekoelde motor en met een lege brandstoftank.
- Draag het apparaat alleen met zijn tweeën.
- Gebruik voor het laden geschikte hulmiddelen (takel of laadhelling).
- Maak het apparaat op het laadoppervlak vast met hiervoor geschikte bevestigingsmaterialen (gordels, kabels, enz.).
- Houd u bij het transport van het apparaat aan de regionale wettelijke voorschriften, met name wat betreft de laadveiligheid en het transport van voorwerpen op laadoppervlakken.

Onderhoud en reparaties



Voordat u met werkzaamheden aan het apparaat begint, moet u eerst de bougiestekker loskoppelen.

Verricht alleen onderhoudswerkzaamheden die in de gebruiksaanwijzing worden beschreven. Laat alle andere werkzaamheden door een dealer uitvoeren.

VIKING raadt aan onderhoudswerkzaamheden en reparaties uitsluitend bij de VIKING dealer te laten uitvoeren.

Gebruik uitsluitend hoogwaardige gereedschappen, accessoires en vervangingsonderdelen. In andere gevallen is er altijd een kans op persoonlijk letsel of schade aan het apparaat. VIKING raadt aan originele gereedschappen, accessoires en vervangingsonderdelen van VIKING te gebruiken. Deze zijn qua eigenschappen optimaal op het apparaat en de eisen van de gebruiker afgestemd.

- Zorg voor een veilig gebruik van het apparaat doordat alle moeren, bouten en schroeven goed zijn aangehaald.
- Als het snijgereedschap of de grasmaaier op een hindernis of een vreemd voorwerp stuit, moet de maaier worden uitgeschakeld en door een deskundige worden gecontroleerd.
- De grasmaaier mag niet worden gebruikt als de krukas beschadigd of verbogen is. **Kans op letsel door defecte onderdelen!**
- Controleer regelmatig of de grasopvangbox versleten of beschadigd is of niet meer goed werkt.
- Om veiligheidsredenen moeten versleten of beschadigde onderdelen worden vervangen.

Waarschuwing - benzine is giftig en in hoge mate ontvlambaar

- Bewaar de brandstof uitsluitend in geschikte reservoirs.
- Houd benzine uit de buurt van open vuur, permanent vuur, warmtebronnen en andere ontstekingsbronnen.



- Transporteer het apparaat met lege brandstoftank of gesloten brandstofkraan (indien aanwezig).
- Tank alleen in de buitenlucht en rook niet tijdens het bijvullen.
- Vul de brandstoftank niet helemaal, maar slechts tot ca. 4 cm onder de rand van de vulplug, zodat de brandstof ruimte heeft om uit te zetten.
- De benzine moet voor het starten van de motor worden gevuld. Bij een draaiende motor of hete machine mag de tankdop niet worden geopend en mag geen benzine worden bijgevuld.
- Als er benzine is overgelopen mag u de motor pas starten nadat u het met benzine vervuilde oppervlak hebt gereinigd. Start de motor niet voordat de benzinedampen zijn verdampt (droog vegen).
- Om veiligheidsredenen moeten de brandstofleiding, de brandstofkraan, de brandstoftank, de tankdop en de aansluitingen regelmatig op beschadigingen en lekkages worden gecontroleerd en eventueel worden vervangen (neem contact op met een dealer, VIKING raadt de VIKING dealer aan).
- Laat beschadigde geluiddempers en afschermplaten vervangen.
- Sla het apparaat nooit met benzine in de tank binnen in een gebouw op. Ontstane benzinedampen kunnen met open vuur of vonken in aanraking komen en ontbranden.
- Laat de motor afkoelen voordat u het apparaat in gesloten ruimtes plaatst.
- Wijzig de instellingen van de motor niet en jaag deze niet over zijn toeren.
- De motor genereert giftige uitlaatgassen zodra deze is ingeschakeld. Deze gassen kunnen reukloos en onzichtbaar zijn. Werk nooit met de motor in gesloten of slecht geventileerde ruimtes. **Levensgevaar door vergiftiging!**



- Als de tank moet worden geleegd, moet dit in de buitenlucht worden uitgevoerd (leeg rijden).

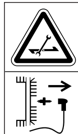
Toelichting van de symbolen



Lees vóór inbedrijfstelling de gebruiksaanwijzing.



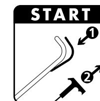
Houd andere personen uit de gevarenzone.



Trek vóór werkzaamheden aan het snijgereedschap, vóór onderhouds- en reinigingswerkzaamheden en vóór het achterlaten van de maaier de bougiestekker eruit.

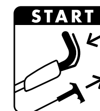


Snijgereedschap loopt na.



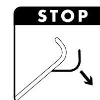
MB 443 T, MB 448 TX

Motor starten



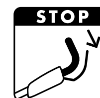
MB 448, MB 448 T

Motor starten



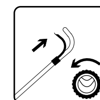
MB 443 T, MB 448 TX

Motor uitschakelen



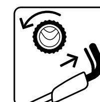
MB 448, MB 448 T

Motor uitschakelen



MB 443 T, MB 448 TX

Rijaandrijving inschakelen



MB 448 T

Rijaandrijving inschakelen

Omschrijving van het apparaat

Omschrijving van het apparaat

1

- **A** Bovenstuk duwstang
- **B** Beugel motorstop
- **C** Startkabel
- **D** Bovenste gedeelte opvangbox
- **E** Onderste gedeelte opvangbox
- **F** Onderstukken duwstang
- **G** Wielen
- **H** Behuizing
- **I** Snijhoogte-afstelling Vooras
- **J** Motor
- **K** Snijhoogte-afstelling Achteras
- **L** Uitwerpklep
- **M** Kabelbinder
- **N** Draaiknop
- **O** Kabelgeleiding
- **P** Inhoudsindicatie
- **Q** Hendel rij-aandrijving **MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX**

Levering

2

Pos.	Beschrijving	Aant.
1	Basisapparaat	1
2	Plug	2
3	Bout	2
4	Kabelgeleiding (**MB 448 T**	1 2)
5	Draaiknop	2
6	Bovenste gedeelte grasopvangbox	1
7	Onderste gedeelte grasopvangbox	1
8	Borgplaatje	2
9	Kabelclip / Kabelbinder (**MB 448 T**	1 2)
•	Gebruiksaanwijzing	1
•	Gebruiksaanwijzing Motor	1

Grasmaaiers klaarmaken voor gebruik

Duwstang monteren

3

2= **13=** Plug in beide onderstukken duwstang (rechts en links) drukken.
3= **4=** **15=** **14=** Bout door opening in kabelgeleiding steken en kabel motorstop en kabel aandrijving (alleen bij **MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX**) in kabelgeleiding vasthaken.
A= Bovenstuk op de onderstukken van de duwstang monteren.
3= **5=** Bout (met kabelgeleiding) van binnen naar buiten door de boringen steken en met draaiknoppen vastschroeven

AANWIJZING



De speciale constructie van de schroefdraden voorkomt dat de draaiknoppen vanzelf helemaal van de bouten kunnen draaien (bescherming tegen verlies).

9= Kabel via kabelclip (MB 443 X kabelbinder) zoals afgebeeld aan het onderstuk van de duwstang bevestigen.

Duwstang omklappen:

Klap de duwstang voor het reinigen van het apparaat en voor ruimtebesparend transporteren en opslaan om.

ATTENTIE



Kans op letsel!

De motor moet vóór het omklappen worden uitgeschakeld en de bougiestekker moet eruit worden getrokken. Het bovenstuk van de duwstang mag niet worden belast (bijvoorbeeld door over de duwstang gehangen werkkleding).

Gevaar voor beknellen!

Door het losdraaien van de draaiknoppen kan het bovenstuk van de duwstang omklappen. Houd het bovenstuk van de duwstang (A) daarom op het hoogste punt met één hand vast, terwijl u de draaiknop losdraait.

Startkabel inhaken  **4**

B= Druk de motorstop in en houd deze vast om de motorrem los te maken.
C= Startkabel langzaam uittrekken en in
16= kabelgeleiding vasthaken.

Grasopvangbox monteren  **6**

6= Bovenstuk opvangbox en
7= onderstuk opvangbox op een vlakke ondergrond plaatsen. Bovenstuk opvangbox met
17= beugels op de
18= bevestigingsbouten in het onderstuk opvangbox vasthaken. De beugel naar beneden drukken en
8= borgplaatje in openingen bevestigingsbouten geleiden. Druk het borgplaatje er stevig in.

AANWIJZING 

Druk het borgplaatje erin, tot het vanzelf in de bevestigingsbout vastklikt.

Herhaal de handelwijze voor de montage van de grasopvangbox aan de tegenoverliggende zijde.

Sluit de grasopvangbox en klik het bovenste gedeelte van de grasopvangbox in het onderste gedeelte vast door er licht op te drukken.

Grasopvangbox monteren en demonteren  **7**

ATTENTIE 

Kans op letsel!
Voor het monteren en demonteren van de grasopvangbox moet de motor worden uitgeschakeld.

L= Trek de uitwerpklep naar boven.

Om te monteren:
Grasopvangbox met
19= openingen in daarvoor bedoelde
20= haken op het apparaat vasthaken. Uitwerpklep met de hand naar beneden tot aan de grasopvangbox geleiden.

Om te demonteren:
Haak de grasopvangbox los en verwijder de box.

Sluit de uitwerpklep weer met de hand.

Snijhoogte instellen  **8**

ATTENTIE 

Kans op letsel!
Voor het verstellen van de snijhoogte moet de motor worden uitgeschakeld.

Er kunnen 7 verschillende snijhoogtes tussen 25 mm en 70 mm worden afgesteld. Gebruikelijk zijn de snijstanden 2 t/m 6.

Stand **1** = laagste snijhoogte

Stand **7** = hoogste snijhoogte

I= De verstelhendel voor de hoogteverstelling van de vooras bevindt zich bij het linker voorwiel.
K= De verstelhendel voor de hoogteverstelling van de achteras bevindt zich bij het linker achterwiel.

I= Verstelhendel vooras en
K= verstelhendel achteras eerst in de richting van het wiel drukken en daarna in de gewenste stand (= snijhoogte) laten vastklikken.

De aanduidingen van de snijhoogte bevinden zich naast de verstelhendels, op de behuizing resp. op de grasopvangbox.

AANWIJZING 

De afgestelde snijhoogte van de vooras en de achteras moet identiek zijn. Een afwijkende snijhoogte heeft een negatieve invloed op de opvangcapaciteit.

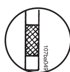
Brandstof en motorolie

 9

Motorolie:

Vul de motor met olie bij voordat u de grasmaaier voor de eerste keer start (oliepeilstaaf)! Gegevens over de te gebruiken motorolie en de hoeveelheid olie vindt u in de gebruiksaanwijzing van de motor.

Controle van de motorolie:



Controleer regelmatig het oliepeil.
De maaier 2 min. in horizontale stand laten staan zodat de olie kan zakken en volledig kan worden verzameld. Schroef de peilstaaf er helemaal in om het oliepeil te meten. Het oliepeil moet zich in het gemarkeerde gebied van de peilstaaf bevinden.

Brandstof:

Advies: verse merkbrandstoffen, normale benzine loodvrij.

Beugel motorstop

 10

De grasmaaiers **MB 443, MB 443 C, MB 443 T, MB 443 X, MB 448, MB 448 T, MB 448 TX** zijn voorzien van een motorstop.

B= Bij het loslaten van de motorstopbeugel slaat de motor onmiddellijk af, het maaimes staat na een korte uitloop stil.

Aanwijzingen m.b.t. het grasmaaien

AANWIJZING 

Door regelmatig te maaien en het gras kort te houden, krijgt u een mooi en dicht gazon.
Maai het gras bij warm en droog weer niet te kort, omdat anders het gras door de zon verbrandt en er lelijk uit gaat zien!
Met een scherp mes is het maaibeeld mooier dan met een bot mes. Laat het daarom regelmatig slijpen (vakman).
Maai niet als het gras nat is en als het regent!
Gebruik om veiligheidsredenen altijd een onbeschadigde grasopvangbox.

Maaien op hellingen

 5

Om veiligheidsredenen mogen de VIKING grasmaaiers met benzinemotor niet op hellingen met een stijging van meer dan 25° (46,6 %) worden gebruikt. Op hellingen mag alleen dwars en nooit omhoog of omlaag worden gemaaid om te voorkomen dat u de controle over de grasmaaier verliest.
Kans op letsel!
Een helling van 25° is gelijk aan een verticale stijging van 46,6 cm op een horizontaal vlak van 100 cm.

Voor gegarandeerd voldoende smering van de motor moeten bij het gebruik van het apparaat op hellingen ook de instructies in de meegeleverde gebruiksaanwijzing in acht worden genomen.

In gebruik nemen

ATTENTIE 

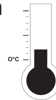
- Controleer het complete terrein waarop het apparaat wordt gebruikt en verwijder alle stenen, stokken, kabels, botten en andere verontreinigingen.

- De benzine moet voor het starten van de motor worden gevuld. Bij een draaiende motor of een heet apparaat mag de tankdop niet worden geopend en mag geen benzine worden bijgevuld.
- Start de grasmaaier voorzichtig.
  Houd uw voeten op voldoende afstand van het snijgereedschap.
- **Kans op letsel!**
  Houd handen of voeten nooit tegen of onder draaiende onderdelen.
- Draag tijdens het maaien altijd vaste schoenen en een lange broek. Maai nooit op blote voeten of op lichte sandalen.
- Maai nooit als er personen, in het bijzonder kinderen of dieren, in de buurt zijn.

Motor starten


11

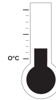
MB 443, MB 443 T, MB 443 X, MB 448 TX



Voor het starten van een koude motor eerst

21= drie maal op primer drukken.

Bij het opnieuw starten van een warme motor hoeft de primer doorgaans niet te worden bediend.



Bij koud weer kan het echter noodzakelijk zijn, dat de primer voor het opnieuw starten nogmaals (drie keer) moet worden ingedrukt.

Ook bij het opnieuw starten na het leegrijden van de tank en het tanken moet de primer drie maal worden ingedrukt.

MB 443, MB 443 C, MB 443 T, MB 443 X, MB 448, MB 448 T; MB 448 TX

B= Motorstopbeugel op het bovenstuk van de duwstang indrukken en vasthouden.

AANWIJZING



Start de motor niet in hoog gras of in de laagste snijhoogte, omdat de motor anders alleen moeilijk kan starten.

C= Trek de startkabel langzaam tot het drukpunt uit, trek vervolgens krachtig op armlengte door.
Laat de kabel langzaam teruggaan, om ervoor te zorgen dat de kabel correct wordt opgerold.
Herhaal dit totdat de motor aanslaat.

AANWIJZING



De motor werkt door een vaste gasinstelling altijd op een optimaal toerental.

Motor stoppen


12

Om de motor uit te schakelen

B= motorstopbeugel loslaten, motor en mes komen na een korte uitlooptijd tot stilstand.

Wielaandrijving MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX


13

Q= Hendel rij-aandrijving aantrekken: aandrijving van de maaier wordt ingeschakeld.

Aandrijfsnelheid: 3,5 km/uur

Hendel rij-aandrijving loslaten: aandrijving van de maaier wordt uitgeschakeld.

Grasopvangbox leegmaken


14

ATTENTIE



Kans op letsel!

Steeds voor het verwijderen van de opvangbox de motor stoppen.

Als de weergave van het vulpeil (stand **STOP**) is gesloten, dan is de opvangbox vol en moet deze worden leeggemaakt.

22= Grasopvangbox bij sluitbeugel openen en bovenstuk opvangbox naar boven openklappen.

Gevulde grasopvangbox naar achteren klappen.

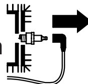
24= Door de geïntegreerde handgreep op het onderstuk van de grasopvangbox en

23= de geïntegreerde handgreep op het bovenstuk van de grasopvangbox kan de grasopvangbox gemakkelijk worden leeggemaakt.

Klap het bovenste gedeelte na het leegmaken dicht en klik het weer vast.

ATTENTIE





Trek bij alle onderhoudswerkzaamheden en werkzaamheden aan het mes de bougiestekker eruit. Raak het mes nooit aan voordat het stilstaat.
Voer onderhouds- en reinigingswerkzaamheden alleen bij een afgekoelde motor uit.



Kans op letsel! Werk uitsluitend met handschoenen.

Neem **altijd** contact op met een dealer als u niet over de vereiste kennis of gereedschappen beschikt. VIKING raadt aan onderhoudswerkzaamheden en reparaties uitsluitend bij de VIKING dealer te laten uitvoeren.

VIKING raadt aan originele vervangingsonderdelen van VIKING te gebruiken.

Apparaat reinigen


17

Onderhoudsinterval:
Na elk gebruik

Maak na het maaien het apparaat grondig schoon. Een zorgvuldige behandeling beschermt uw apparaat tegen beschadigingen en verlengt de levensduur.
Reinig de onderkant van de grasmaaier met een borstel en water. Maak eerst de aangekoekte grasresten in de behuizing en in het uitwerpkanaal met een houten staaf los.

Reinig het maaimes.

Richt waterstralen nooit op motoronderdelen, pakkingen, lagers en elektrische onderdelen zoals schakelaars. Dit kan leiden tot dure reparaties.

Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen. Dergelijke reinigingsmiddelen kunnen kunststoffen en metalen zodanig beschadigen dat de veiligheid van uw VIKING apparaat wellicht in het geding komt.

Als u vuil niet met water, met een borstel of met een doek kunt verwijderen, raadt VIKING aan een speciaal reinigingsmiddel te gebruiken (b.v. STIHL speciale reiniger)

In acht nemen:
klap de maaier bij reinigings- en onderhoudswerkzaamheden aan de voorkant omhoog. Nooit opzij klappen om te voorkomen dat er benzine uitstroomt.
Maak voor het opklappen de brandstoftank leeg (leeg rijden), draai de draaiknoppen los en til de uitwerpklep op.

Verbrandingsmotor

Onderhoudsinterval:
zie gebruiksaanwijzing motor

Neem de gebruiks- en onderhoudsinstructies in de bijgevoegde gebruiksaanwijzing van de motor in acht. Voor een lange gebruiksduur is het van belang de olie op peil te houden, regelmatig de olie te verversen en de luchtfilter te vervangen.

De koelvinnen moeten altijd schoon worden gehouden om een goede motorkoeling te garanderen.

DE EN FR NL IT ES PT NO SV FI DA PL SL SK TR

Wielen en wielaandrijving

De kogellagers van de wielen zijn onderhoudsvrij.

De transmissie is onderhoudsvrij.

Maaimes onderhouden


15

ATTENTIE



Kans op letsel!

Neem **altijd** contact op met een dealer als u niet over de vereiste kennis of gereedschappen beschikt (VIKING beveelt u de VIKING dealer aan).

VIKING raadt aan originele VIKING reserveonderdelen te gebruiken.

Onderhoudsinterval:
Voor elk gebruik

Klap de grasmaaier omhoog in de **reinigingspositie**.

26= Reinig de maaimessen en controleer deze op beschadigingen (inkepingen of scheuren) en slijtage. Vervang de maaimessen indien nodig.

Slijtagegrenzen:

De **dikte van het mes** moet overal ten minste **2 mm** zijn. (controle met schuifmaat).

Het **snijgereedschap** mag bij het slijpen maximaal **5 mm** worden afgeslepen.

33= Leg ter controle een liniaal tegen de voorste mesrand en controleer de slijtage.

ATTENTIE



Als niet het meegeleverde mes, maar bijv. het als accessoire verkrijgbare mulchmes op de grasmaaier gemonteerd is, gelden er navenant andere slijtagelimieten.

ATTENTIE



Kans op letsel!

Een versleten mes kan afbreken en ernstig letsel veroorzaken. Neem daarom altijd de onderhouds-instructies voor het mes in acht.

Afhankelijk van de toepassing en de gebruiksduur zijn de messen in meer of mindere mate aan slijtage onderhevig. Als u het apparaat op een zandige ondergrond in droge omstandigheden gebruikt, slijt het mes door een sterkere belasting sneller dan gemiddeld.

Vervang bij het vervangen van het maaimes ook altijd de mesbout **(27)**, borgring **(29)**.

Maaimes slijpen


16

Onderhoudsinterval:
om de 25 bedrijfsuren

Als het maairesultaat na verloop van tijd verslechtert, is het maaimes waarschijnlijk bot geworden.

Maaimes demonteren

25= Om te demonteren een houten blok (ca. 60 x 60 mm)

26= gebruiken om het maaimes tegen te houden.

27= Mesbout losdraaien.

Maaimes bijslijpen

Het maaimes moet met inachtneming van de volgende punten worden bijgeslepen:

- Maaimes bij het slijpen koelen, bijv. met water. Het mes mag niet blauw worden, omdat anders de snijresultaten minder worden.

- Slijp het mes gelijkmatig om trillingen door onbalans te voorkomen.
- Controleer het mes vóór het inbouwen op beschadigingen.
  Het mes moet worden vervangen zodra inkepingen of scheuren te zien zijn, als het snijgereedschap meer dan 5 mm afgesleten is, of als het mes ergens dunner is dan 2 mm (slijtagegrenzen).

Maaimes monteren

Monteer het maaimes met de omhooggebogen randen naar boven.

25= Om te monteren een houten blok (ca. 60 x 60 mm)
26= gebruiken om het maaimes tegen te houden.
28= Maaimes op messenbus plaatsen en met
27= mesbout en
29= borgring met een aanhaalkoppel van **60 - 65 Nm** vastdraaien.

ATTENTIE



Het voorgeschreven aanhaalkoppel van de mesbout moet precies worden aangehouden, omdat een veilige bevestiging van het snijgereedschap daarvan afhankelijk is.

Vervang de borgring **(29)** bij elke montage van de messen.

Borg de mesbout **(27)** extra met **Loctite 243**.

Aandrijfkabel afstellen MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX



18
19

Onderhoudsinterval: indien nodig (aandrijving wordt niet ingeschakeld bij aangetrokken hendel van de rijaandrijving)

Bij nieuwe apparaten is de kabel correct afgesteld.

Het kan gebeuren dat de kabel door slijtage van de koppeling of door wijziging van de kabellengte moet worden bijgesteld.

ATTENTIE



Kans op letsel!

Bij een onjuiste afstelling van de aandrijfkabel kan de maaier al bij het starten onbedoeld in beweging komen en als gevolg daarvan persoonlijk letsel of materiële schade veroorzaken.

De afstelling moet opnieuw worden uitgevoerd (neem evt. contact op met een dealer, VIKING raadt de VIKING dealer aan).

De juiste afstelling:

Vanaf ongeveer een derde van de hendelbeweging moeten de aandrijfwielen blokkeren.

Druk de aandrijfhendel in en trek gelijktijdig de grasmaaier naar achteren.

MB 443 T, MB 448 TX

30= Draai de contramoer los.
31= Draai de afstelbout eruit tot de juiste afstelling is bereikt.

31= Afstelbout met
30= contramoer borgen.

MB 448 T

32= Het bijstellen gebeurt met een verstelbout op het bovenstuk van de duwstang.

Door het draaien van de verstelbout in de richting **"+"** verhoogt u de spanning van de kabel, door het draaien in de richting **"-"** brengt u de spanning van de kabel terug.

ATTENTIE 

Kans op letsel!

Als de aandrijfwielen al blokkeren bij het **niet** indrukken van de aandrijfhendel, is de kabel onjuist afgesteld en is de aandrijving van de maaier voortdurend ingeschakeld.

De kabel **moet** opnieuw worden afgesteld (evt. contact opnemen met de erkende klantenservice).

Winterpauze

Neem bij een langere stilstand van de maaier de volgende punten in acht:

- Reinig zorgvuldig alle buitendelen van de motor en de maaier, vooral de koelvinnen.
- Smeer alle beweeglijke onderdelen goed met vet in.
- Leeg de brandstoftank en de carburateur (bijv. door leeg te rijden).
- Schroef de bougie eruit en vul via de bougieboring ca. 3 ml motorolie in de motor. Laat de motor een paar keer zonder bougie doordraaien.

  Attentie:
  houd de bougiestekker vanwege gevaar voor ontsteking uit de buurt van het bougiegat.
  Schroef de bougie er weer in.
- Ververs de olie.
- Dek de motor goed af en berg de grasmaaier in een droge, stofvrije ruimte in de normale positie op.

Opslag

De bergplaats moet droog en stofvrij zijn. Bovendien moet de maaier buiten handbereik van kinderen worden opgeborgen.
Eventuele storingen aan het apparaat moeten in de regel voor het opbergen worden verholpen, zodat het apparaat altijd veilig kan worden gebruikt.
Leeg de brandstoftank en de carburateur (bijv. door leeg te rijden).

Standaard reserveonderdelen

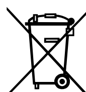
Maaimes
MB 443, MB 443 C,
MB 443 T, MB 443 X
6336 702 0100

Maaimes
MB 448, MB 448 T,
MB 448 TX
6356 702 0100

TIP 

De bevestigingselementen van het maaimes (bijv. mesbout, borgring) moeten bij het verwisselen of monteren van het mes worden vervangen.
Reserveonderdelen zijn verkrijgbaar bij de VIKING dealer.

Milieubescherming



Grasresten horen niet in de vuilnisbak, maar moeten worden gecomposteerd.

De verpakkingen, het apparaat en de accessoires zijn met recycleerbaar materiaal gefabriceerd en moeten overeenkomstig worden verwerkt.
Door resten materiaal afzonderlijk en milieubewust te verwerken, ondersteunt u de recycling van waardevolle stoffen.
Daarom moet het apparaat na afloop van de gebruikelijke levensduur als bijzonder afval worden afgevoerd.

Slijtage minimaliseren en schade voorkomen

Belangrijke aanwijzingen voor het onderhoud, voor de productgroep

Grasmaaiers met benzinemotor

Neem de volgende belangrijke aanwijzingen in acht om schade of overmatige slijtage aan uw VIKING-apparaat te vermijden:

1. Slijtageonderdelen

Sommige onderdelen van het VIKING-apparaat zijn ook bij reglementair gebruik aan normale slijtage onderhevig en moeten afhankelijk van de gebruikswijze en gebruiksduur tijdig worden vervangen.

Hiertoe behoren o.a.:

- mes
- opvangbox
- V-riem
  (bij **MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX**)

2. Inachtneming van de voorschriften in deze gebruiksaanwijzing

Het VIKING-apparaat moet zo zorgvuldig mogelijk worden gebruikt, onderhouden en opgeslagen, zoals omschreven in deze gebruiksaanwijzing. Voor specificaties van benzine en motorolie verwijzen wij u naar de gebruiksaanwijzing van de motorfabrikant. Voor alle beschadigingen die door niet inachtneming van veiligheids-, bedienings- en onderhoudsaanwijzingen worden veroorzaakt, is de gebruiker zelf verantwoordelijk.

Dit geldt met name voor:

- niet reglementair gebruik van het product
- niet door VIKING toegelaten wijzigingen aan het product
- het gebruik van gereedschappen of accessoires die niet voor het apparaat toegestaan, geschikt of kwalitatief minderwaardig zijn.
- gebruik van het product bij sport- of wedstrijdevenementen
- gevolgschade door een product met defecte onderdelen verder te gebruiken

3. Onderhoudswerkzaamheden

Alle in het hoofdstuk ”Onderhoud” vermelde werkzaamheden moeten regelmatig worden uitgevoerd. Voor zover deze onderhoudswerkzaamheden niet door de gebruiker zelf kunnen worden uitgevoerd, moeten deze aan een dealer worden overgedragen.

VIKING raadt aan onderhoudswerkzaamheden en reparaties uitsluitend bij de VIKING dealer te laten uitvoeren.

VIKING dealers worden voortdurend bijgeschoold en van de laatste technische informatie voorzien.

Worden deze werkzaamheden verzuimd, dan kan schade ontstaan waarvoor de gebruiker verantwoordelijk is.

Hiertoe behoren onder andere:

- corrosie- en andere gevolgschade door ondeskundige opslag
- schade aan het apparaat door het gebruik van kwalitatief minderwaardige vervangingsonderdelen.
- schade als gevolg van niet tijdig of ondeskundig uitgevoerd onderhoud of schade door onderhouds- en reparatiewerkzaamheden die niet in werkplaatsen van dealers zijn uitgevoerd.

CE-conformiteitsverklaring van de fabrikant

Wij,

VIKING GmbH
Hans-Peter-Stihl-Straße 5
A-6336 Langkampfen/Kufstein

verklaren, dat de

Grasmaaier, handgeduwd en met verbrandingsmotor

fabrieksmerk: VIKING

productiekenmerk: **6336**

type: MB 443.0
MB 443.0 C
MB 443.0 T
MB 443.0 X

productiekenmerk: **6356**

type: MB 448.0
MB 448.0 T
MB 448.0 TX

overeenstemt met de volgende EG-richtlijnen:
97/68/EC, 2000/14/EC,
2004/108/EC, 2006/42/EC

Het product is in overeenstemming met de volgende normen ontwikkeld en vervaardigd:

EN 836

Toegepaste conformiteitsbeoordelingsprocedure:

Appendix VIII (2000/14/EC)

Naam en adres van de bevoegde instantie:

TÜV Rheinland Product Safety GmbH
Am Grauen Stein
D-51105 Köln

Samenstelling en klassement van de Technische Documentatie:

Johann Weiglhofer
VIKING GmbH

Gemeten geluidsniveau:

94 dB(A)	MB 443.0
	MB 443.0 C
	MB 443.0 T
	MB 443.0 X
95 dB(A)	MB 448.0
	MB 448.0 T
	MB 448.0 TX

Gegarandeerd geluidsniveau:

96 dB(A)

Het bouwjaar en het serienummer staan vermeld op het typeplaatje van het apparaat.

Langkampfen, 03.01.2011

VIKING GmbH

Weiglhofer

Weiglhofer
Hoofd Onderzoek en Productontwikkeling

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing	Pagina	Afbeelding
- De motor slaat niet aan	- Motorstopbeugel is niet ingedrukt	- Motorstopbeugel naar duwstang toe duwen	8	11
	- Geen benzine in de tank; brandstofleiding verstopt	- Brandstof bijvullen, brandstofleiding reinigen	7	9
	- Slechte, vervuilde of oude brandstof in de tank	- Alleen verse brandstof, normale benzine loodvrij, gebruiken; carburateur reinigen	7	9
	- Luchtfilter is vuil	- Luchtfilter reinigen	🕮	
	- Bougiestekker is van bougie afgekoppeld; ontstekingskabel is niet goed op de stekker aangesloten	- Bougiestekker aanbrengen; Verbinding tussen bougiekabel en stekker controleren	🕮	
	- Bougie vol roet of beschadigd; verkeerde afstand elektroden	- Bougie reinigen of vervangen; afstand tussen de elektroden afstellen	🕮	
	- Motor is na meermaals opstarten ”verzopen”	- Bougie eruit draaien en laten drogen, startkabel bij eruit geschroefde bougie meermaals aantrekken	🕮	
	- Maaierhuis is verstopt	- Maaierhuis reinigen (eerst bougiestekker eruit trekken)	9	17
- Start slecht of het vermogen van de motor wordt minder	- Maaien van te hoog of te vochtig gras	- De snijhoogte en de maaisnelheid aan de te maaien oppervlakte aanpassen	6	8
	- Maaierhuis is verstopt	- Maaierhuis reinigen (eerst bougiestekker eruit trekken)	9	17
	- Luchtfilter is vuil	- Luchtfilter reinigen	🕮	
	- Bougie vol roet	- Bougie reinigen		
	- Maaimes is bot of versleten	- Maaimes slijpen of vervangen	10	16
	- Er is water in de brandstoftank en de carburateur; carburateur is verstopt	- Brandstoftank leegmaken, brandstofleiding en carburateur reinigen	🛠	

 zie gebruiksaanwijzing motor
 neem evt. contact op met een dealer, VIKING raadt de VIKING dealer aan.

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing	Pagina	Af-beelding
- Geen aandrijving bij het indrukken van de aandrijfhendel	- Aandrijfkabel verkeerd afgesteld	- Aandrijfkabel bijstellen	11	18
- Motor wordt warm	- Koelvinnen zijn vuil - Te laag oliepeil in de motor	- Koelvinnen reinigen - Motorolie bijvullen	9 7	17 9
- Sterke trillingen tijdens gebruik	- De mesbouten zijn los - De motorbevestiging is los - Het mes is ongebalanceerd door verkeerd slijpen of breuk	- Messenbouten vastdraaien (evt. contact opnemen met erkende klantenservice) - Bouten motorbevestiging aanhalen - Mes slijpen (balanceren) of vervangen	10, 🛠 🛠 10	16 16
- Slecht gemaaid, gras wordt geel	- Maaimes is bot of versleten - De snelheid vooruit is in verhouding tot de snijhoogte te hoog	- Maaimes slijpen of vervangen - Snelheid vooruit verminderen en/of juiste snijhoogte kiezen	10 6	16 8
- Uitwerpkanaal verstopt	- Maaimes is versleten - Maaien van te hoog of te vochtig gras	- Maaimes vervangen - De snijhoogte en de maaisnelheid aan de te maaien oppervlakte aanpassen (juiste snijhoogte instellen)	10 6	16 8

 zie gebruiksaanwijzing motor

 neem evt. contact op met een dealer, VIKING raadt de VIKING dealer aan.

Technische gegevens

fabrieksmerk: VIKING

	Eenheid	**MB 443.0 / MB 443.0 C / MB 443.0 X**	**MB 443.0 T**	**MB 448.0**	**MB 448.0 T / MB 448.0 TX**
Productiecode		6336	6336	6356	6356
Motor, type			Viertaktverbrandingsmotor		
Motortype		B&S Series 550 / B&S Series 675 / B&S Series 450	B&S Series 550	B&S Series 675	B&S Series 675 / B&S Series 550
Nominaal vermogen bij nominaal toerental	kW-Omw/min	2,1-2900 / 2,3-2800 / 1,9-2900	2,1-2900	2,3-2800	2,3-2800 / 2,0-2800
Cilinderinhoud	ccm	158 / 190 / 148	158	190	190 / 158
Brandstoftank	l	0,9 / 1,5 / 0,9	0,9	1,5	1,5 / 0,9
Soort snijvoorziening		Mesbalk	Mesbalk	Mesbalk	Mesbalk
Snijbreedte	cm	41	41	46	46
Toerental snijvoorziening	Omw/min	2900 / 2800 / 2900	2900	2800	2800 / 2800
Conform richtlijn 2000/14/EC:					
Gegarandeerd geluidsniveau L_{WAd}	dB(A)	96	96	96	96 / 96
Conform EN 836:					
Geluidsniveau op de werkplaats L_{pA}	dB(A)	82,5	82,5	84	84 / 83
Opgegeven trillingskarakteristiek cf. EN 12096:					
Gemeten waarde a_{hw}	m/sec^2	6,30 / 5,24 / 5,10	6,64	5,00	5,00 / 5,09
Onzekerheid K	m/sec^2	2,52 / 2,09 / 2,04	2,66	2,50	2,50 / 2,04
Meting conform EN 20 643					
Startvoorziening		Kabelstart	Kabelstart	Kabelstart	Kabelstart
Veiligheidsvoorziening		Motorstop	Motorstop	Motorstop	Motorstop
Aandraaimoment mesbout	Nm	60 - 65	60 - 65	60 - 65	60 - 65
Wielen v/uur	mm	180/180	180/200	180/200	180/200
Wielaandrijving		-	1 versnelling vooruit	-	1 versnelling vooruit
Snijhoogte	mm	30-70	30-70	30-70	30-70
Grasopvangbox	l	60	60	60	60
L/B/H	cm	146/46/102	146/48/102	149/50/102	149/50/102
Gewicht	kg	23 / 27 / 24	26	27	30 / 26

Onderhoudsschema

Overhandig deze gebruiksaanwijzing aan uw VIKING vakhandelaar wanneer u onderhoudswerkzaamheden aan uw VIKING product laat uitvoeren.

Uw VIKING vakhandelaar bevestigt in het hoofdstuk “Onderhoudsschema” dat de voorgeschreven onderhoudswerkzaamheden correct zijn uitgevoerd.

Model: **MB**

Serienummer:

Stempel van de VIKING vakhandelaar

Overhandigd op
Datum:

Volgende onderhoudsbeurt
Datum:

Datum:

Stempel van de VIKING vakhandelaar

Volgende onderhoudsbeurt
Datum:

Datum:

Stempel van de VIKING vakhandelaar

Volgende onderhoudsbeurt
Datum:

Datum:

Stempel van de VIKING vakhandelaar

Volgende onderhoudsbeurt
Datum:

Datum:

Stempel van de VIKING vakhandelaar

Volgende onderhoudsbeurt
Datum:

Datum:

Stempel van de VIKING vakhandelaar

Volgende onderhoudsbeurt
Datum:

Datum:

Stempel van de VIKING vakhandelaar

Volgende onderhoudsbeurt
Datum:

Datum:

Stempel van de VIKING vakhandelaar

Volgende onderhoudsbeurt
Datum:

Datum:

Stempel van de VIKING vakhandelaar

Volgende onderhoudsbeurt
Datum:

Datum:

Stempel van de VIKING vakhandelaar

Volgende onderhoudsbeurt
Datum:

Datum:

Stempel van de VIKING vakhandelaar

Volgende onderhoudsbeurt
Datum:

Datum:

Stempel van de VIKING vakhandelaar

Volgende onderhoudsbeurt
Datum:

Datum:

Stempel van de VIKING vakhandelaar

Volgende onderhoudsbeurt
Datum:

Datum:

Stempel van de VIKING vakhandelaar

Volgende onderhoudsbeurt
Datum:

Datum:

Stempel van de VIKING vakhandelaar

Volgende onderhoudsbeurt
Datum:

Datum:

Stempel van de VIKING vakhandelaar

Volgende onderhoudsbeurt
Datum:

Gentili Clienti,

Vi ringraziamo per aver scelto un prodotto di qualità della società VIKING.

Questo prodotto è stato concepito in base ai più moderni processi di fabbricazione e a numerosi criteri per la garanzia di qualità, in modo da soddisfare pienamente il cliente.

Per eventuali domande relative all'apparecchio da Voi acquistato Vi preghiamo di rivolgerVi direttamente al Vostro rivenditore di fiducia o alla nostra società di distribuzione.

Vi auguriamo buon lavoro con il Vostro apparecchio VIKING.

Dr. Peter Pretzsch

Direzione

La VIKING lavora continuamente per migliorare la propria gamma di prodotti; perciò, ci riserviamo il diritto di apportare modifiche concernenti entità di fornitura, forma, tecnologia e dotazione.

Per questo motivo, nessun diritto può essere rivendicato in base alle indicazioni e illustrazioni contenute nel presente libretto.

Il presente libretto contiene **istruzioni per l'uso originali** redatte dal costruttore, secondo quanto previsto dalla direttiva CE 2006/42/EC.

0478 111 9912 I - IT

Sommario

Per la Vostra sicurezza



Per il lavoro con il tosaerba osservare scrupolosamente queste prescrizioni per la prevenzione di infortuni.



Leggere attentamente tutte le istruzioni per l'uso dell'apparecchio e quelle per l'uso del motore, prima di mettere in funzione l'apparecchio per la prima volta e conservare tali istruzioni con cura per l'uso successivo.

Cercare di prendere pratica con i componenti regolabili e con l'uso dell'apparecchio. Non consentire mai l'uso del tosaerba a bambini o ad altre persone che non conoscono le istruzioni per l'uso. L'uso del tosaerba è vietato ai minori di 16 anni. Non tagliare mai l'erba se nelle vicinanze vi sono persone, soprattutto bambini o animali.

Tenere presente che l'utente o colui che maneggia l'apparecchio è responsabile per eventuali incidenti ad altre persone o alla loro proprietà.

Non usare l'apparecchio dopo aver consumato bevande alcoliche e farmaci, che influiscono sulla prontezza di riflessi, o droghe.

Prima di usare l'apparecchio per la prima volta è necessaria la preparazione pratica da parte del rivenditore o di un altro tecnico specializzato in materia.

Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (bambini compresi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o intellettive oppure prive dell'esperienza e/o di conoscenze adeguate, salvo che non vengano assistite da una persona incaricata della loro sicurezza o ricevano da tale persona le istruzioni necessarie per utilizzare l'apparecchio.

I bambini dovrebbero essere sorvegliati per garantire che non giochino con l'apparecchio.

Il tosaerba è da utilizzarsi esclusivamente per il taglio del prato. Non è consentito l'uso per altre funzioni.

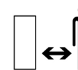
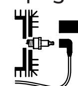
A causa di pericolo di lesioni personali dell'utente, il tosaerba non deve essere usato per la pulizia (aspirazione, soffiatura, sgombero di neve) di sentieri, né come sfibratore per sminuzzare materiale tagliato da siepi o alberi.

- Affidare (o prestare) l’apparecchio soltanto a persone che conoscono e sanno maneggiare questo modello e consegnare loro sempre le istruzioni per l'uso.

Misure preparatorie

- Durante il taglio portare  sempre calzature robuste con suole antiscivolo e pantaloni lunghi.
  Non tagliare a piedi nudi o con sandali leggeri.
- Controllare sempre tutto il terreno su cui verrà impiegato l’apparecchio e rimuovere pietre, bastoni, fili metallici, ossi o altri corpi estranei.
- Prima dell’uso eseguire sempre un controllo visivo per verificare se l’attrezzo di taglio, la vite di fissaggio e l’unità di taglio completa sono in uno stato perfetto.
- Osservare le prescrizioni comunali relative ai tempi per l’uso dei tosaerba.

Comportamento durante il taglio del prato

- Evitare di tagliare l’erba bagnata. A causa dell’erba bagnata aumenta il pericolo di infortuni (Pericolo di scivolare.).
- I dispositivi di comando montati sull'apparecchio non vanno staccati, né scavalcati, per es. tramite applicazione di una leva di comando cambio sulla stegola.
- Tagliare solo alla luce del giorno o con buona illuminazione.
- Accertarsi che vi sia sempre una buona tenuta sui pendii. Evitare di tagliare l’erba su pendii troppo ripidi per non correre il rischio di perdere il controllo dell’apparecchio.
- Condurre l’apparecchio solo a passo d’uomo.
  Maneggiando l’apparecchio ad andatura veloce aumenta il pericolo di lesioni, se si dovesse inciampare o scivolare, ecc.
- Su pendii tagliare sempre di traverso, mai in salita o in discesa, per evitare il rischio di essere anche travolti dal tosaerba in moto, una volta che si perdesse il controllo su di esso.
- Su un pendio bisogna essere particolarmente prudenti allorché si cambia la direzione di movimento, per evitare che si possa perdere il controllo del tosaerba.
- Usare particolare accortezza durante le manovre di retromarcia e quando si tira il tosaerba.
  Pericolo di inciampare!
- Fare molta attenzione quando si gira il tosaerba o lo si tira a sé.
- Spegnere il motore e disinserire la lama di taglio prima di inclinare il tosaerba per il trasporto su altre superfici che non siano erbose e per trasportare il tosaerba da un punto all’altro della superficie da tagliare.
- Non utilizzare mai il tosaerba se i dispositivi di protezione o le griglie di protezione sono danneggiati, oppure se i dispositivi di protezione non sono montati, per es. senza sportello di espulsione o cesto di raccolta erba.
- Mettere in funzione il tosaerba con cautela. Assicurarsi che vi sia distanza sufficiente tra i piedi e l’attrezzo di taglio.
- Prima dell’avviamento collocare l’apparecchio su di una superficie piana.
  Durante la messa in funzione del motore non ribaltare l’apparecchio.
- Tenere lontano le persone  estranee dalla zona di pericolo
- Non aprire mai lo sportello di espulsione né svuotare mai il cesto di raccolta dell’erba quando il motore è in funzione. La lama in movimento può causare lesioni.
- **Pericolo di lesioni!** Non  avvicinare mai mani e piedi sopra o sotto le parti in movimento. Mantenere sempre una certa distanza dall’apertura di espulsione. Mantenere sempre la distanza di sicurezza determinata dai corrimani di guida.
- Non sollevare né trascinare mai un tosaerba se il motore è in funzione.
- Non attaccare mai oggetti al manubrio (p.e. indumenti di lavoro).
- Spegnere il motore e  staccare il cappuccio della candela di accensione:
  - Prima di disinnestare i bloccaggi o di eliminare gli intasamenti nel canale di espulsione.

- Quando la lama urta contro un corpo estraneo. L'attrezzo di taglio va controllato per verificare che non sia danneggiato.
- Prima di controllare il tosaerba, pulirlo
- Nel caso in cui il tosaerba cominciasse a vibrare fortemente in modo insolito, è necessario un controllo immediato.
- Quando è stato terminato il lavoro con il tosaerba.
- Prima di riempire il serbatoio.

- Fare attenzione al funzionamento protratto nel tempo dell'attrezzo di taglio, che è di circa alcuni secondi fino all'arresto completo.



- Le normative locali possono determinare l'età minima dell'utente.
- Per evitare pericoli di incendio tenere puliti il motore e lo scarico da erba, foglie o perdite di olio (grasso).
- Per ragioni di sicurezza non usare i tosaerba VIKING con motore a benzina sui pendii con una pendenza superiore a 25° (46,6 %). Sui pendii si deve tagliare sempre di traverso, mai in salita o in discesa, per evitare il rischio di perdere il controllo del tosaerba.
  Pericolo di lesioni!

  25° di inclinazione del pendio corrispondono a una salita verticale di 46,6 cm a 100 cm di superficie orizzontale.



Al fine di garantire una lubrificazione sufficiente del motore, durante l'utilizzo dell'apparecchio su terreni in pendenza, devono essere osservate le istruzioni per l'uso del motore fornite.

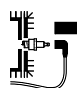
Trasporto



Per evitare di ferirsi con parti affilate e surriscaldate dell'apparecchio indossare sempre guanti da lavoro.

- Spegnere l'apparecchio prima del trasporto. Estrarre il cappuccio della candela di accensione e far arrestare completamente la lama.
- L'apparecchio può essere trasportato solo con il motore freddo e il serbatoio del carburante vuoto.
- Trasportare l'apparecchio con l'aiuto di un'altra persona.
- Utilizzare dispositivi di caricamento adeguati (rampe di carico, dispositivi di sollevamento).
- Bloccare l'apparecchio sul pianale di carico con strumenti di ancoraggio (cinghie, corde, ecc.) delle giuste dimensioni.
- Durante il trasporto dell'apparecchio osservare le norme di legge locali, in particolare, le disposizioni in materia di sicurezza del carico e trasporto di oggetti su piani di carico.

Manutenzione e riparazioni



Prima di eseguire qualsiasi lavoro sull'apparecchio togliere il cappuccio della candela di accensione.

Eseguire solo i lavori di manutenzione descritti nelle istruzioni per l'uso. Fare eseguire gli altri interventi da un rivenditore specializzato.

VIKING raccomanda di far eseguire lavori di manutenzione e riparazione solo da un rivenditore specializzato VIKING.

Utilizzare solo utensili, accessori e pezzi di ricambio originali.
In caso contrario potrebbero verificarsi incidenti con danni a persone o danni all'apparecchio.
VIKING consiglia di utilizzare utensili, accessori e pezzi di ricambio originali VIKING le cui caratteristiche si adattano ottimamente all'apparecchio e alle esigenze dell'utente.

- Mantenere ben serrati tutti i dadi, i perni e le viti in modo da garantire un funzionamento sicuro dell'apparecchio.
- Se l'attrezzo di taglio o il tosaerba urtassero contro un ostacolo o venissero a contatto con un corpo estraneo, spegnere l'apparecchio ed eseguire un controllo accurato dell'apparecchio.
- Il tosaerba non può essere messo in funzione se l'albero motore è danneggiato o piegato.
  Pericolo di lesioni provocate da parti difettose!
- Verificare periodicamente che l'allestimento per la raccolta dell'erba non sia usurato o danneggiato e che la funzionalità sia intatta.
- Sostituire per motivi di sicurezza i particolari usurati o danneggiati.

Attenzione - La benzina è velenosa e altamente infiammabile

- Conservare la benzina solo negli appositi contenitori.
- Tenere la benzina lontano da scintille, da fiamme aperte, da fonti di calore e da altre fonti di pericolo di infiammabilità.



- Trasportare il tosaerba con il serbatoio del carburante vuoto oppure con il rubinetto del carburante chiuso (se fosse presente).
- Riempire il serbatoio solo all’aperto e non fumare durante il riempimento.
- Non riempire completamente il serbatoio del carburante, bensì solo fino a circa 4 cm sotto il bordo del bocchettone di rifornimento, affinché il carburante abbia posto per espandersi.
- Versare la benzina nel serbatoio prima di avviare il motore. Mentre il motore è in funzione o quando la macchina è calda non si deve aprire il tappo del serbatoio, né rabboccare con benzina.
- Nel caso che fosse traboccata benzina, avviare il motore solo dopo aver pulito la superficie imbrattata di benzina. Evitare tentativi di accensione, fino a quando i vapori di benzina non si sono volatilizzati (asciugare).
- Per motivi di sicurezza verificare regolarmente che il tubo del carburante, il rubinetto, il serbatoio, il tappo della benzina e gli attacchi non siano danneggiati e che non vi siano perdite in nessun punto. Se necessario provvedere alla sostituzione (rivolgersi ad un rivenditore specializzato VIKING).
- Far sostituire le marmitte di scarico e le lamiere di protezione danneggiate.
- Non riporre mai l’apparecchio con benzina nel serbatoio dentro un edificio. I vapori di benzina che potrebbero formarsi potrebbero venire in contatto con fiamma aperta o scintille e, quindi, incendiarsi.
- Lasciar raffreddare il motore prima di riporre l’apparecchio in luoghi chiusi.
- Non modificare la regolazione base del motore o non imballarlo.
- Non appena si avvia il motore, il tosaerba produce gas di scarico velenosi. Questi gas possono essere invisibili e senza odore. Non tenere mai il tosaerba con il motore acceso in locati chiusi oppure con scarsa ventilazione. **Pericolo di avvelenamento!**



- Se fosse necessario svuotare il serbatoio, effettuare l’operazione all’aperto (funzionamento al minimo).

Descrizione dei simboli



Prima della messa in funzione leggere le istruzioni per l’uso.



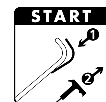
Tenere lontano le persone estranee dalla zona di pericolo.



Prima di intraprendere lavori sull'attrezzo di taglio, prima di effettuare lavori di manutenzione e di pulizia e quando si finisce a lavorare con il tosaerba, sfilare il cappuccio della candela di accensione.

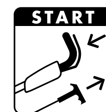


I taglienti hanno un funzionamento protratto nel tempo.



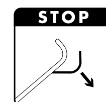
MB 443 T, MB 448 TX

Avviare il motore



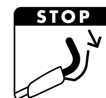
MB 448, MB 448 T

Avviare il motore



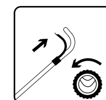
MB 443 T, MB 448 TX

Spegnere il motore



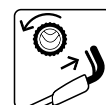
MB 448, MB 448 T

Spegnere il motore



MB 443 T, MB 448 TX

Inserire la trazione



MB 448 T

Inserire la trazione

Descrizione dell'apparecchio

Descrizione dell'apparecchio

1

A Parte superiore del manubrio

B Leva di arresto motore

C Avviamento tramite fune di comando

D Parte superiore del cesto di raccolta erba

E Parte inferiore del cesto di raccolta erba

F Parti inferiori del manubrio

G Ruote

H Carter

I Regolazione dell'altezza di taglio asse anteriore

J Motore

K Regolazione dell'altezza di taglio asse posteriore

L Sportello di espulsione

M Graffa per il cavo

N Manopola

O Guida del cavo

P Indicatore del livello di riempimento

Q Leva di trazione **MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX**

Entità di fornitura

2

Pos.	Denominazione	Pezzi
1	Corpo base	1
2	Tappo	2
3	Vite	2
4	Guida del cavo (**MB 448 T**	1 2)
5	Manopola	2
6	Parte superiore del cesto di raccolta erba	1
7	Parte inferiore del cesto di raccolta erba	1
8	Lamiera di sicurezza	2
9	Graffa per il cavo / Serracavo (**MB 448 T**	1 2)
•	Istruzioni per l'uso	1
•	Istruzioni per l'uso motore	1

Messa in funzione del tosaerba

Montaggio del manubrio

3

2= **13=** Inserire i tappi nelle due parti inferiori del manubrio (a destra ed a sinistra).

3= Inserire la vite attraverso l'apertura nella

4= guida del cavo e agganciare

15= il cavo per l'arresto del motore e

14= il cavo di azionamento (solo per **MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX**) nella guida del cavo.

A= Collocare la parte superiore su entrambe le parti inferiori del manubrio. Inserire

3= la vite (con la guida del cavo) dall'interno all'esterno, attraverso i fori, e serrarla con

5= le manopole

AVVERTENZA

I giri a vuoto tra le filettature impediscono lo svitamento autonomo e completo delle manopole dalle viti (dispositivo antiperdita).

9= Fissare il cavo tramite una graffa (MB 443 X Serracavo), come indicato sulla figura, sulla parte inferiore del manubrio.

Chiusura del manubrio:

Durante la pulitura, il trasporto e la conservazione a magazzino ripiegare la parte superiore del manubrio risparmiando posto.

ATTENZIONE

Pericolo di lesioni!

Prima di ripiegare il manubrio spegnere il motore ed estrarre il cappuccio della candela di accensione.
La parte superiore del manubrio non deve essere caricata (p.e. con un cavo di rete o con un cavo di prolunga avvolto intorno al manubrio).

Pericolo di lesioni!

Svitando la manopola la parte superiore del manubrio potrebbe ripiegare verso il basso. Tenere pertanto con una mano la parte superiore del manubrio (A) nel punto più alto mentre si svita la manopola.

Agganciare la fune di comando starter



4

B= Per staccare il freno motore, premere e tener premuta la leva di arresto motore.
C= Estrarre lentamente la fune di comando starter e
16= agganciarla nella guida della fune.

Montaggio del cesto di raccolta erba



6

6= Appoggiare la parte superiore e
7= la parte inferiore del cesto di raccolta su una superficie piana. Agganciare la parte superiore del cesto di raccolta con
17= linguette ai bulloni di
18= fissaggio nella parte inferiore del cesto di raccolta. Premere le linguette verso il basso e
8= portare la lamiera di sicurezza nelle aperture del bullone di fissaggio. Premere la lamiera di sicurezza con forza verso l'interno.

AVVERTENZA



Premere la lamiera di sicurezza verso l'interno, fino a quando non scatta automaticamente in posizione nel bullone di fissaggio.

Per il montaggio del cesto di raccolta erba sul lato di fronte, ripetere lo stesso procedimento.

Chiudere il cesto di raccolta e lasciar scattare in posizione la parte superiore nella parte inferiore del cesto di raccolta, tramite una leggera pressione.

Aggancio e sgancio del cesto di raccolta erba



7

ATTENZIONE



Pericolo di lesioni!

Per agganciare e sganciare il cesto di raccolta erba è necessario spegnere il motore.

L= Tirare lo sportello di espulsione verso l'alto.

Per l'aggancio:
Agganciare il cesto di raccolta erba con
19= le aperture nei
20= ganci di fermo previsti. Portare a mano lo sportello di espulsione verso il basso, fino al cesto di raccolta erba.

Per lo sgancio:
Sganciare il cesto di raccolta erba dai ganci di arresto e rimuoverlo.

Chiudere di nuovo a mano lo sportello di espulsione.

Regolazione dell'altezza di taglio



8

ATTENZIONE



Pericolo di lesioni!

Per poter regolare l'altezza di taglio occorre spegnere il motore.

Si possono impostare 7 diverse altezze di taglio comprese tra 25 mm e 70 mm.

I livelli di taglio sono di solito compresi tra 2 e 6.

1° livello = altezza minima di taglio
7° livello = altezza massima di taglio

I= La leva per la regolazione in altezza asse anteriore si trova presso la ruota anteriore sinistra.
K= La leva per la regolazione in altezza asse posteriore si trova presso la ruota posteriore sinistra.

I= Premere la leva per la regolazione in altezza asse anteriore e

K= la leva per la regolazione in altezza asse posteriore prima in direzione ruota, quindi lasciarla scattare in posizione nella posizione desiderata (= altezza di taglio).

Le indicazioni relative alle altezze di taglio si trovano proprio accanto alle leve di regolazione, sul carter oppure sul cesto di raccolta erba.

AVVERTENZA



L'altezza di taglio regolata sull'asse anteriore e su quello posteriore devono essere identiche.
Un'altezza di taglio diversa ha come conseguenza una capacità di raccolta ridotta.

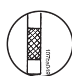
Carburante e olio motore


9

Olio motore:

Prima della prima messa in funzione riempire il serbatoio dell'olio con l'olio motore (astina indicatrice del livello dell'olio)! Il tipo e la quantità di olio motore da versare sono indicati nelle istruzioni per l'uso del motore.

Controllo dell'olio motore:



Eseguire regolarmente il controllo del livello di riempimento. Lasciare il tosaerba per 2 min. in posizione orizzontale, affinché l'olio possa sgocciolare e raccogliersi completamente. Per rilevare il livello di pieno avvitare completamente l'astina indicatrice del livello dell'olio.
Il livello dell'olio si deve trovare nel campo contrassegnato dell'astina di livello.

Carburante:

Si consigliano: carburanti di marca, benzina senza piombo.

Dispositivo di sicurezza

Leva di arresto motore


10

I tosaerba **MB 443, MB 443 C, MB 443 T, MB 443 X, MB 448, MB 448 T, MB 448 TX** sono dotati di un dispositivo per l'arresto del motore.

B= Lasciando libera la leva di arresto del motore, si ferma subito il motore, mentre la lama falciante si arresta gradualmente dopo un breve periodo.

Indicazioni per il taglio

AVVERTENZA



Un prato bello e folto si ottiene grazie ad un taglio periodico per mantenere l'erba corta.
Non tagliare troppo l'erba se il clima è caldo o secco, poiché altrimenti il prato viene bruciato dai raggi del sole, perdendo così la sua bellezza!
Il taglio più bello si ottiene con una lama affilata e non con una lama consumata. Affilare perciò regolarmente la lama (rivenditore specializzato).
Non tagliare erba bagnata e durante la pioggia!
Per ragioni di sicurezza utilizzare sempre un cesto di raccolta erba in perfetto stato.

Taglio su luoghi in pendenza


5

Per ragioni di sicurezza non usare i tosaerba VIKING con motore a benzina sui pendii con una pendenza superiore a 25° (46,6 %). Sui pendii si deve tagliare sempre di traverso, mai in salita o in discesa, per evitare il rischio di perdere il controllo del tosaerba.
Pericolo di lesioni!
25° di inclinazione del pendio corrispondono a una salita verticale di 46,6 cm a 100 cm di superficie orizzontale.
Al fine di garantire una lubrificazione sufficiente del motore, durante l'utilizzo dell'apparecchio su terreni in pendenza, devono essere osservate le istruzioni per l'uso del motore fornite.

Messa in funzione

ATTENZIONE



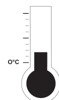
- Controllare sempre tutto il terreno su cui verrà impiegato l'apparecchio e rimuovere pietre, bastoni, fili metallici, ossi o altri corpi estranei.

- Versare la benzina nel serbatoio prima di avviare il motore. Mentre il motore è in funzione o quando la macchina è calda non bisogna aprire il tappo del serbatoio né aggiungere della benzina.
- Mettere in moto con cautela. Assicurarsi che vi sia distanza sufficiente tra i piedi e l'attrezzo di taglio.
- **Pericolo di lesioni!** Non avvicinare mai mani e piedi sopra o sotto le parti in movimento.
- Durante il taglio portare sempre calzature robuste e pantaloni lunghi. Non tagliare a piedi nudi o con sandali leggeri.
- Non tagliare l'erba se nelle vicinanze vi sono persone, soprattutto bambini, o animali.

Avviamento del motore


11

MB 443, MB 443 T, MB 443 X, MB 448 TX



Per avviare un motore a freddo premere innanzi tutto

21= per tre volte il primer.

Per il riavvio di un motore caldo di norma non è necessario azionare il primer.



Se fa freddo tuttavia potrebbe risultare necessario azionare di nuovo (tre volte) il primer per il riavvio.

Anche per il riavvio, dopo aver consumato tutto il carburante ed aver fatto rifornimento, si deve azionare tre volte il primer.

MB 443, MB 443 C, MB 443 T, MB 443 X, MB 448, MB 448 T, MB 448 TX

B= Azionare e tenere premuta la staffa di arresto motore sulla parte superiore del manubrio.

AVVERTENZA



Non avviare il motore nell'erba alta o all'altezza di taglio minima, altrimenti il motore si lascia avviare solo con difficoltà.

C= Sfilare lentamente la fune di avviamento fino al punto di pressione e successivamente tirarla con forza fino alla lunghezza del braccio. Guidare la fune indietro lentamente per consentire allo starter di avvolgerla lentamente. Ripetere finché il motore non si avvia.

AVVERTENZA



Grazie ad una regolazione fissa dell'acceleratore, il motore funziona sempre al numero di giri di lavoro ottimale.

Arresto del motore


12

B= Per arrestare il motore lasciare libera la leva di arresto motore, il motore e la lama si fermano dopo una breve corsa di arresto graduale.

Trazione MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX


13

Q= Tirare la leva di trazione: L'azionamento del tosaerba si innesta.

Velocità di trazione: 3,5 km/h

Lasciare libera la leva di trazione: la trazione del tosaerba si disinnesta.

Svuotamento del cesto di raccolta erba


14

ATTENZIONE



Pericolo di lesioni!

Prima di togliere il cesto di raccolta fermare sempre il motore.

Se l'indicatore del livello di riempimento (posizione di **STOP**) si chiude, significa che il cesto di raccolta dell'erba è pieno e deve essere vuotato.

Aprire il cesto di raccolta erba sulla
22= linguetta di chiusura e ribaltare la parte superiore del cesto di raccolta verso l'alto.

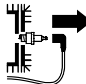
Ribaltare indietro il cesto di raccolta erba pieno.

Grazie all'impugnatura
24= integrata sulla parte inferiore del cesto di raccolta erba e
23= all'impugnatura integrata sulla parte superiore del cesto di raccolta erba, si può facilmente svuotare il cesto di raccolta erba.

Dopo aver effettuato lo scarico, chiudere la parte superiore e farla scattare di nuovo in posizione.

ATTENZIONE





Durante tutti i lavori di manutenzione e i lavori sulla lama staccare il cappuccio della candela di accensione.
Non toccare mai la lama finché non si è fermata.
Effettuare i lavori di manutenzione e pulizia solo a motore freddo.



Pericolo di lesioni! Lavorare solo con guanti da lavoro.

Se non si dispone delle conoscenze o degli attrezzi necessari, rivolgersi **sempre** a un rivenditore specializzato. VIKING consiglia di far eseguire lavori di manutenzione e riparazione solo da un rivenditore autorizzato VIKING.

VIKING consiglia di utilizzare pezzi di ricambio originali VIKING.

Pulizia dell'apparecchio


17

Intervallo di manutenzione: Dopo ogni impiego

Dopo il taglio pulire accuratamente l'apparecchio. Una cura scrupolosa protegge l'apparecchio da danni e prolunga
la durata di impiego.
Pulire il lato inferiore del tosaerba con spazzola e acqua.
I residui di erba attaccati al carter e allo scarico devono essere eliminati in precedenza mediante un'asta di legno.

Pulire la lama di taglio.

Non dirigere mai getti d'acqua sui componenti del motore, sulle guarnizioni, sui punti di supporto e su componenti elettrici come, ad esempio, gli interruttori. Ciò potrebbe comportare costose riparazioni.

Non usare detergenti aggressivi. Detergenti di questo tipo potrebbero danneggiare le parti in plastica e metallo pregiudicando la sicurezza di funzionamento dell'apparecchio VIKING.

Se non si riuscisse a rimuovere la sporcizia con acqua, utilizzando una spazzola o un panno, VIKING suggerisce di utilizzare un detergente speciale (p.e. detergente speciale STIHL).

Da osservare:
Durante i lavori di pulizia e di manutenzione rivoltare in alto il tosaerba dalla parte anteriore. Non ribaltarlo di lato, altrimenti potrebbe fuoriuscire benzina.
Prima di ribaltare il tosaerba vuotare il serbatoio di benzina (funzionamento al minimo), staccare le manopole e sollevare lo sportello di espulsione.

Motore a combustione

Intervallo di manutenzione: Vedere le istruzioni per l'uso del motore

Osservare le indicazioni relative all'uso e alla manutenzione contenute nelle istruzioni per l'uso del motore accluse. Per una lunga durata d'impiego è particolarmente importante che il livello dell'olio sia sempre adeguato e che il cambio del filtro dell'olio e dell'aria avvenga a scadenza periodica.

Le alette di raffreddamento devono sempre essere mantenute pulite in modo da garantire un raffreddamento adeguato del motore.

Ruote e trazione ruote

I cuscinetti a sfera delle ruote non necessitano manutenzione.

Il cambio non necessita alcuna manutenzione.

Manutenzione lame di taglio


15

ATTENZIONE



Pericolo di lesioni!

Se non si dispone delle conoscenze o degli attrezzi necessari, rivolgersi **sempre** a un rivenditore specializzato (VIKING consiglia un rivenditore autorizzato VIKING).

VIKING consiglia di utilizzare pezzi di ricambio originali VIKING.

Intervallo di manutenzione: Prima di ogni impiego

Piegare il tosaerba verso l'alto per ottenere una **posizione di pulitura** ideale.

26= Pulire le lame e controllare se sono danneggiate (intagli o fissurazioni) o usurate ed eventualmente sostituirle.

Limiti di usura

Lo **spessore della lama** in ogni punto deve essere di almeno **2 mm** (controllo mediante calibro).

Durante l'affilatura della lama non devono essere asportati più di **5 mm** dai taglienti.

33= Per effettuare un controllo collocare un righello sul bordo anteriore della lama e verificarne l'usura.

ATTENZIONE



Se sul tosaerba non è montata la lama fornita, bensì, per esempio, la lama mulching disponibile come accessorio speciale, devono essere rispettati i limiti di usura indicati per quel tipo di lama.

ATTENZIONE



Pericolo di lesioni!

Una lama usurata può rompersi causando gravi lesioni. Osservare pertanto le istruzioni per la manutenzione della lama.

A seconda del luogo e della durata di utilizzo il consumo delle lame può variare notevolmente. Se si utilizza l'apparecchio su un sottofondo sabbioso o in condizioni particolarmente secche, la lama è sottoposta ad un maggiore sforzo e quindi ad un usura decisamente superiore.

Sostituendo la lama di taglio, sostituire sempre anche la vite della lama **(27)**, la rondella di sicurezza **(29)**.

Affilatura delle lame


16

Intervallo di manutenzione: Ogni 25 ore di funzionamento

Se il risultato del taglio con il tempo dovesse peggiorare, questo significa molto probabilmente che la lama di taglio è consumata.

Smontare la lama falciante

25= Per lo smontaggio utilizzare un ceppo di legno (circa 60 x 60 mm) per esercitare pressione contraria sulla

26= lama falciante.

27= Togliere la vite della lama.

Affilare la lama falciante

La lama deve essere affilata tenendo conto dei seguenti punti:

- Raffreddare la lama mentre si affila, per es. con acqua. Essa non deve assumere una colorazione bluastra, poiché altrimenti la qualità del taglio peggiorerebbe.

- Affilare la lama sempre in modo uniforme per evitare vibrazioni dovute a squilibrio.
- Prima di montarla controllare che la lama non sia danneggiata.
  La lama deve essere sostituita se si rilevano crepe o fissurazioni, nel caso in cui ai taglienti della lama fossero già stati asportati più di 5 mm attraverso affilature precedenti oppure se lo spessore della lama in un punto è inferiore a 2 mm (limiti di usura).

Montare la lama

Montare verso l'alto la lama con i bordi piegati in alto.

Per il montaggio utilizzare un
25= ceppo di legno (circa 60 x 60 mm) per esercitare pressione contraria sulla
26= lama falciante.
Collocare la lama falciante sulla
28= boccola della lama e serrarla con
27= la vite della lama e
29= rondella di sicurezza con una coppia di serraggio di **60 - 65 Nm**.

ATTENZIONE



Si deve rispettare esattamente la coppia di serraggio della vite della lama, perché da ciò dipende il fissaggio sicuro dell'attrezzo di taglio.

Sostituire ad ogni montaggio della lama la rondella di sicurezza **(29)**.

Bloccare la vite della lama **(27)** anche con **Loctite 243**.

Regolazione della fune di comando della trazione MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX



18
19

Intervallo di manutenzione: Se necessario (con la leva tirata la trazione non si innesta)

Nei nuovi apparecchi la fune di comando è impostata correttamente.

Si può verificare che, usurandosi la frizione oppure modificandosi la lunghezza della fune, la fune di comando debba essere regolata di nuovo.

ATTENZIONE



Pericolo di lesioni!

Se il cavo della trazione viene regolato in modo errato il tosaerba potrebbe mettersi in movimento già all'avvio e questo potrebbe causare danni a cose e persone. È indispensabile ripetere la regolazione (event. rivolgersi a un rivenditore autorizzato VIKING).

Impostazione corretta:

A partire da circa un terzo della corsa della leva le ruote motrici devono bloccarsi.

Azionare la leva di trazione tirando indietro nel contempo il tosaerba.

MB 443 T, MB 448 TX

30= Allentare il controdado.
31= Svitare la vite di registro, fino a quando non si ottiene la giusta regolazione.
31= Fissare la vite di registro con
30= il controdado.

MB 448 T

La regolazione avviene mediante una
32= vite di regolazione posta nella parte superiore del manubrio.

Girando la vite di regolazione in direzione **"+"** aumenta la tensione del cavo, girandola in direzione **"-"** diminuisce la tensione.

ATTENZIONE



Pericolo di lesioni!

Se le ruote motrici si bloccano già **senza** azionare la leva della trazione il cavo di comando è regolato in modo errato e la trazione del tosaerba è inserita in permanenza.

È **indispensabile** ripetere la regolazione (event. rivolgersi al Servizio Assistenza autorizzato).

Pausa invernale

Se il tosaerba dovesse rimanere fermo per molto tempo, osservare i seguenti punti:

- Pulire con cura tutti i particolari esterni del motore e del tosaerba, in modo particolare le alette di raffreddamento.
- Lubrificare o ingrassare bene tutte le parti mobili.
- Svuotare il serbatoio del carburante e il carburatore (per es. con funzionamento al minimo).
- Svitare la candela di accensione e versare nel motore circa 3 ml di olio motore attraverso l'apertura della candela di accensione. Far girare alcune volte il motore senza candela di accensione.

  Attenzione:
  Tenere lontano il cappuccio della candela di accensione dal foro della candela per evitare incendi.
  Avvitare di nuovo la candela di accensione.
- Effettuare il cambio dell'olio.
- Coprire bene il motore e conservare il tosaerba in un luogo asciutto e senza polvere in posizione normale.

Rimessaggio

Il tosaerba deve essere conservato in luogo asciutto e senza polvere e tenuto inoltre fuori dalla portata dei bambini. Prima di riporre l'apparecchio eliminare sempre eventuali guasti per garantirne uno stato sempre perfetto. Svuotare il serbatoio del carburante e il carburatore (per es. con funzionamento al minimo).

Ricambi originali

Lama di taglio
MB 443, MB 443 C, MB 443 T, MB 443 X
6336 702 0100

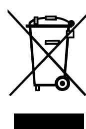
Lama di taglio
MB 448, MB 448 T, MB 448 TX
6356 702 0100

AVVERTENZA



Gli elementi di fissaggio della lama (p.es. la vite di fissaggio lama, la rondella di sicurezza) devono essere sostituiti in caso di sostituzione o montaggio della lama. I ricambi sono disponibili come accessori presso un rivenditore specializzato VIKING.

Tutela dell'ambiente



L'erba tagliata non va eliminata nella spazzatura, ma trasformata in composta.

Le confezioni, l'apparecchio e gli accessori vengono prodotti con materiali riciclabili e come tali vanno smaltiti.
Lo smaltimento differenziato ed ecologico dei residui di materiali implica la riciclabilità di sostanze preziose.
Per questo motivo l'apparecchio, al termine del suo ciclo di vita, deve essere smaltito insieme ad utensili ed apparecchi di questo tipo.

Minimizzare l'usura ed evitare danni

Indicazioni importanti relative alla manutenzione e alla cura per il gruppo di prodotti

Tosaerba a benzina

Si prega di osservare attentamente le seguenti informazioni importanti per la prevenzione di eventuali danni o di usura eccessiva dell'apparecchio VIKING:

1. Parti soggette ad usura

Alcuni particolari dell'apparecchio VIKING sono soggetti ad una normale usura, anche in caso di uso conforme alle istruzioni, e vanno pertanto sostituiti per tempo a seconda del tipo e della durata d'impiego.

Tra questi vi sono, ad es.:

- lama
- cesto di raccolta
- cinghia trapezoidale (per **MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX**)

2. Osservanza delle indicazioni delle presenti istruzioni per l'uso

L'uso, la manutenzione ed il rimessaggio degli apparecchi VIKING devono essere effettuati con scrupolo, così come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Indicazioni sul tipo di benzina e olio motore sono contenute nel manuale d'uso del costruttore del motore. Per tutti i danni derivanti dalla inosservanza delle indicazioni relative alla sicurezza, all'uso e alla manutenzione ne è responsabile l'utente.

Questo vale in modo particolare per:

- l'uso improprio del prodotto
- modifiche del prodotto non autorizzate da VIKING
- si sconsiglia l'utilizzo di utensili ed accessori non consentiti o inadatti all'apparecchio oppure di scarsa qualità.
- uso del prodotto durante gare sportive o competizioni
- danni indiretti derivanti dall'uso del prodotto con componenti difettosi

3. Lavori di manutenzione

Tutti i lavori elencati nel paragrafo "Manutenzione" vanno eseguiti periodicamente. Nel caso in cui l'utente non fosse in grado di effettuare questi lavori di manutenzione, occorre rivolgersi ad un rivenditore specializzato.

VIKING raccomanda di far eseguire lavori di manutenzione e riparazione solo da un rivenditore specializzato VIKING.

Ai rivenditori specializzati VIKING vengono offerti corsi di formazione e ricevono informazioni tecniche aggiornate regolarmente.

Se non si effettuano tali lavori, potrebbero insorgere danni di cui l'utente è il diretto responsabile.

Questi comprendono anche:

- danni derivanti da corrosione o a causa di un rimessaggio non appropriato
- danni all'apparecchio derivanti dall'uso di ricambi di scarsa qualità.
- danni al motore derivanti da manutenzione non eseguita per tempo o eseguita in modo incompleto oppure danni derivanti da lavori di manutenzione o riparazione non eseguiti in officine di rivenditori specializzati.

Dichiarazione di conformità CE del Costruttore

La sottoscritta,

VIKING GmbH
Hans-Peter-Stihl-Straße 5
A-6336 Langkampfen / Kufstein

dichiara che la macchina

Tosaerba, a spinta con motore a combustione

Marchio di fabbrica: VIKING

N. identificativo di serie: **6336**

Modello:	MB 443.0
	MB 443.0 C
	MB 443.0 T
	MB 443.0 X

N. identificativo di serie: **6356**

Modello:	MB 448.0
	MB 448.0 T
	MB 448.0 TX

è conforme alle seguenti direttive CE:

97/68/EC, 2000/14/EC, 2004/108/EC, 2006/42/EC

Il prodotto è stato realizzato e fabbricato conformemente alle seguenti norme:

EN 836

Procedimento di valutazione della conformità applicato:

allegato VIII (2000/14/EC)

Nome e indirizzo degli uffici interessati menzionati:

TÜV Rheinland Product Safety GmbH
Am Grauen Stein
D-51105 Köln

Documentazione tecnica redatta e conservata da:

Johann Weiglhofer
VIKING GmbH

Livello di potenza sonora misurata:

94 dB(A)	MB 443.0
	MB 443.0 C
	MB 443.0 T
	MB 443.0 X
95 dB(A)	MB 448.0
	MB 448.0 T
	MB 448.0 TX

Livello di potenza sonora garantito:

96 dB(A)

L'anno costruttivo e il numero di serie sono indicati sulla targhetta modello dell'apparecchio.

Langkampfen, li 03.01.2011

VIKING GmbH

Weiglhofer

Weiglhofer
Direttore Ricerca e Sviluppo Prodotto

Guasto	Causa probabile	Rimedio	Pagina	Figura
- Il motore non si avvia	- La leva di arresto motore non è premuta	- Premere la leva di arresto motore verso la stegola	8	11
	- Non c'è benzina nel serbatoio; il condotto del carburante è intasato	- Rabboccare con carburante, pulire il condotto	7	9
	- La benzina del serbatoio è vecchia, sporca e di cattiva qualità	- Usare sempre carburante di marca, benzina senza piombo e pulire il carburatore	7	9
	- Il filtro dell'aria è sporco	- Pulire il filtro dell'aria	🕮	
	- Il cappuccio della candela di accensione è staccato; il cavo di accensione non è fissato bene sul cappuccio	- Applicare il cappuccio della candela di accensione; controllare il collegamento tra il cavo di accensione e il cappuccio	🕮	
	- La candela di accensione è imbrattata o danneggiata; La distanza degli elettrodi non è corretta	- Pulire o sostituire la candela di accensione, regolare la distanza degli elettrodi	🕮	
	- Il motore è "ingolfato" a causa di ripetuti tentativi di accensione	- Svitare la candela di accensione e asciugarla; tirare più volte la fune di avviamento a candela staccata	🕮	
	- Il carter del tosaerba è intasato	- Pulire il carter del tosaerba (per pulire tirare il cappuccio della candela di accensione)	9	17
- Avviamento difficoltoso o potenza ridotta del motore	- Taglio di erba troppo alta o troppo bagnata	- Adattare l'altezza e la velocità di taglio alle condizioni di taglio	6	8
	- Il carter del tosaerba è intasato	- Pulire il carter del tosaerba (per procedere, staccare il cappuccio della candela di accensione)	9	17
	- Il filtro dell'aria è sporco	- Pulire il filtro dell'aria	🕮	
	- La candela di accensione è imbrattata	- Pulire la candela di accensione		
	- La lama di taglio ha perso il filo o è consumata	- Affilare o sostituire la lama falciante	10	16
	- Acqua nel serbatoio e nel carburatore; carburante intasato	- Vuotare il serbatoio, pulire il condotto carburante e il carburatore	🛠	


vedere le istruzioni per l'uso del motore
rivolgersi eventualmente ad un rivenditore specializzato VIKING.

Guasto	Causa probabile	Rimedio	Pagina	Figura
- Nessuna trazione azionando la leva	- Il cavo di comando della trazione non è impostato correttamente	- Regolare la fune di comando della trazione	11	18
- Il motore si riscalda	- Le alette di raffreddamento sono sporche - Il livello dell'olio motore è troppo basso	- Pulire le alette di raffreddamento - Rabboccare l'olio motore	9 7	17 9
- Forti vibrazioni durante l'esercizio	- Le viti della lama sono allentate - Il fissaggio del motore è allentato - La lama non è equilibrata a causa di un'affilatura sbagliata o di rottura	- Serrare le viti della lama (event. rivolgersi al Centro di Assistenza) - Serrare le viti di fissaggio del motore - Affilare la lama (equilibrare) o sostituirla	10, 🛠 🛠 10	16 16
- Il taglio non è pulito, il prato ingiallisce	- La lama di taglio ha perso il filo o è consumata - La velocità di avanzamento, in rapporto all'altezza di taglio, è troppo alta	- Affilare o sostituire la lama falciante - Ridurre la velocità di avanzamento e/o scegliere la giusta altezza di taglio	10 6	16 8
- Il canale di espulsione è intasato	- La lama è consumata - Taglio di erba troppo alta o erba troppo bagnata	- Sostituire la lama - Adattare l'altezza e la velocità di taglio alle condizioni di taglio (scegliere la giusta altezza di taglio)	10 6	16 8

 vedere le istruzioni per l'uso del motore
🛠 rivolgersi eventualmente ad un rivenditore specializzato VIKING.

Marchio di fabbrica: VIKING

	Unità	MB 443.0 / MB 443.0 C / MB 443.0 X	MB 443.0 T	MB 448.0	MB 448.0 T / MB 448.0 TX
No. di identificazione della serie		6336	6336	6356	6356
Motore, tipo di costruzione			Motore a combustione a 4 tempi		
Tipo di motore		B&S Series 550 / B&S Series 675 / B&S Series 450	B&S Series 550	B&S Series 675	B&S Series 675 / B&S Series 550
Potenza nominale a numero di giri nominale	kW-g/min	2,1-2900 / 2,3-2800 / 1,9-2900	2,1-2900	2,3-2800	2,3-2800 / 2,0-2800
Cilindrata	ccm	158 / 190 / 148	158	190	190 / 158
Serbatoio carburante	l	0,9 / 1,5 / 0,9	0,9	1,5	1,5 / 0,9
Tipo del dispositivo di taglio		a lame	a lame	a lame	a lame
Larghezza di taglio	cm	41	41	46	46
Numero di giri del dispositivo di taglio	g/min.	2900 / 2800 / 2900	2900	2800	2800 / 2800
secondo la direttiva 2000/14/EC:					
Livello di potenza sonora garantito L_{WAd}	dB(A)	96	96	96	96 / 96
Secondo EN 836:					
Pressione acustica sul posto di lavoro L_{pA}	dB(A)	82,5	82,5	84	84 / 83
Parametro indicato di vibrazioni meccaniche secondo EN 12096:					
Valore a_{hw} misurato	m/s^2	6,30 / 5,24 / 5,10	6,64	5,00	5,00 / 5,09
Fattore di incertezza K	m/s^2	2,52 / 2,09 / 2,04	2,66	2,50	2,50 / 2,04
Misura secondo EN 20 643					
Dispositivo di avviamento		avviamento con fune	avviamento con fune	avviamento con fune	avviamento con fune
Dispositivo di sicurezza		arresto motore	arresto motore	arresto motore	arresto motore
Coppia di serraggio vite della lama	Nm	60 - 65	60 - 65	60 - 65	60 - 65
Ruote ant./post.	mm	180/180	180/200	180/200	180/200
Trazione sulle ruote		-	1 marcia in avanti	-	1 marcia in avanti
Altezza di taglio	mm	30-70	30-70	30-70	30-70
Cesto di raccolta erba	l	60	60	60	60
Lu./La./A.	cm	146/46/102	146/48/102	149/50/102	149/50/102
Peso	kg	23 / 27 / 24	26	27	30 / 26

Quando si fanno eseguire interventi di manutenzione sul proprio apparecchio VIKING consegnare al rivenditore specializzato VIKING queste istruzioni per l'uso.

Al capitolo "Programma Assistenza Tecnica" il rivenditore VIKING confermerà l'esecuzione degli interventi di manutenzione prescritti.

Modello: **MB**

Codice di serie:

Timbro rivenditore VIKING

Consegna
Data:

Prossima revisione
Data:

Data:

Timbro rivenditore VIKING

Prossima revisione
Data:

Data:

Timbro rivenditore VIKING

Prossima revisione
Data:

Data:

Timbro rivenditore VIKING

Prossima revisione
Data:

Data:

Timbro rivenditore VIKING

Prossima revisione
Data:

Data:

Timbro rivenditore VIKING

Prossima revisione
Data:

Data:

Timbro rivenditore VIKING

Prossima revisione
Data:

Data:

Timbro rivenditore VIKING

Prossima revisione
Data:

Data:

Timbro rivenditore VIKING

Prossima revisione
Data:

Data:

Timbro rivenditore VIKING

Prossima revisione
Data:

Data:

Timbro rivenditore VIKING

Prossima revisione
Data:

Data:

Timbro rivenditore VIKING

Prossima revisione
Data:

Data:

Timbro rivenditore VIKING

Prossima revisione
Data:

Data:

Timbro rivenditore VIKING

Prossima revisione
Data:

Data:

Timbro rivenditore VIKING

Prossima revisione
Data:

Data:

Timbro rivenditore VIKING

Prossima revisione
Data:

Estimado cliente:

Muchas gracias por haberse decidido por un producto de calidad de la marca VIKING.

Este producto ha sido fabricado con la tecnología más avanzada y bajo numerosas medidas de control de calidad, porque sólo nos damos por contentos si usted está satisfecho con su equipo.

Si tiene cualquier consulta sobre su máquina, le rogamos se dirija a nuestro distribuidor oficial o directamente a nuestra empresa.

Le deseamos la mayor satisfacción con su nuevo equipo VIKING.

Dr. Peter Pretzsch

Gerente

VIKING desarrolla continuamente su gama de productos, por lo que nos reservamos el derecho de modificar los componentes suministrados en cuanto a forma, técnica y equipamiento.

Por consiguiente, no cabe reclamación alguna por motivo de las indicaciones y dibujos contenidos en este manual.

Este manual de instrucciones es un **Manual original** del fabricante en conformidad con la directiva 2006/42/EC.

Impreso en papel blanqueado sin cloro. Papel reciclable. Sobrecubierta sin halógenos.

Índice

Para su seguridad



Al trabajar con el cortacésped, es imprescindible cumplir estas normas para prevención de accidentes.



Lea detenidamente tanto el Manual de instrucciones del equipo como el del motor antes de poner en marcha el equipo por primera vez y conserve dichos manuales en un lugar seguro para su posterior consulta.

Familiarícese con las piezas de ajuste y con el uso apropiado de la máquina. No permita jamás que niños u otras personas que no conozcan el Manual de instrucciones utilicen el cortacésped. El cortacésped no debe ser manejado por menores de 16 años. No corte nunca el césped cuando haya personas (especialmente niños) o animales en las proximidades.

El usuario es el responsable en caso de accidentes que afecten a terceras personas o a sus propiedades.

No se deberá trabajar con el cortacésped después de tomar alcohol, medicamentos o drogas que afecten la capacidad de reacción.

Antes de utilizar el equipo por primera vez, solicite asesoramiento del vendedor o de otro experto.

Este aparato no está indicado para el uso por parte de personas (incluidos niños) con capacidades físicas, mentales o sensoriales disminuidas o que no posean los conocimientos o experiencia necesarios para tal uso, a menos que dichas personas sean supervisadas o hayan sido instruidas en el uso del aparato por parte de una persona que se hace responsable de su seguridad.

Mantenga a los niños alejados y controlados de forma que no puedan jugar con el aparato.

El cortacésped está destinado únicamente para cortar césped, con lo que no está permitido utilizarlo para otros fines.

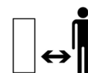
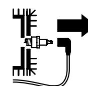
Para evitar que el usuario ponga en peligro su salud física, el cortacésped no puede ser usado para la limpieza (aspiración, soplado, eliminación de nieve) de caminos o como trituradora para restos de árboles y setos.

- Ceda o preste el equipo solamente a personas que estén familiarizadas con el uso de este modelo. Entrégueles siempre el Manual de Instrucciones.

Preparativos

- Para segar hay que utilizar  siempre calzado resistente con suela antideslizante y pantalones largos.
  No trabaje nunca con los pies descalzos o con sandalias.
- Comprobar siempre todo el terreno en el que utilice la máquina, retirando todas las piedras, palos, alambres, huesos y otros objetos extraños.
- Antes de utilizar el cortacésped, compruebe siempre visualmente si está en perfecto estado la cuchilla, el tornillo de fijación y la unidad de corte.
- Respete las normas locales para horarios de trabajo con cortacéspedes.

Comportamiento al cortar el césped

- Hay que evitar el corte de hierba mojada. La hierba mojada hace que aumente el riesgo de accidentes (peligro de resbalar).
- Los dispositivos de mando instalados en el equipo por el fabricante no deben retirarse ni anularse (p.ej., atando una palanca al manillar).
- Corte sólo con luz diurna o buena luz artificial.
- Procure mantener siempre una posición firme en pendientes. Evite el segado en grandes pendientes para no perder el control sobre el equipo.
- Conduzca la máquina sólo a velocidad de paso. Si la conduce a mayor velocidad, será más fácil que se lesione a causa de tropezones, resbalamientos, etc.
- Corte el césped en sentido perpendicular a la pendiente, nunca hacia arriba o hacia abajo, para que no sea atropellado por el cortacésped en caso de que pierda el control sobre la máquina o se caiga.
- Preste especial atención al cambiar el sentido de marcha en pendientes para evitar la pérdida de control.
- Tenga especial cuidado al moverse hacia atrás y al tirar del cortacésped.
  ¡Existe el peligro de que tropiece!
- Preste especial atención al dar la vuelta con el cortacésped o al acercarlo hacia su cuerpo.
- Pare el motor o bien desembrague la cuchilla cuando haya que levantar el cortacésped para transportarlo por encima de otras superficies que no sean hierba y cuando haya que llevarlo a la superficie de segado o retirarlo de la misma.
- No utilice el cortacésped nunca estando defectuoso un dispositivo de protección o la rejilla protectora o sin estar montado un dispositivo de protección, p.ej. sin tapa de expulsión o sin recogedor.
- Preste atención al arrancar el cortacésped. Asegúrese de que tiene los pies suficientemente alejados de la cuchilla.
- Coloque el equipo sobre una superficie plana para arrancarlo.
  No debe inclinarse el equipo para arrancar el motor.
- Impida que otras personas  se acerquen a la zona de peligro.
- Nunca se deberá abrir la tapa de expulsión o vaciar el cesto recogedor con el motor en marcha. La cuchilla en rotación podría herir a alguien.
- **¡Riesgo de lesiones!** No  ponga jamás las manos o los pies al lado o debajo de elementos que se hallen en rotación. Manténgase siempre alejado de la abertura de expulsión. La distancia de seguridad definida por el manillar debe respetarse siempre.
- Jamás se deberá levantar o transportar el cortacésped con el motor en marcha.
- Nunca fije objetos al manillar (p. ej. ropa de trabajo).
- Pare el motor y desenchufe  la pipa de la bujía:
  - Antes de eliminar atascos o bloqueos en el canal de expulsión.

- Cuando la cuchilla haya chocado contra un objeto extraño. La cuchilla deberá examinarse por si hubiera sufrido algún daño.
- Antes de examinar, limpiar o efectuar otros trabajos en el cortacésped.
- Si el cortacésped empezara a vibrar con una intensidad fuera de lo común. En tal caso habrá que someter a la máquina a un examen inmediato.
- Cuando se aleje del cortacésped.
- Antes de repostar combustibles.

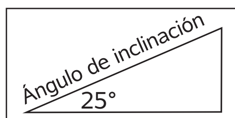
• Preste atención a la inercia



de la cuchilla, que seguirá girando algunos segundos antes de pararse.

• La edad mínima del usuario puede estar establecida por las autoridades locales.
• Para evitar riesgos de incendio, mantenga el motor y el tubo de escape libres de hierba, hojas o aceite derramado (grasa).
• Por motivos de seguridad, los cortacéspedes con motor de gasolina VIKING no se pueden utilizar en pendientes con una inclinación superior a 25° (46,6 %). En pendientes sólo se puede segar en sentido transversal, nunca hacia arriba o hacia abajo, para no perder el control sobre el cortacésped. **¡Riesgo de lesiones!**

25° de pendiente equivalen a una subida vertical de 46,6 cm en una superficie horizontal de 100 cm.



Con el fin de garantizar una lubricación suficiente del motor, para poner en servicio el equipo en terrenos inclinados deben tenerse en cuenta adicionalmente las indicaciones del manual de instrucciones del motor suministrado.

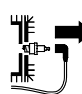
Transporte



Trabaje sólo con guantes para evitar sufrir lesiones al tocar componentes del equipo calientes o con cantos afilados.

• El equipo debe desconectarse antes de transportarlo desconectando la pipa de bujía y esperando a que la cuchilla se detenga completamente.
• El equipo sólo debe transportarse con el motor frío y el depósito de combustible vacío.
• El equipo debe ser transportado siempre por dos personas.
• Utilice medios auxiliares de carga adecuados (rampas, dispositivos de elevación).
• Asegure el equipo a la superficie de carga con medios de fijación suficientes y adecuados (correas, cuerdas, etc.).
• Para el transporte del equipo observe las normativas legales regionales, en especial las que atañen al aseguramiento de la carga y al transporte de objetos en superficies de carga.

Mantenimiento y reparaciones



Antes de efectuar cualquier tipo de trabajo en la máquina hay que retirar la pipa de la bujía.

Efectúe sólo aquellos trabajos de mantenimiento descritos en el Manual de Instrucciones. Acuda a un Taller Autorizado para un correcto mantenimiento.

VIKING recomienda que los trabajos de mantenimiento y reparación sean realizados por un Taller Autorizado VIKING.
Solamente deben utilizarse herramientas, accesorios y repuestos de calidad.
En caso contrario el equipo podría causar accidentes, con resultado de lesiones a personas o daños al equipo. VIKING recomienda la utilización de herramientas, accesorios y repuestos originales VIKING. Sus características están adaptadas al equipo y a las exigencias del usuario de forma adecuada.

• Mantenga firmemente apretadas todas las tuercas, pernos y tornillos, para que el equipo se encuentre en condiciones de funcionamiento seguras.
• Si la cuchilla o el cortacésped hubiera chocado contra algún obstáculo o cuerpo extraño, habrá que parar el cortacésped para someterlo seguidamente a un examen profesional.
• El cortacésped no debe ponerse en servicio con el cigüeñal dañado o doblado. **¡Peligro de lesiones por componentes defectuosos!**
• Verifique con regularidad si el recogedor de hierba está desgastado, dañado o si ha perdido su funcionalidad.
• Por motivos de seguridad, reemplace las piezas desgastadas o dañadas.

Atención - La gasolina es tóxica y altamente inflamable

• La gasolina sólo puede almacenarse en los recipientes previstos al efecto.
• Mantenga alejado el



combustible de chispas, llamas, fuego y otros focos de ignición.

- Transporte la máquina con el depósito de combustible vacío o, en caso de existir, con el grifo de combustible cerrado.
- Llene el depósito siempre al aire libre, y no fume nunca durante el llenado.
- No llene el depósito hasta el tope sino hasta aproximadamente 4 cm por debajo del borde de la boca de llenado, para que el combustible tenga espacio para expandirse.
- Debe ponerse la gasolina antes de arrancar el motor. Con el motor en marcha o caliente, no debe abrirse el tapón del depósito ni repostar gasolina.
- Si se ha derramado gasolina, limpie la superficie manchada antes de arrancar el motor. No intente arrancar el equipo hasta que se hayan disipado los vapores de gasolina (seque el líquido con un paño).
- Por motivos de seguridad hay que examinar regularmente el latiguillo, el grifo y el depósito de combustible, el cierre del depósito y las conexiones, por si hubiera roturas o fugas. Dichas piezas deberán sustituirse en caso necesario (VIKING recomienda que acuda a un Taller Autorizado VIKING).
- Haga sustituir los silenciadores de escape y los deflectores de protección que presenten daños.
- No guarde nunca una máquina con gasolina en el depósito dentro de un edificio. Los vapores de gasolina que se forman pueden arder si entran en contacto con fuego o chispas.
- Deje que el motor se enfríe antes de guardar el equipo en un lugar cerrado.
- No cambie el ajuste básico del motor y procure no sobrepasar el régimen de revoluciones previsto.
- El equipo despide gases  tóxicos cuando funciona el motor. Esos gases pueden ser inodoros e invisibles. No trabaje nunca en recintos cerrados y mal ventilados con este equipo motorizado.

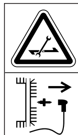
¡Peligro de muerte por intoxicación!

- Si hay que vaciar el depósito, hágalo al aire libre (deje el motor en marcha hasta que se pare por falta de combustible).

Descripción de símbolos

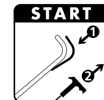

Lea el Manual de Instrucciones antes de poner en marcha el equipo.


Impida que otras personas se acerquen a la zona de peligro.

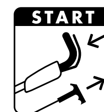

Antes de trabajar en la cuchilla, antes de cualquier trabajo de mantenimiento y limpieza y antes de dejar el cortacésped, hay que extraer la pipa de la bujía.



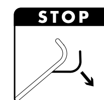
Las cuchillas siguen girando por inercia.



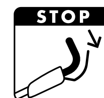
MB 443 T, MB 448 TX
Arrancar el motor



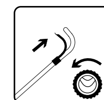
MB 448, MB 448 T
Arrancar el motor

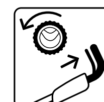


MB 443 T, MB 448 TX
Parar el motor



MB 448, MB 448 T
Parar el motor


MB 443 T, MB 448 TX
Activar la tracción a las ruedas


MB 448 T
Activar la tracción a las ruedas

Descripción del equipo

Descripción del equipo


1

A Parte superior del manillar

B Barra de parada del motor

C Tirador de arranque

D Parte superior del recogedor

E Parte inferior del recogedor

F Partes inferiores del manillar

G Ruedas

H Carcasa

I Ajuste de altura de corte en eje delantero

J Motor

K Ajuste de altura de corte en eje trasero

L Tapa de expulsión

M Clip de cable

N Empuñadura giratoria

O Guía de cables

P Indicador de nivel de llenado

Q Palanca de velocidad **MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX**

Contenido del embalaje


2

Pos.	**Denominación**	**Pzas.**
1	Equipo base	1
2	Tapón	2
3	Tornillo	2
4	Guía de cables (**MB 448 T**	1 2)
5	Empuñadura giratoria	2
6	Parte superior recogedor	1
7	Parte inferior recogedor	1
8	Chapa de seguridad	2
9	Clip de cable / Sujetacables (**MB 448 T**	1 2)
•	Instrucciones de funcionamiento	1
•	Instrucciones de funcionamiento Motor	1

Preparación del cortacésped para el uso

Montaje del manillar


3

2= Introducir los tapones en ambas
13= partes inferiores del manillar (derecha e izquierda).
3= Meter el tornillo a través del orificio de la
4= guía de cables y
15= enganchar el cable de parada del motor y
14= el cable de accionamiento (sólo en **MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX**) en dicha guía.
A= Colocar la parte superior del manillar sobre las dos partes inferiores del mismo.
Meter
3= los tornillos (con guía de cables) a través de los orificios de adentro hacia fuera, atornillándolos
5= con fuerza mediante las empuñaduras giratorias

NOTA



Las partes exentas de rosca impiden que las empuñaduras se desenrosquen por sí solas y se desprendan de los tornillos (evita perder componentes).

9= Fijar el cable mediante el clip de cable (MB 443 X Sujetacables) a la parte inferior del manillar, según lo muestra la figura.

Abatir el manillar:

Para limpiar el equipo y ahorrar espacio en el transporte y almacenamiento puede abatirse la parte superior del manillar completamente.

ATENCIÓN



¡Peligro de lesiones!

Antes de abatir el manillar debe apagarse el motor y debe desconectarse la pipa de la bujía. La parte superior del manillar no debe someterse a cargas (p. ej. con ropa de trabajo colgando del manillar).

¡Peligro de aplastamiento!

Cuando se sueltan las empuñaduras giratorias puede abatirse la parte superior del manillar. Mantenga por ello la parte superior del manillar (A) en la posición más elevada con una mano mientras enrosca las empuñaduras giratorias.

Enganche del cable del arrancador


4

B= Apretar y mantener sujeta la barra de parada del motor para soltar el freno del motor.
C= Extraer lentamente el cable del arrancador y
16= engancharlo en la guía de cables.

Montaje del recogedor


6

6= Colocar la parte superior
7= y la parte inferior del recogedor sobre una superficie plana. Enganchar la parte superior del recogedor con
17= las lengüetas en los
18= pernos de fijación de la parte inferior. Oprimir la lengüeta hacia abajo y
8= meter la chapa de seguridad en los orificios del perno de fijación. Oprimir la chapa de seguridad con fuerza hacia adentro.

NOTA



Hay que oprimir la chapa de seguridad hacia adentro, hasta el punto en que quede encastrada en el perno de fijación.

El montaje del recogedor en el lado opuesto se realizará de forma análoga.

Cerrar el recogedor y hacer que la parte superior de éste encastre en la parte inferior presionando levemente.

Enganche y desenganche del recogedor


7

ATENCIÓN



¡Peligro de lesiones!
Para enganchar y desenganchar el recogedor es preciso parar el motor.

L= Tirar de la tapa de expulsión hacia arriba.

Para enganchar:
Enganchar el recogedor con
19= los orificios en los
20= ganchos de encastre previstos en la máquina. Colocar la tapa de expulsión con la mano hacia abajo encima del recogedor.

Para desenganchar:
Desenganchar el recogedor de los ganchos de encastre y retirarlo.

Cerrar nuevamente la tapa de expulsión con la mano.

Ajuste de la altura de corte


8

ATENCIÓN



¡Peligro de lesiones!
Para ajustar la altura de corte hay que parar el motor.

Es posible ajustar 7 alturas de corte distintas entre 25 mm y 70 mm.

Los niveles de corte 2 a 6 son los más comunes.

Nivel **1** = altura más baja de corte
Nivel **7** = altura más alta de corte

I= La palanca para el ajuste de altura del eje delantero se encuentra al lado de la rueda delantera izquierda.
K= La palanca para el ajuste de altura del eje trasero se encuentra al lado de la rueda trasera izquierda.

I= Oprimir primero la palanca para el ajuste del eje delantero y

K= la palanca para el ajuste del eje trasero en dirección a la rueda, permitiendo que queden encastradas en la posición (= altura de corte) deseada.

Las indicaciones de las alturas de corte se hallan directamente al lado de las palancas de ajuste, en la carcasa o bien sobre el cesto recogedor.

NOTA 

Las alturas de corte ajustadas en el eje delantero y en el trasero tienen que ser idénticas. Una altura de corte diferente tendría como consecuencia una menor capacidad de recogida.

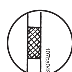
Combustible y aceite de motor

 **9**

Aceite de motor:

¡Introducir aceite de motor antes del primer arranque (varilla de medición)! En el Manual de instrucciones del motor podrá consultar el tipo y la cantidad de aceite que debe utilizar.

Control del aceite del motor:



Revise periódicamente el nivel de llenado. Coloque el cortacésped en posición horizontal durante 2 minutos para que el aceite pueda gotear y ser recogido completamente. Para medir el nivel de llenado de aceite hay que introducir la varilla de medición hasta el tope. El nivel de aceite debe encontrarse dentro del campo marcado en la varilla de nivel.

Combustible:

Recomendación: Combustible nuevo de marca, gasolina normal sin plomo.

Dispositivo de seguridad

Barra de parada del motor

 **10**

Los cortacéspedes **MB 443, MB 443 C, MB 443 T, MB 443 X, MB 448, MB 448 T, MB 448 TX** vienen equipados con un dispositivo de parada del motor.

Al soltar la

B= barra de parada del motor, éste se parará de inmediato y la cuchilla se detendrá tras un corto tiempo de rotación por inercia.

Indicaciones referentes al corte de césped

NOTA 

Un césped bonito y tupido se obtiene sólo cortándolo a menudo y repasándolo periódicamente para que quede corto. ¡En un clima caluroso y seco no hay que cortarlo demasiado, puesto que, en caso contrario, el sol quemaría el césped dejándolo feo!

Con una cuchilla afilada, la calidad de corte será más bonita que con una desafilada. Por ello hay que afilarla con regularidad (distribuidor oficial).

¡No corte hierba mojada o en días lluviosos!

Por motivos de seguridad, utilice siempre un recogedor en buen estado

Segado en pendientes

 **5**

Por motivos de seguridad, los cortacéspedes con motor de gasolina VIKING no se pueden utilizar en pendientes con una inclinación superior a 25° (46,6 %). En pendientes sólo se puede segar en sentido transversal, nunca hacia arriba o hacia abajo, para no perder el control sobre el cortacésped.

¡Riesgo de lesiones!

25° de pendiente equivalen a una subida vertical de 46,6 cm en una superficie horizontal de 100 cm.

Con el fin de garantizar una lubricación suficiente del motor, para poner en servicio el equipo en terrenos inclinados deben tenerse en cuenta adicionalmente las indicaciones del manual de instrucciones del motor suministrado.

Puesta en marcha

ATENCIÓN 

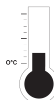
- Compruebe siempre todo el terreno en el que utilice la máquina, retirando todas las piedras, palos, alambres, huesos y otros objetos extraños.

- Debe ponerse la gasolina antes de arrancar el motor. Con el motor en marcha o caliente, no debe abrirse el tapón del depósito ni rellenarse gasolina.
- Arranque con cuidado. Asegúrese de que tiene los pies suficientemente alejados de la cuchilla.
- **¡Riesgo de lesiones!** No ponga jamás las manos o los pies al lado o debajo de elementos que se hallen en rotación.
- Durante el trabajo hay que utilizar siempre calzado resistente y pantalones largos. No se debe segar descalzo o con sandalias.
- No corte el césped cuando haya personas (especial-mente niños) o animales en las proximidades.

Arranque del motor

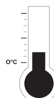


MB 443, MB 443 T, MB 443 X, MB 448 TX



21= Para arrancar un motor frío, habrá que oprimir primero tres veces el Primer.

Por lo general, no será necesario accionar el Primer para volver a arrancar un motor caliente.



Sin embargo, en días fríos podría hacerse necesario volver a accionar el Primer (tres veces) para arrancar de nuevo.

También para un nuevo arranque tras vaciar el depósito y llenarlo de nuevo hay que accionar tres veces el Primer.

MB 443, MB 443 C, MB 443 T, MB 443 X, MB 448, MB 448 T, MB 448 TX

B= Accionar y mantener sujeta la barra de parada del motor en la parte superior del manillar.

NOTA



No se debe arrancar el motor en hierba alta o con la altura de corte ajustada al mínimo; de lo contrario será difícil arrancarlo.

C= Tire del cable de arranque lentamente hasta que note resistencia y dé un tirón fuerte hasta donde se lo permita el brazo.
Deje volver el cable lentamente para que pueda ser enrollado lentamente por el arrancador.
Repita el proceso hasta que arranque el motor.

NOTA



El motor funciona siempre a un número de revoluciones óptimo en régimen de trabajo.

Parada del motor



B= Para parar el motor, suelte la barra de parada del motor y el motor y la cuchilla se detendrán tras un corto tiempo de rotación por inercia.

Tracción a las ruedas MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX



Q= Tirar de la palanca: El cortacésped se pondrá en movimiento.

Velocidad: 3,5 km/h

Soltar la palanca: El cortacésped se detendrá.

Vaciado del recogedor


14

ATENCIÓN



¡Riesgo de lesiones!

Parar el motor siempre antes de sacar el recogedor.

Si el indicador de nivel de llenado se cierra (posición **STOP**) significa que el recogedor está lleno y debe ser vaciado.

Abrir el recogedor mediante la

22= lengüeta de cierre y levantar la parte superior del mismo.

Doblar el recogedor lleno hacia atrás.

Mediante las asas

24= integradas en la parte inferior y

23= superior del recogedor, puede vaciarse éste con facilidad.

Después del vaciado, hay que cerrar la parte superior hasta que quede enganchada de nuevo.

ATENCIÓN



Para todo tipo de trabajos de mantenimiento, incluido en la cuchilla, hay que desconectar la pipa de la bujía.
No toque jamás la cuchilla antes de que se detenga.
Los trabajos de mantenimiento y limpieza sólo se pueden realizar con el motor frío.



¡Riesgo de lesiones! Trabaje solamente con guantes protectores.

Si no dispone de los conocimientos o los medios auxiliares necesarios, póngase **siempre** en contacto con un establecimiento especializado.
VIKING recomienda que los trabajos de mantenimiento y reparación sean realizados exclusivamente por un Taller Autorizado VIKING.

VIKING recomienda utilizar repuestos originales VIKING.

Limpieza del equipo


17

Intervalo de mantenimiento: Después de cada uso

Después de segar hay que limpiar la máquina a fondo. Un tratamiento cuidadoso evita daños en la máquina y aumenta su vida útil.
Limpiar la parte inferior del cortacésped con agua y un cepillo. Eliminar previamente los restos endurecidos de hierba en la carcasa y en el canal de expulsión con un palo de madera.

Limpiar la cuchilla.

No proyecte **nunca chorros de agua** sobre piezas del motor, juntas, cojinetes y componentes eléctricos tales como interruptores. Esto podría suponer reparaciones costosas.

No utilice agentes limpiadores agresivos. Este tipo de limpiadores pueden dañar el plástico y el metal, lo que podría afectar al funcionamiento seguro de su equipo VIKING.

Si la suciedad no puede eliminarse con agua, con un cepillo o con un paño, VIKING recomienda utilizar un limpiador especial (p. ej. el limpiador especial STIHL).

Atención:
Para realizar los trabajos de limpieza y mantenimiento, hay que elevar el cortacésped por delante. No lo vuelque jamás hacia un lado para que no se derrame la gasolina. Antes de elevar la máquina, debe vaciarse el depósito de combustible (dejando el motor en marcha hasta que se quede sin gasolina), aflojar las empuñaduras giratorias y levantar la tapa de expulsión.

Motor de combustión interna

Intervalo de mantenimiento: Véase Manual de instrucciones del motor

Tenga en cuenta las indicaciones de manejo y mantenimiento contenidas en el Manual de Instrucciones del motor que se adjunta. Para garantizar una larga vida útil del motor, es especialmente importante que el nivel de aceite sea suficiente y que se cambien periódicamente los filtros de aceite y de aire.

Las aletas de refrigeración deben estar siempre limpias para asegurar una refrigeración suficiente del motor.

Ruedas y tracción

Los rodamientos de las ruedas no requieren mantenimiento.

La caja de cambios no requiere mantenimiento.

Mantenimiento de las cuchillas


15

ATENCIÓN



¡Peligro de lesiones!

Si no dispone de los conocimientos o los medios auxiliares necesarios, póngase **siempre** en contacto con un estableci-miento especializado (VIKING recomienda los Distribuidores Autorizados VIKING).

VIKING recomienda utilizar piezas de repuesto originales VIKING.

Intervalo de mantenimiento: Antes de cada uso

Dé la vuelta al cortacésped para colocarlo en la **posición de limpieza**.

26= Limpie el cortacésped y compruebe la existencia de daños (mellas o fisuras) y desgaste: en caso necesario sustituya los componentes dañados.

Límites de desgaste:

El **grosor de la cuchilla** debe ser en todos los puntos de al menos **2 mm**. (Comprobación mediante calibre pie de rey).

Los **filos** deben reducirse como máximo en **5 mm** al afilar.

Para la comprobación coloque una
33= regla en el borde frontal de la cuchilla y controle el desgaste.

ATENCIÓN



Si en el tractor cortacésped no está montada la cuchilla suministrada originalmente, si no, por ejemplo, la cuchilla de mulching disponible como accesorio, deben considerarse otros límites de desgaste correspondientemente.

ATENCIÓN



¡Peligro de lesiones!

Una cuchilla desgastada puede romperse y causar lesiones graves. Por ello deben cumplirse siempre las indicaciones para el mantenimiento de las cuchillas.

Las cuchillas se desgastan con diferente intensidad dependiendo del lugar y la duración de su puesta en servicio. Cuando se utiliza el equipo en un terreno arenoso o a menudo en condiciones secas la cuchilla se somete a mayor esfuerzo y se desgasta con una rapidez superior al promedio.

Al sustituir la cuchilla debe cambiarse siempre también el tornillo de cuchilla **(27)**, arandela de seguridad **(29)**.

Afilado de la cuchilla


16

Intervalo de mantenimiento: cada 25 horas de funcionamiento

Si la calidad de segado empeorara con el tiempo, es probable que sea debido a que la cuchilla está desafilada.

Desmontaje de la cuchilla

Para el desmontaje, utilícese un
25= taco de madera (aprox. 60 x 60 mm) para retener la
26= cuchilla.
Soltar el
27= tornillo de la cuchilla.

Afilado posterior de la cuchilla

La cuchilla debe reafilarse teniendo en cuenta los siguientes puntos:

- Refrigerar la cuchilla durante el afilado, p. ej. con agua. A fin de conser-var la resistencia de la cuchilla debe evitarse que su color cambie a azul.

- Afilar la cuchilla uniformemente para evitar que se produzcan vibraciones por desequilibrio.
- Comprobar que la cuchilla carece de daños antes de montarla.
  La cuchilla debe sustituirse cuando se detecten mellas o fisuras, cuando los filos se hayan desgastado más de 5 mm al afilarlos o cuando algún punto de la cuchilla tenga menos de 2 mm de grosor (límites de desgate).

Montaje de la cuchilla

Montar la cuchilla con los bordes doblados para arriba en la parte superior.

Para el montaje, utilícese un
25= taco de madera (aprox. 60 x 60 mm) para retener la
26= cuchilla.
Colocar la cuchilla sobre el
28= casquillo y apretarla con
27= el tornillo y
29= la arandela de seguridad a un par de **60 - 65 Nm**.

ATENCIÓN



El par de apriete indicado para el tornillo de la cuchilla debe respetarse siempre, ya que de ello depende que la cuchilla quede bien fijada.

Sustituya la arandela de seguridad **(29)** cada vez que desmonte la cuchilla.

Asegure el tornillo de la cuchilla **(27)** adicionalmente con **Loctite 243**.

Ajuste del cable de accionamiento MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX



18
19

Intervalo de mantenimiento: En caso de necesidad (si el cortacésped no se pone en movimiento al tirar de la cuerda)

En las máquinas nuevas, el cable de accionamiento está ajustado correctamente.

Es posible que el cable de accionamiento deba ser reajustado posteriormente a causa de un desgaste del embrague o de alguna modificación de la longitud del cable.

ATENCIÓN



¡Riesgo de lesiones!

Si el cable de tracción es ajustado de forma equivocada, el cortacésped se puede poner en movimiento involuntariamente al arrancar el motor, lo cual podría ocasionar daños personales o materiales.

El ajuste debe repetirse (VIKING recomienda acudir a un Taller Autorizado VIKING).

Ajuste correcto:

A partir de aprox. un tercio del recorrido de la palanca, las ruedas de tracción deberán quedar bloqueadas.

Accionar la palanca del accionamiento, desplazando el cortacésped al mismo tiempo hacia atrás.

MB 443 T, MB 448 TX

30= Soltar la contratuerca.
31= Desenroscar el tornillo de ajuste hasta obtener el ajuste correcto.
31= Asegurar el tornillo de ajuste con
30= una contratuerca.

MB 448 T

El ajuste se realiza por medio de un
32= tornillo de ajuste situado en la parte superior del manillar.

Girando el tornillo de ajuste hacia **"+"** se incrementa la tensión del cable; si se gira hacia **"-"**, la tensión disminuye.

ATENCIÓN



¡Riesgo de lesiones!

Si las ruedas quedan bloqueadas al tirar hacia atrás, incluso **sin** accionar la palanca de tracción, significa que el cable está mal ajustado y que la tracción del cortacésped está conectada permanentemente.

Es necesario repetir la operación de ajuste (si es necesario, acuda a un taller de servicio autorizado).

Parada invernal

Si el cortacésped va a estar parado mucho tiempo, hay que tener en cuenta los puntos siguientes:

- Limpiar cuidadosamente todas las piezas externas del motor y del equipo, especialmente las aletas de refrigeración.
- Aplicar aceite o grasa a todas las piezas móviles.
- Vaciar el depósito de combustible y el carburador (p.ej. haciendo funcionar la máquina hasta que se quede sin gasolina).
- Desenroscar la bujía e introducir en el motor unos 3 ml de aceite a través del orificio de la bujía. Girar algunas vueltas el motor sin bujía.

  Atención:
  Para evitar riesgos de inflamación, mantener la pipa de la bujía alejada del orificio de la misma. Enroscar nuevamente la bujía.
- Cambiar el aceite.
- Cubrir bien el motor y guardar el cortacésped en posición normal en un lugar seco y sin polvo.

Almacenamiento

El lugar de almacenamiento debe ser seco y sin polvo. Además, el cortacésped debe estar fuera del alcance de los niños. Las posibles averías de la máquina deben repararse siempre antes de almacenarla, para que se encuentre en todo momento en condiciones de funcionamiento seguras. Vaciar el depósito de combustible y el carburador (p.ej. haciendo funcionar la máquina hasta que se quede sin gasolina).

Piezas de recambio corrientes

Cuchilla
MB 443, MB 443 C, MB 443 T, MB 443 X
6336 702 0100

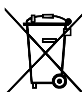
Cuchilla
MB 448, MB 448 T, MB 448 TX
6356 702 0100

NOTA



Los elementos de fijación de la cuchilla (p. ej. el tornillo de cuchilla, la arandela de seguridad) deben cambiarse al sustituir la cuchilla o al montar la cuchilla. Los repuestos están disponibles en distribuidores autorizados VIKING.

Protección del medio ambiente



No tire la hierba cortada a la basura - se puede elaborar compost con ella.

Los embalajes, la máquina y los accesorios están fabricados con materiales reciclables y deben desecharse correspondientemente.

Una eliminación separada y adaptada al medio ambiente de restos de materiales ofrece la posibilidad de volver a utilizar las materias primas empleadas. Por esa razón, deberá llevar el equipo a un centro de reciclaje adecuado una vez finalizada la vida útil del mismo.

Cómo reducir el desgaste al mínimo y evitar daños

Información importante referente a mantenimiento y conservación, para el grupo de productos

Cortacéspedes de gasolina

Observe las instrucciones siguientes para evitar daños o un desgaste excesivo de su equipo VIKING:

1. Piezas de desgaste

Algunas piezas de este equipo VIKING están sometidas a un desgaste normal, incluso utilizando el equipo de manera adecuada, por lo que deberán ser sustituidas a tiempo (dependiendo del tipo y de la duración de uso).

Se incluyen, entre otras, las siguientes piezas:

- Cuchilla
- Recogedor
- Correa
  (en **MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX**)

2. Observación de las indicaciones de las presentes instrucciones

El uso, mantenimiento y almacenamiento del equipo VIKING deberá efectuarse con sumo cuidado, tal y como se describe en estas instrucciones. En el manual de instrucciones del fabricante del motor encontrará indicaciones sobre combustible y aceite del motor. El propio usuario será responsable de todos los daños ocasionados por no observar las indicaciones de seguridad, manejo y mantenimiento.

Especialmente para:

- el uso inadecuado del producto
- modificaciones del producto no autorizadas por VIKING
- la utilización de herramientas o accesorios no autorizados o no adecuados para el equipo o de baja calidad.
- la utilización del producto en eventos deportivos o en campeonatos
- daños ocasionados como consecuencia del uso continuado del producto con componentes defectuosos

3. Trabajos de mantenimiento

Todos los trabajos enumerados en el capítulo “Mantenimiento” deben ser efectuados de manera regular. Si el usuario no puede realizar alguno de estos trabajos de mantenimiento, deberá acudir a un Taller Autorizado VIKING.

VIKING recomienda que los trabajos de mantenimiento y reparación sean realizados por un Taller Autorizado VIKING.

Los Talleres Autorizados VIKING disponen regularmente de cursillos de formación y de la información técnica más actualizada.

Si se descuidan estos trabajos, el equipo puede resultar dañado, lo cual será responsabilidad del usuario.

Los daños posibles son, entre otros:

- daños por corrosión u otros daños derivados de un almacenamiento indebido
- daños en el equipo causados por la utilización de repuestos de baja calidad.
- los daños debidos a no haber realizado los trabajos de mantenimiento a tiempo o completamente, así como los daños derivados de trabajos de mantenimiento o reparación no realizados en un Taller Autorizado.

Declaración de conformidad CE del fabricante

Nosotros,

VIKING GmbH
Hans-Peter-Stihl-Straße 5
A-6336 Langkampfen / Kufstein

declaramos, que la máquina

Cortacésped, de dirección manual y con motor de combustión interna

Marca: VIKING

Identificación de serie: **6336**

Modelo: MB 443.0
MB 443.0 C
MB 443.0 T
MB 443.0 X

Identificación de serie: **6356**

Modelo: MB 448.0
MB 448.0 T
MB 448.0 TX

cumple con las siguientes directivas de la CE:

97/68/EC, 2000/14/EC, 2004/108/EC, 2006/42/EC

El producto ha sido desarrollado y fabricado de acuerdo con las siguientes normas:

EN 836

Método aplicado para la evaluación de la conformidad:

Anexo VIII (2000/14/EC)

Nombre y dirección de la entidad que participó en la evaluación:

TÜV Rheinland Product Safety GmbH
Am Grauen Stein
D-51105 Köln

Recopilación y conservación de la documentación técnica:

Johann Weiglhofer
VIKING GmbH

Nivel de potencia acústica medido:

94 dB(A)	MB 443.0 MB 443.0 C MB 443.0 T MB 443.0 X
95 dB(A)	MB 448.0 MB 448.0 T MB 448.0 TX

Nivel de potencia acústica garantizado:

96 dB(A)

El año de fabricación y el número de serie se indican en la placa de modelo del equipo.

Langkampfen, a 03.01.2011

VIKING GmbH

Weiglhofer

Weiglhofer
Director del departamento de investigación y desarrollo de productos

Localización de averías

Avería	Posible causa	Solución	Página	Figura
- El motor no arranca	- No se apretó la barra de parada del motor	- Presionar la barra de parada del motor en dirección al manillar	8	11
	- No hay combustible en el depósito; Tubería de combustible obstruida	- Repostar combustible, limpiar la tubería de combustible	7	9
	- Combustible de mala calidad, sucio o caducado en el depósito	- Utilizar siempre gasolina sin plomo fresca; limpiar el carburador	7	9
	- Filtro de aire sucio	- Limpiar el filtro de aire	📖	
	- Pipa de la bujía desconectada; cable de encendido mal fijado a la pipa	- Colocar la pipa de la bujía; comprobar la conexión entre cable de encendido y la pipa	📖	
	- Bujía carbonizada o dañada; distancia incorrecta entre los electrodos	- Limpiar o sustituir la bujía; ajustar la separación de los electrodos	📖	
	- Se ha ahogado el motor a causa de numerosos intentos de arranque	- Desenroscar y secar la bujía; tirar varias veces del cable de arranque hasta el tope con la bujía desenroscada	📖	
	- La carcasa del cortacésped está obstruida	- Limpiar la carcasa del cortacésped (desconectar para ello la pipa de la bujía)	9	17
- Arranque difícil o pérdida de potencia del motor	- Corte de hierba demasiado alta o húmeda	- Adaptar la altura y la velocidad de corte a las condiciones de corte	6	8
	- La carcasa del cortacésped está obstruida	- Limpiar la carcasa del cortacésped (desconectar para ello la pipa de la bujía)	9	17
	- Filtro de aire sucio	- Limpiar el filtro de aire	📖	
	- Bujía carbonizada	- Limpiar la bujía		
	- Cuchilla desafilada o desgastada	- Afilar o cambiar la cuchilla	10	16
	- Agua en el depósito de combustible y en el carburador; carburador obstruido	- Vaciar el depósito de combustible, limpiar la tubería de combustible y el carburador	🛠	

 Véase Manual de instrucciones del motor

 Si es necesario lleve el equipo a un Servicio Técnico. VIKING recomienda utilizar Talleres Autorizados VIKING.

Avería	Posible causa	Solución	Página	Figura
- El cortacésped no se mueve al accionar la palanca	- Cable del accionamiento mal ajustado	- Reajustar el cable de accionamiento	11	18
- El motor se calienta	- Aletas de refrigeración sucias - Nivel de aceite del motor demasiado bajo	- Limpiar las aletas de refrigeración - Rellenar el aceite de motor	9 7	17 9
- Fuertes vibraciones durante el funcionamiento	- Los tornillos de la cuchilla se han aflojado - Soporte del motor suelto - La cuchilla quedó desequilibrada a causa de rotura o de un afilado erróneo	- Apretar los tornillos de la cuchilla (en caso necesario, acudir a un taller de servicio autorizado) - Apretar los tornillos del soporte del motor - Afilar (equilibrar) o cambiar la cuchilla	10, ⚒ ⚒ 10	16 16
- Corte imperfecto; el césped se pone de color amarillo	- Cuchilla desafilada o desgastada - La velocidad de avance es demasiado alta en relación con la altura de corte	- Afilar o cambiar la cuchilla - Disminuir la velocidad de avance y/o elegir la altura de corte adecuada	10 6	16 8
- El canal de expulsión está obstruido	- La cuchilla está desgastada - Corte de hierba demasiado alta o húmeda	- Cambiar la cuchilla - Adaptar la altura y la velocidad de corte a las condiciones de corte (elegir la altura de corte adecuada)	10 6	16 8

 Véase Manual de instrucciones del motor.

 Si es necesario lleve el equipo a un Servicio Técnico. VIKING recomienda utilizar Talleres Autorizados VIKING.

Datos técnicos

Marca: VIKING

	Unidad	MB 443.0 / MB 443.0 C / MB 443.0 X	MB 443.0 T	MB 448.0	MB 448.0 T / MB 448.0 TX
Identificación de la serie		6336	6336	6356	6356
Motor, diseño			Motor de 4 tiempos		
Tipo de motor		B&S Series 550 / B&S Series 675 / B&S Series 450	B&S Series 550	B&S Series 675	B&S Series 675 / B&S Series 550
Potencia nominal a régimen nominal	kW-r.p.m.	2,1-2900 / 2,3-2800 / 1,9-2900	2,1-2900	2,3-2800	2,3-2800 / 2,0-2800
Cilindrada	cm^3	158 / 190 / 148	158	190	190 / 158
Depósito de combustible	l	0,9 / 1,5 / 0,9	0,9	1,5	1,5 / 0.9
Equipo de corte		cuchillas	cuchillas	cuchillas	cuchillas
Anchura de corte	cm	41	41	46	46
Revoluciones de la cuchilla	r.p.m.	2900 / 2800 / 2900	2900	2800	2800 / 2800
Según la directiva 2000/14/EC:					
Nivel de potencia acústica L_{WAd} garantizado	dB(A)	96	96	96	96 / 96
Según EN 836:					
Nivel de presión acústica en el lugar de trabajo L_{pA}	dB(A)	82,5	82,5	84	84 / 83
Valor característico de vibración declarado según EN 12096:					
Valor medido a_{hw}	m/seg^2	6,30 / 5,24 / 5,10	6,64	5,00	5,00 / 5,09
Incertidumbre K	m/seg^2	2,52 / 2,09 / 2,04	2,66	2,50	2,50 / 2,04
Medición según EN 20 643					
Dispositivo de arranque		por cable	por cable	por cable	por cable
Dispositivo de seguridad		Parada de motor	Parada de motor	Parada de motor	Parada de motor
Par de apriete de tornillo de cuchilla	Nm	60 - 65	60 - 65	60 - 65	60 - 65
Ruedas del./tras.	mm	180/180	180/200	180/200	180/200
Tracción a las ruedas		-	1 marcha	-	1 marcha
Altura de corte	mm	30-70	30-70	30-70	30-70
Recogedor de hierba	l	60	60	60	60
Larg/anch/alt	cm	146/46/102	146/48/102	149/50/102	149/50/102
Peso	kg	23 / 27 / 24	26	27	30 / 26

Entregue este manual de instrucciones a su Distribuidor Oficial VIKING siempre que encargue la realización de trabajos de mantenimiento en su producto VIKING.

Su Distribuidor Oficial VIKING certificará en el apartado “Plan de mantenimiento” la correcta realización de los trabajos de servicio técnico estipulados.

Modelo: **MB**

Número de serie:

Sello del Distribuidor Oficial VIKING

Entrega
Fecha:

Próxima revisión
Fecha:

Fecha:

Sello del Distribuidor Oficial VIKING

Próxima revisión
Fecha:

Fecha:

Sello del Distribuidor Oficial VIKING

Próxima revisión
Fecha:

Fecha:

Sello del Distribuidor Oficial VIKING

Próxima revisión
Fecha:

Fecha:

Sello del Distribuidor Oficial VIKING

Próxima revisión
Fecha:

Fecha:

Sello del Distribuidor Oficial VIKING

Próxima revisión
Fecha:

Fecha:

Sello del Distribuidor Oficial VIKING

Próxima revisión
Fecha:

Fecha:

Sello del Distribuidor Oficial VIKING

Próxima revisión
Fecha:

Fecha:

Sello del Distribuidor Oficial VIKING

Próxima revisión
Fecha:

Fecha:

Sello del Distribuidor Oficial VIKING

Próxima revisión
Fecha:

Fecha:

Sello del Distribuidor Oficial VIKING

Próxima revisión
Fecha:

Fecha:

Sello del Distribuidor Oficial VIKING

Próxima revisión
Fecha:

Fecha:

Sello del Distribuidor Oficial VIKING

Próxima revisión
Fecha:

Fecha:

Sello del Distribuidor Oficial VIKING

Próxima revisión
Fecha:

Fecha:

Sello del Distribuidor Oficial VIKING

Próxima revisión
Fecha:

Fecha:

Sello del Distribuidor Oficial VIKING

Próxima revisión
Fecha:

Impresso em papel de celulose branqueada sem cloro. O papel é reciclável. A capa de protecção é isenta de halogéneo.

Estimado cliente:

Agradecemos imenso por ter optado por um produto de alta qualidade da empresa VIKING.

Este produto foi fabricado segundo os mais modernos processos de produção e de qualidade. Só consideramos o nosso objectivo alcançado quando o cliente ficar satisfeito com o seu aparelho.

Em caso de dúvidas acerca do seu aparelho, por favor queira contactar o seu revendedor ou consulte directamente a nossa sociedade de vendas.

Esperamos que o seu aparelho VIKING lhe seja útil

Dr. Peter Pretzsch

Gerência

A VIKING trabalha continuamente no desenvolvimento da sua gama de produtos; por essa razão temos de nos reservar o direito de efectuar alterações no fornecimento relativamente à forma, técnica e equipamento.

Por isso, não é possível reclamar determinados direitos resultantes das indicações e figuras nesta brochura.

Este manual de utilização é um **manual de instruções original** do fabricante de acordo com a Directiva Comunitária 2006/42/EC.

Índice

Para a sua segurança



Ao trabalhar com o cortador de relva, deverá obrigatoriamente seguir as seguintes instruções de prevenção de acidentes!



Por favor, ler com atenção todo o manual de utilização do aparelho e o manual de utilização do motor antes da primeira colocação em funcionamento e guardá-lo para uso posterior.

Conheça as peças de comando e aprenda a usar o aparelho. Nunca permita que crianças ou outras pessoas que desconhecem as instruções de utilização utilizem o cortador de relva. A utilização do cortador de relva está interdita a jovens com menos de 16 anos. Nunca corte a relva, enquanto estiverem próximos pessoas, em particular crianças, ou animais.

Tenha em consideração, que o operador da máquina, ou o utilizador é responsável por eventuais acidentes causados a terceiros, ou aos seus bens.

Após a ingestão de bebidas alcoólicas, de medicamentos, que afectam o poder de reacção ou drogas não é permitido trabalhar com o cortador de relva.

Antes da primeira utilização, deverá ser instruído pelo vendedor ou por outra pessoa competente.

Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou com falta de experiência e/ou conhecimento do aparelho, a não ser que sejam supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou tenham recebido instruções sobre como utilizar o aparelho.

As crianças não devem utilizar o equipamento sem a supervisão de um adulto.

O cortador de relva destina-se exclusivamente a cortar relva; não é permitida qualquer outra utilização.

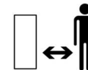
Devido a risco de danos corporais do utilizador, o cortador de relva não deverá ser usado para limpeza (aspiração, expulsão por sopro, limpeza de neve) de caminhos, nem como triturador de ramagens cortadas de árvores e sebes.

- Entregar (emprestar) o aparelho apenas a pessoas, que conheçam este modelo e saibam manuseá-lo, e entregar sempre juntamente o manual de utilização.

Medidas preparatórias

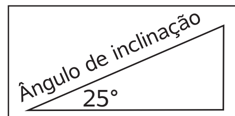
- Durante a operação de  corte, deverá usar sempre calçado robusto com sola anti-derrapante e calças compridas.
  Não cortar a relva com os pés descalços nem, p. ex., com sandálias.
- Verifique todo o terreno em que irá aplicar o aparelho e retire todas as pedras, paus, arames, ossos e outros objectos estranhos.
- Antes da utilização, verificar sempre visualmente se a ferramenta de corte, o parafuso de fixação e toda a unidade de corte se encontram em perfeitas condições.
- Por favor, tenha em conta as normas locais sobre as horas em que é permitido usar cortadores de relva.

Comportamento ao cortar a relva

- Evite cortar relva molhada. O perigo de acidentes é maior no caso de a relva estar molhada (Perigo de escorregar).
- Os dispositivos de ligação que o fabricante instalou no aparelho não podem ser retirados nem revestidos, por ex., amarrar uma alavanca de ligação ao guiador da direcção.
- Corte a relva apenas à luz do dia ou com muito boa iluminação.
- Em terrenos com declive, assegure sempre uma posição estável. Evite cortar a relva em declives com grande inclinação, para evitar perder o controlo sobre o aparelho.
- Apenas conduza o aparelho a passo. Se conduzir o aparelho muito depressa aumenta o perigo de ferimentos, podendo tropeçar, escorregar, etc.
- Corte a relva na transversal relativamente ao declive - nunca para cima e para baixo para, no caso de perder o controlo sobre o aparelho, ou no caso de cair, não ser atropelado pelo cortador em funcionamento.
- Tenha o máximo de cautela ao mudar de direcção no declive, para evitar perder o controlo sobre o aparelho.
- Tenha especial cuidado ao andar para trás e ao puxar o cortador de relva.
  Perigo de tropeçar!
- Seja particularmente cauteloso ao inverter o sentido do cortador de relva e ao puxá-lo para si.
- Desligue o motor, ou desacople a lâmina, sempre que transportar ou empurrar o cortador de relva sobre outras superfícies, a fim de despejar a relva, ou quando tiver de levar e trazê-lo, ou empurrá-lo, para a superfície a cortar.
- Nunca utilize o cortador de relva com os dispositivos de segurança ou grelhas de protecção danificados, nem sem os dispositivos de segurança montados, por ex., sem tampa de expulsão ou sem dispositivo de recolha da relva.
- Dê arranque ao cortador de relva com cuidado. Certifique-se de que os pés estão suficientemente afastados da ferramenta de corte.
- Para iniciar, pousar o aparelho numa superfície plana.
  Ao dar arranque ao motor, o aparelho não pode ser inclinado.
- Manter terceiros afastados  da zona de risco.
- Nunca abra a tampa de expulsão ou esvazie a cesta de recolha de relva enquanto o motor estiver a funcionar. A lâmina em rotação pode causar ferimentos.
- **Perigo de ferimentos!**
   Nunca aproxime as mãos ou pés de peças em rotação. Mantenha-se sempre afastado da abertura de expulsão. Deverá manter-se sempre a distância de segurança dada pelos guiadores.
- Nunca levante ou transporte um cortador de relva com o motor a circular.
- Nunca fixar objectos ao guiador (por ex., vestuário de trabalho).
- Desligue o motor e remova a chave da ignição:
  - antes de soltar bloqueios ou eliminar entupimentos no canal de expulsão.

- Quando a lâmina bateu num objecto estranho. A ferramenta de corte terá de ser verificada quanto a eventuais danos.
- Antes de verificar ou limpar o cortador de relva, ou efectuar quaisquer trabalhos nele
- Caso o corta-relva comece a vibrar fortemente de modo incomum. É essencial efectuar imediatamente uma verificação.
- Ao abandonar o cortador de relva.
- Antes de reatestar o depósito.

- Tenha em conta a desaceleração da  ferramenta de corte, que leva alguns segundos até parar completamente.
- Poderá haver prescrições locais que determinem a idade mínima do utilizador.
- De modo a evitar o risco de incêndio, mantenha o motor e o escape livre de relva, folhas ou óleo vertido (gordura).
- Por razões de segurança, os cortadores de relva VIKING com motor a gasolina não podem ser usados em declives com inclinação superior a 25° (46,6 %). Em declives, a relva deve ser cortada na transversal relativamente ao declive e nunca para cima e para baixo, para evitar perder o controlo sobre o aparelho.
Perigo de ferimentos!
25° de inclinação do declive correspondem a um aumento de 46,6 cm na vertical em 100 cm de superfície horizontal.



Caso o aparelho seja utilizado em declives, deverão ser adicionalmente respeitadas as informações constantes no manual de utilização do motor fornecido, no sentido de garantir uma lubrificação suficiente do motor.

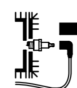
Transporte



Trabalhar apenas com luvas para evitar ferimentos em peças do aparelho de arestas vivas e quentes.

- Antes do transporte, desligar o aparelho, extrair da chave de ignição e deixar parar as lâminas.
- Transportar o aparelho apenas quando o motor tiver arrefecido e o depósito de combustível estiver vazio.
- Nunca pegue e transporte o aparelho para muito longe.
- Utilize auxílios de carga adequados (rampas de carga, dispositivos de elevação).
- Proteger o aparelho na superfície de carga com meios de fixação suficientemente dimensionados (cintas, cabos, etc.).
- No transporte do aparelho deve ser respeitada a legislação regional em vigor, em particular a que diz respeito à protecção das cargas e ao transporte de objectos em superfícies de carga.

Manutenção e reparações



Antes de qualquer trabalho no aparelho extrair a chave de ignição.

Efectuar apenas trabalhos de manutenção que estejam descritos nas instruções de utilização. Encarregar um revendedor especializado da realização de todos os outros trabalhos.

A VIKING recomenda a realização de trabalhos de manutenção e de reparação apenas por um distribuidor oficial VIKING.

Utilizar apenas ferramentas, acessórios e peças de reposição de qualidade. De contrário, poderão ocorrer acidentes causando danos pessoais ou danos no aparelho.
A VIKING recomenda ferramentas originais, acessórios e peças de reposição VIKING. As suas características são optimamente adaptadas ao aparelho e às exigências do utilizador.

- Mantenha todas as porcas, cavilhas e parafusos bem apertados, para que o aparelho esteja em condições de funcionamento seguras.
- Caso a ferramenta de corte ou o corta-relva tenha embatido num obstáculo ou num objecto estranho, desligar o corta-relva e executar uma verificação competente.
- O cortador de relva não pode ser colocado em serviço com a cambota empenada ou danificada.
Perigo de ferimentos através de peças defeituosas!
- Verifique regularmente se o dispositivo de recolha da relva está gasto, danificado, ou perdeu a sua funcionalidade.
- Por razões de segurança, substitua todas as peças gastas ou danificadas.

Aviso - A gasolina é venenosa e altamente inflamável

- Guarde a gasolina apenas nos recipientes previstos para esse efeito.
- Manter a gasolina afastada  de quaisquer faíscas, chamas, chamas permanentes, fontes de calor e de quaisquer outras fontes de ignição.

- Transportar o aparelho com o depósito de combustível vazio ou com a torneira de combustível fechada (caso exista).
- Encha o depósito apenas ao ar livre e não fume durante o processo de enchimento.
- Não encher totalmente o depósito de combustível, mas sim atestar apenas até cerca de 4 cm abaixo da beira do bocal de enchimento, de forma a deixar espaço para a dilatação do combustível.
- A gasolina deverá ser enchida antes de dar partida ao motor. Enquanto o motor estiver a funcionar, ou com a máquina quente, não é permitido abrir o bujão de fecho do depósito, nem reatestá-lo com gasolina.
- Caso tenha transbordado gasolina, só ligar o motor depois de ter limpo a superfície manchada com gasolina. Dever-se-á evitar qualquer tentativa de ignição, até que os vapores da gasolina se tenham volatilizado (secar com pano).
- Por razões de segurança, deve-se verificar regularmente a conduta do combustível, a torneira do combustível, o depósito do combustível, o fecho do depósito e as ligações, quanto a eventuais danos e pontos não estanques e, se necessário, substituir. (Dirigir-se a um revendedor especializado. A VIKING recomenda um distribuidor oficial VIKING.)
- Mande substituir as panelas de escape e chapas de protecção danificadas.
- Nunca guarde o aparelho com gasolina no depósito no interior do prédio. Os vapores de gasolina que se originam poderão entrar em contacto com chamas ou faíscas e inflamar-se.
- Deixe o motor arrefecer, antes de colocar o aparelho em compartimentos fechados.
- Não altere a regulação básica do motor nem o force.
- O aparelho motorizado produz gases venenosos logo que o motor começa a trabalhar. Estes gases podem ser inodoros e invisíveis. Nunca trabalhar com o aparelho motorizado em compartimentos fechados ou sem boa ventilação.



Perigo de morte por envenenamento!

- Caso se pretenda esvaziar o depósito, isto deverá ser feito ao ar livre (deixar trabalhar até esvaziar).

Descrição de símbolos



Antes da colocação em funcionamento, ler o manual de utilização.



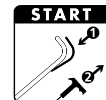
Manter terceiros afastados da zona de risco.



Antes de efectuar trabalhos na ferramenta de corte, antes de efectuar trabalhos de manutenção e de limpeza e antes de abandonar o cortador, deve extrair a chave de ignição.

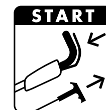


As lâminas continuam a girar.



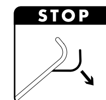
MB 443 T, MB 448 TX

Da arranque ao motor



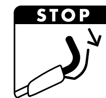
MB 448, MB 448 T

Da arranque ao motor



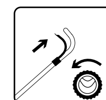
MB 443 T, MB 448 TX

Desligar o motor



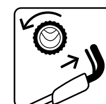
MB 448, MB 448 T

Desligar o motor



MB 443 T, MB 448 TX

Ligar o mecanismo de translação



MB 448 T

Ligar o mecanismo de translação

Descrição do aparelho

Descrição do aparelho

1

A Parte superior do guiador

B Arco da paragem do motor

C Cabo de accionamento

D Parte superior da cesta de recolha

E Parte inferior da cesta de recolha

F Partes inferiores do guiador

G Rodas

H Cárter

I Ajuste da altura de corte Eixo dianteiro

J Motor

K Ajuste da altura de corte Eixo traseiro

L Tampa de expulsão

M Grampo do cabo

N Manípulo rotativo

O Guia do cabo

P Indicador do nível

Q Alavanca do mecanismo de translação **MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX**

Fornecimento

2

Pos.	Designação	Unids.
1	Aparelho base	1
2	Bujão	2
3	Parafuso	2
4	Guia do cabo (**MB 448 T**	1 2)
5	Manípulo rotativo	2
6	Parte superior da cesta de recolha	1
7	Parte inferior da cesta de recolha	1
8	Chapa de segurança	2
9	Grampo do cabo / Agrupador de cabos (**MB 448 T**	1 2)
•	Manual de utilização	1
•	Manual de utilização Motor	1

Cortadores de relva pronto a funcionar

Montar o guiador

3

2= Inserir os bujões em ambas as
13= Partes inferiores do guiador (lado direito e esquerdo).
3= Inserir o parafuso pela abertura
4= da guia do cabo e
15= prender o cabo da paragem do motor e
14= cabo do accionamento (apenas no **MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX**) na guia do cabo.
A= Colocar a parte superior do guiador sobre ambas as partes inferiores do guiador.
De dentro para fora, inserir o
3= parafuso (com guia do cabo) pelos furos e apertar firmemente com
5= os punhos rotativos

NOTA

As voltas livres nas roscas impedem que os manípulos rotativos se desenrosquem por si e completamente para fora dos parafusos (evita-se que se percam).

9= Fixar o cabo com grampo de cabo (MB 443 X agrupador de cabos), na parte inferior do guiador, tal como mostra a figura.

Rebater o guiador:

Para limpar o aparelho, bem como para o transportar e guarda-lo poupando espaço, rebater a parte superior do guiador.

ATENÇÃO

Perigo de ferimentos!

Antes de rebater o guiador, tem de ser desligado o motor e tem de se retirar a ficha da vela de ignição. Não submeter a parte superior do guiador a cargas (por ex., com roupa de trabalho pendurada sobre o guiador).

Perigo de entalamento!

Soltando os manípulos rotativos, a parte superior do guiador pode ser rebatida. Segure, por isso, a parte superior do guiador (A) no ponto mais alto, enquanto enrosca os manípulos rotativos.

Prender o cabo de arranque


4

B= Premir e segurar o arco de paragem do motor para soltar os travões do motor.
C= Puxar lentamente o cabo de arranque e prendê-lo
16= na guia do cabo.

Montar a cesta de recolha de relva


6

6= Colocar a parte superior e
7= a parte inferior da cesta de recolha sobre uma superfície plana. Prender a parte inferior da cesta de recolha com a
17= tala nas
18= cavilhas de fixação na parte inferior da cesta de recolha. Premir a tala para baixo e
8= inserir a chapa de segurança nas aberturas das cavilhas de fixação. Premir com força a chapa de segurança para dentro.

NOTA



Premir a chapa de segurança para dentro até que ela engate por si na cavilha de fixação.

Para a montagem da cesta de recolha de relva na página ao lado, repetir o procedimento.

Feche a cesta de recolha e, exercendo ligeira pressão, faça a parte superior da cesta engatar na parte inferior da cesta.

Prender e desprender a cesta de recolha da relva


7

ATENÇÃO



Perigo de ferimentos!
Para prender e desprender a cesta de recolha de relva, o motor tem de ser desligado.

L= Levantar a tampa de expulsão para cima.

Para prender:
Engatar a cesta de recolha da relva com
19= as aberturas nos
20= ganchos de engate existentes no aparelho. À mão, conduzir para baixo a tampa de expulsão até à cesta de recolha.

Para desprender:
Desprender e retirar a cesta de recolha de relva dos ganchos de engate.

Voltar a fechar a tampa de expulsão com a mão.

Ajuste da altura de corte


8

ATENÇÃO



Perigo de ferimentos!
Para ajustar a altura de corte, o motor tem de ser desligado.

Podem ser reguladas 7 alturas de corte entre 25 mm e 70 mm.

Os escalões mais usuais são 2 a 6.

Escalão **1** = altura mínima de corte

Escalão **7** = altura máxima de corte

I= A alavanca de ajuste da altura do eixo dianteiro situa-se na roda dianteira esquerda.
K= A alavanca de ajuste da altura do eixo traseiro situa-se na roda traseira esquerda.

I= Premir primeiro a alavanca de ajuste do eixo dianteiro e

K= a alavanca de ajuste do eixo traseiro na direcção da roda; depois deixar engatar na posição (= altura de corte) desejada.

As indicações das alturas de corte situam-se directamente ao lado da alavanca reguladora, no cárter ou na cesta de recolha de relva.

NOTA



A altura de corte ajustada no eixo dianteiro e no eixo traseiro deverá ser idêntica. Uma altura de corte diferente tem como consequência uma diminuição da capacidade de recolha.

Combustível e óleo do motor

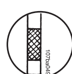


9

Óleo do motor:

Antes de iniciar o motor pela primeira vez, atestar o óleo do motor (vareta de medição do óleo)! Consulte as instruções do motor para saber qual o óleo do motor e a quantidade a usar.

Controlo do óleo do motor:



Verificar regularmente o nível de enchimento.

Deixar o cortador em posição horizontal durante 2 min., para que o óleo escorra e possa ser recolhido na totalidade. Para medir o nível de enchimento, enroscar totalmente a vareta de medição. O nível do óleo deverá estar de acordo com a marca na vareta de medição.

Combustível:

Recomendação: Combustíveis de marca frescos, gasolina normal, sem chumbo.

Dispositivo de segurança

Arco da paragem do motor



10

Os cortadores de relva **MB 443, MB 443 C, MB 443 T, MB 443 X, MB 448, MB 448 T, MB 448 TX** estão equipados com um dispositivo para parar o motor.

Ao soltar o

B= arco de paragem do motor, este deixa de trabalhar imediatamente e, após um curto período de marcha por inércia, pára também a lâmina.

Indicações sobre o corte de relva

NOTA



Para obter uma relva bonita e espessa é necessário cortá-la frequentemente e não a deixar crescer muito. Quando o tempo estiver quente e seco, não a cortar curta demais, uma vez que assim ficará queimada pelo sol ganhando, assim, um aspecto feio!
Com uma lâmina afiada, o padrão de corte é mais bonito do que com uma lâmina embotada. Por isso, afie a lâmina regularmente (revendedor especializado).
Não corte a relva molhada nem quando estiver a chover!
Por razões de segurança, use sempre uma cesta de recolha de relva que não esteja danificada.

Corte em sítios inclinados



5

Por razões de segurança, os cortadores de relva VIKING com motor a gasolina não podem ser usados em declives com inclinação superior a 25° (46,6 %). Em declives, a relva deve ser cortada na transversal relativamente ao declive e nunca para cima e para baixo, para evitar perder o controlo sobre o aparelho.
Perigo de ferimentos!
25° de inclinação do declive correspondem a um aumento de 46,6 cm na vertical em 100 cm de superfície horizontal.

Caso o aparelho seja utilizado em declives, deverão ser adicionalmente respeitadas as informações constantes no manual de utilização do motor fornecido, no sentido de garantir uma lubrificação suficiente do motor.

Colocação em funcionamento

ATENÇÃO



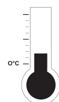
- Verifique todo o terreno em que irá aplicar o aparelho e retire todas as pedras, paus, arames, ossos e outros objectos estranhos.

- A gasolina deverá ser enchida antes de dar partida ao motor. Enquanto o motor estiver a funcionar, ou com a máquina quente, não é permitido abrir o bujão de fecho do depósito, nem reatestá-lo com gasolina.
- Inicie com cuidado. Certifique-se de que os pés estão suficientemente afastados da ferramenta de corte.
- **Perigo de ferimentos!** Nunca aproxime as mãos ou pés de peças em rotação.
- Durante a operação de corte, deverá usar sempre calçado robusto e calças compridas. Não corte a relva com os pés descalços ou com sandálias ligeiras.
- Não corte a relva, enquanto estiverem próximas pessoas, em particular crianças, ou animais.

Dar partida ao motor

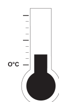

11

MB 443, MB 443 T, MB 443 X, MB 448 TX



21= Para arrancar um motor frio, primeiro premir 3 vezes o aparelho primário.

Ao reiniciar um motor quente, normalmente não é necessário accionar o aparelho primário.



No caso de tempo frio pode, no entanto, ser necessário voltar a accionar (três vezes) o aparelho primário ao reiniciar.

Mesmo ao voltar a arrancar depois de gastar o conteúdo do depósito e depois de novo enchimento dever-se-á accionar 3 vezes o aparelho primário.

MB 443, MB 443 C, MB 443 T, MB 443 X, MB 448, MB 448 T, MB 448 TX

B= Accionar e firmar o arco de paragem do motor na parte superior do guiador.

NOTA



Não arrancar o motor sobre relva alta ou na altura mínima de corte, dado que, de contrário, o motor arranca com dificuldade.

C= Puxar o cabo do motor de arranque lentamente até ao ponto de pressão e depois puxá-lo com força até ao comprimento do braço. Conduzir o cabo lentamente para dentro, para que ele possa ser lentamente enrolado pelo motor de arranque. Repetir o procedimento até que o motor ligue.

NOTA



Devido a uma regulação fixa do acelerador, o motor trabalha sempre à melhor rotação de serviço.

Parar o motor


12

B= Para desligar o motor largar o arco de paragem do motor, o motor e a lâmina param após um breve período de marcha por inércia.

Mecanismo de translação MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX


13

Q= Puxar a alavanca do mecanismo de translação:
O accionamento do cortador de relva começa a funcionar.

Velocidade do accionamento: 3,5 km/h

Largar a alavanca do mecanismo de translação:
O accionamento do cortador de relva desliga-se.

Esvaziar a cesta de recolha de relva



14

ATENÇÃO



Perigo de ferimentos!

Parar sempre o motor antes de retirar a cesta de recolha.

Se o indicador do nível de enchimento se fechar (Posição **STOP**), a cesta de recolha de relva tem de ser esvaziada.

Abrir a cesta de recolha na

22= tala de fecho e rebater a parte superior da cesta para cima.

Inclinar para trás a cesta de recolha de relva cheia.

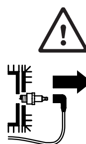
Através do

24= punho integrado na parte inferior da cesta e

23= punho integrado na parte inferior da cesta pode-se esvaziar a cesta de forma prática.

Após o esvaziamento, fechar a parte superior e voltar a engatá-la.

ATENÇÃO



Em todos os trabalhos de manutenção e trabalhos na lâmina, extrair a chave de ignição. Nunca toque na lâmina antes de ela estar completamente parada. Efectuar os trabalhos de manutenção e de limpeza apenas com o motor já frio.



Perigo de ferimentos! Só trabalhar com luvas.

Se lhe faltarem os meios ou os conhecimentos necessários, dirija-se **sempre** a um revendedor especializado.
A VIKING recomenda a realização de trabalhos de manutenção e de reparação apenas por um distribuidor oficial VIKING.

A VIKING recomenda a utilização de peças de reposição originais VIKING.

Limpar o aparelho



17

Intervalo de manutenção: Após cada aplicação

Depois de cortar a relva, deve limpar profundamente o aparelho. O tratamento cuidadoso protege o seu aparelho contra danos e aumenta o seu tempo de vida útil.
Limpar a parte inferior do cortador de relva com escova e água. Soltar primeiro os restos de relva encrostrados no cárter e no compartimento de expulsão com uma tala de madeira.

Limpar a lâmina de corte.

Nunca dirija jactos de água para as peças do motor, juntas de vedação, pontos de apoio e componentes eléctricos, tais como os interruptores. O resultado seriam reparações caras.

Não utilize produtos de limpeza agressivos. Estes produtos de limpeza podem danificar plásticos e metais, prejudicando a operação segura do seu aparelho VIKING.

Caso não consiga remover sujidades com água, uma escova ou um pano, a VIKING recomenda a utilização de um produto especial de limpeza (p.ex., produto especial de limpeza STIHL).

Ter em conta:
Para limpeza ou trabalhos de manutenção, colocar o cortador ao alto no lado da frente. Nunca inclinar lateralmente, pois isso faria vazar a gasolina.
Antes de levantar, esvaziar o depósito do combustível (deixar trabalhar até esvaziar), soltar os manípulos rotativos e levantar a tampa de expulsão.

Motor de combustão

Intervalo de manutenção: Veja as instruções do motor

Siga as instruções de funcionamento e de manutenção, as quais poderão ser consultadas nas instruções de utilização do motor. Para uma longa durabilidade, é de especial importância manter sempre um nível de óleo suficiente e a substituição regular do óleo e do filtro do ar.

As aletas de refrigeração têm de ser mantidas sempre limpas, de modo a assegurar um arrefecimento suficiente do motor.

**Rodas e acciona-
mento de rodas**

Os rolamentos de esferas das rodas estão isentos de manutenção.

A transmissão está isenta de manutenção.

Manutenção da lâmina de corte



15

ATENÇÃO



Perigo de ferimentos!

Se lhe faltarem os meios ou os conhecimentos necessários, dirija-se **sempre** a um revendedor especializado (A VIKING recomenda os distribuido-res oficiais VIKING).

A VIKING recomenda a utilização de peças de reposição originais VIKING.

Intervalo de manutenção: antes de cada aplicação

inclinar o cortador de relva na **posição de limpeza**.

26= Limpar a lâmina de corte e verificar se ela apresenta danos (entalhes ou fendas) ou desgaste e, se necessário, substituí-la.

Limites de desgaste:

A **lâmina** tem de ter uma espessura de pelo menos **2 mm** em qualquer ponto. (Verificação através de corrediça de medição).

Os **gumes** podem apenas ser afiados no máximo **5 mm**.

Para verificação, colocar uma
33= régua na aresta dianteira da lâmina e controlar o desgaste.

ATENÇÃO



Caso a lâmina fornecida não estiver montada no cortador de relva e sim, por ex., a lâmina de mulching disponível como acessório especial, aplicam-se, respectivamente, outros limites de desgaste.

ATENÇÃO



Perigo de ferimentos!

Uma lâmina desgasta pode partir e causar ferimentos graves. É, por isso, imprescindível respeitar as indicações para manutenção das lâminas.

A lâminas sofrem um desgaste mais ou menos acentuado, consoante o local e a duração da aplicação. Se usar o aparelho sobre um chão arenoso, ou frequentemente em condições secas, a lâmina esta sujeita a um maior esforço, desgastando-se acima da média.

Ao trocar a lâmina de corte, renovar sempre o parafuso da lâmina **(27)**, anilha de segurança **(29)**.

Afiar a lâmina de corte



16

Intervalo de manutenção: de 25 em 25 horas de funcionamento

Se o resultado de corte se tornar cada vez pior, é prová-vel que a lâmina esteja em-botada.

Desmontar a lâmina de corte

Para a desmontagem, usar um
25= taco de madeira (aprox. 60 x 60 mm) para contra-apoiar a lâmina de corte
26= Assentar a lâmina de corte sobre.
27= Soltar o parafuso da lâmina.

Afiar a lâmina de corte

A lâmina de corte tem de ser afiada tendo em atenção os pontos seguintes:

- Arrefecer a lâmina ao afiar, por ex., com água. Não deverá ocorrer uma coloração a azul, de con-trário diminui o poder cortante.

- Afie a lâmina uniformemente, de modo a evitar vibrações devido a um desequilíbrio.
- Antes da montagem, verifique se a lâmina apresenta danos.
  A lâmina tem de ser substituída se forem visíveis entalhes ou fendas, ou quando os gumes já tiverem sido afiados mais de 5 mm, ou ainda quando a lâmina tiver uma espessura de menos de 2 mm num determinado ponto.

Montar a lâmina de corte

Montar a lâmina com as arestas arqueadas viradas para cima.

Para a montagem, usar um

25= taco de madeira (aprox. 60 x 60 mm) para contra-apoiar a lâmina de corte

26= Assentar a lâmina de corte sobre.

28= a bucha da lâmina e, com

27= o parafuso da lâmina e

29= a arruela de aperto, apertar ao binário de aperto de **60 - 65 Nm**.

ATENÇÃO



O binário de aperto prescrito para apertar o parafuso têm de ser imprescindivelmente respeitado, dado que disso depende a fixação segura da ferramenta de corte!

Substituir a anilha de segurança **(29)** a cada montagem das lâminas.

Fixar o parafuso da lâmina **(27)** adicionalmente com **Loctite 243**.

Regular o cabo de accionamento MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX



18

19

Intervalo de manutenção: Conforme for necessário (o accionamento não liga com a alavanca do mecanismo de translação puxada)

Nos aparelhos novos, o cabo encontra-se correctamente regulado.

Pode acontecer que, devido ao desgaste do acoplamento ou à alteração do comprimento do cabo, seja necessário voltar a regular o cabo tirante do accionamento.

ATENÇÃO



Perigo de ferimentos!

Com o cabo tirante de accionamento mal regulado o cortador poderá começar a mover-se acidentalmente ao arrancar, podendo assim causar danos a pessoas e bens. Tem de ser repetida a regulação (eventualmente consultar um revendedor especializado – a VIKING recomenda o distribuidor oficial VIKING).

Regulação correcta:

A partir de cerca de um terço do curso da alavanca, as rodas do accionamento têm de bloquear.

Accionar a alavanca de accionamento e, ao mesmo tempo, puxar o cortador de relva para trás.

MB 443 T, MB 448 TX

30= Soltar a contra-porca.

31= Desenroscar o parafuso de ajuste, até atingir a regulação correcta.

31= Fixar o parafuso de ajuste com

30= contra-porca.

MB 448 T

O ajuste faz-se através do

32= parafuso de ajuste situado na parte superior do guiador.

Rodando o parafuso de ajuste no sentido **"+"** é aumentada a tensão do cabo tirante; rodando no sentido **"-"** é diminuída a tensão.

ATENÇÃO 

Perigo de ferimentos!

Se as rodas de acciona-mento bloquearem ao serem recolhidas **sem** que a alavanca de acciona-mento tenha sido accionada, isso significa que o cabo está mal regulado e o accionamento do cortador liga permanentemente.

É necessário repetir o ajuste (eventualmente dirija-se ao serviço autorizado de assistência após-venda).

Período de Inverno

No caso de uma imobilização prolongada do cortador de relva, tenha em conta os pontos seguintes:

- Limpe cuidadosamente todas as peças exteriores do motor e cortador de relva, em especial as aletas de refrigeração.
- Lubrificar com óleo ou massa todas as peças móveis.
- Esvazie o depósito de gasolina e o carburador (por ex., deixar trabalhar até esvaziar).
- Desapertar a vela de ignição e verter para o motor cerca de 3 ml de óleo do motor pela aber-tura da vela. Embalar várias vezes o motor sem vela de ignição.

  Atenção:
  Devido ao risco de inflamação, manter a chave de ignição afastada do orifício da vela de ignição.
  Voltar a enroscar a vela de ignição.
- Efectuar a mudança do óleo.
- Cobrir bem o motor e arrumar o cortador de relva na posição normal, num compartimento seco e sem pó.

Arrumação

O compartimento de arruma-ção deverá ser seco e com pouco pó. Além disso, o cor-tador de relva deverá ser guardado fora do alcance das crianças.
Eventuais falhas no aparelho devem sempre ser reparadas antes da sua arrecadação, para que este se encontre sempre num estado funcional e seguro.
Esvazie o depósito de gasolina e o carburador (por ex., deixar trabalhar até esvaziar).

Peças sobresselentes comuns

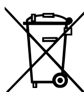
Lâmina de corte
MB 443, MB 443 C,
MB 443 T, MB 443 X
6336 702 0100

Lâmina de corte
MB 448, MB 448 T,
MB 448 TX
6356 702 0100

NOTA 

Os elementos de fixação da lâmina de corte (por exemplo, parafuso da lâmina, anilha de segurança) têm de ser substituídos em caso de substituição da lâmina ou montagem da lâmina.
As peças de reposição podem ser obtidas junto do distribuidor oficial VIKING.

Protecção do meio ambiente



Os restos de relva não devem ser postos no lixo, mas utilizados como fertilizante.

Embalagens, aparelho e acessórios são fabricados a partir de materiais recicláveis e deverão ser eliminados como tal.
A eliminação de restos de materiais de forma separada e adequada à conservação do meio ambiente promove as possibilidades reutilização das matérias recicláveis.
Por essa razão, depois de terminar o tempo normal de vida útil do aparelho, ele deve ser entregue para reciclagem.

Minimização do desgaste e prevenção de danos

Conselhos importantes sobre
a manutenção e cuidados do grupo de produtos

cortadores de relva a gasolina

Por favor, siga imprescindivelmente os seguintes conselhos importan-tes, a fim de evitar danos ou demasiado desgaste do seu aparelho VIKING:

1. Peças de desgaste

Algumas peças do aparelho VIKING estão sujeitas a um desgaste normal, mesmo quando utilizadas devidamente e, dependendo do tipo e da duração da utilização, precisam de ser substituídas atempadamente.

Isto inclui, entre outros:

- lâmina
- a cesta de recolha
- a correia trapezoidal (no **MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX**)

2. Seguimento das prescrições destas Instruções de Utilização

A utilização, manutenção e arrecadação do aparelho VIKING devem ser feitas tão cuidadosamente como é descrito neste manual de utilização. As indicações sobre a gasolina e o óleo do motor devem ser consultadas nas instruções do fabricante do motor. Todos os danos causados pela inobservância das instruções de segurança, de funcionamento e de manutenção são da responsabilidade exclusiva do utilizador.

Isto aplica-se especialmente no caso de:

- utilização indevida do produto
- alterações no produto não autorizadas pela VIKING
- A utilização de ferramentas ou de acessórios que não sejam autorizados, nem adequados para o aparelho e ferramentas e acessórios de fraca qualidade.
- utilização do aparelho em eventos desportivos e concursos
- danos em consequência da utilização do produto com peças defeituosas

3. Trabalhos de manutenção

Todos os trabalhos mencionados no capítulo "Manutenção" devem ser efectuados regularmente. Na medida em que estes trabalhos de manutenção não possam ser efectuados pelo próprio utilizador, dever-se-á encarregar um revendedor especializado da realização dos mesmos.

A VIKING recomenda a realização de trabalhos de manutenção e de reparação apenas por um distribuidor oficial VIKING.

Os distribuidores oficiais VIKING beneficiam de acções de formação regulares e dispõem de informações técnicas.

Se estes trabalhos forem descurados, poderão ocorrer danos, cuja responsabilidade caberá ao utilizador.

Estes incluem-se:

- danos por corrosão e outros danos em consequência de um armazenamento indevido
- danos no aparelho causados pela utilização de peças de reposição de má qualidade.
- danos causados por uma manutenção não atempada ou insuficiente, ou danos causados por trabalhos de manutenção ou de reparação que não tenham sido realizados nas oficinas de revendedores especializados.

Declaração de conformidade CE do fabricante

A empresa

VIKING GmbH
Hans-Peter-Stihl-Straße 5
A-6336 Langkampfen / Kufstein

declara que a máquina

Cortador de relva, de condução manual com motor de combustão interna

Marca: VIKING

Identificação de série: **6336**

Tipo: MB 443.0
MB 443.0 C
MB 443.0 T
MB 443.0 X

Identificação de série: **6356**

Tipo: MB 448.0
MB 448.0 T
MB 448.0 TX

está em conformidade com as seguintes directivas CE:

97/68/EC, 2000/14/EC, 2004/108/EC, 2006/42/EC

O produto foi desenvolvido e produzido em concordância com as seguintes normas:
EN 836

Método de avaliação de conformidade que foi aplicado:

Anexo VIII (2000/14/EC)

Nome e endereço da entidade nomeada envolvida:

TÜV Rheinland Product Safety GmbH
Am Grauen Stein
D-51105 Köln

Compilação e guarda da documentação técnica:

Johann Weiglhofer
VIKING GmbH

Nível de potência sonora medido:

94 dB(A)	MB 443.0 MB 443.0 C MB 443.0 T MB 443.0 X
95 dB(A)	MB 448.0 MB 448.0 T MB 448.0 TX

Nível de potência sonora medido garantido:

96 dB(A)

O ano de fabrico e o número de série são indicados na placa de tipo do aparelho.

Lamgkampfen, 03.01.2011

VIKING GmbH

Weiglhofer

Weiglhofer
Responsável pela área de Pesquisa e Desenvolvimento

Localização de Avarias

Avaria	Causa provável	Solução	Página	Figura
- O motor não pega	- O arco de paragem do motor não está premido	- Premir o arco de paragem do motor na direcção do guiador	8	11
	- O depósito não tem combustível; conduta do combustível entupida	- Encha com combustível, limpe a conduta do combustível	7	9
	- O combustível ou é de má qualidade, ou está sujo ou já é velho	- Utilize sempre combustível novo e de marca, gasolina normal sem chumbo, limpe o carburador	7	9
	- O filtro do ar está sujo	- Limpar o filtro do ar	🕮	
	- A chave de ignição está fora da vela de ignição; o cabo de ignição não está bem ligado à chave	- Encaixar a ficha das velas; Verificar a ligação entre o cabo de ignição e a ficha	🕮	
	- A vela tem fuligem ou está danificada; distância incorrecta dos eléctrodos	- Limpar as velas ou substitui-las; ajustar a distância dos eléctrodos	🕮	
	- O motor está encharcado, devido a várias tentativas de o pôr a trabalhar	- Desapertar a vela e limpá-la, puxar o cabo do motor de arranque várias vezes, sempre com a vela desenroscada	🕮	
	- O cárter do cortador de relva está entupido	- Limpar o cárter do cortador de relva (para limpar desencaixar a ficha da vela de ignição)	9	17
- Dificuldades ao arrancar ou o rendimento do motor enfraquece	- Corte de relva demasiado alta ou húmida	- Adequar a altura de corte e a velocidade às condições de corte	6	8
	- O cárter do cortador de relva está entupido	- Limpar a caixa do cortador (para limpar puxar a ficha das velas)	9	17
	- O filtro do ar está sujo	- Limpar o filtro do ar	🕮	
	- A vela tem fuligem	- Limpar a vela da ignição		
	- A lâmina está embotada ou gasta	- Afiar ou substituir a lâmina	10	16
	- Há água no depósito de combustível e no carburador; o carburador está entupido	- Esvaziar o depósito de combustível; limpar a conduta de combustível e o carburador	⚒	

 veja as instruções do motor

 eventualmente consultar um revendedor especializado – a VIKING recomenda o distribuidor oficial VIKING.

Avaria	Causa provável	Solução	Página	Figura
- Sem accionamento ao premir a alavanca do accionamento	- Cabo tirante do accionamento mal regulado	- Reajustar o cabo tirante de accionamento	11	18
- O motor aquece	- As aletas de refrigeração estão sujas - Baixo nível de óleo no motor	- Limpar as aletas de refrigeração - Reatestar o óleo do motor	9 7	17 9
- Fortes vibrações durante o funcionamento	- Os parafusos da lâmina estão soltos - A fixação do motor está solta - A lâmina está desequilibrada devido ao facto de ter sido afiada incorrectamente ou de se ter partido	- Apertar os parafusos da lâmina (eventualmente contactar a Assistência Técnica autorizada) - Apertar os parafusos da fixação do motor - Afiar a lâmina (equilibrar) ou substitui-la	10, 🛠 🛠 10	16 16
- Corte de má qualidade, a relva fica amarela	- A lâmina está embotada ou gasta - A velocidade de avanço é demasiado elevada em relação à altura de corte	- Afiar ou substituir a lâmina - Reduzir a velocidade de avanço e /ou escolher a altura correcta de corte	10 6	16 8
- O canal de expulsão está entupido	- A lâmina de corte está gasta - Corte de relva demasiado alta ou húmida	- Substituir a lâmina de corte - Adequar a altura de corte e a velocidade às condições de corte (escolha a altura de corte correcta)	10 6	16 8

 veja as instruções do motor
🛠 eventualmente consultar um revendedor especializado – a VIKING recomenda o distribuidor oficial VIKING.

Dados Técnicos

Marca: VIKING

	Unidade	MB 443.0 / MB 443.0 C / MB 443.0 X	MB 443.0 T	MB 448.0	MB 448.0 T / MB 448.0 TX
Identificação de série		6336	6336	6356	6356
Motor, modelo			Motor de combustão interna de 4 tempos		
Tipo de motor		B&S Series 550 / B&S Series 675 / B&S Series 450	B&S Series 550	B&S Series 675	B&S Series 675 / B&S Series 550
Potência nominal à rotação nominal	kW-rpm	2,1-2900 / 2,3-2800 / 1,9-2900	2,1-2900	2,3-2800	2,3-2800 / 2,0-2800
Cilindrada	ccm	158 / 190 / 148	158	190	190 / 158
Depósito de combustível	l	0,9 / 1,5 / 0,9	0,9	1,5	1,5 / 0,9
Tipo do dispositivo de corte		Barra porta-lâminas	Barra porta-lâminas	Barra porta-lâminas	Barra porta-lâminas
Largura de corte	cm	41	41	46	46
Rotação do dispositivo de corte	rpm	2900 / 2800 / 2900	2900	2800	2800 / 2800
Segundo a directiva 2000/14/EC: Nível de potência sonora garantido L_{WAd}	dB(A)	96	96	96	96 / 96
Segundo EN 836: Nível da pressão acústica no local de trabalho L_{pA}	dB(A)	82,5	82,5	84	84 / 83
Valor característico de vibração especificado segundo EN 12096:					
Valor medido a_{hw}	m/seg²	6,30 / 5,24 / 5,10	6,64	5,00	5,00 / 5,09
Incerteza K	m/seg²	2,52 / 2,09 / 2,04	2,66	2,50	2,50 / 2,04
Medição conforme EN 20 643					
Dispositivo de arranque		Accionamento por cabo	Accionamento por cabo	Accionamento por cabo	Accionamento por cabo
Dispositivo de segurança		Paragem do motor	Paragem do motor	Paragem do motor	Paragem do motor
Binário de aperto do parafuso da lâmina	Nm	60 - 65	60 - 65	60 - 65	60 - 65
Rodas f / t	mm	180/180	180/200	180/200	180/200
Accionamento das rodas		-	1 velocidade de avanço	-	1 velocidade de avanço
Altura de corte	mm	30-70	30-70	30-70	30-70
Caixa de recolha da relva	l	60	60	60	60
C/ L/ A	cm	146/46/102	146/48/102	149/50/102	149/50/102
Peso	kg	23 / 27 / 24	26	27	30 / 26

Entregue este manual de utilização ao seu revendedor especializado VIKING quando mandar efectuar trabalhos de manutenção no seu produto VIKING.

O seu revendedor especializado VIKING confirma a realização correcta dos trabalhos de manutenção prescritos no capítulo "Plano de manutenção".

Modelo: **MB**

Número de série:

Carimbo do revendedor especializado VIKING

Entrega
Data:

Próximo serviço de manutenção
Data:

Data:

Carimbo do revendedor especializado VIKING

Próximo serviço de assistência
Data:

Data:

Carimbo do revendedor especializado VIKING

Próximo serviço de assistência
Data:

Data:

Carimbo do revendedor especializado VIKING

Próximo serviço de assistência
Data:

Data:

Carimbo do revendedor especializado VIKING

Próximo serviço de assistência
Data:

Data:

Carimbo do revendedor especializado VIKING

Próximo serviço de assistência
Data:

Data:

Carimbo do revendedor especializado VIKING

Próximo serviço de assistência
Data:

Data:

Carimbo do revendedor especializado VIKING

Próximo serviço de assistência
Data:

Data:

Carimbo do revendedor especializado VIKING

Próximo serviço de assistência
Data:

Data:

Carimbo do revendedor especializado VIKING

Próximo serviço de assistência
Data:

Data:

Carimbo do revendedor especializado VIKING

Próximo serviço de assistência
Data:

Data:

Carimbo do revendedor especializado VIKING

Próximo serviço de assistência
Data:

Data:

Carimbo do revendedor especializado VIKING

Próximo serviço de assistência
Data:

Data:

Carimbo do revendedor especializado VIKING

Próximo serviço de assistência
Data:

Data:

Carimbo do revendedor especializado VIKING

Próximo serviço de assistência
Data:

Data:

Carimbo do revendedor especializado VIKING

Próximo serviço de assistência
Data:

Kjære kunde.

Takk for at du valgte et kvalitetsprodukt fra VIKING.

Dette produktet er et resultat av moderne produksjonsmetoder og omfattende kvalitetssikringstiltak. Det er først når du som kunde er fornøyd med produktet at også vi kan si oss fornøyd.

Hvis du har spørsmål om produktet, kan du henvende deg til din STIHL-forhandler eller direkte til vårt salgskontor.

Vi ønsker deg lykke til med VIKING-produktet.

Dr. Peter Pretzsch

Ledelsen

VIKING arbeider kontinuerlig med å videreutvikle produktspekteret, og vi må av den grunn forbeholde oss retten til forandringer ved produktenes form, teknikk og utstyr.

Det kan derfor ikke fremmes krav på grunnlag av informasjon og bilder i denne brosjyren.

Denne bruksanvisningen er en **original bruksanvisning** fra produsenten i henhold til EU-direktiv 2006/42/EC.

Trykt på klorfritt bleket papir. Papiret er resirkulerbart. Beskyttelsesomslaget er halogenfritt.

Innholdsfortegnelse

For din egen sikkerhet



Under arbeidet med gressklipperen må forholdsreglene som skal forhindre ulykker, alltid overholdes.



Bruksanvisningen for produktet og motorhåndboken må leses i sin helhet før gressklipperen brukes første gang, og disse må oppbevares tilgjengelig for senere bruk.

Gjør deg kjent med innstillingene på og bruken av gressklipperen. La aldri barn eller andre som ikke vet hvordan den skal betjenes, bruke gressklipperen. Minstealderen for bruk av denne gressklipperen er 16 år. Gressklipperen må aldri brukes når det er andre personer, spesielt barn, eller dyr i nærheten.

Tenk på at det er brukeren av gressklipperen som er ansvarlig hvis det oppstår ulykker som involverer andre personer eller andres eiendom.

Etter inntak av alkohol, medisiner som fører til nedsatt reaksjonsevne eller narkotiske stoffer er det ikke tillatt å bruke gressklipperen.

Før gressklipperen brukes første gang, må forhandleren eller annen fagkyndig person gi brukeren en innføring i hvordan gressklipperen fungerer.

Dette produktet er ikke ment for bruk av personer med fysiske, følelsesmessige eller psykiske funksjonshemminger eller med manglende erfaring og/eller kunnskaper (inkludert barn), så fremt ikke personer som er ansvarlige for vedkommendes sikkerhet har tilsyn med bruken eller har instruert vedkommende i hvordan produktet skal brukes.

Følg med slik at ikke barn kan leke med produktet.

Gressklipperen er bare beregnet til klipping av gress, og det er ikke tillatt å bruke den til andre formål.

På grunn av faren for personskader er det ikke tillatt å bruke gressklipperen til rengjøring (oppsuging, renblåsing, snøfjerning) av gangveier eller som kvern til å finkutte tre- eller hekkrester.

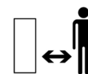
- Gressklipperen må bare lånes ut til personer som er kjent med bruken av denne modellen, og bruksanvisningen må alltid følge med.

Forberedelser

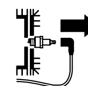
- Bruk alltid kraftige, solide sko og langbukser når du bruker gressklipperen. Gå aldri barbent eller f.eks. med sandaler.
- Se over hele området som skal klippes, og ta bort steiner, pinner, metalltråd, kjøttbein og andre gjenstander.
- Før gressklipperen tas i bruk, må den alltid sees over for å kontrollere at det ikke er feil på klippeenheten, monteringsskruer og delene i klippeenheten.
- Overhold de lokale forskriftene for når på døgnet man kan bruke motoriserte redskaper.

Fremgangsmåte ved gressklipping

- Ikke klipp vått gress. Faren for ulykker øker når gresset er vått (sklifare).
- Bryterne som er montert på maskinen av produsenten, må ikke fjernes eller overstyres, ved at for eksempel girspaken bindes fast i styret.
- Bruk maskinen bare ved dagslys eller ved god belysning.
- Pass på at du alltid står stødig i skråninger. Unngå å klippe i svært bratte skråninger, ettersom du kan miste kontrollen over gressklipperen.
- Gå langsomt når du bruker maskinen. Ved høy hastighet under gressklipping, øker faren for skade ved at man snubler, glir osv.
- Klipp på tvers i skråninger, aldri opp- eller nedover. Hvis du skulle miste kontrollen over gressklipperen, kan du i sistnevnte tilfelle også risikere å få gressklipperen over deg.
- Vær spesielt forsiktig ved endring av arbeidsretning i skråninger, slik at du ikke mister kontrollen.
- Vær spesielt forsiktig når du går bakover og når du drar gressklipperen. **Det er lett å snuble!**
- Vær forsiktig når du snur gressklipperen eller drar den mot deg.
- Slå av motoren, hhv. koble ut klippekniven når gressklipperen skyves eller kjøres på annet underlag enn gress, og når den skyves eller kjøres til og fra området som skal klippes.
- Bruk aldri maskinen hvis beskyttelsesinnretninger eller beskyttelsesgitter er skadet, eller uten av beskyttelsesinnretningene er montert, for eksempel uten utkastdeksel eller oppsamler.
- Vær forsiktig når du starter gressklipperen. Pass på at du står med føttene i god avstand fra klippeenheten.
- Sett gressklipperen på et jevnt, flatt underlag når den skal startes. Gressklipperen må ikke vippes når motoren startes.
- Hold andre personer borte fra arbeidsområdet.



- Ikke åpne utkastdekselet eller tømme oppsamleren når motoren er i gang. De roterende knivene kan forårsake skader.
- **Fare for at det oppstår skader!** La aldri hender eller føtter komme i kontakt med roterende deler. Ikke stå foran åpningen på utkastsjakten. Sikkerhetsavstanden mellom styret og maskinen må alltid overholdes.
- Ikke løft eller bær gressklipperen mens motoren er i gang.
- Ingen gjenstander må festes på styret (arbeidsklær, f.eks.).
- Slå av motoren og trekk ut tennpluggkontakten:



  - Før du fjerner blokkeringer eller tilstoppinger i utkastsjakten.

- Hvis kniven har kommet borti en gjenstand. Kontroller at klippeenheten ikke er skadet.
  - Rengjør eller utfør reparasjoner før du ser over maskinen.
  - Hvis gressklipperen begynner å vibrere mer enn vanlig. Se straks over gressklipperen.
  - Når du går fra gress-klipperen.
  - Før du etterfyller drivstoff.

- Vær oppmerksom på at klippeenheten roterer også etter at motoren er slått av. Den stopper etter noen sekunder.



- Lokale bestemmelser regulerer nedre aldersgrense for bruk av maskinen.
- For å unngå brannfare, må motoren og eksosanlegget holdes fritt for gress, blader og olje (fett).
- Av sikkerhetsgrunner får VIKING gressklippere med bensinmotor ikke brukes i skråninger med stigning på mer enn 25° (46,6 %). Skråninger får kun klippes på tvers, aldri oppover eller nedover, da det kan føre til at man mister kontrollen over gressklipperen. **Fare for at det oppstår skader!**

25° helning på skråning tilsvarer en vertikal stigning på 46,6 cm ved 100 cm horisontal flate.



For å sikre tilstrekkelig smøring av motoren må også anvisningene i motorhåndboken følges ved arbeid i skråninger.

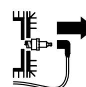
Transport



Bruk alltid hansker under arbeidet, slik at du unngår å skade deg på skarpe kanter og varme deler.

- Før transport slår du maskinen av, tar ut tennpluggstøpselet og venter til kniven har stanset.
- Maskinen må bare transporteres med avkjølt motor og tom drivstofftank.
- Det trengs to personer når maskinen skal løftes.
- Bruk egnet lasteutstyr (lasterampe, løfteanordninger).
- Sikre maskinen med tilstrekkelig dimensjonerte festemidler (stropper, tau osv.) på lasteflaten.
- Følg regionale forskrifter ved transport av utstyret, spesielt med hensyn til lastsikring og transport av gjenstander på lasteflater.

Vedlikehold og reparasjoner



Trekk ut tennplugg-kontakten før arbeider på gressklipperen.

Utfør bare vedlikeholdsarbeider som er beskrevet i denne bruksanvisningen. I forbindelse med alt annet arbeid, må du henvende deg til VIKING kundetjeneste.

Alt annet arbeid må utføres av en forhandler.

VIKING anbefaler at alt vedlikeholdsarbeid og alle reparasjoner bare utføres hos VIKING-forhandlere.

Bruk bare verktøy, tilbehør og reservedeler av høy kvalitet, ellers kan det oppstå fare for uhell med personskader eller skader på maskinen. VIKING anbefaler bruk av originale VIKING-reservedeler, -tilbehør og -verktøy. Egenskapene til disse er optimalt tilpasset maskinen og kravene som brukeren stiller.

- Sørg for at alle muttere, bolter og skruer sitter godt, slik at gressklipperen er i driftsmessig sikker stand.
- Hvis klippeenheten eller gressklipperen støter mot gjenstander, må maskinen slås av og kontrolleres nøye.
- Gressklipperen må ikke brukes med skadet eller bøyd veivaksel. **Fare for personskade på grunn av defekte deler!**
- Kontroller med jevne mellomrom om oppsamleren er slitt, skadet eller har funksjonsfeil.
- Av sikkerhetshensyn må slitte og skadede deler skiftes ut.

Advarsel - bensin er giftig og lettantennelig

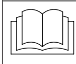
- Bensin må bare oppbevares i spesielle bensinkanner.
- Bensin må holdes borte fra åpen ild, varmekilder og andre antennelseskilder.

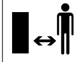


- Transporter gressklipperen med tom drivstofftank eller lukket drivstoffkran (hvis slik finnes).
- Bensin skal etterfylles utendørs, og det er ikke tillatt å røyke mens man fyller bensin.
- Ikke fyll drivstofftanken helt, bare til ca 4 cm under kanten til påfyllingsstussen, slik at drivstoffet får nok plass til å utvide seg.
- Bensinen skal etterfylles før motoren startes. Tanklokket må ikke åpnes, og bensin må ikke etterfylles når motoren er i gang eller når den er varm.
- Hvis bensin renner over, må du ikke starte motoren før du har rengjort flaten der det er sølt bensin. Forsøk ikke å starte motoren før bensinen er fordampet (tørk bort bensinrester).
- Av sikkerhetsgrunner må drivstoffrør, drivstoffkran, drivstofftank, tanklokk og tilkoblinger jevnlig undersøkes for skader og lekkasje og skiftes ut ved behov. Overlat dette arbeidet til en forhandler. Vi anbefaler deg å kontakte VIKING-forhandleren.
- Skift ut skadde lydpotter og beskyttelsesplater.
- Gressklipperen må ikke oppbevares inne i en bygning når det er bensin på tanken. Bendindamp som oppstår, kan komme i kontakt med åpen ild eller gnister og antennes.
- La motoren avkjøle før du parkerer maskinen i lukkede rom.
- Ikke endre grunninnstillingen for motoren, og ikke la motoren gå på for høyt turtall.
- Det dannes giftige eksos-

gasser straks motoren er i gang. Disse gassene kan være uten lukt og farge. Du må aldri arbeide med den motordrevne gressklipperen i lukkede eller dårlig ventilerte rom. **Livsfare på grunn av forgiftning!**
- I tilfelle du må tømme tanken, må dette gjøres utendørs (maskinen kjøres til tanken er tom).

Symbolbeskrivelse

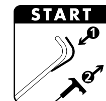


Les bruksanvisningen før bruk.



Hold tredjepersoner borte fra arbeidsområdet.

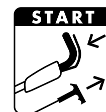

Trekk ut tennpluggkontakten arbeider på klippeenheten, og før vedlikeholds- og rengjøringsarbeider.



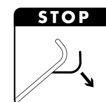

Klippeknivene stopper noen sekunder etter at motoren er slått av.



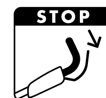
MB 443 T, MB 448 TX
Starte motoren



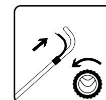
MB 448, MB 448 T,
Starte motoren

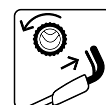


MB 443 T, MB 448 TX
Slå av motoren



MB 448, MB 448 T
Slå av motoren


MB 443 T; MB 448 TX
Koble inn fremdriften


MB 448 T
Koble inn fremdriften

Produktbeskrivelse

Produktbeskrivelse

1

A Styreoverdel

B Bøyle for motorstopp

C Start m/snor

D Oppsamleroverdel

E Oppsamlerunderdel

F Styreunderdel

G Hjul

H Hus

I Klippehøydejustering Foraksel

J Motor

K Klippehøydejustering Bakaksel

L Utkast

M Ledningsklips

N Dreiehåndtak

O Kabelføring

P Nivåindikator

Q Fremdriftshendel **MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX**

Produktkomponenter

2

Pos.	betegnelse	stk.
1	Basisenhet	1
2	Plugg	2
3	Skrue	2
4	Kabelføring (**MB 448 T**	1 2)
5	Dreiehåndtak	2
6	Oppsamleroverdel	1
7	Oppsamlerunderdel	1
8	Sikkerhetsskive	2
9	Ledningsklips / Buntebånd (**MB 448 T**	 1 2)
•	Bruksanvisning	1
•	Motorhåndbok	1

Gjøre gressklipperen klar for bruk

Montere styret

3

2= Trykk inn pluggen i
13= begge styreunderdelene (høyre og venstre).
3= Sett skruen gjennom åpningen i
4= kabelføringen, og
15= fest ledningen for motorstopp og
14= ledningen for drift (bare **MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX**) i kabelføringen.
A= Sett styreoverdelen på begge -underdelene. Sett
3= skruen (med kabelføringen) o inn i hullene innenfra og utover, og skru fast med
5= dreiehåndtakene.

MERK

Fri rotering i gjengene hindrer at dreiehåndtakene løsner helt fra skruene (unngår at de blir borte).

9= Fest ledningen på styreunderdelen med ledningsklips (MB 443 X buntebånd) som vist på bildet.

Felle ned styret:

Fell sammen styreoverdelen ved rengjøring av maskinen, og slik at den krever mindre plass ved transport og oppbevaring:

OBS!

Fare for personskade!

Før styret felles sammen, må motoren slås av og tennpluggstøpselet tas ut. Styreoverdelen må ikke belastes (for eksempel ved å henge arbeidsklær over styret).

Klemfare!

Styreoverdelen kan falle ned når dreiehåndtakene løsnes. Hold deretter med en hånd på det høyeste stedet på styreoverdelen (A) mens du skrur på dreiehåndtakene.

DE EN FR NL IT ES PT NO SV FI DA PL SL SK TR

Feste startsnoren


4

B= Trykk på og hold fast bøylen for motorstopp for å løsne motorbremsen.
C= Trekk startsnoren langsomt ut, og
16= fest den i snorføringen.

Montere oppsamleren


6

6= Legg oppsamleroverdelen og
7= -underdelen på en plan flate. Fest oppsamleroverdelen med
17= tappene på
18= festeboltene i oppsamlerunderdelen. Trykk tappene ned, og
8= sett låseskive i åpningene til festeboltene. Trykk låseskiven hardt innover.

MERK



Trykk skiven inn, helt til den festes i monteringsbolten av seg selv.

Gjenta punktene når du skal montere oppsamleren på den andre siden.

Lukk oppsamleren, og trykk lett på oppsamleroverdelen slik at den lukkes mot underdelen.

Hekte oppsamleren av og på


7

OBS!



Fare for personskade!

Slå av motoren når du skal ta ut eller sette på plass oppsamleren.

L= Trekk utkastdekselet oppover.

Feste:
Hekt oppsamleren
19= med åpningene på festeknastene
20= og fest den til gressklipperen. Trykk utkastdekselet for hånd, helt ned til oppsamleren.

Løsne:
Hekt oppsamleren fra festeknastene, og ta den ut.

Lukk utkastdekselet igjen for hånd.

Justere klippehøyden


8

OBS!



Fare for personskade!

Motoren må slås av når klippehøyden skal justeres.

Du kan velge mellom 7 forskjellige klippehøyder mellom 25 mm og 70 mm.

De vanligste klippehøydene er trinnene 2 til 6.

Trinn **1** = minste klippehøyde
Trinn **7** = største klippehøyde

I= Justeringshendel for klippehøyde for forakselen, plassert ved venstre forhjul.

K= Justeringshendel for klippehøyde for bakakselen, plassert ved venstre bakhjul.

I= Trykk først justerings-hendelen for forakselen og
K= justeringshendelen for bakakselen i retning hjulet, og fest deretter i ønsket posisjon (= klippehøyde).

Høydeindikatorene er plassert like ved justeringshendlene, på huset og oppsamleren.

MERK



Klippehøyden for for- og bakakselen må være den samme. Forskjellig klippe-høyde foran og bak resulterer i at oppsamleren ikke fungerer som den skal.

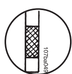
Drivstoff og motorolje


9

Motorolje:

Fyll på olje før motoren startes første gang (peilepinne)! I motorhåndboken finner du informasjon om motorolje-kvalitet og -mengde.

Kontrollere motoroljen:



Kontroller oljenivået jevnlig. La klipperen stå i vannrett stilling i minst 2 minutter, slik at oljen kan dryppe av og samles helt opp. Skru peilepinnen helt inn for å måle oljenivået. Oljenivået skal være i det markerte feltet på peilepinnen.

Drivstoff:

Anbefaling: Nytt kvalitets-drivstoff, blyfri normalbensin.

Sikkerhetsinnretning

Bøyle for motorstopp


10

Gressklipperne **MB 443, MB 443 C, MB 443 T, MB 443 X, MB 448, MB 448 T, MB 448 TX** er utstyrt med motorstopp.

B= Når du slipper bøylen for motorstopp, slås motoren av umiddelbart. Klippekniven stopper etter en kort stund.

Informasjon om klippingen

MERK



En jevn og fin plen får man ved å klippe ofte og holde gresset kort. Ved tørt og varmt vær bør ikke gresset klippes for kort. Plenen kan bli svidd av solen og bli stygg.
For at klipperesultatet skal bli så bra som mulig, bør kniven være skarp. Slip kniven jevnlig (forhandler).
Ikke klipp når gresset er vått eller når det regner!
Oppsamleren må alltid være feilfri og uskadd.

Klipping i skråninger


5

Av sikkerhetsgrunner får VIKING gressklippere med bensinmotor ikke brukes i skråninger med stigning på mer enn 25° (46,6 %). Skråninger får kun klippes på tvers, aldri oppover eller nedover, da det kan føre til at man mister kontrollen over gressklipperen. **Fare for at det oppstår skader!**

25° helning på skråning tilsvarer en vertikal stigning på 46,6 cm ved 100 cm horisontal flate.

For å sikre tilstrekkelig smøring av motoren må også anvisningene i motorhåndboken følges ved arbeid i skråninger.

Ta maskinen i bruk

OBS!



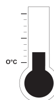
- Se over hele området som skal klippes, og ta bort eventuelle steiner, pinner, metalltråder og andre gjenstander.

- Bensinen skal etterfylles før motoren startes. Tanklokket må ikke åpnes, og bensin må ikke etterfylles når motoren er i gang eller mens den er varm.
- Vær forsiktig når du starter motoren.
  Pass på at du står med føttene i god avstand fra klippeenheten.
- **Fare for at det oppstår skader!**
  La aldri hender og føtter komme i kontakt med roterende deler.
- Bruk alltid kraftige, solide sko og langbukser når du bruker gressklipperen. Gå aldri barbent eller med sandaler.
- Gressklipperen må ikke brukes når det er andre personer, spesielt barn, eller dyr i nærheten.

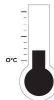
Starte motoren


11

**MB 443, MB 443 T,
MB 443 X, MB 448 TX**



21= Ved start av kald motor, trykker du først på choken tre ganger.
Hvis motoren er varm og skal startes på nytt, er det ikke nødvendig å trykke på choken.



Hvis det er kaldt ute, kan det hende du må trykke på choken (tre ganger) før du starter gressklipperen.

Choken må trykkes tre ganger også ved ny start etter at tanken er kjørt tom og det er fylt på bensin.

MB 443, MB 443 C, MB 443 T, MB 443 X, MB 448, MB 448 T, MB 448 TX

B= Trykk på og hold fast bøylen for motorstopp på styreoverdelen.

MERK



Ikke start motoren i høyt gress eller på laveste klippehøyde. Den er vanskelig å starte under disse forholdene.

C= Dra startsnoren langsomt ut til du kjenner motstand, og dra den deretter raskt helt ut. Før snoren langsomt tilbake, slik at den sakte rulles opp av starteren. Gjenta til motoren starter.

MERK



På grunn av fast gassinnstilling går motoren alltid på optimalt turtall.

Stanse motoren


12

B= Stans motoren ved å slippe bøylen for motorstopp. Motoren og kniven stanser etter en kort stund.

Fremdrift MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX


13

Q= Trekk i fremdriftshendelen: Fremdriften av gress-klipperen kobles til.

Kjørehastighet: 3,5 km/t

Slipp fremdriftshendelen: Fremdriften av gress-klipperen kobles fra.

Tømme oppsamleren


14

OBS!



Fare for at det oppstår skader!

Stans alltid motoren før du tar av oppsamleren.

Hvis fyllnivåindikatoren lukker seg (posisjonen **STOP**), er oppsamleren full og må tømmes.

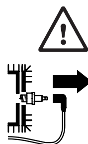
22= Åpne oppsamleren ved låsetappen, og vipp oppsamleroverdelen opp.

Snu den fulle oppsamleren opp-ned.

24= Håndtakene som er integrert i oppsamlerunderdelen og **23=** -overdelen gjør at det er enkelt å tømme den.

Når oppsamleren er tømt, lukkes den og settes på maskinen igjen.

OBS!



Ta alltid ut tennpluggkontakten før vedlikeholdsarbeider og arbeider på kniven.
Ta aldri i kniven mens den roterer.
Ikke utfør vedlikeholds- og rengjøringsarbeid mens motoren er varm.



Fare for at det oppstår skader! Bruk alltid hansker.

Kontakt **alltid** en forhandler hvis du mangler nødvendig informasjon eller hjelpemidler. VIKING anbefaler at vedlikeholdsarbeider og reparasjoner bare utføres hos VIKING-forhandlere.

VIKING anbefaler bruk av originale VIKING-reservedeler.

Rengjøring


17

Vedlikeholdsintervall: Etter hver bruk

Etter klipping må maskinen gjøres grundig ren. Skånsom behandling beskytter gressklipperen mot skader og forlenger levetiden.
Rengjør undersiden av gressklipperen med børste og vann. Ta bort gressrester som har satt seg fast i huset og i utkastsjakten, med en trepinne.

Rengjør klippekniven.

Rett aldri vannstråler mot motordeler, tetninger, lagerpunkter og elektriske komponenter som f eks brytere. Dette kan føre til ekstra reparasjonskostnader.

Bruk aldri sterke rengjøringsmidler. Slike rengjøringsmidler kan skade plast og metall og dermed redusere sikkerheten til ditt VIKING-produkt.

Hvis skitt ikke lar seg fjerne med vann, børste eller klut, anbefaler VIKING bruk av spesialrens (for eksempel STIHL spesialrens).

Merk!
Tipp klipperen opp foran ved rengjørings- og vedlikeholdsarbeider. Vipp aldri mot siden, ettersom bensin da vil renne ut.
Før du tipper klipperen, må du tømme drivstofftanken (kjøres tom), løsne dreiehåndtakene og løfte opp utkastdekselet.

Forbrenningsmotor

Vedlikeholdsintervall: Se motorhåndboken

Les betjenings- og vedlikeholdsinformasjonen i motorhåndboken. For å oppnå lang levetid, er det spesielt viktig å passe på at oljenivået aldri er for lavt, og at olje og luftfilter skiftes regelmessig.

Kjøleribbene må rengjøres regelmessig for at motorkjølingen skal fungere.

Hjul og hjuldrift

Hjulene har vedlikeholdsfrie kulelager.

Giret er vedlikeholdsfritt.

Vedlikeholde klippeknivene


15



OBS!

Fare for personskade!

Kontakt **alltid** en forhandler (VIKING anbefaler VIKING-forhandleren) hvis du mangler nødvendig informasjon eller hjelpemidler.

VIKING anbefaler bruk av originale VIKING-reservedeler.

Vedlikeholdsintervall:
Før hver bruk

Slå opp gressklipperen i **rengjøringsposisjon**.

26= Rengjør klippeknivene, kontroller dem for skader (hakk eller riper) og slitasje og skift ut om nødvendig.

Slitegrenser:

Knivtykkelsen må være minst **2 mm** på alle stedene. (Kontroll med skyvelære)

Knivene må maksimalt slipes **5 mm**.

33= Legg en linjal langs den fremre målekanten, og kontroller slitasjen.



OBS!

Andre slitasjegrenser gjelder hvis det f.eks. monteres biokniver (tilbehør) på gressklipperen istedenfor kniven som fulgte med klipperen ved levering.



OBS!

Fare for personskade!

En slitt kniv kan brekke og forårsake alvorlige personskader. Anvisningene for vedlikehold av knivene må derfor alltid følger.

Kniver slites forskjellig avhengig av bruksområdet og -tiden. Hvis maskinen ofte brukes på underlag med mye sand eller på steder der det er tørt, utsettes kniven for større belastning og slites unormalt raskt.

Skift også ut knivskruen **(27)**, låseskiven **(29)** når klippekniven skiftes ut.

Slipe klippekniven


16

Vedlikeholdsintervall:
Etter hver 25. brukstime

Hvis klipperesultatet blir gradvis dårligere, er sannsynligvis klippekniven blitt sløv.

Demontere klippekniven

25= **26=** Bruk en trekloss (ca. 60 x 60 mm) som mothold for klippekniven ved demontering.

27= Løsne knivskruen.

Etterslipe klippekniven

Tenk på følgende når kniven skal slipes:

- Avkjøl klippekniven ved sliping, for eksempel med vann. Kniven må ikke bli blå, da dette reduserer holdbarheten.

- Kniven må slipes jevnt for å unngå vibrasjoner forårsaket av ubalanse.
- Kontroller kniven for skader før den monteres igjen. Kniven må skiftes ut hvis den har synlige hakk eller risser eller eggene er slipt mer enn 5 mm ned eller kniven på ett sted er tynnere enn 2 mm (slitegrenser).

Montere klippekniven

Monter klippekniven slik at de oppoverbøyde kantene vender opp.

Bruk en trekloss (ca. 60 x 60 mm)
25= som mothold for
26= klippekniven ved montering.

Sett klippekniven på
28= knivbøssingen, og fest med
27= knivskruen og
29= låseskiven med et tiltrekkingsmoment på **60 - 65 Nm**.

OBS!



Det foreskrevne tiltrekkingsmomentet for knivskruen må overholdes nøye, ellers kan det være at klippeenheten ikke sitter sikkert.

Skift alltid ut låseskiven **(29)** når kniven monteres.

Sikre i tillegg knivskruen **(27)** med **Loctite 243**.

Justere vaieren MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX



18
19

Vedlikeholdsintervall: Ved behov (ingen fremdrift når fremdriftshendelen er trykt ned)

På nye maskiner er vaieren riktig innstilt.

Det kan være nødvendig å etterjustere vaieren på grunn av clutchslitasje eller forandret wirelengde.

OBS!



Fare for personskade!

Hvis vaieren for fremdriften justeres feil, kan klipperen utilsiktet settes i bevegelse allerede ved start og dermed føre til skader på personer eller materiell.

Justeringen må gjøres om igjen (kontakt eventuelt forhandler. VIKING anbefaler VIKING-forhandleren).

Riktig innstilling:

Når du har trykt hendelen ned ca. en tredjedel, må hjulene blokkere.

Trykk ned fremdriftshendelen og dra samtidig gressklipperen bakover.

MB 443 T, MB 448 TX

30= Løsne kontramutteren.
31= Skru på justeringsskruen til vaieren har riktig lengde.
31= Sikre justeringsskruen med
30= kontramutter.

MB 448 T

Innstillingen gjøres med en
32= reguleringsskrue som befinner seg på styreoverdelen.

Når reguleringsskruen dreies i retning **"+"** økes strammingen til vaieren, og når den dreies i retning **"-"** reduseres strammingen.

OBS!



Fare for personskade!

Hvis drivhjulene blokkeres ved trekking tilbake når fremdriftshendelen **ikke** har blitt betjent ennå, er vaieren feil innstilt og klipperens fremdrift er permanent innkoblet.

Justeringen **må** gjøres om igjen (kontakt eventuelt autorisert forhandler).

Vinteropplag

Husk følgende hvis gressklipperen skal settes i opplag over lengre tid:

- Rengjør alle ytre deler på motoren og klipperen nøye, spesielt kjøleribbene.
- Smør alle bevegelige deler med olje eller fett.
- Tøm drivstofftanken og forgasseren (kjør tanken tom).
- Skru ut tennpluggen, og fyll ca. 3 ml motorolje på motoren gjennom tennpluggåpningen. Kjør motoren noen ganger uten tennplugg.

  OBS!:
  Hold tennpluggkontakten borte fra hullet for tennpluggen pga brannfaren. Skru tennpluggen på plass igjen.
- Skift olje.
- Dekk til motoren og parker gressklipperen i normalstilling i et tørt, støvfritt rom.

Lagring

Lagringsstedet må være varmt og så godt som støvfritt. Dessuten må gressklipperen oppbevares utilgjengelig for barn. Eventuelle feil må alltid utbedres før gressklipperen settes bort over lengre tid, slik at den alltid er i driftssikker stand.
Tøm drivstofftanken og forgasseren (kjør tanken tom).

Vanlige reservedeler

Klippekniv
MB 443, MB 443 C,
MB 443 T, MB 443 X
6336 702 0100

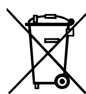
Klippekniv
MB 448, MB 448 T,
MB 448 TX
6356 702 0100

MERK



Festeelementene til kniven (for eksempel knivskruen og låseskiven) må skiftes ut ved utskifting og montering av kniven. Reservedeler føres av VIKING-forhandlerne.

Miljøvern



Gressavklippet kastes ikke sammen med husholdningsavfall, men skal komposteres.

Emballasjen, gressklipperen og tilbehøret er produsert av gjenvinnbare materialer og må kasseres i samsvar med dette.
Atskilt, miljøvennlig kassering av materialrester bidrar til økt gjenbruk av ressurser.
Av den grunn skal gressklipperen leveres til gjenvinning når maskinens normale levetid er nådd.

Minimere slitasjen og unngå skader

Viktig informasjon om vedlikehold og pleie for produktgruppen

bensindrevne gressklippere

Følg disse henvisningene for å unngå skader eller unormal slitasje på ditt VIKING-produkt:

1. Slitedeler

Enkelte av komponentene på VIKING-produktet utsettes for normal slitasje også når produktet brukes i henhold til bestemmelsene. Disse må skiftes ut i tide, avhengig av hvordan og hvor mye produktet brukes.

Det gjelder blant annet:

- Kniv
- Oppsamler
- Kilerem
  (ved **MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX**)

2. Følg henvisningene i denne bruksanvisningen

Bruk, vedlikehold og lagring av VIKING-produktet må skje i henhold til informasjonen i denne bruksanvisningen. Du finner informasjon om bensin og motorolje i håndboken fra motorprodusenten. Brukeren selv er ansvarlig for alle skader som oppstår fordi sikkerhets-, bruks- og vedlikeholdsforskriftene ikke er fulgt.

Dette gjelder spesielt for:

- Ikke forskriftsmessig bruk av produktet
- Endringer på produktet som ikke er godkjent av VIKING
- Bruk av verktøy eller tilbehør som ikke er tillatt eller egnet for maskinen, eller som har dårlig kvalitet
- Bruk ved sportsarrangementer eller andre konkurranser
- Skader som følge av at produktet er brukt med defekte komponenter

3. Vedlikeholdsarbeider

Alt vedlikehold som er nevnt under "Vedlikehold" må utføres regelmessig. Hvis brukeren ikke kan utføre disse vedlikeholdsarbeidene selv, må han eller hun ta kontakt med en forhandler.

VIKING anbefaler at alt vedlikeholdsarbeid og alle reparasjoner bare utføres hos VIKING-forhandlere.

VIKING-forhandlerne får jevnlig tilbud om opplæring, og de får regelmessig tilsendt teknisk informasjon.

Hvis disse arbeidene forsømmes, kan det oppstå skader som brukeren er ansvarlig for.

Slike skader er blant annet:

- Korrosjonsskader og andre skader som oppstår som følge av uegnet lagringssted
- Skader på maskinen grunnet bruk av reservedeler med dårlig kvalitet.
- Skader som skyldes at vedlikehold ikke er utført i rett tid eller utilstrekkelig vedlikehold, hhv. skader som skyldes vedlikeholds- eller reparasjonsarbeider som ikke er utført hos forhandlere.

Produsentens CE-konformitetserklæring

Vi,

VIKING GmbH
Hans-Peter-Stihl-Straße 5
A-6336 Langkampfen / Kufstein

bekrefter at maskinen

Gressklipper med bensinmotor

Merke:	VIKING
Serienr:	**6336**
Type:	MB 443.0 MB 443.0 C MB 443.0 T MB 443.0 X
Serienr:	**6356**
Type:	MB 448.0 MB 448.0 T MB 448.0 TX

er i overensstemmelse med følgende EU-retningslinjer:

97/68/EC, 2000/14/EC, 2004/108/EC, 2006/42/EC

Produktet er utviklet og produsert i overensstemmelse med følgende normer:

EN 836

Metode som er benyttet for å bedømme overensstemmelsen:

Vedlegg VIII (2000/14/EC)

Navn og adresse til medvirkende oppnevnt instans:

TÜV Rheinland Product Safety GmbH
Am Grauen Stein
D-51105 Köln

Innsamling og oppbevaring av teknisk dokumentasjon:

Johann Weiglhofer
VIKING GmbH

Målt lydeffektnivå:

94 dB(A)	MB 443.0 MB 443.0 C MB 443.0 T MB 443.0 X
95 dB(A)	MB 448.0 MB 448.0 T MB 448.0 TX

Garantert lydeffektnivå:

96 dB(A)

Produksjonsåret og serienummeret er oppgitt på enhetens typeskilt.

Langkampfen 03.01.2011

VIKING GmbH

Weiglhofer

Weiglhofer
Leder for forskning og produktutvikling

DE EN FR NL IT ES PT NO SV FI DA PL SL SK TR

Feil/problem	Mulig årsak	Tiltak	Side	Bilde
- Motoren starter ikke	- Bøylen for motorstopp er ikke trykt inn	- Trykk bøylen for motorstopp mot styret	8	11
	- Tomt for drivstoff Drivstoffslangen er tett	- Fyll på drivstoff, rengjør drivstoffrøret	7	9
	- Dårlig, forurenset eller gammelt drivstoff i tanken	- Bruk alltid kvalitetsdrivstoff, blyfri normalbensin, rengjør forgasseren	7	9
	- Luftfilteret er tilsmusset	- Rengjør luftfilteret	🕮	
	- Tennpluggkontakten er koblet fra tennpluggen; tennkabelen er dårlig festet på kontakten	- Koble til tennpluggkontakten, kontroller forbindelsen mellom tennkabel og kontakt	🕮	
	- Rust eller skade på tennpluggen Feil elektrodeavstand	- Rengjør eller skift ut tennpluggen, juster elektrodeavstanden	🕮	
	- Motoren er ”overfylt” på grunn av flere startforsøk	- Skru ut tennpluggen og tørk den. Trekk startsnoren helt ut flere ganger når tennpluggen er skrudd ut.	🕮	
	- Klippehuset er tilstoppet	- Rengjør klipperhuset (trekk ut tennpluggkontakten før rengjøring)	9	17
- Vanskelig å starte, eller motor-effekten avtar	- Klipping av for høyt gress eller for fuktig gress	- Tilpass klippehøyden og -hastig-heten etter klippeforholdene	6	8
	- Klippehuset er tilstoppet	- Rengjør klippehuset (trekk ut tennpluggkontakten før rengjøring)	9	17
	- Luftfilteret er tilsmusset	- Rengjør luftfilteret	🕮	
	- Tennpluggen er rustet	- Rengjør tennpluggen		
	- Klippekniven er sløv eller slitt	- Etterslip eller skift ut klippekniven	10	16
	- Vann i drivstofftanken og forgasseren; forgasseren er tilstoppet	- Tøm drivstofftanken, rengjør drivstoffrøret og forgasseren	⚒	

 Se motorhåndboken.

 Kontakt eventuelt forhandler. VIKING anbefaler VIKING-forhandleren.

Feil/problem	Mulig årsak	Tiltak	Side	Bilde
- Ingen fremdrift når fremdriftshendelen betjenes	- Vaieren er feilinnstilt	- Juster vaieren	11	18
- Motoren blir opphetet	- Kjøleribbene er tilsmusset - For lavt oljenivå i motoren	- Rengjør kjøleribbene - Etterfyll motorolje	9 7	17 9
- Sterke vibrasjoner under drift	- Knivskruene er løse - Motorfestet er løsnet - Ubalanse på grunn av feil ettersliping av eller brist i kniven	- Stram knivskruene (oppsøk eventuelt autorisert forhandler) - Stram skruene for motorfestet - Etterslip (avbalansere) eller skift ut kniven	10, 🛠 🛠 10	16 16
- Ujevnt klipperesultat, gressplenen blir gul	- Klippekniven er sløv eller slitt - Hastigheten er for stor i forhold til klippehøyden	- Etterslip eller skift ut klippekniven - Reduser hastigheten og/eller still inn riktig klippehøyde	10 6	16 8
- Utkastsjakten er tilstoppet	- Klippekniven er slitt - Klipping av for høyt eller for fuktig gress	- Skift ut klippekniven - Tilpass klippehøyden og -hastigheten etter klippeforholdene (velg riktig klippehøyde)	10 6	16 8

 Se motorhåndboken.
 Kontakt eventuelt forhandler. VIKING anbefaler VIKING-forhandleren.

Merke: VIKING

	Produkt	MB 443.0 / MB 443.0 C / MB 443.0 X	MB 443.0 T	MB 448.0	MB 448.0 T / MB 448.0 TX
Serienummer		6336	6336	6356	6356
Motortype			4-takts forbrenningsmotor		
Motortype		B&S Series 550 / B&S Series 675 / B&S Series 450	B&S Series 550	B&S Series 675	B&S Series 675 / B&S Series 550
Nominell effekt ved nominelt turtall	kW-omdr/min	2,1-2900 / 2,3-2800 / 1,9-2900	2,1-2900	2,3-2800	2,3-2800 / 2,0-2800
Slagvolum	ccm	158 / 190 / 148	158	190	190 / 158
Drivstofftank	l	0,9 / 1,5 / 0,9	0,9	1,5	1,5 / 0,9
Type klippeinnretning		knivbjelker	knivbjelker	knivbjelker	knivbjelker
Klippebredde	cm	41	41	46	46
Turtall for klippeenheten	omdr/min	2900 / 2800 / 2900	2900	2800	2800 / 2800
I henhold til retningslinje 2000/14/EC:					
Garantert lydeffektnivå L_{WAd}:	dB(A)	96	96	96	96 / 96
i henhold til EN 836:					
Lydtrykknivå på arbeidsplassen L_{pA}	dB(A)	82,5	82,5	84	84 / 83
Angitt vibrasjonskarakteristikk iht. EN 12096:					
Målt verdi a_{hw}	m/sek^2	6,30 / 5,24 / 5,10	6,64	5,00	5,00 / 5,09
Usikkerhet K	m/sek^2	2,52 / 2,09 / 2,04	2,66	2,50	2,50 / 2,04
Måling i henhold til EN 20 643					
Start		Snorstart	Snorstart	Snorstart	Snorstart
Sikkerhetsinnretning		Motorstopp	Motorstopp	Motorstopp	Motorstopp
Tiltrekkingsmoment knivskrue	Nm	60 - 65	60 - 65	60 - 65	60 - 65
Hjul, foran/bak	mm	180/180	180/200	180/200	180/200
Hjuldrift girtrinn		-	Foroverdrift m/1 girtrinn	-	Foroverdrift m/1 m/1 girtrinn
Klippehøyde	mm	30-70	30-70	30-70	30-70
Oppsamler	l	60	60	60	60
L/B/H	cm	146/46/102	146/48/102	149/50/102	149/50/102
Vekt	kg	23 / 27 / 24	26	27	30 / 26

Gi denne bruksanvisningen til VIKING-forhandleren når du skal få utført vedlikehold på ditt VIKING-produkt.

I kapitlet “Serviceplan” bekrefter VIKING-forhandleren at de foreskrevne servicearbeidene er forskriftsmessig utført.

Modell: **MB**

Serienummer:

VIKING-forhandlerens stempel

Overlevering

Dato:

Neste service

Dato:

Dato:

VIKING-forhandlerens stempel

Neste service

Dato:

Dato:

VIKING-forhandlerens stempel

Neste service

Dato:

Dato:

VIKING-forhandlerens stempel

Neste service

Dato:

Dato:

VIKING-forhandlerens stempel

Neste service

Dato:

Dato:

VIKING-forhandlerens stempel

Neste service

Dato:

Dato:

VIKING-forhandlerens stempel

Neste service

Dato:

Dato:

VIKING-forhandlerens stempel

Neste service

Dato:

Dato:

VIKING-forhandlerens stempel

Neste service

Dato:

Dato:

VIKING-forhandlerens stempel

Neste service

Dato:

Dato:

VIKING-forhandlerens stempel

Neste service

Dato:

Dato:

VIKING-forhandlerens stempel

Neste service

Dato:

Dato:

VIKING-forhandlerens stempel

Neste service

Dato:

Dato:

VIKING-forhandlerens stempel

Neste service

Dato:

Dato:

VIKING-forhandlerens stempel

Neste service

Dato:

Dato:

VIKING-forhandlerens stempel

Neste service

Dato:

Bästa kund

Tack för att du har bestämt dig för en kvalitetsprodukt från VIKING.

Denna produkt har tillverkats med moderna metoder och omfattande åtgärder för att säkerställa kvaliteten har genomförts. Vårt mål är inte uppnått förrän du är helt nöjd med din maskin.

Kontakta din återförsäljare eller vår försäljningsavdelning om du har frågor beträffande din maskin.

Vi önskar dig nytta och glädje med din VIKING-maskin.

Dr. Peter Pretzsch

Företagsledningen

VIKING arbetar ständigt med vidareutveckling av sitt produktutbud. Vi förbehåller oss därför rätten till ändringar av design, teknik och utrustning.

Inga anspråk grundade på uppgifter och bilder i denna bruksanvisning kan därför ställas.

Denna bruksanvisning är en **original bruksanvisning** från tillverkaren enligt EG-riktlinjen 2006/42/EC.

Tryckt på klorfritt blekt papper. Papper kan återvinnas. Skyddsomslaget är halogenfritt.

Innehållsförteckning

För din säkerhet



Anvisningarna för undvikande av olycksfall måste ovillkorligen följas under arbetet med gräsklipparen.



Läs hela bruksanvisningarna för gräsklippare och motor noggrant innan du använder gräsklipparen första gången och förvara dem på ett säkert ställe för senare referens.

Bekanta dig med reglagen och maskinens användning. Låt aldrig barn eller andra personer som inte känner till bruksanvisningarna använda gräsklipparen. Ungdomar under 16 år får inte använda gräsklipparen. Arbeta aldrig när det finns personer, särskilt barn, eller djur i närheten.

Tänk på att den som använder maskinen är ansvarig för olyckshändelser som drabbar andra personer eller deras egendom.

Arbeta inte med maskinen efter förtäring av alkohol, medicin eller droger som kan påverka reaktionsförmågan.

Innan ett nytt redskap tas i bruk ska försäljaren eller annan fackkunnig person instruera användaren.

Denna maskin ska inte användas av personer (inklusive barn) som har nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga. Inte heller av personer med bristande erfarenhet och kunskap, såvida inte de övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet eller informeras av denne om hur maskinen används.

Barn ska hållas under uppsikt och förhindras att leka med maskinen.

Gräsklipparen är endast avsedd för gräsklippning, annan användning är inte tillåten.

På grund av risken för att användaren skadas får gräsklipparen inte användas för rengöring (uppsugning, bortblåsning, snöröjning) av gångvägar eller för att hacka sönder trädgrenar och häckklipp.

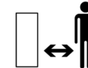
- Lämna bara ut (låna ut) maskinen till personer som är förtrogna med modellen och hur den hanteras och lämna alltid med bruksanvisningen.

Förberedande åtgärder

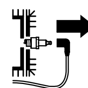
- Använd alltid stadiga skor med räfflad sula och långa byxor under klippningen. Arbeta inte barfota eller med lätta sandaler.
- Kontrollera området där maskinen ska användas grundligt och avlägsna alla stenar, stockar, ståltrådar, ben och andra främmande föremål.
- Kontrollera alltid att klipp-verktyg, fastsättningsskruvar och hela klippmekanismen är felfri innan du använder gräsklipparen.
- Observera gällande lokala föreskrifter för tider när gräsklippare får användas.

Uppträdande under gräsklippningen

- Undvik att klippa vått gräs. I vått gräs ökar risken för olycksfall (Halkrisk).
- De inkopplingsanordningar som installerats på maskinen av tillverkaren får inte avlägsnas eller överbryggas, genom att t ex binda fast inkopplingsbygeln på handtaget.
- Klipp bara i dagsljus eller bra artificiellt ljus.
- Se alltid till att du står stadigt i sluttningar. Undvik klippning i alltför branta sluttningar för att inte förlora kontrollen över maskinen.
- Klipp bara i gångtempo. Vid för högt tempo ökar risken för skador genom snubbling, halkning etc.
- Klipp alltid tvärs över sluttningen, aldrig nerför eller uppför, för att inte också få den gående gräsklipparen över dig om du tappar kontrollen eller ramlar.
- Var speciellt försiktig när du ändrar riktning i en sluttning så att du inte förlorar kontrollen.
- Var särskilt försiktigt när du rör dig bakåt och när du drar gräsklipparen. **Risk för att snubbla!**
- Var särskilt försiktig när du vänder gräsklipparen eller drar den mot dig.
- Stanna motorn resp. koppla från kniven när gräsklipparen skjuts eller körs över andra ytor än gräs och när den skjuts eller körs till och från gräsytan.
- Använd aldrig gräsklipparen med skadade skydds-anordningar eller skyddsgaller eller utan monterade skyddsan-ordningar, t ex utan utkastlucka resp. utan gräsuppsamlare.
- Starta gräsklipparen med iakttagande av försiktighet. Se till att fötterna befinner sig på ett säkert avstånd från klippverktyg.
- Placera maskinen på jämnt underlag innan start. Maskinen får inte tippas när motorn startas.
- Håll tredje person borta från det farliga området.



- Öppna aldrig utkastluckan eller ta av gräsuppsamlaren med motorn gående. Roterande kniv kan orsaka skador.
- **Risk för skador!** Håll händer och fötter borta från roterande delar. Håll dig alltid borta från utkastöppningen. Säkerhetsavståndet som skapas av styrhandtaget måste alltid hållas.
- Lyft eller bär aldrig en gräsklippare med motorn gående.
- Fäst aldrig några föremål på styrhandtaget (t.ex. arbetskläder).
- Slå av motorn och dra av tändstiftskabeln:



  - Innan du avlägsnar blockeringar eller igenstoppningar i utkastkanalen.

- När kniven har träffat ett främmande föremål. Klippverktyget måste kontrolleras för eventuella skador.
- Innan du kontrollerar gräsklipparen, rengör, eller utför arbeten på den.
- Om gräsklipparen börjar vibrera kraftigt. Kontroll måste omedelbart genomföras.
- När du lämnar gräsklipparen.
- Innan du fyller på bränsle.

- Tänk på att det tar några sekunder innan klippverktyget stannar helt.



- Lokala bestämmelser kan bestämma användarens lägsta ålder.
- Håll motor och avgasrör fria från gräsrester, blad eller oljerester (fett) för att förhindra brandrisk.
- Av säkerhetsskäl får VIKING gräsklippare med bensin-motor inte användas i sluttningar med en lutning som överstiger 25° (46,6 %). Klipp alltid tvärs över sluttningar, aldrig nerför eller uppför, för att inte förlora kontrollen över gräsklipparen. **Risk för skador!**

25° lutning motsvarar en vertikal stigning på 46,6 cm per 100 cm.



För att motorn ska smörjas tillräckligt vid användning av maskinen i sluttningar ska även uppgifterna i den bifogade bruksanvisningen för motorn beaktas.

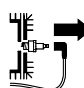
Transport



Använd skyddshandskar för att förhindra skador från skarpa kanter eller heta komponentdelar.

- Stäng av maskinen före transport, dra ur tändstiftskontakten och låt kniven stanna helt.
- Transportera endast maskinen med avkyld motor och med tom bränsletank.
- Var två när ni bär maskinen.
- Använd lämpliga lastningshjälpmedel (lastramp, lyftdon).
- Säkra maskinen på transportytan med tillräckligt dimensionerade surrningshjälpmedel (spännband, lina).
- Beakta regionala lagliga föreskrifter vid transport av maskinen, särskilt när det gäller lastens säkerhet och transport av föremål på lastflak.

Underhåll och reparationer



Dra av tändstiftskabeln före alla arbeten på maskinen.

Genomför bara de underhållsarbeten som beskrivs i bruksanvisningen. Låt Servande fackhandel utföra alla andra arbeten.

VIKING rekommenderar att underhållsarbeten och reparationer endast utförs av VIKING Servande fackhandel.

Använd endast kvalitetsverktyg, tillbehör och reservdelar.
I annat fall föreligger risk för olyckor med personskador eller maskinskador.
VIKING rekommenderar att använda original VIKING verktyg, tillbehör och reservdelar. Dessa verktyg är optimalt anpassade till maskinen och användarens krav.

- Kontrollera att alla muttrar, bultar och skruvar är säkert åtdragna så att gräsklipparen är i säkert bruksskick.
- Om klippverktyg eller gräsklippare stöter emot ett främmande föremål måste gräsklipparen stannas och en fackmässig undersökning genomföras.
- Gräsklipparen får inte användas med skadad eller knäckt motoraxel.
  Risk för skador till följd av defekta delar!
- Kontrollera regelbundet att gräsuppsamlaren inte är sliten eller skadad och att den fungerar korrekt.
- Byt av säkerhetsskäl ut utslitna eller skadade delar.

Bensin är giftig och mycket eldfarlig

- Förvara bensin bara i därför avsedda behållare.
- Håll bensin borta från öppen eld, kontinuerliga lågor, värmekällor och andra antändningskällor.



- Transportera maskinen med tom bränsletank eller stängd bensinkran (om sådan finns).
- Fyll på bränsle utomhus och rök inte under påfyllningen.
- Fyll inte bränsletanken helt utan bara till ca 4 cm under påfyllningsrörets kant, så att bränslet har plats att utvidga sig.
- Bensin ska fyllas på innan motorn startas. När motorn går eller när maskinen är varm får tanklocket inte öppnas och ingen bensin fyllas på.
- Om bensin har runnit över får motorn startas först efter det att den bensinindränkta ytan rengjorts. Försök inte starta motorn innan bensinångorna har förflyktigats (torka torrt).
- Av säkerhetsskäl ska bränsleledning, bränsletank, bränslekran, tanklock och anslutningar regelbundet kontrolleras för skador och läckage och bytas ut om nödvändigt (uppsök fackhandeln, VIKING rekommenderar VIKING Servande Fackhandel.
- Byt ut skadade ljuddämpare och skyddsplåtar.
- Förvara aldrig maskinen inomhus med bränsle i tanken. Bensinångor kan komma i kontakt med öppen eld eller gnistor och antändas.
- Låt motorn kallna innan den ställs upp i ett stängt utrymme.
- Ändra inte motorns grundinställning och övervarva den inte.
- Motorn avger giftiga avgaser när den går. Dessa gaser kan vara luktlösa och osynliga. Arbeta aldrig med den motordrivna maskinen i tillstängda eller dåligt ventilerade utrymmen. **Livsfara genom förgiftning!**



- Om tanken ska tömmas måste det ske utomhus (kör tomt).

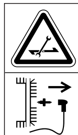
Symbolbeskrivning



Läs bruksanvisningen innan du använder gräsklipparen.



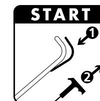
Håll tredje person borta från det farliga området.



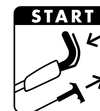
Före arbeten på klippverktyg, före underhåll och rengöring och innan gräsklipparen lämnas, dra av tändstiftskabeln.



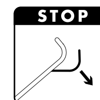
Klippverktyget fortsätter att rotera några sekunder.



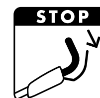
MB 443 T, MB 448 TX
Starta motorn



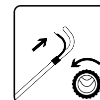
MB 448, MB 448 T
Starta motorn



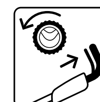
MB 443 T, MB 448 TX
Stanna motorn



MB 448, MB 448 T
Stanna motorn



MB 443 T, MB 448 TX
Inkoppling till drivning



MB 448 T
Inkoppling till drivning

Beschrivning av gräsklipparen

Beskrivning av gräsklipparen


1

A Styrhandtagets överdel

B Bygel för motorstopp

C Linstart

D Uppsamlarens överdel

E Uppsamlarens underdel

F Styrhandtagets underdel

G Hjul

H Chassi

I Klipphöjdinställning Framaxel

J Motor

K Klipphöjdinställning Bakaxel

L Utkastlucka

M Kabelklammer

N Vred

O Kabelstyrning

P Mängdindikator

Q Spak för drivning **MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX**

Leveransens omfattning


2

Pos.	Beteckning	Antal
1	Grundmaskin	1
2	Plugg	2
3	Skruv	2
4	Kabelstyrning (**MB 448 T**	1 2)
5	Vred	2
6	Gräsuppsamlarens överdel	1
7	Gräsuppsamlarens underdel	1
8	Låsbricka	2
9	Kabelklammer / Buntband (**MB 448 T**	1 2)
•	Bruksanvisning	1
•	Bruksanvisning Motor	1

Gräsklippare klargöring

Montering av styrhandtaget


3

Tryck in
2= pluggar i båda
13= handtagsunderdelarna (höger och vänster).
Stick in
3= skruven genom öppningen i
4= kabelstyrningen och haka i
15= motorstoppskabel och
14= drivreglagekabel (bara på **MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX**) i kabelstyrningen.
Sätt på
A= handtagsöverdelarna på båda handtagsunder-delarna.
Stick in
3= skruv (med abelstyrning) inifrån genom hålen och skruva fast med
5= vreden.

OBS!



Att vridgreppen rör sig fritt i gängorna förhindrar självlossning från skruvarna (gängsäkring).

Sätt fast kabeln med
9= kabelklammer (MB 443 X Buntband) på handtagsunderdelen enligt bild.

Fäll ner styrhandtaget:

Fäll ner handtagets överdel för rengöring, platssparande transport och förvaring

OBS



Risk för skador!

Motorn måste vara avstängd och tändstiftskontakten utdragen innan handtaget fälls ner. Styrhandtagets överdel får inte belastas (t.ex. med påhängda arbetskläder).

Risk för klämskador!

Genom att lossa vredet kan styrhandtagets överdel fällas ner. Håll högst upp på styrhandtagets överdel (A) med en hand, och skruva samtidigt på vredet.

Haka i startlinan


4

Tryck in och håll kvar
B= motorstoppbygeln för att lossa motorbromsen.
Dra långsamt ut
C= startlinan och haka i den i
16= linstyrningen.

Montering av gräsuppsamlaren


6

6= Lägg uppsamlarens överdel och
7= underdel på ett jämnt underlag. Haka i uppsamlarens överdel med
17= länk på
18= fastsättningsbultarna i uppsamlarens underdel. Tryck ner länken och för in
8= låsbrickan i bultarnas öppningar. Tryck in låsbrickan hårt.

OBS!



Tryck in låsbrickan så långt att den själv griper in i fastsättningsbultarna.

Upprepa förloppet för att montera gräsuppsamlaren på den motliggande sidan.

Stäng gräsuppsamlaren och sätt fast gräsuppsamlarens överdel i underdelen med ett lätt tryck.

Sätta på och ta av gräsuppsamlaren


7

VARNING



Risk för skada!

Vid påsättning och avtagning av gräsupp-samlaren måste motorn vara avstängd.

Dra
L= utkastluckan uppåt.

Vid påsättning:
Haka i gräsuppsamlaren med
19= öppningarna i de därför avsedda
20= spärrhakarna på maskinen. För ned utkastluckan till gräsuppsamlaren med handen.

Vid avtagning:
Ta av gräsuppsamlaren genom att haka av den vid spärrarna.
Stäng utkastluckan igen med handen.

Inställning av klipphöjd


8

OBSERVERA



Risk för skada!

Vid inställning av klipphöjden måste motorn vara avstängd.

7 olika klipphöjder mellan 25 mm och 70 mm kan ställas in.
Vanligen används klipphöjderna 2 till 6.

Steg **1** = lägsta klipphöjd
Steg **7** = högsta klipphöjd

I= Inställningsspaken för höjdinställning på framaxeln finns vid vänster framhjul.

K= Inställningsspaken för höjdinställning på bakaxeln finns vid vänster bakhjul.

I= Tryck först inställningsspaken för framaxel och
K= inställningsspak för bakaxeln mot hjulet och låt den sedan gripa in i önskat läge (klipphöjd).

Klipphöjdernas indikering finns bredvid inställnings-spaken, på hus resp. gräs-uppsamlare.

OBS!



Fram- och bakaxel måste ställas in på samma klipphöjd. Olika inställda klipphöjder betyder sämre uppsamlingseffekt.

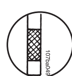
Bränsle och motorolja


9

Motorolja:

Fyll olja före första start (oljemätsticka)! Motoroljerekommendation och påfyllningsmängd finns i motorns instruktionsbok.

Kontroll av oljenivå:



Kontrollera oljenivån regelbundet. Låt gräsklipparen stå i vågrätt läge i ca 2 minuter så att oljan hinner droppa ner och samlas fullständigt. Skruva i oljemätstickan helt vid nivåkontroll. Oljenivån måste ligga inom det markerade området på oljemätstickan.

Bränsle:

Rekommendation: Färskt bränsle av välkänt märke, blyfri normalbensin.

Säkerhetsanordning

Bygel för motorstopp


10

Gräsklipparna **MB 443, MB 443 C, MB 443 T, MB 443 X, MB 448, MB 448 T, MB 448 TX** är utrustade med en anordning för att stanna motorn.

B= När motorstoppbygeln släpps stannar motorn omedelbart och efter några sekunder stannar också kniven.

Anvisningar för gräsklippning

OBS!



En vacker och tät gräsmatta får man genom att klippa ofta och hålla gräset kort. Klipp inte gräset för kort i varmt och torrt klimat, då gräsmattan annars bränns sönder av solen och ser mindre tilltalande ut!
En vass kniv ger en bättre klippbild än en slö. Slipa därför kniven regelbundet (återförsäljare).
Klipp inte vått gräs och inte när det regnar!
Använd av säkerhetsskäl alltid en oskadad gräsuppsamlare.

Klippning i sluttningar


5

Av säkerhetsskäl får VIKING gräsklippare med bensin-motor inte användas i sluttningar med en lutning som överstiger 25° (46,6 %). Klipp alltid tvärs över sluttningar, aldrig nerför eller uppför, för att inte förlora kontrollen över gräsklipparen.
Risk för skador!

25° lutning motsvarar en vertikal stigning på 46,6 cm per 100 cm.

För att motorn ska smörjas tillräckligt vid användning av maskinen i sluttningar ska även uppgifterna i den bifogade bruksanvisningen för motorn beaktas.

Idrifttagande

OBSERVERA



- Kontrollera området där maskinen ska användas grundligt och avlägsna alla stenar, stockar, ståltrådar, ben och andra främmande föremål.

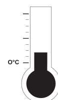
DE EN FR NL IT ES PT NO SV FI DA PL SL SK TR

- Bensin ska fyllas på innan motorn startas. När motorn går eller när maskinen är varm får tanklocket inte öppnas och ingen bensin fyllas på.
- Starta försiktigt.
  Se till att fötterna befinner sig på ett säkert avstånd från klippverktyg.
- **Risk för skador!**
  Håll händer och fötter borta från roterande delar.
- Använd alltid stadiga skor och långa byxor under gräsklippningen. Arbeta inte barfota eller med lätta sandaler.
- Arbeta aldrig när det finns personer, särskilt barn, eller djur i närheten.

Starta motorn

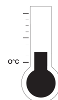

11

MB 443, MB 443 T, MB 443 X, MB 448 TX



21= Vid start av kall motor tryck först tre gånger på primern.

Vid omstart av en varm motor är det vanligtvis inte nödvändigt att trycka på primern.



Vid låga temperaturer kan det ibland vara nödvändigt att trycka på primern (3 gånger) vid omstart.

Vid omstart när tanken körts tom och fyllts på är det också nödvändigt att trycka på primern tre gånger.

MB 443, MB 443 C, MB 443 T, MB 443 X, MB 448, MB 448 T, MB 448 TX

B= Tryck in motorstoppbygeln på handtaget och håll fast den.

OBS!



Starta inte motorn i högt gräs eller i den lägsta klipphöjden, det försvårar starten.

C= Dra ut startlinan långsamt till tryckpunkten och dra sedan kraftigt.
Låt linan gå tillbaka långsamt så att den kan rullas upp på linskivan.
Upprepa tills motorn startar.

OBS!



Motorn arbetar alltid med det optimala arbetsvarvtalet på grund av den fasta gasinställningen.

Stanna motorn


12

B= För att stanna motorn, släpp motorstoppbygeln, motor och kniv stannar efter några sekunder.

Drivning MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX


13

Q= Dragning i drivreglagespaken: gräsklipparens drivning kopplas till.

Drivhastighet:
3,5 km/h

Drivreglagespaken släpps:
gräsklipparens drivning kopplas från.

Tömning av gräsuppsamlaren

 14

OBSERVERA



Risk för skador!

Stanna alltid motorn innan gräsuppsamlaren tas av.

När nivåindikeringen sluter sig (position **STOP**) är uppsamlaren full och måste tömmas.

Öppna gräsuppsamlaren vid **22=** låsspärren och fäll upp uppsamlarens överdel.

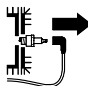
Tippa den fulla gräsuppsamlaren bakåt.

Genom de **24=** inbyggda greppen på gräsuppsamlarens underdel och **23=** överdel är det enkelt att bekvämt tömma gräsuppsamlaren.

Stäng till överdelen och spärra den igen efter tömning.

OBSERVERA





Dra alltid av tändstiftskabeln vid alla underhållsarbeten och arbeten med kniven. Rör aldrig vid kniven innan den står helt stilla. Genomför underhåll och rengöring bara när motorn är kall.



Risk för skada! Använd alltid handskar.

Om du saknar de nödvändiga kunskaperna eller hjälpmedlen ska du **alltid** vända dig till en återförsäljare. VIKING rekommenderar att underhållsarbeten och reparationer alltid utförs hos VIKING Servande fackhandel.

VIKING rekommenderar att använda original VIKING reservdelar.

Rengöring av maskinen

 17

Underhållsintervall:
Efter varje användning

Rengör gräsklipparen grundligt efter klippningen. Aktsam behandling skyddar din maskin mot skador och förlänger livslängden. Rengör gräsklipparens undersida med borste och vatten. Lossa först fastsittande gräsrester i huset och utkastkanalen med en träpinne.

Rengör kniven.

Rikta **aldrig vattenstråle** mot motordelar, tätningar, lagerställen och elektriska komponenter som t ex kontakter. Det orsakar dyrbara reparationer.

Använd inga aggressiva rengöringsmedel. Aggressiva rengöringsmedel kan angripa plast och metall och kan påverka användningen av din VIKING-maskin negativt.

Vi rekommenderar att använda specialrengöringsmedel, t.ex. STIHL specialrengöringsmedel för smuts som inte går att ta bort med vatten, borste eller duk.

Att iaktta:
Tippa upp gräsklipparen bakåt vid rengöring och underhållsarbeten. Tippa den inte på sidan, bensinen rinner då ut.
Töm bränsletanken (kör tomt), lossa rattarna och fäll upp utkastluckan innan du tippar upp gräsklipparen.

Förbränningsmotor

Underhållsintervall:
Se motorns bruksanvisning

Observera skötsel- och underhållsanvisningarna i den bifogade bruksanvisningen för motorn. Speciellt viktigt för ett långt serviceliv är tillräcklig oljenivå och regelbundet byte av olje- och luftfilter.

Kylflänsarna måste alltid hållas rena för att säkerställa motorns kylning.

Hjul och hjuldrivning

Hjulens kullager är underhållsfria.

Växellådan är underhållsfri.

Underhåll av kniven


15

> **OBSERVERA**
>
> 
>
> **Risk för skador!**
>
> Om du saknar de nödvändiga kunskaperna eller hjälpmedlen ska du **alltid** vända dig till en återförsäljare (VIKING rekommenderar VIKING Servande fackhandel).
>
> VIKING rekommenderar att använda original VIKING reservdelar.

Underhållsintervall:
Före varje användning

Fäll upp gräsklipparen i **rengöringsläge**.

26= Rengör knivarna och kontrollera om de är skadade (hack eller sprickor) eller slitna och byt vid behov.

Slitagegränser:

Knivens tjocklek får på inga ställen understiga **2 mm**. (Kontrollera med skjutmått).

Skären får maximalt slipas ner **5 mm**.

33= Lägg en linjal mot främre knivkanten och kontrollera slitaget.

> **OBSERVERA**
>
> 
>
> Om gräsklipparen inte monteras med den medföljande kniven, utan t.ex. med specialtillbehöret bioklippkniv, gäller andra slitagegränser.

> **OBSERVERA**
>
> 
>
> **Risk för skador!**
>
> En kniv som är sliten kan lätt brytas av och vålla svåra skador. Därför måste man alltid följa anvisningarna om knivens underhåll.
>
> Knivarna slits olika mycket beroende på hur de används och under hur lång tid. Om maskinen används på sandiga marker eller i torra miljöer, slits kniven fortare än genomsnittet.
>
> När kniven byts ut, ska även knivskruvarna **(27)**, låsbrickan **(29)** bytas.

Slipning av kniv


16

Underhållsintervall:
Var 25:e driftstimma

Om klippresultatet försämras med tiden är kniven troligen slö.

Demontering av kniven

25= Använd en träkloss (ca 60 x 60 mm) för att hålla mot
26= kniven vid demontering. Lossa
27= knivskruven.

Slipning av kniven

Kniven måste slipas med beaktande av följande punkter:

- Kyl kniven under slipningen, t ex med vatten. Blåfärgning får inte uppträda, detta påverkar skärets hållfasthet negativt.

- Slipa kniven likformigt för att förhindra vibrationer genom obalans.
- Kontrollera kniven för skador före montering. Kniven måste bytas om hack eller sprickor är synliga eller när skären slipats ner mer än 5 mm, eller om kniven på något ställe är tunnare än 2 mm (slitagegräns).

Montering av kniven

Kniven monteras med de uppböjda kanterna uppåt.

Använd en
25= träkloss (ca 60 x 60 mm) för att hålla mot
26= kniven vid montering.
Sätt på kniven på
28= knivbussningen och dra fast den med
27= knivskruv och
29= låsbricka med ett åtdragningsmoment på **60 - 65 Nm**.

OBSERVERA



Det föreskrivna åtdragningsmomentet måste innehållas exakt eftersom klippverktygets säkra fastsättning är beroende av detta.

Byt låsbrickan **(29)** varje gång kniven monteras.

Säkra knivskruvarna **(27)** med **Loctite 243**.

Justering av drivreglagewiren MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX



18
19

Underhållsintervall:
Vid behov (drivningen startar inte vid dragning i drivreglagespaken)

På nya maskiner är wiren rätt inställd.

Det kan inträffa att wiren måste efterjusteras på grund av kopplingsslitage eller förändring av wirens längd.

OBSERVERA



Risk för skador!

Om drivwiren justeras felaktigt kan gräsklipparen oavsiktligt sättas i rörelse vid start och orsaka person- eller sakskador.

Inställningen måste upprepas (kontakta eventuellt en återförsäljare, VIKING rekommenderar VIKING Servande fackhandel).

Rätt inställning:

Från ca en tredjedel av reglagevägen måste drivhjulen blockeras.

Rör på drivreglaget och dra samtidigt gräsklipparen bakåt.

MB 443 T, MB 448 TX

Lossa
30= kontramuttern.
Skruva ut
31= justerskruven tills den rätta inställningen uppnås.
Säkra
31= justerskruven med
30= kontramuttern.

MB 448 T

Inställningen görs med en
32= justerskruv på handtags-överdelen.

Justerskruven i riktning **"+"** ökas wirens spän-ning, vridning i riktning **"-"** minskar spänningen

DE EN FR NL IT ES PT NO SV FI DA PL SL SK TR

OBSERVERA



Risk för skador!

Om drivhjulen blockeras vid tillbakadragning även om drivspaken **inte** hanterats så är wiren feljusterad och gräsklipparens drivning permanent inkopplad.

Inställningen **måste** upprepas (kontakta eventuellt en auktoriserad VIKING verkstad).

Vinteruppehåll

Beakta följande punkter vid längre stilleståndsperioder:

- Rengör alla yttre delar på motor och gräsklippare grundligt, särskilt kylflänsarna.
- Olja resp. fetta in alla rörliga delar.
- Töm bränsletank och förgasare (t ex genom att köra tomt).
- Skruva ur tändstiftet och fyll på 3 ml motorolja genom tändstiftshålet. Dra runt motorn några varv utan tändstift.

  Observera:
  Håll tändstiftskabeln borta från tändstiftshålet på grund av antändningsrisken.
  Skruva i tändstiftet igen.
- Byt olja.
- Täck över motorn noggrant och förvara gräsklipparen i ett torrt och dammfritt utrymme.

Förvaring

Förvaringsutrymmet ska vara torrt och dammfritt. Dessutom ska gräsklipparen förvaras utom räckhåll för barn. Eventuella fel på gräsklipparen ska i princip åtgärdas innan den ställs undan så att den alltid är i driftsäkert skick.
Töm bränsletank och förgasare (t ex genom att köra tomt).

Vanliga reservdelar

Kniv
MB 443, MB 443 C,
MB 443 T, MB 443 X
6336 702 0100

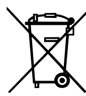
Kniv MB 448, MB 448 T,
MB 448 TX
6356 702 0100

ANVISNING



Fästena för kniven (t.ex. knivskruv, låsbricka) måste bytas ut vid knivbyte resp. knivmontering. Reservdelar finns att få via en VIKING servande fackhandel.

Miljöskydd



Gräsklipp hör inte hemma på soptippen, det skall komposteras.

Förpackningar, apparat och tillbehör är tillverkade av återvinningsbart material och skall sluthanteras därefter. Sorterad, miljövänlig sluthantering av materialrester befordrar återanvändningsmöjligheterna av värdefullt material.
Av det skälet ska maskinen återvinnas efter att dess slutliga livslängd uppnåtts.

Minimera slitage och förhindra skador

Viktiga anvisningar för underhåll och skötsel för produktgruppen

Bensindrivna gräsklippare

Observera följande viktiga anvisningar för att förhindra skador eller överdrivet slitage på din VIKING-maskin.

1. Förslitningsdelar

Många delar av VIKING-maskinen är utsatta för normalt slitage även om den används i enlighet med anvisningarna och dessa delar måste bytas ut i rätt tid.

Dit hör bl. a.:

- Kniv
- Gräsuppsamlare
- V-remmar
  (på **MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX**)

2. Iakttagande av bruksanvisningens anvisningar

Användning, underhåll och förvaring av VIKING-maskinen måste göras omsorgsfullt på det sätt som beskrivs i bruksanvisningen. Uppgifter om bensin och motorolja finns angivet i motortillverkarens driftsinstruktioner. Användaren är själv ansvarig för alla skador som orsakats av underlåtenhet att beakta säkerhets-, användnings- och underhållsanvisningar.

Detta gäller speciellt för:

- användning av produkten som inte motsvarar föreskrifterna
- förändringar av produkten som inte godkänts av VIKING
- Användning av verktyg eller tillbehör som inte är tillåtna, lämpliga eller kvalitativt avsedda för maskinen.
- användning av produkten för sport- eller tävlingsändamål
- följdskador som orsakas av fortsatt användning av produkten med defekta komponenter

3. Underhåll

Alla arbeten som angetts i avsnitt ”Underhåll” måste utföras regelmässigt. Om användaren själv inte kan genomföra dessa arbeten själv ska de utföras av en återförsäljare.

VIKING rekommenderar att underhållsarbeten och reparationer endast utförs av VIKING Servande fackhandel.

VIKING Servande fackhandel erbjuds ständigt vidareutbildning och innehar teknisk information.

Om dessa arbeten inte utförs kan skador, som användaren är ansvarig för, uppträda.

Hit räknas bland annat:

- Korrosions- och andra följdskador orsakade av felaktig förvaring
- Maskinskador orsakade av användning av kvalitativt icke avsedda reservdelar.
- Skador till följd av icke tidsmässigt eller otillräckligt utfört underhåll resp. skador till följd av underhåll- eller reparationsarbeten vilka inte utförts hos återförsäljare.

Tillverkarens CE-konformitetsförklaring

Vi,

VIKING GmbH
Hans-Peter-Stihl-Straße 5
A-6336 Langkampfen / Kufstein

förklarar att maskinen

Gräsklippare, handstyrd med förbränningsmotor

Fabrikat: VIKING

Serieidentifiering: **6336**

Typ: MB 443.0
MB 443.0 C
MB 443.0 T
MB 443.0 X

Serieidentifiering: **6356**

Typ: MB 448.0
MB 448.0 T
MB 448.0 TX

överensstämmer med följande EG-riktlinjer:

97/68/EC, 2000/14/EC, 2004/108/EC, 2006/42/EC

Maskinen är utvecklad och tillverkad enligt följande normer:

EN 836

Förfarande för konformitetsbedömning:

Bilaga VIII (2000/14/EC)

Deltagandes namn och adress:

TÜV Rheinland Product Safety GmbH
Am Grauen Stein
D-51105 Köln

Sammanställning och förvaring av tekniska dokument:

Johann Weiglhofer
VIKING GmbH

Uppmätt ljudnivå:

94 dB(A) MB 443.0
MB 443.0 C
MB 443.0 T
MB 443.0 X

95 dB(A) MB 448.0
MB 448.0 T
MB 448.0 TX

Garanterad ljudnivå:

96 dB(A)

Tillverkningsår och serienummer finns på maskinens typskylt.

Langkampfen, 03.01.2011

VIKING GmbH

Weiglhofer

Weiglhofer
Områdeschef inom forskning och produktutveckling

DE EN FR NL IT ES PT NO SV FI DA PL SL SK TR

Störning	Möjlig orsak	Åtgärd	Sida	Bild
- Motorn startar inte	- Motorstoppbygeln har inte tryckts in	- Tryck in motorstoppbygeln	8	11
	- Inget bränsle i tanken Bränsleledning igensatt	- Fyll på bränsle, rengör bränsleledning	7	9
	- Dåligt, smutsigt eller gammalt bränsle i tanken	- Använd alltid färskt bränsle av känt märke, normalbensin blyfritt, rengör förgasaren	7	9
	- Luftfiltret är igensatt	- Gör rent luftfiltret	📖	
	- Tändstiftskabelskon har dragits av från tändstiftet, tändkabeln dåligt fastsatt vid kabelskon	- Sätt på tändstiftskabeln. Kontrollera anslutningen mellan tändkabel och kabelsko	📖	
	- Tändstift igenrostat eller skadat, fel elektrodavstånd	- Gör rent eller byt tändstift, justera elektrodavståndet	📖	
	- Motorn är ”sur” på grund av flera startförsök	- Skruva ur tändstiftet och torka det, dra flera gånger i startlinan med utskruvat tändstift	📖	
	- Klipphuset är igensatt	- Gör rent klipphuset (dra av tändstiftskabeln vid rengöring)	9	17
- Svårstartad eller motoreffekten för svag	- Klippning av för högt eller för fuktigt gräs	- Anpassa klipphöjd och klipphastighet till rådande klippförhållanden	6	8
	- Klipphuset är igensatt	- Rengör klipphuset (dra av tändkabeln vid rengöring)	9	17
	- Luftfiltret är igensatt	- Gör rent luftfiltret	📖	
	- Tändstiftet är igenrostat	- Rengör tändstift		
	- Kniven är slö eller sliten	- Slipa eller byt ut kniven	10	16
	- Vatten i bränsletank och förgasare, förgasaren igensatt	- Töm bränsletanken, rengör bränsleledning och förgasare	🛠	

 Se motorns bruksanvisning

 Kontakta eventuellt en återförsäljare, VIKING rekommenderar VIKING Servande fackhandel.

Störning	Möjlig orsak	Åtgärd	Sida	Bild
- Ingen drivning när man drar i drivreglaget	- Wiren för drivreglaget är feljusterad	- Justera wiren för drivreglaget	11	18
- Motorn går varm	- Kylflänsar nedsmutsade - För låg oljenivå i motor	- Rengör kylflänsar - Fyll på motorolja	9 7	17 9
- Kraftiga vibrationer under drift	- Knivskruvarna har lossnat - Motorfästena har lossnat - Kniven är i obalans genom felaktig slipning eller brott	- Dra åt knivskruvarna (kontakta eventuellt en auktoriserad verkstad) - Dra åt motorfästenas skruvar - Slipa (balansera) eller byt kniven	10, 🛠 🛠 10	16 16
- Orent klipp, gräsmattan gulnar	- Kniven är slö eller sliten - Klipphastigheten är för hög i förhållande till klipphöjden	- Slipa eller byt ut kniven - Klipp långsammare och/eller välj rätt klipphöjd	10 6	16 8
- Utkastkanalen igensatt	- Kniven är utsliten - Klippning av för högt eller för fuktigt gräs	- Byt kniv - Anpassa klipphöjd och klipphastighet till rådande klippförhållanden (välj rätt klipphöjd)	10 6	16 8

 Se motorns bruksanvisning
 Kontakta eventuellt en återförsäljare, VIKING rekommenderar VIKING Servande fackhandel.

Tekniska data

Fabrikat: VIKING

	Enhet	MB 443.0 / MB 443.0 C / MB 443.0 X	MB 443.0 T	MB 448.0	MB 448.0 T / MB 448.0 TX
Serieidentifiering		6336	6336	6356	6356
Motor, typ			4-takt förbränningsmotor		
Motortyp		B&S Series 550 / B&S Series 675 / B&S Series 450	B&S Series 550	B&S Series 675	B&S Series 675 / B&S Series 550
Märkeffekt vid nominellt varvtal	kW-v/min	2,1-2900 / 2,3-2800 / 1,9-2900	2,1-2900	2,3-2800	2,3-2800 / 2,0-2800
Slagvolym	ccm	158 / 190 / 148	158	190	190 / 158
Bränsletank	l	0,9 / 1,5 / 0,9	0,9	1,5	1,5 / 0,9
Typ av klippanordning		Knivbalk	Knivbalk	Knivbalk	Knivbalk
Klippbredd	cm	41	41	46	46
Klippanordningens varvtal	v/min	2900 / 2800 / 2900	2900	2800	2800 / 2800
Enligt riktlinje 2000/14/EC:					
Garanterad ljudnivå L_{WAd}	dB(A)	96	96	96	96 / 96
Enligt EN 836:					
Ljudnivå på arbetsplats L_{pA}	dB(A)	82,5	82,5	84	84 / 83
Angivet vibrationsvärde enligt EN 12096:					
Uppmätt värde a_{hw}	m/sek^2	6,30 / 5,24 / 5,10	6,64	5,00	5,00 / 5,09
Osäkerhet K	m/sek^2	2,52 / 2,09 / 2,04	2,66	2,50	2,50 / 2,04
Mätning enligt EN 20 643					
Startanordning		Linstart	Linstart	Linstart	Linstart
Säkerhetsanordning		Motorstopp	Motorstopp	Motorstopp	Motorstopp
Åtdragningsmoment knivskruv	Nm	60 - 65	60 - 65	60 - 65	60 - 65
Hjul f/b	mm	180/180	180/200	180/200	180/200
Hjuldrivning		-	1 växel framåt	-	1 växel framåt
Klipphöjd	mm	30-70	30-70	30-70	30-70
Grässamlare	l	60	60	60	60
L/B/H	cm	146/46/102	146/48/102	149/50/102	149/50/102
Vikt	kg	23 / 27 / 24	26	27	30 / 26

Serviceplan

Ta med denna bruksanvisning till VIKING Servande Fackhandel när underhållsarbeten skall utföras på din VIKING-produkt.

VIKING Servande Fackhandel bekräftar att servicearbetena har utförts korrekt och fyller i uppgifterna i kapitlet Serviceschema.

Modell: **MB**

Serienummer:

VIKING Servande Fackhandelns stämpel

Leverans

Datum:

Nästa service

Datum:

Datum:

VIKING Servande Fackhandelns stämpel

Nästa service

Datum:

Datum:

VIKING Servande Fackhandelns stämpel

Nästa service

Datum:

Datum:

VIKING Servande Fackhandelns stämpel

Nästa service

Datum:

Datum:

VIKING Servande Fackhandelns stämpel

Nästa service

Datum:

Datum:

VIKING Servande Fackhandelns stämpel

Nästa service

Datum:

Datum:

VIKING Servande Fackhandelns stämpel

Nästa service

Datum:

Datum:

VIKING Servande Fackhandelns stämpel

Nästa service

Datum:

Datum:

VIKING Servande Fackhandelns stämpel

Nästa service

Datum:

Datum:

VIKING Servande Fackhandelns stämpel

Nästa service

Datum:

Datum:

VIKING Servande Fackhandelns stämpel

Nästa service

Datum:

Datum:

VIKING Servande Fackhandelns stämpel

Nästa service

Datum:

Datum:

VIKING Servande Fackhandelns stämpel

Nästa service

Datum:

Datum:

VIKING Servande Fackhandelns stämpel

Nästa service

Datum:

Datum:

VIKING Servande Fackhandelns stämpel

Nästa service

Datum:

Datum:

VIKING Servande Fackhandelns stämpel

Nästa service

Datum:

Arvoisa asiakas

Kiitos, että valitsit VIKING-laatutuotteen.

Tämä tuote on valmistettu nykyaikaisimmilla valmistus-menetelmillä ja laajaa laadunvarmistusta käyttäen. Tavoitteemme olemme saavuttaneet kuitenkin vasta, kun asiakkaamme on tyytyväinen käyttämäänsä tuotteeseen.

Mikäli haluat lisätietoja tuotteesta, käänny ammattitaitoisen VIKING-jälleenmyyjän puoleen.

Mukavia hetkiä VIKINGin parissa toivottaa

Dr. Peter Pretzsch

Liikkeenjohto

VIKING pyrkii jatkuvasti kehittämään valikoimaansa kuuluvia tuotteita; sen vuoksi pidätämme oikeudet toimitussisällön muotoa, tekniikkaa ja varustusta koskeviin muutoksiin.

Siksi tässä käyttöohjekirjassa julkaistujen tietojen ja kuvien pohjalta ei voi esittää mitään vaateita.

Tämä käyttöopas on EY-direktiivin 2006/42/EC mukainen valmistajan **alkuperäiskäyttöopas**.

Painettu ilman klooria valkaistulle paperille. Paperi on kierrätettävää. Suojakansi on halogeeniton.

Sisällysluettelo

Turvallisuutesi takaamiseksi



Noudata turvamääräyksiä työskennellessäsi ruohonleikkurin kanssa.



Lue laitteen ja moottorin käyttöohjeet kokonaisuudessaan läpi ennen ensimmäistä käyttökertaa ja säilytä ne hyvässä tallessa myöhempää käyttöä varten.

Perehdy laitteen säätötoimintoihin ja oikeaan käyttöön. Älä anna lasten tai muiden, jotka eivät ole tutustuneet käyttöohjeisiin, käyttää ruoholeikkuria. Alle 16-vuotiaat eivät saa käyttää ruohonleikkuria. Älä käytä ruohonleikkuria, kun ihmisiä (erityisesti lapsia) tai eläimiä on lähietäisyydellä.

Muista, että laitteen käyttäjä on vastuussa sivullisille tai heidän omaisuudelleen aiheutetuista vahingoista.

Ruohonleikkurin käyttö on kiellettyä alkoholin, reaktiokykyä rajoittavien lääkkeiden tai huumaavien aineiden alaisena.

Pyydä myyjää tai asiantuntijaa opastamaan laitteen käyttöön ennen ensimmäistä leikkuukertaa.

Tätä laitetta ei ole tarkoitettu fyysisesti, aistimellisesti tai henkisesti rajoitettujen tai puutteellisen kokemuksen ja/tai tiedon omaavien henkilöiden (ei myöskään lasten) käyttöön, mikäli he eivät työskentele heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai saatuaan tältä ohjeet laitteen käytöstä.

Lapsia on valvottava, jotta varmistetaan, että he eivät leiki laitteella.

Ruohonleikkuri on tarkoitettu vain ruohon leikkaamiseen, käyttö muuhun tarkoitukseen on kiellettyä.

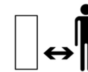
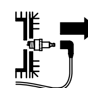
Ruohonleikkuria ei saa käyttää kävelyteiden puhdistamiseen (roskien imu tai puhallus, lumen linkoaminen) eikä puiden ja pensaiden leikkuujätteiden silppuamiseen.

- Anna vain sellaisten henkilöiden käyttää tai lainata laitetta, jotka osaavat varmasti käyttää kyseistä mallia; muista aina antaa käyttöohjeet mukaan.

Valmistelut

- Ruohoa leikattaessa on aina  käytettävä Ctukevia, pitäviä jalkineita ja pitkiä housuja.
  Älä leikkaa paljain jaloin tai esimerkiksi sandaalit jalassa.
- Tarkasta laitteen käyttöalue kokonaisuudessaan ja poista nurmelta kaikki kepit, rautalangat ja muut vieraat esineet.
- Ennen käyttöä tulee tarkastaa silmämääräisesti terän, kiinnitysruuvin ja koko leikkuukoneiston moitteeton kunto.
- Ota huomioon ruohonleikkurin käyttöaikoja rajoittavat yleiset järjestyssäännöt.

Työskentely ruohonleikkurilla

- Vältä leikkaamasta märkää nurmea. Märkä ruoho on kosteana liukas (Liukastumisvaara).
- Valmistajan laitteeseen asentamia kytkentälaitteita ei saa poistaa tai ohittaa, esim. sitomalla kytkentävipu kiinni työntöaisaan.
- Leikkaa nurmea vain päivänvalossa tai hyvässä valaistuksessa.
- Ota tukeva asento rinteissä. Vältä leikkuuta liian jyrkissä rinteissä, jotta laite pysyy aina hallinnassa.
- Kuljeta laitetta vain kävelyvauhtia. Laitteen nopea ajaminen lisää loukkaantumisvaaraa esim. kompastumisen tai liukastumisen takia.
- Leikkaa rinnettä poikittaissuuntaan, ei koskaan ylös- tai alaspäin ajaen. Näin ruohonleikkuri ei voi ajaa päällesi, jos kaadut tai menetät laitteen hallinnan rinteessä.
- Ole erityisen varovainen muuttaessasi ajosuuntaa rinteessä, jotta et menetä ruohonleikkurin hallintaa.
- Muista olla varovainen liikkuessasi taaksepäin ja vetäessäsi ruohonleikkuria. **Kompastuminen aiheuttaa vaaratilanteen!**
- Ole erityisen varovainen, kun käännät ruohonleikkurin tai vedät sitä itseäsi päin.
- Sammuta moottori tai kytke leikkuuterä pois päältä, kun kallistat ruohonleikkuria työntäessäsi sitä muiden kuin ruohopintojen yli ja kun työnnät ruohonleikkuria leikkuualueelle tai sieltä pois.
- Älä koskaan käytä ruohonleikkuria vaurioituneiden suojavarusteiden tai suojasäleikköjen kanssa tai ilman suojavarusteita, esim. ilman poistoluukkua tai ruohonkeruuvarustusta.
- Käynnistä ruohonleikkuri varovasti. Pidä jalkaterät riittävän etäällä leikkuuteristä.
- Aseta laite tasaiselle alustalle käynnistystä varten. Moottoria käynnistettäessä laitetta ei saa kallistaa.
- Pidä sivulliset pois vaara-  alueelta.
- Älä avaa poistoluukkua tai tyhjennä ruohonkeruusäiliötä, kun moottori on käynnissä. Pyörivä terä voi aiheuttaa vammoja.
- **Loukkaantumisvaara!** Älä  vie käsiä tai jalkoja pyörivien osien lähelle! Pysy etäällä poistoaukosta. Pidä koneeseen aina työntöaisan etäisyyden mukainen turvaväli.
- Älä koskaan nosta tai kanna ruohonleikkuria moottorin käydessä.
- Älä koskaan kiinnitä mitään työntöaisaan (esim. työvaatteita).
- Sammuta moottori ja vedä  sytytystulpan pistoke irti:
  - Ennen kuin korjaat jumiutumiseen johtaneet viat tai poistat tukokset poistokanavasta.

- Kun terä on osunut vieraaseen esineeseen. Terä täytyy tarkastaa mahdollisten vaurioiden varalta.
- Ennen ruohonleikkurin tarkastamista, puhdistamista tai huoltamista.
- Jos ruohonleikkuri alkaa täristä epätavallisen voimakkaasti. Vaatii välittömän tarkastuksen.
- Poistuessasi ruohonleikkurin luota.
- Ennen tankkaamista.

- Huomaa, että terä pyörii vielä muutaman sekunnin moottorin sammuttamisen jälkeen.



- Käyttäjän alaikäraja voi olla säädetty paikallisissa määräyksissä.
- Pidä moottori ja pakoputki puhtaana ruohosta, lehdistä ja ulosvaluvasta öljystä palovaaran välttämiseksi.
- Bensiinikäyttöisiä VIKING-ruohonleikkureita ei saa käyttää turvallisuussyistä jyrkkyydeltään yli 25° (46,6 %) rinteissä. Rinteitä saa leikata vain poikittaissuuntaan. Ei ylös- tai alaspäin ajaen, koska tällöin on vaarana menettää ruohonleikkurin hallinta. **Loukkaantumisvaara!**

Rinteen 25° jyrkkyys vastaan 46,6 cm nousua vaakapinnasta 100 cm pituisella matkalla.



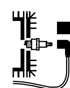
Kun laitetta käytetään rinteissä, moottorin riittävän tehokkaan voitelun varmistamiseksi on noudatettava lisäksi mukana toimitetun moottorin käyttöoppaan neuvoja.

Kuljetus

Työskentele aina käsineitä käyttäen, jotta laitteen teräväreunaiset ja kuumat osat eivät aiheuta vammoja.

- Ennen kuljetusta pysäytä laite, vedä sytytystulpan pistoke irti ja odota terien pysähtymistä.
- Kuljeta laitetta vain moottori jäähtyneenä ja polttoainesäiliö tyhjänä.
- Kanna laitetta vain toisen henkilön kanssa.
- Käytä sopivia apuvälineitä lastaamiseen (lastausramppeja, nostolaitteita).
- Varmista laite kuljetusalustalle riittävän vahvoilla kiinnitysvälineillä (hihnoilla, vaijereilla tms.).
- Noudata alueellisia määräyksiä laitetta kuljetettaessa, ennen kaikkea niitä jotka koskevat kuorman turvallisuutta ja esineiden kuljettamista lavoilla.

Huolto ja korjaukset



Sytytystulpan pistoke on vedettävä irti ennen kaikkia laitteeseen kohdistuvia töitä.

Suorita vain sellaisia huoltotöitä, jotka on kuvattu käyttöohjeissa. Jätä kaikki muut työt ammattiliikkeen tehtäväksi.

VIKING suosittelee teettämään huoltotyöt ja korjaukset VIKING-liikkeessä.

Käytä vain laadukkaita työkaluja, tarvikkeita ja varaosia.
Muuten seurauksena voi olla laitteen vauriot ja tapaturmat henkilövahinkoineen.
VIKING suosittelee käyttämään alkuperäisiä VIKING-työkaluja, tarvikkeita ja varaosia. Näiden ominaisuudet vastaavat laitteen ja käyttäjien vaatimuksia.

- Huolehdi siitä, että mutterit, pultit ja ruuvit ovat pitävästi paikoillaan, jotta laite pysyy aina käyttökunnossa.
- Jos terä tai ruohonleikkuri on törmännyt esteeseen tai vieraaseen esineeseen, ruohonleikkuri on sammutettava ja se on tarkastettava.
- Ruohonleikkuria ei saa ottaa käyttöön, jos kampiakseli on vaurioitunut tai vääntynyt. **Vialliset osat voivat aiheuttaa vammoja!**
- Tarkasta ruohonkeruuvarustus säännöllisin välein kulumisen, vaurioiden tai toimimattomuuden varalta.
- Korvaa kuluneet tai vaurioituneet osat turvallisuussyistä uusilla osilla.

Varoitus - bensiini on myrkyllistä ja helposti syttyvää

- Säilytä bensiiniä vain asianmukaisissa säiliöissä.
- Säilytä ja käytä bensiiniä kaukana kipinöistä, avotulesta, lämpölähteistä ja muista sytytyslähteistä.



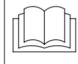
DE EN FR NL IT ES PT NO SV FI DA PL SL SK TR

- Kun kuljetat laitetta, polttoainesäiliön tulee olla tyhjä tai polttoainehana suljettuna (mikäli varustettu sellaisella).
- Tankkaa vain ulkona äläkä tupakoi tankkauksen aikana.
- Älä täytä polttoainesäiliötä aivan täyteen, vaan n. 4 cm täyttöputken reunan alapuolelle, jotta polttoaineelle jää tilaa laajentua.
- Tee tankkaus ennen moottoriin käynnistystä. Moottorin käydessä tai koneen ollessa kuuma polttoainesäiliön korkkia ei saa avata eikä bensiiniä lisätä.
- Jos bensiiniä on päässyt läikkymään yli, käynnistä moottori vasta sitten, kun olet pyyhkinyt bensiinin tahrimat kohdat puhtaaksi. Älä kytke sytytystä, ennen kuin bensiinihöyryt ovat haihtuneet (pyyhi kuivaksi).
- Polttoaineputki, -hana, -säiliö,
  -säiliön kansi ja liitännät on turvallisuussyistä tarkastettava säännöllisesti vaurioiden ja vuotojen varalta ja vaihdettava tarvittaessa (käänny ammattiliikkeen puoleen, VIKING suosittelee VIKING-huoltoliikettä).
- Anna huoltokorjaamon vaihtaa vaurioituneet äänenvaimentimet ja suojapellit uusiin.
- Älä säilytä laitetta sisätiloissa, jos säiliössä on vielä bensiiniä. Höyrystyvä bensiini voi päästä kosketuksiin avotulen tai kipinöiden kanssa ja syttyä palamaan.
- Anna moottorin jäähtyä, ennen kuin jätät laitteen suljettuun tilaan.
- Älä muuta moottorin perussäätöä äläkä käytä sitä ylikierroksilla.
- Moottorikäyttöinen laite

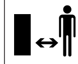
  

  tuottaa myrkyllisiä pakokaasuja heti moottorin käynnistämisen jälkeen. Älä koskaan käytä moottorilla varustettua laitetta suljetuissa tai huonosti tuuletetuissa tiloissa.
  Myrkylliset kaasut aiheuttavat hengenvaaran!
- Polttoainesäiliön tyhjennys on tehtävä ulkona (aja tyhjäksi).

Kuvamerkkien selitykset

Lue käyttöohjeet ennen käyttöönottoa.

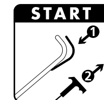
Pidä sivulliset pois vaara-alueelta.



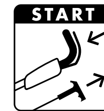
Irrota sytytystulpan pistoke ennen leikkuuterään kohdistuvia töitä, ennen huolto- ja puhdistustöitä ja ennen kuin poistut ruohonleikkurin luota.



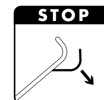

Terä pyörii muutaman sekunnin sammuttamisen jälkeen.



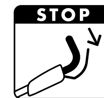
MB 443 T, MB 448 TX
Moottorin käynnistys



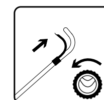
MB 448, MB 448 T
Moottorin käynnistys



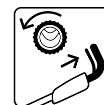
MB 443 T, MB 448 TX
Moottorin pysäytys



MB 448, MB 448 T
Moottorin pysäytys



MB 443 T, MB 448 TX
Vedon kytkentä



MB 448 T
Vedon kytkentä

Laitekuvaus

Laitekuvaus

1

- **A** Työntöaisan yläosa
- **B** Moottorin pysäytyssanka
- **C** Käynnistysnaru
- **D** Ruohonkeruusäiliön yläosa
- **E** Ruohonkeruusäiliön alaosa
- **F** Työntöaisan alaosa
- **G** Pyörät
- **H** Runko
- **I** Leikkuukorkeuden säätö etuakselilla
- **J** Moottori
- **K** Leikkuukorkeuden säätö taka-akselilla
- **L** Poistoluukku
- **M** Johtopidike
- **N** Kiristyskahva
- **O** Kaapeliohjain
- **P** Täyttömäärän osoitin
- **Q** Pyörävedon kytkentävipu **MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX**

Toimitussisältö

2

Kohta	Nimike	Kpl
1	Peruslaite	1
2	Tulppa	2
3	Ruuvi	2
4	Kaapeliohjain (**MB 448 T**	1 2)
5	Kiristyskahva	2
6	Ruohonkeruusäiliön yläosa	1
7	Ruohonkeruusäiliön alaosa	1
8	Lukkopelti	2
9	Johtopidike / Johtoside (**MB 448 T**	1 2)
•	Käyttöohjeet	1
•	Moottorin käyttöohjeet	1

Ruohonleikkurin käyttökuntoon valmistelu

Työntöaisan asennus

3

2= Tulpat painetaan molempiin
13= työntöaisan alaosiin (oikea ja vasen).
3= Ruuvi asetetaan aukon läpi
4= kaapeliohjaimeen ja
15= moottorin pysäytysjohto ja
14= pyörävedon johto (vain malleissa **MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX**) kiinnitetään kaapeliohjaimeen.
A= Työntöaisan yläosa asetetaan molempiin työntöaisan alaosiin.
3= Ruuvi (kaapeliohjaimen kanssa) jasetetaan sisältä ulospäin reikiin ja ruuvataan kiinni
5= kiristysokahvojen kanssa

OHJE

Sorvattu kohta kierteissä estää kiristyskahvoja irtoamasta kokonaan ruuveista (katoamissuoja).

9= Johto kiinnitetään johtopidikkeellä (MB 443 X johtoside) työntöaisan alaosaan kuvan mukaisesti.

Työntöaisan kääntäminen:

Työntöaisa voidaan kääntää laitteen puhdistusta, tilaa säästävää kuljetusta ja säilytystä varten.

HUOMIO

Loukkaantumisvaara!

Moottori pitää pysäyttää ja sytytystulpan pistoke irrottaa ennen kokoontaittamista. Työntöaisan yläosaa ei saa kuormittaa (esim. ripustamalla työvaatteita työntöaisan päälle).

Puristumisvaara!

Kiertokahvoja avattaessa työntöaisan yläosa voi taittua. Pitele työntöaisan yläosaa (A) toisella kädellä yläasennossa, kun avaat kiertokahvoja.

Käynnistysnarun kiinnitys


4

B= Paina moottorin pysäytys-sankaa 1, jotta saat moottorijarrun avatuksi.
C= Käynnistysnaru vedetään hitaasti ulos ja kiinnitetään
16= naruohjaimeen.

Ruohonkeruusäiliön asennus


6

6= Ruohonkeruusäiliön yläosa ja
7= ruohonkeruusäiliön alaosa asetetaan tasaiselle alustalle. Ruohonkeruusäiliön yläosa kiinnitetään
17= korvakkeiden kanssa
18= kiinnityspultteihin ruohonkeruusäiliön alaosaan. Korvake painetaan alas ja
8= lukkopelti ohjataan kiinnityspulttien aukkoihin. Paina lukkopeltiä voimakkaasti sisäänpäin.

OHJE



Paina lukkopeltiä niin paljon sisään, kunnes se napsahtaa itsestään kiinni kiinnityspulttiin.

Tee ruohonkeruusäiliön asennus vastakkaisella puolella samalla tavalla.

Sulje ruohonkeruusäiliö ja napsauta ruohonkeruusäiliön yläosa kevyesti painamalla kiinni ruohonkeruusäiliön alaosaan.

Ruohonkeruusäiliön kiinnitys ja irrotus


7

HUOMIO



Loukkaantumisvaara!
Moottorin täytyy olla sammutettu, kun ruohonkeruusäiliö kiinnitetään tai irrotetaan.

L= Poistoluukku vedetään ylös.

Kiinnitys:
Ruohonkeruusäiliö kiinnitetään
19= aukkojen kohdalta laitteen asiaankuuluviin
20= lukitushakoihin. Poistoluukku ohjataan kädellä alas ruohonkeruusäiliöön asti.

Irrotus:
Irrota ja poista ruohonkeruusäiliö lukitushaoista.

Sulje poistoluukku jälleen kädellä.

Leikkuukorkeuden säätö


8

HUOMIO



Loukkaantumisvaara!
Leikkuukorkeuden säätämistä varten moottori täytyy sammuttaa.

Voit säätää 7 erilaista leikkuukorkeutta 23 - 70 mm välillä.

Tavallisimmin käytetään leikkuutasoa 2 - 6.

1. taso = matalin leikkuukorkeus
7. taso = suurin leikkuukorkeus

I= Etuakselin korkeuden säätövipu sijaitsee vasemman etupyörän kohdalla.
K= Taka-akselin korkeuden säätövipu sijaitsee vasemman takapyörän kohdalla.

I= **K=** Etuakselin säätövipua ja taka-akselin säätövipua painetaan ensin pyörän suuntaan, sitten niiden annetaan lukittua haluttuun asentoon (= leikkuukorkeus).

Leikkuukorkeuden ilmaisimet sijaitsevat säätövipujen vieressä rungon ja ruohonkeruusäiliön kohdalla.

OHJE 

Etuakselin ja taka-akselin leikkuukorkeus tulee säätää samaksi. Erilainen leikkuukorkeus huonontaa ruohonkeruutehoa.

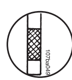
Polttoaine ja moottoriöljy

 **9**

Moottoriöljy:

Laita moottoriin öljyä ennen ensimmäistä käynnistyskertaa (öljynmittatikku)! Käytettävän moottoriöljyn ja täyttömäärän näet moottorin käyttöohjeista.

Moottoriöljyn tarkastus:



Suorita täyttömäärän tarkastus säännöllisesti. Anna ruohonleikkurin seistä kaksi minuuttia vaakasuorassa asennossa, jotta öljy pääsee valumaan moottorin pohjalle. Ruuvaa öljynmittatikku kokonaan sisään öljytason mittaamiseksi. Öljyn taso tulee olla mittatikun merkityllä alueella.

Polttoaine:

Suositus: Käytä lyijytöntä 95-oktaanista polttoainetta.

Turvalaitteisto

Moottorin pysäytyssanka

 **10**

Ruohonleikkurit **MB 443, MB 443 C, MB 443 T, MB 443 X, MB 448, MB 448 T, MB 448 TX** on varustettu moottorin pysäytysmekanismilla.

B= Kun päästät irti moottorin pysäytyssangasta, moottori sammuu välittömästi ja leikkuuterä pysähtyy muutamassa sekunnissa.

Ohjeita ruohonleikkuuta varten

OHJE 

Nurmikosta tulee kaunis ja tuuhea leikkaamalla se usein. Älä leikkaa liian lyhyeksi kuumalla ja kuivalla ilmalla, koska muutoin nurmikko kuivuu ja kulottuu auringon vaikutuksesta!
Leikkuujälki on sitä kauniimpi, mitä terävämpää terää käytetään. Teroita siksi terä säännöllisesti (huoltokorjaamo).
Älä leikkaa märkää ruohoa eikä sateella!
Käytä turvallisuussyistä aina kunnossa olevaa ruohonkeruusäiliötä.

Ruohonleikkuu rinteissä

 **5**

Bensiinikäyttöisiä VIKING-ruohonleikkureita ei saa käyttää turvallisuussyistä jyrkkyydeltään yli 25° (46,6 %) rinteissä. Rinteitä saa leikata vain poikittaissuuntaan. Ei ylös- tai alaspäin ajaen, koska tällöin on vaarana menettää ruohonleikkurin hallinta.
Loukkaantumisvaara!
Rinteen 25° jyrkkyys vastaan 46,6 cm nousua vaakapinnasta 100 cm pituisella matkalla.
Kun laitetta käytetään rinteissä, moottorin riittävän tehokkaan voitelun varmistamiseksi on noudatettava lisäksi mukana toimitetun moottorin käyttöoppaan neuvoja.

Käyttöönotto

HUOMIO 

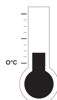
- Tarkasta laitteen käyttöalue kokonaisuudessaan ja poista nurmelta kaikki kepit, rautalangat ja muut vieraat esineet.

- Tee tankkaus ennen moottoriin käynnistystä. Moottorin käydessä tai koneen ollessa kuuma polttoainesäiliön korkkia ei saa avata eikä tankata bensiiniä.
- Käynnistä laite varovasti. Pidä jalkaterät riittävän etäällä leikkuuteristä.
- **Loukkaantumisvaara!** Älä vie käsiä tai jalkoja pyörivien osien lähelle.
- Ruohoa leikattaessa on aina käytettävä tukevia jalkineita ja pitkiä housuja. Älä leikkaa ruohonleikkurilla paljain jaloin tai kevyillä sandaaleilla.
- Älä käytä ruohonleikkuria, kun muita henkilöitä (erityisesti lapsia) tai eläimiä oleskelee lähietäisyydellä.

Moottorin käynnistys

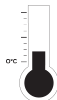

11

MB 443, MB 443 T, MB 443 X, MB 448 TX



21= Kun käynnistät kylmän moottorin, paina ensin rikastinta kolme kertaa.

Rikastinta ei yleensä tarvitse käyttää, kun lämmin moottori käynnistetään uudelleen.



Kylmällä ilmalla voi kuitenkin olla tarpeen painaa rikastinta uudelleen (kolme kertaa), jos moottori käynnistetään uudestaan.

Rikastinta täytyy painaa kolme kertaa myös silloin, kun laite käynnistetään uudelleen tyhjäksi ajetun polttoainesäiliön tankkauksen jälkeen.

MB 443, MB 443 C, MB 443 T, MB 443 X, MB 448, MB 448 T, MB 448 TX

B= Moottorin pysäytyssankaa painetaan työntöaisan yläosaa vasten.

OHJE



Älä käynnistä moottoria korkeassa ruohikossa tai matalimmalla leikkuukorkeudella, koska se vaikeuttaa moottorin käynnistämistä.

C= Käynnistysnaru vedetään hitaasti ulos tuntuvaan vastukseen asti. Sen jälkeen vedetään voimakkaasti käsivarren pituudelta.
Ohjaa naru rauhallisesti takaisin, jotta käynnistin saa kelattua se hitaasti rullalle.
Näin tehdään niin kauan, kunnes moottori käynnistyy.

OHJE



Moottori käy kiinteän kaasuasennon ansiosta aina optimaalisella käyttökierrosluvulla.

Moottorin sammutus


12

Moottori sammutetaan päästämällä irti

B= moottorin pysäytyssangasta. Moottori ja terä pysähtyvät muutamassa sekunnissa.

Vedon kytkentä MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX


13

Q= Vedä vedon kytkentävivusta: Ruohonleikkurin veto kytkeytyy päälle.

Etenemisnopeus: 3,5 km/h

Päästä irti vedon kytkentävivusta: Ruohonleikkurin veto kytkeytyy pois päältä.

Ruohonkeruusäiliön tyhjennys


14

HUOMIO



Loukkaantumisvaara!

Sammuta moottori aina ennen ruohonkeruusäiliön irrotusta.

Jos täyttömäärän osoitin sulkeutuu (**SEIS**-asento), ruohonkeruusäiliö on täynnä ja täytyy tyhjentää.

22= Avaa ruohonkeruusäiliö lukituskorvakkeesta ja käännä säiliön yläosa ylös.

Käännä täysi ruohonkeruusäiliö takaosan varaan.

Ruohonkeruusäiliö voidaan tyhjentää mukavasti

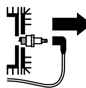
24= alaosan kahvan ja

23= yläosan kahvan avulla.

Käännä yläosa tyhjennyksen jälkeen kiinni ja napsauta se jälleen paikalleen.

HUOMIO





Vedä sytytystulpan pistoke irti kaikkien huoltotöiden ja terään kohdistuvien töiden yhteydessä.
Älä kosketa terää, ennen kuin se on pysähtynyt kokonaan. Suorita huolto- ja puhdistustyöt vasta sitten, kun moottori on jäähtynyt.



Loukkaantumisvaara! Työskentele aina hansikkaiden kanssa.

Jos tarvitset lisätietoja tai apuvälineitä, käänny **aina** ammattiliikkeen puoleen. VIKING suosittelee teettämään huoltotyöt ja korjaukset aina VIKING-liikkeessä.

VIKING suosittelee käyttämään alkuperäisiä VIKING-varaosia.

Laitteen puhdistus


17

Huoltoväli:
Jokaisen käyttökerran jälkeen

Puhdista laite perusteellisesti ruohonleikkuun jälkeen. Huolellinen käsittely suojaa laitetta vaurioilta ja pidentää sen käyttöikää.
Puhdista leikkurin alapuoli harjalla ja vedellä. Irrota kiinnijuuttuneet ruohotukot rungosta ja poistokanavasta etukäteen puutikun avulla.

Puhdista leikkuuterä.

Älä koskaan suuntaa vesisuihkua moottorin osia, tiivisteitä, laakerikohtia tai sähköisiä rakenneosia (esim. kytkimet) kohti. Tästä voi aiheutua kalliita korjaustoimenpiteitä.

Älä käytä syövyttäviä puhdistusaineita. Tällaiset puhdistusaineet voivat vioittaa muoveja ja metalleja, ja heikentää siten VIKING-laitteesi turvallista toimintaa.

Jos lika ei irtoa vedellä, harjalla tai liinalla, VIKING suosittelee erikoispuhdistusaineen (esim. STIHL-erikoispuhdistusaineen) käyttöä.

Huomaa:
Kallista ruohonleikkuri ylös etupuoleltaan puhdistuksen ja huoltotöiden yhteydessä. Älä kallista sivulle, koska silloin bensiini pääsee valumaan ulos.
Tyhjennä polttoainesäiliö (aja tyhjäksi) ennen ylöskallistusta, löysää kiristyskahvat ja kohota poistoluukkua.

Polttomoottori

Huoltoväli:
Katso moottorin käyttöohjeet

Huomioi moottorin käyttöohjeissa olevat käyttö- ja huolto-ohjeet Pitkän käyttöiän varmistamiseksi on erityisen tärkeää, että moottorissa on aina riittävästi öljyä ja että öljy ja ilmansuodatin vaihdetaan säännöllisesti.

Jäähdytysrivat täytyy pitää aina puhtaina, jotta moottorin jäähdytys toimii moitteettomasti.

Pyörät ja pyöräveto

Pyörien kuulalaakerit eivät kaipaa huoltoa.

Vaihteisto ei kaipaa huoltoa.

Leikkuuterän huolto


15

HUOMIO



Loukkaantumisvaara!

Jos tarvitset lisätietoja tai apuvälineitä, käänny **aina** ammattiliikkeen puoleen (VIKING suosittelee VIKING jälleenmyyjää).

VIKING suosittelee käyttämään alkuperäisiä VIKING varaosia.

Huoltoväli:
Ennen jokaista käyttökertaa

Kallista ruohonleikkuri **puhdistusasentoon**.

26= arkasta leikkuuterän vauriot (urat tai säröt) ja kuluneisuus ja vaihda tarvittaessa.

Kulumisrajat:

Terän paksuuden tulee olla joka kohdasta vähintään **2 mm**. (Tarkastetaan työntömitalla).

Teroitettaessa **leikkuusärmiä** saa hioa enintään **5 mm**.

33= Aseta tarkistusta varten viivain terän etureunalle ja tarkasta kuluneisuus.

HUOMIO



Jos ruohonleikkuriin ei ole asennettu mukana toimitettua terää, vaan esim. lisävarusteena saatava allesilppuava terä, noudatetaan tätä koskevia eri kulumisrajoja.

HUOMIO



Loukkaantumisvaara!

Kulunut terä voi katketa ja aiheuttaa vakavia vammoja. Terän huoltoa koskevia ohjeita on siksi aina noudatettava.

Terät kuluvat eri lailla niiden käyttöpaikan ja käytön keston mukaan. Jos laitetta käytetään hiekkapohjalla tai usein kuivissa olosuhteissa, terä rasittuu enemmän ja kuluu keskimääräistä nopeammin.

Vaihda leikkuuterän vaihdon yhteydessä aina myös teräruuvi **(27)**, lukkolevy **(29)**.

Leikkuuterän teroitus


16

Huoltoväli:
25 käyttötunnin välein

Mikäli leikkuujälki huononee ajan mittaan, siihen on todennäköisesti syynä terän tylsyminen.

Leikkuuterän irrotus

25= Käytä irrotukseen puupölkkyä (n. 60 x 60 mm), jolla saat pidettyä

26= leikkuuterästä vastaan.

27= Teräruuvi avataan.

Leikkuuterän teroitus

Leikkuuterän teroituksessa täytyy huomioida seuraavat kohdat:

- Jäähdytä leikkuuterää teroituksen yhteydessä, esim. vedellä. Terä ei saa sinistyä, koska muutoin sen leikkuukestävyys vähenee.

- Teroita terä tasaisesti epätasapainon aiheuttaman tärinän välttämiseksi.
- Tarkasta terä ennen asennusta vaurioiden varalta.
  Terä pitää vaihtaa uuteen, jos havaitaan uria tai säröjä, jos leikkuusärmiä on teroitettu yli 5 mm tai jos terä on jostain kohdasta ohuempi kuin 2 mm (kulumisrajat).

Leikkuuterän asennus

Asenna leikkuuterä paikalleen ylöstaivutetut reunat ylöspäin.

Käytä asennukseen
25= puupölkkyä (n. 60 x 60 mm), jolla saat pidettyä
26= leikkuuterästä vastaan.
Leikkuuterä asetetaan
28= teräholkkiin ja kiristetään
27= teräruuvin ja
29= aluslevyn kanssa **60 - 65 Nm** tiukkuuteen.

HUOMIO



Noudata ohjeenmukaista teräruuvin kiristystiukkuutta, jotta leikkuuterä tulee varmasti kunnolla kiinni.

Lukkolevy **(29)** uusitaan aina terän kiinnityksen yhteydessä.

Teräruuvi **(27)** lukitaan lisäksi **Loctite 243**:lla.

Pyörävedon kytkentävaijerin säätö MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX



18
19

Huoltoväli:
Tarvittaessa (veto ei kytkeydy päälle vedon kytkentävivun ollessa vedettynä)

Uusissa laitteissa vaijerin säätö on oikein.

Vaijeri täytyy tarvittaessa säätää kytkimen kulumisen tai vaijerin pituuden muuttumisen vuoksi.

HUOMIO



Loukkaantumisvaara!

Jos vedon kytkentävaijeri säädetään virheellisesti, ruohonleikkuri voi lähteä tahattomasti liikkeelle jo käynnistyksen yhteydessä ja aiheuttaa näin henkilö- ja esinevahinkoja.

Säätö pitää suorittaa uudelleen (käänny tarvittaessa ammattiliikkeen puoleen, VIKING suosittelee VIKING-huoltokorjaamoa).

Oikea säätö:

Vetävien pyörien täytyy lukkiutua suunnilleen vivun liikeradan ensimmäisen kolmanneksen jälkeen.

Käytä pyörävedon kytkentävipua ja vedä ruohonleikkuria samalla taaksepäin.

MB 443 T, MB 448 TX

30= Vastamutteri avataan.
31= Säätöruuvia kierretään ulos, kunnes säätö on saatu oikeaksi.

31= Säätöruuvi varmistetaan
30= lukkomutterilla.

MB 448 T

Säätö tehdään työntöaisan yläosassa olevalla
32= säätöruuvilla.

Säätöruuvin kiertäminen **"+"**-suuntaan lisää vaijerin kireyttä, kiertäminen **"-"**-suuntaan vähentää kireyttä.

HUOMIO



Loukkaantumisvaara!

Jos vetävät pyörät lukkiutuvat taaksepäin vedettäessä jo silloin, kun vedon kytkentävipua **ei** paineta, tällöin vaijeri on väärin säädetty ja ruohonleikkurin veto on jatkuvasti päällä.

Säätö **täytyy** tehdä uudelleen (käänny tarvittaessa valtuutetun ammattiliikkeen puoleen).

Talvisäilytys

Laittaessasi ruohonleikkurin pitemmäksi aikaa säilytykseen:

- Puhdista huolellisesti moottorin ja ruohonleikkurin ulkopuoliset osat, erityisesti jäähdytysrivat.
- Öljyä tai rasvaa hyvin kaikki liikkuvat osat.
- Tyhjennä polttoainesäiliö ja kaasutin (esim. ajamalla tyhjäksi).
- Ruuvaa sytytystulppa irti ja täytä n. 3 ml moottoriöljyä sytytystulpan aukon kautta moottoriin. Pyöräytä moottoria muutamia kertoja ilman sytytystulppaa.

  Huomio:
  Pidä sytytystulpan pistoke syttymisvaaran takia etäällä sytytystulpan reiästä.
  Kierrä sytytystulppa jälleen kiinni.
- Vaihda öljyt.
- Peitä moottori hyvin ja jätä ruohonleikkuri normaaliin asentoonsa kuivaan ja pölyttömään säilytystilaan.

Säilytys

Säilytystilan täytyy olla kuiva ja pölytön. Ruohonleikkuria tulee säilyttää lasten ulottumattomissa.
Mahdolliset toimintahäiriöt tulee korjata aina ennen säilytykseen laittoa, jotta laite on jatkuvasti käyttövarmassa kunnossa.
Tyhjennä polttoainesäiliö ja kaasutin (esim. ajamalla tyhjäksi).

Varaosat

Leikkuuterä
MB 443, MB 443 C,
MB 443 T, MB 443 X
6336 702 0100

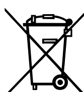
Leikkuuterä
MB 448, MB 448 T,
MB 448 TX
6356 702 0100

OHJE



Kiinnityselementit leikkuuterää varten (esim. teräruuvi, lukkolevy) pitää uusia terää vaihdettaessa tai asennettaessa. Varaosia on saatavissa VIKING myyjältä.

Ympäristönsuojelu



Ruohojäte ei kuulu roskien joukkoon, vaan se tulee kompostoida.

Pakkaukset, laite ja lisävarusteet on valmistettu kierrätettävistä materiaaleista ja ne tulee hävittää asianmukaisesti.
Materiaalijätteiden lajittelu säästää ympäristöä ja edistää kierrätettävien aineiden uudelleenkäyttöä.
Siksi loppuunkäytetty laite tulee toimittaa kierrätyskeskukseen.

Kulumisen minimointi ja vaurioitumisen estäminen

Tärkeitä huolto- ja hoito-ohjeita

bensiinikäyttöistä ruohonleikkuria varten

Noudata seuraavia ohjeita välttääksesi laitteen vaurioitumisen ja liiallisen kulumisen:

1. Kuluvat osat

Monet laitteiden osat altistuvat kulumiselle myös normaalissa, ohjeenmukaisessa käytössä ja ne täytyy vaihtaa oikeaan aikaan käyttötavasta ja käytön kestosta riippuen.

Näihin osiin kuuluvat esimerkiksi:

- terä
- ruohonkeruusäiliö
- kiilahihna (malleissa **MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX**)

2. **Näiden käyttöohjeiden määräysten noudattaminen**

VIKING-laitteen käyttö, huolto ja säilytys on tehtävä niin huolellisesti kuin näissä käyttöohjeissa on selostettu. Moottorinvalmistajan käyttöoppaassa on tiedot bensiinistä ja moottoriöljystä. Käyttäjä on itse vastuussa kaikista vaurioista, jotka ovat aiheutuneet turvallisuus-, käyttö- ja huolto-ohjeiden laiminlyönnistä.

Tämä koskee erityisesti seuraavia kohtia:

- tuotteen määräysten vastainen käyttö
- tuotteeseen ilman VIKINGin hyväksyntää tehdyt muutokset
- Työkalujen ja tarvikkeiden käyttö, jotka eivät ole laitteelle hyväksyttyjä, sopivia tai jotka ovat laadultaan heikkoja.
- tuotteen käyttö urheilutilaisuuksissa tai kilpailuissa
- tuotteen jatketusta käytöstä viallisilla rakenneosilla syntyvät seurannaisvauriot

3. **Huoltotyöt**

Kappaleessa ”Huolto” selostetut työt tulee tehdä säännöllisesti. Ne huoltotyöt, joita käyttäjä ei voi itse suorittaa, tulee jättää ammattiliikkeen tehtäväksi.

VIKING suosittelee teettämään huoltotyöt ja korjaukset VIKING-liikkeessä.

VIKING-liikkeissä saat aina ammattitaitoisen ja asiantuntevan palvelun.

Jos nämä työt jätetään tekemättä, seurauksena voi ilmetä vaurioita, joista käyttäjä vastaa itse.

Näitä ovat esimerkiksi:

- epäasianmukaisesta säilytyksestä johtuvat korroosio- tai muut seurannaisvauriot
- heikkolaatuisten varaosien käytöstä aiheutuneet laitevauriot.
- vauriot, jotka johtuvat väärään aikaan tai puutteellisesti suoritetusta huollosta tai vauriot, jotka johtuvat huolto- tai korjaustöistä, joita ei ole suoritettu ammattiliikkeiden korjaamoissa.

Valmistajan CE-vaatimustenmukaisuusvakuutus

VIKING GmbH
Hans-Peter-Stihl-Straße 5
A-6336 Langkampfen / Kufstein

vakuuttaa, että tässä mainittu kone

Polttomoottorilla varustettu ruohonleikkuri

Tuotemerkki:	VIKING
Sarjatunnus:	**6336**
Tyyppi:	MB 443.0 MB 443.0 C MB 443.0 T MB 443.0 X
Sarjatunnus:	**6356**
Tyyppi:	MB 448.0 MB 448.0 T MB 448.0 TX

täyttää seuraavien EY-direktiivien vaatimukset:

97/68/EC, 2000/14/EC, 2004/108/EC, 2006/42/EC

Tuote on kehitetty ja valmistettu seuraavien normien mukaisesti:

EN 836

Menetelmä, jolla vaatimustenmukaisuus arvioitu:

Liite VIII (2000/14/EC)

Tarkastuspaikan nimi ja osoite:

TÜV Rheinland Product Safety GmbH
Am Grauen Stein
D-51105 Köln

Teknisten asiakirjojen laatimis- ja säilytyspaikka:

Johann Weiglhofer
VIKING GmbH

Mitattu äänentehotaso:

94 dB(A)	MB 443.0 MB 443.0 C MB 443.0 T MB 443.0 X
95 dB(A)	MB 448.0 MB 448.0 T MB 448.0 TX

Taattu äänentehotaso:

96 dB(A)

Valmistusvuosi ja sarjanumero on merkitty laitteen tyyppikilpeen.

Langkampfen, 03.01.2011

VIKING GmbH

Weiglhofer

Weiglhofer
Tutkimus- ja tuotekehitysjohtaja

DE EN FR NL IT ES PT NO SV FI DA PL SL SK TR

Häiriö	Mahdollinen syy	Korjaus	Sivu	Kuva
- Moottori ei käynnisty	- Moottorin pysäytyssanka ei ole painettuna	- Paina moottorin pysäytyssanka työntöaisaa vasten	8	11
	- Polttoainesäiliössä ei ole polttoainetta; polttoaineputki tukossa	- Tankkaa polttoainetta, puhdista polttoaineputki	7	9
	- Huonolaatuista, likaista tai vanhaa polttoainetta säiliössä	- Käytä aina lyijytöntä 95-oktaanista bensiiniä, puhdista kaasutin	7	9
	- Ilmansuodatin on likaantunut	- Puhdista ilmansuodatin	📖	
	- Sytytystulpan pistoke vedetty irti sytytystulpasta; sytytysjohdin huonosti kiinni pistokkeessa	- Paina sytytystulpan pistoke paikalleen; tarkasta sytytysjohtimen ja pistokkeen välinen liitos	📖	
	- Sytytystulppa nokeentunut tai vaurioitunut; väärä tulpan kärkiväli	- Puhdista tai vaihda sytytystulppa; säädä tulpan kärkiväli	📖	
	- Moottorin sytytystulppa on ”kastunut” useamman käynnistysyrityksen vuoksi	- Kierrä sytytystulppa irti ja kuivaa se, vedä käynnistysnarusta useamman kerran tulpan ollessa irti	📖	
	- Ruohonleikkurin runko on tukkeutunut	- Puhdista ruohonleikkurin runko (vedä puhdistusta varten sytytystulpan pistoke irti)	9	17
- Käynnistys vaikeaa tai moottorin teho heikkenee	- Ruohonleikkuu liian korkeassa tai liian märässä ruohikossa	- Sovita leikkuukorkeus ja leikkuunopeus leikkuuolosuhteita vastaaviksi	6	8
	- Ruohonleikkurin runko on tukkeutunut	- Puhdista ruohonleikkurin runko (vedä puhdistusta varten sytytystulpan pistoke irti)	9	17
	- Ilmansuodatin on likaantunut	- Puhdista ilmansuodatin	📖	
	- Sytytystulppa on nokeentunut	- Puhdista sytytystulppa		
	- Leikkuuterä on tylsä tai kulunut	- Teroita tai vaihda leikkuuterä uuteen	10	16
	- Vettä polttoainesäiliössä ja kaasuttimessa; kaasutin on tukossa	- Tyhjennä polttoainesäiliö, puhdista polttoaineputki ja kaasutin	🛠	

 ks. moottorin käyttöohjeet

 käänny tarvittaessa ammattiliikkeen puoleen, VIKING suosittelee VIKING-huoltoliikettä.

Häiriö	Mahdollinen syy	Korjaus	Sivu	Kuva
- Veto ei kytkeydy päälle vedon kytkentävipua painettaessa	- Vedon kytkentävaijeri säädetty väärin	- Säädä vedon kytkentävaijeri	11	18
- Moottori kuumenee	- Jäähdytysrivat ovat likaantuneet - Moottorissa on liian vähän öljyä	- Puhdista jäähdytysrivat - Lisää moottoriöljyä	9 7	17 9
- Voimakas tärinä käytön aikana	- Teräruuvit ovat löysällä - Moottorin kiinnitys on löystynyt - Terä on epätasapainossa virheellisen teroituksen tai murtuman vuoksi	- Kiristä teräruuvit (käänny tarvittaessa valtuutetun huoltoliikkeen puoleen) - Kiristä moottorin kiinnitysruuvit - Teroita (tasapainota) tai vaihda terä uuteen	10, 🛠 🛠 10	16 16
- Epätasainen leikkuujälki, ruoho kellastuu	- Leikkuuterä on tylsä tai kulunut - Etenemisnopeus leikkuukorkeuden suhteen on liian suuri	- Teroita tai vaihda leikkuuterä uuteen - Vähennä etenemisnopeutta ja/tai valitse oikea leikkuukorkeus	10 6	16 8
- Poistokanava tukossa	- Leikkuuterä kulunut - Ruohonleikkuu liian korkeassa tai liian märässä ruohikossa	- Vaihda leikkuuterä uuteen - Sovita leikkuukorkeus ja leikkuunopeus leikkuuolosuhteita vastaaviksi (valitse oikea leikkuukorkeus)	10 6	16 8

 ks. moottorin käyttöohjeet

 käänny tarvittaessa ammattiliikkeen puoleen, VIKING suosittelee VIKING-huoltoliikettä.

Tekniset tiedot

Tuotemerkki: VIKING

	Yksikkö	MB 443.0 / MB 443.0 C / MB 443.0 X	MB 443.0 T	MB 448.0	MB 448.0 T / MB 448.0 TX
Sarjatunnus		6336	6336	6356	6356
Moottorin rakenne			4-tahtinen polttomoottori		
Moottorityyppi		B&S Series 550 / B&S Series 675 / B&S Series 450	B&S Series 550	B&S Series 675	B&S Series 675 / B&S Series 550
Nimellisteho nimelliskierrosluvulla	kW-1/min	2,1-2900 / 2,3-2800 / 1,9-2900	2,1-2900	2,3-2800	2,3-2800 / 2,0-2800
Iskutilavuus	ccm	158 / 190 / 148	158	190	190 / 158
Polttoainesäiliö	l	0,9 / 1,5 / 0,9	0,9	1,5	1,5 / 0,9
Leikkuukoneiston rakenne		Teräpalkki	Teräpalkki	Teräpalkki	Teräpalkki
Leikkuuleveys	cm	41	41	46	46
Leikkuukoneiston kierrosluku	1/min	2900 / 2800 / 2900	2900	2800	2800 / 2800
Direktiivin 2000/14/EC mukainen:					
Taattu äänentehotaso L_{WAd}	dB(A)	96	96	96	96 / 96
EN 836 mukainen:					
Äänenpainetaso työpisteessä L_{pA}	dB(A)	82,5	82,5	84	84 / 83
Ilmoitettu tärinäarvo EN 12096 mukaan:					
Mitattu arvo a_{hw}	m/s^2	6,30 / 5,24 / 5,10	6,64	5,00	5,00 / 5,09
Epävarmuus K	m/s^2	2,52 / 2,09 / 2,04	2,66	2,50	2,50 / 2,04
Mittaus EN 20 643 mukaan					
Käynnistyslaite		Narukäynnistys	Narukäynnistys	Narukäynnistys	Narukäynnistys
Turvalaitteisto		Moottorin pysäytin	Moottorin pysäytin	Moottorin pysäytin	Moottorin pysäytin
Teräruuvin kiristystiukkuus	Nm	60 - 65	60 - 65	60 - 65	60 - 65
Pyörät edessä/takana	mm	180/180	180/200	180/200	180/200
Pyöräveto		-	1 eteenpäinajovaihde	-	1 eteenpäinajovaihde
Leikkuukorkeus	mm	30-70	30-70	30-70	30-70
Ruohonkeruusäiliö	l	60	60	60	60
P/L/K	cm	146/46/102	146/48/102	149/50/102	149/50/102
Paino	kg	23 / 27 / 24	26	27	30 / 26

Anna tämä käyttöopas VIKING-liikkeeseen, kun teetät VIKING-tuotteesi huoltotöitä.

VIKING-liike vahvistaa kohtaan "Huolto-ohjelma", että ohjeenmukaiset huoltotyöt on suoritettu asianmukaisesti.

Malli: **MB**

Sarjanumero:

VIKING-liikkeen leima

Luovutus

Päiväys:

Seuraava huolto

Päiväys:

Päiväys:

VIKING-liikkeen leima

Seuraava huolto

Päiväys:

Päiväys:

VIKING-liikkeen leima

Seuraava huolto

Päiväys:

Päiväys:

VIKING-liikkeen leima

Seuraava huolto

Päiväys:

Päiväys:

VIKING-liikkeen leima

Seuraava huolto

Päiväys:

Päiväys:

VIKING-liikkeen leima

Seuraava huolto

Päiväys:

Päiväys:

VIKING-liikkeen leima

Seuraava huolto

Päiväys:

Päiväys:

VIKING-liikkeen leima

Seuraava huolto

Päiväys:

Päiväys:

VIKING-liikkeen leima

Seuraava huolto

Päiväys:

Päiväys:

VIKING-liikkeen leima

Seuraava huolto

Päiväys:

Päiväys:

VIKING-liikkeen leima

Seuraava huolto

Päiväys:

Päiväys:

VIKING-liikkeen leima

Seuraava huolto

Päiväys:

Päiväys:

VIKING-liikkeen leima

Seuraava huolto

Päiväys:

Päiväys:

VIKING-liikkeen leima

Seuraava huolto

Päiväys:

Päiväys:

VIKING-liikkeen leima

Seuraava huolto

Päiväys:

Päiväys:

VIKING-liikkeen leima

Seuraava huolto

Päiväys:

Kære kunde!

Tak, fordi De har valgt et kvalitetsprodukt fra firmaet VIKING.

Dette produkt er fremstillet efter de mest moderne produktionsmetoder og med omfattende kvalitetskontrol, for først når De er tilfreds med Deres redskab, har vi nået vort mål.

Hvis De har spørgsmål vedr. redskabet, beder vi Dem henvende Dem til forhandleren eller direkte til importøren.

De ønskes held og lykke med Deres VIKING-redskab.

Dr. Peter Pretzsch

Adm. direktør

VIKING arbejder hele tiden på at videreudvikle sit produktudbud; vi forbeholder os derfor ret til at ændre på form, teknik og udstyr.

Der kan af samme årsag ikke afledes nogen krav ud fra angivelserne eller illustrationerne i dette hæfte.

Denne betjeningsvejledning er producentens **originale betjeningsvejledning** i henhold til EF-direktivet 2006/42/EC.

Printet på klorfrit bleget papir. Papiret kan genbruges. Smudsomslaget er uden halogen.

Indholdsfortegnelse

Sikkerhed

De ulykkesforebyggende forholdsregler skal følges under arbejdet med plæneklipperen.

Betjeningsvejledningen til såvel plæneklipperen som til motoren skal læses grundigt igennem før den første ibrugtagning og skal opbevares sikkert til senere brug.

Bliv fortrolig med betjeningselementerne og brugen af maskinen. Giv aldrig børn eller personer, som ikke har læst betjeningsvejledningen, lov til at benytte plæneklipperen. Børn under 16 år må ikke benytte maskinen. Den må heller ikke benyttes, når der er personer, specielt børn, eller dyr i nærheden.

Tænk på, at brugeren af maskinen er ansvarlig for skader på andre personer eller deres ejendom.

Undlad at arbejde med plæneklipperen, hvis De har indtaget alkohol, medikamenter eller medicin, der nedsætter reaktionsevnen.

Det er en god ide at lade forhandleren eller en anden fagkyndig sætte Dem ind i brugen af en ny maskine, før den tages i brug første gang.

Dette apparat er ikke dimensioneret til personer (inklusiv børn) med begrænsede fysiske, følelsesmæssige eller åndelige evner eller som mangler erfaring og/eller viden, medmindre de ledsages af en anden person, som sørger for sikkerhed eller som giver anvisninger om hvorledes apparatet skal anvendes.

Børn skal være under opsyn for at sikre at de ikke leger med apparatet.

Plæneklipperen må kun bruges til græsslåning; den må ikke anvendes til andre formål.

Brug den ikke til rensning af fortove (f.eks. sugning, blæsning, snerydning) eller som kompostkværn til findeling af grene og hækkeafklip, da det medfører fare for kvæstelser.

- Maskinen må kun udlånes til personer, som er fuldstændig fortrolige med denne model og håndteringen af den. Husk altid at lade betjeningsvejledningen følge med.

Forberedelser

- Under græsslåningen skal man altid bære solide sko og lange bukser.
  Brug aldrig plæneklipperen barfodet eller f.eks. iført sandaler.
- Undersøg hele det areal, hvor maskinen skal anvendes, og fjern sten, kæppe, ståltråd, kødben og andre fremmedlegemer.
- Før brugen bør man altid efterse, om skæreværktøjet, fastspændingsboltene og hele skæreenheden er i orden.
- Følg en eventuel grundejerforenings begrænsninger for plæneklipperes driftstider.

Fremgangsmåde ved græsslåning

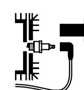
- Undgå at slå græsset, når det er vådt. Ved vådt græs er der større risiko for uheld (Risiko for udskridning).
- Kontaktanordningerne på maskinen, der er monteret fra fabrikken, må ikke fjernes eller ændres, f.eks. fastbinding af et styrehåndtag på styrevangen.
- Slå kun græs i dagslys eller på godt oplyste områder.
- Sørg altid for at stå godt fast på skråninger. Undgå at slå græs på meget stejle skråninger, da der er risiko for at miste kontrollen over maskinen.
- Kør kun med maskinen i gangtempo. Ved at køre hurtigt øges risikoen for at komme til skade ved at snuble, skride osv.
- Slå altid græsset på tværs af skråninger og aldrig op og ned, idet der da er risiko for at blive kørt over af plæneklipperen, hvis man falder og mister kontrollen over den.
- Vær særlig forsigtig, når De ændrer kørselsretning på en skråning, så De ikke mister herredømmet.
- Udvis særlig forsigtighed ved baglæns bevægelser, og når plæneklipperen trækkes.
  Fare for at snuble!
- Vær ekstra forsigtig, når De vender plæneklipperen om eller trækker den hen mod Dem selv.
- Sluk for motoren eller kobl skærekniven fra, når plæneklipperen skal vippes eller køres over andre flader end græs, og når den skal vippes eller transporteres til og fra arbejdsområdet.
- Brug aldrig plæneklipperen med beskadigede beskyttelsesanordninger eller -gitre eller uden påmonterede beskyttelsesanordninger, f.eks. uden udkastningsspjæld eller græsopsamlingsanordning.
- Start plæneklipperen forsigtigt. Sørg for, at der er rigelig afstand mellem fødder og skæreværktøj.
- For at kunne starte apparatet, skal det stilles på et plant underlag.
  Når motoren starter op må apparatet ikke vippes.
- Der må ikke være uvedkommende i fareområdet.



- Lad være med at åbne udkastningsspjældet eller tømme græsopsamlingskurven, så længe motoren kører. Den roterende kniv kan medføre læsioner.
- **Fare for personskade!**



  Hænder og fødder skal holdes væk fra roterende dele.
  Stå aldrig i nærheden af udkastningsåbningen. Den sikkerhedsafstand, som styrehåndtaget giver, skal altid overholdes.
- Undlad at løfte eller bære en plæneklipper med kørende motor.
- Fastgør aldrig ting til styret (f.eks. arbejdstøj).
- Stands motoren, og træk tændrørshætten af:



  - Før De afhjælper blokeringer eller fjerner forstoppelser i udkastningskanalen.

- Hvis kniven har ramt et fremmedlegeme. Skæreværktøjet skal i så fald kontrolleres for eventuelle beskadigelser.
- Før plæneklipperen kontrolleres, rengøres eller der udføres arbejde på den.
- Hvis den begynder at vibrere usædvanlig voldsomt. Det kræver en øjeblikkelig kontrol.
- Når De forlader plæneklipperen.
- Før De fylder benzin på.

- Vær opmærksom på skæreværktøjets efterløb, som varer i nogle sekunder.



- Aldersgrænsen for brugere kan variere fra land til land.
- For at undgå brandfare skal motoren og udstødningen holdes fri for græs, blade og udtrængende olie (fedt).
- Af hensyn til sikkerheden må de benzindrevne VIKING-plæneklippere ikke anvendes på skråninger med en stigning på over 25° (46,6 %). På skråninger må der kun køres på tværs og aldrig op og ned, da der ellers er risiko for at miste kontrollen over plæneklipperen.
Fare for personskade!

En hældning på 25° svarer til en lodret stigning på 46,6 cm over en vandret afstand på 100 cm.



For at sikre tilstrækkelig smøring af motoren skal anvisningerne i den medfølgende betjeningsvejledning til motoren også følges, når maskinen anvendes på skråninger.

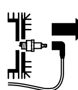
Transport



Anvend altid handsker under arbejdet for at undgå at komme til skade pga. varme maskindele eller skarpe kanter.

- Sluk for apparatet før en transport, Træk tændrørshættens af og vent til kniven er standset.
- Apparatet må kun transporteres når motoren er afkølet og med en tom benzintank.
- Apparatet skal bæres af to personer.
- Anvend egnede hjælpemidler til læsning (læsseramper eller løfteanordninger).
- Fastgør apparatet under transport vha. tilstrækkeligt dimensionerede hjælpemidler (seler, reb osv.).
- Under en transport af apparatet skal regionalt gældende forskrifter overholdes, især hvad angår ladningens sikkerhed samt transport af ting på lastarealet.

Vedligeholdelse og reparation



Træk tændrørshætten af før enhver form for arbejde på maskinen.

Der må kun udføres vedligeholdelsesarbejde, som er beskrevet i betjeningsvejledningen.

Alt andet arbejde skal udføres af en forhandler.

VIKING anbefaler at alle vedligeholdelsesarbejder og reparationer kun udføres af en VIKING forhandler.

Anvend kun værktøj, tilbehør og reservedele af høj kvalitet. I modsat fald er der risiko for ulykker med personskader eller skader på apparatet til følge.
VIKING anbefaler originale VIKING værktøj, tilbehør og reservedele. Disse er konstrueret til apparatet og er tilpasset brugerens krav.

- Sørg for, at alle møtrikker, bolte og skruer er fast tilspændte så det er sikkert at bruge maskinen.
- Hvis skæreværktøjet eller plæneklipperen har ramt en forhindring eller et fremmedlegeme, må den ikke anvendes, men skal i stedet undersøges af en fagmand.
- Plæneklipperen må ikke bruges med en beskadiget eller bøjet krumtapaksel.
Risiko for kvæstelser pga. defekte dele!
- Kontrollér regelmæssigt, om græsopsamlingsanordningen er slidt, beskadiget eller ikke længere fungerer.
- Udskift slidte eller beskadigede dele af sikkerhedsmæssige grunde.

Advarsel - benzin er giftig og letantændelig

- Opbevar kun benzin i de dertil beregnede beholdere.
- Hold benzin væk fra gnister, åben ild, tændflammer, varmekilder og andre antændelseskilder.



- Transportér maskinen med tom benzintank eller lukket benzinhane (hvis monteret).
- Tank kun op udendørs, og ryg ikke under påfyldningen.
- Fyld ikke tanken helt, men kun op til ca. 4 cm under påfyldningsstudsen, så der er plads til, at benzinen kan udvide sig.
- Benzin skal påfyldes, før motoren startes. Åbn ikke tankdækslet, og påfyld ikke benzin, mens motoren kører eller er varm.
- Hvis benzinen er løbet over, må motoren ikke startes, før den benzinvædede flade er rengjort. Forsøg ikke at starte, før benzindampene er forsvundet (tør spildt benzin af).
- Af sikkerhedsgrunde skal benzinslange, benzinhane, benzintank, tankdæksel og tilslutninger jævnligt kontrolleres for skader og utætheder og udskiftes efter behov (kontakt en forhandler, VIKING anbefaler VIKING forhandlere).
- Sørg for at få udskiftet beskadigede lydpotter og beskyttelsesplader.
- Opbevar aldrig maskinen indendørs med benzin i tanken. Undvigende benzindampe kan antændes ved kontakt med åben ild eller gnister.
- Lad motoren køle af, før maskinen stilles i et lukket rum.
- Undlad at ændre motorens grundindstilling, og kør den ikke i for højt omdrejningstal.
- Motoren afgiver giftig



udstødning, når den kører. Disse gasser kan være usynlige og uden lugt. Arbejd aldrig med motorredskabet i lukkede eller dårligt udluftede rum.
Livsfare - forgiftningsfare!
- Hvis tanken skal tømmes, skal det ske i det fri (køres tom).

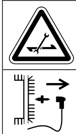
Symbolforklaring



Læs betjenings-vejledningen inden ibrugtagning.



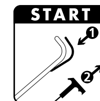
Der må ikke være uvedkommende i fareområdet.



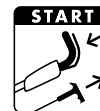
Træk tændrørshætten af, før der arbejdes på skæreværktøjet, før vedligeholdelses- og rengøringsarbejder og før maskinen forlades.



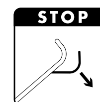
Knivene arbejder videre.



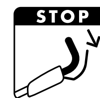
MB 443 T, MB 448 TX
Start af motoren



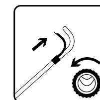
MB 448, MB 448 T
Start af motoren



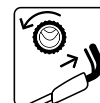
MB 443 T, MB 448 TX
Stop motoren



MB 448, MB 448 T
Stop motoren



MB 443 T, MB 448 TX
Start fremdrift



MB 448 T
Start fremdrift

Beskrivelse af maskinen

Beskrivelse af maskinen


1

A Styrehåndtagets øverste del

B Motorstopbøjle

C Startsnor

D Opsamlingskurvens øverste del

E Opsamlingskurvens nederste del

F Styrehåndtagets nederste dele

G Hjul

H Kabinet

I Skærehøjdeindstilling, foraksel

J Motor

K Skærehøjdeindstilling, bagaksel

L Udkastningsspjæld

M Kabelklips

N Drejegreb

O Kabelføring

P Niveaumåler

Q Håndtag til fremdrift **MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX**

Leverancens omfang

2

Pos.	Betegnelse	Stk.
1	Basismaskine	1
2	Prop	2
3	Bolt	2
4	Kabelføring (**MB 448 T**	1 2)
5	Drejegreb	2
6	Græsopsamlings-kurvens øverste del	1
7	Græsopsamlings-kurvens nederste del	1
8	Låseplade	2
9	Kabelklips / Kabelbinder (**MB 448 T**	1 2)
•	Betjeningsvejledning	1
•	Betjeningsvejledning til motor	1

Klargøring af plæneklipperen

Montering af styrehåndtag


3

Tryk
2= propperne ind i begge
13= styrehåndtagets underdele (højre og venstre).
Stik
3= bolten igennem åbningen i
4= kabelføringen, og hægt
15= motorstopkablet og
14= fremdriftskablet (kun på **MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX**)
i kabelføringen. Sæt
A= styrehåndtagets øverste del på de to underdele.
Stik
3= bolten (med kabelføring) indefra og ud gennem hullerne, og spænd dem med
5= drejegrebene

BEMÆRK



Det gevindfri stykke forhindrer, at drejegrebene af sig selv løsnes fra boltene.

Fastgør ved hjælp af
9= kabelklipsene
(MB 443 X Kabelbinder)
kablerne til styrehåndtagets underdel som vist på illustrationen.

Klap styret om:

Styrehåndtagets øverste del klappes sammen ved rengøring af apparatet samt i forbindelse med pladsbesparende transport og opbevaring:

VIGTIGT



Risiko for kvæstelser!

Motoren skal slås fra før den klappes om og tændrørshætten skal være trukket ud. Styrets øverste del må ikke belastes (f.eks. med arbejdstøj der hænger på styret).

Risiko for klemning!

Når drejegrebene løsnes kan styrets øverste del klappe sammen. Hold derfor om styrets øverste del (A) på det højeste sted med den ene hånd, mens drejegrebene skrues af.

Påhægtning af startsnor


4

B= Tryk på motorstopbøjlen, og hold den for at løsne motor-bremsen. Træk langsomt
C= startsnoren ud, og hægt den på
16= snorføringen.

Samling af græsop-samlingskurven


6

6= Læg græsopsamlingskurvens overdel og
7= underdel på en jævn flade. Hægt opsamlings-kurvens overdel på
18= boltene på underdelen ved hjælp
17= laskerne. Tryk lasken nedad, og før
8= låsepladen ind i åbnin-gerne i boltene. Tryk låsepladen kraftigt indad.

BEMÆRK



Tryk det så langt ind, at det af sig selv går i hak i monteringsbolten.

Gentag proceduren på modsatte side for at samle græsopsamlingskurven færdig.

Luk opsamlingskurven, og tryk forsigtigt den øverste del ind i den nederste del.

Påsætning og aftag-ning af græsopsam-lingskurven


7

VIGTIGT



Fare for personskade!

Ved på- og aftagning af græsopsamlingskurven skal motoren være slukket.

L= Træk udkastningsspjældet opad.

Påsætning:

19= Hægt græsopsamlings-kurven på maskinen med åbningerne i de tilsva-rende
20= låsehager. Før udkast-ningsspjældet ned på græsopsamlingskurven med hånden.

Aftagning:

Hægt græsopsamlings-kurven af låsehagerne, og fjern den.

Luk igen udkastnings-spjældet med hånden.

Indstilling af skærehøjde


8

VIGTIGT



Fare for personskade!

Motoren skal standses, når skærehøjden skal indstilles.

Der er mulighed for 7 forskel-lige skærehøjder fra 25 mm til 70 mm.

Skæretrinene 2 til 6 er de mest brugte.

Trin **1** = laveste skærehøjde

Trin **7** = højeste skærehøjde

I= Indstillingsgrebet til højdeindstilling på forakslen sidder ved det venstre forhjul.

K= Indstillingsgrebet til højdeindstilling på bagakslen sidder ved det venstre baghjul.

I= Tryk først indstillingsgrebet på forakslen og
K= indstillingsgrebet på bagakslen ind mod hjulet, og lad det derefter gå i hak i den ønskede position (= skærehøjden).

Visningen af skærehøjderne sidder lige ved siden af indstillingshåndtagene på kabinettet og græsopsamlingskurven.

BEMÆRK 

For- og bagakslens indstillede skærehøjder skal være ens. Forskellige skærehøjder medfører en dårlig opsamlingseffekt.

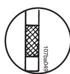
Brændstof og motorolie

 9

Motorolie:

Før første start påfyldes motorolie (målepind)! Motorolietypen og oliepåfyldningsmængden er beskrevet i betjeningsvejledningen til motoren.

Kontrol af motorolie:



Kontrollér oliestanden regelmæssigt.
Lad plæneklipperen stå i nøjagtig vandret position i 2 min., så olien kan dryppe af og samle sig helt. Skru oliemålepinden helt i for at måle oliestanden. Oliestanden skal befinde sig i det markerede felt på målepinden.

Brændstof:

Anbefaling: Nye kvalitetsbrændstoffer, blyfri benzin.

Sikkerhedsanordning

Motorstopbøjle

 10

Plæneklipperne type **MB 443, MB 443 C, MB 443 T, MB 443 X, MB 448, MB 448 T, MB 448 TX** er forsynet med en motorstopanordning.

B= Ved at slippe motorstopbøjlen kobles motoren omgående fra, og kniven standser efter en kort efterløbstid.

Anvisninger om græsslåning

BEMÆRK 

Plænen bliver smuk og tæt, hvis den slås ofte og holdes kort. Klip ikke græsset for kort i en tørkeperiode, da plænen ellers tørrer ud eller svides af solen og kommer til at se kedelig ud!
Resultatet bliver bedre med en skarp kniv end med en sløv. Derfor bør kniven slibes regelmæssigt (specialisten).
Slå ikke vådt græs, og slå ikke græs i regnvejr!
Brug af sikkerhedsmæssige grunde altid en intakt græsopsamlingskurv.

Græsslåning på skråninger

 5

Af hensyn til sikkerheden må de benzindrevne VIKING-plæneklippere ikke anvendes på skråninger med en stigning på over 25° (46,6 %). På skråninger må der kun køres på tværs og aldrig op og ned, da der ellers er risiko for at miste kontrollen over plæneklipperen.
Fare for personskade!

En hældning på 25° svarer til en lodret stigning på 46,6 cm over en vandret afstand på 100 cm.

For at sikre tilstrækkelig smøring af motoren skal anvisningerne i den medfølgende betjeningsvejledning til motoren også følges, når maskinen anvendes på skråninger.

Ibrugtagning

VIGTIGT 

- Undersøg hele det areal, hvor maskinen skal anvendes, og fjern sten, kæppe, ståltråd, kødben og andre fremmedlegemer.

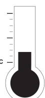
- Benzin skal påfyldes, før motoren startes. Når motoren går eller er varm, må tankdækslet ikke åbnes, og benzin ikke påfyldes.
- Start plæneklipperen med forsigtighed.
  Sørg for, at der er rigelig afstand mellem fødder og skæreværktøj.
- **Fare for personskade!**
  Hænder og fødder skal holdes væk fra roterende dele.
- Under græsslåningen skal man altid bære solide sko og lange bukser. Brug aldrig plæneklipperen barfodet eller iført lette sandaler.
- Maskinen må aldrig benyttes, når der er personer, specielt børn, eller dyr i nærheden.

Start af motor


11

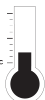
MB 443, MB 443 T, MB 443 X, MB 448 TX

21= Ved start af en kold motor: Tryk først tre gange på primeren.



Ved genstart af en varm motor er det normalt ikke nødvendigt at bruge primeren.

Men hvis det er koldt, kan det dog anbefales at trykke (tre gange) på primeren, selvom motoren er varm.



Tryk også tre gange på primeren ved genstart, efter at maskinen er kørt tør og påfyldt igen.

MB 443, MB 443 C, MB 443 T, MB 443 X, MB 448, MB 448 T, MB 448 TX

B= Aktivér motorstopbøjlen på styrehåndtagets øverste del, og hold den.

BEMÆRK



Forsøg ikke at starte motoren i højt græs eller med den laveste skærehøjde, da den vil være vanskelig at starte.

C= Træk startsnoren langsomt ud til trykpunktet, og træk derefter kraftigt igennem til en arms længde. Snoren føres langsomt tilbage, så den kan rulles op af starteren. Gentag, til motoren går i gang.

BEMÆRK



Pga. en fast gasindstilling kører motoren altid med det optimale arbejdsomdrejningstal.

Standsning af motor


12

B= Stands motoren ved at slippe motorstopbøjlen. Efter en kort efterløbstid standser motoren og kniven.

Fremdrift MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX


13

Q= Træk i håndtaget til fremdrift: Plæneklipperens drev kobler ind.

Kørehastighed: 3,5 km/t

Slip håndtaget til fremdrift: Plæneklipperens drev kobler ud.

Tømning af græs-opsamlingskurven


14

VIGTIGT



Fare for personskade!

Stands altid motoren, før De tager opsamlingskurven af.

Når niveaumåleren lukker sig (**STOP**-position), er græsopsamlingskurven fuld og skal tømmes.

22= Åbn græsopsamlingskurven ved låselasken, og luk opsamlingskurvens øverste del op.

Klap den fyldte græsopsamlingskurv bagud.

Græsopsamlingskurven tømmes let ved hjælp af

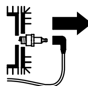
24= det integrerede greb på græsopsamlingskurvens underdel og

23= det integrerede greb på overdelen.

Klap den øverste del i efter tømning, og lad den gå i indgreb.

VIGTIGT





Træk tændrørshætten af ved alt vedligeholdelsesarbejde og ved arbejde på kniven.
Rør aldrig kniven, før den står stille.
Maskinen må kun vedligeholdes og rengøres med afkølet motor.



Fare for person skade!
Arbejd altid med handsker.

Har du ikke nok kendskaber eller hjælpemidler til rådighed, bedes du **altid** henvende dig til en forhandler.
VIKING anbefaler at vedligeholdelsesarbejder og reparationer kun udføres hos en VIKING forhandler.

VIKING anbefaler originale VIKING reservedele.

Rengøring af maskinen


17

Vedligeholdelsesinterval: Efter hver brug

Maskinen skal rengøres omhyggeligt efter græs slåningen. Omhyggelig behandling beskytter Deres maskine mod skader og forlænger levetiden.
Maskinens underside renses med børste og vand. Eventuelle græsrester i kabinettet og udkastningskanalen løsnes først med en pind.

Rengør kniven.

Ret **aldrig en vandstråle** mod motordele, pakninger, lejesøler og elektriske komponenter såsom kontakter. Det kan medføre dyre reparationer.

Brug ikke aggressive rengøringsmidler. Sådanne rengøringsmidler kan beskadige kunststof- og metaldele, hvilket forringer VIKING-apparatets drift.

Kan snavs ikke fjernes med vand, med en børste eller med en klud, anbefaler VIKING anvendelsen af et specialrensemiddel (f.eks. STIHL specialrensemiddel).

Vær opmærksom på følgende:
Vip plæneklipperen op på forenden ved rengørings- og vedligeholdelsesarbejde. Vip den aldrig til siden, da der ellers vil løbe benzin ud.
Før maskinen vippes, tømmes brændstoftanken (køres tom), drejegrebene løsnes, og udkastningsspjældet løftes op.

Forbrændingsmotor

Vedligeholdelsesinterval: Se betjeningsvejledningen til motoren

Følg betjenings- og vedligeholdelsesanvisningerne, som De kan finde i den vedlagte motorbetjeningsvejledning.
For at sikre lang levetid er det vigtigt, at der altid er tilstrækkelig høj oliestand, samt at olie- og luftfilter udskiftes regelmæssigt.

Køleribberne skal altid holdes rene for at sikre tilstrækkelig motorkøling.

Hjul og hjuldrev

Hjulenes kuglelejer er vedligeholdelsesfri.

Drevet er vedligeholdelsesfrit.

Vedligeholdelse af knivene



15

VIGTIGT



Risiko for kvæstelser!

Har du ikke nok kendskaber eller hjælpemidler til rådighed, bedes du **altid** henvende dig til en forhandler (VIKING anbefaler VIKING forhandleren).

VIKING anbefaler originale VIKING reservedele.

Vedligeholdelsesinterval: Før hver brug

Vip plæneklipperen til **rengøringspositionen**.

26= Rens knivene og kontroller for beskadigelser (hakker eller ridser) og slid og udskift efter behov.

Slidgrænser:

Knivtykkelsen skal være mindst **2 mm** over det hele. (Kontroller med en skydelære).

Skærene kan maksimalt slibes **5 mm** ned under en efterslibning.

33= Læg en lineal mod den forreste knivkant og kontroller sliddet.

VIGTIGT



Er den medfølgende kniv ikke monteret på plæneklipperen, men f.eks. den ekstra granuleringskniv som specialtilbehør, så gælder andre slidgrænser.

VIGTIGT



Risiko for kvæstelser!

En slidt kniv kan knække og forårsage alvorlige kvæstelser. Følg derfor altid anvisningerne om knivens vedligeholdelse.

Knivenes slid afhænger af anvendelsesstedet og varigheden. Anvendes apparatet på en sandet bund eller ofte under tørre betingelser, slides kniven meget og meget hurtigt.

Når skærekniven udskiftes skal knivebolt **(27)**, låseskive **(29)** også udskiftes.

Slibning af kniven



16

Vedligeholdelsesinterval: For hver 25 driftstimer

Hvis resultatet af klipningen efterhånden bliver dårligere, er kniven sandsynligvis blevet sløv.

Afmontering af kniven

25= Anvend ved afmonteringen en træklods (ca. 60 x 60 mm) som modhold mod
26= kniven. Løsn
27= knivbolten.

Efterslibning af kniven

Kniven skal slibes under hensyntagen til nedenstående punkter:

- Afkøl kniven under slibningen, f.eks. med vand. Den må ikke blive blå, da skæreevnen i så fald forringes.

- Slib kniven ensartet for at undgå vibrationer pga. ubalance.
- Kontrollér kniven for beskadigelser inden montering.
  Kniven skal udskiftes, hvis der er synlige hakker eller ridser, når skærene er slebet ned til 5 mm’s tykkelse eller når kniven er tyndere end 2 mm et sted (slidgrænse).

Montering af kniven

Montér kniven med de ombukkede kanter opad.

Anvend ved monteringen en
25= træklods (ca. 60 x 60 mm) som modhold mod
26= kniven.
Sæt kniven på
28= knivbøsningen, og spænd den på med
27= knivbolten og
29= spændeskiven med et tilspændingsmoment på **60 - 65 Nm**.

VIGTIGT 

Det foreskrevne tilspændingsmoment for knivbolten skal nøje overholdes, da den sikre fastgøring af skæreværktøjet afhænger af det.
Udskift låseskive **(29)** hver gang knivene monteres.

Fastgør også knivbolten **(27)** med **Loctite 243**.

Indstilling af drivkablet MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX  **18** **19**

Vedligeholdelsesinterval: Ved behov (drevet starter ikke, selvom håndtaget til fremdrift er trukket)

På nye maskiner er kablet indstillet korrekt.

Det kan forekomme, at kabellængden skal justeres pga. koblingsslid eller strækning af kablet.

VIGTIGT 

Risiko for kvæstelser!

Ved forkert indstilling af drivkablet kan plæneklipperen utilsigtet begynde at køre allerede ved starten, hvilket indebærer en risiko for person- og tingskader.

Indstillingen skal gentages (kontakt evt. en forhandler, VIKING anbefaler VIKING forhandlere).

Korrekt indstilling:

Efter ca. en tredjedel af håndtagets vandring skal drivhjulene blokere.

Aktivér køregrebet, og træk samtidig plæneklipperen bagud.

MB 443 T, MB 448 TX

Løsn
30= kontramøtrikken. Drej
31= indstillingsskruen, indtil den rigtige indstilling er nået.

Sørg for at sikre
31= indstillingsskruen ved
30= kontramøtrikken.

MB 448 T

Indstillingen sker ved hjælp af
32= stilleskruen, der sidder på styrehåndtagets øverste del.

Drejes stilleskruen mod **"+"** øges spændingen på kabeltrækket, drejes der mod **"-"** reduceres spændingen.

OBS



Risiko for kvæstelser!

Hvis drivhjulene blokerer når der trækkes tilbage, selv om håndtaget **ikke** er aktiveret, er kabeltrækket indstillet forkert, og plæne-klipperens drev er koblet til permanent.

Indstillingen **skal** gentages (kontakt evt. en autoriseret kundeservice).

Vinterpause

Ved længere tids driftspause skal følgende punkter udføres:

- Rengør omhyggeligt alle udvendige dele af motoren og plæneklipperen, særligt køleribberne.
- Smør samtlige bevægelige dele godt ind i olie/fedt.
- Tøm benzintank og karburator (f.eks. ved at køre tør).
- Skru tændrøret af, og hæld ca. 3 ml motorolie i motoren gennem tændrørsåbningen. Tørn motoren nogle gange uden tændrør.

  Bemærk:
  Tændrørshætten skal på grund af antændelsesfare holdes væk fra tændrørsåbningen.
  Skru tændrøret i igen.
- Skift olien.
- Dæk motoren godt til, og opbevar plæneklipperen i et tørt, støvfrit rum i normal stilling.

Opbevaring

Opbevaringsrummet skal være tørt og støvfrit.
Desuden skal plæneklipperen opbevares uden for børns rækkevidde.
Eventuelle fejl ved maskinen skal altid afhjælpes før opbevaringen, så den altid er klar til drift.
Tøm benzintank og karburator (f.eks. ved at køre tør).

Standardreservedele

Kniv
MB 443, MB 443 C,
MB 443 T, MB 443 X
6336 702 0100

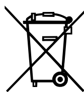
Kniv MB 448, MB 448 T;
MB 448 TX
6356 702 0100

BEMÆRK



Fastgøringsdelene på kniven (f.eks. knivbolt, låseskive) skal udskiftes, når kniven udskiftes eller monteres. Reservedele fås som tilbehør hos en VIKING forhandler.

Miljøbeskyttelse



Det afskårne græs hører ikke til i skraldespanden, men bør derimod komposteres.

Emballager, maskine og tilbehør er fremstillet af materialer, der kan genvindes, og som skal bortskaffes i overensstemmelse hermed.
Miljørigtig bortskaffelse, hvor materialerester sorteres, fremmer muligheden for at genanvende brugbare materialer.
Af denne grund skal maskinen afleveres i et affaldsdepot når den er opslidt.

Sådan minimerer De slid og undgår skader

Vigtige anvisninger om vedligeholdelse for produktgruppen

benzindrevne plæneklippere

For at undgå skader og unødig slitage af Deres VIKING-maskine skal De overholde følgende anvisninger:

1. Sliddele

Dele af VIKING-produktet udsættes også ved korrekt brug for normal slitage og skal alt efter art og varighed af brugen udskiftes i rette tid.

Hertil hører bl.a.:

- Kniv
- Opsamlingskurv
- Kilerem
  (på **MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX**)

2. Overholdelse af betjeningsvejledningens retningslinjer

Benyttelse, vedligeholdelse og opbevaring af VIKING-redskabet skal ske lige så omhyggeligt, som det er foreskrevet i denne betjeningsvejledning. Oplysninger om benzin og motorolie findes i motorproducentens betjeningsvejledning. Brugeren hæfter selv for alle skader, der måtte opstå som følge af tilsidesættelse af sikkerheds-, betjenings- og vedligeholdelsesanvisningerne.

Dette gælder især:

- Brug af produktet til andet end det af producenten foreskrevne formål
- Produktændringer, der ikke er godkendt af VIKING
- Anvendelse af værktøj eller tilbehør, som ikke er godkendt eller egnet til apparatet eller ikke er af høj kvalitet.
- Anvendelse af produktet ved sportsarrangementer eller i konkurrencer
- Følgeskader som følge af fortsat brug af produktet med defekte komponenter

3. Vedligeholdelsesarbejde

Alt arbejde, der er beskrevet i afsnittet "Vedligeholdelse", skal udføres regelmæssigt. Hvis disse vedligeholdelsesarbejder ikke kan udføres af brugeren selv, skal en forhandler tilkaldes.

VIKING anbefaler at alle vedligeholdelsesarbejder og reparationer kun udføres af en VIKING forhandler.

VIKING forhandlerne tilbydes regelmæssigt seminarer og tekniske informationer.

Såfremt dette arbejde ikke bliver udført, kan der forekomme skader, som brugeren hæfter for.

Herunder hører bl.a.:

- Korrosionsskader eller følgeskader pga. uhensigtsmæssig opbevaring,
- Skader på apparatet på grund af anvendelse af andre reservedele af mindre god kvalitet
- Skader pga. ikke udført eller utilstrækkelig vedligeholdelse eller skader pga. vedligeholdelses- eller reparationsarbejder, som ikke udføres på forhandlernes værksted

Producentens CE-overensstemmelseserklæring

Vi,

VIKING GmbH
Hans-Peter-Stihl-Straße 5
A-6336 Langkampfen /
Kufstein

erklærer, at maskinen

plæneklipper, håndbetjent med forbrændingsmotor

fabrikat:	VIKING
serienummer:	**6336**
type:	MB 443.0 MB 443.0 C MB 443.0 T MB 443.0 X
serienummer:	**6356**
type:	MB 448.0 MB 448.0 T MB 448.0 TX

stemmer overens med følgende EU-direktiver:

97/68/EC, 2000/14/EC, 2004/108/EC, 2006/42/EC

Produktet er udviklet og fremstillet i overensstemmelse med følgende standarder:

EN 836

Anvendt procedure for overensstemmelsesvurdering:

Bilag VIII (2000/14/EC)

Navn og adresse på pågældende myndighed:

TÜV Rheinland Product Safety GmbH
Am Grauen Stein
D-51105 Köln

Sammensætning og opbevaring af teknisk dokumentation:

Johann Weiglhofer
VIKING GmbH

Målt lydtryksniveau:

94 dB(A)	MB 443.0 MB 443.0 C MB 443.0 T MB 443.0 X
95 dB(A)	MB 448.0 MB 448.0 T MB 448.0 TX

Garanteret lydtryksniveau:

96 dB(A)

Konstruktionsåret og serienummeret står på apparatets typeskilt.

Langkampfen,
den 03.01.2011

VIKING GmbH

Weiglhofer

Weiglhofer
Sektionsleder forskning og produktudvikling

DE EN FR NL IT ES PT NO SV FI DA PL SL SK TR

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning	Side	Illustration
- Motoren starter ikke	- Motorstopbøjlen er ikke trykket ind	- Tryk motorstopbøjlen ind mod håndtaget	8	11
	- Ingen benzin i tanken; brændstofslangen tilstoppet	- Påfyld benzin, rens benzinslangen	7	9
	- Dårlig, snavset eller gammel benzin i tanken	- Anvend altid frisk kvalitetsbrændstof, blyfri benzin (92 oktan), rens karburatoren	7	9
	- Luftfilteret er snavset	- Rens luftfilteret	🕮	
	- Tændrørshætten er trukket af tændrøret; tændrørskablet er fastgjort dårligt til tændrørshætten	- Sæt tændrørshætten på; kontrollér forbindelsen mellem tændkablet og hætten	🕮	
	- Tændrøret er tilsodet eller beskadiget; forkert elektrodeafstand	- Rens eller udskift tændrøret; indstil gnistgabet	🕮	
	- Motoren er druknet pga. flere startforsøg	- Skru tændrøret af, og tør det; træk startsnoren ud flere gange, mens tændrøret er skruet af	🕮	
	- Plæneklipperens kabinet er tilstoppet	- Rengør plæneklipperens kabinet (træk tændrørshætten af under rengøring)	9	17
- Startbesvær eller faldende motorydelse	- Græsslåning i for højt eller for fugtigt græs	- Tilpas skærehøjden og klippehastigheden til forholdene	6	8
	- Plæneklipperens kabinet er tilstoppet	- Rengør plæneklipperens kabinet (træk tændrørshætten af under rengøring)	9	16
	- Luftfilteret er snavset	- Rens luftfilteret	🕮	
	- Tændrøret er tilsodet	- Rens tændrøret		
	- Kniven er sløv eller slidt	- Efterslib eller udskift kniven	10	16
	- Der er vand i benzintanken og karburatoren; karburatoren er tilstoppet	- Tøm benzintanken, rens benzinslangen og karburatoren	⚒	

 Se betjeningsvejledningen til motoren

 Kontakt evt. en forhandler, VIKING anbefaler VIKING forhandlere

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning	Side	Illus-tration
- Ingen igangsætning ved betjening af drivgrebet	- Drivkablet er forkert indstillet	- Juster drivkablet	11	18
- Motoren bliver varm	- Køleribberne er snavsede - For lav oliestand i motoren	- Rens køleribberne - Påfyld olie	9 7	17 9
- Kraftige vibrationer under drift	- Knivboltene er løse - Motorfastgørelsen er løs - Kniven er ikke i balance pga. forkert efterslibning eller brud	- Spænd knivboltene (kontakt evt. en autoriseret kundeservice) - Spænd skruerne til motorfastgørelsen - Efterslib kniven (afbalancér), eller udskift den	10, 🛠 🛠 10	16 16
- Ujævn klipning, plænen bliver gul	- Kniven er sløv eller slidt - Fremføringshastigheden er for stor i forhold til skærehøjden	- Efterslib eller udskift kniven - Reducer fremføringshastigheden, og/eller vælg den rigtige skærehøjde	10 6	16 8
- Udkastningskanalen er tilstoppet	- Kniven er slidt - Græsslåning i for højt eller for fugtigt græs	- Udskift kniven - Tilpas skærehøjden og klippehastigheden til forholdene (vælg korrekt skærehøjde)	10 6	16 8

 Se betjeningsvejledningen til motoren

 Kontakt evt. en forhandler, VIKING anbefaler VIKING forhandlere

Fabrikat: VIKING

	Enhed	MB 443.0 / MB 443.0 C / MB 443.0 X	MB 443.0 T	MB 448.0	MB 448.0 T / MB 448.0 TX
Serienummer		6336	6336	6356	6356
Motor, type			firetakts forbrændingsmotor		
Motortype		B&S Series 550 / B&S Series 675 / B&S Series 450	B&S Series 550	B&S Series 675	B&S Series 675 / B&S Series 550
Mærkeeffekt ved mærkehastighed	kW-omdr./min	2,1-2900 / 2,3-2800 / 1,9-2900	2,1-2900	2,3-2800	2,3-2800 / 2,0-2800
Slagvolumen	cm^3	158 / 190 / 148	158	190	190 / 158
Benzintank	l	0,9 / 1,5 / 0,9	0,9	1,5	1,5 / 0,9
Skæreanordningstype		Knivbjælke	Knivbjælke	Knivbjælke	Knivbjælke
Skærebredde	cm	41	41	46	46
Knivens omdrejningstal	omdr./min.	2900 / 2800 / 2900	2900	2800	2800 / 2800
I henhold til direktiv 2000/14/EC:					
Garanteret lydtryksniveau L_{WAd}	dB(A)	96	96	96	96 / 96
I henhold til EN 836:					
Lydtrykniveau på arbejdspladsen L_{pA}	dB(A)	82,5	82,5	84	84 / 83
Anført vibrationskarakteristik iht. EN 12096:					
Målt værdi a_{hw}	m/s^2	6,30 / 5,24 / 5,10	6,64	5,00	5,00 / 5,09
Usikkerhed K	m/s^2	2,52 / 2,09 / 2,04	2,66	2,50	2,50 / 2,04
Måling iht. EN 20 643					
Startanordning		Snorestart	Snorestart	Snorestart	Snorestart
Sikkerhedsanordning		Motorstop	Motorstop	Motorstop	Motorstop
Tilspændingsmoment, knivbolt	Nm	60 - 65	60 - 65	60 - 65	60 - 65
Hjul for/bag	mm	180/180	180/200	180/200	180/200
Hjuldrev		-	Et gear fremad	-	Et gear fremad
Skærehøjde	mm	30-70	30-70	30-70	30-70
Græsopsamlingsboks	l	60	60	60	60
l/b/h	cm	146/46/102	146/48/102	149/50/102	149/50/102
Vægt	kg	23 / 27 / 24	26	27	30 / 26

Giv denne betjeningsvejledning til din VIKING-forhandler, når der skal udføres vedligeholdelsesarbejde på dit VIKING-produkt.

I kapitlet “Serviceplan” bekræfter din VIKING-forhandler, at servicearbejdet er udført i overensstemmelse med forskrifterne.

Model: **MB**

Serienummer:

VIKING-forhandlerens stempel

Levering

Dato:

Næste service

Dato:

Dato:

VIKING-forhandlerens stempel

Næste service

Dato:

Dato:

VIKING-forhandlerens stempel

Næste service

Dato:

Dato:

VIKING-forhandlerens stempel

Næste service

Dato:

Dato:

VIKING-forhandlerens stempel

Næste service

Dato:

Dato:

VIKING-forhandlerens stempel

Næste service

Dato:

Dato:

VIKING-forhandlerens stempel

Næste service

Dato:

Dato:

VIKING-forhandlerens stempel

Næste service

Dato:

Dato:

VIKING-forhandlerens stempel

Næste service

Dato:

Dato:

VIKING-forhandlerens stempel

Næste service

Dato:

Dato:

VIKING-forhandlerens stempel

Næste service

Dato:

Dato:

VIKING-forhandlerens stempel

Næste service

Dato:

Dato:

VIKING-forhandlerens stempel

Næste service

Dato:

Dato:

VIKING-forhandlerens stempel

Næste service

Dato:

Dato:

VIKING-forhandlerens stempel

Næste service

Dato:

Dato:

VIKING-forhandlerens stempel

Næste service

Dato:

Szanowni Państwo,

dziękujemy, że zdecydowali się Państwo nabyć wysokiej jakości produkt firmy VIKING.

Przy jego produkcji zastosowaliśmy najnowocześniejszą technologię i szereg rozwiązań zapewniających wysoką jakość. Tak naprawdę jednak, nasz cel osiągniemy dopiero wtedy, gdy będą Państwo zadowoleni z naszego wyrobu.

W przypadku pytań dotyczących urządzenia prosimy kontaktować się z dealerem lub bezpośrednio z importerem.

Zadowolenia z wyrobu firmy VIKING życzy Państwu

Dr. Peter Pretzsch

Prezes Zarządu

Firma VIKING stale udoskonala swoje wyroby; dlatego zastrzega sobie prawo dokonywania zmian w dostarczanych wyrobach, dotyczących kształtu, rozwiązań technicznych i wyposażenia.

W związku z tym dane i rysunki zawarte w tej broszurze nie mogą być podstawą do występowania z roszczeniami.

Niniejsza instrukcja obsługi jest **oryginalną instrukcją obsługi** według dyrektywy WE 2006/42/EC.

Spis treści

Zasady bezpiecznej pracy



Podczas pracy kosiarką trawnikową należy przestrzegać zasad bezpieczeństwa pracy.



Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia należy zapoznać się z instrukcją obsługi kosiarki i instrukcją obsługi silnika; należy je przechowywać tak, aby można było skorzystać z nich w przyszłości.

Prosimy też o dokładne zapoznanie się z mechanizmami regulacji i sposobem eksploatacji urządzenia. Nie należy pozwalać dzieciom lub innym osobom, które nie znają instrukcji obsługi, na pracę kosiarką. Obsługa kosiarki przez osoby poniżej 16 roku życia jest niedozwolona. Nie należy kosić trawy, jeżeli w pobliżu znajdują się osoby postronne, w szczególności dzieci lub zwierzęta.

Prosimy pamiętać o tym, że osoba obsługująca urządzenie jest odpowiedzialna za wypadki z udziałem osób trzecich i ich mienia.

Praca z kosiarką po spożyciu alkoholu, zażyciu lekarstw opóźniających reakcję lub narkotyków jest również niedozwolona.

Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia użytkownik powinien być poinstruowany o obsłudze przez sprzedawcę lub specjalistę.

Urządzenie nie jest przeznaczone do wykorzystania przez osoby (także dzieci) z ograniczoną zdolnością fizyczną, sensoryczną lub psychicznej oceny zjawisk, lub z powodu braku doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że osoby te będą nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za bezpieczeństwo lub otrzymają od tej osoby wskazówki dotyczące obsługi urządzenia.

Dzieci powinny znajdować się pod opieką, w celu zapobieżenia próbom wykorzystania urządzenia do zabawy.

Kosiarka trawnikowa jest przeznaczona do koszenia trawy - zastosowanie kosiarki do innych celów jest niedozwolone.

Ze względu na zagrożenie dla użytkownika kosiarki nie wolno wykorzystywać do prac porządkowych na chodnikach (odkurzanie, wydmuchiwanie, odśnieżanie) lub jako rozdrabniacza do ściętych gałęzi drzew i krzewów.

- Urządzenie można udostępniać tylko osobom znającym dany model i jego obsługę; wraz z urządzeniem należy przekazać instrukcje obsługi.

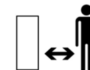
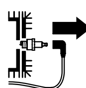
Przygotowanie do pracy

- W trakcie koszenia należy  zawsze nosić pełne obuwie i długie spodnie. Trawy nie należy kosić boso lub np. w sandałach.
- Przeszukać dokładnie teren, na którym eksploatowane będzie urządzenie i usunąć wszystkie kamienie, patyki, druty, kości i inne przedmioty.
- Przed użyciem kosiarki należy sprawdzić, czy narzędzia tnące, śruba i cały zespół tnący są w dobrym stanie.
- Prosimy przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących czasu pracy kosiarek trawnikowych.

Zasady postępowania podczas koszenia trawy

- Należy unikać koszenia mokrej trawy. Z uwagi na mokrą trawę zwiększa się niebezpieczeństwo wypadku (Niebezpieczeństwo poślizgnięcia się).
- Nie wolno usuwać lub zmieniać działania, zamontowanych przez producenta w kosiarce, mechanizmów sterujących, np. przez przywiązanie dźwigni hamulca silnika do uchwytu sterującego.
- Koszenie należy przeprowadzać tylko przy świetle dziennym lub przy dobrym oświetleniu sztucznym.
- Uważać na zachowanie właściwej i pewnej postawy na zboczach. Należy unikać koszenia na zboczach zbyt stromych, z powodu niebezpieczeństwa utraty kontroli nad urządzeniem oraz zakłócenia prawidłowego smarowania silnika.
- Urządzenie należy prowadzić tylko w wolnym tempie. Zbyt szybkie prowadzenie urządzenia może prowadzić do niebezpieczeństwa zranienia, spowodowanego potknięciem się, poślizgnięciem itp.
- Kosić należy w poprzek zbocza, a nie - w górę lub w dół, aby w przypadku utraty panowania nad urządzeniem lub potknięcia się kosiarka nie zsunęła się na operatora lub inne osoby postronne.
- Należy zachować szczególną ostrożność w przypadku zmiany kierunku jazdy na zboczu, co może prowadzić do utraty kontroli nad urządzeniem.
- Również szczególną ostrożność należy zachować podczas poruszaniu się do tyłu oraz ciągnięcia kosiarki.

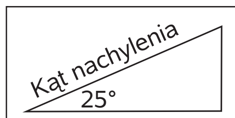
Niebezpieczeństwo potknięcia się!

- Także w przypadku zawracania kosiarką lub podciągania jej do siebie należy zachować szczególną ostrożność.
- Podczas transportu wzgl. jazdy z przechyloną kosiarką przez powierzchnie, które nie są porośnięte trawą, oraz w czasie transportu wzgl. jazdy na miejsce koszenia i z powrotem, należy wyłączyć silnik wzgl. wyłączyć sprzęgło noża.
- Nie należy pracować kosiarką z uszkodzonymi elementami ochronnymi, z uszkodzonym koszem na trawę lub bez zamontowanych elementów ochronnych, np. bez osłony wyrzutu trawy.
- Podczas uruchamiania kosiarki trawnikowej należy zachować ostrożność. Zwracać uwagę na odpowiednią odległość stóp od narzędzia tnącego.
- Przed uruchomieniem należy urządzenie ustawić na równej powierzchni. Podczas uruchamiania nie należy urządzenia przechylać.
- Osoby trzecie powinny  przebywać w bezpiecznej odległości od obszaru zagrożenia.
- Nie otwierać osłony wyrzutu trawy i nie opróżniać kosza na trawę podczas pracy silnika. Obracający się nóż może spowodować obrażenia.
- **Niebezpieczeństwo zranienia!** Nie zbliżać rąk  oraz stóp do wirujących elementów. Zachować właściwą odległość od otworu wyrzutowego. Należy zawsze zachowywać bezpieczny odstęp ustalony przez uchwyt sterujący.
- Nie należy nigdy podnosić lub przenosić kosiarki z pracującym silnikiem.
- W żadnym wypadku nie należy zamocowywać jakichkolwiek przedmiotów na uchwycie kierującym (np. odzież robocza).
- Wyłączyć silnik  i zdjąć fajkę z świecy zapłonowej:
  - przed usunięciem przyczyny zablokowania lub niedrożności kanału wyrzutowego.

- jeżeli nóż natrafił na ciało obce: kamień, krawężnik, korzeń itp. jeżeli istnieje konieczność skontrolowania narzędzia tnącego ze względu na ewentualne uszkodzenia.
- zanim kosiarka poddana zostanie kontroli, czyszczeniu lub przeprowadzone zostaną przy niej jakiekolwiek prace serwisowe lub konserwacyjne.
- jeżeli kosiarka zacznie mocno wibrować. Natychmiastowa kontrola jest konieczna.
- jeżeli kosiarka pozostała bez nadzoru.
- przed uzupełnieniem paliwa.

- Należy pamiętać o bezwładnym ruchu  narzędzia tnącego, trwającym kilka sekund od momentu wyłączenia silnika.
- Lokalne przepisy mogą definiować dozwolony wiek użytkownika.
- Silnik i układ wydechowy nie mogą mieć bezpośredniego kontaktu z trawą, liśćmi lub wypływającym olejem (smarem), ponieważ grozi to pożarem.
- Ze względów bezpieczeństwa kosiarek spalinowych VIKING nie można używać na zboczach o nachyleniu przekraczającym 25° (46,6 %). Na zboczach wolno prowadzić kosiarkę tylko w poprzek zbocza, a nie w górę lub w dół, w celu uniknięcia utraty panowania nad maszyną. **Niebezpieczeństwo zranienia!**

25° nachylenia zbocza odpowiada 46,6 cm wzniesienia pionowego, które przypada na 100 cm odległości w poziomie.



Aby zagwarantować wystarczające smarowanie silnika podczas eksploatacji urządzenia na zboczach, należy także zwrócić uwagę na informacje podane w dostarczonej instrukcji obsługi silnika.

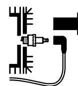
Transport kosiarki



Zawsze należy pracować w rękawicach, aby zapobiec obrażeniom ciała w następstwie dotknięcia ostrych i gorących części urządzenia.

- Przed transportem należy urządzenie wyłączyć, Odłączyć nasadkę świecy zapłonowej i odczekać do całkowitego zatrzymania się noża tnącego.
- Urządzenie należy transportować ze schłodzonym silnikiem i pustym zbiornikiem paliwa.
- Urządzenie należy przenosić, korzystając z pomocy drugiej osoby.
- Użyć odpowiedniego urządzenia załadowczego (podnoszącego lub rampy załadowczej).
- Urządzenie należy zabezpieczyć za pomocą odpowiednio dobranych elementów mocujących (pasów, lin itp.).
- Podczas transportu urządzenia należy przestrzegać krajowych przepisów prawnych, a zwłaszcza przepisów dotyczących bezpieczeństwa ładunków i transportu przedmiotów na powierzchniach ładunkowych.

Konserwacja i naprawy



Przed podjęciem jakichkolwiek czynności serwisowych i konserwacyjnych przy urządzeniu należy zdjąć fajkę z świecy zapłonowej.

Wykonywać tylko czynności opisane w instrukcji obsługi. Wykonanie innych czynności należy zlecić dealerowi.

Firma VIKING zaleca wykonanie prac konserwacyjnych oraz napraw wyłącznie przez dealera firmy VIKING.

Należy wykorzystywać tylko narzędzia, akcesoria oraz części zamienne wysokiej jakości.
W przeciwnym razie może zaistnieć niebezpieczeństwo zranienia osób lub uszkodzenia urządzenia.
Firma VIKING zaleca wykorzystanie oryginalnych narzędzi, akcesoriów i części zamiennych firmy VIKING. Posiadają one cechy optymalnie dobrane do danego urządzenia, które odpowiadają wymaganiom użytkownika .

- Wszystkie nakrętki, trzpienie i śruby powinny być dobrze dokręcone, dla zachowania gotowości eksploatacyjnej urządzenia.
- Jeżeli narzędzie tnące lub sama kosiarka natrafiły na przeszkodę lub jakieś ciało obce, to należy kosiarkę wyłączyć i przeprowadzić jej rzeczową kontrolę.
- Nie wolno uruchamiać kosiarki trawnikowej z uszkodzonym lub zgiętym wałem korbowym. **Uszkodzone części mogą spowodować obrażenia ciała!**
- Zespół gromadzenia trawy należy regularnie sprawdzać pod względem zużycia, uszkodzeń i prawidłowego działania.
- Ze względów bezpieczeństwa należy wymieniać zużyte i uszkodzone części.

Ostrzeżenie - benzyna jest trująca i łatwopalna

- Benzynę należy przechowywać tylko w pojemnikach przeznaczonych do tego celu.
- Benzynę przechowywać  z dala od czynników mogących wywołać zapłon, np. od padających iskier, otwartego ognia, płomieni, źródeł ciepła.

DE EN FR NL IT ES PT NO SV FI DA PL SL SK TR

- Przed transportem kosiarki należy opróżnić zbiornik paliwa lub zamknąć zawór paliwa (jeżeli jest).
- Zbiornik paliwa napełniać tylko na wolnym powietrzu; nie palić w czasie tankowania.
- Nie należy napełniać zbiornika paliwa do maksimum - ze względu na rozszerzalność cieplną paliwa zbiornik napełniać tylko do wysokości ok. 4 cm poniżej krawędzi króćca wlewowego.
- Benzynę należy uzupełnić przed uruchomieniem silnika. Nie wolno otwierać korka zbiornika paliwa lub dolewać paliwa podczas pracy silnika lub przy rozgrzanej maszynie.
- W przypadku przelania się benzyny należy natychmiast oczyścić zanieczyszczoną powierzchnię obudowy, dopiero wówczas można uruchomić silnik. Unikać jakichkolwiek prób uruchomienia silnika przed odparowaniem resztek benzyny (wytrzeć je do sucha).
- Ze względów bezpieczeństwa należy sprawdzić, czy na przewodzie paliwa, zaworze paliwa, zbiorniku paliwa, korku zbiornika paliwa i przyłączach nie ma uszkodzeń i nieszczelności - wymienić uszkodzone elementy (prosimy o skontaktowanie się z dealerem firmy VIKING).
- Zlecić wymianę uszkodzonych tłumików oraz osłon blaszanych.
- Urządzenia z napełnionym zbiornikiem paliwa nie wolno przechowywać wewnątrz budynku. Powstałe opary benzyny mogą ulec zapaleniu się w wyniku zetknięcia się z otwartym ogniem lub iskrami.
- Przed pozostawieniem urządzenia w zamkniętym pomieszczeniu należy schłodzić silnik.
- Nie zmieniać fabrycznie ustawionej maksymalnej prędkości obrotowej silnika.
- Pracujący silnik urządzenia wytwarza toksyczne spaliny. Mogą być one niewidoczne i bezwonne. Kosiarka spalinowa nie powinna pracować w pomieszczeniach zamkniętych i w pomieszczeniach ze złą wentylacją.



Zagrożenie zdrowia i życia spowodowane zatruciem!

- Jeżeli istnieje konieczność opróżnienia zbiornika paliwa, należy to uczynić na wolnym powietrzu (np. praca bez obciążenia).

Opis symboli



Przed pierwszym uruchomieniem należy koniecznie przeczytać instrukcję obsługi.



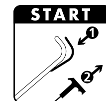
Osoby trzecie powinny przebywać w bezpiecznej odległości od obszaru zagrożenia.



Przed rozpoczęciem prac przy narzędziu tnącym, przed konserwacją, czyszczeniem i naprawą należy zdjąć fajkę z świecy zapłonowej.

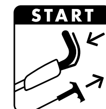


Narzędzia tnące obracają się kilka sekund po wyłączeniu silnika.



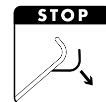
MB 443 T, MB 448 TX

Uruchamianie silnika



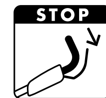
MB 448, MB 448 T

Uruchamianie silnika



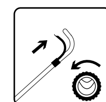
MB 443 T, MB 448 TX

Wyłączanie silnika



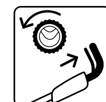
MB 448, MB 448 T

Wyłączanie silnika



MB 443 T; MB 448 TX

Włączanie napędu kół



MB 448 T

Włączanie napędu kół

Opis urządzenia

Opis urządzenia

1

A górna część uchwytu

B dźwignia hamulca silnika

C rozrusznik linowy

D górna część kosza na trawę

E dolna część kosza na trawę

F dolne części uchwytu

G koła jezdne

H obudowa

I regulacja wysokości koszenia - oś przednia

J silnik

K regulacja wysokości koszenia - oś tylna

L osłona wyrzutu trawy

M uchwyt cięgna

N pokrętło

O przelotka przewodu

P wskaźnik napełnienia kosza

Q dźwignia włączania napędu kół **MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX**

Wyposażenie standardowe

2

Poz.	Nazwa	Ilość
1	urządzenie podstawowe	1
2	zatyczka	2
3	śruba	2
4	osłona cięgna (**MB 448 T**	1 2)
5	pokrętło	2
6	górna część kosza na trawę	1
7	dolna część kosza na trawę	1
8	zawleczka	2
9	uchwyt cięgna / opaska zaciskowa do przewodów (**MB 448 T**	1 2)
•	instrukcja obsługi	1
•	instrukcja obsługi silnika	1

Kosiarki trawnikowe - przygotowanie do pracy

Montaż uchwytu

3

2= Zatyczki wcisnąć do obydwu
13= dolnych części uchwytu (prawej oraz lewej).
3= Śrubę przełożyć poprzez otwór
4= w osłonie cięgna, a następnie
15= cięgno hamulca silnika oraz
14= cięgno napędu (tylko **MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX**) zaczepić w osłonie cięgna.
A= Górną część uchwytu nałożyć na obydwie dolne części uchwytu.
3= Śrubę (z osłoną cięgna) wsunąć poprzez otwory od wewnątrz i przykręcić przy użyciu
5= pokręteł

WSKAZÓWKA

Specjalne przerwy w gwintach zapobiegają zagubieniu poluzowanych pokręteł z gwintu śrub uchwytu sterującego.

Cięgna zamocować przy użyciu
9= uchwytu cięgna (MB 443 X opaska zaciskowa do przewodów), według rysunku, do dolnej części uchwytu.

Składanie uchwytu sterującego:

W celu czyszczenia oraz łatwiejszego transportu i przechowywania urządzenia, górną część uchwytu można złożyć.

UWAGA

Niebezpieczeństwo zranienia!

Przed złożeniem uchwytu należy wyłączyć silnik i wyjąć oprawkę świecy zapłonowej. Górna część uchwytu nie może zostać obciążona (np. przewieszoną przez uchwyt odzieżą roboczą).

Niebezpieczeństwo zgniecenia!

Poprzez poluzowanie pokręteł można złożyć górną część uchwytu. W tym celu należy trzymać górną część uchwytu (A) w najwyższym położeniu jedną ręką, podczas odkręcania pokręteł.

Montaż linki rozrusznika  **4**

B= Dźwignię hamulca silnika wcisnąć i przytrzymać, w celu zwolnienia hamulca silnika.
C= Linkę rozrusznika powoli rozwinąć i zaczepić
16= w przelotce.

Montaż kosza na trawę  **6**

6= Górną część oraz
7= dolną część kosza na trawę położyć na równej powierzchni. Górną część kosza na trawę zaczepić przy użyciu
17= elementów mocujących na
18= trzpieniu mocującym w dolnej części kosza. Wcisnąć element mocujący do dołu i założyć
8= zawleczkę do otworów w trzpieniu mocującym. Zawleczkę mocno wcisnąć do wewnątrz.

WSKAZÓWKA 

Zawleczkę należy wcisnąć do wewnątrz, aż do zablokowania jej w trzpieniu mocującym.

W celu montażu kosza po przeciwnej stronie należy czynności powtórzyć.

Zamknąć kosz na trawę i przy użyciu lekkiego nacisku spowodować zablokowanie się górnej części kosza w części dolnej.

Zakładanie i zdejmowanie kosza na trawę  **7**

UWAGA 

Niebezpieczeństwo zranienia!

Przed zamocowaniem lub zdjęciem kosza na trawę należy wyłączyć silnik kosiarki trawnikowej.

L= Osłonę wyrzutu podnieść do góry.

W celu zamocowania:
kosz na trawę zaczepić, wprowadzając do
19= otworów przewidziane do tego celu
20= zaczepy. Położyć osłonę wyrzutu na górną pokrywę kosza na trawę.

W celu zdjęcia:
Zdjąć kosz na trawę z zaczepów i odłożyć.

Zamknąć osłonę wyrzutu trawy.

Regulacja wysokości koszenia  **8**

UWAGA 

Niebezpieczeństwo zranienia!

Podczas regulacji wysokości koszenia silnik musi być wyłączony.

Można ustawić 7 różnych wysokości koszenia od 25 do 70 mm.

Zwykle wykorzystuje się stopnie koszenia 2 do 6.

Stopień **1** = minimalna wysokość koszenia

Stopień **7** = maksymalna wysokość koszenia

I= Dźwignia nastawcza wysokości koszenia na osi przedniej znajduje się przy lewym kole przednim.
K= Dźwignia nastawcza wysokości koszenia na osi tylnej znajduje się przy lewym kole tylnym.

I= Dźwignię nastawczą wysokości koszenia na osi przedniej oraz

K= dźwignię nastawczą wysokości koszenia na osi tylnej nacisnąć najpierw w kierunku koła, a następnie w wybranym położeniu, (= wysokość koszenia) zablokować.

Wskaźniki wysokości koszenia znajdują się bezpośrednio obok dźwigni nastawczych, na obudowie lub na koszu na trawę.

WSKAZÓWKA



Wysokości koszenia nastawione przy przedniej i przy tylnej osi powinny być identyczne. Różne wysokości koszenia powodują, że sprawność zbierania trawy jest mniejsza oraz powierzchnia skoszonego trawnika jest nierówna.

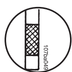
Paliwo i olej silnikowy


9

Olej silnikowy:

Przed pierwszym uruchomieniem silnika wlać olej silnikowy (skontrolować miarką poziomu oleju)! Informacje dotyczące rodzaju oleju silnikowego i jego ilości są zamieszczone w instrukcji obsługi silnika.

Kontrola oleju silnikowego:



Poziom oleju silnikowego należy regularnie kontrolować.

Pozostawić kosiarkę przez 2 min. w pozycji poziomej, w celu całkowitego spłynięcia i ustabilizowania się poziomu oleju. Podczas sprawdzania poziomu oleju należy dokręcić miarkę poziomu oleju. Poziom oleju silnikowego powinien znajdować się na zaznaczonym poziomie FULL wskaźnika (bagnecie).

Paliwo:

Zalecenie: świeże markowe paliwo dobrej jakości - normalna benzyna bezołowiowa 95 okt.

Urządzenie zabezpieczające

Dźwignia hamulca silnika


10

Kosiarki do trawy **MB 443, MB 443 C, MB 443 T, MB 443 X, MB 448, MB 448 T, MB 448 TX** wyposażone zostały w mechanizm hamulca silnika.

B= W momencie zwolnienia dźwigni hamulca silnik zostaje natychmiast wyłączony, nóż zatrzymuje się po upływie krótkiego czasu.

Wskazówki dotyczące koszenia trawy

WSKAZÓWKA



Ładny, gęsty trawnik można uzyskać dzięki częstemu koszeniu i utrzymywaniu krótkiej trawy. W klimacie gorącym i suchym nie należy ścinać trawy zbyt krótko, ponieważ powoduje to wysychanie trawnika i jego wypalanie przez słońce, traci on przez to na wyglądzie! Koszenie przy zastosowaniu ostrego noża daje lepsze efekty wizualne, niż koszenie tępym nożem. Dlatego też nóż należy regularnie ostrzyć, zlecając ostrzenie i wyważanie w autoryzowanym serwisie VIKING.
Nie należy kosić mokrej trawy lub podczas deszczu!
Ze względów bezpieczeństwa stosować zawsze nieuszkodzony kosz na trawę.

Koszenie na zboczach


5

Ze względów bezpieczeństwa kosiarek spalinowych VIKING nie można używać na zboczach o nachyleniu przekraczającym 25° (46,6 %). Na zboczach wolno prowadzić kosiarkę tylko w poprzek zbocza, a nie w górę lub w dół, w celu uniknięcia utraty panowania nad maszyną.
Niebezpieczeństwo zranienia!
25° nachylenia zbocza odpowiada 46,6 cm wzniesienia pionowego, które przypada na 100 cm odległości w poziomie.

Aby zagwarantować wystarczające smarowanie silnika podczas eksploatacji urządzenia na zboczach, należy także zwrócić uwagę na informacje podane w dostarczonej instrukcji obsługi silnika.

Uruchomienie

UWAGA



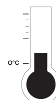
- Przed rozpoczęciem koszenia przeszukać dokładnie teren, na którym eksploatowane będzie urządzenie i usunąć wszystkie kamienie, patyki, druty, kości i inne przedmioty.

- Benzynę należy uzupełnić przed uruchomieniem silnika. Nie wolno otwierać korka zbiornika paliwa lub uzupełniać benzyny w czasie pracy silnika lub przy rozgrzanym urządzeniu.
- Kosiarkę należy uruchamiać z zachowaniem ostrożności.
  Zwracać uwagę na odpowiednią odległość stóp od narzędzia tnącego.
- **Niebezpieczeństwo zranienia!**
  Nie zbliżać rąk lub stóp do wirujących elementów.
- W trakcie koszenia należy zawsze nosić pełne obuwie i długie spodnie. Nie należy kosić trawy boso lub w lekkich sandałach.
- Nie należy kosić trawy, jeżeli w pobliżu znajdują się inne osoby, w szczególności dzieci, lub zwierzęta.

Uruchamianie silnika


11

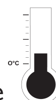
MB 443, MB 443 T, MB 443 X, MB 448 TX



W przypadku uruchamiania zimnego silnika należy min.

21= trzykrotnie nacisnąć pompkę paliwa.

W przypadku nagrzanego silnika, użycie pompki paliwa nie jest na ogół konieczne.



W przypadku niskich temperatur konieczne może być jednak ponowne (trzykrotne) naciśnięcie pompki paliwa.

Także podczas rozruchu po całkowitym opróżnieniu zbiornika paliwa oraz tankowaniu należy nacisnąć trzykrotnie pompkę paliwa.

MB 443, MB 443 C, MB 443 T, MB 443 X, MB 448, MB 448 T, MB 448 TX

B= Przesunąć i przytrzymać dźwignię hamulca silnika do górnej części uchwytu sterującego.

WSKAZÓWKA



Silnika nie należy uruchamiać w wysokiej trawie lub przy najniższej wysokości koszenia, ponieważ w ten sposób uruchomienie silnika jest utrudnione.

C= Linkę rozrusznika pociągnąć powoli do momentu poczucia oporu, a następnie pociągnąć ją mocno na długość ramienia. Odprowadzić powoli ręką linkę rozrusznika w taki sposób, aby została ona powoli nawinięta przez rozrusznik.
Czynność powtarzać aż do uruchomienia silnika.

WSKAZÓWKA



Silnik pracuje z ustawioną na stałe optymalną prędkością obrotową.

Zatrzymywanie silnika


12

W celu wyłączenia silnika

B= zwolnić dźwignię hamulca silnika, po krótkim czasie nastąpi zatrzymanie silnika i noża.

Napęd kół MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX


13

Q= Przesunięcie dźwigni włączania napędu kół: napęd tylnych kół jezdnych kosiarki zostaje uruchomiony.

Prędkość napędowa: 3,5 km/ h

Zwolnienie dźwigni włączania napędu kół: napęd tylnych kół jezdnych kosiarki zostaje wyłączony.

Opróżnianie kosza na trawę


14

UWAGA



Niebezpieczeństwo zranienia!

Przed zdjęciem kosza na trawę należy zawsze wyłączyć silnik.

Jeżeli wskaźnik poziomu napełnienia zamyka się (pozycja **STOP**), oznacza to, że kosz jest pełen i powinien być opróżniony.

Otworzyć kosz na trawę przy użyciu

22= klamry zamykającej i odchylić górną część kosza do góry. Wypełniony kosz na trawę przechylić do tyłu.

Dzięki

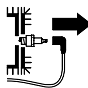
24= wbudowanemu uchwytowi w górnej części kosza oraz

23= wbudowanemu uchwytowi w dolnej części, kosz na trawę może zostać z łatwością opróżniony.

Po opróżnieniu przechylić część górną i zamknąć kosz.

UWAGA





Przed rozpoczęciem wszelkich czynności konserwacyjnych i serwisowych przy nożu należy wyciągnąć fajkę świecy zapłonowej Nigdy nie dotykać noża, przed jego całkowitym zatrzymaniem się. Prace konserwacyjne i czyszczenie należy przeprowadzać tylko po ochłodzeniu silnika.



Niebezpieczeństwo zranienia! Pracować wyłącznie w rękawicach ochronnych.

Z pytaniami dotyczącymi urządzenia lub środków pomocniczych, prosimy **zawsze** zwracać się do autoryzowanego dealera. Firma VIKING zaleca wykonanie prac konserwacyjnych oraz napraw wyłącznie przez dealera firmy VIKING.

Firma VIKING zaleca korzystanie z oryginalnych części zamiennych firmy VIKING.

Czyszczenie urządzenia


17

Konserwacja: po każdym użyciu

Po zakończeniu koszenia należy urządzenie dokładnie oczyścić. Dbałość o urządzenie chroni je i wydłuża czas jego eksploatacji. Dolną część kosiarki oczyścić przy użyciu szczotki (niedrucianej) i wody. Przedtem usunąć przy pomocy patyka resztki trawy osadzone w obudowie i w kanale wyrzutowym.

Wyczyścić noże.

Nie kierować strumienia wody na części silnika, uszczelki, miejsca ułożyskowania i elektryczne elementy montażowe. Może to spowodować konieczność przeprowadzenia drogich napraw.

Nie wolno używać agresywnych środków czyszczących. Mogą one uszkodzić tworzywa sztuczne i metale, co może pogorszyć bezpieczeństwo pracy z urządzeniem VIKING.

Do usuwania zanieczyszczeń, których nie można usunąć za pomocą wody i szczotki lub szmatki, firma VIKING zaleca stosowanie specjalnego środka czyszczącego (np. specjalnego środka czyszczącego STIHL).

Uwaga:
w czasie czyszczenia i konserwacji przechylić do góry przednią część kosiarki. Nie przechylać na bok, możliwość wylania się benzyny. Przed przechyleniem kosiarki należy: zdemontować kosz na trawę, opróżnić zbiornik paliwa (praca bez obciążenia), poluzować pokrętła i podnieść osłonę wyrzutu.

Silnik spalinowy

Konserwacja: Zob. instrukcja obsługi silnika

Należy przestrzegać wskazówek dotyczących obsługi i konserwacji zawartych w załączonej instrukcji obsługi silnika. Szczególnie ważne dla długotrwałej eksploatacji są: odpowiedni poziom oleju, regularna wymiana oleju i filtra powietrza.

Aby zapewnić odpowiednie chłodzenie silnika, należy utrzymywać w czystości żebra chłodzące.

Koła i napęd kół jezdnych

Łożyska kulkowe nie wymagają konserwacji. W przypadku wątpliwości autoryzowany serwis będzie służył chętnie pomocą.

Przekładnia nie wymaga konserwacji.

Obsługa noży kosiarki


15

UWAGA



Niebezpieczeństwo zranienia!

Z pytaniami dotyczącymi urządzenia lub środków pomocniczych, prosimy **zawsze** zwracać się do autoryzowanego dealera (VIKING zaleca dealera firmy VIKING).

Firma VIKING zaleca korzystanie z oryginalnych części zamiennych firmy VIKING.

Konserwacja:
Przed każdym użyciem

Odwrócić kosiarkę **w położenie umożliwiające czyszczenie**.

26= Oczyścić noże tnące i sprawdzić uszkodzenia (karby lub pęknięcia) i stopień zużycia, w razie potrzeby wymienić.

Granice zużycia:

Grubość powinna w każdym miejscu wynosić minimum **2 mm**. (Sprawdzanie odbywa się przy użyciu suwmiarki).

Podczas ostrzenia **narzędzi tnących** należy przestrzegać maksymalnej głębokości szlifowania wynoszącej **5 mm**.

W celu sprawdzenia należy przyłożyć
33= linijkę do przedniej krawędzi noża, i w ten sposób sprawdzić stopień zużycia noża.

UWAGA



Jeżeli w kosiarce trawnikowej nie został zamontowany załączony nóż, tylko np. dostępny jako wyposażenie dodatkowe nóż do rozdrabniania, to obowiązuje odpowiednia granica zużycia.

UWAGA



Niebezpieczeństwo zranienia!

Zużyty nóż może odłamać się i spowodować bardzo poważne obrażenia.
W związku z tym należy przestrzegać przepisów dotyczących konserwacji noża.

Noże mogą ulegać zróżnicowanemu zużyciu, w zależności od miejsca i długości zastosowania. Jeżeli urządzenie używane jest na piaszczystym podłożu lub w suchym otoczeniu, to nóż ulega dużo szybszemu zużyciu.

Podczas wymiany noża tnącego, należy zawsze wymienić śrubę noża **(27)**, podkładkę zabezpieczającą **(29)**.

Ostrzenie noża kosiarki


16

Konserwacja:
W odstępach czasu co min. 25 godzin pracy

Stępienie noża może być przyczyną stopniowego pogarszania się efektów koszenia.

Demontaż noża

W celu zdemontowania stosować
25= kloc drewniany (ok. 60 x 60 mm) do zablokowania
26= noża.
27= Śrubę noża poluzować.

Ostrzenie noża kosiarki

Nóż należy ostrzyć, przy uwzględnieniu następujących wskazówek:

- Nóż należy w czasie ostrzenia schładzać, np. wodą. Nie wolno dopuścić do wystąpienia niebieskawego zabarwienia, oznaczałoby to obniżenie zdolności tnących ostrza.

- Nóż ostrzyć równomiernie, aby zapobiec drganiom wynikającym z niewyrównoważenia.
- Przed zamontowaniem noża sprawdzić, czy nie występują uszkodzenia. Przed zamontowaniem noża należy sprawdzić, czy nie jest on uszkodzony. Nóż powinien zostać wymieniony, jeżeli widoczne są zagłębienia i rysy lub jeżeli ostrze zostało zeszlifowane powyżej maksymalnej granicy zużycia wynoszącej 5 mm, lub jeżeli w pewnym miejscu nóż jest cieńszy niż 2 mm (granica zużycia).

Montaż noża:

Nóż zamontować w taki sposób, aby jego odgięte krawędzie były skierowane do góry.

W celu zamontowania stosować
25= kloc drewniany (ok. 60 x 60 mm) do zablokowania
26= noża.
Nałożyć nóż na
28= gniazdo noża i zamocować przy użyciu
27= śruby noża oraz
29= podkładki zabezpieczającej, następnie dokręcić wymaganym momentem **60 - 65 Nm**.

UWAGA



Śrubę noża należy dokręcać przy użyciu wymaganego momentu - gwarantuje to niezawodne zamocowanie narzędzia tnącego.

Podczas każdego montażu noża należy regularnie wymieniać podkładkę zabezpieczającą **(29)**.

Śrub noża **(27)** zabezpieczać dodatkowo przy użyciu **Loctite 243**.

Regulacja cięgna napędu MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX



18
19

Konserwacja:
w razie potrzeby (napęd nie włącza się po przyciągnięciu dźwigni włączania napędu)

W nowych urządzeniach cięgło jest fabrycznie wyregulowane.

Może się jednak zdarzyć, że z powodu zużycia sprzęgła lub zmiany długości cięgna konieczna będzie ponowna regulacja cięgna.

UWAGA



Niebezpieczeństwo zranienia!

W przypadku źle wyregulowanego cięgna napędu kosiarka może ruszyć tuż po uruchomieniu silnika i spowodować obrażenia ciała oraz szkody materialne.

Dlatego regulację należy powtórzyć (ewent. zwrócić się do dealera firmy VIKING).

Prawidłowe ustawienie:

Od momentu, gdy dźwignia zostanie przesunięta o ok. jedną trzecią swojego skoku, koła powinny blokować się.

Nacisnąć dźwignię napędu i jednocześnie pociągnąć kosiarkę do tyłu.

MB 443 T, MB 448 TX

30= Odkręcić nakrętkę zabezpieczającą.
31= Wykręcić śrubę nastawczą, aż do osiągnięcia prawidłowego ustawienia.

31= Śrubę regulacyjną zabezpieczyć przy użyciu
30= nakrętki zabezpieczającej.

MB 448 T

Regulacja odbywa się przy użyciu
32= śruby regulacyjnej, znajdującej się w górnej części uchwytu.

Obrót śruby regulacyjnej w kierunku **"+"**, powoduje wzrost naprężenia cięgna, w kierunku **"-"** spadek naprężenia cięgna.

UWAGA



Niebezpieczeństwo zranienia!

Jeżeli koła napędzane blokują się, a dźwignia napędu **nie** została jeszcze przyciągnięta, oznacza to, że cięgno jest nieprawidłowo wyregulowane; napęd kosiarki jest stale włączony.

Dlatego regulacja **musi** zostać powtórzona (ewent. zwrócić się do autoryzowanego serwisu).

Przerwa zimowa

W przypadku dłuższego przestoju kosiarki należy uwzględnić następujące punkty:

- Oczyścić dokładnie wszystkie zewnętrzne części silnika i kosiarki, zwłaszcza żebra chłodzące.
- Dobrze nasmarować lub naoliwić wszystkie części ruchome.
- Opróżnić zbiornik paliwa i gaźnik (np. podczas pracy bez obciążenia)
- Wykręcić świecę zapłonową i wlać przez otwór świecy do silnika ok. 3 ml oleju silnikowego. Wykonać kilka obrotów silnika bez świecy zapłonowej.

  Uwaga:
  Ze względu na istniejące niebezpieczeństwo zapłonu nasadkę świecy zapłonowej trzymać z dala od otworu świecy zapłonowej.
  Wkręcić świecę zapłonową.
- Uzupełnić świeżym olejem tuż przed rozpoczęciem pracy.
- Silnik kosiarki przykryć i kosiarkę przechowywać w pomieszczeniu suchym, wolnym od pyłu i kurzu.

Przechowywanie

Pomieszczenie do przechowywania urządzenia powinno być suche i wolne od kurzu. Poza tym kosiarka powinna być zabezpieczona przed dostępem dzieci. Ewentualne usterki w urządzeniu należy usunąć przed umieszczeniem go w magazynie, aby zawsze było gotowe do pracy.
Opróżnić zbiornik paliwa i gaźnik (np. podczas pracy bez obciążenia)

Typowe części zamienne

Nóż kosiarki MB 443, MB 443 C, MB 443 T, MB 443 X
6336 702 0100

Nóż kosiarki MB 448, MB 448 T, MB 448 TX
6356 702 0100

WSKAZÓWKA



Elementy mocujące nóż kosiarki (np. śrubę noża, podkładkę zabezpieczającą) należy wymienić podczas wymiany lub montażu noża. Części zamienne są dostępne w autoryzowanym serwisie firmy VIKING.

Ochrona środowiska



Skoszonej trawy nie należy wyrzucać do śmieci - powinna ona podlegać kompostowaniu.

Opakowanie, urządzenie i akcesoria są wyprodukowane z materiałów nadających się do recyklingu, w związku z czym należy je odpowiednio złomować. Sortowanie i utylizacja odpadów są korzystne dla środowiska i umożliwiają ponowne wykorzystanie surowców.
Z tego powodu, po upływie typowego okresu eksploatacji należy urządzenie przekazać do punktu skupu surowców wtórnych.

Ograniczanie zużycia i zapobieganie uszkodzeniom

Wskazówki dotyczące konserwacji i pielęgnacji, dla grupy produktów

Kosiarki spalinowe

Aby zapobiec uszkodzeniu lub nadmiernemu zużyciu urządzenia VIKING, należy przestrzegać następujących wskazówek:

1. Części zużywające się

Także w przypadku właściwej eksploatacji urządzeń VIKING niektóre części ulegają normalnemu zużyciu i powinny być wymieniane w zależności od rodzaju i czasu pracy.

Należą do nich m.in.:

- nóż
- kosz na trawę
- pasek klinowy (**MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX**)

2. Przestrzeganie zaleceń niniejszej instrukcji obsługi

Urządzenie VIKING należy stosować, konserwować i przechowywać w sposób przedstawiony w instrukcji obsługi. Dane dotyczące benzyny i oleju napędowego można znaleźć w instrukcji obsługi producenta silnika. Użytkownik odpowiada za wszystkie uszkodzenia wynikające z nieprzestrzegania zasad bezpieczeństwa oraz wskazówek dotyczących obsługi i konserwacji urządzenia.

Dotyczy to przede wszystkim:

- eksploatacji urządzenia niezgodnej z przeznaczeniem
- dokonania niedozwolonych przez firmę VIKING zmian w urządzeniu
- Wykorzystanie narzędzia lub akcesoriów, które nie zostały dopuszczone dla danego urządzenia, nie są odpowiednie lub są niskiej jakości.
- wykorzystywania wyrobu podczas imprez sportowych lub w zawodach
- szkód wynikłych z eksploatacji urządzeń z uszkodzonymi częściami

3. Konserwacja

Należy regularnie wykonywać wszystkie czynności podane w rozdziale “Konserwacja”. Jeżeli użytkownik nie może sam wykonać czynności związanych z konserwacją, powinien zlecić ich wykonanie dealerowi.

Firma VIKING zaleca wykonanie prac konserwacyjnych oraz napraw wyłącznie przez dealera firmy VIKING.

Dla dealerów firmy VIKING organizowane są regularne szkolenia, oferowana jest też informacja techniczna.

W wyniku niewykonania tych czynności mogą powstać uszkodzenia, za które odpowiada użytkownik.

Zalicza się do nich m.in.:

- korozję i inne uszkodzenia wynikłe z niewłaściwego składowania
- uszkodzenie urządzenia wynikłe z używania części zamiennych niskiej jakości
- uszkodzenia w następstwie nieterminowo lub niewłaściwie wykonanej konserwacji lub napraw wykonywanych w warsztatach nie należących do dealera.

Deklaracja zgodności

Firma

VIKING GmbH
Hans-Peter-Stihl-Straße 5
A-6336 Langkampfen / Kufstein

oświadcza, że następujące urządzenie

kosiarka ręczna, z silnikiem spalinowym

Producent: VIKING

Numer serii: **6336**

Typ: MB 443.0
MB 443.0 C
MB 443.0 T
MB 443.0 X

Numer serii: **6356**

Typ: MB 448.0
MB 448.0 T
MB 448.0 TX

odpowiada następującym dyrektywom UE:

97/68/EC, 2000/14/EC, 2004/108/EC, 2006/42/EC

Produkt został skonstruowany i wyprodukowany zgodnie z następującymi normami:

EN 836

Zastosowana procedura oceny zgodności:

Załącznik VIII (2000/14/EC)

Nazwa i adres uczestniczącej, wyznaczonej jednostki:

TÜV Rheinland Product Safety GmbH
Am Grauen Stein
D-51105 Köln

Kompletowanie i przechowywanie danych technicznych:

Johann Weiglhofer
VIKING GmbH

Zmierzony poziom mocy akustycznej:

94 dB(A)	MB 443.0 MB 443.0 C MB 443.0 T MB 443.0 X
95 dB(A)	MB 448.0 MB 448.0 T MB 448 .0 TX

Gwarantowany poziom mocy akustycznej:

96 dB(A)

Rok produkcji i numer serii są podane na tabliczce znamionowej urządzenia.

Langkampfen, dn. 03.01.2011

VIKING GmbH

Weiglhofer

Weiglhofer
Kierownik Działu Badawczo-Rozwojowego

DE EN FR NL IT ES PT NO SV FI DA PL SL SK TR

Usterka	Możliwe przyczyny	Środki zaradcze	Strona	Rys.
- Nie można uruchomić silnika	- Dźwignia hamulca silnika nie jest dociśnięta do uchwytu	- Dźwignię hamulca silnika docisnąć do uchwytu	8	11
	- Brak benzyny w zbiorniku; niedrożny przewód paliwowy	- Uzupełnić paliwo, przeczyścić przewód paliwowy	7	9
	- Zanieczyszczone lub stare paliwo w zbiorniku	- Stosować zawsze świeże paliwo dobrej jakości - normalną benzynę bezołowiową 95 okt.; oczyścić gaźnik	7	9
	- Zanieczyszczony filtr powietrza	- Oczyścić filtr powietrza (ewentualnie wymienić na nowy)	📖	
	- Fajka świecy zapłonowej zdjęta ze świecy; przewód wysokiego napięcia niewłaściwie zamocowany do fajki	- Osadzić prawidłowo fajkę świecy zapłonowej; sprawdzić połączenie między przewodem wysokiego napięcia a fajką	📖	
	- Świeca zapłonowa zakopcona lub uszkodzona; Niewłaściwy odstęp między elektrodami	- Oczyścić lub wymienić świecę zapłonową; wyregulować odstęp elektrod	📖	
	- Silnik ”zalany” po kilku próbach rozruchu	- Wykręcić i osuszyć świecę zapłonową, pociągnąć kilkakrotnie linkę rozrusznika przy wykręconej świecy zapłonowej	📖	
	- Kanał pracy noża jest niedrożny	- Oczyścić obudowę kosiarki (podczas czyszczenia odłączyć fajkę z świecy zapł.)	9	17
- Utrudnione uruchamianie silnika lub spadek jego mocy	- Koszenie zbyt wysokiej lub zbyt wilgotnej trawy	- Dopasować wysokość cięcia i prędkość koszenia do warunków koszenia	6	8
	- Kanał pracy noża jest niedrożny	- Oczyścić obudowę kosiarki (na okres czyszczenia wyciągnąć fajkę świecy zapłonowej)	9	17
	- Zanieczyszczony filtr powietrza	- Oczyścić filtr powietrza	📖	
	- Zakopcona świeca zapłonowa	- Oczyścić świecę zapłonową		
	- Nóż jest stępiony lub zużyty	- Naostrzyć lub wymienić nóż	10	16
	- Woda w zbiorniku paliwa i w gaźniku; niedrożny gaźnik	- Opróżnić zbiornik paliwa, oczyścić przewód paliwowy i gaźnik	🛠	

 zob. instrukcja obsługi silnika

 ewent. zwrócić się do dealera, firma VIKING poleci odpowiedniego dealera.

Usterka	Możliwe przyczyny	Środki zaradcze	Strona	Rys.
- Brak napędu po naciśnięciu dźwigni napędu	- Niewłaściwie wyregulowane cięgno napędu	- Regulacja cięgna napędu	11	18
- Silne nagrzewanie się silnika	- Zanieczyszczone żebra chłodzące - Zbyt niski poziom oleju w silniku	- Oczyścić żebra chłodzące - Dolać oleju silnikowego	9 7	17 9
- Silne drgania podczas pracy	- Śruba noża jest luźna - Poluzowane mocowanie silnika - Nóż jest nie wyrównoważony w wyniku niewłaściwego ostrzenia lub pęknięcia	- Dokręcić śruby noża (ewent. zwrócić się do autoryzowanego serwisu) - Dokręcić śruby mocowania silnika - Naostrzyć nóż (wyrównoważyć) lub wymienić	10, ⚒ ⚒ 10	16 16
- Niestaranne koszenie, trawnik żółknie	- Nóż jest stępiony lub zużyty - Prędkość przesuwania jest za duża w stosunku do wysokości cięcia	- Naostrzyć lub wymienić nóż - Zmniejszyć prędkość posuwu i / lub wybrać właściwą wysokość cięcia	10 6	16 8
- Kanał pracy noża jest niedrożny	- Nóż jest zużyty - Koszenie zbyt wysokiej lub zbyt wilgotnej trawy	- Wymienić nóż - Dopasować wysokość cięcia i prędkość koszenia do warunków koszenia (wybrać właściwą wysokość koszenia)	10 6	16 8

 zob. instrukcja obsługi silnika

 ewent. zwrócić się do dealera, firma VIKING poleci odpowiedniego dealera.

Dane techniczne

Producent: VIKING

	Jednostka	**MB 443.0 / MB 443.0 C / MB 443.0 X**	**MB 443.0 T**	**MB 448.0**	**MB 448.0 T / MB 448.0 TX**
Oznaczenie serii		6336	6336	6356	6356
Silnik, rodzaj konstrukcji			4-suwowy silnik spalinowy		
Typ silnika		B&S Series 550 / B&S Series 675 / B&S Series 450	B&S Series 550	B&S Series 675	B&S Series 675 / B&S Series 550
Moc znam. przy znam. prędkości obr.	kW-obr/min	2,1-2900 / 2,3-2800 / 1,9-2900	2,1-2900	2,3-2800	2,3-2800 / 2,0-2800
pojemność skokowa	cm^3	158 / 190 / 148	158	190	190 / 158
Poj. zbiornika paliwa	l	0,9 / 1,5 / 0,9	0,9	1,5	1,5 / 0,9
Rodzaj urządzenia tnącego		noże listwowe	noże listwowe	noże listwowe	noże listwowe
Szerokość koszenia	cm	41	41	46	46
Prędkość obrotowa narzędzia tnącego	obr/min	2900 / 2800 / 2900	2900	2800	2800 / 2800
Zgodnie z dyrektywą 2000/14/EC:					
Gwarantowany poziom hałasu wg L_{WAd}	dB(A)	96	96	96	96 / 96
Zgodnie z EN 836:					
Poziom ciśnienia akustycznego na stanowisku pracy L_{pA}	dB(A)	82,5	82,5	84	84 / 83
Podana wartość przyspieszenia drgań według EN 12096:					
Zmierzona wartość a_{hw}	m/s^2	6,30 / 5,24 / 5,10	6,64	5,00	5,00 / 5,09
Niepewność K	m/s^2	2,52 / 2,09 / 2,04	2,66	2,50	2,50 / 2,04
Pomiar zgodnie z EN 20 643					
Urządzenie rozruchowe		rozrusznik linowy	rozrusznik linowy	rozrusznik linowy	rozrusznik linowy
Urządzenie zabezpieczające		hamulec silnika	hamulec silnika	hamulec silnika	hamulec silnika
Moment dokręcania śrub mocowania noży	Nm	60 - 65	60 - 65	60 - 65	60 - 65
Średnica kół P/T	mm	180/180	180/200	180/200	180/200
napęd kół		-	1 bieg do przodu	-	1 bieg do przodu
Wysokość koszenia	mm	30-70	30-70	30-70	30-70
Pojemność kosza na trawę	l	60	60	60	60
Dł./szer./wys.	cm	146/46/102	146/48/102	149/50/102	149/50/102
Ciężar	kg	23 / 27 / 24	26	27	30 / 26

Niniejszą instrukcję obsługi należy przekazać Dealerowi firmy VIKING wykonującemu konserwację urządzenia VIKING.

Prawidłowe wykonanie wymaganych czynności serwisowych Dealer firmy VIKING potwierdza w rozdziale „Plan czynności serwisowych“.

Model: **MB**

Numer seryjny:

Pieczątka Dealera firmy VIKING

Przekazanie
Data:

Następny przegląd
Data:

Data:

Pieczątka Dealera firmy VIKING

Następny przegląd
Data:

Data:

Pieczątka Dealera firmy VIKING

Następny przegląd
Data:

Data:

Pieczątka Dealera firmy VIKING

Następny przegląd
Data:

Data:

Pieczątka Dealera firmy VIKING

Następny przegląd
Data:

Data:

Pieczątka Dealera firmy VIKING

Następny przegląd
Data:

Data:

Pieczątka Dealera firmy VIKING

Następny przegląd
Data:

Data:

Pieczątka Dealera firmy VIKING

Następny przegląd
Data:

Data:

Pieczątka Dealera firmy VIKING

Następny przegląd
Data:

Data:

Pieczątka Dealera firmy VIKING

Następny przegląd
Data:

Data:

Pieczątka Dealera firmy VIKING

Następny przegląd
Data:

Data:

Pieczątka Dealera firmy VIKING

Następny przegląd
Data:

Data:

Pieczątka Dealera firmy VIKING

Następny przegląd
Data:

Data:

Pieczątka Dealera firmy VIKING

Następny przegląd
Data:

Data:

Pieczątka Dealera firmy VIKING

Następny przegląd
Data:

Data:

Pieczątka Dealera firmy VIKING

Następny przegląd
Data:

Spoštovani kupec,

zahvaljujemo se vam, da ste se odločili za kakovosten izdelek podjetja VIKING.

Ta izdelek je narejen po najsodobnejšem postopku in v skladu s strogimi ukrepi za zagotavljanje kakovosti, saj dosežemo cilj šele tedaj, ko ste vi zadovoljni z našo napravo.

Če imate v zvezi z napravo kakšno vprašanje, vas prosimo, da se obrnete na svojega prodajalca ali neposredno na naše distribucijsko podjetje.

Veliko veselja z vašo VIKING napravo vam želi

Dr. Peter Pretzsch,

vodstvo podjetja

VIKING nenehno izpopolnjuje svojo paleto izdelkov; iz tega razloga si pridržujemo pravico do spremembe prodajnega paketa v obliki, tehniki in opremi.

Na podlagi podatkov ali slik tega dokumenta ni mogoče uveljaviti nobenih zahtev.

Ta navodila so **izvirna navodila za uporabo** proizvajalca v skladu s smernico ES 2006/42/EC.

Tiskano na papirju, beljenem brez klora. Papir je mogoče reciklirati. Zaščitni ovitek ne vsebuje halogenov.

Kazalo

Za vašo varnost



Pri delu s kosilnico morate brezpogojno upoštevati naslednja varnostna navodila.



Pred prvim zagonom pozorno preberite celotna navodila za uporabo naprave in motorja in jih shranite na varno za poznejšo uporabo.

Seznanite se z deli za nastavljanje in z uporabo naprave. Nikoli ne dovolite otrokom ali drugim osebam, ki navodil ne poznajo, da upravljajo s kosilnico. Mladoletniki pod 16 let kosilnice ne smejo uporabljati. Nikoli ne kosite, kadar so v bližini še druge osebe, še posebno otroci, ali živali.

Zavedajte se, da lastnik oziroma uporabnik te kosilnice prevzema odgovornost v primeru, da se zgodi nesreča, v katero so vpleteni drugi ljudje ali njihovo imetje.

Po zaužitju alkohola, zdravil, ki zmanjšujejo odzivnost, ali drog je delo s kosilnico prepovedano.

Pred prvo uporabo se je priporočljivo posvetovati s prodajalcem ali katerim drugim strokovnjakom, ki vas uvede v upravljanje z aparatom.

Ta naprava ni namenjena za uporabo s strani oseb (vključno z otroki) z omejenimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi zmožnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami ali znanjem, razen če jih pri uporabi nadzoruje oseba, ki je pristojna za varnost, ali če jim je ta oseba dala navodila za uporabo naprave.

Otroke nadzorujte, da se ne igrajo z napravo.

Kosilnica je namenjena zgolj košenju trave, uporaba v druge namene ni dovoljena.

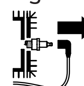
Zaradi možnosti telesnih poškodb uporabnika se kosilnice ne sme uporabljati za čiščenje (sesanje, odpihovanje, odstranjevanje snega) poti niti kot sekljalnik za les in veje.

- Aparat smete dati (posoditi) zgolj osebam, ki ta model in ravnanje z njim dobro poznajo; zmeraj priložite še navodila za uporabo.

Pripravljalni ukrepi

- Med košnjo vedno nosite  trdno obutev z oprijemljivim podplatom in dolgimi hlačami.
  Nikoli ne kosite bosi ali v sandalih.
- Natančno preglejte zemljišče, na katerem boste uporabljali napravo, in odstranite vse kamne, palice, žice, kosti ter druge tujke.
- Pred uporabo je vedno treba preveriti, ali je rezilo dobro pritrjeno in ali je celotna naprava v neoporečnem stanju.
- Prosimo, da upoštevate komunalna pravila za čase obratovanja kosilnic.

Ravnanje s kosilnico

- Izogibajte se košnji mokre trave. Na mokri travi se poveča nevarnost poškodb (Nevarnost zdrsa).
- Stikalnih naprav, ki jih je proizvajalec namestil na napravo, ne smete odstranjevati ali premoščati, na primer privezati preklopni vzvod na držalo za upravljanje.
- Kosite le pri dnevni svetlobi ali pri dobri osvetljavi.
- Vedno pazite na pravilen položaj kosilnice. Izogibajte se košnji na zelo strmih pobočjih, da preprečite izgubo nadzora nad napravo.
- Napravo vozite največ s hitrostjo hoje. Hitra vožnja naprave poveča nevarnost poškodb zaradi spotikanja, zdrsa itn.
- Kosite vedno pravokotno na strmino pobočja, nikoli navzgor ali navzdol, da vas ob morebitni izgubi nadzora nad kosilnico ali padcu kosilnica ne povozi.
- Posebno bodite previdni, kadar spremenite smer vožnje na pobočju, da ne izgubite nadzora nad napravo.
- Bodite posebno pozorni pri premikanju nazaj in vlečenju kosilnice.
  Nevarnost spotika!
- Posebno bodite previdni, kadar obrnete kosilnico ali jo potegnete bliže k sebi.
- Če kosilnico potiskate ali vozite po površini, ki ni trava, ali če kosilnico peljete do ali od mesta košenja, ugasnite motor oz. izklopite sklopko z zavoro noža.
- Nikoli ne uporabljajte kosilnice brez zaščitne opreme, varovalnih mrež ali drugih podobnih zaščitnih sredstev, npr. brez pokrova oziroma vreče za travo.
- Kosilnico zaganjajte previdno. Pazite, da ne stojite s stopali preblizu rezila.
- Pred zagonom napravo postavite na ravno podlago. Ob zagonu motorja naprava ne sme biti nagnjena.
- Druge osebe naj bodo zunaj  nevarnega območja.
- Nikoli ne odpirajte pokrova in košare za travo, medtem ko motor še deluje. Vrteče se rezilo vas lahko poškoduje.
- **Nevarnost poškodb!** Rok  ali nog nikoli ne izpostavljajte vrtečim se delom. Vedno bodite odmaknjeni od izhodne odprtine. Vedno upoštevajte varnostno razdaljo do kosilnice, ki jo ponazarja krmilni okvir.
- Kosilnice nikoli ne dvigajte in ne nosite, če motor še teče.
- Nikoli ne pritrjujte predmetov na krmilo (na primer delovne obleke).
- Ugasnite motor in odvijte  vžigalno svečko:
  - preden odstranite blokade ali očistite zamašen izhodni kanal.

- kadar rezilo zadene tujek: vedno preverite, ali je rezilo poškodovano
- preden preizkusite kosilnico, jo očistite ali popravite
- v primeru, da se začne kosilnica močno tresti, jo takoj temeljito preglejte
- preden jo zapustite
- preden dolijete gorivo

- pazite na umirjanje rezila,


saj po izklopu potrebuje nekaj sekund, da se ustavi
- lokalni predpisi določajo najnižjo starostno mejo za uporabo naprave
- Da se izognete požaru, pazite, da motor in izpuh ne prideta v stik s travo, listjem, oljem ali mastjo.
- Iz varnostnih razlogov kosilnic VIKING z bencinskim motorjem ne smete uporabljati na pobočjih z naklonom, večjim od 25° (46,6 %).
Na pobočjih lahko kosite le pravokotno na strmino, nikoli navzgor ali navzdol, da se izognete izgubi nadzora nad kosilnico.
Nevarnost poškodb!

25° naklon se pri premiku v vodoravni smeri za 100 cm dvigne za 46,6 cm.



Za zagotovitev zadostnega mazanja motorja je treba pri uporabi naprave na klancih dodatno upoštevati podatke v priloženih navodilih za uporabo motorja.

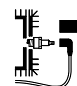
Transport



Pri delu uporabljajte rokavice, da se tako izognete poškodbam na ostrih robovih in vročih delih naprave.

- Pred transportom napravo izklopite, izvlecite vtič za vžigalno svečko in ter počakajte, da se nož ustavi.
- Napravo transportirajte le, kadar je motor ohlajen in rezervoar za gorivo prazen.
- Vedno prenašajte napravo v dvoje.
- Pri nalaganju uporabite ustrezne pripomočke za nakladanje (nakladalne rampe, dvigalne naprave).
- Napravo na nakladalni površini zavarujte z ustrezno dimenzioniranimi sredstvi za pritrjevanje (jermeni, vrvi itd.).
- Pri transportu naprave upoštevajte veljavne krajevne predpise, zlasti glede varnosti pri nakladanju in transporta predmetov na nakladalnih površinah.

Vzdrževanje in popravila



Pred vsakršnim delom na napravi je treba odstraniti vtič za vžigalno svečko.

Izvajajte le vzdrževanje, ki je predpisano v navodilih. Pri vseh drugih popravilih se obrnite na službo za pomoč uporabnikom VIKING.

Vsa druga dela naj opravi specializirani trgovec.

Podjetje VIKING priporoča, da vzdrževalna dela in popravila izvaja izključno specializirani trgovec VIKING.

Uporabljajte izključno kakovostno orodje, opremo in nadomestne dele.
V nasprotnem primeru lahko pride do nesreče s telesnimi poškodbami ali poškodbami naprave.
Podjetje VIKING priporoča, da uporabljate originalno orodje, opremo in nadomestne dele VIKING. Njihove lastnosti so optimalno prilagojene napravi in zahtevam uporabnika.

- Poskrbite, da so vse matice, čepi in vijaki trdno priviti, tako da bo naprava varna za uporabo.
- Kadar rezilo ali kosilnica zadeneta v oviro ali tujek, ustavite kosilnico in jo strokovno preglejte.
- Vrtne kosilnice ne uporabljajte, če ima poškodovano ali zvito ročično gred.
Nevarnost poškodbe zaradi pokvarjenih delov.
- Redno preverjajte obrabo, poškodbe in delovanje naprave za lovljenje trave.
- Iz varnostnih razlogov nadomestite obrabljene ali poškodovane dele.

Opozorilo – bencin je strupen in močno vnetljiv

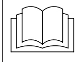
- Bencin hranite le v za to predpisani embalaži.
- Bencin varujte pred iskrami,

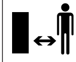
odprtim ognjem, trajnim ognjem, toplotnimi viri in drugimi viri vžiga.

DE EN FR NL IT ES PT NO SV FI DA PL SL SK TR

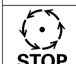
- Napravo transportirajte s prazno posodo za gorivo ali zaprtim ventilom za gorivo (če je na voljo).
- Gorivo natakajte le na prostem; kajenje med natakanjem je prepovedano.
- Posode za gorivo ne napolnite do konca, ampak pustite približno 4 cm prostora pod polnilnim nastavkom, da se gorivo lahko razširi.
- Bencin natočite pred vžigom motorja. Medtem ko motor teče ali če je naprava še vroča, mora biti pokrov posode za gorivo zaprt, dolivanje goriva ni dovoljeno.
- Če se bencin polije, zaženite motor šele, ko obrišete polito mesto. Motorja ne vžigajte, dokler bencin ne izhlapi (obrišite do suhega).
- Iz varnostnih razlogov morate cev za gorivo, pipo za gorivo, rezervoar za gorivo, pokrov rezervoarja za gorivo ter priključke redno pregledovati za poškodbe, netesna mesta pa preveriti in po potrebi zamenjati (obiščite specializiranega trgovca, podjetje VIKING priporoča specializirane trgovce VIKING).
- Zamenjajte poškodovane izpušne lonce in zaščitno pločevino.
- Naprave, v kateri je bencin, nikoli ne hranite v zgradbi. Bencinski hlapi se lahko vnamejo v stiku z odprtim ognjem ali iskrami.
- Pustite motor, da se ohladi, preden pospravite napravo v zaprt prostor.
- Ne spreminjajte osnovnih nastavitev motorja in ga ne izpostavljajte previsokim obratom.
- Motor med delovanjem  oddaja strupene izpušne pline. Ti plini so lahko brez vonja in nevidni. Z motornimi napravami nikoli ne delajte v zaprtih ali slabo prezračenih prostorih.
Zastrupitev je lahko smrtno nevarna!
- Če želite posodo za gorivo izprazniti, morate to storiti na prostem (pustite motor teči, dokler se ne ustavi).

Opis simbolov

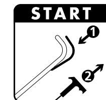


Pred začetkom obratovanja preberite navodila za uporabo.



Druge osebe naj bodo zunaj nevarnega območja.

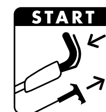

Pred deli na rezilnem orodju, pred vzdrževalnimi deli, pred čiščenjem kosilnice in preden jo zapustite, izvlecite vtikač svečke.

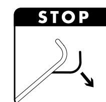
Rezilo se po izklopu motorja ne ustavi takoj.



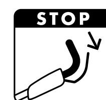
MB 443 T, MB 448 TX
Zaženite motor



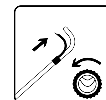
MB 448, MB 448 T
Zaženite motor

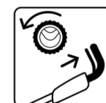


MB 443 T, MB 448 TX
Ustavite motor



MB 448, MB 448 T
Ustavite motor


MB 443 T, MB 448 TX
Vklopite pogon


MB 448 T
Vklopite pogon

Opis naprave

Opis naprave


1

A zgornji del krmila

B varnostni lok za ustavitev motorja

C zagonska vrv

D zgornji del lovilnega koša

E spodnji del lovilnega koša

F spodnji del okvira za upravljanje

G kolesa

H ohišje

I nastavitev višine košnje prednja os

J motor

K nastavitev višine košnje zadnja os

L izpraznjevalna loputa

M kabelska sponka

N vrtljiva ročica

O kabelsko vodilo

P indikator napolnjenosti

Q vzvod za pogon kosilnice **MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX**

Prodajni paket


2

Številka	Opis	Število kosov
1	osnovna naprava	1
2	čepi	2
3	vijak	2
4	kabelsko vodilo (**MB 448 T**	1 2)
5	vrtljiva ročica	2
6	zgornji del lovilnega koša za travo	1
7	spodnji del lovilnega koša za travo	1
8	varovalka	2
9	kabelska sponka / kabelska vezica (**MB 448 T**	1 2)
•	navodila za uporabo	1
•	navodila za uporabo motor	1

Priprava vrtne kosilnice na uporabo

Montaža krmila


3

2= Čepa vstavite v oba
13= spodnja dela krmila (desno in levo).
3= Vijaka vstavite v odprtino v
4= kabelskem vodilu in obesite
15= kabel za ustavitev motorja ter
14= kabel za pogon (samo pri **MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX**) v kabelsko vodilo.
A= Zgornji del krmila namestite na oba spodnja dela.
3= Vijak (z vodilom za kable) vstavite v odprtine in privijte z
5= vrtljivimi ročicami.

NASVET



Manjkajoči navoji preprečujejo dokončno odvijanje vrtljivih ročic (da jih ne izgubite).

9= Kabel z zaponko za kabel (MB 443 X kabelska vezica) pritrdite na spodnji del krmila.

Zlaganje krmila:

Za čiščenje naprave, varčevanje prostora pri transportu in shranjevanje zložite zgornji del krmila.

POZOR



Nevarnost poškodb!

Preden krmilo zložite, morate izklopiti motor in izvleči vtič vžigalne svečke. Zgornjega dela krmila ne smete obremeniti (na primer z delovno obleko, obešeno čez krmilo).

Nevarnost pripore!

Zgornji del krmila lahko zložite z odvitjem vrtljivih ročajev. Zato med odvijanjem vrtljivih ročajev z eno roko pridržite zgornji del krmila (A) v najvišjem položaju.

Vpenjanje zagonske vrvi


4

B= Varnostni okvir za ustavitev motorja pritisnite in zadržite, da popusti zavora motorja.
C= Zagonsko vrv počasi izvlecite in obesite na
16= vodilo.

Montaža lovilnega koša za travo


6

6= Zgornji del lovilnega koša in
7= spodnji del lovilnega koša položite na ravno podlago.
Zgornji del lovilnega koša z
17= zaponkami pritrdite na
18= čep za pritrjevanje v spodnjem delu lovilnega koša.
Zaponko pritisnite navzdol, potem pa
8= na čep za pritrjevanje pritrdite varovalko.
Varovalko močno potisnite navzdol.

NASVET



Varovalko pritisnite tako daleč, da se zaskoči na čepu za pritrjevanje.

Pritrditev lovilnega koša za travo na drugi strani poteka enako.

Zaprite lovilni koš in pritisnite na zgornji del, da se zaskoči v spodnjega.

Namestitev in odstranitev lovilnega koša za travo


7

OPOZORILO



Nevarnost poškodb!
Med pritrditvijo in odstranjevanjem lovilnega koša za travo mora biti motor izključen.

L= Izpraznjevalno loputo potegnite navzgor.

Pritrjevanje:
Lovilni koš za travo namestite z
19= odprtinami na za to pripravljene
20= kljuke na napravi.
Izpraznjevalno loputo z roko potisnite navzdol.

Odstranjevanje:
Košaro za travo snemite s kljuk in odstranite.

Izpraznjevalno loputo potem ponovno zaprite.

Nastavitev višine košnje


8

OPOZORILO



Nevarnost poškodb!
Med nastavljanjem višine košnje mora biti motor izključen.

Nastavite lahko sedem različnih višin košnje, od 25 do 70 mm.

Običajno se uporabljajo stopnje od 2 do 6.

Stopnja **1** = najnižja višina košnje
Stopnja **7** = najvišja višina košnje

I= Nastavitvena ročica za nastavitev višine prednje osi je pri levem sprednjem kolesu.
K= Nastavitvena ročica za nastavitev višine zadnje osi je pri levem zadnjem kolesu.

I= Vzvod za nastavljanje prednje osi in

K= vzvod za nastavljanje zadnje osi najprej pritisnite proti kolesu in ga obrnite na želeni položaj, da se zaskoči.

Nastavljena višina košnje je izpisana poleg vzvodov, na ohišju oziroma na lovilnem košu za travo.

NASVET



Nastavljena višina prednje in zadnje osi morata biti enaki. Zaradi razlike v nastavljenih višinah postane lovljenje trave manj učinkovito.

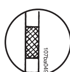
Pogonsko gorivo in motorno olje


9

Motorno olje:

Pred prvim zagonom je treba kosilnico napolniti z motornim oljem (merilna palica za olje)! Motorno olje, ki se uporablja v ta namen, in njegovo količino razberete iz navodil za uporabo motorja.

Preverjanje motornega olja:



Redno preverjajte količino olja.
Pred preverjanjem naj ugasnjena kosilnica v vodoravnem položaju čaka 2 minuti, da se olje zbere v posodi. Za pravilno meritev je treba merilno palico za olje priviti do konca. Višina olja mora biti v označenem polju merilne palice.

Gorivo:

Priporočamo: sveže gorivo, normalni neosvinčeni bencin.

Varnostna oprema

Varnostni lok za ustavitev motorja


10

Kosilnice
MB 443, MB 443 C, MB 443 T, MB 443 X, MB 448, MB 448 T, MB 448 TX
so opremljene z napravo za ustavitev motorja.

B= Ko izpustite varnostni lok, se motor takoj ustavi, po kratkem času pa se ustavi tudi rezilo.

Navodila za košnjo

NASVET



Lepo in gosto travo dobimo s pogostim košenjem in vzdrževanjem kratke trave.
V vročem in suhem podnebju odsvetujemo prekratko košenje trave, saj jo bo sicer sonce ožgalo, da bo postala grda!
Z ostrim rezilom dosežemo lepši učinek kot pa z otopelim. Rezilo zato redno brusite (specializirane trgovine).
Ne kosite mokre trave in ne kosite v dežju!
Iz varnostnih razlogov vedno uporabljajte nepoškodovan lovilni koš za travo.

Košnja na strmem pobočju


5

Iz varnostnih razlogov kosilnic VIKING z bencinskim motorjem ne smete uporabljati na pobočjih z naklonom,
večjim od 25° (46,6 %).
Na pobočjih lahko kosite le pravokotno na strmino, nikoli navzgor ali navzdol, da se izognete izgubi nadzora nad kosilnico.

Nevarnost poškodb!

25° naklon se pri premiku v vodoravni smeri za 100 cm dvigne za 46,6 cm.

Za zagotovitev zadostnega mazanja motorja je treba pri uporabi naprave na klancih dodatno upoštevati podatke v priloženih navodilih za uporabo motorja.

Obratovanje

OPOZORILO



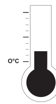
- Natančno preglejte zemljišče, na katerem boste uporabljali napravo, in odstranite vse kamne, palice, žice, kosti ter druge tujke.

- Bencin natočite pred vžigom motorja. Medtem ko motor teče ali če je še vroč, mora biti pokrov posode za gorivo zaprt, prav tako je prepovedano dolivanje goriva.
- Previdno zaganjajte motor. Pazite, da s stopali ne stojite preblizu rezila.
- **Nevarnost poškodb!** Rok ali nog nikoli ne izpostavljajte vrtečim se delom.
- Medtem ko kosite, imejte obute trdne čevlje in nosite dolge hlače. Nikoli ne kosite bosi niti v lahkih sandalih.
- Nikoli ne kosite, kadar so v bližini druge osebe, še posebno otroci, ali živali.

Zagon motorja

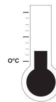

11

MB 443, MB 443 T, MB 443 X, MB 448 TX



21= Za zagon hladnega motorja najprej trikrat pritisnite gumb za dovajanje goriva.

Pri zaganjanju toplega motorja to navadno ni potrebno.



Izjema je delo v hladnem vremenu, ko ga morate ponovno pritisniti trikrat.

Trikrat ga pritisnite tudi pri ponovnem zagonu po izpraznitvi posode za gorivo.

MB 443, MB 443 C, MB 443 T, MB 443 X, MB 448, MB 448 T, MB 448 TX

B= Pritisnite in držite varnostni lok za ustavitev motorja.

NASVET



Motorja ne zaganjajte v visoki travi ali pri najnižji višini košnje, saj s tem otežite zagon.

C= Zagonsko vrv počasi izvlecite do točke pritiska, nato pa jo močno potegnite z vso dolžino roke.
Žico počasi popustite, da jo lahko zaganjalnik pravilno navije.
To ponavljajte, dokler motor ne steče.

NASVET



Motor deluje vedno z optimalnimi vrtljaji, saj je plin fiksno nastavljen.

Ustavitev motorja


12

Izklop motorja

B= Spustite varnostni okvir za izklop motorja. Motor in rezilo se hitro ustavita.

Pogon koles MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX


13

Q= Potegnite vzvod za pogon koles: vključi se pogon kosilnice.

Hitrost premikanja: 3,5 km/h

Spustite vzvod za pogon koles: pogon kosilnice se izključi.

Praznjenje lovilnega koša za travo


14

OPOZORILO



Nevarnost poškodb!

Pred snemanjem lovilnega koša vedno ustavite motor.

Če se kazalec polnosti zapre (položaj **STOP**), je lovilni koš za travo poln in ga je treba izprazniti.

22= Lovilni koš za travo odprite z zaponko za odpiranje in dvignite zgornji del.

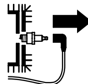
Napolnjen lovilni koš za travo obrnite na zadnjo stran.

24= **23=** Vgrajena ročaja na spodnjem in zgornjem delu lovilnega koša za travo omogočata preprosto praznjenje.

Po izpraznjenju zaprite gornji del in ga pritisnite, da se spet zaskoči.

OPOZORILO





Pri vseh vzdrževalnih delih in delih na rezilu izvlecite vtič vžigalne svečke.
Nikoli se ne dotikajte rezila, dokler ne miruje.
Vzdrževalna in čistilna dela opravljajte le pri ohlajenem motorju.



Nevarnost poškodb! Delajte le z rokavicami.

Če nimate potrebnih znanj ali pripomočkov, se **vedno** obrnite na specializiranega trgovca.
Podjetje VIKING priporoča, da vzdrževalna dela in popravila opravi izključno specializirani trgovec VIKING.

Podjetje VIKING priporoča, da uporabljate originalne nadomestne dele VIKING.

Čiščenje naprave


16

Vzdrževalni interval:
Po vsaki uporabi

Po košnji je treba napravo temeljito očistiti. Skrbno ravnanje varuje vašo napravo pred okvarami in podaljšuje njeno življenjsko dobo.
Spodnjo stran kosilnice očistite s ščetko in vodo.
Oprijete ostanke trave v ohišju in izmetnem jašku prej odstranite z leseno palico.

Čiščenje noža za košenje.

Nikoli ne usmerjajte curkov vode na dele motorja, tesnila, ležaje in električne dele, kot so stikala. Posledice so lahko draga popravila.

Ne uporabljajte agresivnih čistil. Taka čistila lahko poškodujejo umetne snovi in kovine, kar lahko vpliva na varno uporabo vaše naprave VIKING.

Če umazanije ne morete odstraniti z vodo, krtačo ali krpo, družba VIKING priporoča uporabo posebnega čistila (npr. posebno čistilo STIHL).

Pazite:
Pri čistilnih in vzdrževalnih delih dvignite kosilnico na sprednjo stran. Nikoli je ne prevrnite na stran, saj začne takrat iztekati gorivo.
Pred dvigom izpraznite posodo za gorivo (motor pustite teči, dokler se ne ugasne), sprostite vrtljive ročice in dvignite izpraznjevalno loputo.

Motor z notranjim izgorevanjem

Vzdrževalni interval:
Glejte navodila za uporabo motorja

Upoštevajte navodila za uporabo in vzdrževanje, ki jih lahko razberete iz priloženih navodil za uporabo motorja.
Še posebno pomembne za dolgo življenjsko dobo so vedno zadostne količine olja ter redna menjava oljnega in zračnega filtra.

Hladilna rebra morajo biti ves čas čista, da zagotavljajo zadostno hlajenje motorja.

Kolesa in kolesni pogon

Krogličnih ležajev koles ni treba vzdrževati.

Menjalnik prav tako ne potrebuje vzdrževanja.

Vzdrževanje noža za košnjo


15

POZOR



Nevarnost poškodb!

Če nimate potrebnih znanj ali pripomočkov, se **vedno** obrnite na specializiranega trgovca (podjetje VIKING priporoča, da se obrnete na specializiranega trgovca VIKING).

Podjetje VIKING priporoča uporabo originalnih nadomestnih delov VIKING.

Vzdrževalni interval:
Pred vsako uporabo

kosilnico prevrnite v **položaj za čiščenje**.

26= Očistite nož in preverite njegove poškodbe (zareze in razpoke) in obrabe ter ga po potrebi zamenjajte.

Mejna obraba:

Debelina noža mora v vsaki točki noža znašati najmanj **2 mm** (preverite s pomočjo kljunastega merila).

Rezila je med ostrenjem dovoljeno pobrusiti za največ **5 mm**.

33= Med preverjanjem položite ravnilo na sprednji rob noža in tako preverite obrabo.

POZOR



Če na vrtno kosilnico ni montiran priloženi nož, ampak rezilo za mulčenje (kot dodatna oprema), morate upoštevati drugačno mejo obrabe.

POZOR



Nevarnost poškodb!

Obrabljen nož se lahko odlomi in povzroči težke poškodbe, zato obvezno upoštevajte navodila za vzdrževanje noža.

Obraba nožev je različna; odvisna je od mesta uporabe in trajanja košnje. Če napravo uporabljate na peščeni podlagi oz. jo pogosto uporabljate v sušnih pogojih, je nož močno obremenjen in se nadpovprečno hitro obrabi.

Pri menjavi noža vedno obnovite tudi vijak noža **(27)**, varnostno podložko **(29)**.

Ostrenje rezila


16

Vzdrževalni interval:
Na 25 ur uporabe

Če se rezultat košnje s časom poslabša, je verjetno otopelo rezilo.

Odstranjevanje rezila

25= Za odstranjevanje uporabite leseno poleno (ca. 60 x 60 mm), ki preprečuje vrtenje

26= rezila.

27= Odvijte vijake rezila.

Ostrenje rezila

Nabrusite ga v skladu z naslednjimi priporočili:

- med brušenjem rezilo hladite, npr. z vodo. Modro obarvanje se ne sme pojaviti, saj skrajšuje življenjsko dobo rezila;

- nož brusite enakomerno, da se izognete vibracijam zaradi neuravnoteženosti;
- Rezilo je treba pred uporabo pregledati, da ni poškodovano.
  Če na nožu opazite zareze ali razpoke, ali če je rezilo noža pobrušeno za več kot 5 mm, ali če je nož v določeni točki tanjši od 2 mm (meje obrabe), ga morate nadomestiti z novim.

Montaža rezila

Rezilo namestite z zakrivljenimi robovi navzgor.

25= Za montažo uporabite leseno poleno (ca. 60 x 60 mm), ki preprečuje vrtenje

26= rezila.

28= Rezilo nataknite na pušo in pritegnite z

27= vijakom rezila in

29= podložko z navorom **60–65 Nm**.

OPOZORILO



Predpisani navor privijanja vijaka rezila morate vedno upoštevati, saj je od tega odvisna varna pritrditev rezila.

Pri vsaki montaži noža zamenjajte varnostno podložko **(29)**.

Dodatno zavarujte vijak **(27)** z **Loctite 243**.

Nastavitev pogonske žice MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX



18

19

Vzdrževalni interval:
Po potrebi (ko pogona ne morete več vklopiti z vzvodom)

Pri novih napravah je žica že pravilno nastavljena.

Žico je treba ponovno nastaviti zaradi obrabe sklopke ali spremembe dolžine žice.

OPOZORILO



Nevarnost poškodb!

Če pogonsko pletenico nastavite na napačen način, se lahko kosilnica začne premikati že ob zagonu, kar lahko povzroči telesne poškodbe in materialno škodo. Nastavitev je treba ponoviti
(po potrebi obiščite specializiranega trgovca, podjetje VIKING priporoča specializiranega trgovca VIKING).

Pravilna nastavitev:

Po približno tretjini poti ročaja morajo pogonska kolesa blokirati.

Pritisnite pogonski vzvod in potegnite kosilnico nazaj.

MB 443 T, MB 448 TX

30= Odvijte protimatico.

31= Odvijte nastavitveni vijak, dokler ne dosežete pravilne nastavitve.

31= Nastavitveni vijak zavarujte s

30= protimatico.

MB 448 T

32= Nastavitev izvajamo z vijakom na ročaju.

Z vrtenjem vijaka v smeri "**+**" pletenico napnete, z vrtenjem v smeri "**-**" pa sprostite.

DE EN FR NL IT ES PT NO SV FI DA PL SL SK TR

OPOZORILO 

Nevarnost poškodb!

Če pri vzvratnem premikanju kosilnice pogonska kolesa blokirajo tudi, ko pogonska ročica ni vključena, je pletenica napačno nastavljena, pogon kosilnice pa trajno vključen.

Ponovno nastavite napetost pletenice (po potrebi se obrnite na pooblaščen servis).

Zimski premor

Pri daljši prekinitvi dela s kosilnico upoštevajte naslednja priporočila:

- Skrbno očistite vse zunanje dele motorja in kosilnice, še posebno hladilna rebra.
- Vse premične dele dobro naoljite oz. namastite.
- Izpraznite posodo za gorivo in uplinjač (npr. tako, da pustite motor teči, dokler ne ugasne).
- Odstranite svečko, skozi odprtino za svečko pa vlijte v motor ca. 3 ml motornega olja. Motor nekajkrat zavrtite brez svečke.

  Opozorilo:
  Vtič svečke naj bo oddaljen od odprtine svečke, saj lahko povzroči požar.
  Ponovno privijte svečko.
- Zamenjajte olje.
- Motor dobro pokrijte, kosilnico pa hranite v normalnem položaju na suhem mestu brez prahu.

Shranjevanje

Prostor za shranjevanje naj bo suh in brez prahu. Poleg tega hranite kosilnico zunaj dosega otrok.
Morebitne motnje na napravi je treba odpraviti pred skladiščenjem, da bo naprava vedno brezhibna. Izpraznite posodo za gorivo in uplinjač (npr. tako, da pustite motor teči, dokler ne ugasne).

Običajni rezervni deli

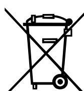
Rezilo
MB 443, MB 443 C,
MB 443 T, MB 443 X
6336 702 0100

Rezilo MB 448, MB 448 T,
MB 448 TX
6356 702 0100

NAPOTEK 

Pritrdilne elemente noža kosilnice (npr. pritrdilni vijak za nož, varovalna podložka) je treba pri zamenjavi oz. vgradnji noža zamenjati. Nadomestne dele dobite pri specializiranem trgovcu VIKING.

Varstvo okolja



Pokošena trava ne spada v smeti, ampak jo kompostirajte.

Embalaža, naprava in oprema so narejeni iz materialov, ki se lahko reciklirajo, in jih je treba temu primerno odstraniti. Ločeno, okolju prijazno odstranjevanje ostankov materiala omogoča ponovno uporabo surovin.
Zaradi tega napravo po izteku življenjske dobe dostavite na center za zbiranje surovin.

Zmanjšanje obrabe in preprečevanje poškodb

Pomembna navodila za vzdrževanje in negovanje za skupino izdelkov

Bencinske kosilnice

Prosimo, da vedno upoštevate naslednje pomembne napotke za preprečevanje škode ali čezmerne obrabe vaše naprave VIKING:

1. Deli, ki se obrabijo

Nekateri deli naprav VIKING so tudi pri uporabi, ki je v skladu s predpisi, občutljivi za normalno obrabo, zato jih je treba glede na način in trajanje uporabe pravočasno zamenjati.

To so na primer:

- rezilo
- lovilni koš
- klinasti jermen
  (**MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX**)

2. Upoštevanje določil teh navodil za uporabo

Uporaba, vzdrževanje in shranjevanje naprave VIKING morajo potekati tako skrbno, kot je opisano v teh navodilih za uporabo. Podatke o bencinu in motornem olju najdete v navodilih za uporabo, ki jih je priskrbel proizvajalec motorja. Za vso škodo, ki jo povzroči neupoštevanje varnostnih navodil ter navodil za uporabo in vzdrževanje, je odgovoren uporabnik.

To še posebno velja za:

- uporabo izdelka v nasprotju z namenom uporabe
- spremembe na izdelku, ki jih VIKING ni odobril
- uporaba orodja ali opreme, ki ni odobrena ali primerna za uporabo z napravo ali je slabše kakovosti
- uporabo izdelka na športnih ali tekmovalnih prireditvah
- škodo, nastalo zaradi nadaljnje uporabe izdelka s poškodovanimi deli

3. Vzdrževalna dela

Vsa dela, navedena v razdelku "Vzdrževanje", se morajo izvajati redno. Če vzdrževalnih del ne more opraviti uporabnik, naj dela opravijo specializirani trgovci.

VIKING priporoča, da vzdrževalna dela in popravila opravlja izključno specializirani trgovec VIKING.

Specializiranim trgovcem VIKING se redno ponujajo izobraževanja, poleg tega pa imajo dostop do tehničnih informacij.

Če teh del ne opravljamo pravilno, lahko pride do okvar, za katere ni odgovoren nihče drug kot uporabnik sam.

Mednje med drugim sodijo:

- korozijska in druga škoda, ki je nastala zaradi nepravilnega skladiščenja
- škoda na napravi zaradi uporabe nadomestnih delov slabše kakovosti
- škoda, ki je nastala zaradi nepravočasnega ali nezadostnega vzdrževanja oziroma zaradi vzdrževalnih del in popravil, ki niso bila opravljena v delavnicah specializiranih trgovcev

Izjava proizvajalca o skladnosti z oznako CE

Mi,

VIKING GmbH,
Hans-Peter-Stihl-Straße 5
A-6336 Langkampfen/Kufstein

izjavljamo, da naprava

vrtna kosilnica, ročno vodena, z motorjem z notranjim izgorevanjem

Znamka tovarne: VIKING

Serijska številka: **6336**

Tip: MB 443.0
MB 443.0 C
MB 443.0 T
MB 443.0 X

Serijska številka: **6356**

Tip: MB 448.0
MB 448.0 T
MB 448.0 TX

ustreza naslednjim smernicam Evropske skupnosti:

97/68/EC, 2000/14/EC, 2004/108/EC, 2006/42/EC

Izdelek je zasnovan in izdelan v skladu s standardi:

EN 836

Uporabljeni postopek za ocenjevanje skladnosti:

Dodatek VIII (2000/14/EC)

Ime in naslov udeleženega imenovanega urada:

TÜV Rheinland Product Safety GmbH
Am Grauen Stein
D-51105 Köln

Sestava in shranjevanje tehnične dokumentacije:

Johann Weiglhofer
VIKING GmbH

Izmerjena jakost zvoka:

94 dB(A)	MB 443.0 MB 443.0 C MB 443.0 T MB 443.0 X
95 dB(A)	MB 448.0 MB 448.0 T MB 448.0 TX

Zajamčena jakost zvoka:

96 dB(A)

Leto izdelave in serijska številka sta navedena na tipski tablici naprave.

Langkampfen, 03.01.2011

VIKING GmbH,

Weiglhofer

Weiglhofer,
vodja raziskav in razvoja izdelkov

DE EN FR NL IT ES PT NO SV FI DA PL SL SK TR

Motnje	Možni vzroki	Pomoč	Stran	Slika
- Motor ne vžge	- Okvir za ustavitev motorja ni pritisnjen	- Okvir za ustavitev motorja potisnite do ročaja	8	11
	- V posodi za gorivo ni goriva; cev za gorivo je zamašena	- Dolijte gorivo, očistite dovod goriva	7	9
	- V posodi za gorivo je slabo, umazano ali staro gorivo	- Zmeraj uporabljajte sveže gorivo priznanih blagovnih znamk, normalni neosvinčeni bencin, očistite uplinjač	7	9
	- Zračni filter je umazan,	- Očistite zračni filter	📖	
	- Vtič za svečko je snet s svečke; vžigalni kabel je slabo pritrjen na vtič	- Nataknite vtikač na svečko Preverite povezavo med vžigalnim kablom in vtikačem	📖	
	- Svečka je zamazana ali poškodovana; napačen razmik med elektrodama	- Očistite ali zamenjajte svečko; nastavite pravilen razmik med elektrodama	📖	
	- Motor je zaradi več poskusov zagona "zalit"	- Odvijte in osušite vžigalno svečko; pri odstranjeni svečki večkrat potegnite zaganjalno vrv	📖	
	- Ohišje kosilnice je zamašeno	- Očistite ohišje kosilnice (pred čiščenjem odstranite vtič svečke)	9	17
- Otežen zagon ali popuščanje zmogljivosti motorja	- Košnja previsoke ali preveč mokre trave	- Višino in hitrost košnje uskladite z razmerami košnje	6	8
	- Ohišje kosilnice je zamašeno	- Očistite ohišje kosilnice (pred čiščenjem odstranite vtič svečke)	9	17
	- Zračni filter je umazan	- Očistite zračni filter	📖	
	- Svečka je zamazana	- Očistite vžigalno svečko	10	16
	- Rezilo je topo ali obrabljeno	- Nabrusite ali zamenjajte rezilo		
	- V posodo za gorivo ali uplinjač je vdrla voda; uplinjač je zamašen	- Izpraznite posodo za gorivo, očistite dovod goriva in uplinjač	🛠	

 Glejte navodila za uporabo motorja

 Po potrebi obiščite specializiranega trgovca, podjetje VIKING priporoča specializiranega trgovca VIKING.

Motnje	Možni vzroki	Pomoč	Stran	Slika
- Kljub potegu pogonskega ročaja ni pogona	- Pogonska žica ni pravilno nastavljena	- Nastavite pogonsko žico	11	18
- Motor se pregreva	- Hladilna rebra so umazana - Prenizek nivo olja v motorju	- Očistite hladilna rebra - Dolijte motorno olje	9 7	17 9
- Močne vibracije med obratovanjem	- Vijaki rezila so razrahljani - Pritrditev motorja je razrahljana - Rezilo je zaradi napačnega brušenja ali zloma neuravnoteženo	- Privijte vijake rezila (če je treba, se posvetujte s pooblaščeno službo za pomoč uporabnikom) - Privijte vijake za pritrditev motorja - Rezilo nabrusite (uravnotežite) ali zamenjajte	10, ⚒ ⚒ 10	16 16
- Slaba košnja, porumenela trava	- Rezilo je topo ali obrabljeno - Premikanje je prehitro za nastavljeno višino košnje	- Nabrusite ali zamenjajte rezilo - Zmanjšajte hitrost pomikanja oziroma izberite pravilno višino košnje	10 6	16 8
- Izpraznjevalni kanal je zamašen	- Rezilo je izrabljeno - Kosite previsoko ali premokro travo	- Zamenjajte rezilo - Višino in hitrost košnje uskladite z razmerami košnje	10 6	16 8

 Glejte navodila za uporabo motorja

 Po potrebi obiščite specializiranega trgovca, podjetje VIKING priporoča specializiranega trgovca VIKING.

Tehnični podatki

Znamka tovarne: VIKING

	Model	**MB 443.0 / MB 443.0 C / MB 443.0 X**	**MB 443.0 T**	**MB 448.0**	**MB 448.0 T / MB 448.0 TX**
Serijska številka		6336	6336	6356	6356
Motor, vrsta			štiritaktni motor z notranjim izgorevanjem		
Tip motorja		B&S Series 550 / B&S Series 675 / B&S Series 450	B&S Series 550	B&S Series 675	B&S Series 675 / B&S Series 550
Nazivna moč pri nazivnih vrtljajih	kW-1/min	2,1-2900 / 2,3-2800 / 1,9-2900	2,1-2900	2,3-2800	2,3-2800 / 2,0-2800
Delovna prostornina	cm^3	158 / 190 / 148	158	190	190 / 158
Posoda za gorivo	l	0,9 / 1,5 / 0,9	0,9	1,5	1,5 / 0,9
Vrsta rezalne naprave		Ploščata palica z rezilom	Ploščata palica z rezilom	Ploščata palica z rezilom	Ploščata palica z rezilom
Širina košnje	cm	41	41	46	46
Hitrost vrtenja rezalne naprave	1/min	2900 / 2800 / 2900	2900	2800	2800 / 2800
V skladu s smernico 2000/14/EC:					
Zagotovljena jakost zvoka L_{WAd}	dB(A)	96	96	96	96 / 96
V skladu z EN 836:					
Jakost zvoka na delovnem mestu L_{pA}	dB(A)	82,5	82,5	84	84 / 83
Navedena karakteristična vrednost nihanja po EN 12096:					
Izmerjena vrednost a_{hw}	m/s^2	6,30 / 5,24 / 5,10	6,64	5,00	5,00 / 5,09
Merilna negotovost K	m/s^2	2,52 / 2,09 / 2,04	2,66	2,50	2,50 / 2,04
Meritev v skladu z EN 20 643					
Zagonska naprava		Zagonska vrv	Zagonska vrv	Zagonska vrv	Zagonska vrv
Varnostna oprema		Ustavitev motorja	Ustavitev motorja	Ustavitev motorja	Ustavitev motorja
Navor privijanja vijaka rezila	Nm	60–65	60–65	60–65	60–65
Kolesa s/z	mm	180/180	180/200	180/200	180/200
Pogon koles		-	1 prestava naprej	-	1 prestava naprej
Višina košnje	mm	30–70	30–70	30–70	30–70
Lovilni koš za travo	l	60	60	60	60
D/Š/V	cm	146/46/102	146/48/102	149/50/102	149/50/102
Teža	kg	23 / 27 / 24	26	27	30 / 26

Če specializirani trgovec izvaja vzdrževalna dela na vašem proizvodu VIKING, mu izročite ta navodila za uporabo.

V poglavju “Načrt servisiranja” vam bo specializirani trgovec VIKING potrdil ustrezno izvedbo predpisanih servisnih del.

Model: **MB**

Serijska številka:

Žig strokovnega prodajalca VIKING

Predaja

Datum:

Naslednji servis

Datum:

Datum:

Žig strokovnega prodajalca VIKING

Naslednji servis

Datum:

Datum:

Žig strokovnega prodajalca VIKING

Naslednji servis

Datum:

Datum:

Žig strokovnega prodajalca VIKING

Naslednji servis

Datum:

Datum:

Žig strokovnega prodajalca VIKING

Naslednji servis

Datum:

Datum:

Žig strokovnega prodajalca VIKING

Naslednji servis

Datum:

Datum:

Žig strokovnega prodajalca VIKING

Naslednji servis

Datum:

Datum:

Žig strokovnega prodajalca VIKING

Naslednji servis

Datum:

Datum:

Žig strokovnega prodajalca VIKING

Naslednji servis

Datum:

Datum:

Žig strokovnega prodajalca VIKING

Naslednji servis

Datum:

Datum:

Žig strokovnega prodajalca VIKING

Naslednji servis

Datum:

Datum:

Žig strokovnega prodajalca VIKING

Naslednji servis

Datum:

Datum:

Žig strokovnega prodajalca VIKING

Naslednji servis

Datum:

Datum:

Žig strokovnega prodajalca VIKING

Naslednji servis

Datum:

Datum:

Žig strokovnega prodajalca VIKING

Naslednji servis

Datum:

Datum:

Žig strokovnega prodajalca VIKING

Naslednji servis

Datum:

Vážená zákaznička, vážený zákazník,

úprimne ďakujeme, že ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok firmy VIKING.

Tento výrobok bol zhotovený najmodernejšími výrobnými postupmi a použitím rozsiahlych opatrení pre zaistenie kvality, pretože náš cieľ je dosiahnutý až vtedy, keď ste s Vašim strojom spokojní.

Pokiaľ máte ohľadne Vášho stroja ďalšie otázky, obráťte sa prosím na Vášho predajcu alebo priamo na našu obchodnú spoločnosť.

Veľa spokojnosti s Vaším strojom VIKING Vám praje

Dr. Peter Pretzsch

Vedenie podniku

Firma VIKING neustále pracuje na ďalšom technickom vývoji a rozširovaní programu svojich výrobkov, preto si vyhradzuje právo na zmeny obsahu dodávok, týkajúcich sa konštrukcie a vybavenia.

Z údajov a zobrazení uvedených v tomto katalógu nemôžu byť preto odvodzované žiadne právne nároky.

Tento Návod na obsluhu platí ako **Originálny Návod na obsluhu** výrobcu v zmysle smernice EÚ 2006/42/EC.

Vytlačené na papieri bielenom bez chlóru. Papier je recyklovateľný. Ochranný obal neobsahuje halogény.

Obsah

Pre Vašu bezpečnosť



Pri práci s kosačkou na trávu je bezpodmienečne nutné dodržiavať nasledujúce bezpečnostné predpisy.



Pred prvým použitím si pozorne prečítajte celý návod na použitie stroja a návod na použitie motora a tieto návody si pre neskoršiu potrebu uložte na bezpečnom mieste.

Zoznámte sa s ovládacími prvkami a použitím stroja. Nikdy nedovoľte používať kosačku deťom alebo iným osobám, ktoré neboli s návodom na obsluhu oboznámené. Kosačku nesmú používať osoby mladšie ako 16 rokov. Nikdy nepracujte s kosačkou, keď sa v blízkosti nachádzajú osoby, zvlášť deti alebo zvieratá.

Pamätajte na to, že obsluha stroja alebo užívateľ zodpovedá za úrazy spôsobené ďalším osobám alebo za poškodenie ich majetku.

S kosačkou sa nesmie pracovať po požití alkoholu, liekov ktoré ovplyvňujú reakčnú schopnosť alebo po požití drog.

Pred prvým použitím stroja musí prebehnúť inštruktáž, ktorú vykoná predavač alebo iná odborne spôsobilá osoba.

Tento stroj nie je určený na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby s nedostatočnými skúsenosťami a/alebo vedomosťami, s výnimkou, že nad ich bezpečnosťou bude mať dozor zodpovedná osoba, alebo od tejto osoby dostanú príslušné pokyny, ako sa musí stroj obsluhovať.

Na deti sa musí dohliadať, aby bolo zaistené, že sa nehrajú so strojom.

Kosačka je určená len pre kosenie trávy, iné použitie nie je dovolené.

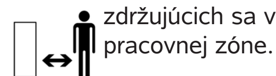
Pre zabránenie nebezpečia úrazu sa kosačka nesmie používať na čistenie, vysávanie, vyfukovanie, upratovanie snehu z chodníkov, ani ako drvič vetvičiek zo stromov či kríkov.

- Stroj zverte alebo požičajte len osobám, ktoré sú s týmto modelom stroja a jeho používaním dôkladne oboznámené a vždy odovzdajte tiež návod na použitie!

Preventívne bezpečnostné opatrenia

- Pri kosení používajte vždy pevnú obuv s drsnou podrážkou a dlhé nohavice. Nikdy nepracujte bosí, ani napríklad v sandáloch.
- Pozemok, na ktorom sa má s kosačkou pracovať predtým dôkladne prekontrolujte a odstráňte všetky kamene, konáre, zbytky dreva, kostí či iné cudzie predmety.
- Pred použitím stroja vždy vizuálne skontrolujte, či sa rezný nástroj, upevňovacia skrutka a kompletná rezná jednotka nachádzajú v bezvadnom stave.
- Dodržujte platné komunálne predpisy pre prevádzkovú dobu kosačiek.

Pokyny pre správne kosenie trávnika

- Vyvarujte sa koseniu mokrej trávy. Pri kosení mokrej trávy sa zvyšuje riziko úrazu (Nebezpečenstvo pošmyknutia!).
- Výrobcom na stroji inštalované bezpečnostné zariadenia sa nesmú odstrániť alebo vyradiť z činnosti, napr. uviazaním spínacej páky k držadlu.
- Pracujte len za denného svetla alebo pri dobrom osvetlení.
- Pri práci na svahu dbajte vždy na správnu stabilitu. Vyvarujte sa koseniu trávy na príliš strmých svahoch a nekontrolovanému, samovoľnému pohybu stroja po svahu.
- Stroj veďte len krokom. Pri rýchlom vedení stroja hrozí riziko potknutia alebo pošmyknutia obsluhy, čím sa zvyšuje nebezpečie úrazu.
- Pri kosení postupujte v priečnom smere ku svahu, nikdy nie priamo nahor či nadol, aby pri prípadnej strate kontroly nad strojom alebo pri páde nedošlo ku zraneniu následkom samovoľného pohybu kosačky.
- Aby ste zabránili riziku straty kontroly nad strojom buďte zvlášť opatrní predovšetkým pri zmene smeru jazdy na svahu.
- Venujte zvýšenú pozornosť pri pohybe dozadu a pri ťahaní kosačky. **Nebezpečie potknutia!**
- Pri otáčaní kosačky alebo pri priťahovaní kosačky k sebe postupujte obzvlášť opatrne.
- Pri premiestňovaní kosačky tlačením alebo vlastným pohonom cez iné plochy, ako je tráva, kde sa kosačka musí nakloniť, alebo pri preprave a presúvaní kosačky na iné miesto kosenia, vždy vypnite motor resp. vypnite spojku rezného nástroja.
- Nepoužívajte nikdy kosačku s poškodeným ochranným zariadením alebo bez namontovaného ochranného zariadenia, napr. bez vyhadzovacej klapky, resp. bez zberného koša na trávu.
- Kosačku štartujte opatrne. Dbajte na dostatočnú vzdialenosť nôh od rezných nožov.
- Za účelom štartovania postavte stroj na rovnú plochu. Pri štartovaní motora sa stroj nesmie preklápať.
- Riziko úrazu osôb  zdržujúcich sa v pracovnej zóne.
- Nedvíhajte vyhadzovaciu klapku alebo nezvesujte zberný kôš, pokiaľ ešte beží motor. Otáčajúce sa rezné nože môžu spôsobiť úraz.
- **Nebezpečie úrazu!** Nohy alebo ruky nikdy nevkladajte do priestoru rotujúcich rezných nožov. Zdržujte sa vždy v dostatočnej vzdialenosti od vyhadzovacieho otvoru. Vždy dodržujte bezpečný odstup, ktorý je daný vodiacim držadlom stroja.
- Nikdy nedvíhajte a nenoste kosačku so zapnutým motorom.
- Na vodiace držadlo nikdy nevešajte žiadne predmety (napr. pracovný odev).
- Motor vždy vypnite a stiahnite koncovku zapaľovacej sviečky:
  - pred uvoľňovaním zablokovaného mechanizmu alebo pred čistením upchatého vyhadzovacieho kanálu.

- pri náraze noža na cudzí predmet. Pri kontrole prípadného poškodenia rezného nástroja.
- predtým, než budete kosačku kontrolovať, čistiť alebo niečo na nej opravovať.
- v prípade, že kosačka začne nepríjemne vibrovať. V tom prípade je potrebná okamžitá kontrola.
- keď sa vzdialite od kosačky.
- pred každým plnením palivovej nádrže.

- Pamätajte na to, že po vypnutí motora trvá niekoľko sekúnd, než sa rezné nože prestanú otáčať.



- Miestne predpisy môžu stanoviť minimálny vek obsluhy stroje.
- Pre zabránenie nebezpečenstva požiaru udržujte motor a výfuk v čistom stave bez trávy, lístia alebo zbytkov vytečeného oleja (tuku).
- Z bezpečnostných dôvodov sa kosačky na trávu s benzínovým motorom VIKING nesmú používať na svahoch s väčším stúpaním ako 25° (46,6 %). Aby ste sa vyvarovali nebezpečiu straty kontroly nad strojom pri kosení na svahoch, postupujte len v priečnom smeru ku svahu, nikdy nie priamo nahor či nadol.
Nebezpečie úrazu!

Sklon svahu 25° odpovedá vertikálnemu prevýšeniu o hodnotu 46,6 cm pri horizontálnej vzdialenosti 100 cm.



Pre zabezpečenie dostatočného mazania motora pri použití stroja na svahoch dodržujte ďalšie pokyny uvedené v priloženom návode na obsluhu motora.

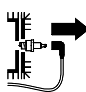
Preprava stroja



Pre zabránenie nebezpečenstva poranenia na ostrých hranách a popálenia na horúcich častiach stroja, používajte vždy pracovné rukavice.

- Pred transportom stroj vždy vypnite, vytiahnite koncovku zapaľovacej sviečky a počkajte, až sa nôž úplne zastaví.
- Stroj transportujte len s ochladeným motorom a s vyprázdnenou palivovou nádržou.
- Stroj prenášajte len vo dvojici.
- Pre nakladanie používajte vhodné nakladacie zariadenia (nakladacie rampy, zdvíhacie zariadenia).
- Stroj vždy riadne zaistite na ložnej ploche použitím dostatočne dimenzovaných viazacích prostriedkov (upevňovacie popruhy, viazacie laná a pod.).
- Pri transporte stroja dodržujte platné regionálne zákonné predpisy, predovšetkým predpisy o bezpečnosti a zabezpečení nákladu počas transportu a spôsobe dopravy predmetov na ložnej ploche.

Údržba a opravy



Pred akýmikoľvek prácami na stroji vždy stiahnite koncovku zapaľovacej sviečky.

Údržbu vykonávajte len v rozsahu, ktorý je popísaný v návode na použitie. So všetkými ďalšími prácami sa obráťte na servisnú službu firmy VIKING.

Všetky ďalšie práce nechajte vykonať u odborného predajcu.

Firma VIKING odporúča vykonávať všetky servisné práce a opravy výlučne prostredníctvom odborného predajcu VIKING.
Inak hrozí nebezpečenstvo vzniku nehôd s ohrozením zdravia osôb, alebo poškodenia stroja.
Firma VIKING odporúča používať výlučne originálne náradie, príslušenstvo a náhradné diely VIKING. Tieto sú, čo sa týka konštrukcie a použitého materiálu optimálne zladené so strojom a s požiadavkami užívateľa.

- Kontrolujte pevné dotiahnutie všetkých matíc, čapov a skrutiek, tým zaistíte bezpečnú prevádzku stroja.
- Pri náraze rezného noža či kosačky na prekážku, prípadne na cudzí predmet, je nutné kosačku ihneď vypnúť a nechať odborne skontrolovať.
- Pri poškodení alebo deformovaní hriadeľa sa kosačka nesmie uviesť do prevádzky.
Nebezpečenstvo úrazu následkom poškodených dielov stroja!
- Pravidelne kontrolujte zberný kôš trávy, či nie je opotrebovaný, poškodený alebo nefunkčný.
- Opotrebované alebo poškodené diely z bezpečnostných dôvodov vždy vymeňte.

Výstraha - benzín je jedovatý a vysoko zápalný

- Benzín skladujte len v k tomu určených nádobách.
- Benzín skladujte mimo priestorov, kde sa vyskytujú zdroje iskrenia, otvorený oheň, vyhrievacie telesá s otvoreným plameňom alebo iné zapaľovacie zdroje.



- Stroj transportujte s vyprázdnenou palivovou nádržou alebo uzavretým ventilom prívodu paliva (pokiaľ je namontovaný).
- Tankujte len vonku a počas plnenia nefajčite.
- Palivovú nádrž neplňte až po horný okraj, ale len do výšky asi 4 cm pod okraj plniaceho hrdla, aby malo palivo pri zvýšení teploty dostatok miesta pre zväčšenie objemu.
- Benzín je nutné naplniť ešte pred naštartovaním motora. Počas chodu motora alebo keď je motor horúci sa nesmie otvoriť uzáver palivovej nádrže, ani doplňovať benzín.
- Pokiaľ došlo k pretečeniu benzínu, motor sa môže začať štartovať až po vyčistení a vysušení benzínom poliatej plochy. Pokiaľ sa zbytky benzínu nevyparia, vyhnite sa akejkoľvek manipulácii so systémom zapaľovania (utrite dosucha).
- Z bezpečnostných dôvodov pravidelne kontrolujte tesnosť a správny stav všetkých dielov palivového systému, ako palivového vedenia, uzatváracieho ventilu, palivovej nádrže, uzáveru palivovej nádrže a prípojok a podľa potreby vymeňte (vyhľadajte odborného predajcu, firma VIKING odporúča odborného predajcu VIKING).
- Poškodené tlmiče výfuku a ochranné plechy výfuku nechajte včas vymeniť.
- Stroj s benzínom v nádrži nikdy neskladujte v budove. Benzínové výpary môžu prísť do styku s otvoreným ohňom alebo iskrami a môžu sa vznietiť.
- Než stroj odstavíte do uzavretej miestnosti, nechajte motor vychladnúť.
- Nemeňte základné nastavenie motora a nepretáčajte ho vo vysokých otáčkach.
- Pri chode motora vznikajú  jedovaté výfukové plyny. Tieto plyny môžu byť neviditeľné a bez zápachu. Motor nikdy nenechávajte bežať v uzavretých alebo v neodvetraných miestnostiach. **Nebezpečie ohrozenia života otrávením!**
- Pokiaľ chcete vyprázdniť nádrž, musíte to urobiť vonku (príp. pri chode motora až do vyprázdnenia nádrže).

Popis symbolov

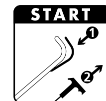

Pred uvedením stroja do prevádzky si prečítajte návod na použitie.


Riziko úrazu osôb, zdržujúcich sa v pracovnej zóne.

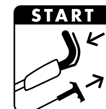

Pred zahájením práce na reznom nástroji, údržbárskych prác, čistenia alebo pred opustením kosačky vždy stiahnite koncovku zapaľovacej sviečky.



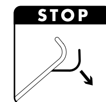
Rezné nože majú dobeh.



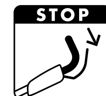
MB 443 T, MB 448 TX
Naštartovanie motora



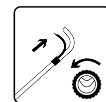
MB 448, MB 448 T
Naštartovanie motora

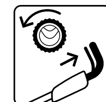


MB 443 T, MB 448 TX
Vypnutie motora



MB 448, MB 448 T
Vypnutie motora


MB 443 T, MB 448 TX
Zapnutie pohonu kolies


MB 448 T
Zapnutie pohonu kolies

Popis stroja

Rozsah dodávky

Kosačka na trávu - príprava k prevádzke

Popis stroja


1

A Horná časť vodiacej rukoväte

B Páka pre zastavenie motora

C Štartovacie lanko

D Horný diel zberného koša

E Spodný diel zberného koša

F Spodné diely vodiacej rukoväte

G Kolesá

H Kryt

I Nastavenie výšky kosenia na prednej náprave

J Motor

K Nastavenie výšky kosenia na zadnej náprave

L Vyhadzovacia klapka

M Príchytka kábla

N Krídlová matica

O Vedenie kábla

P Indikátor stavu naplnenia

Q Páka pohonu kolies **MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX**


2

Poz.	Označenie	ks
1	Základný stroj	1
2	Zátka	2
3	Skrutka	2
4	Vedenie kábla (**MB 448 T**	1 2)
5	Krídlová matica	2
6	Horný diel zberného koša	1
7	Spodný diel zberného koša	1
8	Poistný plech	2
9	Príchytka kábla / Káblová spona (**MB 448 T**	1 2)
•	Návod na použitie	1
•	Návod na použitie - motor	1

Montáž vodiaceho držadla


3

2= Zátky zatlačte do obidvoch
13= spodných dielov vodiacej rukoväte (vpravo a vľavo).
3= Skrutku zasuňte do otvoru vo
4= vedení kábla a
15= kábel pre zastavenie motora a
14= kábel pohonu (len **MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX**) zaveste do vedenia kábla.
A= Horný diel vodiacej rukoväte nasaďte na obidva spodné diely.
3= Skrutku (s vedením kábla) nasuňte do otvorov zvnútra smerom von a pevne dotiahnite prostredníctvom
5= krídlových matíc.

UPOZORNENIE



Odľahčovacie zápichy v závitoch zabraňujú samovoľnému úplnému vyskrutkovaniu krídlových matíc zo skrutiek (zaistenie proti strateniu krídlových matíc).

9= Kábel upevnite na spodný diel vodiacej rukoväte pomocou príchytky kábla (MB 443 X Káblová spona), pozri vyobrazenie.

Sklopenie vodiaceho držadla:

Za účelom čistenia stroja, priestorovo úsporného transportovania a uskladnenia stroja sa dá horný diel vodiaceho držadla sklopiť.

POZOR



Nebezpečenstvo úrazu!

Pred sklopením vždy vypnite motor a stiahnite koncovku zapaľovacej sviečky. Horný diel vodiaceho držadla sa nesmie zaťažovať (napr. zavesením pracovného odevu na vodiace držadlo).

Nebezpečenstvo poranenia!

Uvoľnením krídlových matíc sa môže horný diel vodiaceho držadla sklopiť. Pred uvoľnením krídlových matíc si preto rukou pridržujte horný diel vodiaceho držadla (A) na najvyššom mieste.

Zavesenie štartovacieho lanka


4

B= Páku pre zastavenie motora pritiahnite a podržte, aby došlo k uvoľneniu motorovej brzdy.
C= Štartovacie lanko pomaly vytiahnite a zaveste do
16= vedenia lanka.

Montáž zberného koša na trávu


6

6= Horný diel zberného koša a
7= spodný diel zberného koša položte na rovnú plochu.
Horný diel zberného koša zaveste
17= závesmi na
18= upevňovacie čapy spodného dielu zberného koša.
Záves zatlačte smerom nadol a
8= poistný plech zasuňte do otvorov v upevňovacom čape. Poistný plech zatlačte dovnútra.

UPOZORNENIE



Poistný plech sa musí zatlačiť smerom dovnútra tak ďaleko, aby sa v upevňovacom čape samočinne zaaretoval.

Pri montáži zberného koša na trávu na protiľahlej strane treba tento postup opakovať.

Zberný kôš uzavrite a horný diel zberného koša ľahkým zatlačením zaaretujte do spodného dielu zberného koša.

Zavesenie a zvesenie zberného koša trávy


7

POZOR



Nebezpečie úrazu!

Pri zavesení a zvesení zberného koša trávy sa vždy musí vypnúť motor.

L= Vyhadzovaciu klapku nadvihnite.

Zavesenie:
Zberný kôš zaveste
19= otvormi do príslušných
20= aretačných hákov na telese stroja.
Vyhadzovaciu klapku posuňte rukou smerom nadol až na zberný kôš.

Zvesenie:
Zberný kôš zveste z aretačných hákov a odložte.

Vyhadzovaciu klapku opäť rukou uzavrite.

Nastavenie výšky kosenia


8

POZOR



Nebezpečie úrazu!

Pred nastavením výšky kosenia sa musí vždy vypnúť motor.

Nastaviť sa dá 7 rôznych výšok kosenia v rozsahu 25 mm až 70 mm.

Bežné sú stupne výšky kosenia 2 až 6.

Stupeň **1** = najnižšia výška kosenia

Stupeň **7** = najvyššia výška kosenia

I= Páka pre nastavenie výšky prednej nápravy sa nachádza pri ľavom prednom kolese.
K= Páka pre nastavenie výšky zadnej nápravy sa nachádza pri ľavom zadnom kolese.

I= Páku pre nastavenie výšky prednej nápravy a
K= páku pre nastavenie výšky zadnej nápravy pritiahnite najprv ku kolesu a potom nechajte zaskočiť v požadovanej polohe (= výška kosenia).

Ukazovatele výšky kosenia sa nachádzajú priamo vedľa nastavovacích pák na kryte, resp. na zbernom koši trávy.

UPOZORNENIE



Nastavená výška kosenia na prednej náprave a na zadnej náprave by mala byť rovnaká. Rôzne výšky kosenia majú za následok znížený výkon zberu pokosenej trávy.

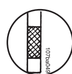
Palivo a motorový olej



Motorový olej:

Pred prvým naštartovaním motora naplňte motorový olej (mierka oleja)! Predpísaný druh motorového oleja a plniace množstvo oleja nájdete v návode na použitie motora.

Kontrola motorového oleja:



Pravidelne kontrolujte stav hladiny oleja. Kosačku nechajte stáť vo vodorovnej polohe asi 2 min., aby mohol olej kompletne odkvapkať do olejovej vane. Za účelom kontroly hladiny oleja úplne zaskrutkujte mierku oleja. Hladina oleja sa musí vždy nachádzať vo vyznačenom úseku mierky oleja.

Palivo:

Odporúčanie: Čerstvé značkové palivá, bezolovnatý benzín Natural.

Bezpečnostné zariadenie

Páka pre zastavenie motora



Kosačky na trávu **MB 443, MB 443 C, MB 443 T, MB 443 X, MB 448, MB 448 T, MB 448 TX** sú vybavené zariadením pre rýchle zastavenie motora.

B= Pri uvoľnení páky pre zastavenie motora sa motor ihneď vypne, žací nôž sa po krátkej dobe dobehu zastaví.

Pokyny pre kosenie

UPOZORNENIE



Pekný a hustý trávnik je možné dosiahnuť častým kosením a udržovaním krátkej trávy. Aby trávnik nevysychal, nekoste trávu v teplom a suchom počasí príliš nakrátko! Povrch pokoseného trávnika bude krajší, keď budú rezné nože správne naostrené. Preto je potrebné rezné nože nechať pravidelne naostriť (u odborného predajcu). Nekoste mokrú trávu a nepracujte počas dažďa! Z bezpečnostných dôvodov používajte vždy len nepoškodený zberný kôš.

Kosenie na svahu



Z bezpečnostných dôvodov sa kosačky na trávu s benzínovým motorom VIKING nesmú používať na svahoch s väčším stúpaním ako 25° (46,6 %). Aby ste sa vyvarovali nebezpečiu straty kontroly nad strojom pri kosení na svahoch, postupujte len v priečnom smeru ku svahu, nikdy nie priamo nahor či nadol.
Nebezpečie úrazu!
Sklon svahu 25° odpovedá vertikálnemu prevýšeniu o hodnotu 46,6 cm pri horizontálnej vzdialenosti 100 cm.
Pre zabezpečenie dostatočného mazania motora pri použití stroja na svahoch dodržujte ďalšie pokyny uvedené v priloženom návode na obsluhu motora.

Uvedenie stroja do prevádzky

POZOR



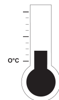
- Pozemok, na ktorom sa má s kosačkou pracovať predtým dôkladne prekontrolujte a odstráňte všetky kamene, konáre, zbytky dreva, kostí či iné cudzie predmety.

- Benzín je nutné naplniť ešte pred naštartovaním motora. Počas chodu motora alebo keď je horúci sa nesmie otvoriť uzáver palivovej nádrže, ani doplňovať benzín.
- Kosačku štartujte opatrne. Dbajte na dostatočnú vzdialenosť nôh od rezného noža.
- **Nebezpečie úrazu!** Nohy alebo ruky nikdy nevkladajte do priestoru rotujúcich rezných nožov.
- Počas kosenia noste vždy pevnú obuv a dlhé nohavice. Nepracujte bosí ani v ľahkých sandáloch.
- Nikdy nepracujte s kosačkou, keď sa v blízkosti nachádzajú osoby, zvlášť deti alebo zvieratá.

Naštartovanie motora

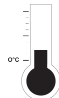

11

MB 443, MB 443 T, MB 443 X, MB 448 TX



Pred štartovaním studeného motora sa musí trikrát stlačiť
21= tlačidlo karburátora.

Pri štartovaní teplého motora sa už tlačidlo karburátora nemusí stlačiť.



Pri štartovaní teplého motora pri studenom počasí môže byť niekedy tiež potrebné opakované stlačenie tlačidla karburátora (trikrát).

Opakované stlačenie tlačidla karburátora (trikrát) je potrebné tiež pri novom štartovaní motora po predchádzajúcom vyprázdnení palivovej nádrže a natankovaní.

MB 443, MB 443 C, MB 443 T, MB 443 X, MB 448, MB 448 T, MB 448 TX

B= Páku pre zastavenie motora na hornej časti vodiacej rukoväte pritiahnite a podržte.

UPOZORNENIE



Motor sa nesmie štartovať vo vysokej tráve alebo pri najnižšie nastavenej výške kosenia, inak sa motor rozbehne len ťažko.

C= štartovacie lanko pomaly vytiahnite až je cítiť určitý odpor, potom silno potiahnite až do dĺžky natiahnutej ruky.
Lanko zasuňte späť pomaly, aby mohlo byť štartérom správne navinuté.
Postup opakujte tak dlho, až sa motor rozbehne.

UPOZORNENIE



Motor pracuje z dôvodu pevne zafixovanej polohy akcelerátoru vždy pri optimálnych pracovných otáčkach.

Zastavenie motora


12

Za účelom vypnutia motora
B= páku pre zastavenie motora uvoľnite, motor a nože sa po krátkej dobe dobehu zastavia.

Pohon kolies
MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX


13

Q= Páku pohonu kolies pritiahnite:
pohon kolies sa zapne.

Rýchlosť pohonu: 3,5 km/h

Páku pohonu kolies uvoľnite:
Pohon kosačky sa vypne.

Vyprázdnenie zberného koša


14

POZOR



Nebezpečie úrazu!

Pred zvesením zberného koša vždy vypnite motor.

Keď sa uzavrie indikátor stavu naplnenia (poloha **STOP**), je zberný kôš trávy úplne plný a musí sa vyprázdniť.

22= Zberný kôš otvorte pomocou uzavieracej príložky a horný diel zberného koša vyklopte nahor.

Naplnený zberný kôš preklopte smerom dozadu.

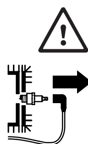
Zberný kôš sa dá pohodlne vyprázdniť uchopením za

24= integrované držadlo na spodnej časti zberného koša a

23= integrované držadlo na hornej časti zberného koša.

Po vyprázdnení sa musí horná časť zberného koša sklopiť a opäť zaaretovať stlačením príložky.

POZOR



Pri všetkých údržbárskych prácach a prácach na noži stiahnite koncovku zapaľovacej sviečky. Nikdy nesiahajte na nože, pokiaľ nie sú úplne zastavené. Všetky údržbárske práce a čistenie stroja vykonávajte len pri studenom motore.



Nebezpečie úrazu! Pri práci vždy používajte pracovné rukavice.

Ak potrebujete odborné informácie, alebo ak nemáte k dispozícii potrebné náradie, **vždy** vyhľadajte pomoc odborného predajcu. Firma VIKING odporúča vykonávať všetky servisné práce a opravy výlučne prostredníctvom odborného predajcu VIKING.

Firma VIKING odporúča používať výlučne originálne náhradné diely VIKING.

Čistenie stroja


17

Interval údržby:
Po každom použití

Stroj po ukončení kosenia vždy dôkladne vyčistite. Dôkladné ošetrovanie chráni Váš stroj pred poškodením a predlžuje jeho životnosť. Spodné plochy kosačky vyčistite kartáčom a vodou. Usadené zbytky trávy v žacej skrini a vo vyhadzovacom kanále predtým uvoľnite kúskom dreva.

Vyčistite žací nôž.

Prúdom vody nikdy nestriekajte na časti motora, tesnenia, ložiská a elektrosúčiastky, ako napr. vypínače. Následkom toho by mohli byť nákladné opravy.

Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky. Tieto čistiace prostriedky by mohli poškodiť plastové a kovové diely a tým negatívne ovplyvniť bezpečnú prevádzku Vášho stroja VIKING.

Ak sa nečistoty nedajú odstrániť vodou, kefkou alebo handrou, odporúčame použiť špeciálny čistiaci prostriedok VIKING (napr. špeciálny čistiaci prostriedok STIHL).

Dbajte na nasledujúce:
Kosačku pri čistení a údržbe preklápajte len na ovládaciu rukoväť, u ktorej ste predtým povolením krídlových matíc uvoľnili jej hornú časť. Kosačku nepreklápajte na bok, inak vytečie benzín. Pred preklopením vyprázdnite palivovú nádrž a zdvihnite vyhadzovaciu klapku. Takto preklopená kosačka má stabilnú polohu a nehrozí zaplavenie spaľovacieho priestoru motora olejom z kľukovej skrine.

Spaľovací motor

Interval údržby:
Pozri návod na použitie motora

Dbajte na pokyny pre obsluhu a údržbu, ktoré sú uvedené v priloženom návode na použitie motora. Pre zaistenie dlhej doby životnosti stroja je zvlášť dôležitý dostatočný stav oleja a pravidelná výmena čističa oleje a vzduchového filtra.

Aby sa zaistilo dostatočné chladenie motora je nutné chladiace rebrá vždy udržovať v čistom stave.

Kolesá a pohon kolies

Guľkové ložiská kolies nevyžadujú údržbu.

Prevodovka nevyžaduje údržbu.

Údržba žacieho noža



15

POZOR



Nebezpečenstvo úrazu!

Ak potrebujete odborné informácie, alebo ak nemáte k dispozícii potrebné náradie, **vždy** vyhľadajte pomoc odborného predajcu (VIKING odporúča odborného predajcu VIKING).

Firma VIKING odporúča používať výlučne originálne náhradné diely VIKING.

Interval údržby:
Pred každým použitím

Kosačku preklopte do **polohy na čistenie**.

26= Vyčistite žací nôž a skontrolujte, či nie poškodený alebo nadmerne opotrebený (vruby a praskliny) a podľa potreby vymeňte.

Hranice opotrebenia:

Hrúbka noža musí byť na každom mieste minimálne **2 mm**. (Kontrola pomocou posuvného meradla).

Ostrie noža sa môže zbrúsiť maximálne o **5 mm**.

33= Mieru opotrebenia noža skontrolujte pomocou pravítka, priložením na prednú hranu noža.

POZOR



Ak je na kosačke namontovaný iný rezný nôž, ako rezný nôž, ktorý je súčasťou dodávky ale napr. mulčovací nôž, ktorý je k dispozícii ako zvláštne príslušenstvo, platia pre tento nôž iné hranice opotrebovania.

POZOR



Nebezpečenstvo úrazu!

Opotrebený žací nôž sa môže zlomiť a tým spôsobiť ťažké úrazy. Preto je veľmi dôležité dodržovať pokyny pre údržbu žacieho noža.

Podľa miesta použitia a intenzity namáhania sa môže opotrebenie žacích nožov značne líšiť. V prípade, že sa stroj často používa na pieskových pôdach resp. pri suchom počasí a nože často dosadajú až na zem, dochádza k vyššiemu namáhaniu a tým tiež k nadmernému opotrebeniu noža.

Pri každej výmene žacieho noža sa musia vymeniť tiež skrutky noža **(27)**, poistné podložky **(29)**.

Ostrenie žacieho noža



16

Interval údržby:
Po každých 25 prevádzkových hodinách

Keď sa časom zhoršia výsledky kosenia, je pravdepodobné, že je tupý rezný nôž.

Demontáž žacieho noža

25= Pri demontáži použite kúsok dreva (cca 60 x 60 mm) k pridržaniu

26= žacieho noža.

27= Skrutku noža uvoľnite.

Ostrenie žacieho noža

Ostrenie žacieho noža sa musí vykonávať pri dodržovaní nasledujúcich podmienok:

- Žací nôž sa musí pri brúsení chladiť, napr. vodou. Nesmie sa objaviť modré zafarbenie, pretože inak sa zníži tvrdosť ostria.

- Nože sa musia brúsiť rovnomerne, aby sa zabránilo vibráciám následkom nevyváženia.
- Pred namontovaním skontrolujte poškodenie noža.
  Pri zistení vrubov, prasklín alebo ak je nôž obrúsený o viac než 5 mm, alebo keď je nôž na niektorom mieste tenší než 2 mm (hranica opotrebenia), nôž vymeňte za nový.

Montáž žacieho noža

Žací nôž namontujte zahnutými krídelkami smerom nahor.

25= Pri montáži použite kúsok dreva (cca 60 x 60 mm) k pridržaniu
26= žacieho noža.
28= Žací nôž nasaďte na puzdro noža a pomocou
27= skrutky noža s
29= poistnou podložkou pevne dotiahnite uťahovacím momentom **60 - 65 Nm**.

POZOR



Predpísaný uťahovací moment skrutky noža sa musí presne dodržať, pretože na tom je závislé bezpečné upevnenie rezného nástroja.

Poistnú podložku **(29)** pri každej montáži noža vždy vymeňte za nové.

Skrutku noža **(27)** zaistite naviac prostriedkom **Loctite 243**.

Nastavenie lanka pohonu MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX



18
19

Interval údržby:
Podľa potreby (pokiaľ sa pohon pri zatiahnutej páke pohonu nezapojí)

U nových strojov je lanko nastavené správne.

Počas prevádzky sa môže stať, že v dôsledku opotrebenia spojky alebo zmenou dĺžky lanka sa musí lanko opäť nastaviť.

POZOR



Nebezpecenstvo úrazu!

Pri nesprávne nastavenom lanku pohonu sa môže kosacka už pocas štartovania uviest do pohybu a tým spôsobit úraz alebo materiálne škody. Nastavenie sa musí zopakovať (prípadne vyhľadajte pomoc odborného predajcu, firma VIKING odporúča odborného predajcu VIKING).

Správne nastavenie:

Od približne jednej tretiny dráhy páky pohonu sa musia hnacie kolesá zablokovať.

Stlačte páku pohonu a kosačku súčasne potiahnite dozadu.

MB 443 T, MB 448 TX

30= Zaisťovaciu maticu uvoľnite.
31= Nastavovaciu skrutku vyskrutkujte tak, aby bolo dosiahnuté správne nastavenie.
31= Nastavovaciu skrutku zaistite pomocou
30= zaisťovacej matice.

MB 448 T

32= Nastavenie prebieha prostredníctvom regulacnej skrutky, umiestnenej na hornej casti vodiaceho držadla.

Otácaním regulacnej skrutky vo smere "**+**" sa napnutie lanka zvyšuje, otácaním vo smere "**-**" sa znižuje.

POZOR



Nebezpecenstvo úrazu!

Pokial pri tahaní kosacky dozadu hnacie kolesá blokujú aj pri nestlacenej páke pohonu je lanko nastavené nesprávne a pohon kosacky je neustále zapnutý.

Nastavenie sa musí zopakovat (prípadne vyhladajte autorizovaný servis).

Zimná prestávka

Pri uskladnení kosačky na dlhšiu dobu dodržujte nasledujúci postup:

- Všetky povrchové diely motora a kosačky, zvlášť chladiace rebrá, dôkladne vyčistite.
- Všetky pohyblivé diely dobre naolejujte, popr. namažte tukom.
- Palivovú nádrž a karburátor vyprázdnite (napr. chodom motora až do úplného spotrebovania paliva).
- Zapaľovaciu sviečku vyskrutkujte a otvorom pre zapaľovaciu sviečku nalejte do motora cca 3 ml motorového oleja. Motorom niekoľkokrát pretočte bez zapaľovacej sviečky.

  Pozor:
  z dôvodu nebezpečiu zapálenia držte koncovku zapaľovacej sviečky mimo otvor zapaľovacej sviečky. Zapaľovaciu sviečku opäť zaskrutkujte.
- Vymeňte olej.
- Motor je treba dobre zakryť a kosačku uskladniť v normálnej polohe v suchej, bezprašnej miestnosti.

Uskladnenie stroja

Priestor pre uskladnenie stroja musí byť suchý a bezprašný. Okrem toho je treba kosačku uschovať mimo dosah detí.
Prípadné závady na stroji je potrebné odstrániť ešte pred uskladnením, tým zostane stroj vždy v pohotovosti pre ďalšie použitie. Palivovú nádrž a karburátor vyprázdnite (napr. chodom motora až do úplného spotrebovania paliva).

Bežné náhradne diely

Žací nôž
MB 443, MB 443 C,
MB 443 T, MB 443 X
6336 702 0100

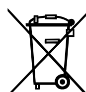
Žací nôž
MB 448, MB 448 T,
MB 448 TX
6356 702 0100

UPOZORNENIE



Upevňovacie diely žacieho noža (napr. skrutka noža, poistná podložka) sa musia pri výmene noža resp. pri montáži noža vymeniť. Náhradné diely sú k dispozícii u špecializovaného predajcu VIKING.

Ochrana životného prostredia



Pokosená tráva nepatrí do odpadu, ale je vhodná na kompostovanie.

Obalové materiály, stroj a príslušenstvo sú vyrobené z recyklovateľných materiálov, tieto sa musia likvidovať podľa platných predpisov. Triedený ekologický zber a likvidácia odpadových materiálov umožňuje efektívnu recykláciu základných surovín.
Z uvedeného dôvodu sa musí prístroj po ukoncení bežnej technickej životnosti ako neupotrebitelný odovzdat do zberu triedeného materiálu.

Minimalizovanie opotrebenia a zabránenie vzniku škôd

Dôležité pokyny pre údržbu a ošetrovanie, pre skupinu výrobkov

Benzínové kosačky na trávu

Aby ste zabránili poškodeniu alebo nadmernému opotrebeniu Vášho stroja VIKING, bezpodmienečne dodržujte nasledujúce dôležité pokyny:

1. Bežné spotrebné náhradné diely

Niektoré diely strojov VIKING podliehajú bežnému prevádzkovému opotrebeniu i pri predpísanom používaní a preto sa tieto diely musia v závislosti od spôsobu a doby použitia včas vymeniť.

Medzi tieto diely patrí napr.:

- rezný nôž
- zberný kôš
- klinový remeň (**MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX**)

2. Dodržovanie pokynov uvedených v tomto návode na použitie

Používanie, údržba a uskladnenie elektrického stroja VIKING musí prebiehať tak dôkladne, ako to popisuje tento návod na použitie. Údaje týkajúce sa kvality benzínu a motorového oleja nájdete v návode na obsluhu motora, vydaného výrobcom motora. Za všetky škody, ku ktorým došlo následkom nedodržania bezpečnostných pokynov a pokynov pre obsluhu a údržbu, zodpovedá sám užívateľ.

To platí predovšetkým pre:

- použitie výrobku v rozpore s predpísaným určením
- firmou VIKING neschválené úpravy stroja
- použitie náradia a príslušenstva, ktoré nie je pre stroj schválené, nevhodné alebo kvalitatívne nevyhovujúce.
- použitie stroja pri športových alebo súťažných akciách
- následné škody, ktoré vznikli ďalším používaním stroja s vadnými súčiastkami

3. Údržbárske práce

Všetky práce uvedené v odstavci “Údržba” sa musia vykonávať pravidelne, podľa predpísaných intervalov. Pokiaľ tieto údržbárske práce nemôže vykonať sám užívateľ, musí tým poveriť odborného predajcu.

Firma VIKING odporúča vykonávať všetky servisné práce a opravy výlučne prostredníctvom odborného predajcu VIKING.

Odborní predajcovia VIKING sú pravidelne školení a disponujú všetkými potrebnými technickými informáciami.

Pri zanedbaní týchto prác môžu vzniknúť škody, za ktoré zodpovedá sám užívateľ.

K tomu okrem iného patrí:

- škody následkom korózie a iné následné škody spôsobené neodborným skladovaním
- poškodenie stroja spôsobené použitím nekvalitných náhradných dielov.
- škody následkom neskoro alebo nedostatočne vykonanej údržby resp. následkom servisných prác alebo opráv, ktoré neboli vykonané v servisnej dielni odborného predajcu.

CE - Prehlásenie výrobcu o zhodnosti výroby

Výrobca

VIKING GmbH
Hans-Peter-Stihl-Straße 5
A-6336 Langkampfen / Kufstein

týmto prehlasuje, že stroj:

Kosačka na trávu so spaľovacím motorom, s ručným ovládaním

Výrobná značka: VIKING

Sériové identifikačné číslo: **6336**

Typ: MB 443.0
MB 443.0 C
MB 443.0 T
MB 443.0 X

Sériové identifikačné číslo: **6356**

Typ: MB 448.0
MB 448.0 T
MB 448.0 TX

splňuje požiadavky nasledujúcich smerníc EG:

97/68/EC, 2000/14/EC, 2004/108/EC, 2006/42/EC

Vývoj, konštrukcia a výroba tohto výrobku prebiehala v súlade s nasledujúcimi normami:

EN 836

Použitá metodika hodnotenia zhodnosti výroby:

Dodatok VIII (2000/14/EC)

Názov a adresa sídla účastníkov konania:

TÜV Rheinland Product Safety GmbH
Am Grauen Stein
D-51105 Köln

Zostavenie a uloženie technickej dokumentácie:

Johann Weiglhofer
VIKING GmbH

Nameraná hladina akustického výkonu:

94 dB(A)	MB 443.0 MB 443.0 C MB 443.0 T MB 443.0 X
95 dB(A)	MB 448.0 MB 448.0 T MB 448.0.TX

Hladina akustického výkonu:

96 dB(A)

Rok výroby a sériové číslo sú uvedené na typovom štítku stroja.

Langkampfen,
dňa 03.01.2011

VIKING GmbH

Weiglhofer

Weiglhofer
Vedúci odboru výskumu a vývoja produktov

Závada	Pravdepodobná príčina	Odstránenie	Strana	Obr.
- Motor sa nedá naštartovať	- Nie je stlačená páka pre zastavenie motora	- Páku pre zastavenie motora pritiahnite k rukoväti	8	11
	- V nádrži nie je palivo; upchaté palivové potrubie	- Doplňte palivo, vyčistite palivové potrubie	7	9
	- Nevhodné, znečistené alebo staré palivo v nádrži	- Používajte vždy čerstvé značkové palivo, bezolovnatý benzín Natural, vyčistite karburátor	7	9
	- Zanesený vzduchový filter	- Vyčistite vzduchový filter	🕮	
	- Koncovka zapaľovacej sviečky nie je nasunutá na zapaľovaciu sviečku; kábel zapaľovania nie je na koncovke správne upevnený	- Nasuňte koncovku zapaľovacej sviečky; skontrolujte spojenie medzi káblom zapaľovania a koncovkou kábla	🕮	
	- Zapaľovacia sviečka je zakarbonovaná alebo poškodená; nesprávna vzdialenosť elektród	- Vyčistite alebo vymeňte zapaľovaciu sviečku; nastavte vzdialenosť elektród	🕮	
	- Motor je v dôsledku opakovaných pokusov o naštartovanie plný paliva	- Vyskrutkujte a vysušte zapaľovaciu sviečku, štartovacím lankom pri vyskrutkovanej zapaľovacej sviečke niekoľkokrát pretočte motorom	🕮	
	- Upchatá žacia skriňa	- Vyčistite žaciu skriňu (pri čistení vytiahnite koncovku zapaľovacej sviečky)	9	17
- Sťažené štartovanie alebo pokles výkonu motora	- Kosenie príliš vysokej alebo príliš vlhkej trávy	- Výšku kosenia a rýchlosť kosenia prispôsobte podmienkam kosenia	6	8
	- Žacia skriňa je zanesená	- Vyčistite žaciu skriňu (pri čistení vytiahnite koncovku zapaľovacej sviečky)	9	17
	- Zanesený vzduchový filter	- Vyčistite vzduchový filter	🕮	
	- Zapaľovacia sviečka je zakarbonovaná	- Vyčistite zapaľovaciu sviečku		
	- Žací nôž je tupý alebo opotrebený	- Žací nôž nabrúste alebo vymeňte	10	16
	- V palivovej nádrži a v karburátore sa nachádza voda; upchatý karburátor	- Vyprázdnite palivovú nádrž, vyčistite palivové potrubie a karburátor	🛠	

 pozri návod na použitie motora

 príp. vyhľadať pomoc odborného predajcu, firma VIKING odporúča odborného predajcu VIKING.

Závada	Pravdepodobná príčina	Odstránenie	Strana	Obr.
- Žiadny pohon pri zatiahnutí páky pohonu	- Nesprávne nastavené lanko pohonu	- Nastavte lanko pohonu	11	18
- Prehriaty motor	- Chladiace rebrá sú znečistené - Príliš málo oleja v motore	- Vyčistite chladiace rebrá - Doplňte motorový olej	9 7	17 9
- Silné vibrácie pri chode motora	- Uvoľnené skrutky noža - Uvoľnené upevnenie motora - Nôž je nevyvážený v dôsledku nesprávneho nabrúsenia alebo ulomenia	- Skrutky noža dotiahnite (prípadne vyhľadajte autorizovaný servis) - Dotiahnite skrutky pre upevnenie motora - Nôž nabrúste (potom vyvážte) alebo vymeňte	10, 🛠 🛠 10	16 16
- Nerovný povrch pokosenej trávy, trávnik žltne	- Žací nôž je tupý alebo opotrebený - Príliš vysoká rýchlosť pohonu pri kosení v pomere k výške kosenia	- Žací nôž nabrúste alebo vymeňte - Znížte rýchlosť pohonu pri kosení alebo nastavte správnu výšku kosenia	10 6	16 8
- Upchatý vyhadzovací kanál	- Tupý žací nôž - Kosenie príliš vysokej alebo príliš vlhkej trávy	- Vymeňte žací nôž - Výšku kosenia a rýchlosť kosenia prispôsobte podmienkam kosenia (nastavte správnu výšku kosenia)	10 6	16 8

 pozri návod na použitie motora

🛠 príp. vyhľadať pomoc odborného predajcu, firma VIKING odporúča odborného predajcu VIKING.

Technické údaje

Výrobná značka: VIKING

	Jednotka	MB 443.0 / MB 443.0 C / MB 443.0 X	MB 443.0 T	MB 448.0	MB 448.0 T / MB 448.0 TX
Identifikačné sériové číslo		6336	6336	6356	6356
Motor, druh konštrukcie			4-taktný spaľovací motor		
Typ motora		B&S Series 550 / B&S Series 675 / B&S Series 450	B&S Series 550	B&S Series 675	B&S Series 675 / B&S Series 550
Menovitý výkon pri menovitých otáčkach	kW-ot/min	2,1-2900 / 2,3-2800 / 1,9-2900	2,1-2900	2,3-2800	2,3-2800 / 2,0-2800
Zdvihový objem	ccm	158 / 190 / 148	158	190	190 / 158
Palivová nádrž	l	0,9 / 1,5 / 0,9	0,9	1,5	1,5 / 0,9
Druh rezného ústrojenstva		rotačný nôž	rotačný nôž	rotačný nôž	rotačný nôž
Šírka záberu	cm	41	41	46	46
Otáčky rezného ústrojenstva	ot/min	2900 / 2800 / 2900	2900	2800	2800 / 2800
Podľa smernice 2000/14/EC:					
Hladina akustického výkonu L_{WAd}	dB(A)	96	96	96	96 / 96
Podľa EN 836:					
Hladina akustického tlaku na pracovisku L_{pA}	dB(A)	82,5	82,5	84	84 / 83
Uvedená charakteristická hodnota vibrácií podľa EN 12096:					
Nameraná hodnota a_{hw}	m/sec²	6,30 / 5,24 / 5,10	6,64	5,00	5,00 / 5,09
Tolerancia K	m/sec²	2,52 / 2,09 / 2,04	2,66	2,50	2,50 / 2,04
Meranie podľa EN 20 643					
Štartovacie ústrojenstvo		štartovacie lanko	štartovacie lanko	štartovacie lanko	štartovacie lanko
Bezpečnostné zariadenie		zastavenie motora	zastavenie motora	zastavenie motora	zastavenie motora
Uťahovací moment skrutky noža	Nm	60 - 65	60 - 65	60 - 65	60 - 65
Kolesá p/z	mm	180/180	180/200	180/200	180/200
Pohon kolies		-	1-stupňový vpred	-	1-stupňový vpred
Výška kosenia	mm	30-70	30-70	30-70	30-70
Zberný kôš	l	60	60	60	60
L/B/H	cm	146/46/102	146/48/102	149/50/102	149/50/102
Hmotnosť	kg	23 / 27 / 24	26	27	30 / 26

Servisný plán

V prípade, že necháte u Vášho špecializovaného predajcu VIKING vykonať údržbu Vášho stroja VIKING, odovzdajte mu tiež tento návod na použitie.

Váš odborný predajca VIKING Vám v kapitole “Servisný plán” potvrdí správne vykonanie predpísaných servisných prác.

Model: **MB**

Sériové číslo:

Razítko odborného predajcu VIKING

Odovzdanie

Dátum:

Ďalší servis

Dátum:

Dátum:

Razítko odborného predajcu VIKING

Ďalší servis

Dátum:

Dátum:

Razítko odborného predajcu VIKING

Ďalší servis

Dátum:

Dátum:

Razítko odborného predajcu VIKING

Ďalší servis

Dátum:

Dátum:

Razítko odborného predajcu VIKING

Ďalší servis

Dátum:

Dátum:

Razítko odborného predajcu VIKING

Ďalší servis

Dátum:

Dátum:

Razítko odborného predajcu VIKING

Ďalší servis

Dátum:

Dátum:

Razítko odborného predajcu VIKING

Ďalší servis

Dátum:

Dátum:

Razítko odborného predajcu VIKING

Ďalší servis

Dátum:

Dátum:

Razítko odborného predajcu VIKING

Ďalší servis

Dátum:

Dátum:

Razítko odborného predajcu VIKING

Ďalší servis

Dátum:

Dátum:

Razítko odborného predajcu VIKING

Ďalší servis

Dátum:

Dátum:

Razítko odborného predajcu VIKING

Ďalší servis

Dátum:

Dátum:

Razítko odborného predajcu VIKING

Ďalší servis

Dátum:

Dátum:

Razítko odborného predajcu VIKING

Ďalší servis

Dátum:

Dátum:

Razítko odborného predajcu VIKING

Ďalší servis

Dátum:

Sayın müşterimiz,

VIKING firmasının yüksek kalitedeki bu ürününü seçtiğiniz için teşekkür ederiz.

Ancak cihazınızdan memnun kaldığınız sürece firma hedefimiz hayata geçirilmiş olacağından ürünümüz, geniş kapsamlı kalite koruma önlemleri göz önünde bulundurularak, modern üretim yöntemleriyle üretilmiştir.

Cihazınız ile ilgili sorularınızda lütfen satıcınıza veya direkt olarak satış ana merkezimize başvurunuz.

VIKING-cihazınızdan memnun kalmanız dileğiyle

Dr. Peter Pretzsch

Şirket Yönetimi

VIKING, ürün yelpazesini geliştirme çalışmalarına kesintisiz olarak devam etmektedir, bu nedenle teslimat kapsamında biçim, teknik ve donanım yönünden değişiklik yapma hakkı saklıdır.

Bu kitapçıktaki bilgiler ve resimler hiçbir talep hakkı doğurmayacaktır.

Bu kullanım kılavuzu, 2006/42/EC sayılı AT yönetmeliği doğrultusunda üreticinin **orijinal işletim kılavuzudur**.

İçindekiler

Güvenliğiniz için



Çim biçme makinesi ile yapılan çalışmalarda kaza önleyici kurallara kesinlikle uyunuz.



Cihaza ait kullanım kılavuzunun tamamını ve motor kullanım kılavuzunu ilk çalıştırmadan önce dikkatle okuyunuz ve daha sonraki kullanımlar için güvenli bir yerde saklayınız.

Ayar parçaları ve cihaz kullanımı hakkında bilgi edininiz. Çocukların veya kullanım talimatlarını bilmeyen diğer kişilerin çim biçme makinesini kullanmasına kesinlikle izin vermeyiniz. 16 yaşını doldurmamış kişiler çim biçme makinesini kullanamaz. Yakınınızda insanlar, özellikle çocuklar, veya hayvanlar varken çim biçmeyiniz.

Diğer kişilerin veya bu kişilere ait nesnelerin zarar görmesine yol açan kazalarda tüm sorumluluğun makine sürücüsüne veya kullanıcıya ait olduğunu unutmayınız.

Alkol, tepki kabiliyetini etkileyen ilaç veya uyuşturucu kullanımından sonra çim biçme makinesi ile çalışılmamalıdır.

İlk çalıştırmadan önce satıcı veya diğer bir uzman tarafından makine hakkında bilgi edinilmelidir.

Bu cihaz fiziksel, duyusal veya ruhsal becerileri kısıtlı olan veya güvenliklerinden sorumlu bir kişinin gözetiminde olmadıkları veya böyle bir kişi tarafından cihazın kullanımı ile ilgili talimat almadıkları sürece yeterli deneyime ve/veya bilgiye sahip olmayan kişilerce kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.

Çocuklar, cihazla oynamamalarının garantilenmesi için daima gözetim altında tutulmalıdır.

Çim biçme makinesi, çim biçme amacıyla kullanılmak üzere tasarlanmıştır, makinenin başka bir amaçla kullanılması yasaktır.

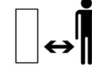
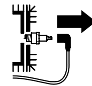
Kullanıcı için tehlike teşkil edeceğinden çim biçme makinesi, yolların temizlenmesi (yaprak, kar temizliği) amacıyla, ve ağaç veya çit kesiminde öğütücü olarak kullanılmamalıdır.

- Cihazı sadece bu modeli tanıyan ve kullanımını bilen kişilere veriniz (ödünç veriniz); daima kullanım kılavuzunu da teslim ediniz.

Hazırlayıcı önlemler

- Çim biçme esnasında daima  sağlam topuklu sağlam ayakkabılar ve uzun pantalonlar giyilmelidir.
  Çimleri yalınayak veya sandalet gibi giysilerle biçmeyiniz.
- Cihazın kullanılacağı araziyi kontrol ediniz ve taşları, sopaları, kabloları, kemikleri ve diğer tüm yabancı cisimleri uzaklaştırınız.
- Her kullanımdan önce kesim aletinin, tespitleme vidasının ve tüm kesim biriminin sorunsuz durumda olup olmadığını gözle kontrol ediniz.
- Lütfen çim biçme makinelerinin çalışma zamanlarına yönelik resmi kamu kurallarına dikkat ediniz.

Çim biçme esnasında hareket şekli

- Islak çimleri biçmeyiniz. Çim ıslakken kaza tehlikesi artacaktır (Kayma tehlikesi).
- Üretici tarafından cihaza monte edilmiş olan ayar tesisatları çıkartılmamalı veya irtibatlanmamalıdır, örn. bir ayar kolunun gidona bağlanması.
- Çimleri sadece gün ışığında veya aydınlatma iyi durumdaysa biçiniz.
- Eğimli arazide cihazın sağlam bir şekilde durmasına dikkat ediniz. Cihaz üzerindeki kontrolünüzü yitirmemeniz için aşırı dik eğimlerdeki çimleri biçmekten mümkün olduğunca kaçınınız.
- Cihazı yavaşça sürünüz. Cihazın hızlı bir şekilde sürülmesi durumunda örn. ayağınız kayabileceğinden yaralanma tehlikesi artacaktır.
- Eğimli arazideki çimleri yatay bir şekilde biçiniz, cihaz üzerindeki kontrolünüzü yitirmeniz veya ayağınızın kayması durumunda cihaz tarafından sürüklenmemeniz için cihazı asla yokuş yukarı veya yokuş aşağı sürmeyiniz.
- Kontrolünüzü yitirmemeniz için, eğimli arazide sürüş yönünüzü değiştirirken özel dikkat gösteriniz.
- Çim biçme makinesini geri geri sürerken ve çekerken özellikle dikkatli olunuz. **Tökezleme tehlikesi!**
- Çim biçme makinesini çevirirken veya kendinize çekerken özellikle dikkatli olunuz.
- Çim biçme makinesi, çim yüzey dışındaki bir yüzeye yatırılacaksa veya biçilecek araziye taşınacaksa motoru durdurunuz ve/veya biçme bıçağını ayırınız.
- Çim biçme makinelerini asla hasarlı koruyucu tesisatlar veya koruyucu kafesler ile ya da koruyucu tesisatlar, örn. püskürtme kapağı ve/veya çim sepeti monte edilmemişken kullanmayınız.
- Çim biçme makinesini çalıştırırken dikkatli olunuz. Ayaklarınız ve kesim aleti arasında yeterli mesafenin olmasına dikkat ediniz.
- Cihazı başlatmak için düz bir alana yerleştirin. Motor başlatılırken cihaz sarsılmamalıdır.
- Üçüncü kişileri tehlikeli  bölgeden uzak tutunuz.
- Motor çalışırken asla püskürtme kapağını açmayınız veya çim toplama sepetini boşaltmayınız. Dönen bıçak yaralanmalara neden olabilir.
- **Yaralanma tehlikesi!**  Ellerinizi veya ayaklarınızı asla dönen parçaların altına veya yakınına getirmeyiniz. Püskürtme boşluğundan daima uzak durunuz. Kılavuz çıtaları ile belirlenmiş olan güvenlik mesafesine uyulmalıdır.
- Çim biçme makinesini asla motor çalışırken kaldırmayınız veya taşımayınız.
- Asla gidona herhangi bir cisim sabitlemeyiniz (örn. iş giysisi).
- Motoru durdurunuz ve buji  soketini çekiniz:

  - Blokajları çözmeden veya püskürtme kanalındaki tıkanıklıkları gidermeden önce.

- Bıçağa bir yabancı cisim isabet etmişse. Kesim aletinde hasar oluşup oluşmadığı kontrol edilmelidir.
- Çim biçme makinesini kontrol etmeden, temizlemeden veya makine üzerinde çalışmaya başlamadan önce.
- Çim biçme makinesi alışılandan daha fazla titriyorsa. Kontrol hemen yapılmalıdır.
- Çim biçme makinesini terkettiğinizde.
- Benzin doldurmadan önce.

• Motorun kapatılmasından sonra, kesim aletinin birkaç saniyelik bir müteakip çalışma yapacağını unutmayınız.

STOP

• Asgari kullanıcı yaşı yerel düzenlemelerle belirlenmiş olabilir.

• Yangın tehlikesini önlemek için çim, yaprak veya yağın (gresin) motora ve egzoza ulaşmamasına dikkat ediniz.

• Güvenlik nedeniyle, benzinli motora sahip VIKING çim biçme makineleri 25° ‘nin (% 46,6) üzerinde eğime sahip arazilerde kullanılmamalıdır. Çim biçme makinesinin üzerindeki kontrolünüzü yitirmemeniz için eğimli arazide bulunan çimler sadece yatay yönde biçilmelidir, asla yokuş aşağı veya yokuş yukarı biçilmemelidir.
Yaralanma tehlikesi!
25°'lik bir eğim, 100 cm'lik yatay yüzeyde 46,6 cm'lik bir dikey yükselişe eşdeğerdir.



Motorun yeterli miktarda yağlandığından emin olmak için cihazın eğimli yerlerdeki montajı sırasında motorun birlikte verilen kullanım kulavuzundaki verilere dikkat edin.

Nakliye



Cihazın sivri ve sıcak parçalarının sizi yaralamaması için daima eldivenlerle çalışınız.

• Taşımadan önce cihazı kapatınız, buji soketini çekiniz ve bıçakların durmasını bekleyiniz.

• Cihazı sadece motor soğukken ve yakıt deposu boşken taşıyınız.

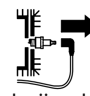
• Cihaz daima iki kişi tarafından taşınmalıdır.

• Uygun yükleme yardımları kullanın (yükleme rampaları, kaldırma düzenekleri).

• Cihazı yükleme yüzeyi üzerinde yeterli boyuttaki sabitleme araçlarıyla (kemerler, halatlar v.s.) emniyete alınız.

• Cihazın nakliyesinde yerel yasal düzenlemelere, özellikle de cisimlerin yükleme yüzeylerinde taşınması ve yükün emniyete alınması ile ilgili düzenlemelere uyunuz.

Bakım ve Onarımlar



Cihaz üzerinde yapacağınız tüm çalışmalardan önce buji soketini çekiniz.

Sadece kullanım kılavuzunda tarif edilen bakım çalışmalarını yapınız. Diğer tüm çalışmalar için VIKING-müşteri hizmetlerine başvurunuz.

Tüm diğer işlemler yetkili kişiler tarafından yapılmalıdır.

VIKING, bakım ve onarım çalışmalarının sadece VIKING yetkili servisleri tarafından yapılması gerektiğini belirtir.

Sadece yüksek kaliteli araçlar, aksesuarlar ve yedek parçalar kullanınız.
Aksi halde kişisel yaralanmaların ya da cihazda hasarların meydana gelebileceği kazaların oluşma riski vardır.
VİKİNG, VİKİNG'in orijinal araçlarının, yedek parçalarının ve aksesuarlarının kullanılmasını tavsiye eder.

• Cihazın daima güvenli işletim durumunda bulunması için, tüm somunların, pimlerin ve vidaların her zaman iyice sıkılmış olmasını sağlayınız.

• Kesim aleti veya çim biçme makinesi bir engele ve/veya yabancı cisime çarpmışsa, çim biçme makinesi durdurulmalı ve bir uzman tarafından kontrol edilmelidir.

• Çim biçme makinesi hasarlı veya eğilmiş krank miliyle çalıştırılmamalıdır.
Bozuk parçalar nedeniyle yaralanma tehlikesi!

• Çim sepetinin aşınıp aşınmadığını, hasar alıp almadığını veya işlevini yitirip yitirmediğini düzenli olarak kontrol ediniz.

• Güvenlik nedeniyle, ömrü dolan veya hasarlı parçaları değiştiriniz.

Uyarı - Benzin zehirli ve yüksek derecede yanıcıdır

• Benzini daima bunun için öngörülen kaplarda saklayınız.

• Benzini kıvılcımdan, açık ateşten, sürekli yanan ateşten, sıcaklık kaynaklarından ve diğer ateş kaynaklarından uzak tutunuz.



- Cihazı yakıt deposu boşken veya yakıt musluğu (varsa) kapalıyken naklediniz.
- Sadece açık alanda benzin doldurunuz ve dolum esnasında sigara içmeyiniz.
- Yakıt deposunu hiçbir zaman sonuna kadar doldurmayınız, daima dolum boğazı kenarının yakl. 4 cm altına kadar doldurunuz, yakıtın genleşmesi için yeterli miktarda boş alan bulunmalıdır.
- Benzin, motor çalıştırılmadan önce doldurulmalıdır. Motor çalışırken veya makine sıcakken depo kapağı açılmamalı veya benzin doldurulmamalıdır.
- Benzinin taşması durumunda, motor ancak benzin bulaşmış yüzey temizlendikten sonra çalıştırılmalıdır. Benzin buharı dağılana kadar herhangi bir çalıştırma denemesi yapılmamalıdır (kurulayınız).
- Güvenlik nedeniyle yakıt borusunda, yakıt musluğunda, yakıt deposunda, depo kapağında ve bağlantılarda hasar ve/veya sızıntı olup olmadığı düzenli olarak kontrol edilmeli, gerekirse bu parçalar değiştirilmelidir. (Yetkili bir servisi arayın, VIKING, VIKING yetkili servisini tavsiye eder).
- Hasarlı egzoz kutularının ve koruyucu sacların değiştirilmesini sağlayınız.
- Cihazı, depoda benzin varken asla bir bina içerisinde saklamayınız. Oluşan benzin buharı açık ateşe veya kıvılcıma temas ederek tutuşabilir.
- Cihazı kapalı bir alanda bırakmadan önce motorun soğuduğundan emin olunuz.
- Motorun temel ayarını değiştirmeyiniz veya motora fazla yüklenmeyiniz.
- Motor çalışması esnasında

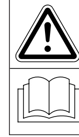


motor cihazı zehirli gazlar üretir. Bu gazlar kokusuz ve görünmez olabilir. Asla kapalı veya iyi havalandırılmayan alanlarda motor cihazı ile çalışmayınız.

Zehirlenme nedeniyle hayati tehlike!

- Depo boşaltılacaksa, bu işlem açık alanda yapılmalıdır (boşaltma sürüşü).

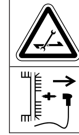
Sembol Açıklamaları



Cihazı çalıştırmadan önce kullanım kılavuzunu okuyunuz.



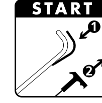
Üçüncü kişileri tehlikeli bölgeden uzak tutunuz.



Kesim aletinde yapılacak çalışmalardan, bakım ve temizlik çalışmalarından ve çim biçme makinesininin terkedilmesinden önce buji soketini çekiniz.

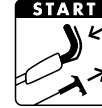


Kesici bıçaklar çalışmaya devam eder.



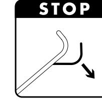
MB 443 T, MB 448 TX

Motorun çalıştırılması



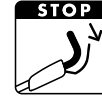
MB 448, MB 448 T

Motorun çalıştırılması



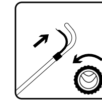
MB 443 T, MB 448 TX

Motorun durdurulması



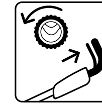
MB 448, MB 448 T

Motorun durdurulması



MB 443 T, MB 448 TX

Sürüş tahriğinin açılması



MB 448 T

Sürüş tahriğinin açılması

Cihazın Tarifi

Cihazın Tarifi


1

A Gidon üst parçası

B Motor stop kelepçesi

C Çekme teli startı

D Toplama sepeti üst parçası

E Toplama sepeti alt parçası

F Gidon alt parçası

G Tekerlekler

H Gövde

I Kesim yüksekliği ayarı, ön aks

J Motor

K Kesim yüksekliği ayarı, arka aks

L Püskürtme kapağı

M Kablo klipsi

N Çevrilebilir tutamak

O Kablo kılavuzu

P Dolum seviye göstergesi

Q Hareket mekanizması kolu **MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX**

Teslimat Kapsamı


2

Poz.	Tanım	Adet
1	Temel cihaz	1
2	Tapa	2
3	Vida	2
4	Kablo kılavuzu (**MB 448 T**	1 2)
5	Çevrilebilir tutamak	2
6	Çim toplama sepeti üst parçası	1
7	Çim toplama sepeti alt parçası	1
8	Emniyet sacı	2
9	Kablo klipsi / Kablo bağı (**MB 448 T**	1 2)
•	Kullanım kılavuzu	1
•	Kullanım kılavuzu, motor	1

Çim biçme makinelerinin çalışmaya hazır hale getirilmesi

Gidonun montajı


3

2= Tapaları her iki
13= gidon alt parçasına (sağ ve sol) bastırınız.
3= Vidayı boşluktan geçirerek
4= kablo kılavuzuna sokunuz ve
15= Motor stop kablosunu ve
14= tahrik kablosunu (sadece **MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX**'te) kablo kılavuzuna takınız.
A= Gidon üst parçasını her iki direksiyon alt parçasının üzerine yerleştiriniz.
3= Vidayı (kablo kılavuzu ile) içten dışa doğru deliklere sokunuz ve
5= çevrilebilir tutamaklarla sıkınız.

UYARI



Diş boşluklarındaki boşa dönüşler, çevrilebilir tutamakların vidalardan kendiliğinden, tam olarak ayrılmasını engelleyecektir (kaybolma emniyeti).

9= Kabloyu kablo klipsi (MB 443.0 X Kablo bağı) ile resimde gösterilen şekilde gidon alt parçasına tespitleyiniz.

Gidonu yatırınız:

Cihazı temizlemek, fazla yer kaplamayacak şekilde taşımak ve saklamak için gidon üst parçasını katlayınız:

DİKKAT



Yaralanma tehlikesi!

Katlanmadan önce motor kapatılmalı ve buji fişi çekilmelidir. Gidonun üst parçasına yük binmemelidir (örn. gidon üzerine asılmış iş giysisi ile).

Sıkışma tehlikesi!

Çevrilebilir tutamakları çözerek gidonun üst parçasını yatırabilirsiniz. Bu nedenle, çevrilebilir tutamakların vidalarını sökerken gidonun üst parçasını (A) en üst noktadan bir elinizle tutunuz.

Marş motoru çekme telinin takılması


4

B= Motor freninin çözülmesi için motor stop kelepçesini bastırınız ve basılı tutunuz.
C= Marş motoru çekme telini yavaşça dışarı çekiniz ve
16= tel kılavuzunu takınız.

Çim toplama sepetinin montajı


6

6= Toplama sepeti üst parçasını ve
7= toplama sepeti alt parçasını düz bir yüzeyin üzerine koyunuz.
Toplama sepeti üst parçasını
17= sıkma bilezikleri ile
18= toplama sepeti alt parçasındaki tespit pimine takınız.
Sıkma bileziğini aşağıya doğru bastırınız ve
8= emniyet sacını tespit piminin deliklerine sokunuz. Emniyet sacını kuvvetlice içeriye bastırınız.

UYARI



Emniyet sacını, tespit pimine kendiliğinden yerleşinceye kadar içeriye bastırınız.

Çim toplama sepetinin montajı için aynı işlemi karşı tarafta da tekrarlayınız.

Toplama sepetini kapatınız ve toplama sepetinin üst parçasını hafifçe bastırarak toplama sepetinin alt parçasına yerleştiriniz.

Çim toplama sepetinin takılması ve çıkarılması


7

DİKKAT



Yaralanma tehlikesi!
Çim toplama sepetinin takılması ve çıkarılması için motor durdurulmalıdır.

L= Püskürtme kapağını yukarıya çekiniz.

Takılması için:
Çim toplama sepetini,
19= boşluklar öngörülen yerleştirme
20= kancalarına gelecek şekilde cihaza asınız.
Püskürtme kapağını, çim toplama sepetinin üzerine gelene kadar el ile aşağıya doğru itiniz.

Çıkarılması için:
Çim toplama sepetini yerleştirme kancalarından çıkartarak alınız.

Püskürtme kapağını el ile tekrar kapatınız.

Kesim yüksekliğinin ayarlanması


8

DİKKAT



Yaralanma tehlikesi!
Kesim yüksekliğinin ayarlanması için motor durdurulmalıdır.

25 mm ile 70 mm arasında 7 farklı kesim yüksekliği ayarlanabilir.

Genellikle 2 ila 6 arasındaki kesim kademeleri kullanılmaktadır.

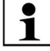
Kademe **1** = en düşük kesim yüksekliği
Kademe **7** = en yüksek kesim yüksekliği

I= Ön aks yükseklik ayar kolu, sol ön tekerlekte bulunmaktadır.
K= Arka aks yükseklik ayar kolu, sol arka tekerlekte bulunmaktadır.

I= **K=** Ön aks ayar kolunu ve arka aks ayar kolunu önce tekerlek yönünde bastırınız, daha sonra istenen pozisyona (= kesim yüksekliği) yerleşmesini sağlayınız.

Kesim yüksekliği göstergeleri, gövdede ve/veya çim toplama sepetinde, ayar kollarının hemen yanında bulunmaktadır.

UYARI



Ön aksta ve arka aksta ayarlanan kesim yüksekliği aynı olmalıdır. Farklı kesim yükseklikleri, toplama performansının düşmesine neden olacaktır.

Yakıt ve motor yağı

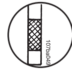


9

Motor yağı:

Motoru ilk kez çalıştırmadan önce motor yağını doldurunuz (yağ seviye çubuğu)! Kullanılması gereken motor yağı ve yağ dolum miktarı, motor kullanım kılavuzundan alınacaktır.

Motor yağı kontrolü:



Yağ seviyesini düzenli olarak kontrol ediniz.

Yağın damlayarak tamamen bir noktada toplanabilmesi için çim biçme makinesini 2 dak. yatay pozisyonda tutunuz. Yağ seviyesi ölçümü için yağ seviye çubuğunu tamamen vidalayınız. Yağ seviyesi, seviye çubuğundaki işaretli alan içerisinde bulunmalıdır.

Yakıt:

Öneri: Güvenilir markalara sahip, taze yakıtlar, kurşunsuz normal benzin.

Güvenlik tesisatı

Motor stop kelepçesi



10

Çim biçme makineleri **MB 443, MB 443 C, MB 443 T, MB 443 X, MB 448, MB 448 T, MB 448 TX** bir motor stop tesisatı ile donatılmıştır.

B= Motor stop kelepçesi serbest bırakıldığında motor derhal durdurulur, biçme bıçağı kısa bir süre çalıştıktan sonra hareketsiz hale gelir.

Çim biçmeye yönelik uyarılar

UYARI



Ancak sık sık biçtiğiniz ve çim boyunu kısa tuttuğunuz takdirde çimleriniz güzel ve sık görünümlü olacaktır. Sıcak ve kuru havada çim boyunu çok kısaltmayınız, aksi takdirde çimler güneşten yanacak ve kötü bir görünüm alacaktır! Keskin bir bıçakla kesilen çimlerin görünümü, körelmiş bir bıçakla kesilene oranla daha güzel olacaktır. Bu nedenle bıçakları düzenli olarak bileyiniz (uzman satıcı). Islak çimleri biçmeyiniz, yağmurda çim biçmeyiniz! Güvenlik nedeniyle daima hasarsız çim toplama sepeti kullanınız.

Engebeli arazide çim biçme



5

Güvenlik nedeniyle, benzinli motora sahip VIKING çim biçme makineleri 25° ‘nin (% 46,6) üzerinde eğime sahip arazilerde kullanılmamalıdır. Çim biçme makinesinin üzerindeki kontrolünüzü yitirmemeniz için eğimli arazide bulunan çimler sadece yatay yönde biçilmelidir, asla yokuş aşağı veya yokuş yukarı biçilmemelidir.

Yaralanma tehlikesi!

25°’lik bir eğim, 100 cm’lik yatay yüzeyde 46,6 cm’lik bir dikey yükselişe eşdeğerdir.

Motorun yeterli miktarda yağlandığından emin olmak için cihazın eğimli yerlerdeki montajı sırasında motorun birlikte verilen kullanım kulavuzundaki verilere dikkat edin.

İlk çalıştırma

DİKKAT



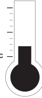
- Cihazın kullanılacağı araziyi kontrol ediniz ve taşları, sopaları, kabloları, kemikleri ve diğer tüm yabancı cisimleri uzaklaştırınız.

- Benzin, motor çalıştırılmadan önce doldurulmalıdır. Motor çalışırken veya makine sıcakken depo kapağı açılmamalı veya benzin doldurulmamalıdır.
- Çim biçme makinesini çalıştırırken dikkatli olunuz. Ayaklarınız ve kesim aleti arasında yeterli mesafenin olmasına dikkat ediniz.
- **Yaralanma tehlikesi!** Ellerinizi veya ayaklarınızı asla dönen parçaların altına veya yakınına getirmeyiniz.
- Çim biçme esnasında daima sağlam ayakkabılar ve uzun pantalonlar giyilmelidir. Çimleri yalınayak veya hafif sandaletlerle biçmeyiniz.
- Yakınınızda insanlar, özellikle çocuklar, veya hayvanlar varken çim biçmeyiniz.

Motorun çalıştırılması

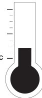

11

MB 443, MB 443 T, MB 443 X, MB 448 TX



Motoru soğukken çalıştıracaksanız ilk olarak
21= üç kez primere basınız.

Motor sıcakken tekrar çalıştırılacaksa, primere basılması genellikle gerekli olmayacaktır.



Fakat soğuk havada, motorun yeniden çalıştırılması durumunda da primere tekrar (üç kez) basılması gerekli olabilir.

Deponun boşaltılmasından ve yakıt dolumundan sonra, motor tekrar çalıştırılmadan primere üç kez basılmalıdır.

MB 443, MB 443 C, MB 443 T, MB 443 X, MB 448, MB 448 T, MB 448 TX

B= Gidon üst parçasındaki motor stop kelepçesine basınız ve basılı tutunuz.

UYARI



Çim boyu uzun olan arazide motoru en düşük kesim yüksekliğinde çalıştırmayınız, aksi takdirde motor harekete geçerken zorlanacaktır.

C= Marş motoru ipini baskı noktasına kadar yavaşça dışarı çekiniz, ardından kol uzunluğuna kadar kuvvetlice çekiniz. Marş motoru tarafından yavaşça sarılabilmesi için ipi yavaşça geri sokunuz. Motor çalışana kadar tekrarlayınız.

UYARI



Motor, sabit gaz ayarı nedeniyle daima optimum işletim devir sayısıyla çalışmaktadır.

Motorun durdurulması


12

Motorun durdurulması için
B= Motor stop kelepçesini serbest bırakınız, motor ve bıçak kısa bir çalışma süresinden sonra duracaktır.

Hareket mekanizması MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX


13

Q= Hareket mekanizması kolu çekildiğinde: Çim biçme makinesinin tahriği devreye girer.

Tahrik hızı: 3,5 km/h

Hareket mekanizması kolu bırakıldığında: Çim biçme makinesinin tahriği devreden çıkar.

Çim toplama sepetinin boşaltılması


14

DİKKAT



Yaralanma tehlikesi!

Toplama sepetini çıkartmadan önce motoru durdurunuz.

Dolum seviye göstergesi kapanmışsa (**STOP** konumu), çim toplama sepeti dolmuştur ve boşaltılmalıdır.

22= Çim toplama sepetini kilit bileziğinden açınız ve toplama sepetinin üst parçasını yukarıya doğru katlayınız.

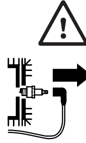
Dolu çim toplama sepetini arkaya yatırınız.

24= Çim toplama sepetinin alt parçasına entegre edilmiş tutamak ve

23= çim toplama sepetinin üst parçasına entegre edilmiş tutamak sayesinde çim toplama sepeti kolayca boşaltılmaktadır.

Boşaltma işleminden sonra üst parçayı kapatınız ve tekrar yerleşmesini sağlayınız.

DİKKAT



Tüm bakım çalışmalarında ve bıçakta yapılacak tüm çalışmalarda buji soketini çekiniz.
Hareketsiz hale gelmeden bıçağa dokunmayınız.
Bakım ve temizlik çalışmalarını sadece motor soğukken yapınız.



Yaralanma tehlikesi! Çalışırken daima eldiven giyiniz.

Gerekli bilgiye ve yardımcı malzemelere sahip değilseniz, **daima** yetkili servise başvurunuz.
VIKING bakım ve onarım için sadece VIKING yetkili servislerine gidilmesini önerir.

VİKİNG yetkili servisi VİKİNG'in orijinal yedek parçalarının kullanılmasını önerir.

Cihazın temizlenmesi


17

Bakım aralığı:
Her kullanımdan sonra

Çim biçme işleminden sonra cihazı iyice temizleyiniz. İyi baktığınız takdirde cihazınız olası hasarlardan korunacak ve cihazınızın ömrü uzayacaktır.
Çim biçme makinesinin alt tarafını fırça ve suyla temizleyiniz. Gövdeye ve püskürtme haznesine yapışmış olan çimen artıklarını daha önce tahta bir çubukla ayırınız.

Kesme bıçağını temizleyiniz

Püskürtülen suyu asla motor parçalarına, contalara, yatak alanlarına ve şalter gibi elektrikli yapı parçalarına yöneltmeyiniz. Bunun aksi bir uygulama, son derece masraflı onarımlara yol açabilir.

Agresif temizlik maddeleri kullanmayınız. Bu tür temizleyiciler plastiğe veya metale zarar vererek VIKING cihazının çalışma güvenliğini riske sokabilir.

Su, fırça veya bezle çıkartamadığınız kirlerde VIKING, özel bir temizleyici (örn. STIHL Özel Temizleyici) kullanmanızı tavsiye eder.

Dikkat edilmesi gereken hususlar:
Temizlik ve bakım çalışmalarında çim biçme makinesini öne doğru yatırınız. Asla yana yatırmayınız, aksi takdirde benzin dışarı akacaktır.
Makineyi yatırmadan önce yakıt deposunu boşaltınız (boşaltma sürüşü), çevrilebilir tutamağı çözünüz ve püskürtme kapağını kaldırınız.

Yanmalı motor

Bakım aralığı:
Bkz. motor kullanım kılavuzu

Ekteki motor kullanım kılavuzunda yer alan kullanım ve bakım uyarılarına dikkat ediniz. Makine ömrünün uzun olması için yeterli yağın bulunması, yağ ve hava filtresi değişiminin düzenli olarak yapılması şarttır.

Motorun yeteri kadar soğuyabilmesi için soğutma kanatçıklar daima temiz tutulmalıdır.

Tekerlekler ve tekerlek tahriği

Tekerleklere ait bilyalı mafsal yataklar bakım gerektirmez.

Şanzıman bakım gerektirmez.

Biçme bıçağının bakımının yapılması

 15



DİKKAT

Yaralanma tehlikesi!

Gerekli bilgiye ve yardımcı malzemelere sahip değilseniz, **daima** yetkili servise başvurunuz (VIKING firması, VIKING yetkili servislerini önermektedir).

VIKING firması, VIKING orijinal yedek parçaları kullanmanızı tavsiye eder.

Bakım aralığı:
Her kullanımdan önce

Çim biçme makinesini kaldırarak **temizleme pozisyonuna** getiriniz.

26= Biçme bıçağını temizleyiniz, hasar (çizik veya çentik) ve aşınma durumunu kontrol ediniz, gerekirse değiştiriniz.

Aşınma sınırları:

Bıçak kalınlığı her noktada en az **2 mm** olmalıdır. (Ölçüm sürgüsü ile kontrol edilmelidir).

Bıçak sırtları bilenirken en fazla **5 mm** azalmalıdır.

33= Kontrol etmek için bir cetveli bıçağın ön kenarına yerleştiriniz ve aşınma durumunu kontrol ediniz.



DİKKAT

Ürünle birlikte gönderilen bıçak yerine, örn. özel aksesuar olarak temin edilebilen parçalama-yayma bıçağı çim biçme makinesine monte edilmişse, farklı aşınma sınırları geçerli olacaktır.



DİKKAT

Yaralanma tehlikesi!

Aşınan bıçak kırılabilir ve ağır yaralanmalara yol açabilir. Bu nedenle, bıçağın bakımı ile ilgili talimatlara her zaman uyulmalıdır.

Bıçaklar kullanım yerine ve kullanım süresine göre farklı yoğunlukta aşınma sergiler. Cihazı kumlu zemin üzerinde ve/veya sık sık kuru şartlarda çalıştırıyorsanız, bıçağa daha fazla yük binecek ve bıçaklar ortalamanın üstünde bir hızla aşınacaktır.

Biçme bıçağı değişiminde bıçak cıvatası **(27)**, emniyet rondelası **(29)** da yenilenmelidir.

Biçme bıçağının bilenmesi

 16

Bakım aralığı:
Her 25 işletim saatinde bir

Biçme işleminde elde edilen sonuç zaman içerisinde kötüleşiyorsa, büyük olasılıkla biçme bıçağı körelmiştir.

Biçme bıçağının sökülmesi

25= Sökme işleminde biçme bıçağının kontralanması için bir tahta takoz (yakl. 60 x 60 mm)

26= kullanınız.

27= Bıçak civatasını çözünüz.

Biçme bıçağının sonradan bilenmesi

Biçme bıçağının sonradan bilenmesi esnasında aşağıdaki noktalara dikkat edilmelidir:

- Bileme esnasında biçme bıçağını soğutunuz, örn. su ile. Bıçakta mavileşme olmamalıdır, aksi takdirde kesim dayanıklılığı azalacaktır.

- Dengesizlik nedeniyle oluşabilecek titreşimlerin önlenmesi için tüm bıçak yüzeyinin eşit keskinlikte olmasına dikkat ediniz.
- Monte etmeden önce bıçakta hasar olup olmadığını kontrol ediniz. Bıçak yüzeyinde yarıklar veya çatlaklar görülüyorsa, bıçak ağızlarının genişliği 5 mm'ye düşmüşse veya bıçak bir noktada 2 mm'den inceyse (aşınma sınırları) bıçak yenilenmelidir.

5Biçme bıçağının montajı

Biçme bıçağını, yukarıya doğru bükülmüş olan kenarları üste gelecek şekilde monte ediniz.

Montaj işleminde

25= biçme bıçağının kontralanması için bir tahta takoz (yakl. 60 x 60 mm)

26= kullanınız.

Biçme bıçağını

28= bıçak kovanının üzerine yerleştiriniz ve

27= bıçak civatası ve

29= emniyet rondelası kullanarak **60 - 65 Nm**'lik bir sıkma momenti ile sıkınız.

DİKKAT



Bıçak civatası için öngörülen sıkma momentine tam olarak uyulmalıdır, kesim aletinin güvenli bir şekilde tespitlenmesi buna bağlıdır.

Emniyet rondelasını **(29)** her bıçak montajında yenileyiniz.

Bıçak cıvatasını **(27)** ilaveten **Loctite 243** ile emniyete alınız.

Tahrik çekme telinin ayarlanması MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX



18
19

Bakım aralığı: Gerektiğinde (hareket mekanizması kolu çekiliyken tahrik devreye girmiyorsa)

Yeni cihazlarda çekme teli doğru ayarlanmıştır.

Kavramanın eskimesi veya çekme teli uzunluğunun değiştirilmesi nedeniyle çekme telinin tekrar ayarlanması gerekebilir.

DİKKAT



Yaralanma tehlikesi!

Tahrik çekme kablosunun yanlis ayarlanmasi durumunda, çim biçme makinesi daha mars alma esnasinda istenmeden harekete geçerek kisi veya nesnelere zarar verebilir. Ayar işlemi tekrarlanmalıdır (gerekirse servise başvurunuz, VIKING, VIKING yetkili servislerini önerir).

Doğru ayar:

Kol mesafesinin yakl. üçte biri dolduğunda tahrik tekerlekleri bloke olmalıdır.

Tahrik kolunu devreye alınız ve çim biçme makinesini aynı zamanda geriye doğru çekiniz.

MB 443 T, MB 448 TX

30= Kontra somununu çözünüz.
31= Doğru ayara ulaşana kadar ayar civatasını gevşetiniz.

31= Ayar civatasını
30= kontra somunu ile emniyete alınız.

MB 448 T

Ayar, direksiyonun üst kisminda yer alan
32= ayar civatasi ile yapilir.

Ayar civatasi "**+**" yönünde döndürüldügünde çekme kablosunun gerginligi artar, "**-**" yönünde döndürüldügünde ise gerginlik azalir.

DE EN FR NL IT ES PT NO SV FI DA PL SL SK TR

DİKKAT 

Yaralanma tehlikesi!

Tahrik tekerleklerinin geri çekilmesi esnasinda, tahrik koluna daha basilmadan tekerlekler bloke oldugu takdirde çekme kablosu yanlis ayarlanmistir ve çim biçme makinesinn tahrigi sürekli olarak açiktir

Ayar islemi tekrarlanmalidir (gerekirse yetkili servise basvurunuz).

Kış molası

Çim biçme makinesi uzun süre kullanılmayacaksa aşağıdaki noktalara dikkat ediniz:

- Motora ve çim biçme makinesine ait tüm dış parçaları, özellikle soğutma kanatçıklarını, dikkatle temizleyiniz.
- Tüm hareketli parçaları iyice yağlayınız ve/veya gresleyiniz.
- Yakıt deposunu ve karbüratörü boşaltınız (örn. boşta sürerek).
- Bujiyi sökünüz ve buji deliğinden motora yakl. 3 ml motor yağı doldurunuz. Motoru birkaç kez buji olmadan çalıştırınız.

  Dikkat:
  Tutuşma tehlikesi nedeniyle buji soketini buji deliğinden uzak tutunuz. Bujiyi tekrar vidalayınız.
- Yağ değişimi yapınız.
- Motorun üzerini iyice örtünüz ve çim biçme makinesini tozlanma olmayan, kuru bir alanda normal pozisyonda saklayınız.

Saklama

Makinenin saklanacağı alan kuru olmalı, tozlanmaya müsait olmamalıdır. Ayrıca çim biçme makinesi çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklanmalıdır.
Cihazın çalışmaya hazır durumda bulunması için cihazdaki olası arızalar cihaz saklanmadan önce giderilmelidir. Yakıt deposunu ve karbüratörü boşaltınız (örn. boşta sürerek).

Sık kullanılan yedek parçalar

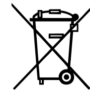
Biçme bıçağı MB 443, MB 443 C, MB 443 T, MB 443 X
6336 702 0100

Biçme bıçağı MB 448, MB 448 T, MB 448 TX
6356 702 0100

UYARI 

Biçme bıçağının sabitleme elemanları (örn. bıçak cıvatası, emniyet rondelası) bıçak değişiminde ve/veya bıçak montajında değiştirilmelidir. Yedek parçaları VIKING yetkili satıcısından temin edebilirsiniz.

Çevre Koruma



Kesilen çimler çöpe atılmamalı, kompost oluşturma işlemine tabi tutulmalıdır.

Ambalajlar, cihaz ve aksesuarlar geri dönüşümlü malzemeden üretilmiştir ve buna uygun şekilde imha edilmelidir.
Malzeme artıklarının ayrıştırılarak çevre koruma kurallarına uygun şekilde imha edilmesi, yeniden değerlendirilebilir maddelerin tekrar kullanılmasını sağlayacaktır.
Bu nedenle, normal kullanim süresi doldugunda cihaz tekrar degerlendirme merkezlerine birakilmalidir.

Aşınmanın en aza indirgenmesi ve hasar oluşumunun önlenmesi

Rutin bakım ve günlük bakıma yönelik önemli uyarılar, elektrikli

Benzin motorlu çim biçme makinesi

VIKING-cihazınızda aşırı aşınmayı ve hasar oluşumunu önlemek için lütfen aşağıdaki uyarılara kesinlikle dikkat ediniz:

1. Aşınan parçalar

VIKING-cihazında bulunan bazı parçalar, kurallara uygun kullanımda dahi normal bir aşınma sergileyecektir ve kullanım türüne ve süresine göre doğru zamanda değiştirilmelidir.

Bu parçalar şunlardır:

- Bıçak
- Toplama sepeti
- Tahrik kayışı (**MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX**'te)

2. Bu kullanım kılavuzundaki bilgilere uyulması

VIKING-cihazının kullanımı, bakımı ve depolanması bu kullanım kılavuzunda tarif edilen şekilde, dikkatlice yapılmalıdır. Benzin ve motor yağı hakkında bilgi edinmek için, motor üreticisinin kullanım kılavuzuna bakınız. Güvenlik, kullanım ve bakım uyarılarına uyulmamasından kaynaklanan tüm hasarlar, müşterinin sorumluluğu altındadır.

Bu koşul, özellikle aşağıdaki durumlarda geçerlidir:

- kurallara aykırı ürün kullanımı
- VIKING tarafından müsaade edilmeyen işletim maddelerinin kullanılması (yağlama maddeleri, benzin ve motor yağı, bkz. motor üreticisi tarafından verilen bilgiler)
- Cihaza uygun olmayan, onaylanmamış veya düşük kaliteli araç ve aksesuarların kullanılması.
- Ürünün spor veya yarışma gibi faaliyetlerde kullanılması
- Ürünün arızalı parçalarla kullanılmaya devam edilmesinden kaynaklanan hasarlar

3. Bakım çalışmaları

“Bakım” bölümünde belirtilen tüm çalışmalar, düzenli aralıklarla yapılmalıdır. Bu rutin bakım çalışmaları kullanıcının kendisi tarafından yapılamıyorsa, bir uzman bayi bu işle görevlendirilmelidir.

VIKING, bakım ve onarım çalışmalarının sadece VIKING yetkili servisleri tarafından yapılmasını önerir.

VIKING yetkili servislerine düzenli olarak eğitim verilmekte ve teknik bilgi sağlanmaktadır.

Bu çalışmaların ihmal edilmesi durumunda, müşterinin sorumluluğu altında olacak hasarlar meydana gelebilir.

Bu hasarlar aşağıdaki gibidir:

- Kurallara aykırı depolamadan kaynaklanan korozyon veya diğer hasarlar
- Kalitesi düşük yedek parçaların kullanımı sebebiyle cihazda oluşan hasarlar.
- Zamanında yapılmamış veya yetersiz ölçüde yapılmış bakımdan veya yetkili servislerde yapılmamış bakım ve tamir işlemlerinden kaynaklanan hasarlar.

Üreticinin CE-konfirmasyon açıklaması

Biz,

VIKING GmbH
Hans-Peter-Stihl-Straße 5
A-6336 Langkampfen / Kufstein

olarak, aşağıda adı geçen makinenin

Çim biçme makinesi, yanmalı motorlu manuel

Fabrika markası: VIKING

Seritanımı:	**6336**
Tip:	MB 443.0 MB 443.0 C MB 443.0 T MB 443.0 X
Seritanımı:	**6356**
Tip:	MB 448.0 MB 448.0 T MB 448.0 TX

aşağıdaki EU-yönergelerine uygun olduğunu açıklamaktayız:

97/68/EC, 2000/14/EC, 2004/108/EC, 2006/42/EC

Ürün aşağıdaki normlara uyarak geliştirilmiş ve üretilmiştir:

EN 836

Kullanılan konfirmasyon değerlendirme prosedürü:

Ek VIII (2000/14/EC)

Katılımcı yerin adı ve adresi:

TÜV Rheinland Product Safety GmbH
Am Grauen Stein
D-51105 Köln

Teknik dokümanların derlenmesi ve saklanması:

Johann Weiglhofer
VIKING GmbH

Uygun ses performans seviyesi:

94 dB(A)	MB 443.0 MB 443.0 C MB 443.0 T MB 443.0 X
95 dB(A)	MB 448.0 MB 448.0 T MB 448.0 TX

Garanti edilmiş ses performans seviyesi:

96 dB(A)

Üretim yılı ve seri numarası cihazın tip levhasında yer almaktadır.

Langkampfen, 03.01.2011

VIKING GmbH

Weiglhofer

Weiglhofer
Araştırma ve Ürün Geliştirme Departmanı Müdürü

DE EN FR NL IT ES PT NO SV FI DA PL SL SK TR

Arıza	Olası nedeni	Giderilmesi	Sayfa	Resim
- Motor çalışmıyor	- Motor stop kelepçesine basılmamış	- Motor stop kelepçesini gidona doğru bastırınız	8	11
	- Yakıt deposu boş; Yakıt borusu tıkanmış	- Yakıt doldurunuz, yakıt borusunu temizleyiniz	7	9
	- Depodaki yakıt kötü, kirli veya eski	- Güvenilir bir markaya sahip taze yakıt, kurşunsuz normal benzin kullanınız, karbüratörü temizleyiniz	7	9
	- Hava filtresi kirlenmiş	- Hava filtresini temizleyiniz		
	- Buji soketi bujiden çekilmiş, buji kablosu sokete kötü tespitlenmiş	- Buji soketini takınız; buji kablosu ile soket arasındaki bağlantıyı kontrol ediniz		
	- Buji paslanmış veya hasarlı; yanlış elektrot mesafesi	- Bujiyi temizleyiniz veya değiştiriniz, elektrot mesafesini ayarlayınız		
	- Motor, birkaç start denemesi nedeniyle ”boğulmuş”	- Bujiyi sökünüz ve kurulayınız, buji sökülüyken marş motoru ipini birkaç kez sonuna kadar çekiniz		
	- Çim biçme makinesinin gövdesi tıkanmış	- Çim biçme makinesinin gövdesini temizleyiniz (temizlik için buji soketini çekiniz)	9	17
- Motor çalışırken zorlanıyor veya motor performansı düşüyor	- Fazla uzun veya nemli çim biçilmiş	- Kesim yüksekliğini ve biçme hızını biçme koşullarına göre ayarlayınız	6	8
	- Çim biçme makinesinin gövdesi tıkanmış	- Çim biçme makinesinin gövdesini temizleyiniz (temizlik için buji soketini çekiniz)	9	17
	- Hava filtresi kirlenmiş	- Hava filtresini temizleyiniz		
	- Buji paslanmış	- Bujiyi temizleyiniz		
	- Biçme bıçağı körelmiş veya aşınmış	- Biçme bıçağını bileyiniz veya değiştiriniz	10	16
	- Yakıt deposunda ve karbüratörde su var, karbüratör tıkanmış	- Yakıt deposunu boşaltınız, yakıt borusunu ve karbüratörü temizleyiniz		

 bkz. motor kullanım kılavuzu

 gerekirse servise başvurunuz, VIKING, VIKING yetkili servislerini önerir.

Arıza	Olası nedeni	Giderilmesi	Sayfa	Resim
- Tahrik kolu çekildiğinde motor tahrik edilmiyor	- Tahrik çekme teli yanlış ayarlanmış	- Tahrik çekme telini tekrar ayarlayınız	11	18
- Motor hararet yapıyor	- Soğutma kanatçığı kirlenmiş - Motordaki yağ seviyesi yetersiz	- Soğutma kanatçığını temizleyiniz - Motor yağı doldurunuz	9 7	17 9
- Çalışma esnasında kuvvetli titreşimler oluşuyor	- Bıçak civataları gevşek - Motor tespiti gevşek - Bıçak, hatalı bileme veya kırılma nedeniyle dengesiz	- Bıçak civatalarını sıkınız (gerekirse yetkili servise başvurunuz) - Motor tespit vidalarını sıkınız. - Bıçağı tekrar bileyiniz (dengeli hale getiriniz) veya değiştiriniz	10, 🛠 🛠 10	16 16
- Kesim temiz değil, çimler sararıyor	- Biçme bıçağı körelmiş veya aşınmış - İlerleme hızı, kesim yüksekliğine oranla fazla büyük	- Biçme bıçağını bileyiniz veya değiştiriniz - İlerleme hızını düşürünüz ve/ veya doğru kesim yüksekliğini seçiniz	10 6	16 8
- Püskürtme kanalı tıkanmış	- Biçme bıçağı aşınmış - Fazla uzun veya nemli çim biçilmiş	- Biçme bıçağını değiştiriniz - Kesim yüksekliğini ve biçme hızını biçme koşullarına göre ayarlayınız (doğru kesim yüksekliğini seçiniz)	10 6	16 8

 bkz. motor kullanım kılavuzu

🛠 gerekirse servise başvurunuz, VIKING, VIKING yetkili servislerini önerir.

Fabrika markası: VIKING

	Birim	MB 443.0 / MB 443.0 C / MB 443.0 X	MB 443.0 T	MB 448.0	MB 448.0 T / MB 448.0 TX
Seri tanımı		6336	6336	6356	6356
Motor, yapı türü			4-zamanlı yanmalı motor		
Motor tipi		B&S Series 550 / B&S Series 675 / B&S Series 450	B&S Series 550	B&S Series 675	B&S Series 675 / B&S Series 550
Nominal devir sayısında nominal performans	kW-D/dak	2,1-2900 / 2,3-2800 / 1,9-2900	2,1-2900	2,3-2800	2,3-2800 / 2,0-2800
Silindir hacmi	ccm	158 / 190 / 148	158	190	190 / 158
Yakıt deposu	l	0,9 / 1,5 / 0,9	0,9	1,5	1,5 / 0,9
Kesim mekanizmasının türü		Bıçak girişi	Bıçak girişi	Bıçak girişi	Bıçak girişi
Kesim genişliği	cm	41	41	46	46
Kesim mekanizması devir sayısı	D/ dak	2900 / 2800 / 2900	2900	2800	2800 / 2800
2000/14/EC yönergesine göre:					
Garanti edilmiş ses performans seviyesi L_{WAd}	dB(A)	96	96	96	96 / 96
EN 836‘ye göre:					
İş yeri L_{pA}‘da ses basınç seviyesi	dB(A)	82,5	82,5	84	84 / 83
EN 12096’ya göre belirtilen titreşim tanım değeri:					
Ölçülen değer a_{hw}	m/san²	6,30 / 5,24 / 5,10	6,64	5,00	5,00 / 5,09
Güvensizlik K	m/san²	2,52 / 2,09 / 2,04	2,66	2,50	2,50 / 2,04
EN 20 643’e göre ölçüm					
Start mekanizması		Telle motor startı	Telle motor startı	Telle motor startı	Telle motor startı
Güvenlik tesisatı		Motor stopu	Motor stopu	Motor stopu	Motor stopu
Bıçak civatası sıkma momenti	Nm	60 - 65	60 - 65	60 - 65	60 - 65
Tekerlekler ö/ a	mm	180/180	180/200	180/200	180/200
Tekerlek tahriği		-	1-vites, ileri	-	1-vites, ileri
Kesim yüksekliği	mm	30-70	30-70	30-70	30-70
Çim toplama kutusu	l	60	60	60	60
U/G/Y	cm	146/46/102	146/48/102	149/50/102	149/50/102
Ağırlık	kg	23 / 27 / 24	26	27	30 / 26

VIKING ürününüzün bakım çalışmalarını yaptırmak istediğinizde kullanım kılavuzunu VIKING yetkili servisine verin.

VIKING yetkili servisiniz “Servis planı” bölümünde, öngörülen servis çalışmalarının kurallara uygun bir şekilde yapıldığını onaylayacaktır.

Model: **MB**

Seri numarası:

VIKING yetkili satıcısının damgası

Teslim
tarihi:

Bir sonraki servis
tarihi:

Tarih:

VIKING yetkili satıcısının damgası

Bir sonraki servis
tarihi:

Tarih:

VIKING yetkili satıcısının damgası

Bir sonraki servis
tarihi:

Tarih:

VIKING yetkili satıcısının damgası

Bir sonraki servis
tarihi:

Tarih:

VIKING yetkili satıcısının damgası

Bir sonraki servis
tarihi:

Tarih:

VIKING yetkili satıcısının damgası

Bir sonraki servis
tarihi:

Tarih:

VIKING yetkili satıcısının damgası

Bir sonraki servis
tarihi:

Tarih:

VIKING yetkili satıcısının damgası

Bir sonraki servis
tarihi:

Tarih:

VIKING yetkili satıcısının damgası

Bir sonraki servis
tarihi:

Tarih:

VIKING yetkili satıcısının damgası

Bir sonraki servis
tarihi:

Tarih:

VIKING yetkili satıcısının damgası

Bir sonraki servis
tarihi:

Tarih:

VIKING yetkili satıcısının damgası

Bir sonraki servis
tarihi:

Tarih:

VIKING yetkili satıcısının damgası

Bir sonraki servis
tarihi:

Tarih:

VIKING yetkili satıcısının damgası

Bir sonraki servis
tarihi:

Tarih:

VIKING yetkili satıcısının damgası

Bir sonraki servis
tarihi:

Tarih:

VIKING yetkili satıcısının damgası

Bir sonraki servis
tarihi:

Tisztelt Ügyfelünk,

köszönjük, hogy a VIKING cég minőségi termékét választotta.

Ez a termék a legmodernebb gyártási technológiával és átfogó minőségbiztosítási tevékenység segítségével készült, hiszen csak akkor értük el célunkat, ha Ön elégedett a készülékével.

Amennyiben kérdése lenne készülékével kapcsolatban, kérjük, forduljon márkakereskedőjéhez vagy közvetlenül cégünk képviseletéhez.

Örömteli munkát kíván VIKING készülékével

Dr. Peter Pretzsch

Ügyvezető

A VIKING folyamatosan továbbfejleszti termékválasztékát, ezért fenntartjuk a szállítási terjedelem formai, technikai és felszereltségi változtatásának jogát.

Jelen füzet adataiból és ábráiból ezért semmiféle igény nem vezethető le.

Ez a használati útmutató a 2006/42/EC irányelv értelmében **eredeti használati utasításnak** minősül.

Tartalomjegyzék

Az Ön biztonsága érdekében



A fűnyíróval való munkavégzésnél ezeket a balesetvédelmi előírásokat feltétlenül tartsa be.



Az első üzembe helyezés előtt figyelmesen olvassa végig a készülék teljes használati utasítását, valamint a motor használati utasítását, és gondosan őrizze meg.

Ismerkedjen meg a készülék kezelőszerveivel és használatával. Semmiképpen ne engedje meg gyerekeknek vagy más, a kezelési utasítást nem ismerő személyeknek, hogy a fűnyíróval dolgozzanak. 16 éven aluli fiatalok nem használhatják a fűnyírót. Soha ne dolgozzon a fűnyíróval, ha mások, főleg gyerekek vagy állatok vannak a közelben.

Tartsa szem előtt, hogy a gép kezelője ill. használója felelős a más személyeket ért balesetekért vagy azok tulajdonában keletkezett károkért.

Alkoholfogyasztás, a reakcióképességet károsan befolyásoló gyógyszerek szedése vagy drogfogyasztás után nem szabad dolgozni a fűnyíróval.

Az első használat előtt vegye igénybe az eladó vagy egyéb szakértő segítségét a gép kezelésének elsajátításánál.

A gépet nem használhatják korlátozott fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező vagy tapasztalat és/vagy tudás híján lévő személyek (beleértve a gyerekeket is), kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy tőle a gép használatára vonatkozó utasításokat kaptak.

Ügyelni kell arra, hogy a gyerekek ne játsszanak a géppel.

A fűnyíró csak fűnyírásra való, egyéb célra történő alkalmazása tilos.

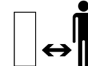
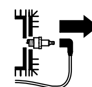
A használó testi épségének veszélyeztetése miatt a fűnyírót nem szabad járdák tisztítására (beszívás, elfújás, hóeltakarítás), vagy fa- és sövénynyesedék felaprítására használni.

- A készüléket csak olyan személynek adja tovább (kölcsön), aki jól ismeri ezt a típust, alapvetően tisztában van a kezelésével, és mindig mellékelje a használati utasítást is.

Előkészítő műveletek

- Fűnyírás közben mindig  erős, nem csúszó talpú lábbelit és hosszúnadrágot viseljünk.
  Ne nyírjunk füvet mezítláb vagy pl. szandálban.
- Alaposan vizsgálja át a teljes nyírni kívánt terepet, és távolítson el minden követ, botot, drótot, csontot és más idegen anyagot.
- Használat előtt minden alkalommal ellenőrizze szemrevételezéssel, hogy a vágószerszám, a rögzítőcsavar és az egész vágószerkezet kifogástalan állapotban van-e.
- Tartsa be a fűnyírás idejére vonatkozó helyi előírásokat.

Fűnyírás alatti magatartás

- Lehetőleg ne nyírjon vizes füvet. A nedves fű növeli a balesetveszélyt (Csúszásveszély).
- A gyártó által a készülékbe beépített kapcsolóberendezéseket nem szabad eltávolítani vagy áthidalni, pl. a kapcsolókart lekötni a tolófogantyúhoz.
- Csak napfénynél vagy jó megvilágítás mellett dolgozzon.
- Lejtős terepen ügyeljen rá, hogy mindig biztosan álljon. Lehetőleg ne nyírjon füvet túl meredek lejtőkön, nehogy elveszítse az uralmat a készülék felett.
- A készüléket csak lépéstempóban tolja.
  A gyors haladás növeli a botlás, kicsúszás, stb. okozta sérülések veszélyét.
- A lejtő irányára keresztben nyírjon, sohase fel- vagy lefelé, mert ha esetleg elveszti a készülék felett az ellenőrzést, vagy elesik, még az elszabadult fűnyíró is elgázolhatja.
- Fokozott óvatosságra van szükség, ha a domboldalon irányt változtat, nehogy elveszítse az ellenőrzést a fűnyíró felett.
- Legyen rendkívül figyelmes, ha hátrafelé mozgatja, vagy húzza a fűnyírót.
  Botlásveszély!
- Rendkívül figyelmesen járjon el, ha megfordítja a fűnyírót vagy magához közelebb húzza.
- Állítsuk le a motort, ill. kapcsoljuk szét a fűnyíró kést a motortól, ha erre lehetőség van. A fűnyírót nem füves területek feletti haladás közben meg kell dönteni, továbbá amikor a berendezéssel a nyírási területre, ill. onnan visszafelé haladunk.
- Soha ne használja a fűnyírót sérült védőberendezéssel vagy védőráccsal, vagy a beépített védőberendezések nélkül, pl. kidobófedél ill. fűgyűjtő berendezés nélkül.
- Óvatosan indítsa el a fűnyírót. Ügyeljen rá, hogy a lába elég távol legyen a vágószerszámtól.
- A gép beindításához állítsuk a berendezést sík felületre. A motor indításakor tilos a gépet megdönteni.
- Tartson távol másokat a  veszélyes területtől.
- Soha ne nyissa ki a kidobófedelet vagy ürítse ki a fűgyűjtő kosarat, amíg működik a motor. A forgó kés sérüléseket okozhat.
- **Sérülésveszély!** Ne tegye a  kezét vagy a lábát forgó alkatrészekre vagy azok alá.
  Mindig maradjon távol a kidobónyílástól. A tolófogantyú által megadott biztonsági távolságot mindig be kell tartani.
- Soha ne emelje fel vagy vigye arrébb a fűnyírót járó motorral.
- Soha ne rögzítsünk tárgyakat (pl. munkaruhát) a tolókarhoz.
- Ki kell kapcsolni  a motort, és le kell húzni a gyertyapipát:
  - Mielőtt a szorulások vagy a kidobócsatornában keletkezett eltömődések megszüntetéséhez kezd.

- Ha a kés idegen testbe ütközött. Ilyenkor meg kell vizsgálni, nem sérült-e meg a vágószerszám.
- A fűnyíró ellenőrzése, tisztítása vagy a rajta végzendő bármilyen munkálatok előtt.
- Ha szokatlanul erős vibrációk lépnek fel a fűnyírón. Ilyenkor azonnali átvizsgálásra van szükség.
- Ha magára hagyja a fűnyírót.
- Mielőtt tankol.

- Vegye figyelembe a  vágószerszám kifutási idejét, ami a teljes leállásig néhány másodpercig tarthat.
- Helyi rendelkezések meghatározhatják a kezelő minimális életkorát.
- A tűzveszély elkerülése érdekében a motort és a kipufogót tartsa tisztán a fűtől, falevelektől vagy a kifolyó olajtól (zsírtól).
- A benzinmotoros VIKING fűnyírókat biztonsági okokból nem szabad 25°-nál (46,6 %) meredekebb domboldalakon használni. A lejtőkön csak keresztben szabad nyírni, sohasem fel- vagy lefelé, így elkerülhető, hogy elveszítse az ellenőrzést a fűnyíró felett. **Sérülésveszély!**

25° lejtés 100 cm-es vízszintes távolságon 46,6 cm-es függőleges emelkedésének felel meg.



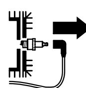
A motor megfelelő kenésének biztosítása érdekében a gép emelkedőn történő használatakor figyelembe kell venni a motor mellékelt használati útmutatójában foglaltakat is.

Szállítás

Az éles peremű vagy forró alkatrészek okozta sérülések elkerülése érdekében csak kesztyűben dolgozzunk.

- Szállítás előtt kapcsoljuk ki a gépet, húzzuk le a gyertyapipát, és várjuk meg, amíg a kések teljesen megállnak.
- A gépet csak kihűlt motorral és üres üzemanyagtartállyal szabad szállítani.
- A gép megemeléséhez két ember szükséges.
- Járműre helyezéshez használjunk megfelelő rakodási segédeszközt (rakodórámpát, emelőszerkezetet)
- A gépet a jármű rakfelületén megfelelően méretezett rögzítőeszközökkel (hevederek, kötelek stb.) kell biztosítani.
- A gép szállításakor be kell tartani a helyi jogszabályi előírásokat, különösen a rakományok biztonságára és a tárgyak rakodófelületeken történő szállítására vonatkozó előírásokat.

Karbantartás és javítások


A készüléken végzendő minden munka előtt húzza le a gyertyapipát.

Csak olyan karbantartási munkákat végezzen, amelyek a kezelési utasításban le vannak írva. Minden egyéb munkával forduljon a VIKING vevőszolgálathoz.

Minden egyéb munkát szakszervizzel végeztessünk el.

A VIKING azt javasolja, hogy a karbantartási és javítási munkákat csak VIKING szakszervizzel végeztessük.

Csak minőségi szerszámok, tartozékok és pótalkatrészek használhatók.
Eltérő esetben személyi sérüléssel vagy a berendezés károsodásával járó baleset veszélye állhat fenn.
A VIKING azt javasolja, hogy eredeti VIKING szerszámokat, tartozékokat és pótalkatrészeket használjunk.
Ezek tulajdonságai optimálisan a gépre és annak követelményeire vannak szabva.

- Az összes anya, csapszeg és csavar mindig erősen meg legyen húzva, hogy a készülék mindig üzembiztos állapotban legyen.
- Ha a vágószerszám vagy a fűnyíró akadályba ill. idegen tárgyba ütközött, le kell állítani a készüléket, és szakszerűen át kell vizsgálni.
- A fűnyíró gépet tilos sérült vagy elhajlítódott forgattyús tengellyel üzemeltetni. **A hibás alkatrészek sérülésveszélyt jelentenek!**
- Rendszeresen ellenőrizze a fűgyűjtő berendezés kopottságát, sérülésmentességét és működőképességét.
- Az elhasználódott vagy sérült alkatrészeket biztonsági okokból cserélje ki.

Figyelmeztetés - A benzin mérgező és rendkívül gyúlékony

- Benzint csak az arra alkalmas tartályban tároljon.
- Ne tárolja a benzint szikra,  nyílt láng, állandó láng, hőforrás és más gyulladási lehetőség közelében.

HU SR HR CS LV LT RO EL RU BG UK ET

- A készüléket üres üzemanyagtartállyal vagy zárt üzemanyagcsappal (ha van) szállítsa.
- Csak szabadban tankoljon, és ne dohányozzon közben.
- Az üzemanyagtankot ne töltse egészen tele, hanem csak kb. a töltőcsonk széle alatt 4 cm-ig, hogy az üzemanyagnak legyen helye kitágulni.
- A benzint a motor indítása előtt kell betölteni. Amíg a motor jár, és a gép még forró, nem szabad levenni a tanksapkát, vagy benzint utánatölteni.
- Ha kifolyt a benzin, először tisztítsa meg a szennyezett felületet, és csak utána indítsa el a motort. Amíg a benzingőzök el nem párolognak (szárazra törlés), kerülje a meggyulladás lehetőségét.
- Biztonsági okokból rendszeresen ellenőrizzük az üzemanyagcső, a benzincsap, a benzintartály, a tartálysapka és a csatlakozások sérülésmentességét és tömítettségét, és szükség esetén cseréljük ki őket (forduljunk szakszervizhez, lehetőleg VIKING szakszervizhez).
- A sérült kipufogódobot és a védőlemezeket cseréltesse ki.
- Soha ne legyen benzin a készülék üzemanyagtartályában, ha azt egy épületben tárolja. A keletkezett benzingőzök nyílt láng vagy szikra hatására meggyulladhatnak.
- Várja meg, amíg a motor lehűl, és csak azután vigye be a készüléket zárt helyiségbe.
- Ne változtassa meg a motor alapbeállítását, és ne pörgesse túl.
- A motoros készülék mérgező kipufogógázokat termel, ha a motor jár. Ezek a gázok szagtalanok és láthatatlanok lehetnek. Ezért soha nem szabad a motoros géppel zárt vagy rosszul szellőző helyiségben dolgozni. **Mérgezés miatti életveszély!**
- Ha a tankot ki kell üríteni, azt a szabadban végezze (üresjáratás).

A szimbólumok leírása



Az üzembe helyezés előtt olvassa el a használati utasítást.



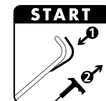
Tartson távol másokat a veszélyes területtől.



A vágószerszámon végzendő munkák, karbantartási- és tisztítási munkálatok és a fűnyíró magára hagyása előtt húzza ki a gyertyapipát.

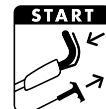


A kések a leállítás után még forognak.



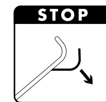
MB 443 T, MB 448 TX

Indítsuk be a motort



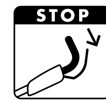
MB 448, MB 448 T

Indítsuk be a motort



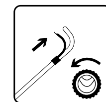
MB 443 T, MB 448 TX

Állítsuk le a motort



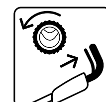
MB 448, MB 448 T

Állítsuk le a motort



MB 443 T, MB 448 TX

Kapcsoljuk be a kerékmeghajtást



MB 448 T

Kapcsoljuk be a kerékmeghajtást

A készülék leírása

A készülék leírása


1

A Tolófogantyú-felsőrész

B Motorleállító-kengyel

C Indítókötél

D Gyűjtőkosár-felsőrész

E Gyűjtőkosár-alsórész

F Tolófogantyú-alsórészek

G Kerekek

H Ház

I Első tengely vágásmagasság-szabályozója

J Motor

K Hátsó tengely vágásmagasság-szabályozója

L Kidobófedél

M Kábelrögzítő klip

N Szorítóanya

O Kábelvezetés

P Telítettségjelző

Q Meghajtás kapcsolókarja az **MB 443 T** és **MB 448 T, MB 448 TX** típusoknál

Szállítási terjedelem


2

Poz.	Megnevezés	db
1	Alapkészülék	1
2	Dugók	2
3	Csavar	2
4	Kábelvezetés (**MB 448 T**	1 2)
5	Szorítóanya	2
6	Fűgyűjtőkosár-felsőrész	1
7	Fűgyűjtőkosár-alsórész	1
8	Biztosítólemez	2
9	Kábelrögzítő klip / Kábelösszekötő (**MB 448 T**	1 2)
•	Használati utasítás	1
•	A motor használati utasítása	1

A fűnyíró összeszerelése

A tolófogantyú felszerelése


3

2= Nyomja be a két dugót
13= a tolófogantyú-alsórészekbe (jobb és bal oldalon).
3= Tolja át a csavart a
4= a kábelvezetés nyílásán, majd
15= akassza be a motorleállító-huzalt és
14= a meghajtás kábelét (csak az **MB 443 T** és **MB 448 T, MB 448 TX** típusnál) a kábelvezetésbe.
A= Helyezze fel a tolófogantyú-felsőrészt a két tolófogantyú-alsórészre.
3= Tolja át a csavart (kábelvezetéssel) belülről kifelé a furatokon, és
5= szorosan csavarozza össze a szorítóanya segítségével.

FIGYELEM



A csavarok végén levő szabadonfutások megakadályozzák, hogy a szorítóanyák maguktól teljesen lecsavarodjanak a csavarokról (elvesztés elleni biztosítás).

1
9= Rögzítse a kábelt kábelrögzítő klippel (MB 443 X Kábelösszekötő) a tolófogantyú-alsórészhez, az ábra alapján.

A tolókar átfordítása:

A gép tisztításához, helytakarékos szállításához és tárolásához hajtsuk le a tolókar felső részét.

FIGYELEM



Sérülésveszély!

A motort az átfordítás előtt le kell állítani, és a gyertyapipát ki kell húzni. A tolókar felső részét nem szabad megterhelni (pl. a kezelőkar fölé akasztott munkaruhával).

Becsípődés veszélye!

A szorítócsavarok meglazulásával a tolókar felső része előreborulhat. Ezért a szorítócsavarok becsavarásakor tartsuk egy kézzel a tolókar felső részét (A) a legfelső pontjánál.

Az indítókötél beakasztása


4

B= A motorleállító-kengyel megnyomásával és nyomva tartásával oldja ki a motorféket.
C= Lassan húzza ki az indítókötelet, és
16= akassza be a kötélvezetőbe.

A fűgyűjtőkosár összeszerelése


6

6= Fektesse le a gyűjtőkosár-felsőrészt és
7= a gyűjtőkosár-alsórészt egy sík felületre.
Akassza be a gyűjtőkosár-felsőrészt
17= a fülekkel
18= a gyűjtőkosár-alsórészben levő rögzítőcsapokba.
Nyomja le a fület, és
8= tegye be a biztosítólemezt a rögzítőcsap nyílásaiba.
Nyomja erősen befelé a biztosítólemezt.

FIGYELEM



Addig nyomja a biztosítólemezt befelé, amíg magától bekattan a rögzítőcsapba.

A fűgyűjtőkosár összeszereléséhez az ellenkező oldalon ismételje meg a fenti műveletsort.

Csukja össze a gyűjtőkosarat, és a gyűjtőkosár-felsőrészt gyengén megnyomva pattintsa be a gyűjtőkosár-alsórészbe.

A fűgyűjtőkosár fel- és leakasztása


7

FIGYELEM



Sérülésveszély!

A fűgyűjtőkosár felakasztásához és leakasztásához a motort le kell állítani.

L= Emelje fel a kidobófedelet.

A felakasztás menete:
Akassza be a fűgyűjtőkosár
19= nyílásait a készülék megfelelő
20= rögzítőhorgaiba.
A kidobófedelet kézzel hajtsa rá a fűgyűjtőkosárra.

A leakasztás menete:
Akassza le a fűgyűjtőkosarat a rögzítőhorgokról, és vegye le.

Kézzel csukja vissza a kidobófedelet.

A vágási magasság beállítása


8

FIGYELEM



Sérülésveszély!

A vágási magasság beállításához a motort le kell állítani.

7 különböző vágási magasság állítható be 25 mm és 70 mm között.

Általában a 2 - 6 vágási fokozatok használatosak.

1. fokozat = legalacsonyabb vágási magasság
7. fokozat = legmagasabb vágási magasság

I= Az első tengely magasság-szabályozásának állítókarja a bal első keréknél található.
K= A hátsó tengely magasság-szabályozásának állítókarja a bal hátsó keréknél található.

I= Az első tengely állítókarját és
K= a hátsó tengely állítókarját nyomja a kerék irányába, majd a kívánt pozícióban (= vágási magasság) rögzítse.

A vágási magasságok jelölése közvetlenül az állítókar mellett, a házon ill. a fűgyűjtőkosáron látható.

FIGYELEM



Az első tengely és a hátsó tengely vágási magassága legyen egyforma. Az eltérő vágási magasság gyengébb gyűjtési teljesítményt eredményez.

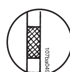
Üzemanyag és motorolaj


9

Motorolaj:

Az első beindítás előtt töltse fel a motort olajjal (olajszint-mérő pálca)! A felhaszná-landó motorolaj és a szükséges mennyiség a motor használati utasítá-sában van megadva.

Motorolaj-ellenőrzés:



Rendszeresen ellenőrizze az olajszintet.
A fűnyírót állítsa 2 percig vízszintes helyzetbe, hogy az olaj le tudjon csepegni, és teljesen össze tudjon gyűlni. Az olajszint méréséhez a nívópálcát egészen csavarja be. Az olajszintnek a nívópálca jelöléssel ellátott mezőjébe kell esnie.

Üzemanyag:

Ajánlott: friss, márkás üzemanyagok, ólommentes normálbenzin.

Biztonsági berendezés

Motorleállító-kengyel


10

Az **MB 443, MB 443 C, MB 443 T, MB 443 X, MB 448, MB 448 T, MB 448 TX** fűnyírók motorleállító-berendezéssel vannak felszerelve.

B= A motorleállító-kengyel elengedésekor a motor azonnal leáll, majd rövid kifutási idő után a fűnyírókés is.

Útmutató a fűnyíráshoz

FIGYELEM



A szép és sűrű pázsit receptje a gyakori nyírás, és a fű röviden tartása. Forró és száraz időben ne nyírja túl rövidre a füvet, mert a naptól kiég, és csúnya lesz!
Az éles kés szebb vágási képet nyújt, mint az eltompult. Ezért a kést rendszeresen élezni kell (szakkereskedő).
Ne nyírjon nedves füvet, és ne nyírjon esőben!
Biztonsági okokból mindig sértetlen fűgyűjtőkosarat használjon.

Nyírás domboldalon


5

A benzinmotoros VIKING fűnyírókat biztonsági okokból nem szabad 25°-nál (46,6 %) meredekebb domboldalakon használni.
A lejtőkön csak keresztben szabad nyírni, sohasem fel- vagy lefelé, így elkerülhető, hogy elveszítse az ellenőrzést a fűnyíró felett.
Sérülésveszély!
25° lejtés 100 cm-es vízszintes távolságon 46,6 cm-es függőleges emelkedésének felel meg.
A motor megfelelő kenésének biztosítása érdekében a gép emelkedőn történő használatakor figyelembe kell venni a motor mellékelt használati útmutatójában foglaltakat is.

Üzembe helyezés

FIGYELEM



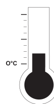
- Alaposan vizsgálja át a teljes nyírni kívánt terepet, és távolítson el minden követ, botot, drótot, csontot és más idegen tárgyat.

- A benzint a motor indítása előtt kell betölteni. Amíg a motor jár vagy a gép még forró, nem szabad levenni a tanksapkát vagy benzint utánatölteni.
- Óvatosan indítson. Ügyeljen rá, hogy a lába elég távol legyen a vágószerszámtól.
- **Sérülésveszély!** Ne tegye a kezét vagy a lábát forgó alkatrészekre vagy azok alá.
- Fűnyíráshoz mindig erős lábbelit és hosszú nadrágot vegyen fel. Ne nyírjon mezítláb vagy könnyű szandálban.
- Ne dolgozzon a fűnyíróval, ha mások, főleg gyerekek vagy állatok vannak a közelben.

A motor indítása

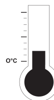

11

MB 443, MB 443 T, MB 443 X, MB 448 TX



21= Egy hideg motor indításához először nyomja meg háromszor az üzemanyagszivattyút.

A meleg motor újraindításakor általában nem szükséges az üzemanyagszivattyú működtetése.



Hideg időben azonban előfor-dulhat, hogy a motor csak az üzemanyagszivattyú ismételt (háromszori) megnyomása után indul újra.

Ha a tank üresre járatása és feltöltése után indítja újra a motort, szintén meg kell nyomni háromszor az üzemanyagszivattyút.

MB 443, MB 443 C, MB 443 T, MB 443 X, MB 448, MB 448 T, MB 448 TX

B= Nyomja meg, és tartsa lenyomva a tolófogantyú felső részén található motorleállító-kengyelt.

FIGYELEM



A motort ne magas fűben vagy a legalacsonyabb vágási fokozaton indítsa, mert az megnehezíti a motor elindítását.

C= Lassan húzza ki az indítókötelet, amíg ellenállást észlel, majd lendületesen húzza ki karhossznyira.
A kötelet lassan engedje vissza, hogy az orsó rendesen feltekercsel-hesse.
Ezt addig ismételje, míg a motor be nem indul.

FIGYELEM



A motor a rögzített gázbeállítás miatt mindig optimális munkafordu-latszámmal működik.

A motor leállítása


12

B= A motor leállításához engedje el a motorleállító-kengyelt, ekkor a motor, majd rövid kifutási idő után a kés is megáll.

Kerékmeghajtás MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX


13

Q= Húzza meg a meghajtás működtetőkarját:
A fűnyíró meghajtása beindul.

Hajtási sebesség: 3,5 km/h

Engedje el a meghajtás működtetőkarját:
A fűnyíró hajtása kikapcsol.

A fűgyűjtőkosár kiürítése


14

FIGYELEM



Sérülésveszély!

A fűgyűjtőkosár leemelése előtt mindig állítsa le a motort.

Ha a telítettségjelző lecsukódik (**STOP** pozíció), a fűgyűjtőkosár megtelt, és ki kell üríteni.

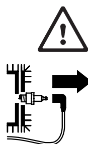
22= Nyissa ki a fűgyűjtőkosarat a zárófülnél, és hajtsa fel a gyűjtőkosár felsőrészét.

A megtelt fűgyűjtőkosarat billentse hátra.

24= A fűgyűjtőkosár-alsórészbe szerelt fogantyúval és
23= a fűgyűjtőkosár-felsőrészbe szerelt fogantyúval kényelmesen ki lehet üríteni a fűgyűjtőkosarat.

Kiürítés után hajtsa vissza, és pattintsa rá a felsőrészt.

FIGYELEM



A késen végzendő minden karbantartásnál és egyéb munkánál húzza ki a gyertyapipát.
Soha ne érjen a késhez, amíg az meg nem állt.
Csak akkor végezzen karbantartási és tisztítási műveleteket, ha a motor kihűlt.



Sérülésveszély! Csak kesztyűben dolgozzon.

Ha nem vagyunk a szükséges ismeretek vagy segédeszközök birtokában, **mindig** forduljunk szakszervizhez.
A VIKING azt javasolja, hogy a karbantartási és javítási munkákat csak VIKING szakszervizzel végeztessük.

A VIKING azt javasolja, hogy eredeti VIKING pótalkatrészeket használjunk.

A készülék tisztítása


17

Karbantartási gyakoriság: Minden használat után

Minden nyírás után alaposan tisztítsa meg a készüléket.
A gondos kezelés megvédi készülékét a károsodástól, és meghosszabbítja a használati idejét.
A fűnyíró alsó részét kefével és vízzel tisztítsa meg. A házra és a kidobócsatornára rárakódott fűmaradványokat először egy bottal lazítsa meg.

Tisztítsuk meg a nyírókést.

Sose mossa vízsugárral a motorrészeket, a tömítéseket, a csapágyazásokat és az elektromos alkatrészeket, mint pl. a kapcsoló. Ez költséges javításokhoz vezetne.

Ne használjunk agresszív tisztítószereket. Az ilyen tisztítószerek a műanyag és fém alkatrészek sérülését okozhatják, ami hátrányosan befolyásolhatja a VIKING berendezés biztonságos működését.

Ha a szennyeződések vízzel, kefe vagy rongy segítségével nem távolíthatók el, a VIKING speciális tisztítószer használatát javasolja (pl. STIHL speciális tisztítószer).

Figyelmeztetés:
Tisztítási és karbantartási munkákhoz az elejénél fogva billentse fel a fűnyírót. Ne oldalra billentse, mert akkor kifolyik a benzin.
A felbillentés előtt ürítse ki az üzemanyagtankot (járassa üresre), lazítsa meg a szorítóanyákat, és emelje fel a kidobófedelet.

Benzinmotor

Karbantartási gyakoriság: Lásd a motor használati utasítását

Tartsa be a motor mellékelt használati utasításában megadott kezelési és karbantartási utasításokat.
A hosszú élettartam eléréséhez különösen fontos a mindig megfelelő olajszint, valamint a rendszeres olaj- és levegőszűrő-csere.

A motor megfelelő hűtésének biztosítása érdekében a hűtőbordákat mindig tisztán kell tartani.

Kerekek és kerékmeghajtás

A kerekek golyóscsapágyai nem igényelnek karbantartást.

A hajtómű karbantartás-mentes.

A fűnyíró kés karbantartása  **15**

FIGYELEM 

Sérülésveszély!

Ha nem vagyunk a szükséges ismeretek vagy segédeszközök birtokában, **mindig** forduljunk szakszervizhez (lehetőleg VIKING szakszervizhez).

A VIKING azt javasolja, hogy eredeti VIKING pótalkatrészeket használjunk.

Karbantartás gyakorisága: minden használat előtt

Billentsük a fűnyíró gépet **tisztítási helyzetbe**.

26= Tisztítsuk meg a fűnyíró kést, és ellenőrizzük épségét (barázdák, repedések), valamint kopását, és szükség esetén cseréljük ki.

Kopáshatárok:

A **késvastagságnak** minden ponton legalább **2 mm**-nek kell lennie. (Tolómérővel ellenőrizendő.)

Az **élek** az élezés során max. **5 mm**-nyit köszörülhetők vissza.

33= Ennek ellenőrzéséhez helyezzünk vonalzót a kés elülső peremére, és ellenőrizzük a kopás mértéket.

FIGYELEM 

Ha a fűnyíró gépre nem a mellékelt kés van felszerelve, hanem pl. a külön tartozékként rendelhető mulcsozó kés, ennek megfelelően más kopáshatárok érvényesek.

FIGYELEM 

Sérülésveszély!

A kopott kés eltörhet és súlyos sérüléseket okozhat. Ezért minden esetben be kell tartani a kés karbantartására vonatkozó utasításokat.

A kések a használat helyétől és időtartamától függően különböző mértékben használódnak el. Ha a gépet homokos talajon, illetve gyakran száraz körülmények között használjuk, a kés nagyobb igénybevételnek van kitéve, és az átlagnál gyorsabban kopik.

A fűnyíró kés cseréje során rendszeresen mindig cseréljük ki a késtartó csavart **(27)**, a biztosító alátétet **(29)**.

A fűnyírókés élezése  **16**

Karbantartási gyakoriság: 25 üzemóránként

Ha a nyírási eredmény idővel romlik, valószínűleg eltompult a fűnyírókés.

A fűnyírókés kiszerelése

25= A kiszerelésnél használjon egy fadarabot (kb. 60 x 60 mm)

26= a fűnyírókés ellentartásához.

27= Lazítsa meg a késtartó csavart.

A fűnyírókés élezése

A fűnyírókés utánélezésekor a következő szabályokat kell betartani:

- A fűnyírókést köszörülés közben hűteni kell, pl. vízzel. Az acélnak nem szabad elkékülnie, különben csökken az éltartósság.

- A kiegyensúlyozatlanság okozta rezgések elkerülése érdekében egyenletesen élezze a kést.
- Beszerelés előtt ellenőrizze a kés sértetlenségét.
  A kést ki kell cserélni, ha barázdák vagy repedések észlelhetők, ha az éleket több mint 5 mm-nyit visszaköszörülték, vagy ha a kés bármely pontján vékonyabb 2 mm-nél (kopáshatárok).

A fűnyírókés beszerelése

A fűnyírókést felhajtott oldalával felfelé szerelje be.

25= A beszerelésnél használjon egy fadarabot (kb. 60 x 60 mm)

26= a fűnyírókés ellentartásához. Helyezze fel a fűnyírókést

28= a késtartóra, majd

27= a késtartó csavarral és

29= a biztosító alátéttel **60 - 65 Nm** forgatónyomatékkal rögzítse.

FIGYELEM



A késtartó csavar előírt meghúzási nyomatékát pontosan be kell tartani, mert ettől függ a vágószerszám biztonságos rögzítése.

A biztosító alátétet **(29)** a kés minden felszerelésekor ki kell cserélni.

Ezenkívül a késtartó csavart **(27) Loctite 243** anyaggal is rögzíteni kell.

A meghajtás működtető bowdenjének beállítása MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX



18

19

Karbantartási gyakoriság: Szükség szerint (ha meghúzott menethajtókarnál a meghajtás nem kapcsol be)

Új készülékeknél a működtető bowden jól van beállítva.

Előfordulhat, hogy a tengelykapcsoló kopása vagy a bowden megnyúlása miatt a bowdent utána kell igazítani.

FIGYELEM



Sérülésveszély!

Amennyiben a kerékmeghajtás működtető huzalját rosszul állítjuk be, a fűnyíró gép már a beindításkor is véletlenül megindulhat, és személyi sérüléseket vagy anyagi károkat okozhat. A beállítást meg kell ismételni (esetleg szakszervizhez kell fordulni, lehetőleg VIKING szakszervizhez).

Helyes beállítás:

A kar útjának kb. harmadánál a hajtókerekeknek meg kell állniuk.

Működtesse a meghajtás kapcsolókarját, és a fűnyírót közben húzza hátra.

MB 443 T, MB 448 TX

30= Lazítsa ki az ellenanyát.

31= Csavarja ki a beállítócsavart a helyes beállítás eléréséig.

31= Biztosítsa a beállítócsavart

30= ellenanyával.

MB 448 T

32= A beállítás a tolófogantyú felső részén található beállító csavarral végezhető el.

A beállító csavar **"+"** irányba forgatásával a működtető huzal feszessége növelhető, a **"-"** irányba forgatással csökkenthető.

HU SR HR CS LV LT RO EL RU BG UK ET

FIGYELEM



Sérülésveszély!

Amennyiben a gép hátrafelé húzásakor a hajtott kerekek már **nem** működtetett kerékmeghajtó kar mellett is blokkolnak, a működtető huzal rosszul van beállítva, és a fűnyíró gép kerékmeghajtása folyamatosan bekapcsolt állapotban van.

A beállítást ekkor meg **kell** ismételni (esetleg hivatalos szakszervizhez kell fordulni).

Téli szünet

A fűnyíró hosszabb idejű leállítása esetén az alábbi pontokat kell betartani:

- A motor és a fűnyíró minden külső részét, különösen a hűtőbordákat, gondosan tisztítsa meg.
- Valamennyi mozgó alkatrészt jól olajozzon be ill. zsírozzon meg.
- Ürítse ki az üzemanyag-tankot és a porlasztót (pl. járassa üresre)
- Csavarja ki a gyújtógyertyát, és a gyújtógyertya-nyíláson keresztül töltsön kb. 3 ml motorolajat a motorba. Forgassa át néhányszor a motort gyújtógyertya nélkül.

  Figyelem:
  Gyulladásveszély miatt tartsa távol a gyertyapipát a gyújtógyertya-nyílástól. Csavarja vissza a gyújtógyertyát.
- Cserélje le az olajat.
- A motort gondosan takarja le, és a fűnyírót egy száraz, pormentes helyiségben, normál helyzetben tárolja.

Tárolás

A tároló helyiség legyen száraz és pormentes. Ezenkívül a fűnyírót úgy kell tárolni, hogy gyerekek ne férhessenek hozzá.
A készülék esetleges zavarait a raktárba helyezés előtt kell megszüntetni, hogy mindig üzembiztos állapotban legyen. Ürítse ki az üzemanyagtankot és a porlasztót (pl. járassa üresre)

Külön rendelhető tartozékok

Fűnyírókés az MB 443, MB 443 C, MB 443 T, MB 443 X típusokhoz
6336 702 0100

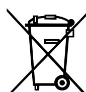
Fűnyírókés az MB 448, MB 448 T, MB 448 TX típusokhoz
6356 702 0100

MEGJEGYZÉS



A rögzítőelemeket a fűnyíró kés esetében (pl. késrögzítő csavar, biztosító alátét) a kés cseréje, ill. felszerelése során mindig ki kell cserélni. Pótalkatrészek a VIKING szakkereskedőknél kaphatók.

Környezetvédelem



A levágott fű nem a szemétbe való, hanem komposztálni kell.

A csomagolások, a készülék és a tartozékok újrahasznosítható anyagból készültek, és ennek megfelelően kell őket deponálni.
A hulladékok szelektív, környezetbarát gyűjtése elősegíti a nyersanyagok újrahasznosíthatóságát.
Ezért a berendezés szokásos használati időtartamának leteltével a gépet alapanyag-hasznosító gyűjtőhelyre kell szállítani.

A kopás inimalizálása és a meghibásodások elkerülése

Fontos tanácsok a

benzinmotoros fűnyírók termékcsalád karbantartásához és ápolásához

Az alábbi fontos utasításokat feltétlenül tartsa be, hogy VIKING-készülékének károsodását ill. túlzott kopását elkerülje.

1. Kopó alkatrészek

A VIKING-készülékek egyes alkatrészei rendeltetésszerű használat mellett is normális kopásnak vannak kitéve, és a használat módjától és időtartamától függően időben ki kell cserélni őket.

Ilyen alkatrészek pl. a:

- kés
- gyűjtőkosár
- ékszíj
  (az **MB 443 T** és **MB 448 T, MB 448 TX** típusoknál)

2. A jelen használati utasítás előírásainak betartása

A VIKING-készülék használata, karbantartása és tárolása olyan gondossággal történjen, ahogy az a jelen használati utasításban le van írva. A benzinre és a motorolajra vonatkozó adatok a motor gyártójának használati útmutatójában találhatók. A biztonsági, kezelési és karbantartási utasítások be nem tartásából származó összes kárért a kezelőt terheli a felelősség.

Ez különösen érvényes az alábbi esetekre:

- a termék nem rendeltetésszerű használata
- a terméken a VIKING jóváhagyása nélkül végrehajtott változtatások
- olyan szerszámok vagy tartozékok használata, amelyek a berendezés vonatkozásában nem megengedettek, nem alkalmasak vagy minőségileg nem megfelelőek.
- a termék sportrendezvényeken vagy egyéb versenyeken való használata
- a termék hibás alkatrészekkel való továbbhasználata miatt bekövetkező károk

3. Karbantartási munkák

A “Karbantartás” fejezetben leírt összes munkát rendszeresen el kell végezni. Amennyiben ezeket a karbantartási munkálatokat a kezelő nem tudja maga elvégezni, a munkákat szakszervizzel kell elvégeztetni.

A VIKING azt javasolja, hogy a karbantartási és javítási munkákat csak VIKING szakszervizzel végeztessük el.

A VIKING szakszervizek munkatársai oktatásokon vehetnek részt, és rendelkezésükre állnak a cég által kiadott műszaki információk is.

Ezeknek a munkáknak az elmulasztása következtében olyan károk keletkezhetnek, amelyekért a kezelő a felelős.

Ide tartoznak többek között:

- a szakszerűtlen tárolás következtében fellépő korróziós és más károk
- a berendezés sérülései minőségileg nem megfelelő pótalkatrészek használata miatt.
- a nem megfelelő időben vagy módon elvégzett, ill. olyan karbantartási vagy javítási munkákból adódó károk, amelyeket nem szakszervizben végeztek el.

A gyártó megfelelőségi nyilatkozata

Alulírott,

VIKING GmbH
Hans-Peter-Stihl-Straße 5
A-6336 Langkampfen/Kufstein

igazolja, hogy az alábbi

kézi irányítású, benzinmotoros fűnyíró

Gyártó neve: VIKING

Sorozatazonosító: **6336**

Típus: MB 443.0
MB 443.0 C
MB 443.0 T
MB 443.0 X

Sorozatazonosító: **6356**

Típus: MB 448.0
MB 448.0 T
MB 448.0 TX

megfelel az alábbi EG-irányelveknek:

97/68/EC, 2000/14/EC, 2004/108/EC, 2006/42/EC

A termék fejlesztése és gyártása a következő szabványokkal összhangban történt:

EN 836

A megfelelőség értékelésére alkalmazott eljárás:

VIII. melléklet (2000/14/EC)

A szolgáltatást végző neve és címe:

TÜV Rheinland Product Safety GmbH
Am Grauen Stein
D-51105 Köln

A műszaki dokumentáció összeállításának és őrzésének helye:

Johann Weiglhofer
VIKING GmbH

Mért zajszint:

94 dB(A) MB 443.0
MB 443.0 C
MB 443.0 T
MB 443.0 X

95 dB(A) MB 448.0
MB 448.0 T
MB 448.0 TX

Garantált zajszint:

96 dB(A)

A gyártás éve és a sorozatszám a gép adattábláján található.

Langkampfen, 03.01.2011

VIKING GmbH

Weiglhofer

Weiglhofer
kutatási és termékfejlesztési igazgató

HU SR HR CS LV LT RO EL RU BG UK ET

Zavar	Lehetséges ok	Megoldás	Oldal	Ábra
- nem indul a motor	- nem nyomta le a motorleállító kengyelt	- nyomja neki a motorleállító kengyelt a tolófogantyúnak	8	11
	- nincs üzemanyag a tartályban; eldugult az üzemanyagvezeték	- töltse fel üzemanyaggal, tisztítsa meg az üzemanyagvezetéket	7	9
	- rossz minőségű, szennyezett vagy régi üzemanyag van a tartályban	- mindig friss, márkás üzemanyagot, ólommentes normálbenzint használjon, tisztítsa meg a porlasztót	7	9
	- szennyezett a levegőszűrő	- tisztítsa meg a levegőszűrőt	🕮	
	- le van húzva a gyertyapipa a gyújtógyertyáról; a gyújtókábel rosszul van rögzítve a gyertyapipában	- helyezze fel a gyertyapipát; ellenőrizze a gyújtókábel és a gyertyapipa közötti kapcsolatot	🕮	
	- bekormozódott vagy megsérült a gyújtógyertya; rossz az elektródatávolság	- tisztítsa meg, vagy cserélje ki a gyújtógyertyát; állítsa be az elektródatávolságot	🕮	
	- többszöri indítási kísérlettel túlszivatta a motort	- csavarja ki, és szárítsa meg a gyújtógyertyát, kicsavart gyújtógyertyával többször húzza ki az indítókötelet	🕮	
	- eltömődött a fűnyíróház	- tisztítsa meg a fűnyíróházat (a tisztításhoz húzza le a gyertyapipát)	9	17
- nehézkes indítás vagy csökkent motorteljesítmény	- túl magas vagy túl nedves füvet nyír	- igazítsa a vágási magasságot és a nyírási sebességet a nyírás körülményeihez	6	8
	- eltömődött a fűnyíróház	- tisztítsa meg a fűnyíróházat (a tisztításhoz húzza le a gyertyapipát)	9	17
	- szennyezett a levegőszűrő	- tisztítsa meg a levegőszűrőt	🕮	
	- kormos a gyújtógyertya	- tisztítsa meg a gyújtógyertyát		
	- életlen vagy eltompult a fűnyírókés	- köszörülje meg vagy cserélje ki a fűnyírókést	10	16
	- víz került az üzemanyagtankba és a porlasztóba; eldugult a porlasztó	- ürítse ki az üzemanyagtartályt, tisztítsa meg az üzemanyag-vezetéket és a porlasztót	🛠	

 lásd a motor használati utasítását

 szükség esetén forduljunk szakszervizhez, lehetőleg VIKING szakszervizhez.

Zavar	Lehetséges ok	Megoldás	Oldal	Ábra
- nem indul a gép meghajtása a működtető kar meghúzásakor	- rosszul van beállítva a működtető bowden	- állítsa be a meghajtás bowdenjét	11	18
- felforrósodik a motor	- elszennyeződtek a hűtőbordák - alacsony az olajszint a motorban	- tisztítsa meg a hűtőbordákat - töltsön utána motorolajat	9 7	17 9
- erős vibrációk üzem közben	- kilazultak a késtartó csavarok - kilazult a motor rögzítése - rossz köszörülés vagy törés miatt nincs kiegyensúlyozva a kés	- húzza meg a késtartó csavarokat (esetleg forduljon a vevőszolgálathoz) - húzza meg a motorrögzítő csavarokat - köszörülje meg (egyensúlyozza ki), vagy cserélje ki a kést	10, 🛠 🛠 10	16 16
- egyenetlen vágás, a fű megsárgul	- életlen vagy eltompult a fűnyírókés - túl nagy a haladási sebesség a vágásmagassághoz képest	- köszörülje meg, vagy cserélje ki a fűnyírókést - csökkentse a haladási sebességet, és/vagy válasszon helyes vágási magasságot	10 6	16 8
- eltömődött a kidobócsatorna	- eltompult a nyírókés - túl magas vagy túl nedves füvet nyír	- cserélje ki a fűnyírókést - igazítsa a vágási magasságot és a nyírási sebességet a nyírás körülményeihez (válasszon helyes vágási magasságot)	10 6	16 8

 lásd a motor használati utasítását
 szükség esetén forduljunk szakszervizhez, lehetőleg VIKING szakszervizhez.

Gyártó neve: VIKING

	Típus	MB 443.0 / MB 443.0 C / MB 443.0 X	MB 443.0 T	MB 448.0	MB 448.0 T / MB 448.0 TX
Sorozatazonosító		6336	6336	6356	6356
Motor, típus			4-ütemű benzinmotor		
Motortípus		B&S Series 550 / B&S Series 675 / B&S Series 450	B&S Series 550	B&S Series 675	B&S Series 675 / B&S Series 550
Névl. telj. névleges fordulatszámon	kW-ford/perc	2,1-2900 / 2,3-2800 / 1,9-2900	2,1-2900	2,3-2800	2,3-2800 / 2,0-2800
Lökettérfogat	ccm	158 / 190 / 148	158	190	190 / 158
Üzemanyagtartály	l	0,9 / 1,5 / 0,9	0,9	1,5	1,5 / 0,9
A vágóberendezés típusa		késgerendely	késgerendely	késgerendely	késgerendely
Vágási szélesség	cm	41	41	46	46
A vágóberendezés fordulatszáma	ford/perc	2900 / 2800 / 2900	2900	2800	2800 / 2800
2000/14/EC irányelv szerint:					
L_{WAd} garantált hangteljesítményszint	dB(A)	96	96	96	96 / 96
EN 836 szerint:					
L_{pA} hangnyomásszint a munkahelyen	dB(A)	82,5	82,5	84	84 / 83
EN 12096 szerinti mechanikai rezgés:					
Mért érték a_{hw}	m/s^2	6,30 / 5,24 / 5,10	6,64	5,00	5,00 / 5,09
Mérési bizonytalanság K	m/s^2	2,52 / 2,09 / 2,04	2,66	2,50	2,50 / 2,04
EN 20 643 szerinti mérés					
Indítóberendezés		köteles indítás	köteles indítás	köteles indítás	köteles indítás
Biztonsági berendezés		motorfék	motorfék	motorfék	motorfék
A késtartó csavar meghúzási nyomatéka	Nm	60 - 65	60 - 65	60 - 65	60 - 65
Első/hátsó kerekek	mm	180/180	180/200	180/200	180/200
Kerékmeghajtás		-	1 sebesség előre	-	1 sebesség előre
Vágási magasság	mm	30-70	30-70	30-70	30-70
Fűgyűjtőkosár	l	60	60	60	60
H/Sz/M	cm	146/46/102	146/48/102	149/50/102	149/50/102
Súly	kg	23 / 27 / 24	26	27	30 / 26

Ha a VIKING berendezésen karbantartási munkát kell végrehajtani, kérjük, adja át ezt a kezelési és karbantartási útmutatót a VIKING szakszerviznek.

A VIKING szakszerviz a “Szervizelési időpontok” fejezetben igazolni fogja az előírt szervizmunkák szabályszerű elvégzését.

Modell: **MB**

Sorozatszám:

VIKING szakkereskedő bélyegzője

Átadás

Dátum:

Következő szervizidőpont

Dátum:

Dátum:

VIKING szakkereskedő bélyegzője

Következő szervizidőpont

Dátum:

Dátum:

VIKING szakkereskedő bélyegzője

Következő szervizidőpont

Dátum:

Dátum:

VIKING szakkereskedő bélyegzője

Következő szervizidőpont

Dátum:

Dátum:

VIKING szakkereskedő bélyegzője

Következő szervizidőpont

Dátum:

Dátum:

VIKING szakkereskedő bélyegzője

Következő szervizidőpont

Dátum:

Dátum:

VIKING szakkereskedő bélyegzője

Következő szervizidőpont

Dátum:

Dátum:

VIKING szakkereskedő bélyegzője

Következő szervizidőpont

Dátum:

Dátum:

VIKING szakkereskedő bélyegzője

Következő szervizidőpont

Dátum:

Dátum:

VIKING szakkereskedő bélyegzője

Következő szervizidőpont

Dátum:

Dátum:

VIKING szakkereskedő bélyegzője

Következő szervizidőpont

Dátum:

Dátum:

VIKING szakkereskedő bélyegzője

Következő szervizidőpont

Dátum:

Dátum:

VIKING szakkereskedő bélyegzője

Következő szervizidőpont

Dátum:

Dátum:

VIKING szakkereskedő bélyegzője

Következő szervizidőpont

Dátum:

Dátum:

VIKING szakkereskedő bélyegzője

Következő szervizidőpont

Dátum:

Dátum:

VIKING szakkereskedő bélyegzője

Következő szervizidőpont

Dátum:

Poštovani kupci,

zahvaljujemo Vam se što ste se odlučili za kupovinu kvalitetnog proizvoda firme VIKING.

Ovaj proizvod je proizveden modernim procesom proizvodnje i sveobuhvatnim merama za kontrolu kvaliteta, jer smo mi kao firma postigli svoj cilj, tek kada ste vi zadovoljni Vašim novim uređajem.

Ukoliko imate pitanja u vezi Vašeg uređaja, obratite se Vašem dobavljaču ili direktno našoj prodajnoj službi.

Puno zadovoljstva sa Vašim VIKING uređajem želi Vam

Dr. Peter Pretzsch

Direktor

VIKING konstantno razvija svoju paletu proizvoda; zadržavamo pravo izmena u obimu isporuke u odnosu na oblik, tehniku i opremu.

Na osnovu podataka i slika iz ovog prospekta ne mogu se vršiti nikakve reklamacije.

Ovo uputstvo za upotrebu je **originalno uputstvo za upotrebu** proizvođača u smislu EU-smernice 2006/42/EC.

Otštampano na izbeljenom papiru bez hlora. Papir može da se reciklira. Zaštitni omot je bez halogena.

Sadržaj

Radi Vaše bezbednosti



Prilikom rada sa kosilicom obavezno se pridržavajte propisa za zaštitu od nesreća na radu.



Pažljivo pročitati uputstvo za upotrebu uređaja i uputstvo za upotrebu motora pre prvog korišćenja i sačuvati je za kasniju upotrebu.

Upoznajte se sa delovima i upotrebom uređaja. Nikada nemojte dozvoliti deci ili drugim osobama, koje nisu pročitale uputstvo za upotrebu da koriste kosačicu. Omladini ispod 16 godina je zabranjeno korišćenje kosačice. Nikada nemojte kositi kada su druge osobe, deca ili životinje u blizini.

Imajte na umu da su korisnici mašine odgovorni za nesreće prema drugim licima i u odnosu na njihovu imovinu.

Nakon konzumiranja alkohola ili lekova, koji utiču na smanjenje sposobnosti reagovanja, ili droga ne sme se raditi sa kosilicom.

Pre prve upotrebe prodavac ili neko drugo stručno lice treba da Vam da potrebne instrukcije.

Ovaj uređaj ne smeju da koriste lica (uključujući i decu) koja imaju ograničene psihičke, senzoričke i duševne sposobnosti ili imaju manjak iskustva i/ili manjak znanja, osim ako nisu nadzirana od strane lica koje je zaduženo za njihovu bezbednost ili ako od tog lica nisu dobile instrukcije kako da koriste uređaj.

Deca mora da se nadziru, kako bi se obezbedilo da se ne igraju uređajem.

Kosačica je namenjena samo za košenje trave, a drugačija upotreba nije dozvoljena.

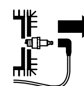
Zbog opasnosti od povređivanja korisnika, kosačica za travu se ne sme koristiti za čišćenje (usisavanje, oduvavanje, čišćenje snega) staza ili kao seckalica za usitnjavanje grana i žive ograde.

- Uređaj davati (pozajmljivati) samo osobama, koje su upoznate sa modelom i njegovim korišćenjem; uvek davati i uputstvo za upotrebu.

Pripremne mere

- Za vreme košenja nosite čvrstu obuću sa jakim đonom i dugačke pantalone. Nikada nemojte kositi bosi ili, na primer u sandalama.
- Proverite pažljivo teren na kome ćete koristiti uređaj i otklonite svo kamenje, štapove, žice, kosti ili druga strana tela.
- Pre svake upotrebe proverite da li su alat za sečenje, zavrtanj za zatezanje i celokupna jedinica za sečenje u ispravnom stanju.
- Molimo Vas da vodite računa o komunalnim propisima, kada je dozvoljen rad sa kosačicom.

Postupanje prilikom košenja

- Izbegavati košenje mokre trave. Zbog mokre trave povećava se opasnost od nesreće (Opasnost od proklizavanja).
- Instalirani sistemi prekidača na uređaju se ne smeju ukloniti niti premošćivati npr. vezivanjem poluge menjača za ručke upravljača.
- Kosite samo pri dnevnoj svetlosti ili dobrom osvetljenju.
- Vodite računa da kosačica ima čvrst oslonac na strmim terenima. Izbegavajte košenje na vrlo velikim nagibima kako ne bi izgubili kontrolu nad uređajem.
- Uređaj ne treba da se kreće većom brzinom od brzine hoda. Brzim kretanjem uređaja povećava se opasnost od nesreće zbog mogućeg saplitanja, proklizavanja, itd.
- Kosite ukoso prema strmini, nikako nagore i nadole, kako bi izbegli eventualan gubitak kontrole nad uređajem ili pad, koji stvara opasnost da budete pregaženi kosačicom.
- Budite posebno oprezni kada menjate smer vožnje na kosinama, kako bi izbegli gubitak kontrole.
- Vodite računa posebno kada se krećete unazad ili kada vučete kosačicu. **Opasnost od saplitanja!**
- Budite posebno oprezni kada okrećete kosačicu ili je privlačite ka sebi.
- Isključite motor odnosno odvojite nož za košenje kada kosačica pri guranju ili pri vožnji preko drugih površina osim trave treba da se nagne i kada prenosite kosačicu do površine za košenje i nazad.
- Nikada ne koristite kosačicu sa oštećenim zaštitnim uređajima ili zaštitnom rešetkom ili bez ugrađenih zaštitnih uređaja npr. bez poklopca za izbacivanje trave ili dodatka za prihvatanje pokošene trave.
- Oprezno pokrenite kosačicu. Vodite računa da se Vaše noge nalaze na dovoljnom rastojanju od reznog alata.
- Uređaj prilikom startovanja postavite na ravnu površinu. Prilikom startovanja motora uređaj ne sme da se naginje.
- Voditi računa da se druge osobe ne nalaze u opasnim područjima.
- Nikada ne otvarajte poklopac za izbacivanje trave i nemojte prazniti korpu za travu dok radi motor. Može doći do povreda od noža, koji rotira.
- **Opasnost od povređivanja!** Nikada ne  postavljati ruke ili noge u polje sa rotirajućim reznim alatom. Nemojte stajati u blizini otvora za izbacivanje trave. Uvek se držite bezbednosnog rastojanja odredenog ručkom za upravljanje.
- Nikada nemojte podizati ili nositi kosačicu sa upaljenim motorom.
- Nikada ne pričvršćujte predmete na upravljaču (npr. radnu odeću).
- Isključite motor i izvucite  utikač za svećice:
  - pre no što otkočite blokadu otklonite zapušenje u kanalu za izbacivanje trave

- kada nož naiđe na strano telo, morate proveriti da li je došlo do oštećenja reznog alata.
- pre no što pristupite kontroli, čišćenju ili radovima
- ukoliko kosačica počne da vibrira neuobičajenim intenzitetom. Potrebno je odmah da je proverite.
- kada napustite kosačicu.
- pre nego što dospete gorivo.

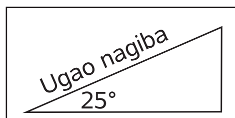
- Vodite računa o naknadnom radu noževa, nakon isključivanja, u trajanju od nekoliko sekundi.



- Lokalni propisi određuju minimalne godine korisnika kosačice.
- Da bi se izbegla opasnost od požara, očistiti motor, izduvnu cev od trave, lišća ili ulja (masti).
- Iz bezbednosnih razloga ne smeju se koristiti VIKING kosačice sa benzinskim motorom na strmim terenima kod kojih je uzbrdica preko 25° (46,6 %). Na strmim terenima sme se kositi samo ukoso i nikako nagore i nadole, da se ne izgubi kontrola nad kosačicom.

  Opasnost od povređivanja!

25° kosina odgovara vertikalnom usponu od 46,6 cm kod 100 cm horizontalne površine.



Kako bi obezbedili dovoljno podmazivanje motora, morate prilikom upotrebe uređaja na kosinama poštovati sve navedeno u uputstvu za upotrebu motora, koje je isporučeno zajedno sa uređajem.

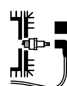
Transport



Raditi samo sa rukavicama da bi izbegli povrede na oštrim i vrelim delovima uređaja.

- Pre transporta isključite uređaj, utikač za svećice otkačite i sačekajte da se nož zaustavi.
- Uređaj transportujte samo sa ohlađenim motorom i praznim rezervoarom za gorivo.
- Uređaj uvek nosite udvoje.
- Koristite pomoćne uređaje za utovar (rampe za utovar, sisteme za podizanje tereta).
- Uređaj osigurati na utovarnoj površini dovoljno velikim pričvrsnim sredstvima (kaiševima, sajlama, itd).
- Prilikom transporta uređaja vodite računa o lokalnim zakonskim propisima, posebno onim koji se odnose na bezbednost tovara i transport predmeta na utovarnoj površini.

Održavanje i popravke



Pre radova na uređaju izvući utikač za svećice.

Vršiti samo one radove, koji su navedeni u uputstvu za upotrebu. Za sve ostale radove obratiti se servisnoj službi VIKING-a.

Sve ostale radove ostaviti da obavi serviser.

VIKING preporučuje da radove na održavanju i popravkama vrše samo VIKING serviseri.

Koristiti samo kvalitetan alat, pribor i rezervne delove.
U suprotnom može doći do rizika od nesreća sa nastankom materijalne štete ili ozleđivanja lica.
VIKING vam preporučuje da koristite originalne VIKING alate, pribor i rezervne delove. Oni su po svojim karakteristikama optimalno prilagođeni uređaju i potrebama korisnika.

- Svi zavrtnji, klinovi i navrtke moraju biti pritegnuti, da bi uređaj bio siguran za rad.
- Kada rezni alat ili kosačica udari na prepreku odnosno neko strano telo, isključiti motor i izvršiti stručnu kontrolu.
- Kosilica ne sme da se pušta u rad sa oštećenim ili savijenim kolenastim vratilom.

  Opasnost od povređivanja usled neispravnih delova!
- Redovno kontrolišite uređaj za prihvatanje trave na habanje, oštećenja ili gubitak funkcionalnosti.
- Iz bezbednosnih razloga zamenite istrošene ili oštećene delove.

Upozorenje - benzin je otrovan i lako zapaljiv

- Benzin čuvajte samo u za to predviđenim rezervoarima.
- Benzin čuvati podalje od varnica, otvorenog plamena, stalnog plamena, toplotnih izvora i drugih izvora zapaljenja.



HU SR HR CS LV LT RO EL RU BG UK ET

- Uređaj prevoziti sa praznim rezervoarom ili zatvorenim ventilom za gorivo (ako postoji).
- Benzin sipati u uređaj samo na otvorenom prostoru i nemojte pušiti za to vreme.
- Nemojte puniti rezervoar do vrha, nego samo do oko 4 cm od ruba grla za sipanje goriva, kako bi gorivo imalo mogućnost da se širi.
- Benzin treba sipati pre startovanja motora. Dok motor radi ili kada je mašina još topla ne treba otvarati poklopac rezervoara niti sipati gorivo.
- Ako se prelije benzin, uključiti motor tek nakon čišćenja mesta gde se prelio benzin. Motor ne uključivati sve dok ne ispari preliveni benzin (osušite površine isprskane benzinom).
- Iz bezbednosnih razloga redovno proveravajte da nisu oštećeni ili da ne puštaju vodovi za gorivo, slavina za gorivo, rezervoar za gorivo i poklopac rezervoara, te ih po potrebi zamenite (potražite servisera, VIKING preporučuje VIKING servis).
- Zamenite u servisu oštećeni izduvni sistem i zaštitni lim.
- Nikada u zatvorenim prostorijama ne skladištite kosačicu u kojoj ima goriva, jer postoji mogućnost da isparenja goriva mogu doci u dodir sa otvorenim plamenom ili varnicama, te se tako zapaliti.
- Ostaviti motor da se ohladi pre skladištenja u zatvorenom prostoru.
- Na motoru ne treba vršiti nikakve izmene, niti prelaziti određeni broj obrtaja.
- Motor, kada je uključen,



proizvodi otrovne izduvne gasove. Ti gasovi mogu da budu bez mirisa i nevidljivi su. Nikada ne koristiti motorni uređaj u zatvorenim prostorijama ili prostorijama koja se teško provetravaju.

Opasnost po život zbog trovanja!

- Ako rezervoar treba da se isprazni, to se vrši na otvorenom prostoru (ostaviti motor da radi dok se ne ugasi).

Opis simbola



Pre puštanja u rad pročitati uputstvo za upotrebu.



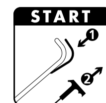
Voditi računa da se druge osobe ne nalaze u opasnim područjima.



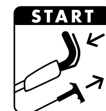
Pre radova na reznom alatu, pre radova održavanja i čišćenja i pre napuštanja kosačice izvući utikač za svećice.



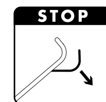
Noževi se nakon gašenja motora okreću još neko vreme.



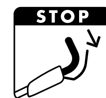
MB 443 T, MB 448 TX
Uključivanje motora



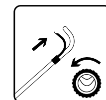
MB 448, MB 448 T
Uključivanje motora



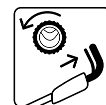
MB 443 T, MB 448 TX
Gašenje motora



MB 448, MB 448 T
Gašenje motora



MB 443 T, MB 448 TX
Uključivanje startera



MB 448 T
Uključivanje startera

Opis uređaja

Opis uređaja

1

A Gornji deo upravljača

B Ručica za zaustavljanje motora

C Uže za startovanje

D Gornji deo korpe za travu

E Donji deo korpe za travu

F Donji delovi upravljača

G Točkovi

H Kućište

I Podešavanje visine košenja
Prednja osovina

J Motor

K Podešavanje visine košenja
Zadnja osovina

L Poklopac za izbacivanje

M Držač kabla

N Stezač

O Vođica kabla

P Indikator napunjenosti

Q Poluga pogona **MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX**

Obim isporuke

2

Poz.	Opis	Kom.
1	Osnovni uređaj	1
2	Čepovi	2
3	Zavrtanj	2
4	Vođica kabla (**MB 448 T**	1 2)
5	Stezač	2
6	Gornji deo korpe za travu	1
7	Donji deo korpe za travu	1
8	Sigurnosni lim	2
9	Držač kabla / Kablovska spojnica (**MB 448 T**	1 2)
•	Uputstvo za upotrebu	1
•	Uputstvo za upotrebu motora	1

Priprema kosačice za rad

Montiranje upravljača

3

2= Čepove u oba
13= donja dela upravljača (desno i levo) postaviti.
3= Zavrtanj gurnuti kroz otvor
4= vođice i postaviti
15= kabl za zaustavljanje motora i
14= kabl pogona (kod **MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX**) u vođicu za kabl.
A= Gornji deo upravljača postaviti na oba donja dela upravljača.
3= Zavrtanj (sa vođicom kabla) ostaviti sa unutrašnje strane kroz otvor prema spoljašnjoj strani i
5= pritegnuti okruglom ručkom.

NAPOMENA

Prazno okretanje navoja sprečava samostalno, potpuno odvrtanje okretne ručke od zavrtnja (sigurnost od gubitka).

9= Kabl učvrstiti stezaljkom (MB 443 X Kablovska spojnica) za kabl na donjem delu upravljača.

Preklopiti upravljač:

Za čišćenje uređaja, transportovanje na malom prostoru i skladištenje preklopiti gornji deo upravljača.

PAŽNJA

Opasnost od povređivanja!

Pre preklapanja mora da se isključi motor i izvuče utikač za svećicu. Gornji deo upravljača ne sme da bude opterećen (npr. radna odeća obmotana oko upravljača).

Opasnost od zaglavljivanja!

Otpuštanjem okretnih ručki može da se preklopi gornji deo upravljača. Zbog toga gornji deo upravljača (A) na najvišem mestu držite rukom dok odvrćete okretne ručke.

Kačenje užeta startera


4

B= Ručicu za zaustavljanje motora pritisnuti i držati, kako bi se opustila kočnica motora.
C= Uže startera polagano skinuti i zakačiti
16= vođicu za sajlu

Montaža korpe za travu


6

6= Gornji deo korpe za travu i
7= i donji deo korpe za travu postaviti na ravnu površinu. Gornji deo korpe za travu sa
17= spojnicom
18= zakačiti za pričvrsni klin na donjem delu korpe za travu. Spojnicu pritisnuti na dole i
8= postaviti sigurnosni lim u otvore pričvrsnog klina. Sigurnosni lim snažno gurnuti unutra.

NAPOMENA



Sigurnosni lim pritisnuti u pričvrsni klin sve dok se ne pričvrsti u svoje ležište.

Ponoviti postupak postavljanja korpe za travu na suprotnoj strani.

Zatvoriti korpu za travu i lagano pritisnuti gornji deo korpe da bi se učvrstio na donjem delu korpe za travu.

Kačenje i skidanje korpe za travu


7

PAŽNJA



Opasnost od povređivanja!
Pre kačenja i vađenja korpe za travu isključiti motor.

L= Poklopac za izbacivanje povući nagore.

Kačenje:
Korpu za travu
19= sa otvorima zakačiti za predviđene
20= kuke na uređaju.
Poklopac za izbacivanje rukom gurnuti na dole sve do korpe za travu.

Skidanje:
Otkačiti korpu za travu sa kuke i pomeriti istu.

Ponovno rukom zatvoriti poklopac za izbacivanje.

Podešavanje rezne visine


8

PAŽNJA



Opasnost od povređivanja!
Za podešavanje visine košenja motor mora biti isključen.

Može se podesiti 7 različitih visina košenja izmedu 25 i 70 mm.

Uobičajeni su stepeni od 2 do 6.

Stepen **1** = najniža visina košenja
Stepen **7** = najveća visina košenja

I= Poluga za podešavanje prednje osovine se nalazi kod levog prednjeg točka.
K= Poluga za podešavanje zadnje osovine se nalazi kod levog zadnjeg točka.

I= Polugu za podešavanje prednje osovine i
K= polugu za podešavanje zadnje osovine pritisnuti prvo u pravcu točka, a nakon toga postaviti na željenu poziciju (= visinu košenja).

Pokazivači visine košenja se nalaze direktno na poluzi za podešavanje, na kućištu tj. na korpi za travu.

NAPOMENA



Podešena visina košenja na prednjoj i zadnjoj osovini treba da je identična. Različito podešene visine košenja prouzrokuju smanjeni kapacitet skupljanja trave.

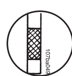
Gorivo i motorno ulje


9

Motorno ulje:

Pre prvog startovanja motora sipati motorno ulje (merna šipka)! Vrsta motornog ulja i nivo punjenja su navedeni u uputstvu za upotrebu motora.

Kontrola motornog ulja:



Redovno kontrolisati nivo ulja. Kosačicu postavite u horizontalan položaj 2 minuta, kako bi se ulje moglo ocediti i u potpunosti sakupiti. Kod merenja nivoa ulja do kraja uvrnuti mernu šipku. Nivo ulja mora biti u markiranom polju merne šipke.

Gorivo:

Preporuka: sveže gorivo, normalni bezolovni benzin.

Bezbednosni uređaj

Ručica za zaustavljanje motora


10

Kosačice **MB 443, MB 443 C, MB 443 T MB 443 X, MB 448, MB 448 T, MB 448 TX** opremljene su uređajem za zaustavljanje motora.

B= Puštanjem poluge za zaustavljanje motora, motor se odmah isključuje, a kosačica se nakon kratkog vremena zaustavlja.

Uputstva za košenje

NAPOMENA



Lep i gust travnjak možemo dobiti čestim košenjem i održavanjem niske trave.
U toplim i suvim klimatskim uslovima travu ne treba kositi suviše nisko, jer će tada trava izgoreti od sunca i neće lepo izgledati!
Trava košena oštrim nožem izgleda lepše nego kada je košena tupim nožem. Zbog toga redovno oštrite noževe (specijalizovan diler).
Travu nemojte kositi kada je mokra i kad pada kiša!
Iz bezbednosnih razloga uvek koristite neoštecenu korpu za travu.

Košenje na kosinama


5

Iz bezbednosnih razloga ne smeju se koristiti VIKING kosačice sa benzinskim motorom na strmim terenima kod kojih je uzbrdica preko 25° (46,6 %). Na strmim terenima sme se kositi samo ukoso i nikako nagore i nadole, da se ne izgubi kontrola nad kosačicom.
Opasnost od povređivanja!
25° kosina odgovara vertikalnom usponu od 46,6 cm kod 100 cm horizontalne površine.
Kako bi obezbedili dovoljno podmazivanje motora, morate prilikom upotrebe uređaja na kosinama poštovati sve navedeno u uputstvu za upotrebu motora, koje je isporučeno zajedno sa uređajem.

Puštanje u rad

PAŽNJA



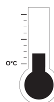
- Proverite pažljivo teren na kome ćete koristiti uređaj i otklonite svo kamenje, štapove, žice, kosti ili druga strana tela.

- Benzin treba sipati pre startovanja motora. Dok motor radi ili kada je mašina još topla ne treba otvarati poklopac rezervoara niti sipati gorivo.
- Oprezno pokrenite kosačicu.
  Vodite racuna da se Vaše noge nalaze na dovoljnom rastojanju od reznog alata.
- **Opasnost od povređivanja!**
  Nikada ne postavljati ruke ili noge u polje sa rotirajućim reznim alatom.
- Za vreme košenja nositi čvrstu obuću i duge pantalone. Nikada nemojte kositi bosi ili u laganim sandalama.
- Nemojte kositi kada su druge osobe u blizini, posebno deca ili životinje.

Uključivanje motora


11

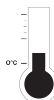
MB 443, MB 443 T, MB 443 X, MB 448 TX



Za startovanje hladnog motora najpre

21= tri puta pritisnuti pumpicu goriva.

Kod ponovnog uključivanja toplog motora nije uobičajeno pritisnuti pumpicu goriva.



Kod hladnog vremena biće medutim potrebno da se prilikom ponovnog uključivanja motora pumpica goriva ponovno (tri puta) pritisne.

Takođe i kod ponovnog startovanja nakon rada u praznom hodu zbog pražnjenja rezervoara i nakon ponovnog sipanja goriva biće potrebno tri puta pritisnuti pumpicu goriva.

MB 443, MB 443 C, MB 443 T, MB 443 X, MB 448, MB 448 T, MB 448 TX

B= Ručicu za zaustavljanje motora na gornjem delu upravljača povući i držati.

NAPOMENA



Motor ne startovati u visokoj travi ili kod najniže postavljene visine košenja, jer će se motor vrlo teško moći uključiti.

C= Uže startera polagano izvući do tačke pritiska, a zatim snažno potegnuti do dužine ruke.
Uže polagano vratiti natrag, kako bi se starter mogao polagano namotati.
Ponavljati dok se motor ne uključi.

NAPOMENA



Motor radi zahvaljujući fiksiranoj podešenosti gasa uvek sa optimalnim brojem obrtaja.

Zaustavljanje motora


12

B= Za isključivanje motora ručicu za zaustavljanje pustiti, motor i nož se nakon izvesnog vremena zaustavljaju.

Vozni pogon
MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX


13

Q= Povući polugu pogona: Pogon kosacice se uključuje.

Brzina kretanja: 3,5 km/h

Pustiti polugu pogona: Pogon kosačice se isključuje.

Pražnjenje korpe za travu

 **14**

PAŽNJA



Opasnost od povređivanja!

Uvek pre skidanja korpe za travu zaustaviti motor.

Kada se zatvori indikator napunjenosti (pozicija **STOP**) tada je korpa za travu puna i mora se isprazniti.

22= Korpu za travu otvoriti povlačenjem uloška i gornji deo korpe za travu preklopiti nagore.

Punu korpu za travu preklopiti unazad.

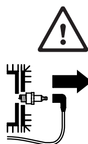
Pomoću

24= integrisane ručke na donjem delu korpe za travu i

23= integrisane ručke na gornjem delu korpe za travu, korpa za travu se može lako prazniti.

Nakon pražnjenja zatvoriti gornji deo i ponovo pustiti da legne u svoje ležište.

PAŽNJA



Pre radova na održavanju i radova na nožu obavezno izvucite utikač za svećice. Nikada ne dodirujte nož pre no što se zaustavi. Radove održavanja i čišcenje vršiti samo kada je motor hladan.



Opasnost od povređivanja! Raditi samo u rukavicama.

Ukoliko vam nedostaje potrebno znanje ili pomoćna sredstva, obratite se **uvek** nekom serviseru. VIKING vam preporučuje da radove na održavanju i popravci prepustite VIKING servisu.

VIKING vam preporučuje da koristite originalne VIKING rezervne delove.

Čišćenje uređaja

 **17**

Održavanje: Nakon svakog korišćenja

Nakon košenja temeljno očistite kosačicu. Pažljivom negom ćete zaštititi Vaš uređaj od oštećivanja i produžiti mu vek korišćenja. Donji deo kosačice čistiti četkom i vodom. Naslage pokošene trave u kućištu i otvoru za izbacivanje skinuti pre toga drvenim štapom.

Čistiti nož za košenje

Nikada nemojte mlaz vode uperiti na delove motora, zaptivače, mesta gde se voda zadržava i električne delove kao npr. prekidač. To može prouzrokovati skupe popravke.

Ne koristite agresivna sredstva za čišćenje. Takva sredstva za čišćenje mogu da oštete plastiku ili metal, što može da ugrozi bezbedan rad Vašeg VIKING uređaja.

Ukoliko prljavštinu ne možete da odstranite vodom, četkom ili krpom, VIKING preporučuje upotrebu specijalnog sredstva za čišćenje (npr. STIHL specijalno sredstvo za čišćenje)

Napomena:
Prilikom radova na čišćenju ili održavanju kosačicu podići na prednju stranu. Nikada ne naginjati bočno jer može isteći benzin.
Pre podizanja kosačice isprazniti rezervoar (ostaviti motor da radi dok se sam ne ugasi), okretne ručke otpustiti i podići poklopac za izbacivanje.

Motor sa unutrašnjim sagorevanjem

Održavanje: vidi uputstvo za upotrebu motora

Pridržavajte se uputstava za korišćenje i održavanje iz priloženog uputstva za motor. Za dug vek trajanja je posebno važan dovoljan nivo ulja i redovna zamena filtera za ulje i vazduh.

Otvori za hlađenje moraju biti čisti da bi se obezbedilo potrebno hlađenje motora.

Točkovi i pogon točkova

Točkovi su opremljeni kugličnim ležajima i nije im potrebno održavanje.

Menjaču nije potrebno održavanje.

Održavanje noževa za košenje



15

PAŽNJA



Opasnost od povređivanja!

Ukoliko vam nedostaje potrebno znanje ili pomoćna sredstva, obratite se **uvek** nekom serviseru (VIKING vam preporučuje VIKING servis).

VIKING vam preporučuje da koristite originalne VIKING rezervne delove.

Intervali održavanja:
Pre svakog korišćenja

kosilicu podići u **položaj za čišćenje**.

26= Očistiti noževe za košenje i proveriti da li su oštećeni (pukotine ili zarezi) i istrošeni i po potrebi ih zameniti.

Granica habanja:

Debljina noža celom dužinom mora biti najmanje **2 mm**. (Kontrola pomoću klizača za noževe).

Oštrice pri oštrenju smeju da se bruse maksimalno za **5 mm**.

Radi kontrole
33= postaviti lenjir na prednju ivicu noža i proveriti pohabanost.

PAŽNJA



Ukoliko na kosilici nije montiran isporučeni nož, već npr. nož za siliranje koji se isporučuje kao dodatna oprema, važe druge granice habanja.

PAŽNJA



Opasnost od povređivanja!

Istanjeni nož može da se polomi i izazove teške povrede. Zbog toga se treba pridržavati uputstva za održavanje noževa.

Noževi se u zavisnosti od mesta i trajanja korišćenja različito troše. Ako se uređaj koristi na peščanoj podlozi ili često pod suvim uslovima, tada se nož više koristi i mnogo brže troši.

Prilikom zamene noža za košenje uvek zameniti i zavrtanj noža **(27)**, sigurnosnu pločicu **(29)**.

Oštrenje noževa za košenje



16

Održavanje:
svakih 25 radnih sati

Kada se efekat košenja vremenom pogorša, tada se verovatno radi o tupim noževima.

Demontaža noževa za košenje

Za demontažu koristiti
25= drveni trupac (oko 60 x 60 mm) za pridržavanje
26= noža za košenje.
27= Zavrtanj noža opustiti.

Oštrenje noževa za košenje

Noževi za košenje se oštre vodeći računa o sledećim tačkama:

- Nož za košenje prilikom oštrenja treba hladiti npr. vodom. Plavilo se ne sme pojaviti, jer se tada smanjuje postojanost rezanja.

- Noževe oštriti ravnomerno da bi se izbegle vibracije usled neuravnoteženosti.
- Pre ugradnje proveriti da noževi nisu oštećeni. Nož mora da se zameni ako se vide pukotine ili zarezi, kada je oštrica brušena više od 5 mm ili kada je nož na nekom mestu tanji od 2 mm (granica habanja).

Montiranje noža za košenje

Nož za košenje montirati sa podignutim ivicama nagore.

25= Za montažu koristiti drveni trupac (oko 60 x 60 mm) za pridržavanje

26= noža za košenje.

28= Staviti nož za košenje u čauru noža te pritegnuti

27= zavrtanj noža i

29= sigurnosnu šajbnu momentom zatezanja od **60 - 65 Nm**.

PAŽNJA



Tačno se pridržavajte momenta zatezanja za zavrtnje noža, budući da od toga zavisi dobro fiksiranje reznog alata.

Sigurnosnu prstenastu podlošku **(29)** menjati pri svakoj montaži noža.

Zavrtanj noža **(27)** dodatno osigurati sa **Loctite 243**.

Podešavanje užeta za pokretanje MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX



18
19

Održavanje:
Po potrebi (pogon nije uključen kod povučene poluge voznog pogona)

Kod novog uređaja je uže pravilno podešeno.

Može se pojaviti da se zbog habanja, istrošenosti kvačila ili promene dužine užeta, uže mora ponovno podesiti.

PAŽNJA



Opasnost od povređivanja!

Ako se uže za startovanje pogrešno podesi, kosačica se već prilikom startovanja može neželjeno pokrenuti i na taj način može doći do povređivanja ljudi i do materijalnih šteta. Podešavanje se mora ponoviti (eventualno potražiti servisera, VIKING vam preporučuje VIKING servis).

Ispravna podešenost:

Nakon otprilike trećine puta poluge moraju pogonski točkovi blokirati.

Povući polugu za pogon i istovremeno kosačicu povući prema natrag.

MB 443 T, MB 448 TX

30= Kontra navrtku opustiti.

31= Zavrtanj za podešavanje izvlačiti sve dok se ne postigne ispravna podešenost.

31= Zavrtanj za podešavanje osigurati sa

30= kontra navrtkom.

MB 448 T

32= Podešavanje se vrši pomoću podešavajućeg zavrtnja.

Okretanjem podešavajućeg zavrtnja u smeru "**+**" povećava se zategnutost užeta za startovanje, okretanje u smeru "**-**" smanjuje se zategnutost.

HU SR HR CS LV LT RO EL RU BG UK ET

PAŽNJA



Opasnost od povređivanja!

Ako se prilikom povlačenja unazad blokiraju pogonski točkovi i kada nije pritisnuta poluga za pogon, tada je uže za startovanje nepravilno podešeno i pogon kosačice permanentno uključen.

Podešavanje mora da se ponovi (eventualno pozvati servisnu službu).

Skladištenje preko zime

Pre dužeg skladištenja pridržavati se sledećih uputstava:

- Pažljivo očistiti sve spoljne delove motora i kosačice, posebno otvore za hlađenje.
- Podmazati odnosno nauljiti sve pokretne delove uređaja.
- Isprazniti rezervoar i karburator (npr. pustiti da motor radi dok se ne isprazni rezervoar)
- Odvrnuti svećice i usuti oko 3 ml motornog ulja u motor kroz otvor svećice. Motor okrenuti nekoliko puta bez svećice.

  Pažnja:
  Utikač za svećice ne treba da bude blizu otvora za svećice.
  Nakon toga ponovo uvrnuti svećicu.
- Zameniti ulje.
- Dobro pokriti motor i kosačicu skladištiti u suvoj prostoriji bez prašine u normalnom položaju.

Skladištenje

Prostorija u kojoj se uređaj skladišti mora biti suva i bez prašine. Osim toga uredaj mora da bude van domašaja dece.
Moguće smetnje na uređaju otkloniti pre skladištenja, da bi uređaj uvek bio u ispravnom stanju. Isprazniti rezervoar i karburator (npr. pustiti da motor radi dok se ne isprazni rezervoar)

Uobičajeni rezervni delovi

Noževi za košenje MB 443, MB 443 C, MB 443 T, MB 443 X
6336 702 0100

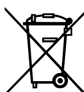
Noževi za košenje MB 448, MB 448 T, MB 448 TX
6356 702 0100

NAPOMENA



Elementi za fiksiranje noža za košenje (npr. zavrtanj noža, sigurnosna podloška) moraju kod zamene noža odnosno kod montaže noža biti zamenjeni. Rezervni delovi mogu da se nabave kod VIKING ovlašćenog prodavca.

Zaštita životne sredine



Pokošena trava se ne baca već treba da se kompostira.

Pakovanje, uređaj i pribor su proizvedeni od reciklirajućih materijala i po prestanku korišćenja ih treba reciklirati.
Odvojeno skladištenje ostataka materijala unapređuje mogućnost ponovnog korišćenja vrednih materija.
Iz tog razloga se nakon isteka uobičajenog veka upotrebe uređaj odvodi na mesto za sakupljanje alatnog materijala.

Svođenje habanja na najmanju moguću meru i sprečavanje oštećenja

Važne informacije za održavanje i negu za proizvodnu grupu

Benzinska kosačica za travu

Molimo Vas da se obavezno pridržavate sledećih važnih uputstava radi izbegavanja nastanka štete ili prekomernog habanja Vašeg VIKING-uređaja:

1. Potrošni delovi

Pojedini delovi VIKING-uređaja se kod određene frekvencije upotrebe habaju i moraju se menjati u zavisnosti od vrste i trajanja korišćenja.

U to se ubraja između ostalog i:

- nož
- prihvatna korpa
- Klinasti kaiš
  (kod **MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX**)

2. Pridržavanje uputstava iz ovog uputstva za upotrebu

Korišćenje, održavanje i skladištenje VIKING uređaja mora se vršiti na način, koji je naveden u uputstvu za upotrebu. Podaci o benzinu i motornom ulju mogu se naći u uputstvu za upotrebu proizvođača motora. Sve štete nastale nepoštovanjem bezbednosnih uputstava, kao i onih za korišćenje i održavanje, prelaze u odgovornost korisnika.

To se posebno odnosi na:

- nenamensku upotrebu uređaja
- izvršene izmene na uređaju, koje VIKING nije odobrio
- upotreba alata ili probora koji nisu dozvoljeni ili pogodni za uređaj ili su manjeg kvaliteta.
- upotreba uređaja na sportskim ili takmičarskim manifestacijama
- posledice korišćenja uređaja sa neispravnim delovima

3. Radovi na održavanju

Svi radovi navedeni u odeljku “Održavanje” se moraju redovno sprovoditi. Ukoliko korisnik ne može sam da ih vrši, treba da to naloži svom serviseru.

VIKING preporučuje da radove na održavanju i popravkama vrše samo VIKING serviseri.

VIKING serviserima se redovno organizuju obuke i stavljaju na raspolaganje tehničke informacije.

Ukoliko se radovi propuste mogu nastati oštećenja, za koje je odgovoran korisnik.

U štete se pored ostalog ubrajaju i:

- korozija i druga oštećenja usled neadekvatnog skladištenja
- štete nastale na uređaju usled upotrebe rezervnih delova slabijeg kvaliteta.
- štete nastale usled neblagovremenog ili nedovoljnog održavanja tj. štete usled radova na održavanju i popravkama koje nisu vršene u servisnim radionicama.

CE-Izjava konformiteta proizvođača

Mi,

VIKING GmbH
Hans-Peter-Stihl-Straße 5
A-6336 Langkampfen / Kufstein

ovim izjavljujemo da je mašina

Kosačica za travu sa ručnim upravljanjem i motorom sa unutrašnjim sagorevanjem

Fabričkemarke:	VIKING
Serijski broj:	**6336**
Tip:	MB 443.0 MB 443.0 C MB 443.0 T MB 443.0 X
Serijski broj:	**6356**
Tip:	MB 448.0 MB 448.0 T MB 448.0 TX

proizvedena u skladu sa sledećim smernicama EZ:

97/68/EC, 2000/14/EC, 2004/108/EC, 2006/42/EC

Proizvod je projektovan i proizveden u saglasnosti sa sledećim standardima:

EN 836

Primenjeni postupak utvrđivanja konformiteta:

Prilog VIII (2000/14/EC)

Naziv i adresa imenovane službe:

TÜV Rheinland Product Safety GmbH
Am Grauen Stein
D-51105 Köln

Sastavljanje i čuvanje tehničke dokumentacije:

Johann Weiglhofer
VIKING GmbH

Izmereni nivo zvuka:

94 dB(A)	MB 443.0 MB 443.0 C MB 443.0 T MB 443.0 X
95 dB(A)	MB 448.0 MB 448.0 T MB 448.0 TX

Garantovani nivo zvuka:

96 dB(A)

Godina proizvodnje i serijski broj se nalaze na tipskoj pločici uređaja.

Langkampfen, 03.01.2011

VIKING GmbH

Weiglhofer

Weiglhofer
Direktor sektora za istraživanje i razvoj proizvoda

HU SR HR CS LV LT RO EL RU BG UK ET

Otkrivanje kvarova

Smetnje	Mogući uzrok	Pomoć	Strana	Slika
- Motor se ne uključuje	- Ručica za zaustavljanje motora nije pritisnuta	- Ručicu za zaustavljanje pritisnuti do ručke	8	11
	- Nema goriva u rezervoaru; zapušeni vodovi za gorivo	- Nasipati gorivo, očistiti vodove za gorivu	7	9
	- Loše, zaprljano ili staro gorivo u rezervoaru	- Koristiti uvek sveže gorivo, normalni bezolovni benzin, očistiti karburator	7	9
	- Filter za vazduh je zaprljan	- Očistiti filter za vazduh	🕮	
	- Utikač za svećice je otkačen od svećice; kabal svećica je loše pričvršcen na utikač	- Staviti utikač za svećice; Proveriti spoj izmedu kabla palenja i utikača	🕮	
	- Svećica je zarđala ili oštećena; pogrešan razmak elektroda	- Očistiti ili zameniti svećicu; podesiti razmak elektroda	🕮	
	- Motor je ”zagušen” zbog više pokušaja startovanja	- Izvaditi i osušiti svećicu, uže startera kod izvađene svećice nekoliko puta potegnuti	🕮	
	- Kućište kosačice je zapušeno	- Očistiti kućište kosačice (za čišcenje izvući utikač svećice)	9	17
- Otežano paljenje motora ili smanjivanje snage motora	- Košenje suviše visoke ili suviše vlažne trave	- Podesiti visinu i brzinu košenja	6	8
	- Kućište kosačice je zapušeno	- Očistiti kućište kosačice (za čišćenje izvući utikač svećica)	9	15
	- Filter za vazduh je zaprljan	- Očistiti filter za vazduh	🕮	
	- Svećica je rđava	- Očistiti svećicu		
	- Nož kosačice je tup ili istrošen	- Naoštriti ili zameniti nož kosačice	10	16
	- Voda se nalazi u rezervoaru goriva i karburatoru; karburator je zapušen	- Isprazniti rezervoar goriva, očistiti vodove za gorivo i karburator	🛠	

 vidi uputstvo za upotrebu motora

 eventualno potražiti servisera, VIKING vam preporučuje VIKING servis.

Smetnje	Mogući uzrok	Pomoć	Strana	Slika
- Nema pokretanja nakon povlačenja pogonske poluge	- Pogrešno podešeno uže za pokretanje	- Podesiti uže za pokretanje	11	18
- Motor postaje vruć	- Otvori za hlađenje su zaprljani	- Očistiti otvore za hlađenje	9	17
	- Suviše mali nivo ulja u motoru	- Dosipati motorno ulje	7	9
- Jake vibracije u toku rada	- Opušteni zavrtnji noža	- Pritegnuti zavrtnje noža (po potrebi se obratiti ovlašćenoj servisnoj službi)	10, ⚒	16
	- Opušten držač motora	- Pritegnuti držače motora	⚒	
	- Nož je neuravnotežen usled pogrešnog oštrenja ili je polomljen	- Naoštriti ili zameniti nož (izbalansirati)	10	16
- Nejednako rezanje, travnjak žuti	- Nož kosačice je tup ili istrošen	- Naoštriti ili zameniti nož kosačice	10	16
	- Brzina pomeranja kosačice je prevelika u odnosu na visinu košenja	- Smanjiti brzinu kretanja ili podesiti odgovarajuću visinu košenja	6	8
- Zapušen kanal za izbacivanje trave	- Istrošen je nož za košenje	- Zameniti nož za košenje	10	16
	- Košenje suviše visoke ili suviše vlažne trave	- Podesiti visinu i brzinu košenja (izabrati ispravnu visinu rezanja)	6	8

 vidi uputstvo za upotrebu motora

 eventualno potražiti servisera, VIKING vam preporučuje VIKING servis.

Fabričke marke: VIKING

	Jedinica	MB 443.0 / MB 443.0 C / MB 443.0 X	MB 443.0 T	MB 448.0	MB 448.0 T / MB 448.0 TX
Serijski broj		6336	6336	6356	6356
Motor, vrsta			4-taktni motor sa unutrašnjim sagorevanjem		
Tip motora		B&S Series 550 / B&S Series 675 / B&S Series 450	B&S Series 550	B&S Series 675	B&S Series 675 / B&S Series 550
Nominalna snaga kod nominalnog broja obrtaja	kW-obr./min	2,1-2900 / 2,3-2800 / 1,9-2900	2,1-2900	2,3-2800	2,3-2800 / 2,0-2800
Zapremina	ccm	158 / 190 / 148	158	190	190 / 158
Rezervoar za gorivo	l	0,9 / 1,5 / 0,9	0,9	1,5	1,5 / 0,9
Vrsta uređaja za rezanje		Nosac noža	Nosac noža	Nosac noža	Nosac noža
Širina noža	cm	41	41	46	46
Broj obrtaja uređaja za rezanje	obr./min	2900 / 2800 / 2900	2900	2800	2800 / 2800
prema smernici 2000/14/EC:					
Garantovani nivo buke L_{WAd}	dB(A)	96	96	96	96 / 96
Prema EN 836:					
Nivo zvučnog pritiska na radnom mestu L_{pA}	dB(A)	82,5	82,5	84	84 / 83
Navedeni faktor oscilacije prema EN 12096:					
Izmerena vrednost a_{hw}	m/sec^2	6,30 / 5,24 / 5,10	6,64	5,00	5,00 / 5,09
Nepouzdanost K	m/sec^2	2,52 / 2,09 / 2,04	2,66	2,50	2,50 / 2,04
Merenje prema EN 20 643					
Uređaj za startovanje motora		Uže za startovanje	Uže za startovanje	Uže za startovanje	Uže za startovanje
Bezbednosni uređaj		Zaustavljanje motora	Zaustavljanje motora	Zaustavljanje motora	Zaustavljanje motora
Momenat pritezanja zavrtnja noža	Nm	60 - 65	60 - 65	60 - 65	60 - 65
Točkovi p/z	mm	180/180	180/200	180/200	180/200
Pogon točkova		-	1 brzina za vožnju napred	-	1 brzina za vožnju napred
Visina košenja	mm	30-70	30-70	30-70	30-70
Korpa za travu	l	60	60	60	60
Dužina/širina/visina	cm	146 / 46 / 102	146 / 48 / 102	149 /50 / 102	149 / 50 / 102
Težina	kg	23 / 27 / 24	26	27	30 / 26

Servisni plan

Uputstvo za upotrebu dajte vašem ovlašćenom VIKING-dileru odnosno serviseru, kada vaš VIKING proizvod date na održavanje.

Vaš VIKING ovlašćeni serviser će u poglavlju “Servisni plan” potvrditi da su propisano provedeni predviđeni servisni radovi.

Model: **MB**

Serjski broj:

Pečat VIKING ovlašćenog dilera

Predaja

Datum:

Sledeći servis

Datum:

Datum:

Pečat VIKING ovlašćenog dilera

Sledeći servis

Datum:

Datum:

Pečat VIKING ovlašćenog dilera

Sledeći servis

Datum:

Datum:

Pečat VIKING ovlašćenog dilera

Sledeći servis

Datum:

Datum:

Pečat VIKING ovlašćenog dilera

Sledeći servis

Datum:

Datum:

Pečat VIKING ovlašćenog dilera

Sledeći servis

Datum:

Datum:

Pečat VIKING ovlašćenog dilera

Sledeći servis

Datum:

Datum:

Pečat VIKING ovlašćenog dilera

Sledeći servis

Datum:

Datum:

Pečat VIKING ovlašćenog dilera

Sledeći servis

Datum:

Datum:

Pečat VIKING ovlašćenog dilera

Sledeći servis

Datum:

Datum:

Pečat VIKING ovlašćenog dilera

Sledeći servis

Datum:

Datum:

Pečat VIKING ovlašćenog dilera

Sledeći servis

Datum:

Datum:

Pečat VIKING ovlašćenog dilera

Sledeći servis

Datum:

Datum:

Pečat VIKING ovlašćenog dilera

Sledeći servis

Datum:

Datum:

Pečat VIKING ovlašćenog dilera

Sledeći servis

Datum:

Datum:

Pečat VIKING ovlašćenog dilera

Sledeći servis

Datum:

Cijenjeni kupci!

Zahvaljujemo Vam što ste se odlučili za visokokvalitetan proizvod tvrtke VIKING.

Ovaj je proizvod nastao kao rezultat primjene moderne tehnologije proizvodnje i sustavnih mjera osiguranja kvalitete, naš cilj je postignut tek ako ste Vi zadovoljni svojim uređajem.

Imate li bilo kakvih pitanja u vezi vašeg uređaja, obratite se svojem prodavaču ili pak, izravno našem generalnom zastupniku.

Zadovoljstvo u radu s vašim VIKING uređajem želi Vam

Dr. Peter Pretzsch

direktor

VIKING neprestano radi na razvoju svojih proizvoda, pa stoga zadržava pravo izmjene u oblikovanju, tehničkoj izvedbi i opremi uređaja.

Na temelju podataka i slika iz ovog priručnika ne mogu se postavljati nikakvi zahtjevi.

Ove upute za uporabu su **originalne upute** proizvođača u smislu EU-smjernice 2006/42/EC.

0478 111 9912 I - HR

Sadržaj

Za vašu sigurnost



Pri radu s kosilicom morate se bezuvjetno pridržavati ovih propisa radi sprječavanja mogućih nezgoda.



Prije prvog stavljanja u pogon, pažljivo pročitajte priručnik za uporabu uređaja i priručnih za uporabu motora i spremite ih na sigurno mjesto radi budućeg korištenja.

Upoznajte se s dijelovima za podešavanje i načinom upotrebe uređaja. Djeci kao i svima onima koji ne poznaju upute za uporabu nemojte dopustiti da koriste kosilicu. Kosilicu ne smiju koristiti mlađi od 16 godina. Nikad nemojte kositi kad su u blizini ljudi, osobito djeca, ili životinje.

Imajte na umu da je rukovatelj strojem odnosno korisnik odgovoran za nezgode nad drugim osobama ili njihovim vlasništvom.

Kosilicom ne smijete rukovati nakon uzimanja alkohola, lijekova koji ograničavaju brze reakcije ili droga.

Prije prve upotrebe neka vas prodavač ili stručna osoba kratko upozna s uređajem.

Ovaj uređaj nije namijenjen upravljanju od strane osoba (uključujući djecu) koja imaju ograničene psihičke, senzoričke i duševne sposobnosti ili imaju manjak iskustva i/ili manjak znanja, osim ako nisu nadgledana od strane osobe koja je zadužena za njihovu sigurnost ili ako od te osobe nisu dobile upute kako koristiti uređaj.

Djeca moraju biti nadzirana kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.

Kosilica je namijenjena samo košnji, i nije dopušteno koristiti ju u druge svrhe.

Kosilica se ne smije koristiti za čišćenje staza (usisavanje, otpuhivanje, čišćenje snijega) ni kao sječkalica za usitnjavanje odsječenog granja i živice, kako ne bi došlo do fizičkog ugrožavanja korisnika.

- Uređaj dajte na korištenje (iznajmljujte) samo osobama koje znaju njime rukovati; a uz uređaj im dajte i odgovarajuće upute.

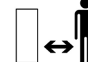
Pripremne mjere

- Za vrijeme košnje treba uvijek nositi čvrste cipele i duge hlače. Nikad nemojte kositi bosonogi niti u laganim sandalama.
- Prođite cijelo zemljište na kojem se koristi uređaj i uklonite kamenje, drvlje, žice, kosti i druga strana tijela.
- Prije uporabe provjerite jesu li rezni alat, učvrsni vijak i cijela rezna jedinica u besprijekornom stanju.
- Molimo vas da vodite računa o lokalnim propisima vezanih uz vrijeme kada je dozvoljena uporaba kosilica.

Ponašanje kod košnje

- Košnju mokre trave treba izbjegavati. Zbog mokre trave povećava se opasnost od nezgoda (Opasnost od proklizavanja).
- Sklopni elementi instalirani na uređaju od strane proizvođača ne smiju se skidati niti premošćivati, npr. spajanjem poluge mjenjača na upravljačku prijećnicu.
- Kosite samo na dnevnom svjetlu ili pri dobroj rasvjeti.
- Na nagibima pazite na stabilnost. Izbjegavajte košnju na suviše strmim obroncima kako bi izbjegli mogući gubitak kontrole upravljanja nad uređajem.
- Uređajem upravljajte samo brzinom hoda. Zbog bržeg upravljanja odnosno guranja uređaja povećava se opasnost od ozljeda zbog spoticanja, proklizavanja, itd.
- Na obroncima kosite poprijeko, nikad uzbrdo ili nizbrdo kako ne bi kod eventualnog gubitka kontrole upravljanja nad uređajem bili pregaženi do strane kosilice.
- Budite osobito oprezni kad na obronku mijenjate smjer kretanja kako bi izbjegli mogući gubitak kontrole.
- Osobito pazite pri kretanju unazad kao i kad vučete kosilicu.

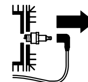
  Opasnost od spoticanja!
- Budite posebno oprezni kad okrećete kosilicu i vučete je prema sebi.
- Ugasite motor, tj. otpustite spojku noža, kada kosilicu trebate nagnuti radi guranja odnosno transporta preko netravnatih površina, te kada kosilicu donosite do i odnosite s mjesta košnje.
- Nikad nemojte koristiti kosilicu ako su sigurnosni elementi ili zaštitne rešetke oštećeni, ako zaštitni elementi kao što je, primjerice, izbačajna zaklopka nisu montirani, odnosno bez dodatka za skupljanje trave.
- Budite oprezni pri pokretanju kosilice. Pazite da udaljenost nogu od reznog alata bude dovoljno velika.
- Prije pokretanja uređaj postaviti na ravnu površinu. Prilikom pokretanja motora uređaj se ne smije naginjati.
- Udaljite treće osobe iz opasnog područja.



- Nikad ne otvarajte izbačajnu zaklopku i ne praznite košaru za travu dok motor radi. Rotacijski nož može vas ozlijediti.
- **Opasnost od ozljeda!** Ruke i noge nikada ne stavljajte na rotirajuće dijelove ni ispod njih. Uvijek budite odmaknuti od otvora za izbacivanje. Uvijek se držite na sigurnoj udaljenosti određenoj prijećnicama vođenja.



- Nikad ne podižite i ne nosite kosilicu dok motor radi.
- Nikada ne pričvršćujte predmete na upravljač (npr. radnu odjeću).
- Isključite motor i izvucite utikač svjećice:

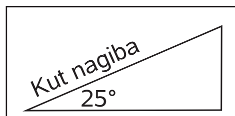


  - prije deblokiranja ili uklanjanja začepljenja izbačajnog kanala.

- kad nož naleti na neko strano tijelo. Treba provjeriti da možda nije došlo do oštećenja reznog alata.
- prije provjere, čišćenja ili izvođenja bilo kakvih radova na kosilici.
- u slučaju da kosilica počne neuobičajeno jako vibrirati, potrebno ju je odmah pregledati.
- kad ostavljate kosilicu.
- prije punjenja spremnika gorivom.

- Pazite na zaustavni hod 

reznog alata nakon isključenja čije zaustavljanje može potrajati i nekoliko sekundi.
- Lokalnim propisima može biti utvrđena minimalna starost korisnika, rukovatelja.
- Kako biste izbjegli opasnost od požara, motor i ispuh očistite od trave, lišća i ulja (masti) koje je iscurilo.
- Iz sigurnosnih razloga ne smiju se VIKING kosilice s benzinskim motorom koristiti na obroncima na kojima nagib iznosi 25° (46,6 %). Na obroncima se smije kositi samo poprečno u odnosu na strminu, a nikada uzbrdo ili nizbrdo kako ne bi došlo do gubitka kontrole upravljanja. **Opasnost od ozljeda!** Nagib kosine od 25° odgovara vertikalnom usponu od 46,6 cm kod 100 cm vodoravne površine.



Kako bi se osiguralo dostatno podmazivanje motora, mora se prilikom uporabe uređaja na obroncima poštivati sve navedeno u uputama za uporabu motora, koje su isporučene zajedno s uređajem.

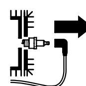
Transport



Radite samo sa zaštitnim rukavicama kako biste izbjegli ozljede na oštrim rubovima i vrućim dijelovima uređaja.

- Prije transporta isključite uređaj. Utikač svjećica skinuti i pričekati da se nož u potpunosti zaustavi.
- Uređaj transportirati samo sa ohlađenim motorom i s praznim spremnikom za gorivo.
- Uređaj nosite uvijek udvoje.
- Koristite odgovarajuću pomoć za pretovar (utovarne rampe, podizne naprave).
- Osigurajte uređaj na utovarnoj površini s dovoljno dimenzioniranim pričvrsnim sredstvima (remenje, užad itd.).
- Prilikom transporta uređaja poštujte lokalne zakonske propise, posebice one koji se odnose na sigurnost tereta kao i transport predmeta na utovarnoj površini.

Održavanje i popravci



Prije svih radova na uređaju skinite utikač svjećice.

Provodite samo one postupke održavanja opisane u Uputama za rad. Za sve ostale radove obratite se VIKING-ovom servisu.

Sve ostale radove prepustiti ovlaštenom servisu.

VIKING preporuča obavljanje radova održavanja i popravaka samo kod VIKING ovlaštenih servisa.

Koristite samo kvalitetan alat, pribor i rezervne dijelove. U protivnom postoji opasnost od nesretnih slučajeva koje mogu rezultirati ozljedama ili štetom na uređaju. VIKING preporuča VIKING originalne alate, pribor i rezervne dijelove. Oni su svojim osobinama optimalno prilagođeni uređaju i zahtjevima korisnika.

- Pazite da matice, svornjaci i vijci budu čvrsto zategnuti kako bi za vrijeme rada uređaj bio siguran.
- Ako je rezni alat ili kosilica udarila u zapreku odnosno strano tijelo, kosilicu treba isključiti i provesti stručni pregled.
- Kosilica se ne smije puštati u rad s oštećenim ili savinutim koljenastim vratilom. **Opasnost od ozljeda izazvanih neispravnim dijelovima!**
- Redovito provjeravajte da li je dodatak za skupljanje trave istrošen, oštećen, te da li je izgubio svoju funkcionalnosti.
- Zbog sigurnosnih razloga zamijenite istrošene i oštećene dijelove.

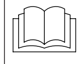
Upozorenje - benzin je otrovan i lako zapaljiv

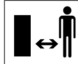
- Benzin čuvajte samo u odgovarajućim spremnicima.
- Benzin držati dalje od iskri,  otvorene vatre, trajne vatre, toplinskih izvora i ostalih zapaljivih izvora.

HU SR HR CS LV LT RO EL RU BG UK ET

- Uređaj transportirati s praznim spremnikom za gorivo i zatvorenim pipcem za gorivo (ukoliko postoji).
- Gorivo punite samo na otvorenom, a za vrijeme ulijevanja goriva nemojte pušiti.
- Spremnik za gorivo ne punite do vrha, nego samo najviše oko 4 cm ispod ruba nastavka za punjenje, kako bi gorivo imalo prostora za širenje.
- Benzin treba napuniti prije pokretanja motora. Dok motor radi ili je stroj vruć ne smijete otvarati čep na spremniku niti ulijevati benzin.
- Ukoliko je došlo do prelijevanja benzina, motor se smije pokrenuti tek kada je očišćena površina koja je bila zaprljana benzinom. Svaki pokušaj paljenja treba izbjegavati sve dok benzin ne ispari (brisati suhom krpom).
- Radi sigurnosti vod goriva, slavinu goriva, spremnik goriva, zatvarač spremnika i priključke treba redovito provjeravati na oštećenja i propusna mjesta te ih po potrebi treba zamijeniti (potražiti ovlašteni servis, VIKING preporuča VIKING ovlašteni servis).
- Zamijenite oštećene ispušne lonce i zaštitne limove.
- Nikada ne čuvajte uređaj s benzinom u spremniku unutar građevine. Benzinske pare koje nastaju mogu doći u dodir s iskrom i zapaliti se.
- Prije odlaganja uređaja u zatvorenu prostoriju, pustite motor da se ohladi.
- Nikad ne mijenjajte osnovnu podešenost motora i ne pretjerujte s brojem okretaja.
- Motorni uređaj proizvodi  otrovne ispušne pare, čim je motor uključen. Ovi ispušni plinovi mogu biti bez mirisa i nevidljivi. Nikada ne uključujte motorni uređaj u zatvorenim ili slabo prozračnim prostorima. **Životna opasnost zbog trovanja!**
- Ako trebate isprazniti spremnik, napravite to na otvorenom (u praznom hodu).

Opis simbola

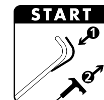


Prije stavljanja u pogon pročitajte upute za uporabu.



Udaljite treće osobe iz opasnog područja.

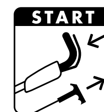

Prije radova na reznom alatu, održavanja i čišćenja, te prije ostavljanja kosilice treba izvući utikač svjećica.



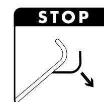

Noževi imaju zaustavni hod nakon gašenja motora.



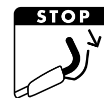
MB 443 T, MB 448 TX
Pokretanje motora



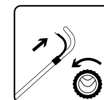
MB 448, MB 448 T
Pokretanje motora

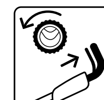


MB 443 T, MB 448 TX
Isključiti motor



MB 448, MB 448 TX
Isključiti motor


MB 443 T, MB 448 TX
Uključivanje voznog pogona


MB 448 T
Uključivanje voznog pogona

Opis uređaja

Opis uređaja

1

A Gornji dio upravljača

B Stremen za zaustavljanje motora

C Uže za pokretanje

D Gornji dio košare za travu

E Donji dio košare za travu

F Donji dio upravljača

G Kotači

H Kućište

I Podešavanje visine otkosa
Prednja osovina

J Motor

K Podešavanje visine otkosa
Stražnja osovina

L Izbačajna zaklopka

M Kopča kabela

N Rotirajuća ručka

O Vodilica kabela

P Pokazivač napunjenosti košare

Q Poluga pogona
MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX

Opseg isporuke

2

Poz.	Opis	kom.
1	Osnovni uređaj	1
2	Čepovi	2
3	Vijak	2
4	Vodilica kabela (**MB 448 T**	1 2)
5	Rotirajuća ručka	2
6	Gornji dio košare za travu	1
7	Donji dio košare za travu	1
8	Sigurnosni lim	2
9	Kopča kabela / Kabelska vezica (**MB 448 T**	1 2)
•	Priručnik	1
•	Priručnik Motor	1

Kosilicu pripremiti za rad

Montaža upravljača

3

2= **13=** Čepove umetnite u oba donja dijela upravljača (desno i lijevo).
3= **4=** **15=** Umetnite vijak kroz otvor u kabelskoj vodilici i zakvačite kabel zaustavljanje motora i
14= kabel pogona (samo kod **MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX**) u kabelsku vodilicu.
A= Gornji dio upravljača nasadite na oba donja dijela upravljača.
3= Vijak (s kabelskom vodilicom) provucite iznutra prema van kroz provrt i
5= zategnite rotirajućim ručicama.

NAPOMENA

Slobodna okretanja u navojima sprječavaju samostalno potpuno odvijanje zakretnih ručica od vijaka (gubitak osiguranja).

9= Kabel pomoću kabelskih kopče (MB 443 X Kabelska vezica), prema slici, pričvrstiti na donji dio upravljača.

Preklapanje upravljača:

Za čišćenje uređaja, transport na malom prostoru i skladištenje preklopiti gornji dio upravljača.

POZOR

Opasnost od ozljeda!

Motor se prije preklapanja mora ugasiti i izvući utikač svjećice. Gornji dio upravljača ne smije biti opterećen (npr. radnom odjećom koja visi preko upravljača).

Opasnost od prignječenja!

Otpuštanjem okretnih ručki može se preklopiti gornji dio upravljača. Stoga gornji dio upravljača (A) na najvišem mjestu držite rukom dok odvijate okretne ručke.

Vješanje poteznog pokretačkog užeta  **4**

B= Pritisnuti i držati stremen za zaustavljanje motora, kako bi se aktivirala kočnica motora.
C= Potezno pokretačko uže polagano izvući i
16= zakvačiti u vodilicu užeta.

Montaža košare za prihvat trave  **6**

6= Gornji dio košare za travu i
7= donji dio košare za travu postaviti na ravnu površinu.
Gornji dio košare za travu
17= zakvačiti pomoću zapora
18= na učvrsni svornjak donjeg dijela košare za travu.
Zapor pritisnuti prema dolje i
8= sigurnosni lim uvesti u otvor učvrsnog svornjaka. Sigurnosni lim snažno gurnuti prema unutra.

NAPOMENA 

Sigurnosni lim gurnuti tako duboko prema unutra, dok samostalno ne uglavi u učvrsni svornjak.

Za montažu košare za prihvat trave na suprotnoj strani ponovi postupak.

Zatvoriti košaru za prihvat trave i gornji dio košare za prihvat trave laganim pritiskom uglaviti u donji dio košare.

Kako zakvačiti i otkvačiti košaru za prihvat trave  **7**

POZOR 

Opasnost od ozljeda!
Za kvačenje i otkvačivanje košare za prihvat trave mora se isključiti motor.

L= Izbačajnu zaklopku povući prema gore.

Za kvačenje:
Objesiti košaru za travu s
19= otvorom u predviđenu
20= uklopnu kuku na uređaju.
Izbačajnu zaklopku voditi rukom prema dolje do košare za prihvat trave.

Za otkvačivanje:
Košaru za prihvat trave otkvačiti s uklopne kuke i ukloniti.

Izbačajnu zaklopku zatvoriti rukom.

Namještanje visine košnje  **8**

POZOR 

Opasnost od ozljeda!
Za namještanje visine košnje motor mora biti isključen.

Moguće je namjestiti 7 različitih visina košnje između 25 mm i 70 mm.

Uobičajene su visine košnje 2 do 6.

Stupanj **1** = najmanja visina košnje

Stupanj **7** = najviša visina košnje

I= Poluga za namještanje visine prednje osovine nalazi se kod prednjeg lijevog kotača.
K= Poluga za namještanje visine stražnje osovine nalazi se kod stražnjeg lijevog kotača.

I= Poluga za namještanje prednje osovine i

K= poluga za namještanje stražnje osovine najprije pritisnuti u smjeru kotača, a zatim uglaviti u željenu poziciju (= visinu košnje).

Pokazivač visine košnje nalazi se neposredno uz polugu za namještanje, na kućištu odnosno na košari za travu.

NAPOMENA



Namještene visine košnje prednje i stražnje osovine trebale bi biti iste. Različita namještenost visina ima za posljedicu smanjeni učinak skupljanja trave.

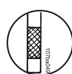
Gorivo i ulje


9

Motorno ulje:

Prije prvog pokretanja motora, ulijte motorno ulje (šipka za mjerenje ulja)! Informacije o tome koje ulje smijete koristiti pronaći ćete u uputama o motoru.

Kontrola ulja motora:



Redovito provedite kontrolu razine ulja. Kosilicu ostaviti stajati u vodoravnom položaju 2 minute, kako bi ulje moglo sasvim otkapati i isto se moglo u potpunosti prikupiti. Za mjerenje razine ulja u potpunosti uvrnuti šipku za mjerenje razine ulja. Razina ulja se mora nalaziti u označenom polju šipke za mjerenje.

Gorivo:

Preporuka: Svježe gorivo poznate marke, bezolovni normal-benzin.

Sigurnosni mehanizam

Stremen za zaustavljanje motora


10

Kosilice **MB 443, MB 443 C, MB 443 T, MB 443 X, MB 448, MB 448 T, MB 448 TX** opremljene su mehanizmom za zaustavljanje motora.

B= Prilikom otpuštanja stremena za zaustavljanje motora, iste se odmah zaustavlja, nož kosilice nakon kraćeg vremena samozaustavljanja dospijeva u stanje mirovanja.

Napomene uz košnju

NAPOMENA



Lijepu i gustu travu dobivamo čestim košenjem i održavanjem trave kratkom. Ne prekratkom u vrućim i suhim podnebljima, jer inače sunce prži travu i ona postaje neugledna!
Oštrim nožem je rez ljepši nego s tupim. Stoga nož redovito oštrite (neka to obavi stručna osoba).
Nemojte kositi mokru travu i ne po kiši!
Zbog sigurnosnih razloga upotrebljavajte samo neoštećenu košaru za travu.

Košnja na obroncima


5

Iz sigurnosnih razloga ne smiju se VIKING kosilice s benzinskim motorom koristiti na obroncima na kojima nagib iznosi 25° (46,6 %). Na obroncima se smije kositi samo poprečno u odnosu na strminu, a nikada uzbrdo ili nizbrdo kako ne bi došlo do gubitka kontrole upravljanja.

Opasnost od ozljeda!

Nagib kosine od 25° odgovara vertikalnom usponu od 46,6 cm kod 100 cm vodoravne površine.

Kako bi se osiguralo dostatno podmazivanje motora, mora se prilikom uporabe uređaja na obroncima poštivati sve navedeno u uputama za uporabu motora, koje su isporučene zajedno s uređajem.

Stavljanje u pogon

POZOR



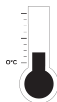
- Prođite cijelo zemljište na kojem se koristi uređaj i uklonite kamenje, drvlje, žice, kosti i druga strana tijela.

- Benzin treba uliti prije pokretanja motora. Dok motor radi ili je stroj vruć, ne smijete otvarati čep na spremniku niti ulijevati benzin.
- Pokrenite motor s oprezom. Pazite da udaljenost nogu od reznog alata bude dovoljno velika.
- **Opasnost od ozljeda!** Ruke i noge ne stavljajte na rotirajuće dijelove ni ispod njih.
- Za vrijeme košnje treba uvijek nositi čvrste cipele i duge hlače. Nikad nemojte kositi bosonogi niti u laganim sandalama.
- Nikad nemojte kositi kad su u blizini ljudi, osobito djeca, ili životinje.

Pokretanje motora

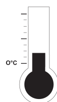

11

MB 443, MB 443 T, MB 443 X, MB 448 TX



21= Prilikom pokretanja hladnog motora najprije pritisnuti Primer tri puta.

Prilikom ponovnog pokretanja toplog motora nije potrebno aktivirati Primer.



Kod hladnog vremena bit će međutim potrebno da kod ponovnog pokretanja motora ponovno (tri puta) aktivirate Primer.

Također i kod ponovnog pokretanja nakon ispražnjenog spremnika goriva i ponovnog ulijevanja goriva potrebno je tri puta pritisnuti Primer.

MB 443, MB 443 C, MB 443 T, MB 443 X, MB 448, MB 448 T, MB 448 TX

B= Stremen za zaustavljanje motora aktivirati na gornjem dijelu upravljača i držati.

NAPOMENA



Ne pokretati motor u visokoj travi ili u položaju najniže visine košnje, jer će se motor u protivnom vrlo teško pokrenuti.

C= Startno uže izvući do točke pritiska izvući, a zatim snažno povući u dužini ruke.
Uže lagano vratiti, kako bi starter mogao lagano namotati uže.
Ponoviti sve dok se motor ne pokrene.

NAPOMENA



Motor uvijek radi na osnovu fiksiranog položaja gasa i to uvijek s optimalnim radnim brojem okretaja.

Zaustavljanje motora


12

B= Za isključivanje motora pustiti stremen za zaustavljanje motora, a motor i nož će nakon kraćeg vremena samozaustavljanja dospjeti u stanje mirovanja.

Ručica za vožnju MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX


13

Q= Povući polugu, ručicu za vožnju:
Pogon kosilice se aktivira.

Pogonska brzina: 3,5 km/h

Pustiti polugu, ručicu za vožnju:
Pogon kosilice se isključuje.

Pražnjenje košare za travu


14

POZOR



Opasnost od ozljeda!

Uvijek prije skidanja košare za travu zaustaviti motor.

Ukoliko se zatvori pokazivač napunjenosti (pozicija **STOP**) to znači da je košara za travu napunjenja i da se treba isprazniti.

22= Košaru za travu otvoriti na zaporu i otklopiti gornji dio košare za travu prema gore.

Prekrenuti košaru za travu prema natrag.

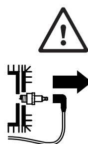
Pomoću

24= ugrađene ručke na donjem dijelu košare za travu i

23= ugrađene ručke na gornjem dijelu košare za travu ista se može vrlo lagano isprazniti.

Nakon pražnjenja zaklopiti gornji dio i ponovo uglaviti u prvobitni položaj.

POZOR



Kod svih radova održavanja i radova na nožu izvucite mrežni utikač.
Nikada nemojte dodirivati nož dok se nije u potpunosti zaustavio.
Radove održavanje i čišćenja obavljati samo kada je motor ohlađen.



Opasnost od ozljeda! Radite samo u rukavicama.

Ako vam nedostaju potrebna znanja ili pomoćna sredstva, u tome će vam **uvijek** pomoći vaš ovlašteni distributer. VIKING preporuča obavljanje radova održavanja i popravaka samo kod VIKING ovlaštenih servisa.

VIKING preporuča uporabu VIKING originalnih rezervnih dijelova.

Čišćenje uređaja


17

Intervali održavanja: Nakon svake uporabe

Nakon košnje temeljito očistite uređaj. Temeljita briga štiti vaš uređaj od šteta i produžuje vijek trajanja.

Donju stranu kosilice očistite četkom i vodom. Ostatke trave koji su se uhvatili u kućištu i u izbačajnom kanalu očistite drvenim štapom prema dolje.

Očistite nož kosilice.

Nikada ne usmjeravati mlaz vode na dijelove motora, brtve, ležajeve i električne module kao što su sklopke. Posljedica toga će biti skupi popravci.

Nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje. Takva sredstva mogu oštetiti plastiku i metal, što negativno utječe na siguran rad Vašeg VIKING-uređaja.

Ukoliko nečistoću ne možete ukloniti vodom, četkom ili krpom, VIKING preporučuje uporabu specijalnog sredstva za čišćenje (npr. STIHL specijalno sredstvo za čišćenje).

Pripazite:
Kod čišćenja i održavanja, nagnite kosilicu prema gore na prednjoj strani. Nikada ne okrećite kosilicu bočno, jer će u protivnom iscuriti benzin. Prije podizanja kosilice ispraznite spremnik goriva (radom dok se ne isprazni), osloboditi zakretne ručke i podignite izbačajnu zaklopku.

Motor s unutarnjim izgaranjem

Intervali održavanja: vidi Upute za uporabu-motor

Obratite pozornost na napomene za rukovanje i održavanje koje možete naći u priloženim uputama za motor. Za dugotrajan vijek uporabe je naročito važna dovoljna razina ulja, te redovita zamjena ulja i filtra zraka.

Rebra hladnjaka se stalno moraju održavati čistima kako bi se osiguralo dovoljno hlađenje motora.

Kotači i pogon kotača

Kuglične ležajeve kotača nije potrebno održavati.

Mjenjač također nije potrebno održavati.

Održavanje noževa kosilice



15

POZOR



Opasnost od ozljeda!

Ako vam nedostaju potrebna znanja ili pomoćna sredstva, u tome će vam **uvijek** pomoći vaš ovlašteni distributer (VIKING preporuča VIKING ovlaštenog distributera).

VIKING preporuča uporabu VIKING originalnih rezervnih dijelova.

Intervali održavanja:
Prije svake upotrebe

kosilicu podignuti u **položaj za čišćenje**.

26= Očistiti noževe kosilice i ispitati na oštećenja (pukotine i zarezi) i istrošenost te u slučaju potrebe zamijeniti.

Potrošne granice:

Debljina noža mora na svakom mjestu iznositi najmanje **2 mm**. (provjera pomoću klizača za noževe).

Oštrice se pri oštrenju smiju brusiti maksimalno za **5 mm**.

33= U svrhu kontrole postaviti ravnalo na prednji rub noža i provjeriti istrošenost.

POZOR



Ukoliko na kosilici nije montiran isporučeni nož, nego npr. nož za usitnjavanje koji se dobiva kao dodatna oprema, vrijede sukladno tome drugačije granice istrošenosti.

POZOR



Opasnost od ozljeda!

Istrošeni nož može se polomiti i izazvati teške ozljede. Zbog toga se treba pridržavati uputa za održavanje noževa.

Noževi se u zavisnosti od mjesta i trajanja upotrebe različito troše. Ako se uređaj koristi na pješčanoj podlozi ili često u suhim uvjetima, tada se nož više koristi i iznadprosječno brže troši.

Kod zamjene noža uvijek zamijeniti i vijak za nož **(27)** i sigurnosnu pločicu **(29)**.

Oštrenje noževa kosilice



16

Intervali održavanja:
svakih 25 pogonskih sati

Ako se rezultat košnje s vremenom pogorša, vjerojatno je nož kosilice otupio.

Demontaža noža kosilice

Za demontažu upotrijebiti

25= drvenu kladu (ca. 60 x 60 mm) radi podupiranja,

26= podržavanja noža kosilice.

27= Vijak noža otpustiti.

Naknadno oštrenje noževa kosilice

Nož kosilice treba naoštriti uzimajući u obzir slijedeće točke:

- Kod oštrenja hladiti nož kosilice, npr. vodom. Ne smije se pojaviti plava boja jer je inače smanjena sposobnost rezanja.

- Ravnomjerno brusiti nož da bi se izbjegle vibracije zbog neravnoteže.
- Prije ponovne ugradnje nož provjeriti na oštećenja.
  Nož se mora zamijeniti ako se vide urezi ili napuknuća ili ako se oštrica brušenjem smanjila za 5 mm ili ako ne nož na bilo kojem mjestu tanji od 2 mm (granica istrošenosti).

Montaža noža kosilice

Nož kosilice montirati okrenuti s uzdignutim rubovima prema gore.

Za montažu upotrijebiti
25= drvenu kladu (ca. 60 x 60 mm) radi podupiranja,
26= podržavanja noža kosilice.
Nož kosilice staviti na
28= čahuru noža i zategnuti
27= pomoću vijka noža i
29= sigurnosnom podloškom zakretnim momentom od **60 - 65 Nm**.

POZOR



Trebate se precizno pridržavati propisanih steznih zakretnih momenata vijaka noža jer o tome ovisi učvršćenost reznog alata.

Kod svake montaže noža mijenjajte osiguravajuću podlošku **(29)**.

Vijak noža dodatno osigurati **(27)** sa **Loctite 243**.

Namještanje pogonskog užeta MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX



18
19

Intervali održavanja:
Po potrebi (kada se pogon ne uključuje unatoč povučenoj poluzi)

Kod novog uređaja uže nije namješteno.

Može se dogoditi da uslijed istrošenosti spojke ili promijene dužine vlačnog užeta samo uže se mora dodatno namjestiti.

POZOR



Opasnost od ozljeda!

Ukoliko se pokretačko uže krivo podesi, može se dogoditi da se kosilica već prilikom pokretanja motora i sama pokrene, te na taj način može prouzročiti ozljede ili materijalnu štetu. Namještanje se mora ponoviti (event. potražiti ovlaštenog distributera, specijaliziranog trgovca, VIKING preporuča VIKING distributera, specijaliziranog trgovca).

Ispravna namještenost:

Nakon otprilike trećine puta pogonske ručice odnosno poluge moraju blokirati pogonski kotači.

Aktivirati pogonsku ručicu i istovremeno povući kosilicu prema natrag.

MB 443 T, MB 448 TX

30= Opustiti kontra maticu.
31= Odviti vijak za namještanje, sve dok se ne postigne ispravna namještenost.
31= Vijak za namještanje osigurati
30= pomoću kontra matice.

MB 448 T

Namještanje se obavlja putem
32= vijka za namještanje.
Okretanjem vijka za namještanje u smjeru "**+**" povećava napetost pokretačkog užeta, dok okretanje vijka u smjeru "**-**" smanjuje njegovu napetost.

POZOR



Opasnot od ozljeda!

Ukoliko već prilikom povlačenje unatrag pogonski kotači blokiraju, a nije aktivirana pogonska ručica, to znači da je vlačno uže krivo namješteno i da je pogon kosilice stalno uključen.

Namještanje se mora ponoviti (event. potražiti ovlašteni servis).

Zimska pauza

Kod dužeg mirovanja kosilice treba obratiti pozornost na slijedeće točke:

- Pažljivo očistite sve vanjske dijelove motora i kosilice, naročito rebra hladnjaka.
- Dobro nauljite tj. namastite sve pokretne dijelove.
- Ispraznite spremnik goriva i rasplinjač (npr. radom dok se ne isprazni)
- Odvrnite svjećicu i u motor ulijte ca. 3 ml motornog ulja kroz otvor svjećice. Nekoliko puta okrenite motor bez svjećice.

  Pozor:
  Utikač svjećice udaljite od otvora svjećice zbog opasnosti od zapaljivanja. Ponovno uvrnite svjećicu.
- Provedite zamjenu ulja.
- Dobro pokrijte motor i spremite kosilicu u normalnom položaj, u suhi prostor bez prašine.

Čuvanje

Prostor za čuvanje treba biti suh i bez prašine. Osim toga, kosilicu treba čuvati izvan dohvata djece.
Eventualne smetnje na uređaju se u načelu moraju ukloniti prije uskladištenja jer se tako uređaj uvijek nalazi u stanju sigurnom za uporabu.
Ispraznite spremnik goriva i rasplinjač (npr. radom dok se ne isprazni)

Uobičajeni rezervni dijelovi

Nož kosilice
MB 443, MB 443 C,
MB 443 T, MB 443 X
6336 702 0100

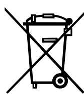
Nož kosilice
MB 448, MB 448 T,
MB 448 TX
6356 702 0100

NAPOMENA



Pričvrsni elementi noža kosilice (npr. vijak noža, sigurnosna podloška) moraju se zamijeniti prilikom zamjene noža odnosno montaže noža. Rezervni dijelovi mogu se nabaviti kod VIKING ovlaštenog trgovca.

Zaštita okoliša



Pokošena trava se ne baca u otpad, nego se kompostira.

Pakiranje uređaja, sam uređaj i dodaci su proizvedeni od reciklirajućih materijala i u skladu s time ih treba zbrinuti.
Odvojeno, ekološko zbrinjavanje ostataka materijala potiče mogućnost ponovne uporabe sirovina.
Iz tog razloga se nakon isteka uobičajenog vijeka trajanja uređaja, isti odgovarajuće zbrinjava odnosno daje na oporabu.

Održavanje i servisiranje

Važne informacije za održavanje i servisiranje proizvoda iz skupine

Motorna kosilica

Molimo vas da svakako obratite pozornost na sljedeća važna upozorenja kako biste izbjegli oštećenja i pretjerano trošenje vašeg VIKING uređaja:

1. Potrošni dijelovi

Neki dijelovi VIKING uređaja i kod pravilne su upotrebe podložni trošenju, pa ćete ih, ovisno o tome kako ih i koliko često koristite, trebati pravovremeno zamijeniti.

Između ostaloga, u to se ubrajaju:

- nož
- košara
- klinasti remen (kod **MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX**)

2. Pridržavanje specifikacija navedenih u ovom priručniku

Pri uporabi, održavanju i pohranjivanju VIKING uređaja pridržavajte se priloženih uputa. Podaci o vrsti benzina i motornom ulju mogu se naći u uputama za uporabu proizvođača motora.
Za bilo kakvu štetu nastalu zbog nepoštivanjem sigurnosnih mjera, te napomena za rukovanje i održavanje odgovornost snosi sam korisnik.

To se posebice odnosi na:

- neprimjerenu odnosno neodgovarajuću uporabu proizvoda
- modifikacije odnosno promjene na proizvodu koje nisu odobrene od strane VIKING-a
- uporaba alata ili pribora, koji nije dozvoljen, prikladan ili kvalitetno loš.
- uporabu proizvoda u sportske ili natjecateljske svrhe
- štete uzrokovane upotrebom proizvoda s neispravnim dijelovima

3. Održavanje

Svi radovi koji su navedeni u odlomku “Održavanje” moraju se redovito provoditi. Ako korisnik ne može sam sprovesti radove održavanja, treba se obratiti ovlaštenom servisu.

VIKING preporuča obavljanje radova održavanja i popravaka samo kod VIKING ovlaštenih servisa.

VIKING ovlašteni serviseri se redovito školuju i dobivaju na raspolaganje tehničke informacije.

Nepridržavanje navedenih mjera može prouzročiti štete za koje, u tom slučaju, odgovornost snosi sam korisnik.

Između ostaloga, u to se ubrajaju:

- korozija i druga oštećenja nastala zbog neodgovarajuće pohrane uređaja
- štete na uređaju zbog uporabe rezervnih dijelova slabije kvalitete.
- štete nastale kao posljedica nepravodobnog ili nedovoljnog održavanja, odnosno štete nastale zbog održavanja ili popravaka, koja nisu obavljena u ovlaštenim servisnim radionicama.

EU-Izjava o usklađenosti proizvođača

Mi,

VIKING GmbH
Hans-Peter-Stihl-Straße 5
A-6336 Langkampfen / Kufstein

izjavljujemo da stroj

Kosilica, ručno vođena s motorom s unutarnjim izgaranjem

Marka: VIKING

Serijski broj: **6336**

Model: MB 443.0
MB 443.0 C
MB 443.0 T
MB 443.0 X

Serijski broj: **6356**

Model: MB 448.0
MB 448.0 T
MB 448.0 TX

se poklapa sa slijedećim EU-smjernicama:

97/68/EC, 2000/14/EC, 2004/108/EC, 2006/42/EC

Proizvod je razvijen i proizveden u skladu sa slijedećim normama:

EN 836

Primijenjen postupak procjene usklađenosti:

Dodatak VIII (2000/14/EC)

Naziv i adresa ovlaštene ustanove za ispitivanje:

TÜV Rheinland Product Safety GmbH
Am Grauen Stein
D-51105 Köln

Izrada i pohrana tehničke dokumentacije:

Johann Weiglhofer
VIKING GmbH

Izmjerena razina buke:

94 dB(A)	MB 443.0 MB 443.0 C MB 443.0 T MB 443.0 X
95 dB(A)	MB 448.0 MB 448.0 T MB 448.0 TX

Garantirana razina buke:

96 dB(A)

Godina proizvodnje i serijski broj navedeni su na nazivnoj pločici uređaja.

Langkampfen, 03.01.2011

VIKING GmbH

Weiglhofer

Weiglhofer
Direktor sektora za istraživanje i razvoj proizvoda

VIKING GmbH obvezuje se da će preko svog uvoznika opskrbljivati tržište sa rezervnim dijelovima i servisom u sljedećih 7 godina. Uvoznik je trenutno UNIKOMERC - UVOZ d.o.o.

Traženje grešaka

Smetnja	Mogući uzrok	Pomoć	Stranica	Slika
- Motor se ne pokreće	- Stremen za zaustavljanje motora nije pritisnut	- Pritisnuti stremen za zaustavljanje motora prema drški	8	11
	- Nema goriva u spremniku, vodovi opskrbe gorivom začepljeni	- Nadoliti gorivo, očistiti vodove dovoda goriva	7	9
	- Loše, zaprljano ili staro gorivo u spremniku	- Koristite uvijek svježe gorivo poznatog proizvođača, bezolovni normal-benzin, očistite rasplinjač	7	9
	- Zračni filtar je zaprljan	- Očistite zračni filtar	🕮	
	- Izvučen utikač svjećica; kabel za paljenje loše pričvršćen za utikaču	- Nataknite utikač svjećice; provjerite spoj između kabela paljenja i utikača	🕮	
	- Svjećica začađena ili oštećena; krivi razmak elektroda	- Očistite svjećicu ili ju zamijeniti; namjestite razmak elektroda	🕮	
	- Motor je zbog nekoliko pokušaja pokretanja ”zaliven”	- Odvite svjećicu i osušite ju, startno uže kod izvađene svjećice nekoliko puta potegnite	🕮	
	- Kućište kosilice je začepljeno	- Očistite kućište kosilice (radi čišćenje izvući utikač svjećica)	9	17
- Otežano pokretanje motora ili snaga motora slabi	- Kosidba suviše visoke ili suviše vlažne trave	- Visinu rezanja i brzinu kosidbe prilagoditi uvjetima kosidbe	6	8
	- Kućište kosilice je začepljeno.	- Očistite kućište kosilice (radi čišćenje izvući utikač svjećica)	9	17
	- Zračni filtar je zaprljan	- Očistite zračni filtar	🕮	
	- Svjećica je začađena	- Očistite svjećicu		
	- Nož kosilice je tup ili istrošen	- Nabrusite ili zamijenite nož kosilice	10	16
	- Voda se nalazi u spremniku goriva i rasplinjaču, rasplinjač je začepljen	- Ispraznite spremnik za gorivo, očistiti vodove goriva i rasplinjač	🛠	

 vidi upute za uporabu-motor

 event. potražiti ovlaštenog distributera, specijaliziranog trgovca, VIKING preporuča VIKING distributera, specijaliziranog trgovca.

Smetnja	Mogući uzrok	Pomoć	Stranica	Slika
- Ne pokreće se prilikom aktiviranja pogonske poluge	- Krivo podešeno pogonsko uže	- Podešavanje pogonskog užeta	11	18
- Motor je vruć	- Rebra hladnjaka su zaprljana. - Suviše nizak nivo ulja u motoru	- Očistiti rebra hladnjaka - Nadoliti motorno ulje	9 7	17 9
- Snažne vibracije za vrijeme rada	- Vijci noža su labavi - Učvršćenje motora je labavo - Nož radi neravnomjerno zbog krivog brušenja ili loma	- Zategnite vijke noža (event. potražiti ovlaštenu servisnu službu) - Vijke za učvršćivanje motora zategnuti. - Nabrusite (izravnajte) ili zamijenite nož	10, ⚒ ⚒ 10	16 16
- Nepravilna košnja, trava postaje žuta	- Nož kosilice je tup ili istrošen - Prevelika brzina kretanja prema naprijed u odnosu na visinu košnje	- Nabrusite ili zamijenite nož kosilice - Smanjite brzinu kretanja prema naprijed i/ili izaberite odgovarajuću visinu košnje	10 6	16 8
- Izbačajni kanal je začepljen	- Nož kosilice je istrošen - Kosidba suviše visoke ili suviše vlažne trave	- Zamijenite nož kosilice - Visina rezanja i brzinu kosidbe prilagoditi uvjetima kosidbe (odabrati pravilnu visinu rezanja)	10 6	16 8

 vidi upute za uporabu-motor

 event. potražiti ovlaštenog distributera, specijaliziranog trgovca, VIKING preporuča VIKING distributera, specijaliziranog trgovca.

Marka: VIKING

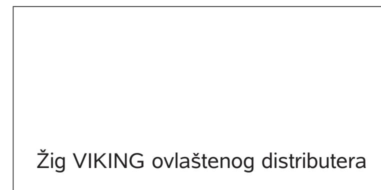
	Model	MB 443.0 / MB 443.0 C / MB 443.0 X	MB 443.0 T	MB 448.0	MB 448.0 T / MB 448.0 TX
Serijska oznaka		6336	6336	6356	6356
Motor, vrsta			4-taktni motor s unutarnjim izgaranjem		
Tip motora		B&S Series 550 / B&S Series 675 / B&S Series 450	B&S Series 550	B&S Series 675	B&S Series 675 / B&S Series 550
Nazivna snaga kod nazivnog broja okretaja	kW-okr/min	2,1-2900 / 2,3-2800 / 1,9-2900	2,1-2900	2,3-2800	2,3-2800 / 2,0-2800
Zapremina	ccm	158 / 190 / 148	158	190	190 / 158
Spremnik goriva	l	0,9 / 1,5 / 0,9	0,9	1,5	1,5 / 0,9
Vrsta reznog mehanizma		Nož	Nož	Nož	Nož
Širina otkosa	cm	41	41	46	46
Brzina okretaja reznog mehanizma	okr/min	2900 / 2800 / 2900	2900	2800	2800 / 2800
U skladu sa smjernicama 2000/14/EC:					
Garantirana razina buke L_{WAd}	dB(A)	96	96	96	96 / 96
Prema EN 836:					
Razina zvučnog tlaka na radnom mjestu L_{pA}	dB(A)	82,5	82,5	84	84 / 83
Navedena karakteristična vrijednost vibracija prema EN 12096:					
Izmjerena vrijednost a_{hw}	m/sec²	6,30 / 5,24 / 5,10	6,64	5,00	5,00 / 5,09
K nesigurnosti	m/sec²	2,52 / 2,09 / 2,04	2,66	2,50	2,50 / 2,04
Mjerenje prema EN 20 643					
Mehanizam za pokretanje		Uže pokretača	Uže pokretača	Uže pokretača	Uže pokretača
Sigurnosni mehanizam		Zaustavljanje motora	Zaustavljanje motora	Zaustavljanje motora	Zaustavljanje motora
Stezni zakretni moment vijka noža	Nm	60 - 65	60 - 65	60 - 65	60 - 65
Kotači p/s	mm	180/180	180/200	180/200	180/200
Pogon kotača		-	1-brzina naprijed	-	1-brzina naprijed
Visina otkosa	mm	30-70	30-70	30-70	30-70
Košara za prihvat trave	l	60	60	60	60
D/Š/V	cm	146/46/102	146/48/102	149/50/102	149/50/102
Masa	kg	23 / 27 / 24	26	27	30 / 26

Ove upute za uporabu dajte vašem VIKING ovlaštenom distributeru, serviseru, kada dajete vaš VIKING proizvod na održavanje.

Vaš VIKING ovlašteni distributer odnosno serviser potvrditi će u poglavlju “Servisni plan” da su uredno provedeni propisani servisni radovi.

Model: **MB**

Serijski broj:


Žig VIKING ovlaštenog distributera

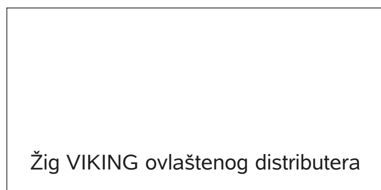
Predaja

Datum:

Sljedeći servis

Datum:

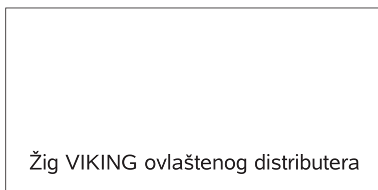
Datum:


Žig VIKING ovlaštenog distributera

Sljedeći servis

Datum:

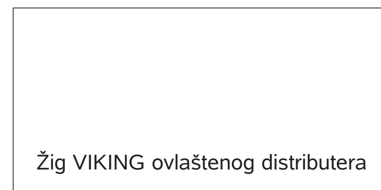
Datum:


Žig VIKING ovlaštenog distributera

Sljedeći servis

Datum:

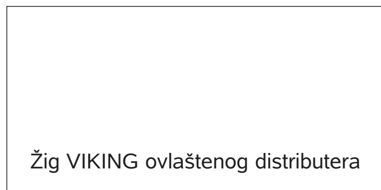
Datum:


Žig VIKING ovlaštenog distributera

Sljedeći servis

Datum:

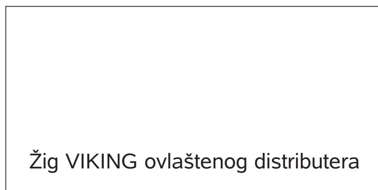
Datum:


Žig VIKING ovlaštenog distributera

Sljedeći servis

Datum:

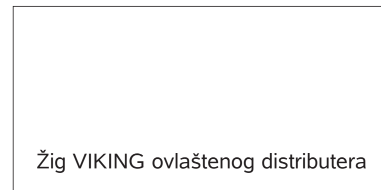
Datum:


Žig VIKING ovlaštenog distributera

Sljedeći servis

Datum:

Datum:


Žig VIKING ovlaštenog distributera

Sljedeći servis

Datum:

HU SR HR CS LV LT RO EL RU BG UK ET

Datum:

Žig VIKING ovlaštenog distributera

Sljedeći servis

Datum:

Datum:

Žig VIKING ovlaštenog distributera

Sljedeći servis

Datum:

Datum:

Žig VIKING ovlaštenog distributera

Sljedeći servis

Datum:

Datum:

Žig VIKING ovlaštenog distributera

Sljedeći servis

Datum:

Datum:

Žig VIKING ovlaštenog distributera

Sljedeći servis

Datum:

Datum:

Žig VIKING ovlaštenog distributera

Sljedeći servis

Datum:

Datum:

Žig VIKING ovlaštenog distributera

Sljedeći servis

Datum:

Datum:

Žig VIKING ovlaštenog distributera

Sljedeći servis

Datum:

Datum:

Žig VIKING ovlaštenog distributera

Sljedeći servis

Datum:

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

upřímně děkujeme, že jste se rozhodli pro kvalitní výrobek firmy VIKING.

Tento výrobek byl zhotoven nejmodernějšími výrobními postupy a použitím rozsáhlých opatření pro zajištění jakosti, neboť náš cíl je dosažen teprve tehdy, jste-li s Vaším strojem spokojeni.

Pokud máte ohledně Vašeho stroje další otázky, obraťte se prosím na Vašeho prodejce nebo přímo na naši obchodní společnost.

Hodně spokojenosti s Vaším strojem VIKING Vám přeje

Dr. Peter Pretzsch

Vedení podniku

Firma VIKING neustále pracuje na dalším technickém vývoji a rozšiřování programu svých výrobků, proto si vyhrazujeme právo na změny obsahu dodávek, týkajících se konstrukce a vybavení.

Z údajů a vyobrazení, uvedených v tomto katalogu nemohou proto být vyvozeny žádné právní nároky.

Tento Návod k použití platí jako **Originální návod k použití** výrobce ve smyslu směrnice EU 2006/42/EC.

Obsah

Pro Vaši bezpečnost



Při práci se sekačkou na trávu je bezpodmínečně nutné dodržovat následující bezpečnostní předpisy.



Před prvním použitím si pozorně přečtěte kompletní návod k použití stroje a návod k použití motoru a tyto návody si pro pozdější potřebu uložte na bezpečném místě.

Seznamte se s ovládacími prvky a použitím stroje. Nikdy nedovolte používat sekačku dětem nebo jiným osobám, které neznají návod k obsluze. Sekačku nesmí používat osoby mladší 16 let. Nikdy nepracujte se sekačkou, jsou-li v blízkosti osoby, zvláště děti nebo zvířata.

Pamatujte na to, že obsluha stroje nebo uživatel zodpovídá za úrazy dalších osob nebo poškození jejich majetku.

Se sekačkou se nesmí pracovat po požití alkoholu, léků ovlivňujících reakční schopnost nebo drog.

Před prvním použitím musí proběhnout instruktáž, kterou provede prodavač nebo jiná odborně způsobilá osoba.

Tento stroj není určen pro použití osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi nebo pro osoby s nedostatečnými zkušenostmi a/nebo vědomostmi, s výjimkou, že jejich bezpečnost bude zajišťovat odpovědná osoba, nebo od této osoby dostanou pokyny, jak se musí stroj obsluhovat.

Na děti je nutno dohlížet, aby bylo zajištěno, že si nehrají se strojem.

Sekačka je určena jen k sekání trávníku, jiné použití není dovoleno.

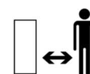
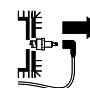
Pro zabránění nebezpečí úrazu se sekačka nesmí používat na čištění, vysávání, vyfukování, odklízení sněhu z chodníků, ani jako drtič stromových či keřových větviček.

- Přístroj svěřujte (půjčujte) jen osobám, které jsou seznámeny s tímto modelem a jeho zacházením; vždy předejte také návod k použití.

Preventivní bezpečnostní opatření

- Při sečení používejte vždy  pevnou obuv s drsnou podrážkou a dlouhé kalhoty. Nikdy nepracujte bosí ani například v sandálech.
- Pozemek, na kterém se má se sekačkou pracovat důkladně překontrolujte a předem odstraňte všechny kameny, větve, zbytky dřevin, kosti či jiná cizí tělesa.
- Před použitím je vždy nutno vizuálně zkontrolovat, zda se řezný nástroj, upevňovací šroub a celá řezná jednotka nacházejí v bezvadném stavu.
- Dodržujte platné místní předpisy pro provozní dobu sekaček.

Pokyny pro práci při sekání trávníku

- Vyvarujte se sekání mokré trávy. Při sekání mokré trávy se zvyšuje riziko úrazu (Nebezpečí uklouznutí!).
- Výrobcem na stroji instalovaná bezpečnostní zařízení se nesmějí odstranit nebo vyřadit z činnosti, např. uvázáním spínací páky k držadlu.
- Pracujte jen za denního světla nebo při dobrém osvětlení.
- Při práci na svahu dbejte vždy na správnou stabilitu. Vyvarujte se sekání trávy na příliš strmých svazích a nekontrolovanému samovolnému pohybu stroje po svahu.
- Stroj veďte jen krokem. Při rychlém vedení stroje může dojít ke klopýtnutí nebo uklouznutí, čímž se zvyšuje nebezpečí úrazu.
- Při sekání postupujte v příčném směru ke svahu, nikdy ne nahoru či dolů, aby při případné ztrátě kontroly nad strojem nebo při pádu nedošlo k následnému zranění vlivem samovolného pohybu sekačky.
- Abyste zabránili riziku ztráty kontroly nad strojem buďte obzvlášť opatrní zejména při změně směru jízdy na svahu.
- Věnujte zvýšenou pozornost při pohybu zpět a při tahání sekačky.
  Nebezpečí klopýtnutí!
- Při otáčení sekačky nebo při přitahování sekačky k sobě postupujte obzvlášť opatrně.
- Při přemísťování sekačky tlačením nebo pomocí pojezdu přes jiné plochy než je tráva, kde se sekačka musí naklopit nebo při transportu a přesouvání sekačky na jiná místa sečení vždy vypněte motor resp. vypněte spojku řezného nástroje.
- Nepoužívejte nikdy sekačku s poškozeným ochranným zařízením nebo bez namontovaného ochranného zařízení, např. bez vyhazovací klapky, resp. bez sběrného koše na trávu.
- Sekačku startujte opatrně. Dbejte na dostatečnou vzdálenost nohou od řezného nože.
- Za účelem startování postavte stroj na rovnou plochu.
  Při startování motoru se stroj nesmí naklápět.
- Riziko úrazu osob  zdržujících se v pracovní zóně.
- Nezvedejte vyhazovací klapku nebo nesundávejte sběrný koš, dokud ještě běží motor. Otáčející se nůž může způsobit úraz.
- **Nebezpečí poranění!** Nohy  nebo ruce nikdy nevkládejte do prostoru rotujících řezných nožů. Zdržujte se vždy v dostatečné vzdálenosti od vyhazovacího otvoru. Vždy dodržujte bezpečný odstup, který je daný vodícím držadlem stroje.
- Nikdy nezvedejte a nenoste sekačku se zapnutým motorem.
- Na vodící držadlo nikdy nezavěšujte žádné předměty (např. pracovní oděv).
- Motor vždy vypněte a  stáhněte koncovku zapalovací svíčky:
  - před každým uvolňováním zablokovaného mechanismu nebo před zahájením čištění ucpaného vyhazovacího kanálu.

- při nárazu nože na cizí předmět. Při kontrole případného poškození řezného nástroje.
- než sekačku zkontrolujete, vyčistíte nebo na ní provedete nějaké práce.
- v případě, že sekačka začne nepříjemně vibrovat. V tom případě je zapotřebí okamžitá kontrola.
- vzdálíte-li se od sekačky.
- před natankováním.

• Pamatujte na to, že po



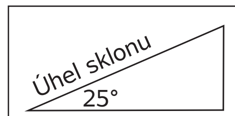
vypnutí motoru trvá několik vteřin, než se přestanou řezné nože otáčet.

• Místní předpisy mohou stanovit minimální věk obsluhy stroje.

• Pro zabránění nebezpečí požáru udržujte motor a výfuk v čistém stavu bez trávy, listí nebo zbytků vytečeného oleje (tuku).

• Z bezpečnostních důvodů se sekačky na trávu s benzínovým motorem VIKING nesmějí používat na svazích s větším stoupáním než 25° (46,6 %). Abyste se vyvarovali ztrátě kontroly nad strojem při sekání na svazích, postupujte jen v příčném směru ke svahu, nikdy ne nahoru či dolů. **Nebezpečí poranění!**

Sklon svahu 25° odpovídá vertikálnímu převýšení o hodnotu 46,6 cm při horizontální vzdálenosti 100 cm.



Pro zajištění dostatečného mazání motoru při použití stroje na svazích dodržujte ještě navíc pokyny, uvedené v přiloženém návodu k použití motoru.

Transportování stroje



Pro zabránění nebezpečí poranění na ostrých hranách a popálení na horkých dílech stroje, používejte vždy pracovní rukavice.

• Před transportem stroj vždy vypněte, vytáhněte nástrčku zapalovací svíčky a vyčkejte, až se nůž zcela zastaví.

• Stroj transportujte jen s ochlazeným motorem a s vyprázdněnou palivovou nádrží.

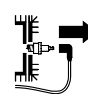
• Stroj přenášejte jen ve dvou.

• Pro nakládání používejte vhodné nakládací pomůcky (nakládací plošiny, zdvihací zařízení).

• Stroj zajistěte na ložné ploše použitím dostatečně dimenzovaných vázacích prostředků (upínací popruhy, lana a pod.).

• Při transportu přístroje dodržujte platné regionální zákonné předpisy, zejména předpisy o bezpečnosti a zajištění nákladu během transportu a způsobu dopravy předmětů na ložné ploše.

Údržba a opravy



Před jakýmikoli prácemi na stroji stáhněte nástrčku zapalovací svíčky.

Provádějte jen údržbu v rozsahu, který je popsán v návodu k použití. Se všemi dalšími prácemi se obraťte na servisní službu firmy VIKING.

Všechny další práce nechejte provést u odborného prodejce.

VIKING doporučuje nechat provést všechny servisní práce a opravy výlučně prostřednictvím odborného prodejce VIKING.

Používejte pouze kvalitní nářadí, příslušenství a náhradní díly.
Jinak hrozí nebezpečí nehod s ohrožením zdraví osob nebo poškození stroje.
VIKING doporučuje používat pouze originální nářadí, příslušenství a náhradní díly VIKING. Tyto jsou co se týká konstrukce a použitého materiálu optimálně sladěny se strojem a s požadavky uživatele.

• Kontrolujte pevné dotažení všech matic, čepů a šroubů, tím zajistíte bezpečný provoz stroje.

• Při nárazu řezného nože či sekačky na překážku, případně na cizí těleso, je nutno sekačku ihned vypnout a nechat odborně zkontrolovat.

• Při poškození nebo deformování hřídele se sekačka nesmí uvést do provozu.
Nebezpečí úrazu následkem vadných součástí!

• Kontrolujte pravidelně sběrný koš trávy, není-li opotřebovaný, poškozený či nefunkční.

• Opotřebované nebo poškozené díly z bezpečnostních důvodů vyměňte.

Výstraha - benzín je jedovatý a vysoce zápalný

• Benzín uchovávejte jen v k tomu určených nádobách.

• Benzín skladujte mimo



prostory, kde se vyskytují zdroje jiskření, otevřený oheň, topná tělesa s otevřeným plamenem nebo jiné zapalovací zdroje.

- Stroj transportujte jen s vyprázdněnou palivovou nádrží nebo uzavřeným ventilem přívodu paliva (pokud je k dispozici).
- Tankujte jen venku a během plnění nekuřte.
- Palivovou nádrž neplňte až po horní okraj, nýbrž jen do výšky asi 4 cm pod okraj plnicího hrdla, aby palivo mělo při zvýšení teploty dostatek místa pro zvětšení objemu.
- Benzín je nutno naplnit ještě před spuštěním motoru. Během chodu motoru nebo je-li stroj horký, se nesmí otevřít uzávěr nádrže ani doplňovat benzín.
- Pokud došlo k přetečení benzínu, motor se může spustit až po vyčištění benzínem polité plochy. Vyhněte se jakékoli manipulaci se systémem zapalování, dokud se benzínové páry nevypaří (do sucha vytřít).
- Z bezpečnostních důvodů pravidelně kontrolujte těsnost a správný stav všech dílů palivového systému jako palivového potrubí, palivového ventilu, palivové nádrže, uzávěru nádrže a přípojek a podle potřeby vyměňte (vyhledejte odborného prodejce, VIKING doporučuje odborného prodejce VIKING).
- Poškozené tlumiče výfuku a ochranné plechy nechejte včas vyměnit.
- Stroj s benzínem v nádrži nikdy neuschovávejte v budově. Vznikající benzínové páry mohou přijít do styku s otevřeným ohněm nebo jiskrami a mohou se vznítit.
- Než stroj uložíte v uzavřených místnostech, nechejte motor vychladnout.
- Neměňte základní nastavení motoru nebo jej nepřetočte ve vysokých otáčkách.
- Při chodu motoru vznikají  jedovaté výfukové plyny. Tyto plyny mohou být neviditelné a bez zápachu. Motor nikdy nenechávejte v chodu v uzavřených nebo v neodvětraných místnostech. **Nebezpečí ohrožení života otrávením!**
- Pokud je nutno vyprázdnit nádrž, musí se to provést venku (příp. při provozu motoru až do vyprázdnění).

Popis symbolů

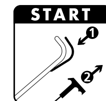

Před uvedením stroje do provozu přečíst návod k použití.


Riziko úrazu osob zdržujících se v pracovní zóně.

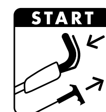

Před zahájením prací na řezném nástroji, údržbářských prací, čištění nebo před opuštěním sekačky vždy stáhněte nástrčku zapalovací svíčky.



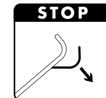
Řezné nože mají doběh.



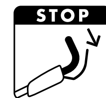
MB 443 T, MB 448 TX
Nastartování motoru



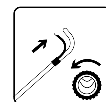
MB 448, MB 448 T
Nastartování motoru

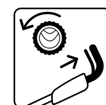


MB 443 T, MB 448 TX
Vypněte motor



MB 448, MB 448 T
Vypněte motor


MB 443 T, MB 448 TX
Zapnutí pojezdu


MB 448 T
Zapnutí pojezdu

Popis stroje

Popis stroje



1

A Horní část vodící rukojeti

B Páka pro zastavení motoru

C Startovací lanko

D Horní díl sběrného koše

E Spodní díl sběrného koše

F Spodní díly vodící rukojeti

G Kola

H Kryt

I Nastavení výšky sekání na přední nápravě

J Motor

K Nastavení výšky sekání na zadní nápravě

L Vyhazovací klapka

M Příchytka kabelu

N Křídlová matice

O Vedení kabelu

P Indikátor stavu naplnění

Q Páka pojezdu **MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX**

Rozsah dodávky



2

Poz.	Označení	ks
1	Základní stroj	1
2	Zátka	2
3	Šroub	2
4	Vedení kabelu (**MB 448 T**	1 2)
5	Křídlová matice	2
6	Horní díl sběrného koše	1
7	Spodní díl sběrného koše	1
8	Pojistný plech	2
9	Příchytka kabelu / Kabelová spona (**MB 448 T**	1 2)
•	Návod k použití	1
•	Návod k použití motoru	1

Sekačka na trávu - příprava k provozu

Montáž vodícího držadla



3

2= Zátky zatlačte do obou
13= spodních dílů vodící rukojeti (vpravo a vlevo).
3= Šroub zasuňte do otvoru ve
4= vedení kabelu a
15= kabel pro zastavení motoru a
14= kabel pohonu (jen u **MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX**) zavěste do vedení kabelu.
A= Horní díl vodící rukojeti nasaďte na oba spodní díly.
3= Šroub (s vedením kabelu) nasuňte do otvorů zevnitř směrem ven a pevně dotáhněte prostřednictvím
5= křídlových matic.

UPOZORNĚNÍ



Odlehčovací zápichy v závitech zabraňují samovolnému úplnému vyšroubování křídlových matic od šroubů (zajištění proti ztracení křídlových matic).

Kabel upevněte na spodní díl vodící rukojeti pomocí
9= příchytky kabelu (MB 443 X Kabelová spona), viz zobrazení.

Sklopení vodícího držadla:

K čištění stroje, k prostorově úspornému transportování a uskladnění stroje lze horní díl vodícího držadla sklopit.

POZOR



Nebezpečí úrazu!

Před sklopením vždy vypněte motor a stáhněte nástrčku zapalovací svíčky. Horní díl vodícího držadla se nesmí zatěžovat (např. zavěšením pracovního oděvu na vodící držadlo).

Nebezpečí přiskřípnutí!

Uvolněním křídlových matic se může horní díl vodícího držadla sklopit. Před uvolněním křídlových matic přidržujte proto rukou horní díl vodícího držadla (A) na nejvyšším místě.

Zavěšení startovacího lanka


4

B= páku pro zastavení motoru přitáhněte a podržte, aby došlo k uvolnění motorové brzdy.
C= Startovací lanko pomalu vytáhněte a zavěste do
16= vedení lanka.

Montáž sběrného koše na trávu


6

6= Horní díl sběrného koše a
7= spodní díl sběrného koše položte na rovnou plochu.
Horní díl sběrného koše zavěste se
17= závěsy na
18= upevňovací čepy spodního dílu sběrného koše.
Závěs zatlačte směrem dolů a
8= pojistný plech zasuňte do otvorů v upevňovacím čepu. Pojistný plech silně zatlačte dovnitř.

UPOZORNĚNÍ



Pojistný plech se musí směrem dovnitř zatlačit tak daleko, aby se v upevňovacím čepu samočinně zaaretoval.

Při montáži sběrného koše na trávu na protilehlé straně je nutno tento postup opakovat.

Sběrný koš uzavřete a horní díl sběrného koše lehkým zatlačením zaaretujte do spodního dílu sběrného koše.

Zavěšení a sundání sběrného koše na trávu


7

POZOR



Nebezpečí poranění!

Před zavěšením a sundáním sběrného koše na trávu se musí vypnout motor.

L= Vyhazovací klapku nadzvedněte.

Zavěšení:
Sběrný koše zavěste
19= otvory do příslušných
20= aretačních háků na skříni stroje.
Vyhazovací klapku posuňte rukou směrem dolů až po sběrný koš.

Sundání:
Sběrný koš odvěste z aretačních háků a odstraňte.

Vyhazovací klapku opět rukou uzavřete.

Nastavení výšky sekání


8

POZOR



Nebezpečí poranění!

K nastavení výšky sekání se musí vždy vypnout motor.

Nastavit lze 7 různých výšek sekání v rozsahu 25 mm až 70 mm.

Běžné jsou stupně výšky sekání 2 až 6.

Stupeň **1** = nejnižší výška sekání

Stupeň **7** = nejvyšší výška sekání

I= Páka pro nastavení výšky přední nápravy se nachází u levého předního kola.

K= Páka pro nastavení výšky zadní nápravy se nachází u levého zadního kola.

I= Páku pro nastavení výšky přední nápravy a
K= páku pro nastavení výšky zadní nápravy přitáhněte nejdříve ke kolu a potom nechejte zaskočit v požadované poloze (= výška sekání).

Ukazatele výšky sekání se nacházejí přímo vedle nastavovacích pák, na krytu, popř. na sběrném koši na trávu.

UPOZORNĚNÍ 

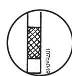
Nastavená výška sekání na přední nápravě a na zadní nápravě by měla být stejná. Různé výšky sekání mají za následek snížený výkon sběru posečené trávy.

Palivo a motorový olej  **9**

Motorový olej:

Před prvním spuštěním motoru naplňte motorový olej (měrka oleje)! Předepsaný druh motorového oleje a plnicí množství oleje najdete v návodu k použití motoru.

Kontrola motorového oleje:

 Pravidelně kontrolujte stav hladiny oleje. Sekačku nechejte stát ve vodorovné pozici asi 2 min., aby mohl olej kompletně odkapat do olejové vany. Pro měření hladiny oleje měrku oleje zcela zašroubujte. Hladina oleje se musí vždy nacházet ve vyznačeném úseku měrky oleje.

Palivo:

Doporučení: Čerstvá značková paliva, bezolovnatý benzín Natural.

Bezpečnostní zařízení

Páka pro zastavení motoru  **10**

Sekačky na trávu **MB 443, MB 443 C, MB 443 T, MB 443 X, MB 448, MB 448 T, MB 448 TX** jsou vybaveny zařízením pro rychlé zastavení motoru.

B= Při uvolnění páky pro zastavení motoru se motor ihned vypne, žací nůž se po krátké době doběhu zastaví.

Pokyny pro práce se sekačkou

UPOZORNĚNÍ 

Pěkný a hustý trávník lze dosáhnout častým sekáním a udržováním krátké trávy. Aby trávník nevysychal, nesekejte trávu při horkém a suchém počasí příliš nakrátko!
Povrch posekaného trávníku je hezčí, jsou-li řezné nože správně naostřené. Proto je zapotřebí nechat řezné nože pravidelně naostřit (u odborného prodejce).
Nesekejte mokrou trávu a nepracujte během deště!
Z bezpečnostních důvodů používejte vždy jen nepoškozený sběrný koš.

Sekání ve svahu  **5**

Z bezpečnostních důvodů se sekačky na trávu s benzínovým motorem VIKING nesmějí používat na svazích s větším stoupáním než 25° (46,6 %). Abyste se vyvarovali ztrátě kontroly nad strojem při sekání na svazích, postupujte jen v příčném směru ke svahu, nikdy ne nahoru či dolů.
Nebezpečí poranění!
Sklon svahu 25° odpovídá vertikálnímu převýšení o hodnotu 46,6 cm při horizontální vzdálenosti 100 cm.
Pro zajištění dostatečného mazání motoru při použití stroje na svazích dodržujte ještě navíc pokyny, uvedené v přiloženém návodu k použití motoru.

Uvedení do provozu

POZOR 

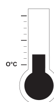
- Pozemek, na kterém se má se sekačkou pracovat důkladně překontrolujte a předem odstraňte všechny kameny, větve, zbytky dřevin, kosti či jiná cizí tělesa.

- Benzín je nutno naplnit ještě před spuštěním motoru. Během chodu motoru nebo je-li stroj horký, se nesmí otevřít uzávěr nádrže ani doplňovat benzín.
- Sekačku startujte opatrně. Dbejte na dostatečnou vzdálenost nohou od řezného nože.
- **Nebezpečí poranění!** Nohy nebo ruce nikdy nevkládejte do prostoru rotujících řezných nožů.
- Během sekání je nutné mít vždy pevnou obuv a dlouhé kalhoty. Nikdy nepracujte bosí ani v lehkých sandálech.
- Se sekačkou nikdy nepracujte, jsou-li v blízkosti osoby, zvláště děti nebo zvířata.

Spuštění motoru


11

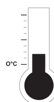
MB 443, MB 443 T, MB 443 X, MB 448 TX



Před startováním studeného motoru se musí třikrát stlačit

21= tlačítko karburátoru.

Při startování teplého motoru se již tlačítko karburátoru nemusí stlačit.



Při startování teplého motoru při studeném počasí může být někdy rovněž potřebné opakované stlačení tlačítka karburátoru (třikrát).

Opakované stlačení tlačítka karburátoru (třikrát) je potřebné také při novém startování motoru po předcházejícím vyprázdnění palivové nádrže a natankování.

MB 443, MB 443 C, MB 443 T, MB 443 X, MB 448, MB 448 T, MB 448 TX

B= Páku pro zastavení motoru na horním dílu vodící rukojeti přitáhněte a podržte.

UPOZORNĚNÍ



Motor se nesmí spouštět ve vysoké trávě nebo při nejnižší nastavené výšce sekání, jinak se motor rozběhne jen ztěžka.

C= Startovací lanko pomalu vytáhněte až je cítit odpor, potom silně potáhněte až do délky natažené ruky. Lanko zasuňte zpět pomalu, aby mohlo být startérem správně navinuté. Postup opakujte tak dlouho, až se motor rozběhne.

UPOZORNĚNÍ



Motor pracuje z důvodu pevně zafixované polohy akcelerátoru vždy při optimálních pracovních otáčkách.

Zastavení motoru


12

B= Pro vypnutí motoru páku pro zastavení motoru uvolněte, motor a nože se po krátké době doběhu zastaví.

Vlastní pojezd MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX


13

Q= Páku pojezdu přitáhněte: pohon kol se zapne.

Rychlost pohonu: 3,5 km/h

Páku pojezdu uvolněte: Pohon kol se vypne.

Vyprázdnění sběrného koše

 **14**

POZOR



Nebezpečí poranění!

Před sundáním sběrného koše vždy vypněte motor.

Uzavře-li se indikátor stavu naplnění (poloha **STOP**), je sběrný koš trávy úplně plný a musí se vyprázdnit.

Sběrný koš otevřete pomocí

22= uzavírací příložky a horní díl sběrného koše vyklopte nahoru.

Naplněný sběrný koš překlopte směrem dozadu.

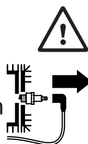
Sběrný koš lze pohodlně vyprázdnit uchopením za

24= integrované držadlo na spodním dílu sběrného koše a

23= integrované držadlo na horním dílu sběrného koše.

Po vyprázdnění nutno horní díl sběrného koše sklopit a opět zaaretovat stlačením příložky.

POZOR



Při všech údržbářských pracích a pracích na noži stáhněte nástrčku zapalovací svíčky. Nikdy nesahejte na nože, pokud nejsou v klidu. Všechny údržbářské práce a čištění stroje provádějte jen při ochlazeném motoru.



Nebezpečí úrazu! Při práci vždy používejte pracovní rukavice.

Pokud potřebujete odborné informace nebo Vám chybí potřebné nářadí, **vždy** vyhledejte pomoc odborného prodejce.
VIKING doporučuje nechat provést všechny servisní práce a opravy výlučně prostřednictvím odborného prodejce VIKING.

VIKING doporučuje používat pouze originální náhradní díly VIKING.

Čištění stroje

 **17**

Interval údržby:
Po každém použití

Stroj po ukončení sekání vždy důkladně vyčistěte. Pečlivé ošetřování chrání Váš stroj před poškozením a prodlužuje jeho životnost. Spodní plochy sekačky čistěte kartáčem a vodou. Usazené zbytky trávy v žací skříni a ve vyhazovacím kanálu předem uvolněte dřevěnou tyčí.

Žací nůž očistěte.

Proudem vody nikdy nestříkejte na části motoru, těsnění, ložiska a elektrosoučástky, jako např. vypínače. Následkem toho by mohly být nákladné opravy.

Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky. Takové čisticí prostředky mohou poškodit plastové a kovové díly a tím negativně ovlivnit bezpečný provoz Vašeho stroje VIKING.

Pokud nelze nečistoty odstranit vodou, kartáčem nebo hadrem, doporučujeme použít speciální čistící prostředek VIKING (např. speciální čistící prostředek STIHL).

Dbejte na následující:
Při čištění a údržbě sekačku překlápějte jen na ovládací rukojeť, u které jste povolením křídlových matic uvolnili její horní část. Sekačku nepřeklápějte na bok, jinak hrozí zaplavení karburátoru a následně spalovacího prostoru olejem z klikoé skříně.
Před překlopením zvedněte vyhazovací klapku. Takto překlopená sekačka zaujímá stabilní polohu a nehrozí zaplavení spalovacího prostoru motoru olejem z klikové skříně.

Spalovací motor

Interval údržby:
Viz návod k použití motoru

Dbejte na pokyny pro obsluhu a údržbu, které jsou uvedeny v přiloženém návodu k použití motoru.
Pro zajištění dlouhé doby životnosti stroje je zvlášť důležitý dostatečný stav oleje a pravidelná výměna čističe oleje a vzduchového filtru.

Aby se zajistilo dostatečné chlazení motoru je nutno chladicí žebra udržovat vždy v čistém stavu.

Kola a pohon kol

Kuličková ložiska kol nevyžadují údržbu.

Převodovka nevyžaduje údržbu.

Údržba žacího nože


15

POZOR 

Nebezpečí úrazu!

Pokud potřebujete odborné informace nebo Vám chybí potřebné nářadí, **vždy** vyhledejte pomoc odborného prodejce (VIKING doporučuje odborného prodejce VIKING).

VIKING doporučuje používat pouze originální náhradní díly VIKING.

Interval údržby:
Před každým použitím

Sekačku překlopte do **polohy pro čištění**.

26= Vyčistěte žací nůž a zkontrolujte, zda není poškozený či nadměrně opotřebený (vruby a praskliny) a podle potřeby vyměňte.

Hranice opotřebení:

Tloušťka nože musí být na každém místě minimálně **2 mm**. (Kontrola pomocí posuvného měřítka).

Ostří nože se může zbrousit maximálně o **5 mm**.

33= Míru opotřebení nože zkontrolujte pomocí pravítka přiložením na přední hranu nože.

POZOR 

Pokud na sekačce není namontován dodávaný řezný nůž, ale např. mulčovací nůž, jenž je k dispozici jako zvláštní příslušenství, platí jiné, tomu odpovídající hranice opotřebení.

POZOR 

Nebezpečí úrazu!

Opotřebený žací nůž se může zlomit a tím způsobit těžká zranění. Z toho důvodu je velmi důležité dodržovat pokyny pro údržbu žacího nože.

Žací nože podléhají v závislosti na místě použití a na době použití různě intenzivnímu opotřebení. V případě, že se stroj často používá na písčité půdě resp. při suchém počasí a nože často dosedají až na půdu, dochází k vyššímu namáhání a tím také k nadměrnému opotřebení nože.

Při každé výměně žacího nože je nutné vyměnit také šroub nože **(27)**, pojistnou podložku **(29)**.

Ostření žacího nože


16

Interval údržby:
Po každých 25 provozních hodinách

Zhorší-li se časem výsledky sekání, je pravděpodobné, že jsou žací nože tupé.

Demontáž žacího nože

25= Při demontáži použijte dřevěný špalek (cca 60 x 60 mm) k přidržení

26= žacího nože.

27= Šroub nože uvolněte.

Ostření žacího nože

Ostření žacího nože se musí provádět při dodržování následujících podmínek:

- Žací nůž se musí při ostření chladit, např. vodou. Nesmí se objevit modré zabarvení, poněvadž jinak se sníží tvrdost břitu.

- Nože je potřebné ostřit rovnoměrně, aby se zabránilo vibracím z důvodu nevyvážení.
- Před namontováním zkontrolujte poškození nože.
  Zjistí-li se vruby či praskliny nebo pokud je ostří nože obroušeno o více než 5 mm nebo je-li nůž na některém místě tenčí než 2 mm (hranice opotřebení), je nutno nože vyměnit za nové.

Montáž žacího nože

Žací nůž namontujte zahnutými křidélky směrem nahoru.

Při montáži použijte
25= dřevěný špalek (cca 60 x 60 mm) k přidržení
26= žacího nože.
Žací nůž nasaďte na
28= pouzdro nože a pomocí
27= šroubu nože s
29= pojistnou podložkou pevně dotáhněte utahovacím momentem **60 - 65 Nm**.

POZOR



Předepsaný utahovací moment šroubu nože je nutno přesně dodržet, poněvadž na tom je závislé bezpečné upevnění řezného nástroje.

Pojistnou podložku **(29)** je nutno při každé montáži nože vyměnit za nové.

Šroub nože **(27)** zajistěte navíc prostředkem **Loctite 243**.

Seřízení lanka pojezdu MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX



18
19

Interval údržby:
Podle potřeby (pokud se pohon při zatažené páce pojezdu nezapojí)

U nových strojů je lanko nastaveno správně.

Během provozu se může stát, že v důsledku opotřebení spojky nebo změnou délky lanka se lanko musí nově nastavit.

POZOR



Nebezpečí úrazu!

Při nesprávném nastavení lanka pojezdu se může sekačka po nastartování dostat do samovolného pohybu a tím způsobit škody na zdraví nebo materiální škody. Nastavení se musí opakovat (podle potřeby vyhledejte pomoc odborného prodejce, VIKING doporučuje odborného prodejce VIKING).

Správné nastavení:

Od přibližně jedné třetiny dráhy páky pohonu se musí hnací kola zablokovat.

Stiskněte páku pohonu a sekačku současně zatáhněte dozadu.

MB 443 T, MB 448 TX

30= Zajišťovací matici uvolněte.
31= Stavěcí šroub vyšroubujte tak, aby bylo dosaženo správné nastavení.
31= Stavěcí šroub zajistěte pomocí
30= zajišťovací matice.

MB 448 T

Nastavení se provádí pomocí
32= seřizovacího šroubu na horní části vodícího držadla.

Otáčením seřizovacího šroubu ve směru **“+”** se napnutí lanka zvyšuje, otáčením ve směru **“-”** se napnutí lanka snižuje.

POZOR 

Nebezpečí úrazu!

Pokud hnací kola při tahání dozadu blokují již při **nestisknuté** páce pohonu, není lanko pojezdu seřízeno správně a pohon kol sekačky je vlastně zapojen permanentně.

Nastavení se **musí** provést znovu (příp. vyhledejte pomoc autorizovaného servisu).

Zimní přestávka

Při uskladnění sekačky na delší dobu dodržujte následující postup:

- Všechny vnější díly motoru a sekačky, zvláště chladicí žebra, pečlivě vyčistěte.
- Všechny pohyblivé díly dobře naolejujte, popř. namažte tukem.
- Palivovou nádrž a karburátor vyprázdněte (např. chodem motoru až do úplného spotřebování paliva).
- Zapalovací svíčku vyšroubujte a otvorem pro zapalovací svíčku nalijte do motoru cca 3 ml motorového oleje. Motorem několikrát protočte bez zapalovací svíčky.

  Pozor:
  kvůli nebezpečí zapálení držte nástrčku zapalovací svíčky mimo otvor zapalovací svíčky. Zapalovací svíčku opět zašroubujte.
- Proveďte výměnu oleje.
- Motor je nutno dobře zakrýt a sekačku uskladnit v normální poloze v suché, bezprašné místnosti.

Uskladnění stroje

Prostor pro uschování stroje musí být suchý a bezprašný. Kromě toho je nutno sekačku uschovat mimo dosah dětí. Případné závady na stroji je nutno odstranit ještě před uskladněním, tím zůstane stroj vždy v pohotovosti pro další použití. Palivovou nádrž a karburátor vyprázdněte (např. chodem motoru až do úplného spotřebování paliva).

Běžné náhradní díly

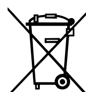
Žací nůž
MB 443, MB 443 C, MB 443 T, MB 443 X
6336 702 0100

Žací nůž
MB 448, MB 448 T, MB 448 TX
6356 702 0100

UPOZORNĚNÍ 

Upevňovací součásti žacího nože (např. šroub nože, pojistná podložka) se musejí při výměně nože, resp. při montáži nože vyměnit. Náhradní díly jsou k dostání u odborného prodejce VIKING.

Ochrana životního prostředí



Posekaná tráva nepatří do odpadu, nýbrž se má použít na kompostování.

Obalové materiály, stroj a příslušenství jsou vyrobeny z recyklovatelných materiálů, tyto je nutno likvidovat podle příslušných předpisů. Tříděný ekologický sběr a likvidace odpadových materiálů umožňuje efektivní recyklaci materiálů. Z toho důvodů je nutno použitý stroj po ukončení své technické životnosti odevzdat do tříděného sběru druhotných surovin.

Servisní organizace

Záruční a pozáruční servis Vám poskytne Váš prodejce. Informace o dalších prodejních a servisních místech Vám sdělí v zastoupení firmy A. STIHL pro ČR:

Andreas STIHL, spol. s r. o.
Chrlická 753 / 664 42 Modřice

Opatření pro minimalizování opotřebení a zabránění vzniku škod

Důležité pokyny pro údržbu a ošetřování, pro skupinu výrobků

benzínové sekačky na trávu

Abyste zabránili poškození nebo nadměrnému opotřebení Vašeho stroje VIKING, bezpodmínečně dodržujte následující důležité pokyny:

1. Běžné spotřební náhradní díly

Některé díly strojů VIKING podléhají běžnému provoznímu opotřebení i při předepsaném použití a proto se musí tyto díly v závislosti od způsobu a doby použití včas vyměnit.

Mezi tyto součásti patří také:

- řezný nůž
- sběrný koš
- klínový řemen (u **MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX**)

2. Dodržování pokynů uvedených v tomto návodu k použití

Použití, údržba a uskladnění stroje VIKING musí proběhnout tak pečlivě, jak je to popsané v tomto návodu k použití. Údaje týkající se kvality benzínu a motorového oleje naleznete v Návodu k použití motoru vydaného výrobcem motoru. Za všechny škody, ke kterým došlo nedodržením bezpečnostních pokynů a pokynů pro obsluhu a údržbu, odpovídá sám uživatel.

To platí zejména pro:

- použití výrobku v rozporu s předepsaným určením
- firmou VIKING neschválené úpravy stroje
- použití nářadí a příslušenství, které není pro stroj schválené, nevhodné nebo kvalitativně nevyhovující.
- použití stroje při sportovních nebo soutěžních akcích
- následné škody, vzniklé dalším používáním stroje s vadnými součástmi

3. Údržbářské práce

Všechny práce uvedené v odstavci “Údržba” je nutno provádět pravidelně podle předepsaných intervalů. Pokud tyto údržbářské práce nemůže provést sám uživatel, musí tím pověřit odborného prodejce.

VIKING doporučuje nechat provést všechny servisní práce a opravy výlučně prostřednictvím odborného prodejce VIKING.

Odborní prodejci VIKING jsou pravidelně školeni a disponují všemi potřebnými technickými informacemi.

Při zanedbání těchto prací mohou vzniknout škody, za které odpovídá sám uživatel.

K tomu kromě jiného patří:

- koroze a jiné následné škody způsobené neodborným uskladněním
- poškození stroje způsobené použitím nekvalitních náhradních dílů.
- škody v důsledku pozdě nebo nedostatečně provedené údržby resp. v důsledku servisních prací nebo oprav, které nebyly provedeny v servisní dílně odborného prodejce.

CE - Prohlášení výrobce o shodnosti výroby

Výrobce

VIKING GmbH
Hans-Peter-Stihl-Straße 5
A-6336 Langkampfen /
Kufstein

tímto prohlašuje, že stroj:

Sekačka na trávu se spalovacím motorem, s ručním ovládáním

Výrobní značka: VIKING

Sériové identifikační číslo:
6336

Typ:	MB 443.0
	MB 443.0 C
	MB 443.0 T
	MB 443.0 X

Sériové identifikační číslo:
6356

Typ:	MB 448.0
	MB 448.0 T
	MB 448.0 TX

splňuje požadavky následujících směrnic EG:

97/68/EC, 2000/14/EC, 2004/108/EC, 2006/42/EC

Vývoj, konstrukce a výroba tohoto výrobku probíhala v souladu s následujícími směrnicemi:
EN 836

Použitá metoda hodnocení shodnosti výroby:

Dodatek VIII (2000/14/EC)

Název a adresa sídla účastníků konání:

TÜV Rheinland Product Safety GmbH
Am Grauen Stein
D-51105 Köln

Sestavení a uložení technické dokumentace:

Johann Weiglhofer
VIKING GmbH

Naměřená hladina akustického výkonu:

94 dB(A)	MB 443.0
	MB 443.0 C
	MB 443.0 T
	MB 443.0 X
95 dB(A)	MB 448.0
	MB 448.0 T
	MB 448.0 TX

Hladina akustického výkonu:

96 dB(A)

Rok výroby a sériové číslo jsou uvedeny na typovém štítku stroje.

Langkampfen,
dne 03.01.2011

VIKING GmbH

Weiglhofer

Weiglhofer
Vedoucí odboru výzkumu a vývoje produktů

HU SR HR CS LV LT RO EL RU BG UK ET

Závada	Možná příčina	Odstranění	Strana	Obr.
- Motor nenaskakuje	- Páka pro zastavení motoru není stisknuta	- Páku pro zastavení motoru přitáhněte k rukojeti	8	11
	- V nádrži není palivo; ucpané palivové potrubí	- Doplňte palivo, vyčistěte palivové potrubí	7	9
	- Špatné, znečištěné nebo staré palivo v nádrži	- Používejte vždy čerstvé značkové palivo, bezolovnatý benzín Natural, vyčistěte karburátor	7	9
	- Vzduchový filtr je ucpán	- Vyčistěte vzduchový filtr	🕮	
	- Nástrčka zapalovací svíčky stažena ze zapalovací svíčky; kabel zapalování je na nástrčce špatně upevněn	- Nasuňte nástrčku zapalovací svíčky; zkontrolujte spojení mezi kabelem zapalování a koncovkou kabelu	🕮	
	- Zapalovací svíčka je zakarbonovaná nebo poškozená; nesprávná vzdálenost elektrod	- Vyčistěte nebo vyměňte zapalovací svíčku; nastavte vzdálenost elektrod	🕮	
	- Motor je v důsledku opakovaných pokusů o spuštění plný paliva	- Vyšroubujte a vysušte zapalovací svíčku, startovacím lankem při vyšroubované zapalovací svíčce několikrát protočte motorem	🕮	
	- Žací skříň je ucpaná	- Vyčistěte žací skříň (při čištění vytáhněte nástrčku zapalovací svíčky)	9	17
- Ztížené spouštění nebo pokles výkonu motoru	- Sekání příliš vysoké nebo příliš vlhké trávy	- Výšku sekání a rychlost sekání přizpůsobte podmínkám sekání	6	8
	- Žací skříň je ucpaná	- Vyčistěte žací skříň (při čištění vytáhněte nástrčku zapalovací svíčky)	9	17
	- Vzduchový filtr je ucpán	- Vyčistěte vzduchový filtr	🕮	
	- Zapalovací svíčka je zakarbonovaná	- Vyčistěte zapalovací svíčku		
	- Žací nůž je tupý nebo opotřebený	- Žací nůž naostřete nebo vyměňte	10	16
	- V palivové nádrži a v karburátoru se nachází voda; karburátor je ucpán	- Vyprázdněte palivovou nádrž, vyčistěte palivové potrubí a karburátor	🛠	

 sviz návod k použití motoru

 příp. vyhledejte pomoc odborného prodejce, VIKING doporučuje odborného prodejce VIKING.

Závada	Možná příčina	Odstranění	Strana	Obr.
- Žádný pohon při zatažení páky pohonu	- Nesprávně nastavené lanko pojezdu	- Nastavte lanko pojezdu	11	18
- Motor je horký	- Chladicí žebra jsou znečištěna - Příliš málo oleje v motoru	- Vyčistěte chladicí žebra - Doplňte motorový olej	9 7	17 9
- Silné vibrace během provozu	- Šrouby nože jsou uvolněny - Upevnění motoru je uvolněné - Nůž je nevyvážený v důsledku nesprávného naostření nebo ulomení	- Šrouby nože dotáhněte (případně vyhledejte autorizovaný servis) - Dotáhněte šrouby pro upevnění motoru - Nůž naostřete (potom vyvažte) nebo vyměňte	10, 🛠 🛠 10	16 16
- Nerovný povrch posekané trávy, trávník žloutne	- Žací nůž je tupý nebo opotřebený - Příliš vysoká rychlost pojezdu při sekání v poměru k výšce sekání	- Žací nůž naostřete nebo vyměňte - Snižte rychlost pojezdu při sekání nebo nastavte správnou výšku sekání	10 6	16 8
- Vyhazovací kanál je ucpán	- Žací nůž je otupen - Sekání příliš vysoké nebo příliš vlhké trávy	- Vyměňte žací nůž - Výšku sekání a rychlost sekání přizpůsobte podmínkám sekání (nastavte správnou výšku sekání)	10 6	16 8

 sviz návod k použití motoru

 příp. vyhledejte pomoc odborného prodejce, VIKING doporučuje odborného prodejce VIKING.

Výrobní značka: VIKING

	Jednotka	MB 443.0 / MB 443.0 C / MB 443.0 X	MB 443.0 T	MB 448.0	MB 448.0 T / MB 448.0 TX
Identifikační sériové číslo		6336	6336	6356	6356
Motor, druh konstrukce			4-taktní spalovací motor		
Typ motoru		B&S Series 550 / B&S Series 675 / B&S Series 450	B&S Series 550	B&S Series 675	B&S Series 675 / B&S Series 550
Jmenovitý výkon při jmenovitých otáčkách	kW-Ot/min	2,1-2900 / 2,3-2800 / 1,9-2900	2,1-2900	2,3-2800	2,3-2800 / 2,0-2800
Zdvihový objem	ccm	158 / 190 / 148	158	190	190 / 158
Palivová nádrž	l	0,9 / 1,5 / 0,9	0,9	1,5	1,5 / 0,9
Druh řezného ústrojí		rotační nůž	rotační nůž	rotační nůž	rotační nůž
Šířka záběru	cm	41	41	46	46
Otáčky řezného ústrojí	Ot/min	2900 / 2800 / 2900	2900	2800	2800 / 2800
Podle směrnice 2000/14/EC:					
Hladina akustického výkonu L_{WAd}	dB(A)	96	96	96	96 / 96
Podle EN 836:					
Hladina akustického tlaku na pracovišti L_{pA}	dB(A)	82,5	82,5	84	84 / 83
Uvedená charakteristická hodnota vibrací podle EN 12096:					
Naměřená hodnota a_{hw}	m/sec²	6,30 / 5,24 / 5,10	6,64	5,00	5,00 / 5,09
Tolerance K	m/sec²	2,52 / 2,09 / 2,04	2,66	2,50	2,50 / 2,04
Měření dle EN 20 643					
Startovací ústrojí		startovací lanko	startovací lanko	startovací lanko	startovací lanko
Bezpečnostní zařízení		zastavení motoru	zastavení motoru	zastavení motoru	zastavení motoru
Utahovací moment šroubu nože	Nm	60 - 65	60 - 65	60 - 65	60 - 65
Kola p/z	mm	180/180	180/200	180/200	180/200
Pohon kol		-	1-stupňový vpřed	-	1-stupňový vpřed
Výška sekání	mm	30-70	30-70	30-70	30-70
Sběrný koš	l	60	60	60	60
D/Š/V	cm	146/46/102	146/48/102	149/50/102	149/50/102
Hmotnost	kg	23 / 27 / 24	26	27	30 / 26

Pokud necháte u Vašeho odborného prodejce VIKING provést údržbu Vašeho stroje VIKING, odevzdejte mu také tento návod k použití.

Váš odborný prodejce VIKING Vám v kapitole “Servisní plán” potvrdí správné provedení všech předepsaných servisních prací.

Model: **MB**

Sériové číslo:

Razítko odborného prodejce VIKING

Odevzdání

Datum:

Další servis

Datum:

Datum:

Razítko odborného prodejce VIKING

Další servis

Datum:

Datum:

Razítko odborného prodejce VIKING

Další servis

Datum:

Datum:

Razítko odborného prodejce VIKING

Další servis

Datum:

Datum:

Razítko odborného prodejce VIKING

Další servis

Datum:

Datum:

Razítko odborného prodejce VIKING

Další servis

Datum:

Datum:

Razítko odborného prodejce VIKING

Další servis

Datum:

Datum:

Razítko odborného prodejce VIKING

Další servis

Datum:

Datum:

Razítko odborného prodejce VIKING

Další servis

Datum:

Datum:

Razítko odborného prodejce VIKING

Další servis

Datum:

Datum:

Razítko odborného prodejce VIKING

Další servis

Datum:

Datum:

Razítko odborného prodejce VIKING

Další servis

Datum:

Datum:

Razítko odborného prodejce VIKING

Další servis

Datum:

Datum:

Razítko odborného prodejce VIKING

Další servis

Datum:

Datum:

Razítko odborného prodejce VIKING

Další servis

Datum:

Datum:

Razítko odborného prodejce VIKING

Další servis

Datum:

Cien. kliente, klient!

Liels paldies, ka esat izlēmusi / is iegādāties firmas VIKING kvalitātes ražojumu.

Šis ražojums tika izgatavots pēc modernām ražošanas tehnoloģijām un daudzām kvalitātes drošības pārbaudēm. Tikai tad, kad Jūs esat apmierināta / ts ar iegādāto aparātu, mūsu mērķis ir sasniegts.

Ja Jums ir jautājumi par savu iegādāto aparātu, lūdzu, griezieties pie izplatītāja vai tieši mūsu realizācijas sabiedrībā.

Daudz prieka Jums ar VIKING aparātu vēl:

Dr. Peter Pretzsch

Uzņēmuma vadība

VIKING nepārtraukti strādā pie savas produkcijas paletes tālākās attīstības. Mūsu uzmanības centrā tāpēc ir piegādes apjoma izmaiņas formas, tehnikas un noformējuma veidā.

Šajā brošūrā doto datu un zīmējumu sakarā nevar rasties nekādas pretenzijas.

Šī lietošanas instrukcija saskaņā ar EK direktīvu 2006/42/EC ir ražotāja **oriģinālā lietošanas instrukcija**.

Drukāta uz papīra, kas nav balināts ar hloru. Papīrs ir utilizējams. Vāciņi nesatur halogēnus.

Satura rādītājs

Jūsu drošībai



Strādājot ar zālāja pļāvēju, nelaimes gadījumu novēršanai noteikti jāievēro šie priekšraksti.



Pirms pirmās nodošanas ekspluatācijā, uzmanīgi izlasīt visu lietošanas pamācību un uzglabāt to vēlākai lietošanai.

Iepazīstieties ar agregāta daļām un tā lietošanu. Nekad neatļaujiet lietot pļāvēju bērniem vai citām personām, kuras nepārzina lietošanas instrukciju. Jaunieši, kuri jaunāki par 16 gadiem, nedrīkst lietot zālāja pļāvēju. Nekad nepļaujiet, ja tuvumā atrodas cilvēki, it īpaši bērni vai dzīvnieki.

Neaizmirstiet, ka mašīnas vadītājs vai lietotājs ir atbildīgi par nelaimes gadījumiem ar citām personām vai to īpašumu.

Ja lietots alkohols vai medikamenti, narkotikas, kas iespaido reakcijas spējas, ar zālāja pļāvēju strādāt nedrīkst.

Pirms pirmreizējās lietošanas pārdevējam vai citam speciālistam jāinstruē pircējs.

Šīs iekārtas konstrukcija neparedz tās nodošanu lietošanā personām (ieskaitot bērnus) ar psihiskās, maņu vai garīgās attīstības traucējumiem vai kurām nav pieredzes un/vai zināšanas šādu iekārtu ekspluatācijā, ja vien tās neuzrauga par šo personu drošību atbildīga persona vai arī, ja uzraugošā persona tās nav instruējusi par šīs iekārtas lietošanu.

Bērnus ieteicams uzraudzīt, lai novērstu rotaļāšanās iespējamību ar iekārtu.

Zālāja pļāvējs ir paredzēts tikai zālāja pļaušanai, nav pieļaujama lietošana citiem mērķiem.

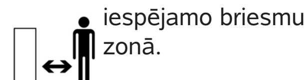
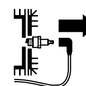
Sakarā ar lietotāju ķermeņa apdraudēšanu, zālāja pļāvēju nedrīkst izmantot gājēju celiņu tīrīšanai (sūkšana, aizpūšana, sniega tīrīšana) un kā koku vai dzīvžogu smalcinātāju.

- Darbarīku drīkst nodot tālāk (izīrēt) personām, kuras principā pārzina šo modeli un rīkošanos ar to, līdzi dodot lietošanas instrukciju.

Sagatavošanas pasākumi

- Pļaušanas laikā vienmēr  valkājiet cieši pieguļošus apavus ar neslīdošām zolēm un garās bikses. Nepļaujiet basām kājām vai vieglās sandalēs.
- Pilnībā pārbaudiet teritoriju, kurā aparāts strādās, un atbrīvojiet to no visiem akmeņiem, zariem, drātīm, kauliem un citiem svešķermeņiem.
- Pirms lietošanas vienmēr jāpārbauda, vai griešanas instruments, stiprinājuma skrūve un kopējais griešanas aparāts ir labā lietošanas kārtībā.
- Zālāja pļāvēja darbības laikā, lūdzu, ievērojiet vietējos noteikumus.

Noteikumi, pļaujot zālienu

- Izvairīties pļaut slapju zāli. Pļaujot slapju zāli, paaugstinās nelaimes gadījuma briesmas (slīdēšanas risks).
- Nedrīkst aparātam noņemt ražotāja instalētās ieslēgšanas ierīces vai tās pārveidot, piemēram, piesiet slēdža sviru pie vadības lonžerona.
- Pļaujiet tikai dienas gaismā vai labā apgaismojumā.
- Ievērojiet vienmēr to, lai nogāzēs būtu laba stāvēšana. Nepļaujiet pārāk stāvās nogāzēs, lai nezaudētu kontroli pār aparātu, kas var radīt zaudējumus.
- Aparātu vadiet tikai soļošanas tempā. Vadot aparātu ātri, palielinās savainošanās briesmas paklūpot, paslīdot utt.
- Pļaujiet šķērsām pa nogāzi, bet nekad uz augšu vai uz leju, lai gadījumā, ja zaudē kontroli pār aparātu vai krītot, nepakluptu pār strādājošo zālāja pļāvēju.
- Lai nezaudētu kontroli, esiet īpaši uzmanīgi, ja nogāzē maināt braukšanas virzienu.
- Esiet īpaši uzmanīgi, virzoties atmuguriski un velkot zālāja pļāvēju. **Paklupšanas briesmas!**
- Esiet īpaši uzmanīgi, ja Jūs pļāvēju apgriežat vai to pievelkat pie sevis.
- Apstādiniet dzinēju vai izslēdziet pļaušanas naža piedziņu, ja, stumjot pļaujmašīnu vai braucot ar to pāri virsmai, uz kuras nav zāles, pļaujmašīna ir jāsasver, un ja transportējat pļaujmašīnu uz pļaušanas vietu un projām no tās.
- Nekad nelietojiet pļāvēju ar bojātām aizsargierīcēm vai aizsargrežģiem, vai bez iebūvētām aizsargierīcēm, piemēram, bez izmešanas vāka, attiecīgi bez zāles savācēja iekārtas.
- Uzmanīgi iedarbiniet zālāja pļāvēju. Ievērojiet, lai ir pietiekams attālums no kājām līdz griešanas aparātam.
- Lai ierīci iedarbinātu, novietojiet to uz līdzenas virsmas. Iedarbinot dzinēju, ierīce nedrīkst apgāzties.
- Citiem neuzturēties  iespējamo briesmu zonā.
- Nekad neatveriet izmešanas vāku vai neiztukšojiet zāles savācēju, kamēr darbojas motors. Rotējošais nazis var savainot.
- **Savainošanās briesmas!**  Nekad nelieciet rokas vai kājas pie vai zem detaļām, kas griežas. Nestāviet pie izmešanas atvēruma. Ir jāievēro ar vadības lonžeronu radītais drošības attālums.
- Nekad neceliet vai nenesiet pļāvēju ar darbojošos motoru.
- Nekad nepiestipriniet pie vadības roktura priekšmetus (piemēram, darba apģērbu).
- Izslēdziet motoru  un izvelciet sveces kontaktdakšu:
  - pirms likvidējat nobloķēšanu vai novēršat pieblīvējumu izmešanas kanālā.

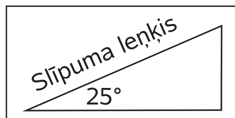
- ja nazis atsities pret kādu svešķermeni. Griešanas mehānisms jāpārbauda, vai nav radušies bojājumi.
- pirms Jūs pārbaudāt pļāvēju, tas jāattīra vai ar to jāpastrādā.
- gadījumā, ja pļāvējs sāk neparasti stipri vibrēt. Nepieciešama tūlītēja pārbaude.
- kad Jūs ar pļāvēju nestrādājat.
- pirms Jūs uzpildiet degvielu.

• Ievērojiet griešanas ierīces paildzināto griešanos, kas sasniedz dažas sekundes, līdz pilnībā apstājas.



• Apdzīvotās vietas noteikumi var noteikt lietotāja vidējo vecumu.
• Lai novērstu aizdegšanās briesmas, turiet motoru, izpūtēju brīvu no zāles, lapām vai izplūstošās eļļas (taukvielām).
• Drošības dēļ VIKING pļaujmašīnas ar benzīna motoru nedrīkst lietot nogāzēs ar kāpumu vairāk par 25° (46,6 %). Nogāzēs drīkst pļaut tikai šķērsām, bet nekad uz augšu vai uz leju, lai novērstu zaudējumus, kas rodas, zaudējot kontroli pār zālāja pļāvēju.
Savainošanās briesmas!

25° nogāzes slīpums atbilst 100 cm horizontālas virsmas kāpumam par 46,6 cm.



Lai nodrošinātu pietiekamu motora eļļošanu, izmantojot ierīci nogāzēs, papildus ir jāievēro pievienotajā motora lietošanas instrukcijā ietvertie norādījumi.

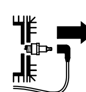
Transportēšana



Strādājiet tikai cimdos, lai izvairītos no savainojumiem, ko var izraisīt asas un karstas iekārtas daļas.

• Pirms transportēšanas izslēdziet iekārtu, izņemiet aizdedzes sveces un ļaujiet apstāties nazim.
• Transportējiet iekārtu tikai ar atdzesētu motoru un ar tukšu degvielas tvertni.
• Nesiet iekārtu tikai divatā.
• Lietojiet pielāgotus iekraušanas palīglīdzekļus (iekraušanas rampas, pacelšanas ierīces).
• Iekārtu uz kravas platformas nostipriniet ar pareizi izvietotiem stiprinājuma līdzekļiem (siksnām, virvēm utt.).
• Iekārtas transportēšanas laikā ievērojiet vietējos noteikumus, jo īpaši tos, kas attiecas uz kravas drošību un priekšmetu transportēšanu uz kravas platformām.

Apkope un remonts



Pirms visiem darbiem ar agregātu izvilkt sveces kontaktdakšu.

Veikt tikai tos apkopes darbus, kas aprakstīti lietošanas instrukcijā. Visus citus VIKING modeļa darbus veic apkalpes dienests.

Visus pārējos darbus lieciet veikt specializētajam tirgotājam.

VIKING iesaka apkopes un remonta darbu veikšanu uzticēt tikai VIKING specializētajam tirgotājam.

Izmantojiet tikai kvalitatīvus instrumentus, piederumus un rezerves daļas.
Pretējā gadījumā pastāv negadījumu risks ar iespēju gūt traumas vai sabojāt ierīci. VIKING iesaka izmantot oriģinālos VIKING instrumentus, piederumus un rezerves daļas. To īpašības ir optimāli pielāgotas ierīcei un lietotāja prasībām.

• Raugieties, lai visi uzgriežņi, bultas un skrūves būtu stingri pievilktas un lai aparāts būtu drošā darbības stāvoklī.
• Ja griešanas ierīce vai zālāja pļāvējs uzgrūdies kādam šķērslim, respektīvi, kādam svešķermenim, pļāvējs jāapstādina un jāveic kompetenta pārbaude.
• Zāles pļāvēju nedrīkst lietot ar bojātu vai saliektu kloķvārpstu.
Savainošanās risks bojātu detaļu rezultātā!
• Regulāri pārbaudiet zāles savācēja nolietojumu, bojājumus vai funkcionēšanas spēju zaudēšanu.
• Drošības iemeslu dēļ apmainiet nolietotās vai bojātās daļas.

Brīdinājums - benzīns ir indīgs un ļoti ātri uzliesmojošs

• Benzīnu uzglabājiet tikai tam paredzētajās tvertnēs.
• Benzīnu neturēt dzirksteļu, atklātu liesmu, ilgstošu liesmu, siltuma avotu un citu aizdegšanās avotu tuvumā.



- Aparātu transportēt ar tukšu degvielas bāku vai aizvērtu degvielas krānu (ja tāds ir).
- Degvielu uzpildiet tikai ārpus telpām un uzpildīšanas laikā nesmēķējiet.
- Degvielas tvertni nepiepildīt pilnu, bet gan tikai līdz apmēram 4 cm zem piepildīšanas atzīmes malai, lai paliktu vieta, kur degvielai izplesties.
- Benzīns jāuzpilda pirms motora palaišanas. Motora darbošanās laikā vai, ja pļaujmašīna ir karsta, nedrīkst atvērt degvielas bākas aizbāzni vai papildināt benzīnu.
- Ja benzīns ir pārplūdis pāri, motoru iedarbināt tikai tad, kad notīrīta ar benzīnu nosmērētā vieta. Jānovērš katra aizdegšanās iespēja, līdz benzīna tvaiki ir izgarojuši (noslaucīt sausu).
- Drošības apsvērumu dēļ degvielas padeves cauruļvads, degvielas padeves krāns, benzīna tvertne, tvertnes vāciņš un pieslēgumu vietas ir regulāri jāpārbauda, vai tajās nav radušies bojājumi un neblīvas vietas, nepieciešamības gadījumā bojātie elementi jāapmaina (vērsieties pie specializētā tirgotāja, VIKING iesaka izmantot VIKING specializētos tirgotājus).
- Apmainiet bojātos izpūtējus un aizsargmetālus.
- Nekad vienā telpā neuzglabājiet aparātu ar benzīnu bākā. Radušies benzīna tvaiki var nonākt saskarē ar atklātu uguni vai liesmu un aizdegties.
- Ļaujiet motoram atdzist, pirms aparātu noliekat slēgtās telpās.
- Nemainiet motora pamatnoregulējumu vai nepārgrieziet to.
- Līdzko motors darbojas, tas



rada indīgas atgāzes. Šīs gāzes var būt bez smaržas un neredzamas. Nekad nestrādājiet ar ieslēgtiem dzinējiem slēgtās vai slikti vēdinātās telpās.

Dzīvības briesmas saindēties!

- Ja nepieciešams tvertni iztukšot, tam jānotiek ārpus telpām (braukt kamēr tukša).

Simbolu apraksts



Pirms nodošanas ekspluatācijā izlasīt lietošanas instrukciju.



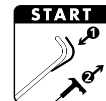
Citiem neuzturēties iespējamo briesmu zonā.



Pirms notiek darbs ar griešanas aparātu, apkopes un tīrīšanas darbi, plāvēju atbrīvot no aizdedzes kontaktdakšas, nepiederošiem neuzturēties tuvumā.

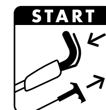


Griešanas darbarīks seko nopakaļ.



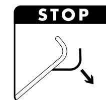
MB 443 T, MB 448 TX

Motora iedarbināšana



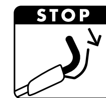
MB 448, MB 448 T

Motora iedarbināšana



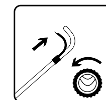
MB 443 T, MB 448 TX

Motora apturēšana



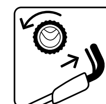
MB 448, MB 448 T

Motora apturēšana



MB 443 T, MB 448 TX

Ieslēdziet kustības piedziņu



MB 448 T

Ieslēdziet kustības piedziņu

Aparāta apraksts

Aparāta apraksts


1

A Vadītāja augšējā daļa

B Rokturis motora apstādināšanai

C Troses vītnes palaišana

D Savācējgroza augšējā daļa

E Savācējgroza apakšējā daļa

F Vadītāja apakšējās daļas

G Riteņi

H Korpuss

I Griešanas augstuma regulēšana Priekšējā ass

J Motors

K Griešanas augstuma regulēšana Aizmugurējā ass

L Izmešanas vāks

M Kabeļa savienojums

N Grozāmais rokturis

O Kabeļa vadība

P Pildīšanas stāvokļa ziņojums

Q Sviras piedziņa **MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX**

Piegādes apjoms


2

Nr.	Apzīmējums	Skaits
1	Pamataparāts	1
2	Pieblīvējums	2
3	Skrūve	2
4	Kabeļa vadība (**MB 448 T**	1 2)
5	Grozāmais rokturis	2
6	Zāles savācēja augšējā daļa	1
7	Zāles savācēja apakšējā daļa	1
8	Drošības aizsargskārds	2
9	Kabeļa savienojums / Vadu savilcējs (**MB 448 T**	1 2)
•	Lietošanas instrukcija	1
•	Lietošanas instrukcija Motors	1

Zāles pļāvēju sagatavot darbam

Vadītāja montāža


3

2= abus pieblīvēt
13= iespiest vadības apakšējās daļas (pa labi un pa kreisi).
3= ielikt skrūvi caur atvērumu
4= iespraust kabeļa vadību un
15= kabeli motora apstādināšanai un
14= ielikt kabeļa piedziņu (tikai **MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX**) kabeļa vadībā.
A= vadības augšējo daļu uzlikt uz abām vadības apakšējām daļām.
3= skrūvi (ar kabeļvadību) piestiprināt no iekšpuses un ārpuses urbumā un
5= pieskrūvēt grozāmos rokturus

NORĀDĪJUMS



Brīvie apgriezieni vītnēs novērš patstāvīgu, pilnīgu grozāmo rokturu atskrūvēšanos no skrūvēm (nodrošinājums no pazaudēšanas).

9= Ar kabeļa palīdzību kabeļa (MB 443 X Vadu savilcējs) savienojumu atbilstoši zīmējumam piestiprināt pie vadības apakšējās daļas.

Vadības roktura salocīšana:

Vadības roktura augšējās daļas nolocīšana, lai veiktu ierīces tīrīšanu, ietaupītu vietu ierīces transportēšanas laikā un ierīci novietotu glabāšanā.

UZMANĪBU



Savainošanās risks!

Pirms saliekšanas jāizslēdz motors un jɜaatvieno aizdedzes vads. Vadības roktura augšējo daļu nedrīkst noslogot (piemēram, ar pāri vadības rokturim pārkārtu darba apģērbu).

Ķermeņa daļu iespiešanas risks!

Atskrūvējot grozāmos rokturus, vadības roktura augšējā daļa var saliekties. Tādēļ, kamēr atskrūvējat grozāmos rokturus, turiet vadības rokturi (A) ar vienu roku augstākajā vietā.

Startera troses vītnes iekāršana


4

B= nospiest un turēt rokturi motora apstādināšanai, lai atbrīvotu motora bremzi.
C= startera troses vītni lēnām izvilkt un
16= ievietot troses vadībā

Zāles savācēja montēšana


6

6= savācēja augšējo daļu un
7= savācēja apakšējo daļu uzlikt uz līdzenas vietas. Savācēja augšējo daļu ar
17= uzliktni
18= ar stiprinājuma bultām ievietot savācēja apakšējā daļā. Uzliktni nospiest uz leju un
8= aizsargskārdu pielikt stiprinājuma bultu atvērumos. Aizsargskārdu stingri nospiest uz iekšpusi.

NORĀDĪJUMS



Aizsargskārdu spiest uz iekšu tik ilgi, kamēr tas patstāvīgi ieguļas stiprinājuma bultās.

Montējot zāles savācēju, darbību atkārtot pretējai pusei.

Savācējgrozu aizvērt un tā augšējo daļu ar vieglu spiedienu ieguldīt savācējgroza apakšējā daļā.

Zāles savācēja iekāršana un izcelšana no virām


7

UZMANĪBU



Savainošanās briesmas!
Zāles savācēja iekāršanai un izcelšanai no virām jāizslēdz motors.

L= izmešanas vāku pavilkt uz augšu.

Iekāršanai:
zāles savācēju ar
19= atvērumiem paredzētajiem
20= aiztures āķiem iekārt aparātā. Izmešanas vāku bīdīt ar roku uz apakšu līdz zāles savācējam.

Izņemšanai:
zāles savācēju atbrīvot no aiztures āķiem un izņemt. Izmešanas vāku ar roku atkal aizvērt.

Pļāvuma augstuma noregulēšana


8

UZMANĪBU



Savainošanās briesmas!
Lai mainītu pļaušanas augstumu, jāizslēdz motors.

Var noregulēt 7 dažādus griezuma augstumus 25 mm un 70 mm robežās.

Parasti griezuma augstuma pakāpes ir 2 līdz 6.

1. pakāpe viszemākais pļaušanas augstums
7. pakāpe visaugstākais pļaušanas augstums

I= augstuma regulēšanas sviras priekšējā ass atrodas pie kreisā priekšējā riteņa.
K= augstuma regulēšanas sviras aizmugurējā ass atrodas pie kreisā aizmugurējā riteņa.

I= regulēšanas sviras priekšējā ass un
K= regulēšanas sviras aizmugurējā ass vispirms jānospiež riteņa virzienā, tad jāiegulda vēlamajā pozīcijā (= pļaušanas augstumu).

Norādījumi par pļaušanas augstumu atrodas tieši blakus regulēšanas svirām, pie korpusa, respektīvi uz zāles savācēja.

NORĀDĪJUMS



Priekšējās ass un aizmugurējās ass iestatītajam pļaušanas augstumam jābūt identiskam. Atšķirīgs pļaušanas augstums ir pamatā ierobežotam uztveršanas ražīgumam.

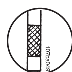
Degviela un motoreļļa


9

Motoreļļa

Pirms pirmās iedarbināšanas iepildīt motoreļļu (eļļas mērītājs)! Informāciju par nepieciešamo motoreļļu un eļļas uzpildīšanas daudzumu iegūsiet no motora lietošanas instrukcijas.

Motoreļļas kontrole



Regulāri veikt eļļas stāvokļa kontroli.

Pļāvēju atstāt 2 min. horizontālā stāvoklī, lai eļļa var nopilēt un pilnībā nosēsties. Lai veiktu mērījumu, eļļas mērīšanas stienīti ieskrūvēt līdz galam. Eļļas stāvoklim jāatrodas mērījuma stienīša marķētajā laukā.

Degviela

Ieteikums: svaiga firmas eļļa, normālais benzīns bez svina.

Drošības iekārta

Rokturis motora apstādināšanai


10

Zālāja pļāvēji **MB 443, MB 443 C, MB 443 T, MB 443 X, MB 448, MB 448 T, MB 448 TX** ir aprīkoti ar motora apstādināšanas ierīci.

B= Palaižot motora apstādināšanas ierīci, motors tūliņ apstājas, pļāvēja nazis apstājas pēc īsa izskrējiena.

Norādījumi zālāja pļaušanai

NORĀDĪJUMS



Skaistu un biezu zālāju uztur ar biežu pļaušanu un īsu zālāja uzturēšanu. Sausā un karstā laikā nepļaut par īsu, jo savādāk zālājs saulē izdeg un kļūst neglīts!
Ar asu nazi pļāvums ir skaistāks nekā ar neasu ar neasu. Tādēļ nazi regulāri vajag asināt (specializētais tirgotājs).
Nepļaujiet slapju zāli un lietus laikā!
Drošības nolūkos vienmēr lietojiet nebojātu zāles savācēju.

Pļaušana nogāzēs


5

Drošības dēļ VIKING pļaujmašīnas ar benzīna motoru nedrīkst lietot nogāzēs ar kāpumu vairāk par 25° (46,6 %). Nogāzēs drīkst pļaut tikai šķērsām, bet nekad uz augšu vai uz leju, lai novērstu zaudējumus, kas rodas, zaudējot kontroli pār zālāja pļāvēju.
Savainošanās briesmas!

25° nogāzes slīpums atbilst 100 cm horizontālas virsmas kāpumam par 46,6 cm.

Lai nodrošinātu pietiekamu motora eļļošanu, izmantojot ierīci nogāzēs, papildus ir jāievēro pievienotajā motora lietošanas instrukcijā ietvertie norādījumi.

Iedarbināšana

UZMANĪBU



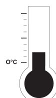
- Pilnībā pārbaudiet teritoriju, kurā aparāts strādās, un atbrīvojiet to no visiem akmeņiem, zariem, drātīm, kauliem un citiem svešķermeņiem.

- Benzīns jāuzpilda pirms motora palaišanas. Motora darbības laikā vai, kamēr pļaujmašīna ir karsta, nedrīkst atvērt degvielas tvertnes aizbāzni vai papildināt benzīnu.
- Darbiniet uzmanīgi. Ievērojiet, lai ir pietiekams attālums no kājām līdz griešanas aparātam.
- **Savainošanās briesmas!** Nekad nelieciet rokas vai kājas pie vai zem rotējošām detaļām.
- Pļaušanas laikā vienmēr valkājiet stingrus apavus un garās bikses. Nepļaujiet basām kājām vai vieglās sandalēs.
- Nepļaujiet, ja tuvumā atrodas cilvēki, it īpaši bērni vai dzīvnieki.

Motora iedarbināšana

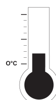

11

MB 443, MB 443 T, MB 443 X, MB 448 TX



21= Lai iedarbinātu atdzisušu motoru, vispirms trīs reizes nospiest benzīna uzpludinātāju.

Atkārtoti darbinot siltu motoru, uzpludinātāja darbināšana parasti nav nepieciešama.



Aukstā laikā jaunai iedarbināšanai var būt nepieciešams, ka benzīna uzpludinātājs atkal (trīs reizes) jādarbina.

Arī atkārtoti darbinot pēc tvertnes iztukšošanas un piepildīšanas, benzīna uzpludinātājs trīs reizes jādarbina.

MB 443, MB 443 C, MB 443 T, MB 443 X, MB 448, MB 448 T, MB 448 TX

B= motora apturēšanai darbināt un stingri turēt rokturi pie vadītāja augšējās daļas.

NORĀDĪJUMS



Motoru nedarbināt augstā zālē vai viszemākajā pļaušanas augstumā, jo tad motora iedarbināšana ir apgrūtināta.

C= startera trosi lēnām izvilkt līdz atbalsta punktam, tad spēcīgi vilkt rokas garumā.
Trosi lēnām vadīt atpakaļ, lai starteris to lēnām var uztīt.
Atkārtot, kamēr motors sāk darboties.

NORĀDĪJUMS



Motors strādā, pamatojoties uz fiksētu gāzes noregulējumu, vienmēr ar optimālu darba apgriezienu skaitu.

Motora apturēšana


12

B= Motora izslēgšanai palaist vaļā rokturi, lai motoru apturētu - motors un nazis pēc īsa izskrējiena laika apstāsies.

Piedziņa
MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX


13

Q= pavilkt sviru - piedziņa: Iedarbojas pļāvēja piedziņa.

Piedziņas ātrums: 3,5 km/h

Sviru - piedziņa - palaist vaļā:
Pļāvēja piedziņa izslēdzas.

Zāles savācēja iztukšošana



14

UZMANĪBU



Savainošanās briesmas!

Motoru vienmēr apturēt pirms savācējgroza noņemšanas.

Pie pilnīgas apstāšanās (pozīcija **STOP**), zāles savācējs ir pilns un tas ir jāiztukšo.

Zāles savācējgrozu

22= atvērt pie aizbāžņa uzliktņa un savācēja augšējo daļu atvērt uz augšu.

Piepildīto zāles savācējgrozu apgāzt uz aizmuguri.

Ar

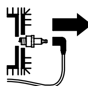
24= iebūvēto rokturi pie zāles savācējgroza apakšējās daļas un

23= iebūvēto rokturi pie zāles savācējgroza augšējās daļas zāles savācējgrozu var ērti iztukšot.

Pēc iztukšošanas augšējo daļu aizvērt ciet un atkal ļaut tai novietoties savā vietā.

UZMANĪBU





Veicot visus apkopes darbus un strādājot, izvelciet pie naža esošo aizdedzes sveces kontaktdakšu. Nekad nepieskarieties nazim, kamēr tas nav apstājies. Apkopes un tīrīšanas darbus veikt tikai tad, kad motors atdzisis.



Savainošanās briesmas! Strādāt tikai ar cimdiem.

Ja jums nav nepieciešamo zināšanu vai palīglīdzekļu, **vienmēr** vērsieties pie specializētā tirgotāja. VIKING iesaka apkopes un remonta darbu veikšanu uzticēt tikai VIKING specializētajam tirgotājam.

VIKING iesaka izmantot oriģinālās VIKING rezerves daļas.

Aparāta tīrīšana



17

Apkopes intervāls: pēc katras lietošanas

Pēc pļaušanas aparātu pamatīgi iztīrīt. Rūpīga apiešanās sargā Jūsu zālāja pļāvēju no bojājumiem un paildzina tā darbības laiku. Pļāvēja apakšējo daļu tīrīt ar suku un ūdeni. Korpusā un izmešanas šahtā iespiedušās zāles paliekas vispirms iztīrīt ar koka nūju.

Notīriet pļaušanas nazi.

Nekad ūdens strūklu neraidīt uz motora daļām, blīvējumiem, uzstādīšanas vietām un elektriskām daļām, kā, piemēram, slēdzi. Tam var sekot dārgi remonti.

Nelietojiet kodīgus tīrīšanas līdzekļus. Šādi tīrīšanas līdzekļi var sabojāt sintētisko materiālu un metālus, kas var ietekmēt jūsu VIKING ierīces drošu ekspluatāciju.

Ja jūs nevarat noņemt netīrumus ar ūdeni, birsti vai drānu, VIKING iesaka izmantot īpašu tīrīšanas līdzekli (piem., STIHL īpašo tīrīšanas līdzekli).

Jāievēro:
veicot tīrīšanas un apkopes darbus, pļaujmašīna jāapgāž uz priekšu. Nekad negāzt uz sāniem, jo tad izlīs benzīns. Pirms apgāšanas degvielas tvertni iztukšot (braukt, kamēr beidzas), atbrīvot pagriežamos rokturus un pacelt izmešanas vāku.

Iekšdedzes dzinējs

Apkopes intervāls: skat. motora lietošanas instrukciju

Ievērojiet apkalpošanas un apkopes norādījumus, kurus varat iegūt no klātpieliktās motora lietošanas instrukcijas. Lai nodrošinātu ilgu lietošanu, īpaši svarīgi ir tieši pietiekošs eļļas stāvoklis, regulāra eļļas, kā arī gaisa filtra nomaiņa.

Jātur vienmēr tīras radiatora sekcijas, lai nodrošinātu pietiekošu motora dzesēšanu.

Riteņi un riteņu darbība

Riteņu lodīšu gultņi nav jākopj.

Zobrata pārnesumi nav jākopj.

Pļaušanas naža apkope



15

UZMANĪBU



Savainošanās risks!

Ja jums nav nepieciešamo zināšanu vai palīglīdzekļu, **vienmēr** vērsieties pie specializētā tirgotāja (VIKING iesaka izmantot VIKING specializēto tirgotāju).

VIKING iesaka izmantot oriģinālās VIKING rezerves daļas.

Apkopes intervāls: pirms katras lietošanas reizes

Paceliet zāles pļāvēju **tīrīšanas pozīcijā**.

26= Iztīriet zāles pļāvēju un pārbaudiet, vai tam nav bojājumu (robu vai plaisu) vai nodiluma, nepieciešamības gadījumā nomainiet.

Nodiluma robežas:

Naža biezumam katrā mērījuma vietā jābūt vismaz **2 mm** (pārbaude veicama ar bīdmēru).

Asmeņi asināšanas laikā drīkst būt noslīpēti par maksimāli **5 mm**.

Lai to pārbaudītu, pielieciet pie priekšējās asmens malas

33= lineālu un pārbaudiet nodilumu.

UZMANĪBU



Ja zāles pļāvējam nav uzmontēts piegādātais asmens, bet gan, piemēram, kā papildu piederums piegādātais mulčēšanas nazis, attiecīgi ir spēkā citas nodiluma robežas.

UZMANĪBU



Savainošanās risks!

Nodilis nazis var nolūzt un izraisīt nopietnus ievainojumus. Tādēļ vienmēr ir jāievēro norādes par naža apkopi.

Atkarībā no lietošanas vietas un ilguma asmeņu nodilums ir dažāds. Ja iekārtu lietojat vietās ar smilšainu augsni vai to bieži lietojat mitros apstākļos, slodze uz nazi ir lielāka un vidējais dilšanas ātrums ir lielāks.

Nomainot pļaušanas nazi, vienmēr nomainiet arī naža skrūvi **(27)**, drošības paplāksni **(29)**.

Pļaušanas naža asināšana



16

Apkopes intervāls: ik pēc 25 darba stundām

Ja ar laiku pļaušanas rezultāts pasliktinās, droši vien ir nodilis pļaušanas nazis.

Pļaušanas naža demontēšana

Demontāžai izmantot

25= koka kluci (apmēram 60 x 60 mm), lai pretnostatītu

26= pļaušanas nazim.

27= Atbrīvot naža skrūvi.

Pļaušanas naža asināšana

Pļaušanas nazis jāasina, ievērojot šādus punktus:

- pļaušanas nazi slīpējot, to atdzesēt, piemēram, ar ūdeni. Nedrīkst parādīties zila nokrāsa, tā tiek mazināts griešanas efekts.

- nazi asināt vienmērīgi, lai novērstu nelīdzsvarotības radītās vibrācijas.
- nazi pirms ielikšanas pārbaudīt, vai nav bojāts. Asmens ir jānomaina, ja tajā manāmi robi vai plaisas, ja tā asmeņi ir noasināti par vairāk nekā 5 mm no sākotnējā platuma vai, ja nazis kādā vietā ir plānāks par 2 mm (nodiluma robeža).

Pļaušanas naža montēšana

Pļaušanas nazi montēt ar malām pagrieztām uz augšu.

Montējot izmantot
25= koka kluci (apmēram 60 x 60 mm), lai pretnostatītu
26= pļaušanas nazim.
Pļaušanas nazi uzlikt uz
28= naža kārbas un ar
27= naža skrūvi un
29= drošības skrūvi pievilkt ar **60 - 65 Nm** uzgriežņa atslēgu.

UZMANĪBU 

Precīzi jāievēro noteiktās naža skrūves pievilkšanas nepieciešamība, jo no tā atkarīgs griešanas aparāta nostiprinājuma drošums.

Katra asmens montāžas laikā jānomaina stiprinājuma paplāksne **(29)**.

Asmens skrūvi **(27)** papildus nostipriniet ar **Loctite 243**.

Piedziņas troses kontaktdakšas noregulēšana MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX


18
19

Apkopes intervāls:

ja nepieciešams (piedziņa neiestājas pie paceltas sviras)

Jaunajiem aparātiem troses vītne nav pareizi noregulēta.

Iespējams, ka nolietojoties sajūgam vai izmainot troses vītnes garumu, troses vītne jāpagriež atpakaļ.

UZMANĪBU 

Savainošanas bistamiba!

Ja ir nepareizi noregulēta piedziņas troses vītne, tad, iedarbinot pļāvēju, tas var uzsākt kustību nevēlamā virzienā un tādējādi savainot personas vai priekšmetus. Iestatīšana jāatkārto (nepieciešamības gadījumā vērsieties pie specializētā tirgotāja, VIKING iesaka izmantot VIKING specializēto tirgotāju).

Pareiza noregulēšana:

No apmēram trešdaļas sviras ceļa sajūga riteņiem jābloķējas.

Iedarbināt piedziņas sviru un zālāja pļāvēju vienlaicīgi vilkt atpakaļ.

MB 443 T, MB 448 TX

30= atbrīvot kontruzgriezni.
31= Izgriezt noregulēšanas skrūvi, līdz sasniegts pareizais regulējums.
31= Noregulēšanas skrūvi
30= nodrošināt ar kontruzgriezni.

MB 448 T

Regulēšanu veic ar vadītāja palīdzību
32= regulēšanas skrūve.

Griežot regulēšanas skrūvi "**+**" virzienā, troses vītnes spriegums palielinās, griežot "**-**" virziena spriegums samazinās.

UZMANĪBU



Savainošanās bīstamība!

Ja griežot atpakaļ bloķējas piedziņas riteņi pie nenoslogotas piedziņas sviras, tad ir nepareizi noregulēta troses vītne un pļāvēja pārnesums ir nepārtraukti ieslēgts.

Regulēšana jāatkārto (nepieciešamības gadījumā griezieties licenzētā klientu apkalpošanas centrā).

Ziemas pārtraukums

Pēc ilgākas zālāja pļāvēja nelietošanas jāievēro šādi punkti:

- visas motora un pļāvēja ārējās daļas, it īpaši radiatora sekcijas, rūpīgi iztīrīt.
- visas kustīgās daļas labi ieeļļot, respektīvi ietaukot.
- degvielas bāku un karburatoru iztukšot (piemēram, iztukšot braucot).
- izskrūvēt aizdedzes sveci un apmēram 3 ml motoreļļas caur aizdedzes sveces atvērumu iepildīt motorā. Motoru dažas reizes izgriezt bez aizdedzes sveces.

  Uzmanību!
  Aizdedzes sveces kontaktdakšu neturēt aizdedzes sveces atvēruma tuvumā, jo iespējama aizdegšanās. Aizdedzes sveci atkal ieskrūvēt.
- Veikt eļļas maiņu.
- Motoru labi nosegt un zālāja pļāvēju uzglabāt sausā, no putekļiem brīvā telpā normālā stāvoklī.

Uzglabāšana

Uzglabāšanas telpai jābūt sausai un maz putekļainai. Bez tam pļaujmašīnu jāuzglabā bērniem nepieejamā vietā.
Iespējamie zālāja pļāvēja bojājumi pamatā jānovērš pirms nolikšanas uzglabāšanā, lai tas būtu lietošanas kārtībā. Degvielas bāku un karburatoru iztukšot (piemēram, iztukšot braucot).

Parastās rezerves daļas

Pļaušanas nazis MB 443, MB 443 C, MB 443 T, MB 443 X
6336 702 0100

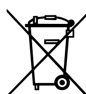
Pļaušanas nazis MB 448, MB 448 T, MB 448 TX
6356 702 0100

NORĀDĪJUMS



Pļaušanas naža stiprinājuma sastāvdaļas (piemēram, naža skrūve, drošības blīve) ir jānomaina, ja tiek mainīts pļaušanas nazis vai veikta montāža. Rezerves daļas var iegādāties pie „VIKING“ specializētā tirgotāja.

Apkārtējās vides aizsardzība



Nogriezto zāli neizmest atkritumos, bet gan kompostrēt.

Iepakojumi, aparāts un piederumi ir izgatavoti no otrreizējās pārstrādes materiāliem, un tie atbilstoši jāuzglabā.
Atdalītā, apkārtējai videi labvēlīgā materiālu palieku šķirošana nodrošina vērtīgo materiālu atkārtotu izmantošanu.
Tādēļ pēc katras lietošanas japievieno atkritumu savācējiekārtai.

Nodilumu minimizēšana un bojājumu novēršana

Svarīgi norādījumi apkopei un kopšanai, produktu grupai

Benzīna zālāja pļāvējs

Lūdzu, noteikti ievērojiet šādus svarīgus norādījumus Jūsu VIKING aparāta bojājumu vai pārmērīgas nolietošanās novēršanai:

1. Nolietotās daļas

Dažas VIKING ierīces daļas pie noteikta ilguma lietošanas ir pakļautas normālam nolietošanās procesam, un atkarībā no lietošanas veida un ilguma savlaicīgi jānomaina.

Pie tā, starp citu, pieder:

- nazis
- savācējgrozs
- ķīļa siksnas
  (**MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX**)

2. Šīs lietošanas instrukcijas priekšrocību ievērošana

VIKING aparāta lietošana, apkope un glabāšana jāveic tik rūpīgi, kā aprakstīts šajā lietošanas instrukcijā. Datus par benzīnu un motoreļļu sk. dzinēja ražotāja lietošanas instrukcijā. Par visiem bojājumiem, kurus izraisa drošības, apkalpes, apkopes norādījumu neievērošana, atbildīgs pats lietotājs.

Tas īpaši attiecas uz:

- nav priekšrakstiem atbilstošs ražojuma pielietojums;
- ražojumā nav VIKING atcelto pārmaiņu;
- instrumentu vai piederumu izmantošana, kuru lietošana ierīcē nav atļauta, nav tai paredzēta vai kuru kvalitāte ir zema;
- produkta izmantošana sporta vai sacensību pasākumos;
- zaudējumi, kas radušies tālāk izmantojot produkta būvdaļas ar defektiem.

3. Apkopes darbi

Visi darbi, kas minēti sadaļā "Apkope", jāveic regulāri. Ja šos apkopes darbus nevar veikt lietotājs pats, tie ir jāuztic specializētajam tirgotājam.

VIKING iesaka apkopes un remonta darbu veikšanu uzticēt tikai VIKING specializētajam tirgotājam.

VIKING specializētie tirgotāji tiek regulāri apmācīti un to rīcībā tiek nodota tehniskā informācija.

Ja šos darbus nokavē, var rasties bojājumi, par kuriem jāatbild lietotājam.

Pie tiem, starp citu, pieskaitāmi:

- korozija - un citi bojājumi, kas radušies neatbilstošas uzglabāšanas rezultātā;
- ierīces bojājumi, kas rodas, izmantojot zemas kvalitātes rezerves daļas;
- bojājumi, kas rodas savlaicīgi neveiktas vai nepietiekami veiktas apkopes rezultātā, vai bojājumi, kas rodas, veicot apkopi vai remontu darbnīcās, kas nav pakļautas specializētajiem tirgotājiem.

Ražotāja CE atbilstības izskaidrojums

Mēs,

VIKING GmbH
Hans-Peter-Stihl-Straße 5
A-6336 Langkampfen / Kufstein

paziņojam, ka iekārta

zālāja pļāvējs, ar roku vadāms, ar iekšdedzes dzinēju

fabrikas marka: VIKING

sērijas identifikācijas numurs: **6336**

tips: MB 443.0
MB 443.0 C
MB 443.0 T
MB 443.0 X

sērijas identifikācijas numurs: **6356**

tips: MB 448.0
MB 448.0 T
MB 448.0 TX

ar šādām EG (Eiropas Savienības) direktīvām:

97/68/EC, 2000/14/EC, 2004/108/EC, 2006/42/EC

Ražojums izstrādāts un izgatavots saskaņā ar šādām normām:

EN 836

Lietišķā atbilstības novērtēšanas metode:

Pielikums VIII (2000/14/EC)

Minētās iestādes nosaukums un adrese, kas piedalās ražošanā:

TÜV Rheinland Product Safety GmbH
Am Grauen Stein
D-51105 Köln

Tehniskās dokumentācijas sastādīšana un uzglabāšana:

Johann Weiglhofer
VIKING GmbH

Izmērītais trokšņa jaudas līmenis:

94 dB(A) MB 443.0
MB 443.0 C
MB 443.0 T
MB 443.0 X

95 dB(A) MB 448.0
MB 448.0 T
MB 448.0 TX

Garantētais trokšņa jaudas līmenis:

96 dB(A)

Ražošanas gads un sērijas numurs ir norādīti uz iekārtas datu plāksnītes.

Langkampfen, 03.01.2011

VIKING GmbH

Weiglhofer

Weiglhofer
Pētījumu un produkcijas attīstības nodaļas vadītājs

HU SR HR CS LV LT RO EL RU BG UK ET

Kļūdu meklēšana

Traucējums	Iespējamie iemesli	Trūkumu novēršana	Lappuse	Attēls
- motors nesāk darboties	- nav nospiests motora apstāšanās rokturis	- nospiest rokturi - motora apstāšanās līdz šķērssijai	8	11
	- tvertnē nav degvielas; degvielas pievads aizblīvējies	- papildināt degvielu, iztīrīt degvielas padeves vadu	7	9
	- tvertnē nekvalitatīva, netīra vai veca degviela	- lietojiet svaigu firmas degvielu, normālu benzīnu bez svina, tīrīt karburatoru	7	9
	- netīrs gaisa filtrs	- tīrīt gaisa filtru	📖	
	- aizdedzes sveces kontaktdakša novirzījusies no aizdedzes sveces; aizdedzes kabelis slikti piestiprināts kontaktdakšai	- uzlikt aizdedzes sveču kontaktdakšu, pārbaudīt savienojumu starp aizdedzes kabeli un kontaktdakšu	📖	
	- aizdedzes svece sarūsējusi vai bojāta; nepareizs attālums starp elektrodiem	- tīrīt vai apmainīt aizdedzes sveci; noregulēt attālumu starp elektrodiem	📖	
	- motors vairāku startēšanas mēģinājumu rezultātā ”nosēdies”	- aizdedzes sveci izskrūvēt un nosusināt, startera trosi vairākas reizes izvilkt cauri, iepriekš izskrūvējot aizdedzes sveci	📖	
	- pieblīvējies pļaujmašīnas korpuss	- tīrīt pļāvēja korpusu (lai tīrītu, izvilkt aizdedzes sveču kontaktdakšu)	9	17
- apgrūtināta iedarbināšana vai atpaliek motora jauda	- pārāk augstas vai mitras zāles pļaušana	- griešanas augstumu un pļaušanas ātrumu pielāgot pļaušanas noteikumiem	6	8
	- pieblīvējies pļaujmašīnas korpuss	- tīrīt pļāvēja korpusu (lai tīrītu, izvilkt aizdedzes sveču kontaktdakšu)	9	17
	- netīrs gaisa filtrs	- tīrīt gaisa filtru	📖	
	- aizdedzes svece sarūsējusi	- tīrīt aizdedzes sveci		
	- pļāvēja nazis kļuvis neass vai nodilis	- pļaušanas nazi uzasināt vai apmainīt	10	16
	- ūdens iekļuvis degvielas tvertnē un karburatorā; karburators aizblīvējies	- iztukšot degvielas tvertni, tīrīt degvielas vadu un karburatoru	🛠	

 skat. motora lietošanas instrukciju

 nepieciešamības gadījumā vērsieties pie specializētā tirgotāja, VIKING iesaka izmantot VIKING specializēto tirgotāju.

Traucējums	Iespējamie iemesli	Trūkumu novēršana	Lappuse	Attēls
- nekādu pārnesumu, iedarbinot ar piedziņas rokturi	- nepareizi noregulēta piedziņas troses vītne	- pārregulēt piedziņas troses vītni	11	18
- motors sakarst	- netīras radiatora sekcijas - motorā pārāk zems eļļas līmenis	- tīrīt radiatora sekcijas - papildināt motoreļļu	9 7	17 9
- darbības laikā stipras vibrācijas	- naža skrūves vaļīgas	- pievilkt naža skrūves (nepieciešamības gadījumā sameklēt licenzētu klientu apkalpošanas dienestu)	10, 🛠	16
	- motora stiprinājums vaļīgs	- pievilkt motora stiprinājuma skrūves	🛠	
	- nepareizas asināšanas vai lūzuma dēļ nazis ir nelīdzsvarots	- nazi uzasināt atkārtoti vai nomainīt	10	16
- netīrs griezums, zālājs kļūst dzeltens	- pļāvēja nazis kļuvis neass vai nodilis - padeves ātrums salīdzinot ar pļāvuma augstumu ir par lielu	- pļaušanas nazi uzasināt vai apmainīt - samazināt padeves ātrumu un/vai izvēlēties pareizo griezuma augstumu	10 6	16 8
- aizblīvējies izmešanas kanāls	- nodilis pļaušanas nazis - pārāk augstas vai mitras zāles pļaušana	- nomainīt pļaušanas nazi - griešanas augstumu un pļaušanas ātrumu pielāgot pļaušanas noteikumiem (izvēlēties pareizo pļaušanas augstumu)	10 6	16 8

 skat. motora lietošanas instrukciju

 nepieciešamības gadījumā vērsieties pie specializētā tirgotāja, VIKING iesaka izmantot VIKING specializēto tirgotāju.

Tehniskie dati

fabrikas marka: VIKING

	Vienība	MB 443.0 / MB 443.0 C / MB 443.0 X	MB 443.0 T	MB 448.0	MB 448.0 T / MB 448.0 TX
Sērijas identifikācija		6336	6336	6356	6356
Motors, veids			4-taktu iekšdedzes dzinējs		
Motora tips		B&S Series 550 / B&S Series 675 / B&S Series 450	B&S Series 550	B&S Series 675	B&S Series 675 / B&S Series 550
Nominālā jauda nominālajam apgriezienu skaitam	kW-U/min	2,1-2900 / 2,3-2800 / 1,9-2900	2,1-2900	2,3-2800	2,3-2800 / 2,0-2800
Cilindra darba tilpums	ccm	158 / 190 / 148	158	190	190 / 158
Degvielas tvertne	l	0,9 / 1,5 / 0,9	0,9	1,5	1,5 / 0,9
Griešanas ierīces veids		naža mērītājs	naža mērītājs	naža mērītājs	naža mērītājs
Griešanas platums	cm	41	41	46	46
Griešanas ierīces apgriezienu skaits	U/ min	2900 / 2800 / 2900	2900	2800	2800 / 2800
Atbilstoša direktīva 2000/14/EC					
Garantētais trokšņu jaudas līmenis L_{WAd}	dB(A)	96	96	96	96 / 96
Atbilstoši EN 836:					
Trokšņu spiediena līmenis darba vietā L_{pA}	dB(A)	82,5	82,5	84	84 / 83
Dotais vibrāciju rādītājs saskaņā ar EN 12096:					
mērītā vērtība a_{hw}	m/sek.^{2}	6,30 / 5,24 / 5,10	6,64	5,00	5,00 / 5,09
Nedrošība K	m/sek.^{2}	2,52 / 2,09 / 2,04	2,66	2,50	2,50 / 2,04
Mērījums saskaņā ar EN 20 643					
Starta ierīce		troses starts	troses starts	troses starts	troses starts
Drošības iekārta		motora apturēšana	motora apturēšana	motora apturēšana	motora apturēšana
Piegriešanas apjoms naža skrūvei	Nm	60 - 65	60 - 65	60 - 65	60 - 65
Riteņi v/h	mm	180/180	180/200	180/200	180/200
Riteņa pārnesums		-	1- ātrums uz priekšu	-	1- ātrums uz priekšu
Griešanas augstums	mm	30-70	30-70	30-70	30-70
Zāles savākšanas kārba	l	60	60	60	60
L/B/H	cm	146/46/102	146/48/102	149/50/102	149/50/102
Svars	kg	23 / 27 / 24	26	27	30 / 26

Iedodiet šo lietošanas instrukciju jūsu VIKING specializētajam tirgotājam, kad uzticat viņam jūsu VIKING izstrādājuma apkopes darbu veikšanu.
Jūsu VIKING specializētais tirgotājs apstiprina nodaļā „Servisa plāns“ aprakstītu priekšrakstiem atbilstošu servisa darbu veikšanu.

Modelis: **MB**

Sērijas numurs:

VIKING specializētā tirgotāja zīmogs

Nodošana

Datums:

Nākamā apkope

Datums:

Datums:

VIKING specializētā tirgotāja zīmogs

Nākamā apkope

Datums:

Datums:

VIKING specializētā tirgotāja zīmogs

Nākamā apkope

Datums:

Datums:

VIKING specializētā tirgotāja zīmogs

Nākamā apkope

Datums:

Datums:

VIKING specializētā tirgotāja zīmogs

Nākamā apkope

Datums:

Datums:

VIKING specializētā tirgotāja zīmogs

Nākamā apkope

Datums:

Datums:

VIKING specializētā tirgotāja zīmogs

Nākamā apkope

Datums:

Datums:

VIKING specializētā tirgotāja zīmogs

Nākamā apkope

Datums:

Datums:

VIKING specializētā tirgotāja zīmogs

Nākamā apkope

Datums:

Datums:

VIKING specializētā tirgotāja zīmogs

Nākamā apkope

Datums:

Datums:

VIKING specializētā tirgotāja zīmogs

Nākamā apkope

Datums:

Datums:

VIKING specializētā tirgotāja zīmogs

Nākamā apkope

Datums:

Datums:

VIKING specializētā tirgotāja zīmogs

Nākamā apkope

Datums:

Datums:

VIKING specializētā tirgotāja zīmogs

Nākamā apkope

Datums:

Datums:

VIKING specializētā tirgotāja zīmogs

Nākamā apkope

Datums:

Datums:

VIKING specializētā tirgotāja zīmogs

Nākamā apkope

Datums:

Gerbiami pirkėjai,

dėkojame, kad pasirinkote kokybišką įmonės VIKING gaminį.

Šis įrenginys buvo pagamintas, naudojant modernius gamybos metodus ir įvairiapusį saugumą užtikrinančias priemones, nes mūsų tikslas bus pasiektas tik tuomet, kai Jūs liksite patenkinti mūsų įrenginiu.

Jeigu Jūs turėsite klausimų dėl šio įrenginio, kreipkitės į mūsų prekybinius atstovus arba tiesiogiai į mūsų firmą.

Malonaus darbo su šiuo VIKING įrenginiu Jums linki

Dr. Peter Pretzsch

Direktorius

VIKING nuolat tobulina savo gaminius, todėl mes pasiliekame teisę atlikti konstrukcinius ar techninius įrenginio pakeitimus.

Todėl pretenzijos dėl šiame leidinyje pateiktų duomenų ir iliustracijų nepriimamos.

Ši naudojimo instrukcija yra **originali gamintojo naudojimo instrukcija** EB direktyvos 2006/42/EC prasme.

Išspausdinta ant balinto, savo sudėtyje chloro neturinčio popieriaus. Popierius yra perdirbamas. Apsauginio viršelio sudėtyje nėra halogeno.

Turinys

Jūsų saugumui



Dirbdami vejapjove, būtinai laikykitės šių apsaugos nuo nelaimingų atsitikimų nurodymų.



Prieš pirmą kartą eksploatuodami vejapjovę, atidžiai perskaitykite prietaiso ir variklio naudojimo instrukciją ir laikykite ją saugioje vietoje, kad vėliau galėtumėte pasinaudoti.

Susipažinkite su reguliavimo detalėmis ir prietaiso eksploatacija. Jokiu būdu neleiskite vaikams ar kitiems asmenims, nesusipažinusiems su eksploatacijos instrukcija, naudotis vejapjove. Jaunuoliams iki 16 m. draudžiama naudotis vejapjove. Jokiu būdu nepjaukite, jei arti yra žmonės, ypač vaikai, arba gyvūnai.

Pagalvokite apie tai, kad mašinos valdytojas arba naudotojas atsako už žalą, padarytą kitiems žmonėms arba jų nuosavybei.

Išgėrus alkoholio, vaistų, kurie daro įtaką reakcijai, arba pavartojus narkotikų negalima dirbti vejapjove.

Prieš pirmą kartą panaudojant vejapjovę, pardavėjas arba kitas specialistas turi supažindinti su įrenginiu.

Vejapjovė skirta tik pjauti vejai, kitaip jos negalima naudoti.

Šis įrenginys nėra skirtas naudoti asmenims (taip pat vaikams), kurių fiziniai, jutiminiai ar psichiniai gebėjimai yra riboti arba kurie neturi patirties ir (arba) žinių, nebent juos prižiūri už jų saugumą atsakingas asmuo arba toks asmuo nurodo, kaip reikia naudoti įrenginį.

Vaikus reikia stebėti ir pasirūpinti, kad jie nežaistų su įrenginiu.

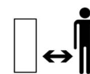
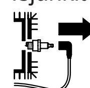
Dėl kylančio pavojaus susižaloti,vejapjovės negalima naudoti šaligatvių valymui (siurbimui, pūtimui, sniego valymui) ir kaip smulkintuvo medžių šakoms ir gyvatvorių šakelėms smulkinti.

- Šį įrenginį galima duoti (paskolinti) tik tiems asmenims, kurie gerai pažįsta šį modelį, taip pat perduodant jiems naudojimosi instrukciją.

Paruošimas darbui

- Pjaudami visada avėkite  tvirtus batus su profiliuotais puspadžiais ir mūvėkite ilgas kelnes. Nepjaukite basomis ar apsiavę lengva avalyne.
- Nuodugniai ištirkite teritoriją, kurioje bus naudojama vejapjovė, pašalinkite visus akmenis, šakas, vielas, kaulus ir kitus daiktus.
- Prieš naudodami vejapjovę visada vizualiai patikrinkite, ar pjovimo įranga, tvirtinimo varžtas ir visas pjovimo įrenginys yra nepriekaištingos būklės.
- Laikykitės reikalavimų, keliamų vejapjovių eksploatavimo laikui.

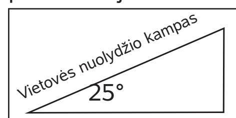
Žolės pjovimas

- Nepjaukite šlapios žolės. Dėl šlapios žolės padidėja nelaimingo atsitikimo tikimybė (Galite paslysti).
- Draudžiama nuimti arba šuntuoti (jungti juos aplenkiant) instaliuotus jungiklius, pvz., prikabinant perjungimo svirtį prie valdymo rankenos. Jungimo svirtis pririšama prie rankenos.
- Pjaukite tik dienos šviesoje arba esant geram apšvietimui.
- Nuolat išlaikykite tinkamą padėtį nuokalnėse. Stenkitės nepjauti pernelyg stačiose nuokalnėse, kad neprarastumėte prietaiso kontrolės.
- Valdykite vejapjovę tik žingsnio greičiu. Jei prietaisas važiuos greičiau, galite susižaloti užkliuvę, paslydę ir pan.
- Pjaukite skersai šlaito, jokiu būdu ne aukštyn arba žemyn, kad neprarastumėte prietaiso kontrolės ar, kad nugriuvus ant jūsų neužvažiuotų vejapjovė.
- Būkite ypač atsargūs, keisdami judėjimo kryptį nuokalnėje, kad neprarastumėte kontrolės.
- Būkite itin atsargūs patraukdami į save ar apsukdami vejapjovę. **Galite suklupti!**
- Būkite itin atsargūs apsukdami vejapjovę ar patraukdami ją į save.
- Išjunkite variklį ar pjovimo peilį, kai reikia paversti vejapjovę rankenų pusėn, stumiant ją ar važiuojant ne žole, taip pat stumiant ar važiuojant į plotą, kuriame reikia nupjauti žolę, ir atgal.
- Niekuomet nenaudokite vejapjovės su apgadintais apsauginiais įtaisais, apsauginėmis grotelėmis arba be įmontuotų apsauginių įtaisų, pvz., be žolės išmetimo dangčio arba žolės rinktuvo įrenginio.
- Atsargiai užveskite vejapjovę. Stenkitės, kad nuo Jūsų kojų iki pjovimo įrangos būtų pakankamas atstumas.
- Norėdami užvesti įrenginį pastatykite jį ant lygaus paviršiaus.
  Užvedant variklį įrenginio negalima apversti.
- Neleiskite pašaliniams  būti pavojaus zonoje
- Niekada neatidarykite žolės išmetimo dangčio ar nevalykite žolės surinkimo dėžės, kol veikia variklis. Besisukantis peilis Jus gali sužeisti.
- **Galite susižeisti!** Jokiu  būdu nekiškite rankų ar kojų prie besisukančių detalių ar po jomis. Nestovėkite šalia išmetimo angos. Laikykitės rankenų nustatyto saugaus atstumo.
- Nekilnokite ir nenešiokite vejapjovės su veikiančiu varikliu.
- Ant rankenos niekada nedėkite daiktų (pvz., darbo drabužių).
- Išjunkite variklį ir nuimkite  uždegimo žvakės antgalį:
  - Prieš atleisdami blokatorius ar išvalydami užsikimšusį išmetimo kanalą.

- Kai peilis užkliudė pašalinį objektą. Reikia patikrinti pjovimo įrangą ar nėra pažeidimų.
- Prieš tikrindami, valydami vejapjovę ar ją reguliuodami
- Vejapjovei pradėjus smarkiai vibruoti. Tuomet ją būtina nedelsiant patikrinti.
- Kai paliekate vejapjovę be priežiūros.
- Prieš pildant degalais.

- Atkreipkite dėmesį į dėl  inercijos besisukančią pjovimo įrangą, kuri visiškai sustoja tik po kelių sekundžių.
- Minimalus naudotojo amžius gali būti nustatytas vietos reikalavimais.
- Norėdami išvengti gaisro, neleiskite varikliui, išmetimo vamzdžiui užsiteršti žole, lapais ar ištekėjusia alyva (tepalu).
- Saugumo sumetimais negalima VIKING vejapjovių su benzininiu varikliu naudoti atšlaitėse, statesnėse nei 25° (46,6 %). Pjaukite skersai šlaito, jokiu būdu ne aukštyn arba žemyn, kad neprarastumėte prietaiso kontrolės. **Galite susižeisti!**

25° nuolydis atitinka vertikalų 46,6 cm kilimą 100 cm horizontalioje plokštumoje.



Norint, kad variklis būtų pakankamai tepamas, naudojant įrenginį šlaituose, būtina papildomai atkreipti dėmesį į duomenis, pateiktus pridėtoje variklio naudojimo instrukcijoje.

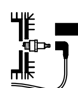
Gabenimas



Dirbkite tik su pirštinėmis, kad išvengtumėte sužalojimų dėl aštriabriaunių ir karštų įrenginio dalių.

- Prieš transportavimą prietaisą išjunkite. Ištraukite uždegimo žvakės kištuką ir palaukite, kol peiliai sustos.
- Tik ataušus varikliui ir esant tuščiam bakui galima prietaisą transportuoti.
- Prietaisą neškite dviese.
- Pakrauti naudokite pritaikytą krovimo įrangą (krovimo rampas, kėlimo įrangą).
- Prietaisą ant krovimo platformos pritvirtinkite tinkamai parinktomis tvirtinimo priemonėmis (diržais, virvėmis ir t. t.).
- Transportuodami prietaisą, atkreipkite dėmesį į regiono įstatymų nuostatus, ypač susijusius su krovinio sauga ir daiktų transportavimu ant krovimo platformos.

Techninė priežiūra ir remontas



Prieš reguliuodami prietaisą, nuimkite uždegimo žvakės antgalį.

Atlikite tik tuos priežiūros darbus, kurie aprašyti naudojimo instrukcijoje. Dėl visų kitų darbų kreipkitės į VIKING klientų aptarnavimo skyrių.

Visus kitus darbus turi atlikti prekybos atstovas.

VIKING rekomenduoja, kad techninės priežiūros ir remonto darbus atliktų tik VIKING prekybos atstovas.

Naudokite tik aukštos kokybės įrankius, specialius priedus ir atsargines dalis.
Priešingu atveju įvykus nelaimingam atsitikimui gali būti sužeisti asmenys ar sugadintas įrenginys.
VIKING rekomenduoja naudoti originalią VIKING įrangą, specialius priedus ir atsargines detales. Jų savybės optimaliai pritaikytos įrenginiui ir naudotojo poreikiams.

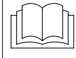
- Gerai užveržkite visas veržles, varžtus ir sraigtus, kad įrenginį visada būtų saugu naudoti.
- Pjovimo įrangai ar vejapjovei susidūrus su kliūtimi ar pašaliniu daiktu, išjunkite vejapjovę ir atlikite nuodugnų patikrinimą.
- Nenaudokite vejapjovės, jei alkūninis velenas yra pažeistas ar jo nematote. **Sužeidimo pavojus dėl pažeistų detalių!**
- Reguliariai tikrinkite, ar nesusidėvėjusi, nepažeista žolės surinkimo įranga ir ar ji neprarado savo funkcionalumo.
- Saugumo sumetimais pakeiskite sudilusias ar pažeistas dalis.

Dėmesio - benzinas yra nuodingas ir labai degus

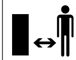
- Laikykite benziną tik tam skirtose talpose.
- Laikykite benziną atokiau  nuo atviros liepsnos, ugnies, šilumos ir kitų degimo šaltinių.

- Transportuokite prietaisą su tuščiu kuro baku arba užsuktu kuro čiaupu (jei jis yra).
- Pilkite kurą tik atvirame plote ir pildami nerūkykite.
- Kuro bako nepripildykite viso, palikite apie 4 cm iki kuro bako kamščio apačios, kad kuras galėtų plėstis.
- Benzino reikia įpilti prieš užvedant variklį. Veikiant varikliui arba kol įrenginys dar karštas, negalima atsukti kuro bako kamščio arba pilti benzino.
- Jei benzinas išsipylė ant įrenginio, pirmiausia nuvalykite užterštą plotą, o tik tada užveskite variklį. Neužveskite variklio, kol neišgaravo benzino garai (nuvalykite išsiliejusį benziną).
- Saugumo sumetimais reikia reguliariai tikrinti, ar nepažeisti elektros laidai, kuro sklendė, bakas, bako kamštis ir jungtys; jei reikia, juos būtina pakeisti (kreipkitės į prekybos atstovą - VIKING rekomenduoja savo prekybos atstovą).
- Pakeiskite pažeistus duslintuvą ir apsaugines skardas.
- Jokiu būdu nelaikykite įrenginio su benzinu bake uždaroje patalpoje. Kylantys benzino garai gali patekti prie atviros ugnies ar kibirkščių ir užsidegti.
- Prieš pastatydami įrenginį uždaroje patalpoje, leiskite varikliui atvėsti.
- Nereguliuokite variklio darbo ir nedidinkite alkūninio veleno sūkių skaičiaus.
- Veikiant varikliui, iš jo  išmetamos nuodingos dujos. Šios dujos gali būti bekvapės ir nematomos. Jokiu būdu neužvedinėkite variklio uždarose ar blogai vėdinamose patalpose. **Galite apsinuodyti ir žūti!**
- Jei reikia išleisti kurą iš bako, tai reikėtų daryti atvirame lauke (tuščia eiga).

Simbolių aprašymas

Prieš eksploataciją perskaitykite naudojimo instrukciją.

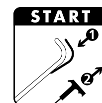
Neleiskite pašaliniams būti pavojaus zonoje.



Prieš reguliuodami pjovimo įrangą, prieš techninę priežiūrą ir palikdami vejapjovę be priežiūros, nuimkite uždegimo žvakės antgalį.

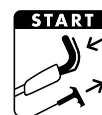



Peiliai sukasi iš inercijos.



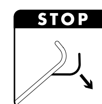
MB 443 T, MB 448 TX

Variklio užvedimas



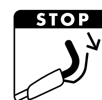
MB 448, MB 448 T

Variklio užvedimas



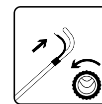
MB 443 T, MB 448 TX

Variklio išjungimas



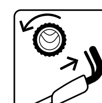
MB 448, MB 448 T

Variklio išjungimas



MB 443 T, MB 448 TX

Važiavimo pavaros įjungimas



MB 448 T

Važiavimo pavaros įjungimas

Įrenginio aprašymas

Įrenginio aprašymas


1

A Valdymo rankenos viršutinė dalis

B Variklio išjungimo rankena

C Užvedimo virvutė

D Surinkimo dėžės viršutinė dalis

E Surinkimo dėžės apatinė dalis

F Valdymo rankenos apatinė dalis

G Ratai

H Korpusas

I Pjovimo aukščio reguliavimas Priekinė ašis

J Variklis

K Pjovimo aukščio reguliavimas Galinė ašis

L Išmetimo dangtis

M Lyno sąvarža

N Sukama rankena

O Lyno laikiklis

P Žolės pripildymo matuoklis

Q Važiavimo pavaros svirtis **MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX**

Įrenginio komplektacija


2

Poz.	Pavadinimas	Vnt.
1	Bazinis prietaisas	1
2	Kamštis	2
3	Varžtas	2
4	Lyno laikiklis (**MB 448 T**	1 2)
5	Sukama rankena	2
6	Žolės surinkimo dėžės viršutinė dalis	1
7	Žolės surinkimo dėžės apatinė dalis	1
8	Apsauginė skarda	2
9	Lyno sąvarža / Kabelių spaustukai (**MB 448 T**	1 2)
•	Naudojimo instrukcija	1
•	Variklio naudojimo instrukcija	1

Vejapjovės paruošimas darbui

Valdymo rankenos sumontavimas


3

2= Kamštį
13= įspauskite į abi valdymo rankenos apatines dalis (kairėje ir dešinėje).
3= Varžtą įkiškite per angą
4= į lyno laikiklį ir
15= pakabinkite variklio stabdžio troselį bei
14= pavaros troselį (tik **MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX**) ant lyno laikiklio.
A= Valdymo įrenginio viršutinę dalį uždėkite ant abiejų valdymo įrenginio apatinių dalių.
3= Varžtą (su lyno laikikliu) išstumkite iš vidaus į išorę per išgręžtas angas ir
5= priveržkite sukimo rankenomis

NURODYMAS



Laisvas sukimasis sriegiuose neleidžia varžtais visiškai atsukti sukimo rankenų (apsauga nuo pametimo).

9= Lyną pritvirtinkite prie (MB 443 X Kabelių spaustukai) valdymo rankenos apatinės dalies sąvarža pagal iliustraciją.

Valdymo rankenos atlenkimas:

Prieš valydami įrenginį, perkeldami jį į kitą vietą ar sandėlį ir norėdami, kad jis neužimtų daug vietos, atlenkite viršutinę valdymo rankenos dalį.

DĖMESIO



Sužeidimo pavojus!

Prieš atlenkiant, variklį reikia išjungti, o degimo žvakės kištuką ištraukti. Valdymo rankenos viršutinės dalies negalima per daug apkrauti (pvz., virš valdymo rankenos pakabintais darbo drabužiais).

Suspaudimo pavojus!

Atlaisvinus sukamąsias rankenas, gali atsilenkti rankenos viršutinė dalis. Todėl rankenos viršutinę dalį (A) viena ranka laikykite aukščiausioje padėtyje ir tik tada prisukite sukamąsias rankenas.

Įdėkite užvedimo virvutę



4

B= Paspauskite variklio stabdymo rankeną ir palaikykite, kad užgestų variklis.
C= Lėtai ištraukite užvedimo virvutę ir
16= įdėkite į lynelio laikiklį.

Žolės surinkimo dėžės sumontavimas



6

6= Surinkimo dėžės viršutinę ir
7= apatinę dalį padėkite ant lygaus paviršiaus. Surinkimo dėžės viršutinę dalį
17= kaiščiais pritvirtinkite
18= prie tvirtinimo varžtų surinkimo dėžės apatinėje dalyje. Kaištį paspauskite žemyn ir
8= apsauginę skardą įstatykite į tvirtinimo varžtų angas. Stipriai įspauskite apsauginę skardą į vidų.

NURODYMAS



Spauskite apsauginę skardą į vidų tol, kol ji užsimauna ant tvirtinimo varžto.

Montuodami žolės surinkimo dėžę, pakartokite tuos pačius veiksmus kitoje pusėje.

Uždarykite surinkimo dėžę ir kiek spustelėję įspauskite jos viršutinę dalį į apatinę.

Žolės surinkimo dėžės uždėjimas ir nuėmimas



7

DĖMESIO



Pavojus susižeisti!

Jei uždedate ar nuimate žolės surinkimo dėžę, išjunkite variklį.

L= Išmetimo dangtį patraukite aukštyn.

Uždėjimas:
Žolės surinkimo dėžę uždėkite
19= angose tam tikrais
20= užsifiksuojančiais kabliais. Išmetimo dangtį stumkite ranka iki žolės surinkimo dėžės.

Nuėmimas:
Nukabinkite žolės surinkimo dėžę nuo užsifiksuojančių kablių ir nuimkite.

Vėl uždarykite išmetimo dangtį ranka.

Nustatykite pjovimo aukštį



8

DĖMESIO



Pavojus susižeisti!

Jei reguliuojate pjovimo aukštį, išjunkite variklį.

Galima nustatyti 7 skirtingus pjovimo aukščius nuo 25 mm iki 70 mm.

Įprasti yra pjovimo žingsniai nuo 2 iki 6.

1 žingsnis = žemiausias pjovimo aukštis
7 žingsnis = didžiausias pjovimo aukštis

I= Priekinės ašies aukščio reguliavimo svirtis yra prie kairiojo priekinio rato.

K= Galinės ašies aukščio reguliavimo svirtis yra prie kairiojo galinio rato.

I= Priekinės ašies reguliavimo svirtį ir
K= galinės ašies reguliavimo svirtį spauskite prie rato, tada nustatykite pageidaujamoje (= pjovimo aukštis) padėtyje.

Pjovimo aukščio žymos yra tiesiai prie reguliavimo svirčių, ant korpuso arba žolės rinktuvo krepšio.

NURODYMAS 

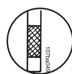
Nustatytas priekinės ir galinės ašies pjovimo aukštis turi sutapti. Jei aukštis bus nevienodas, bus surenkama mažiau žolės.

Kuras ir variklinė alyva  **9**

Variklinė alyva:

Prieš pirmą kartą užvesdami, įpilkite variklinės alyvos (alyvos matuoklis)! Kokią variklinę alyvą naudoti - rasite variklio naudojimo instrukcijoje.

Variklinės alyvos tikrinimas:



Nuolat tikrinkite alyvos lygį. 2 min. palaikykite vejapjovę ant horizontalaus paviršiaus, kad alyva galėtų visiškai sutekėti į rezervuarą. Norėdami matuoti alyvos lygį, iki galo įsukite alyvos matuoklį. Alyvos lygis turėtų būti pažymėtame matuoklio laukelyje.

Kuras:

Rekomenduojama: Naujas, specialus kuras, įprastas bešvinis benzinas.

Saugos priemonė

Variklio išjungimo rankena  **10**

Vejapjovėse **MB 443, MB 443 C, MB 443 T, MB 443 X, MB 448, MB 448 T, MB 448 TX** yra įmontuotas variklio išjungimo įrenginys.

B= Paleidus variklio išjungimo rankeną, variklis tučtuojau išjungiamas, pjovimo peilis dar kiek iš inercijos pasisuka ir sustoja.

Nurodymai dėl žolės pjovimo

NURODYMAS 

Veja bus graži ir tanki, jei dažnai pjausite žolę ir neleisite jai peraugti. Nepjaukite per žemai, kai klimatas yra karštas ir sausas, nes saulės išdeginta veja taps neišvaizdi.
Pjaudami aštriu peiliu nupjausite gražiau nei su atbukusiu. Todėl reikia nuolat galąsti peilį (specializuota parduotuvė).
Nepjaukite šlapios žolės ir nepjaukite lyjant!
Saugumo sumetimais visada naudokite tik nepažeistą žolės surinkimo dėžę.

Pjovimas šlaituose  **5**

Saugumo sumetimais negalima VIKING vejapjovių su benzininiu varikliu naudoti atšlaitėse, statesnėse nei 25° (46,6 %). Pjaukite skersai šlaito, jokiu būdu ne aukštyn arba žemyn, kad neprarastumėte prietaiso kontrolės.
Galite susižeisti!

25° nuolydis atitinka vertikalų 46,6 cm kilimą 100 cm horizontalioje plokštumoje.

Norint, kad variklis būtų pakankamai tepamas, naudojant įrenginį šlaituose, būtina papildomai atkreipti dėmesį į duomenis, pateiktus pridėtoje variklio naudojimo instrukcijoje.

Eksploatacija

DĖMESIO 

- Nuodugniai ištirkite teritoriją, kurioje bus naudojama vejapjovė, pašalinkite visus akmenis, šakas, vielas, kaulus ir kitus daiktus.

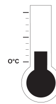
- Benzino reikia įpilti prieš užvedant variklį. Veikiant varikliui arba kol mašina dar karšta negalima atsukti kuro bako kamščio arba pilti benzino.
- Užveskite variklį atsargiai. Stenkitės, kad nuo jūsų kojų iki pjovimo įrankio būtų pakankamas atstumas.
- **Galite susižeisti!** Jokiu būdu nekiškite rankų ar kojų prie besisukančių detalių ar po jomis.
- Pjaunant reikia visada avėti tvirtus batus ir vilkėti ilgas kelnes. Nepjaukite basomis arba apsiavę lengvais sandalais.
- Jokiu būdu nepjaukite, jei arti yra pašaliniai asmenys, ypač vaikai, arba gyvūnai.

Variklio užvedimas


11

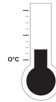
MB 443, MB 443 T, MB 443 X, MB 448 TX

21= Norėdami užvesti šaltą variklį, tris kartus paspauskite rankinį siurblį.



Vėl užvedant šiltą variklį, paprastai nereikia spausti rankinio siurblio.

Tačiau šaltu oru gali prireikti dar kartą (tris kartus) paspausti rankinį siurblį.



Vėl užvedant variklį po to, kai kuro bakas ištuštėjo ir kai buvo įpilta kuro, reikia tris kartus paspausti rankinį siurblį.

MB 443, MB 443 C, MB 443 T, MB 443 X, MB 448, MB 448 T, MB 448 TX

B= Suspauskite variklio išjungimo rankeną ir laikykite ją.

NURODYMAS



Variklio neužvedinėkite aukštoje žolėje su nustatytu žemiausiu pjovimo aukščiu, nes variklis taip tik sunkiau užsives.

C= Lėtai traukite starterio virvutę iki pasipriešinimo taško, tada stipriai patraukite per rankos ilgį. Lėtai atleiskite rankenėlę, kad starterio virvutė susivyniotų vienodai. Kartokite tai, kol variklis užsives.

NURODYMAS



Dėl nustatyto sūkių apribojimo variklis visada dirba optimaliais darbiniais sūkiais.

Variklio išjungimas


12

B= Norėdami išjungti variklį, paleiskite variklio išjungimo rankeną, variklis ir peilis iš inercijos dar pasisuka ir sustoja.

Važiavimo pavara MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX


13

Q= Patraukite važiavimo pavaros rankeną: Įsijungia vejapjovės pavara.

Pavaros greitis: 3,5 km/h

Paleiskite važiavimo pavaros rankeną: Vejapjovės pavara išsijungia.

Žolės surinkimo dėžės ištuštinimas


14

DĖMESIO



Galite susižeisti!

Prieš nuimdami surinkimo dėžę, visada išjunkite variklį.

Jei žolės pripildymo matuoklis užsidaro (padėtis **STOP**), žolės surinkimo dėžė yra pilna ir ją reikia ištuštinti.

22= Atidarykite žolės surinkimo dėžę per fiksavimo kaiščius ir patraukite rinktuvo krepšio viršutinę dalį į viršų.

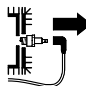
Pilną žolės surinkimo dėžę atverskite atgal.

24= Įmontuota rankena žolės surinkimo dėžės apatinėje dalyje ir **23=** rankenos žolės surinkimo dėžės viršutinėje dalyje pagalba galima patogiai ištuštinti žolės surinkimo dėžę.

Ištuštinę dėžę, uždarykite viršutinę dalį ir įspauskite ją.

DĖMESIO





Atlikdami techninę priežiūrą ir tvarkydami peilį nuimkite uždegimo žvakės antgalį. Jokiu būdu nelieskite peilio, kol jis dar sukasi.
Techninę priežiūrą atlikite ir įrenginį valykite tik tada, kai variklis atvėsta.



Galite susižeisti! Dirbkite tik su pirštinėmis.

Jei jums trūksta būtinų žinių ar pagalbinių priemonių, **visada** kreipkitės į prekybos atstovą. VIKING rekomenduoja, kad techninės priežiūros ir remonto darbus atliktų tik VIKING prekybos atstovas.

VIKING rekomenduoja naudoti originalias VIKING atsargines detales.

Įrenginio valymas


17

Techninės priežiūros intervalai:
Po kiekvieno panaudojimo

Po pjovimo nuodugniai išvalykite įrenginį. Rūpestinga priežiūra apsaugos jūsų įrenginį nuo gedimų ir pailgina eksploatacijos laiką. Vejapjovės apatinę dalį valykite šepečiu ir vandeniu. Prieš tai medine lazdele iškrapštykite žolės likučius iš korpuso ir išmetimo šachtos.

Nuvalykite pjovimo peilį.

Jokiu būdu nepilkite sūraus vandens ant variklio detalių, tarpinių, guolių ir elektros komponentų, pvz., jungiklių. Kitaip reikės atlikti brangiai kainuojantį remontą. Nenaudokite stiprių valiklių. Stiprūs valikliai gali pažeisti plastiką ir metalą, tai gali pakenkti darbo su VIKING įrenginiu saugumui.

Jei neįmanoma pašalinti nešvarumų su vandeniu, šepečiu ar šluoste, VIKING siūlo naudoti specialų valiklį (pvz., STIHL specialus valiklis).

Atkreipkite dėmesį:
Valydami vejapjovę ir atlikdami techninę priežiūrą, pakelkite jos priekinę dalį. Neverskite į šoną, nes išbėgs benzinas.
Prieš versdami, išleiskite iš kuro bako kurą (važinėkite, kol baigsis), atleiskite sukimo rankenas ir pakelkite išmetimo dangtį.

Vidaus degimo variklis

Techninės priežiūros intervalai:
Žr. variklio naudojimo instrukciją

Laikykitės nurodymų dėl naudojimo ir techninės priežiūros, kuriuos rasite pridėtoje variklio naudojimo instrukcijoje. Jei norite, kad įrenginys ilgai tarnautų, ypač svarbu, kad būtų pakankamas alyvos lygis ir nuolat keičiami alyvos bei oro filtrai.

Aušinimo grotelės turi būti visada švarios, kad būtų užtikrintas pakankamas variklio aušinimas.

Ratai ir ratų pavara

Ratų rutulinių guolių nereikia prižiūrėti.

Pavaros prižiūrėti nereikia.

Pjovimo peilių techninė priežiūra



15

DĖMESIO



Sužeidimo pavojus!

Jei jums trūksta būtinų žinių ar pagalbinių priemonių, **visada** kreipkitės į prekybos atstovą (VIKING rekomenduoja kreiptis į VIKING prekybos atstovą).

VIKING rekomenduoja naudoti originalias VIKING atsargines detales.

Techninės priežiūros intervalai.
Prieš kiekvieną naudojimą

Vejapjovę atlenkite į **valymo padėtį**.

26= Nuvalykite pjovimo peilį ir patikrinkite, ar nėra pažeidimų (įrantų arba įtrūkimų), taip pat patikrinkite nusidėvėjimą ir prireikus pakeiskite.

Susidėvėjimo ribos:

Peilio storis kiekvienoje vietoje turi būti mažiausiai **2 mm**. (Tikrinimas, naudojant ištraukiamą peilio kalibravimo prietaisą).

Galandant **ašmenis**, daugiausia jie gali būti nušlifuoti **5 mm**.

33= Norėdami patikrinti prie priekinės peilio briaunos pridėkite liniuotę ir patikrinkite nusidėvėjimą.

DĖMESIO



Jei vejapjovėje sumontuotas ne komplekte esantis peilis, o, pavyzdžiui, mulčiavimo peilis, įsigyjamas kaip specialus priedas, atitinkamai galioja kitos dėvėjimosi sąlygos.

DĖMESIO



Sužeidimo pavojus!

Nusidėvėjęs peilis gali nulūžti ir sunkiai sužeisti. Todėl bet kuriuo atveju būtina laikytis peilio techninės priežiūros nurodymų.

Peilis skirtingai nusidėvi, atsižvelgiant į naudojimo vietą ir trukmę. Jei prietaisą statote ant smėlėto paviršiaus arba dažnai naudojate sausomis sąlygomis, peilio apkrova padidėja ir jis itin greitai nusidėvi.

Keisdami pjovimo peilį, visada pakeiskite ir peilio varžtą **(27)**, fiksuojamąją poveržlę **(29)**.

Pjovimo peilio aštrinimas



16

Techninės priežiūros intervalai:
Kas 25 darbo val.

Jei pjovimo rezultatas ilgainiui pablogėja, galbūt atbuko pjovimo peilis.

Pjovimo peilio demontavimas

25= Norėdami demontuoti naudokite medžio gabalą (apie 60 x 60 mm), kuris prilaikytų
26= pjovimo peilį.
27= Atsukite peilio varžtą.

Pjovimo peilio papildomas galandimas

Jį galima pagaląsti laikantis šių reikalavimų:

- Aušinkite pjovimo peilį galandimo metu, pvz., vandeniu. Neturi atsirasti mėlynas atspalvis, kadangi dėl to pablogėja pjovimo savybės.

- Galąskite peilį tolygiai, kad išvengtumėte disbalanso sukeliamų vibracijų.
- Prieš įmontuodami peilį, patikrinkite, ar jis nesugadintas.
  Peilį reikia pakeisti, jei pastebite įrantas ar įskilimus arba jei peilis vienoje vietoje 2 mm nugaląstas per daug (galandimo riba).

Pjovimo peilio montavimas

Pjovimo peilį reikia montuoti aukštyn užlenktu kraštu į viršų.

Norėdami montuoti
25= naudokite medžio gabalą (apie 60 x 60 mm), kuris laikytų
26= pjovimo peilį.
Pjovimo peilį užmaukite ant
28= peilio įvorės ir priveržkite
27= peilio varžtu bei
29= apsaugine veržle **60 - 65 Nm** sukimo momentu.

DĖMESIO



Peilio varžtus reikia priveržti tiksliai nurodytais veržimo momentais, nes nuo to priklauso saugus pjovimo įrangos tvirtinimas.

Fiksuojamąją poveržlę **(29)** pakeiskite kiekvieno peilių montavimo metu.

Peilio varžtą **(27)** papildomai pritvirtinkite **Loctite 243** fiksatoriumi.

Pavaros lynelio reguliavimas MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX



18
19

Techninės priežiūros intervalai:
Jei reikia (patraukus važiavimo pavaros svirtį pavara neįsijungia)

Naujuose įrenginiuose lynelis yra tinkamai sureguliuotas.

Gali pasitaikyti, kad susidėvėjus sankabai arba pasikeitus lynelio ilgiui reikia iš naujo jį sureguliuoti.

DĖMESIO



Galite susižeisti!

Jei pavaros trosas sureguliuotas netinkamai, vejapjove jau užvedimo metu gali netyčia pajudėti ir sužaloti kitus asmenis arba sugadinti daiktus. Veiksmą reikia pakartoti (jei reikia, atvykite pas prekybos atstovą - VIKING rekomenduoja VIKING prekybos atstovą).

Tinkamas sureguliavimas:

Nuo apytiksliai trečdalio svirties eigos turėtų būti užblokuoti pavaros ratai.

Įjunkite pavaros svirtį ir tuo pačiu metu vejapjovę traukite atgal.

MB 443 T, MB 448 TX

30= Atsukite fiksavimo veržlę.
31= Išsukite reguliavimo varžtą, kol tinkamai sureguliuosite.
31= Reguliavimo varžtą
30= priveržkite fiksavimo veržle.

MB 448 T

Tai atliksite naudodamiesi prie valdymo rankenos viršutines dalies esančiu
32= reguliavimo varžtu.

Sukdami ji simbolio „**+**“ kryptimi, padidinsite troso įterpiama, o sukdami simbolio „**-**“ kryptimi - sumažinsite.

DĖMESIO



Galite susižeisti!

Jei varančiuosius ratus blokuosite traukdami įrenginį atgal, kai pavaros svirtis dar nenuspausta, tuomet trosas sureguliuojamas neteisingai, o vejapjovės pavara įjungiama pastoviai.

Veiksmą reikia pakartoti (arba atvykti į įgaliotą klientų aptarnavimo centą).

Žiemos pertrauka

Jei ilgiau nenaudojate vejapjovės, reikia atkreipti dėmesį į šiuos punktus:

- Rūpestingai nuvalykite visas išorines variklio ir vejapjovės detales, ypač aušinimo groteles.
- Gerai ištepkite visas judančias detales.
- Išleiskite kuro baką ir karbiuratorių (pvz., važinėkite, kol baigsis kuras)
- Išsukite uždegimo žvakę ir per žvakės angą įpilkite į variklį apie 3 ml variklio alyvos. Pasukite alkūninį veleną kelis kartus be uždegimo žvakės.

  Dėmesio:
  Uždegimo žvakės antgalį dėl pavojaus užsidegti laikykite toliau nuo uždegimo žvakės angos. Vėl įsukite uždegimo žvakę.
- Pakeiskite alyvą.
- Gerai apdenkite variklį ir pastatykite vejapjovę sausoje, be dulkių patalpoje.

Laikymas

Žoliapjovės laikymui skirta patalpa turi būti sausa ir be dulkių. Be to, žoliapjovė turėtų būti neprieinama vaikams.
Atsiradus prietaiso gedimams, visus juos būtina pašalinti prieš nesinaudojant žoliapjove ilgesnį laiką, kad ji nuolat būtų tinkama naudoti.
Išleiskite kuro baką ir karbiuratorių (pvz., važinėkite, kol baigsis kuras)

Įprastos atsarginės detalės

Pjovimo peilis MB 443, MB 443 C, MB 443 T, MB 443 X
6336 702 0100

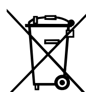
Pjovimo peilis MB 448, MB 448 T, MB 448 TX
6356 702 0100

NURODYMAS



Pjovimo peilio tvirtinimo elementus (pvz., peilio varžtą, fiksuojamąją poveržlę) reikia pakeisti keičiant arba montuojant peilį. Atsarginių dalių galima įsigyti iš VIKING prekybos atstovo.

Aplinkosauga



Nupjautos žolės nereikia išmesti su šiukšlėmis, ją reikia dėti į kompostą.

Pakuotės, įrenginys ir kita įranga yra pagaminti iš perdirbamų medžiagų, todėl juos reikia atitinkamai utilizuoti.
Jei utilizuosite medžiagos likučius atskirai ir laikydamiesi aplinkosaugos reikalavimų, juos bus galima perdirbti ir dar kartą panaudoti.
Todėl pasibaigus įprastam įrenginio naudojimo laikotarpiui, ji reikia atiduoti perdirbti.

Mažesnis dėvėjimasis ir žalos vengimas

Svarbūs nurodymai benzininių vejapjovių techninei ir kitokiai priežiūrai

Benzininė vejapjovė

Prašome būtinai laikytis šių svarbių nurodymų, kad nesugadintumėte savo VIKING įrenginio ir jis per daug nesusidėvėtų.

1. Susidėvinčios detalės

Daugelis VIKING įrenginio detalių, net jas tinkamai naudojant, dėvisi, todėl jas reikia, atsižvelgiant į naudojimo būdą ir laiką, laiku pakeisti.

Šios detalės:

- Peilis
- Surinkimo dėžė
- Pavaros diržėlis
  (**MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX**)

2. Laikykitės šios naudojimo instrukcijos nurodymų

VIKING prietaisą reikia naudoti, prižiūrėti ir laikyti taip rūpestingai, kaip aprašyta šioje naudojimo instrukcijoje. Duomenys apie benziną ir variklio alyvą nurodyti variklio gamintojo pateiktoje naudojimo instrukcijoje. Už žalą, sukeltą nesilaikant saugos, aptarnavimo ir techninės priežiūros nurodymų, turi atsakyti pats vartotojas.

Šis reikalavimas visų pirma taikomas šiems atvejams:

- gaminio naudojimas ne pagal paskirtį
- VIKING neaprobuotų atsarginių detalių naudojimas
- Įrankių ar priedų, kurių neleidžiama naudoti su įrenginiu ir kurie netinka įrenginiui ar yra žemesnės kokybės, naudojimas.
- Gaminio naudojimas sporto renginiuose ar varžybose
- Gedimai, atsiradę toliau naudojant gaminį su sugedusiomis detalėmis

3. Techninės priežiūros darbai

Visi darbai, nurodyti skyriuje „Techninė priežiūra“, turi būti atliekami reguliariai. Jei naudotojas negali šių darbų atlikti pats, jis privalo kreiptis į prekybos atstovą.

VIKING rekomenduoja, kad techninės priežiūros ir remonto darbus atliktų tik VIKING prekybos atstovas.

VIKING prekybos atstovai reguliariai dalyvauja mokymuose, jiems suteikiama naujausia techninė informacija.

Jeigu jie neatliekami laiku, gali atsirasti gedimai, už kuriuos atsako pats vartotojas.

Tokie gedimai tai:

- rūdys ir kiti vėliau atsirandantys gedimai dėl netinkamo laikymo
- Įrenginio gedimai, atsiradę dėl žemesnės kokybės atsarginių detalių naudojimo.
- Gedimai dėl ne laiku atliktos ar nepakankamos techninės priežiūros ir gedimai dėl techninės priežiūros ir remonto darbų, atliktų ne prekybos atstovo dirbtuvėse.

Gamintojo CE atitikties deklaracija

Mes,

VIKING GmbH

Hans-Peter-Stihl-Straße 5

A-6336 Langkampfen / Kufstein

pareiškiame, kad šis prietaisas,

vejapjovė, valdoma rankomis, su vidaus degimo varikliu,

Gamyklinis ženklas: VIKING

Serijos Nr.:	**6336**
Tipas:	MB 443.0 MB 443.0 C MB 443.0 T MB 443.0 X
Serijos Nr.:	**6356**
Tipas:	MB 448.0 MB 448.0 T MB 448.0 TX

atitinka šias ES direktyvas:

97/68/EC, 2000/14/EC, 2004/108/EC, 2006/42/EC

Gaminys sukurtas ir pagamintas atsižvelgiant į šias normas:

EN 836

Taikomas atitikties vertinimo būdas:

VIII priedas (2000/14/EC)

Vertinimą atlikusios įgaliotos įstaigos pavadinimas ir adresas:

TÜV Rheinland Product Safety GmbH
Am Grauen Stein
D-51105 Köln

Techninių dokumentų surinkimas ir saugojimas:

Johann Weiglhofer
VIKING GmbH

Išmatuotas triukšmo lygis:

94 dB(A)	MB 443.0 MB 443.0 C MB 443.0 T MB 443.0 X
95 dB(A)	MB 448.0 MB 448.0 T MB 448.0 TX

Garantuojamas triukšmo lygis:

96 dB(A)

Pagaminimo metai ir serijos numeris nurodyti prietaiso specifikacijų lentelėje.

Langkampfenas, 03.01.2011

VIKING GmbH

Weiglhofer

Weiglhofer
Tyrimų ir gaminių plėtros srities vadovas

HU SR HR CS LV LT RO EL RU BG UK ET

Gedimas	Galima priežastis	Pagalba	Puslapis	Iliustracija
- Variklis neužsiveda	- Variklio išjungimo rankena nepaspausta	- Prispauskite variklio išjungimo rankeną prie valdymo rankenos	8	11
	- Bake neliko kuro; Užsikimšo kuro vamzdeliai	- Pripilkite kuro, išvalykite vamzdelius	7	9
	- Bake prastos kokybės, užterštas arba senas kuras	- Nuolat naudokite naują, specialų kurą, įprastą bešvinį benziną, valykite karbiuratorių	7	9
	- Užterštas oro filtras	- Valykite oro filtrą	📖	
	- Uždegimo žvakės antgalis nuimtas nuo uždegimo žvakės; laidas blogai pritvirtintas prie kištuko	- Užmaukite uždegimo žvakės antgalį; Patikrinkite laido ir kištuko jungtį	📖	
	- Uždegimo žvakė aprūdijusi arba sugedusi; neteisingai nustatytas atstumas tarp elektrodų	- Nuvalykite arba pakeiskite uždegimo žvakę; tinkamai nustatykite elektrodus	📖	
	- Variklis dėl daugybės mėginimų užvesti „užsisiurbė“	- Išsukite ir išdžiovinkite uždegimo žvakę, kelis kartus patraukite starterio trosą be uždegimo žvakės	📖	
	- Užterštas vejapjovės korpusas	- Išvalykite vejapjovės korpusą (valydami nuimkite uždegimo žvakės antgalį)	9	17
- Sunku užvesti arba susilpnėja variklio galia	- Pjaunate per aukštą arba šlapią žolę	- Pritaikykite pjovimo aukštį ir greitį pjovimo sąlygoms	6	8
	- Užterštos vejapjovės korpuso grotelės	- Išvalykite vejapjovės korpusą (valydami nuimkite uždegimo žvakės antgalį)	9	17
	- Užterštas oro filtras	- Valykite oro filtrą	📖	
	- Uždegimo žvakė aprūdijusi	- Valykite uždegimo žvakę		
	- Atbuko arba susidėvėjo pjovimo peilis	- Pagaląskite arba pakeiskite pjovimo peilį	10	16
	- Į kuro baką ir karbiuratorių pateko vandens; užsikimšo karbiuratorius	- Išleiskite kuro baką, išvalykite kuro vamzdelius ir karbiuratorių	🛠	

 Žr. variklio naudojimo instrukciją

 jei reikia, apsilankykite pas prekybos atstovą - VIKING rekomenduoja VIKING prekybos atstovą.

Gedimas	Galima priežastis	Pagalba	Puslapis	Iliustracija
- Pavara neveikia jungiant pavaros svirtį	- Blogai nustatytas pavaros lynelis	- Sureguliuokite pavaros lynelį	11	18
- Variklis įkaista	- Užsiteršė aušinimo grotelės - Variklyje per mažai alyvos	- Nuvalykite aušinimo groteles - Įpilkite variklio alyvos	9 7	17 9
- Dirbant kyla didelė vibracija	- Atsipalaidavo peilio varžtai - Atsipalaidavo variklio tvirtinimo detalės - Peilis išbalansuotas dėl netinkamo galandimo arba lūžio	- Priveržkite peilio varžtus (jei reikia, pasiteiraukite įgaliotame klientų aptarnavimo skyriuje) - Priveržkite variklio tvirtinimo detalių varžtus - Pagaląskite peilį (išbalansuokite) arba pakeiskite	10, 🛠 🛠 10	16 16
- Pjaunama nešvariai, veja pagelsta	- Atbuko arba susidėvėjo pjovimo peilis - Per didelis stūmimo greitis, lyginant su pjovimo aukščiu	- Pagaląskite arba pakeiskite pjovimo peilį - Sumažinkite stūmimo greitį ir/ar nustatykite tinkamą pjovimo aukštį	10 6	16 8
- Užsikimšo išmetimo kanalas	- Susidėvėjo pjovimo peilis - Pjaunate per aukštai arba šlapia žolė	- Pakeiskite pjovimo peilį - Pritaikykite pjovimo aukštį ir greitį pjovimo sąlygoms (nustatykite norimą pjovimo aukštį)	10 6	16 8

 Žr. variklio naudojimo instrukciją

 jei reikia, apsilankykite pas prekybos atstovą - VIKING rekomenduoja VIKING prekybos atstovą.

Techniniai duomenys

Gamyklinis ženklas: VIKING

	Dydis	**MB 443.0 / MB 443.0 C / MB 443.0 X**	**MB 443.0 T**	**MB 448.0**	**MB 448.0 T / MB 448.0 TX**
Serijos Nr.		6336	6336	6356	6356
Variklis, tipas			4 taktų vidaus degimo variklis		
Variklio tipas		B&S Series 550 / B&S Series 675 / B&S Series 450	B&S Series 550	B&S Series 675	B&S Series 675 / B&S Series 550
Vardinė galia esant vardiniam sūkių skaičiui	kW-aps./min	2,1-2900 / 2,3-2800 / 1,9-2900	2,1-2900	2,3-2800	2,3-2800 / 2,0-2800
Cilindro darbinis tūris	cm³	158 / 190 / 148	158	190	190 / 158
Kuro bakas	l	0,9 / 1,5 / 0,9	0,9	1,5	1,5 / 0,9
Pjovimo įrenginio tipas		Peilio juosta	Peilio juosta	Peilio juosta	Peilio juosta
Pjovimo plotis	cm	41	41	46	46
Pjovimo įrenginio sūkių skaičius	aps./min.	2900 / 2800 / 2900	2900	2800	2800 / 2800
Pagal direktyvą 2000/14/EC:					
Triukšmo lygis L_{WAd}	dB(A)	96	96	96	96 / 96
Pagal EN 836:					
Triukšmo lygis darbo vietoje	dB(A)	82,5	82,5	84	84 / 83
Duotas vibracijos parametras pagal EN 12096:					
išmatuotas parametras a_{hw}	m/sek.^{2}	6,30 / 5,24 / 5,10	6,64	5,00	5,00 / 5,09
Nestabilumas K	m/sek.^{2}	2,52 / 2,09 / 2,04	2,66	2,50	2,50 / 2,04
Matavimas pagal EN 20 643					
Užvedimo įranga		Starterio virvutė	Starterio virvutė	Starterio virvutė	Starterio virvutė
Saugos priemonė		Variklio išjungimas	Variklio išjungimas	Variklio išjungimas	Variklio išjungimas
Peilio varžto sukimo momentas	Nm	60 - 65	60 - 65	60 - 65	60 - 65
Ratai priekiniai/galiniai	mm	180/180	180/200	180/200	180/200
Ratų pavara		-	1 priekinė pavara	-	1 priekinė pavara
Pjovimo aukštis	mm	30-70	30-70	30-70	30-70
Žolės rinktuvo dėžė	l	60	60	60	60
Ilgis/plotis/aukštis	cm	146/46/102	146/48/102	149/50/102	149/50/102
Svoris	kg	23 / 27 / 24	26	27	30 / 26

Vykdydami savo VIKING gaminio techninius priežiūros darbus, šią naudojimo instrukciją perduokite savo VIKING gaminių prekybininkui.

Skyriuje „Priežiūros planas“ jūsų VIKING prekybininkas patvirtins tinkamą nurodytų serviso darbų atlikimą.

Modelis: **MB**

Serijos Nr.:

VIKING prekybos atstovo antspaudas

Perdavimas

Data:

Kita techninė priežiūra

Data:

Data:

VIKING prekybos atstovo antspaudas

Kita techninė priežiūra

Data:

Data:

VIKING prekybos atstovo antspaudas

Kita techninė priežiūra

Data:

Data:

VIKING prekybos atstovo antspaudas

Kita techninė priežiūra

Data:

Data:

VIKING prekybos atstovo antspaudas

Kita techninė priežiūra

Data:

Data:

VIKING prekybos atstovo antspaudas

Kita techninė priežiūra

Data:

Data:

VIKING prekybos atstovo antspaudas

Kita techninė priežiūra

Data:

Data:

VIKING prekybos atstovo antspaudas

Kita techninė priežiūra
Data:

Data:

VIKING prekybos atstovo antspaudas

Kita techninė priežiūra
Data:

Data:

VIKING prekybos atstovo antspaudas

Kita techninė priežiūra
Data:

Data:

VIKING prekybos atstovo antspaudas

Kita techninė priežiūra
Data:

Data:

VIKING prekybos atstovo antspaudas

Kita techninė priežiūra
Data:

Data:

VIKING prekybos atstovo antspaudas

Kita techninė priežiūra
Data:

Data:

VIKING prekybos atstovo antspaudas

Kita techninė priežiūra
Data:

Data:

VIKING prekybos atstovo antspaudas

Kita techninė priežiūra
Data:

Data:

VIKING prekybos atstovo antspaudas

Kita techninė priežiūra
Data:

Stimată clientă, stimate client,

Vă mulțumim pentru că v-ați decis pentru un produs de calitate al firmei VIKING.

Acest produs a fost realizat pe baza celor mai moderne tehnologii de fabricație și a unor măsuri cuprinzătoare de asigurare a calității, deoarece scopul nostru este atins numai atunci când sunteți mulțumiți cu aparatul Dvs.

Dacă aveți întrebări referitoare la acest aparat, vă rugăm să vă adresați distribuitorului Dvs. sau direct societății noastre de distribuție.

Vă dorim să folosiți cu plăcere aparatul VIKING.

Dr. Peter Pretzsch

Director

Firma VIKING lucrează permanent la dezvoltarea continuă a gamei sale de produse; de aceea ne rezervăm dreptul de a efectua modificări ale furniturii ca formă, din punct de vedere tehnic sau ca dotare.

În consecință, nu se pot solicita daune sau alte pretenții pe baza datelor și figurilor din această broșură.

Aceste instrucțiuni de utilizare reprezintă **instrucțiuni de exploatare originale** ale producătorului în sensul Directivei UE 2006/42/EC.

Tipărit pe hârtie albită fără clor. Hârtia este reciclabilă. Învelişul de protecţie nu conţine halogeni.

Cuprins

Pentru siguranța dumneavoastră



La lucrul cu mașina de tuns iarbă se vor respecta neapărat aceste instrucțiuni de prevenirea a accidentelor.



Înainte de prima punere în funcțiune se vor citi complet și cu atenție instrucțiunile de utilizare a aparatului și ale motorului și se vor păstra într-un loc sigur pentru o consultare ulterioară.

Familiarizați-vă cu elementele de reglaj și cu utilizarea aparatului. Nu permiteți nici o dată folosirea utilajului de către copii sau de alte persoane care nu cunosc instrucțiunile de utilizare. Tinerii sub 16 ani nu au voie să folosească cositoarea de iarbă. Nu cosiți nici o dată dacă în apropiere sunt persoane, în special copii, sau animale.

Utilizatorul este răspunzător în cazul accidentării unor persoane sau al deteriorării bunurilor acestora.

După consumul de alcool, al medicamentelor care diminuează capacitatea de reacție sau al drogurilor, nu este permis lucrul cu cositoarea de iarbă.

Înainte de prima utilizare, trebuie efectuat un instructaj de către vânzător sau altă persoană instruită.

Acest aparat nu este destinat folosirii de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau spirituale limitate, dar nici celor lipsiți de experiența și/sau de cunoștințele necesare, cu excepția cazurilor în care astfel de persoane sunt supravegheate de o persoană răspunzătoare pentru siguranța lor sau a cazurilor în care au fost instruite în legătură cu modul de utilizare a aparatului.

Copii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu aparatul.

Cositoarea de iarbă este destinată exclusiv cosirii ierbii, o altă utilizare nefiind permisă.

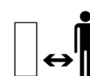
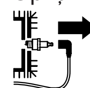
Pentru a evita accidentarea utilizatorului, cositoarea de iarbă nu trebuie folosită la curățenie (aspirare, suflare, îndepărtarea zăpezii) pe drumurile de acces sau ca tocător pentru mărunțirea resturilor de la copaci sau garduri vii.

- Aparatul poate fi transmis (împrumutat) numai unor persoane care sunt familiarizate principial cu acest model și cu manipulare lui; întotdeauna se vor da și instrucțiunile de utilizare împreună cu aparatul.

Măsuri pregătitoare

- În timpul operației de tundere se vor purta întotdeauna pantaloni lungi și încălțăminte cu talpă anti-alunecare.
  
  Nu tundeți desculț sau încălțat de exemplu cu sandale.
- Verificați întreaga zonă pe care se va folosi aparatul și îndepărtați toate pietrele, bețele, sârmele, oasele și alte corpuri străine.
- Înainte de utilizare se va verifica vizual dacă scula tăietoare, șurubul de fixare și întreaga unitate de tăiere se află într-o stare perfectă de funcționare.
- Vă rugăm să respectați reglementările locale referitoare la orele de utilizare a cositoarelor de iarbă.

Reguli la tunderea ierbii

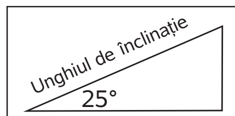
- Se va evita cosirea ierbii umede. Iarba udă mărește pericolul de accidentare (Pericol de alunecare).
- Dispozitivele de comandă montate de către producător pe aparat nu trebuie să fie demontate sau dezactivate, de exemplu prin legarea uneia din manetele de comandă la coloana de direcție.
- Cosiți numai la lumină naturală sau la o lumină artificială corespunzătoare.
- Aveți grijă de așezarea sigură pe pante. Evitați cositul în pante excesiv de înclinate pentru a preveni pierderea controlului asupra mașinii.
- Conduceți aparatul numai la pas. Deplasarea rapidă a aparatului sporește pericolul de rănire datorită împiedicării, alunecării, etc.
- Cosiți perpendicular pe înclinația pantei și nu cosiți niciodată în urcare sau coborâre pentru ca, în eventualitatea pierderii controlului asupra mașinii sau al căderii, să nu fiți călcat de cositoarea în funcțiune.
- Pentru a evita pierderea controlului, fiți foarte atenți la schimbarea de direcție în pantă.
- Fiți deosebit de precauți la deplasarea înapoi și la tractarea cositoarei de iarbă. **Pericol de împiedicare!**
- Fiți deosebit de prudenți când întoarceți cositoarea sau când o trageți spre dumneavoastră.
- Opriți motorul, respectiv decuplați cuțitul, dacă mașina de tuns iarba trebuie împinsă sau condusă peste alte suprafețe decât cele cu iarbă și dacă împingeți sau conduceți mașina la și de la locul de lucru.
- Nu folosiți niciodată cositoarea cu dispozitivele de protecție sau cu grilajele de protecție deteriorate sau fără dispozitivele de protecție montate, de exemplu fără clapa de eliminare sau fără colectorul de iarbă.
- Porniți cositoarea cu precauție. Mențineți o distanță suficientă între sculele tăietoare și picioare.
- Pentru pornire, așezați aparatul pe o suprafață plană.
  La pornirea motorului, aparatul nu are voie să stea înclinat.
- Evitați prezența altor persoane în zona de pericol.
  
- Nu deschideți niciodată clapa de eliminare și nu îndepărtați niciodată coșul de colectare a ierbii când motorul este pornit. Cuțitul aflat în mișcare de rotație poate cauza răniri.
- **Pericol de accidentare!**
  
  Nu treceți niciodată mâinile sau picioarele prin apropierea sau pe sub părțile aflate în mișcare de rotație. Stați în permanență la distanță de deschiderea de evacuare. Se va respecta permanent distanța de siguranță asigurată de bara de conducere.
- Nu ridicați și nu transportați niciodată o cositoare cu motorul pornit.
- Nu fixați niciodată obiecte pe ghidon (de exemplu îmbrăcăminte de lucru).
- Opriți motorul și scoateți fișa de alimentare a bujiei:
  
  - înainte de înlăturarea blocajelor și de desfundarea canalului de evacuare.

- când cuțitul a atins un corp străin. Cuțitul trebuie verificat în privința unor eventuale deteriorări.
- înainte de a controla cositoarea, de a o curăța sau de a efectua lucrări la ea.
- când cositoarea începe să vibreze deosebit de puternic. Este necesară efectuarea imediată a unei verificări.
- când părăsiți cositoarea.
- înainte de realimentarea cu carburant.

- Aveți în vedere că scula tăietoare a aparatului continuă să se rotească câteva secunde, până la oprirea definitivă.



- Reglementările locale pot stabili vârsta minimă a utilizatorului.
- Pentru evitarea pericolului de incendiu, mențineți motorul și eșapamentul fără iarbă, frunze sau ulei scurs (vaselină).
- Din considerente de protecție, nu este permisă utilizarea cositoarelor VIKING echipate cu motor cu benzină pe pante cu o înclinație de peste 25° (46,6 %). Pentru a evita pierderea controlului asupra cositoarei, cosirea în pante se va face numai transversal și niciodată în urcare sau coborâre.
Pericol de accidentare!
O înclinație de 25° a pantei corespunde unei urcări pe verticală de 46,6 cm la o deplasare de 100 cm pe orizontală.



Pentru a asigura o ungere suficientă a motorului, la utilizarea aparatului pe pante se vor respecta suplimentar indicațiile din instrucțiunile de utilizare motor incluse în furnitură.

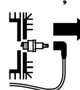
Transportul



Lucrați numai cu mănuși pentru a evita rănirea la atingerea pieselor ascuțite sau fierbinți ale aparatului.

- Înainte de a-l transporta, opriți aparatul, scoateți fișa de pe bujie și așteptați până când cuțitul se oprește.
- Transportați aparatul numai cu motorul răcit și cu rezervorul de benzină gol.
- Transportarea aparatului se face numai de către două persoane.
- Folosiți dispozitive adecvate de încărcare (rampe de încărcare, dispozitive de ridicare).
- Asigurați aparatul pe suprafața de încărcare cu elemente de fixare dimensionate corespunzător (chingi, cabluri, etc.).
- La transportul aparatului, aveți în vedere prevederile legale aplicabile la nivel regional, în special cele referitoare la siguranța încărcăturii și la transportul obiectelor pe suprafețele de încărcare.

Întreținerea și repararea



Înaintea oricăror lucrări efectuate la cositoare se va scoate fișa de pe bujie.

Se vor executa numai lucrările de întreținere care sunt descrise în instrucțiunile de utilizare. Pentru toate celelalte operații se va apela la atelierul service autorizat VIKING.

Lăsați un dealer de specialitate să execute toate celelalte lucrări.

VIKING recomandă efectuarea de lucrări de întreținere și reparație numai la dealerul de specialitate VIKING.

Utilizați numai scule, accesorii și piese de schimb de calitate. În caz contrar, pot avea loc accidente cu periclitarea persoanelor precum și deteriorări ale aparatului. VIKING vă recomandă utilizarea de scule, accesorii și piese de schimb originale VIKING. Proprietățile acestora sunt corelate optim cu aparatul și necesitățile utilizatorului.

- Păstrați toate piulițele, bolțurile și șuruburile bine strânse, pentru ca aparatul să se găsească într-o stare de funcționare sigură.
- În cazul în care scula de tăiere sau cositoarea de iarbă a întâlnit un obstacol, respectiv un corp străin, cositoarea se va opri și se va controla atent.
- Mașina de tuns iarba nu poate fi pusă în funcțiune cu arborele cotit deteriorat sau îndoit.
Pericol de rănire datorită pieselor defecte!
- Verificați regulat uzura, gradul de deteriorare și capacitatea de funcționare a colectorului de iarbă.
- Din motive de siguranță, înlocuiți piesele uzate sau deteriorate.

Avertizare - Benzina este toxică și extrem de inflamabilă

- Păstrați benzina numai în recipienți destinați acestui scop.
- Benzina se va feri de scântei, flacără deschisă, flacără continuă, surse de căldură sau alte surse de aprindere.



HU SR HR CS LV LT RO EL RU BG UK ET

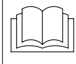
- Cositoarea se va transporta cu rezervorul de combustibil golit sau cu robinetul de alimentare închis (dacă există).
- Alimentați cu carburant numai în aer liber și nu fumați în timpul alimentării.
- Rezervorul de combustibil nu se va umple complet, ci numai până la aproximativ 4 cm sub marginea ștuțului de umplere, astfel încât combustibilul să aibă spațiu de dilatare.
- Se va face umplerea cu benzină înainte de pornirea motorului. Deschiderea bușonului rezervorului sau reumplerea cu benzină nu este permisă în timp ce motorul funcționează sau motorul este fierbinte.
- Dacă s-a scurs benzină în afară, motorul nu se va porni decât după ce suprafața murdărită cu benzină a fost curățată. Se va evita orice încercare de pornire până la evaporarea vaporilor de benzină (ștergere până la uscare).
- Din motive de siguranță trebuie verificate periodic rezervorul de carburant, capacul acestuia, conducta de carburant, robinetul de carburant și racordurile, pentru a nu prezenta deteriorări sau neetanșeități și dacă este necesar, acestea se vor înlocui (consultați un dealer, VIKING vă recomandă să consultați dealerii VIKING).
- Solicitați înlocuirea tobelor de eșapament și a apărătorilor din tablă care s-au defectat.
- Nu lăsați niciodată cositoarea cu benzină în rezervor în interiorul unei clădiri. Vaporii de benzină care se produc ar putea veni în contact cu foc sau scântei și ar putea să se aprindă.
- Înainte de a depune cositoarea într-un spațiu închis, lăsați motorul să se răcească.
- Nu modificați reglajele de bază ale motorului și nu-l supraturați.
- Cositoarea cu motor produce gaze toxice de eșapament imediat după pornirea motorului. Aceste gaze pot fi inodore și invizibile. Nu se va lucra niciodată cu cositoarea cu motor în încăperi închise sau prost ventilate.



Pericol letal prin intoxicare!
- Dacă rezervorul trebuie golit, acest lucru se va face în aer liber (funcționarea motorului până la golirea rezervorului).

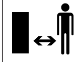
Descrierea simbolurilor





Citiți instrucțiunile de utilizarea înaintea punerii în funcțiune.





Evitați prezența terților în zona de pericol.

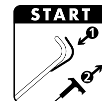


Înainte de a efectua lucrări la scula tăietoare, înaintea lucrărilor de întreținere și curățare și înainte de a părăsi cositoarea se va decupla fișa bujiei.

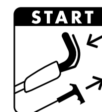




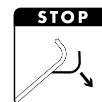
Lamele de tăiere continuă să se rotească un timp după oprire.



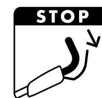
MB 443 T, MB 448 TX
Pornirea motorului



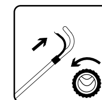
MB 448, MB 448 T
Pornirea motorului



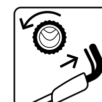
MB 443 T, MB 448 TX
Opriți motorul



MB 448, MB 448 T
Opriți motorul



MB 443 T, MB 448 TX
Cuplarea sistemului de acționare pentru deplasare



MB 448 T
Cuplarea sistemului de acționare pentru deplasare

Descrierea aparatului

Descrierea aparatului


1

A Partea superioară a ghidonului

B Maneta de oprire a motorului

C Sistemul de pornire cu sfoară

D Partea superioară a coșului de colectare

E Partea inferioară a coșului de colectare

F Partea inferioară a ghidonului

G Roți

H Carcasă

I Reglajul înălțimii de tăiere Axa din față

J Motor

K Reglajul înălțimii de tăiere Axa din spate

L Clapă pentru eliminare

M Clemă cablu

N Mâner rotativ

O Ghidaj cablu

P Indicator pentru nivelul de umplere

Q Maneta de acționare pentru deplasare **MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX**

Furnitura

2

Poz.	Denumire	Buc.
1	Aparat de bază	1
2	Dopuri	2
3	șurub	2
4	Ghidaj cablu (**MB 448 T**	1 2)
5	Mâner rotativ	2
6	Partea superioară a coșului de colectare iarbă	1
7	Partea inferioară a coșului de colectare iarbă	1
8	Apărătoare	2
9	Clemă cablu / clemă de prindere a cablului (**MB 448 T**	1 2)
•	Instrucțiuni de utilizare	1
•	Instrucțiuni de utilizare Motor	1

Pregătirea pentru lucru a cositoarei de tuns iarbă

Montarea ghidonului


3

2= Se introduc dopurile în ambele
13= părți inferioare (stânga și dreapta) ale ghidonului.
3= șurubul se introduce prin orificiu în
4= ghidajul cablului, apoi se agață
15= cablul de oprire a motorului și
14= cablul de acționare deplasare (numai la modelele **MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX**) în ghidajul pentru cabluri.
A= Partea superioară a ghidonului se așează pe ambele părți inferioare ale acestuia.
3= șurubul (cu ghidajul cablului) se trec din interior spre exterior prin orificiile aferente, după care se strâng bine cu
5= rozetele de strângere

INDICAȚIE



Rotirea liberă în filete împiedică desfacerea completă neintenționată a rozetelor de pe șuruburi (asigurare împotriva pierderii).

9= Cablul se fixează ca în figură, prin intermediul clemei de fixare (MB 443 X clemă de prindere a cablului) de partea inferioară a ghidonului.

Rabaterea ghidonului:

Pentru curățarea aparatului, precum și pentru reducerea volumului în timpul transportului și al depozitării, rabateți partea superioară a ghidonului.

ATENȚIE



Pericol de accidentare!

Înainte de rabatere, motorul trebuie oprit și fișa trebuie scoasă de pe bujie. Partea superioară a ghidonului nu trebuie încărcată (de exemplu cu îmbrăcăminte de lucru atârnată pe ghidon).

Pericol de prindere!

Prin slăbirea mânerelor rotative, partea superioară a ghidonului poate fi rabatată. În acest scop, țineți partea superioară (A) a ghidonului din punctul cel mai de sus cu o mână, în timp ce deșurubați mânerele.

Prinderea sforii demaror


4

B= Se apasă și se menține apăsată maneta de oprire a motorului, pentru a elibera frâna acestuia.
C= Se trage încet în afară sfoara demaror și se
16= agață în ghidaj

Montarea coșului de colectare a ierbii


6

6= Partea superioară și
7= partea inferioară a coșului de colectare se așează pe o suprafață plană.
Partea superioară a coșului se agață cu
17= eclise de
18= bolțurile de fixare din partea inferioară a coșului de colectare.
Eclisele se apasă în jos iar
8= siguranța din tablă se introduce în orificiile bolțurilor de fixare. Se apasă energic spre interior siguranța din tablă.

INDICAȚIE



Siguranța din tablă se împinge spre interior până când se blochează de la sine în bolțul de fixare.

Pentru montarea coșului de colectare a ierbii pe partea opusă, se repetă operația de mai sus.

Se închide coșul de colectare iar partea superioară a acestuia se apasă ușor până înclichetează în partea inferioară.

Fixarea și scoaterea coșului colector de iarbă


7

ATENȚIE



Pericol de accidentare!
Pentru fixarea și scoaterea coșului de colectare a ierbii, motorul trebuie oprit.

L= Clapa de evacuare se trage în sus.

Pentru fixare:
Coșul se prinde cu
19= orificiile în
20= cârligele de reținere de pe cositoare.
Clapa de evacuare se coboară manual până pe coșul de colectare.

Pentru scoatere:
Coșul de colectare a ierbii se scoate din cârligele de reținere și se îndepărtează.

Se închide la loc manual clapeta de evacuare.

Reglarea înălțimii de tăiere


8

ATENȚIE



Pericol de accidentare!
Pentru modificarea reglajului înălțimii de tăiere, motorul trebuie oprit.

Se pot regla 7 înălțimi de tăiere diferite, de la 25 la 70 mm.

Uzuale sunt treptele de tăiere de la 2 la 6.

Treapta **1** = treapta cu înălțimea de tăiere cea mai mică

Treapta **7** = cea mai mare înălțime de tăiere

I= Maneta de modificare a reglajului înălțimii axei din față se găsește la roata din față stânga.

K= Maneta de modificare a reglajului înălțimii axei din spate se găsește la roata din spate stânga.

I= Maneta de reglare a axei față și
K= maneta de reglate a axei spate se apasă mai întâi în direcția roții, după care se lasă să se înclicheteze în poziția dorită (= înălțimea de tăiere).

Marcajele înălțimilor de tăiere se găsesc direct lângă manetele de reglaj, pe carcasă, respectiv pe coșul de colectare.

INDICAȚIE



Înălțimile de tăiere reglate la axa față și la cea spate trebuie să fie identice. Înălțimi de tăiere diferite duc la o capacitate de colectare redusă.

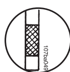
Carburant și ulei pentru motor


9

Ulei pentru motor:

Înainte de prima pornire se va introduce ulei (joja de nivel ulei)! Uleiul de motor ce trebuie folosit și cantitatea acestuia se găsesc înscrise în instrucțiunile de utilizare a motorului.

Controlul uleiului din motor:



Controlul nivelului de umplere se va efectua cu regularitate. Cositoarea se va lăsa în poziție orizontală aproximativ 2 minute, astfel încât uleiul să se poată scurge și aduna complet. Pentru măsurarea nivelului de umplere, se va înșuruba la maxim joja de ulei. Nivelul de ulei trebuie să se situeze în câmpul marcat al jojei.

Combustibil:

Recomandare: combustibili proaspeți de marcă, benzină normală fără plumb.

Dispozitive de protecție

Maneta de oprire a motorului


10

Cositoarele **MB 443, MB 443 C, MB 443 T, MB 443 X, MB 448, MB 448 T, MB 448 TX** sunt echipate cu un dispozitiv de oprire a motorului.

B= La eliberarea manetei de oprire a motorului, acesta este oprit imediat iar cositoarea se oprește după un scurt timp datorat inerției.

Indicații referitoare la tunsul ierbii

INDICAȚIE



Se poate obține un gazon frumos și des prin cosirea frecventă și păstrarea gazonului la înălțime mică de tundere. Într-o climă caldă și uscată, nu se va cosi gazonul prea scurt deoarece, în caz contrar, acesta va fi ars de soare și va deveni neaspectuos!
Aspectul gazonului este mai frumos dacă se tunde cu un cuțit ascuțit și nu cu unul tocit. De aceea, cuțitul se va ascuți regulat (la vânzătorul de specialitate).
Nu cosiți iarbă udă și nu cosiți în timpul ploii!
Din motive de siguranță, utilizați întotdeauna un colector de iarbă nedeteriorat.

Cositul în pantă


5

Din considerente de protecție, nu este permisă utilizarea cositoarelor VIKING echipate cu motor cu benzină pe pante cu o înclinație de peste 25° (46,6 %). Pentru a evita pierderea controlului asupra cositoarei, cosirea în pante se va face numai transversal și niciodată în urcare sau coborâre.

Pericol de accidentare!

O înclinație de 25° a pantei corespunde unei urcări pe verticală de 46,6 cm la o deplasare de 100 cm pe orizontală.

Pentru a asigura o ungere suficientă a motorului, la utilizarea aparatului pe pante se vor respecta suplimentar indicațiile din instrucțiunile de utilizare motor incluse în furnitură.

Punerea în funcțiune

ATENȚIE



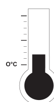
- Verificați întreaga zonă pe care se va folosi aparatul și îndepărtați toate pietrele, bețele, sârmele, oasele și alte corpuri străine.

- Se va face umplerea cu benzină înainte de pornirea motorului. Deschiderea bușonului rezervorului sau reumplerea cu benzină nu este permisă în timp ce motorul funcționează sau motorul este fierbinte.
- Porniți cu atenție. Mențineți o distanță suficientă între sculele tăietoare și picioare.
- **Pericol de accidentare!** Nu treceți niciodată mâinile sau picioarele prin apropierea sau pe sub părțile aflate în rotație.
- În timpul cosirii se va purta întotdeauna încălțăminte rezistentă și pantaloni lungi. Nu cosiți în picioarele goale sau în sandale ușoare.
- Nu cosiți dacă în apropiere sunt persoane, în special copii, sau animale.

Pornirea motorului

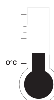

11

MB 443, MB 443 T, MB 443 X, MB 448 TX



21= Pentru pornirea motorului rece, apăsați mai întâi pompa de prealimentare de trei ori.

De obicei, la repornirea unui motor deja cald, acționarea pompei nu este necesară.



Pe vreme rece, poate deveni însă necesară acționarea din nou (de trei ori) a pompei pentru repornire.

și în cazul repornirii după golirea rezervorului prin funcționare în gol și după realimentare, pompa trebuie acționată de trei ori.

MB 443, MB 443 C, MB 443 T, MB 443 X, MB 448, MB 448 T, MB 448 TX

B= Se apasă maneta de oprire a motorului de pe partea superioară a ghidonului și se menține apăsată.

INDICAȚIE



Motorul nu se va porni în iarbă înaltă sau cu reglajul pentru cea mai redusă înălțime de tăiere, întrucât acestea îngreunează pornirea.

C= sfoara demaror se trage încet până la punctul de reținere, după care se smucește energic până la lungimea brațului. Sfoara demaror se lasă lent să revină în poziția inițială, pentru ca să poată fi înfășurată lent de starter. Se repetă operația până când motorul pornește.

INDICAȚIE



Pe baza unui reglaj fix al carburației, motorul funcționează întotdeauna cu o turație de lucru optimă.

Oprirea motorului


12

Pentru oprirea motorului
B= Maneta de oprire a motorului se eliberează, motorul și cuțitul se opresc după un scurt interval datorat inerției.

Sistem acționare deplasare MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX


13

Q= Se trage maneta sistemului de acționare: Sistemul de acționare pentru deplasarea cositoarei este astfel cuplat.

Viteza de deplasare: 3,5 km/h

Se eliberează maneta sistemului de acționare: sistemul de acționare pentru deplasarea cositoarei este decuplat.

Golirea coșului de colectare a ierbii


14

ATENȚIE



Pericol de accidentare!

Înainte de scoaterea coșului de colectare se va opri întotdeauna motorul.

Când indicatorul nivelului de umplere se închide (poziția **STOP**), coșul de colectare a ierbii este plin și trebuie golit.

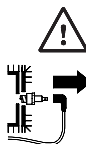
22= Coșul de colectare se deschide de la eclisa de închidere și se rabate în sus partea superioară a acestuia.

Coșul de colectare plin se basculează spre spate.

24= Prin intermediul mânerului integrat în partea inferioară a coșului de colectare și al **23=** mânerului integrat în partea superioară a respectivului coș, acesta se poate goli cu ușurință.

După golire, partea superioară se rabate și se înclichetează la loc.

ATENȚIE



La toate lucrările de întreținere și la cele efectuate la cuțit, scoateți fișa bujiei.
Nu atingeți cuțitul până nu se oprește definitiv.
Lucrările de întreținere și curățare se efectuează numai cu motorul răcit.



Pericol de accidentare! Se va lucra numai cu mănuși.

În cazul în care vă lipsesc cunoștințele sau sculele adecvate, adresați-vă **întotdeauna** unei reprezentanțe de specialitate. VIKING recomandă efectuarea de lucrări de întreținere și reparație numai la dealerii de specialitate VIKING.

VIKING vă recomandă să utilizați piese de schimb originale VIKING.

Curățarea aparatului


17

Interval de întreținere: După fiecare utilizare

După cosire, aparatul se va curăța temeinic. Tratarea cu grijă a aparatului îl protejează contra deteriorărilor și îi prelungește durata de utilizare.
Se curăță partea inferioară a cositoarei cu o perie și cu apă. Resturile de iarbă fixate pe carcasă și în canalul de evacuare se vor desprinde pentru început cu o bucată de lemn.

Curățați cuțitul.

Nu se va îndrepta niciodată un jet de apă spre pe piesele motorului, spre garnituri, lagăre și componente electrice, cum ar fi întrerupătorul. Consecințele ar fi reparații costisitoare.

Nu utilizați detergenți corozivi. Astfel de detergenți pot deteriora piesele din material plastic și din metal, fapt care poate influența funcționarea sigură a aparatului dvs. VIKING.

Dacă murdăria nu poate fi îndepărtată cu apă, cu o perie sau cu o lavetă, VIKING vă recomandă utilizarea unui detergent special (de exemplu detergent special STIHL).

De avut în vedere:
Pentru lucrările de curățare și întreținere, cositoarea se va ridica de partea din față. Nu se va înclina niciodată pe o parte, deoarece aceasta ar face ca benzina să curgă în afară.
Înainte de înclinare se golește rezervorul de combustibil (funcționare până la golire), se slăbesc rozetele și se ridică în sus clapa de evacuare.

Motorul cu ardere internă

Interval de întreținere: A se vedea instrucțiunile de utilizare pentru motor

Respectați recomandările de utilizare și întreținere, pe care le găsiți în instrucțiunile de utilizare anexate ale motorului. De importanță deosebită pentru o durată de utilizare îndelungată sunt menținerea în permanență a unui nivel suficient de ulei și înlocuirea filtrului de aer.

Aripioarele de răcire trebuie menținute în permanență curate, pentru a asigura o răcire suficientă a motorului.

Roțile și acționarea roților

Rulmenții roților nu necesită întreținere.

Reductorul nu necesită întreținere.

Întreținerea cuțitului de tuns iarba


15

ATENȚIE



Pericol de accidentare!

În cazul în care vă lipsesc cunoștințele sau sculele adecvate, adresați-vă **întotdeauna** unei reprezentanțe de specialitate (VIKING vă recomandă distribuitorii autorizați VIKING).

VIKING vă recomandă să utilizați piese de schimb originale VIKING.

Interval de întreținere:
Înainte de fiecare utilizare

Se rotește în sus mașina de tuns iarba, în **poziția de curățare**.

26= Se curăță cuțitul, se controlează dacă nu prezintă deteriorări (ciobituri sau fisuri) sau o uzură pronunțată și, dacă este cazul, se înlocuiește.

Limite de uzură:

Grosimea cuțitului trebuie să fie în orice loc de cel puțin **2 mm**. (Verificare cu șublerul).

La ascuțire, **tăișurile** trebuie ascuțite cu maxim **5 mm**.

Pentru verificare, se așează o
33= riglă pe muchia anterioară a cuțitului și se controlează uzura.

ATENȚIE



Dacă pe mașina de tuns iarba nu este montat cuțitul livrat cu mașina ci, de exemplu, un cuțit pentru răspândire ce poate fi procurat ca accesoriu special, se aplică în mod corespunzător alte limite de uzură.

ATENȚIE



Pericol de accidentare!

Cuțitul se poate rupe și poate provoca răni grave, dacă este uzat. Din acest motiv, instrucțiunile de întreținere a cuțitului trebuie respectate în mod obligatoriu.

Cuțitele se uzează accentuat în mod diferit, în funcție de locul de utilizare și de durata de utilizare. Dacă utilizați aparatul pe sol nisipos sau în condiții uscate, cuțitul este solicitat mai mult și se uzează mai rapid față de durata medie.

Când schimbați cuțitul, înlocuiți întotdeauna și șurubul **(27)**, șaiba de siguranță **(29)**.

Ascuțirea cuțitelor


16

Interval de întreținere:
La fiecare 25 de ore de funcționare

Dacă eficiența cosirii scade cu timpul, este probabil să se fi tocit cuțitul.

Demontarea cuțitului

Pentru demontare se folosește
25= o bucată de lemn (aproximativ 60 x 60 mm) pentru a ține contra
26= cuțitul.
27= Se desface șurubul cuțitului.

Reascuțirea cuțitului

Cuțitul trebuie reascuțit, cu respectarea următoarelor puncte:

- În timpul ascuțirii cuțitele se vor răci, de exemplu cu apă. Nu trebuie să apară o culoare albastră în timpul ascuțirii; în caz contrar rezistența tăișului se reduce.

- Pentru a evita vibrațiile datorită dezechilibrării, cuțitele se vor ascuți uniform.
- Înainte de montare se controlează cuțitul în privința unor eventuale deteriorări. Cuțitul trebuie înlocuit dacă se pot identifica ciobituri sau fisuri, dacă tăișurile au fost ascuțite cu mai mult de 5 mm sau dacă s-a subțiat sub 2 mm în anumite locuri (limite de uzură).

Montarea cuțitului

Cuțitul se montează cu muchiile curbate orientate în sus.

Pentru montare se folosește

25= o bucată de lemn (aproximativ 60 x 60 mm) pentru a ține contra

26= cuțitul.

Cuțitul se așează pe

28= bucșa cuțitului și se strânge cu

27= șurubul cuțitului și cu

29= șaiba de siguranță cu un cuplu de strângere de **60 - 65 Nm**.

ATENȚIE



Cuplul de strângere prescris pentru șurubul cuțitului se va respecta cu precizie, deoarece o fixare sigură a sculei tăietoare depinde de acesta.

La fiecare montare a cuțitului, se vor înlocui șaiba de siguranță **(29)**.

Șurubul **(27)** de fixare a cuțitului se vor asigura suplimentar **Loctite 243**.

Reglarea cablului de antrenare al roților MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX



18

19

Interval de întreținere: După necesități (sistemul de acționare nu pornește la tragerea manetei)

La cositoarele noi, cablul este reglat corect.

Se poate întâmpla ca, datorită uzurii ambreiajului sau modificării lungimii cablului, acesta să trebuiască să fie reglat din nou.

ATENȚIE



Pericol de accidentare!

În cazul în care cablul de acționare este reglat greșit, este posibilă punerea neintenționată în mișcare a cositorii chiar de la pornire, ceea ce poate produce pagube materiale sau accidentări de persoane. Reglajul trebuie repetat (eventual, consultați un dealer de specialitate, VIKING recomandă dealerii VIKING).

Reglaj corect:

La aproximativ o treime din cursa manetei, roțile de acționare trebuie să se blocheze.

Se acționează maneta de acționare și se trage concomitent cositoarea spre spate.

MB 443 T, MB 448 TX

30= Se slăbește contrapiulița.

31= șurubul de reglaj se deșurubează până la obținerea reglajului corect.

31= șurubul de reglaj se asigura cu

30= contrapiulița.

MB 448 T

Reglarea se realizeaza prin

32= surub de reglaj aflat în partea de sus a ghidonului.

Prin rotirea surubului de reglaj în sensul “**+**” se mareste întinderea cablului, în timp ce rotirea în sensul “**-**” micsoreaza întinderea.

ATENȚIE



Pericol de accidentare!

Dacă roțile de antrenare se blochează deja la retragerea cablului când maneta de acționare nu este apăsată, cablul de acționare este reglat greșit și sistemul de transmisie al cositoarei este cuplat permanent.

Reglajul trebuie repetat (eventual, consultați o unitate de service autorizată).

Conservarea pe timpul iernii

Pe durata opririi îndelungate a cositoarei se vor respecta următoarele puncte:

- Toate piesele exterioare ale motorului și cositoarei, mai ales aripioarele de răcire, se vor curăța cu grijă.
- Toate piesele mobile se vor unge bine cu ulei, respectiv vaselină.
- Se golesc rezervorul de combustibil și carburatorul (de exemplu prin funcționarea motorului până la golire).
- Se deșurubează bujia iar prin orificiul ei se toarnă aproximativ 3 ml de ulei de motor. Se învârte motorul de câteva ori fără bujie.

  Atenție:
  Datorită pericolului de aprindere, fișa bujiei se va ține departe de locașul bujiei.
  Se înșurubează la loc bujia.
- Se efectuează schimbul de ulei.
- Se închide bine motorul iar cositoarea se depozitează în poziție normală într-o încăpere uscată, fără praf.

Păstrarea

Încăperea de păstrare trebuie să fie uscată și cu cât mai puțin praf. Pe lângă aceasta, este bine să se păstreze cositoarea departe de accesul copiilor.
Eventualele defecțiuni ale aparatului trebuie, în principiu, remediate înainte de depozitare, pentru ca acesta să fie permanent în bună stare de funcționare. Se golesc rezervorul de combustibil și carburatorul (de exemplu prin funcționarea motorului până la golire).

Piese de schimb uzuale

Cuțit
MB 443, MB 443 C,
MB 443 T, MB 443 X
6336 702 0100

Cuțit
MB 448, MB 448 T,
MB 448 TX
6356 702 0100

INDICAȚIE



Elementele de fixare ale cuțitului (de exemplu șurubul cuțitului, șaiba de siguranță) trebuie înlocuite la schimbarea cuțitului, respectiv la montarea acestuia. Piesele de schimb se pot obține de la distribuitorii autorizați VIKING.

Protecția mediului



Materialul tăiat rezultat nu se aruncă la deșeurile casnice, ci trebuie transformat în compost destinat îngrășământului.

Ambalajul, aparatul și accesoriile sunt realizate din materiale reciclabile și se vor evacua la deșeuri în consecință.
Reciclarea separată și corectă a resturilor de material stimulează reutilizarea materialelor în fabricație.
Din acest motiv, dispozitivul trebuie predat la colectare deșeuri după trecerea perioadei normale de utilizare.

Reducerea uzurii și evitarea pagubelor

Indicații importante de întreținere și îngrijire pentru grupa de produse

Cositoare cu benzină

Vă rugăm să respectați neapărat următoarele indicații importante pentru evitarea deteriorărilor sau a uzurii excesive a aparatului VIKING aflat în posesia dumneavoastră:

1. Piese de uzură

Chiar și în cazul utilizării conform destinației, unele piese ale aparatului VIKING sunt supuse unei uzuri normale și trebuie, în funcție de modul și durata de utilizare, să fie înlocuite la timp.

Printre acestea se numără, între altele:

- Cuțitul
- Coșul de colectare
- Curelele trapezoidale (la **MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX**)

2. Respectarea indicațiilor cuprinse în aceste instrucțiuni

Utilizarea, întreținere și depozitarea aparatului VIKING trebuie să se efectueze conform celor descrise în aceste instrucțiuni de utilizare. Datele referitoare la benzină și uleiul de motor pot fi găsite în instrucțiunile de folosire ale producătorului motorului. Toate deteriorările cauzate de nerespectarea instrucțiunilor de protecție a muncii, de exploatare și de întreținere, cad în sarcina exclusivă a utilizatorului.

Aceasta este valabil, în special, pentru:

- utilizarea produsului neconformă cu scopul specificat
- modificări ale produsului neautorizate de firma VIKING
- utilizarea de scule sau accesorii care nu sunt permise, nu sunt corespunzătoare pentru aparat sau care sunt de o calitate inferioară.
- utilizarea produsului la manifestări sportive sau concursuri
- defecte cauzate de utilizarea produsului cu componente defecte

3. Lucrări de întreținere

Toate lucrările enumerate în paragraful “Întreținere” trebuie să fie executate în mod regulat. În măsura în care aceste lucrări nu sunt efectuate de utilizatorul însuși, se va dispune efectuarea lor de către un dealer de specialitate.

VIKING recomandă efectuarea de lucrări de întreținere și reparație numai la dealerul de specialitate VIKING.

Dealerii de specialitate VIKING sunt școlarizați în permanență și dispun de informații tehnice.

Dacă aceste lucrări sunt omise, pot să apară defecte care cad exclusiv în sarcina utilizatorului.

Printre acestea se numără:

- Coroziune și alte defecțiuni rezultate datorită unei depozitări necorespunzătoare
- Defecțiuni la aparat și alte pagube datorate utilizării unor piese de schimb de calitate inferioară.
- Defecțiunile motorului rezultate din neefectuarea la timp sau efectuarea insuficientă a operațiilor de întreținere, respectiv defecțiuni datorate lucrărilor de întreținere sau reparație, care nu au fost efectuate în ateliere unor dealeri de specialitate.

Declarația de conformitate CE a producătorului

Noi,

VIKING GmbH
Hans-Peter-Stihl-Straße 5
A-6336 Langkampfen / Kufstein

declarăm că mașina

cositoare de gazon, dirijată manual, cu motor cu ardere internă

Marca fabricii: VIKING

Seria de identificare: **6336**

tip : MB 443.0
MB 443.0 C
MB 443.0 T
MB 443.0 X

Seria de identificare: **6356**

tip : MB 448.0
MB 448.0 T
MB 448.0 TX

corespunde cu următoarele directive CE:

97/68/EC, 2000/14/EC, 2004/108/EC, 2006/42/EC

Produsul este proiectat și fabricat cu respectarea următoarelor standarde:

EN 836

Procedura utilizată pentru aprecierea conformității:

Anexa VIII (2000/14/EC)

Numele și adresa organului participant desemnat:

TÜV Rheinland Product Safety GmbH
Am Grauen Stein
D-51105 Köln

Întocmirea și păstrarea documentației tehnice:

Johann Weiglhofer
VIKING GmbH

Nivel de zgomot măsurat:

94 dB(A)	MB 443.0
	MB 443.0 C
	MB 443.0 T
	MB 443.0 X
95 dB(A)	MB 448.0
	MB 448.0 T
	MB 448.0 TX

Nivel garantat de zgomot:

96 dB(A)

Anul de fabricație și numărul de serie sunt indicate pe eticheta produsului.

Langkampfen, 03.01.2011

VIKING GmbH

Weiglhofer

Weiglhofer
Șef departament cercetare și dezvoltare produse

HU SR HR CS LV LT RO EL RU BG UK ET

Defecțiune	Cauză posibilă	Remediu	Pagina	Figura
- Motorul nu pornește	- Maneta de oprire al motorului nu este apăsată	- Se apasă maneta de oprire a motorului spre mâner	8	11
	- Nu este carburant în rezervor; Conducta de alimentare este înfundată	- Se completează cu carburant, se curăță conducta de alimentare cu carburant	7	9
	- Combustibilul din rezervor este de calitate proastă, murdar sau învechit	- Folosiți întotdeauna carburant de marcă proaspăt, benzină normală, fără plumb, curățați carburatorul	7	9
	- Filtrul de aer este murdar	- Curățați filtrul de aer	📖	
	- Fișa bujiei este desprinsă de pe bujie, cablul nu este prins corect de fișă	- Conectați fișa bujiei; Verificați legătura dintre cablul de aprindere și fișă	📖	
	- Bujia este ancrasată sau deteriorată; Distanța electrozilor bujiei nu este corectă	- Curățați bujia sau înlocuiți-o; reglați distanța electrozilor	📖	
	- Datorită mai multor încercări de pornire, motorul ”s-a înecat”	- Scoateți și uscați bujia; cu bujia scoasă, trageți de mai multe ori coarda de pornire	📖	
	- Carcasa cositoarei este înfundată	- Se curăță carcasa cositoarei (pentru curățare, se scoate fișa bujiei)	9	17
- Pornire îngreunată sau putere redusă a motorului	- Cosire de iarbă prea înaltă sau prea umedă	- Înălțimea de tăiere și viteza de cosire se adaptează condițiilor existente	6	8
	- Carcasa cositoarei este înfundată	- Se curăță carcasa cositoarei (pentru curățare, se scoate fișa bujiei)	9	17
	- Filtrul de aer este murdar	- Curățați filtrul de aer	📖	
	- Bujia este ancrasată	- Curățați bujia		
	- Cuțitul pentru cosire este tocit sau uzat	- Se reascute cuțitul sau se înlocuiește	10	16
	- În rezervorul de combustibil și carburator se găsește apă; carburatorul este înfundat	- Se golește rezervorul de combustibil, se curăță conducta de alimentare și carburatorul	🛠	

 a se vedea instrucțiunile de utilizare pentru motor

 eventual, consultați un dealer de specialitate, VIKING vă recomandă dealerii VIKING.

Defecțiune	Cauză posibilă	Remediu	Pagina	Figura
- La apăsarea manetei de acționare nu are loc deplasarea	- Cablul de acționare este reglat incorect	- Se reglează cablul	11	18
- Motorul se încălzește prea tare	- Aripioarele de răcire sunt murdare - Nivel de ulei prea mic în motor	- Se curăță aripioarele de răcire - Se completează uleiul din motor	9 7	17 9
- Vibrații puternice în timpul utilizării	- șuruburile cuțitului sunt slăbite - Sistemul de fixare al motorului s-a slăbit - Cuțitul este dezechilibrat datorită reascuțirii greșite sau a ruperii	- Se strâng șuruburile cuțitului (eventual se apelează la un service autorizat) - Se strâng șuruburile de fixare a motorului - Se reascute (echilibrează) cuțitul sau se înlocuiește	10, 🛠 🛠 10	16 16
- Gazon neaspectos, gazonul se îngălbenește	- Cuțitul pentru cosire este tocit sau uzat - Viteza de avans este prea mare pentru înălțimea de tăiere	- Se reascute cuțitul sau se înlocuiește - Se reduce viteza de avans și/sau se alege înălțimea corectă de tăiere	10 6	16 8
- Canalul de evacuare este înfundat	- Cuțitul este uzat - Cosire de iarbă prea înaltă sau prea umedă	- Se înlocuiește cuțitul - Înălțimea de tăiere și viteza de cosire se adaptează condițiilor existente (se alege înălțimea de tăiere corectă)	10 6	16 8

 a se vedea instrucțiunile de utilizare pentru motor

🛠 eventual, consultați un dealer de specialitate, VIKING vă recomandă dealerii VIKING.

Date tehnice

Marca fabricii: VIKING

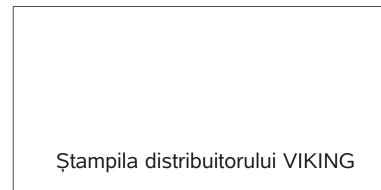
	Unitate	**MB 443.0 / MB 443.0 C / MB 443.0 X**	**MB 443.0 T**	**MB 448.0**	**MB 448.0 T / MB 448.0 TX**
Seria de identificare		6336	6336	6356	6356
Motor, tip constructiv			Motor cu ardere internă în 4 timpi		
Tipul motorului		B&S Series 550 / B&S Series 675 B&S Series 450	B&S Series 550	B&S Series 675	B&S Series 675 / B&S Series 550
Putere nominală la turație nominală	kW-rot/min	2,1-2900 / 2,3-2800 / 1,9-2900	2,1-2900	2,3-2800	2,3-2800 / 2,0-2800
Cilindree	cm^3	158 / 190 / 148	158	190	190 / 158
Rezervor	l	0,9 / 1,5 / 0,9	0,9	1,5	1,5 / 0,9
Tipul dispozitivului de tăiere		Bară portcuțit	Bară portcuțit	Bară portcuțit	Bară portcuțit
Lățime de cosire	cm	41	41	46	46
Turația dispozitivului de tăiere	rot/min	2900 / 2800 / 2900	2900	2800	2800 / 2800
Conform Directivei 2000/14/EC:					
Nivel de presiune sonoră garantat L_{WAd}	dB(A)	96	96	96	96 / 96
Conform EN 836:					
Nivel de presiune sonoră la locul de muncă L_{pA}	dB(A)	82,5	82,5	84	84 / 83
Valoarea caracteristică a vibrației conform EN 12096:					
Valoarea măsurată a_{hw}	m/sec^2	6,30 / 5,24 / 5,10	6,64	5,00	5,00 / 5,09
Incertitudinea K	m/sec^2	2,52 / 2,09 / 2,04	2,66	2,50	2,50 / 2,04
Măsurători conform EN 20 643					
Dispozitiv de pornire		Pornire cu coardă	Pornire cu coardă	Pornire cu coardă	Pornire cu coardă
Dispozitive de protecție		Oprirea motorului	Oprirea motorului	Oprirea motorului	Oprirea motorului
Cuplu de strângere șuruburi cuțit	Nm	60 - 65	60 - 65	60 - 65	60 - 65
Roți față/spate	mm	180/180	180/200	180/200	180/200
Acționare roți		-	1 viteză înainte	-	1 viteză înainte
Înălțime de tăiere	mm	30-70	30-70	30-70	30-70
Colector de iarbă	l	60	60	60	60
L/l/H	cm	146/46/102	146/48/102	149/50/102	149/50/102
Greutate	kg	23 / 27 / 24	26	27	30 / 26

Prezentați aceste instrucțiuni de utilizare reprezentantului Dvs. comercial VIKING, atunci când sunt necesare lucrări de întreținere la produsul Dvs. VIKING.

Reprezentantul comercial VIKING confirmă în capitolul “Planul de întreținere” efectuarea conformă a lucrărilor de service prescrise.

Model: **MB**

Număr de serie:



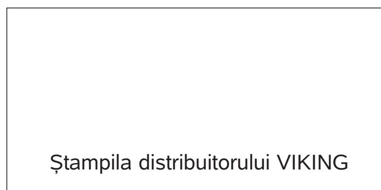
Predare

Data:

Următoarea operație de întreținere

Data:

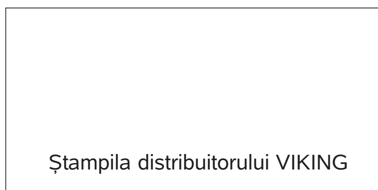
Data:



Următoarea operație de întreținere

Data:

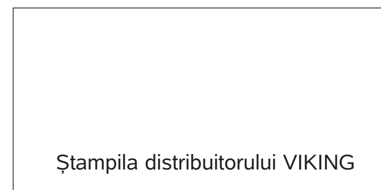
Data:



Următoarea operație de întreținere

Data:

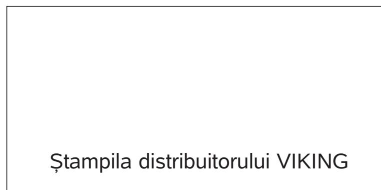
Data:



Următoarea operație de întreținere

Data:

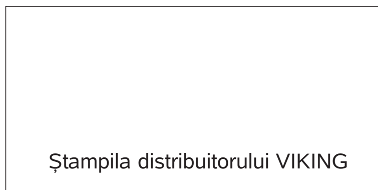
Data:



Următoarea operație de întreținere

Data:

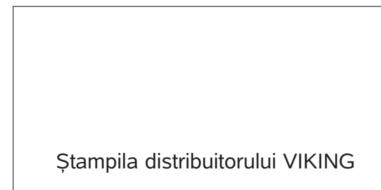
Data:



Următoarea operație de întreținere

Data:

Data:



Următoarea operație de întreținere

Data:

Data:

Ștampila distribuitorului VIKING

Următoarea operație de întreținere
Data:

Data:

Ștampila distribuitorului VIKING

Următoarea operație de întreținere
Data:

Data:

Ștampila distribuitorului VIKING

Următoarea operație de întreținere
Data:

Data:

Ștampila distribuitorului VIKING

Următoarea operație de întreținere
Data:

Data:

Ștampila distribuitorului VIKING

Următoarea operație de întreținere
Data:

Data:

Ștampila distribuitorului VIKING

Următoarea operație de întreținere
Data:

Data:

Ștampila distribuitorului VIKING

Următoarea operație de întreținere
Data:

Data:

Ștampila distribuitorului VIKING

Următoarea operație de întreținere
Data:

Data:

Ștampila distribuitorului VIKING

Următoarea operație de întreținere
Data:

Αγαπητή πελάτισσα, αγαπητέ πελάτη

ευχαριστούμε πολύ που επιλέξατε ένα προϊόν ποιότητας της εταιρίας VIKING.

Αυτό το προϊόν κατασκευάστηκε με τις πλέον σύγχρονες μεθόδους παραγωγής και ελέγχου ποιότητας. Ο στόχος μας επιτυγχάνεται μόνον εάν είστε απόλυτα ικανοποιημένοι με το μηχάνημα.

Εάν έχετε απορίες σχετικά με το χλοοκοπτικό μηχάνημα, απευθυνθείτε στον εμπορικό αντιπρόσωπο της περιοχής σας ή απευθείας στο γενικό προμηθευτή.

Χαρείτε το νέο σας μηχάνημα VIKING

Dr. Peter Pretzsch

Διευθυντής εταιρίας

Η VIKING εργάζεται συνεχώς για τη βελτίωση και εξέλιξη του προγράμματος των προϊόντων της. Για το λόγο αυτό διατηρεί το δικαίωμα αλλαγών των προϊόντων όσον αφορά τη μορφή και τη τεχνολογία τους.

Για το λόγο αυτό οι αναφορές και οι εικόνες που περιέχονται στο παρόν φυλλάδιο δεν είναι δεσμευτικές.

Αυτές οι οδηγίες χρήσης αποτελούν **γνήσιες οδηγίες λειτουργίας** του κατασκευαστή, όπως αυτές ορίζονται σύμφωνα με την Οδηγία της ΕΕ 2006/42/EC.

Τυπώθηκε σε μη χλωριωμένο χαρτί. Το χαρτί είναι ανακυκλώσιμο. Το προστατευτικό εξώφυλλο δεν περιέχει αλογόνα.

Περιεχόμενα

Για τη δική σας ασφάλεια



Κατά τις εργασίες με το χλοοκοπτικό μηχάνημα θα πρέπει να τηρηθούν οπωσδήποτε οι παρόντες κανονισμοί πρόληψης ατυχημάτων.



Διαβάστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες χρήσης του μηχανήματος και του κινητήρα πριν θέσετε το μηχάνημα σε λειτουργία για πρώτη φορά και φυλάξτε τις σε ασφαλές μέρος.

Εξοικειωθείτε με τα στοιχεία ελέγχου και ρύθμισης του μηχανήματος πριν το χρησιμοποιήσετε. Μην επιτρέπετε τη χρήση του χλοοκοπτικού μηχανήματος σε παιδιά ή σε άτομα που δεν γνωρίζουν τις οδηγίες χρήσης. Απαγορεύεται η χρήση του χλοοκοπτικού μηχανήματος σε άτομα κάτω των 16 ετών. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το χλοοκοπτικό μηχάνημα όταν βρίσκονται κοντά σας ζώα ή άλλα άτομα, και ειδικά παιδιά.

Εχετε πάντοτε υπ' όψιν σας ότι ο χειριστής του χλοοκοπτικού μηχανήματος ευθύνεται για τυχόν ατυχήματα ή πρόκληση ζημιών σε ξένη ιδιοκτησία.

Δεν επιτρέπεται να εργάζεσθε με το χλοοκοπτικό μηχάνημα υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ουσιών ή φαρμάκων που μειώνουν την ικανότητα αντίδρασης.

Πριν από την πρώτη χρήση του μηχανήματος θα πρέπει να γίνει παρουσίαση της λειτουργίας του από τον πωλητή ή κάποιο άλλο κατάλληλα εκπαιδευμένο άτομο.

Αυτό το μηχάνημα δεν προορίζεται για τη χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων και των παιδιών) με περιορισμένη αντιληπτικότητα ή περιορισμένες φυσικές και πνευματικές ικανότητες ή με ελλιπή πείρα ή/και εμπειρία, εκτός κι αν επιβλέπονται από ένα άλλο άτομο που φέρει την ευθύνη για την ασφάλειά τους ή αν έχουν λάβει από αυτό υποδείξεις για τη χρήση της συσκευής.

Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται για να διασφαλιστεί ότι δεν θα παίζουν με το μηχάνημα.

Το χλοοκοπτικό μηχάνημα προορίζεται αποκλειστικά και μόνο για την κοπή του χόρτου. Δεν επιτρέπεται οποιαδήποτε άλλη χρήση του μηχανήματος.

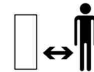
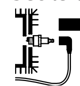
Το χλοοκοπτικό μηχάνημα δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί για τον καθαρισμό πεζοδρομίων (απορρόφηση, φύλλων, εκχιονισμό) ή για το κλάδεμα δέντρων και φρακτών λόγω έκθεσης σε κίνδυνο της σωματικής ακεραιότητας του χειριστή

- Δώστε (δανείστε) το μηχάνημα μόνο σε άτομα που γνωρίζουν το συγκεκριμένο μοντέλο και τα οποία έχουν εξοικειωθεί με τη χρήση του. Δίνετε πάντα μαζί με το μηχάνημα και τις οδηγίες λειτουργίας.

Προετοιμασία

- Κατά την κοπή του χόρτου  φοράτε κλειστά υποδήματα με αντιολισθητική σόλα και μακριά παντελόνια. Μην κόβετε το χόρτο χωρίς να φοράτε υποδήματα ή όταν φοράτε πέδιλα.
- Ελέγξτε προσεκτικά την περιοχή όπου θα χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα και απομακρύνετε τις πέτρες, τα κλαδιά, τα σύρματα και τα άλλα αντικείμενα που τυχόν βρίσκονται εκεί.
- Πριν τη χρήση του χλοοκοπτικού μηχανήματος θα πρέπει να κάνετε έναν οπτικό έλεγχο για να βεβαιωθείτε για την άριστη κατάσταση των μαχαιριών, του κοχλία στερέωσης και ολόκληρου του συγκροτήματος κοπής.
- Παρακαλούμε τηρείτε τους τοπικούς κανονισμούς για τους χρόνους λειτουργίας και χρήσης χλοοκοπτικών μηχανημάτων.

Συμπεριφορά κατά τις χλοοκοπτικές εργασίες

- Αποφύγετε την κοπή υγρού χόρτου. Με το υγρό χόρτο αυξάνεται ο κίνδυνος ατυχήματος (Κίνδυνος ολίσθησης).
- Δεν επιτρέπεται η αφαίρεση ή η απομόνωση των χειριστηρίων του χλοοκοπτικού μηχανήματος που έχουν τοποθετηθεί από τον κατασκευαστή, π.χ. σύνδεση μοχλού ζεύξης στη μπάρα του τιμονιού.
- Να εργάζεστε πάντοτε σε συνθήκες καλού φωτισμού.
- Φροντίστε ώστε να στέκεστε σταθερά στο έδαφος όταν εργάζεστε σε πλαγιές. Αποφύγετε την κοπή του χόρτου σε απότομες πλαγιές για να μη χάσετε τον έλεγχο του μηχανήματος.
- Να οδηγείτε πάντα το μηχάνημα με ταχύτητα βάδην. Οδηγώντας γρήγορα το μηχάνημα αυξάνεται ο κίνδυνος τραυματισμών π.χ. από γλίστρημα κλπ.
- Κόβετε το χόρτο με κάθετη κατεύθυνση προς την πλαγιά, ποτέ κατά μήκος της πλαγιάς, ώστε σε περίπτωση απώλειας του ελέγχου ή πτώσης του μηχανήματος να μη χτυπηθείτε από αυτό.
- Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν αλλάζετε πορεία σε πλαγιές και εδάφη με κλίση για να μη χάσετε τον έλεγχο του μηχανήματος.
- Δώστε μεγάλη προσοχή όταν κινείστε όπισθεν με το μηχάνημα ή όταν το έλκετε. **Υπάρχει μεγάλος κίνδυνος να σκοντάψετε!**
- Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν κάνετε ελιγμούς με το μηχάνημα ή όταν το τραβάτε προς το μέρος σας.
- Θέτετε τον κινητήρα εκτός λειτουργίας ή αποσυμπλέκετε το μαχαίρι κοπής όταν κινείτε ή οδηγείτε το μηχάνημα επάνω σε επιφάνειες χωρίς χόρτο και όταν μεταφέρετε το μηχάνημα προς την επιφάνεια χόρτου.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το χλοοκοπτικό μηχάνημα εάν έχουν υποστεί ζημιά οι προφυλακτήρες, οι σχάρες προστασίας ή οι λοιπές διατάξεις προφύλαξης, π.χ. χωρίς το στόμιο εκτόξευσης χόρτου ή χωρίς το χορτοσυλλέκτη.
- Θέτετε το χλοοκοπτικό μηχάνημα σε λειτουργία με μεγάλη προσοχή. Προσέξτε, θα πρέπει τα πόδια σας να απέχουν αρκετά από τα κοπτικά εργαλεία.
- Για να θέσετε σε λειτουργία το μηχάνημα τοποθετήστε το σε μία επίπεδη επιφάνεια. Κατά την εκκίνηση του κινητήρα δεν επιτρέπεται να ανατραπεί το μηχάνημα.
- Απομακρύνετε τα πρόσωπα  που παραμένουν στην περιοχή κινδύνου.
- Μην ανοίγετε το στόμιο εκτόξευσης χόρτου και μην αδειάζετε το χορτοσυλλέκτη όσο ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία. Το περιστρεφόμενο μαχαίρι μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.
- **Κίνδυνος τραυματισμών!**  Μην πλησιάζετε ποτέ τα χέρια και τα πόδια σας κοντά ή κάτω από τα περιστρεφόμενα μέρη. Κρατάτε πάντοτε απόσταση από το στόμιο εκτόξευσης. Θα πρέπει να διατηρείτε την προβλεπόμενη απόσταση ασφαλείας που ορίζεται από τις μπάρες του τιμονιού.
- Μην ανασηκώνετε και μη μεταφέρετε ποτέ το χλοοκοπτικό μηχάνημα όσο ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία.
- Μη στερεώνετε ποτέ αντικείμενα στο τιμόνι (π.χ. ρουχισμό εργασίας).
- Θέστε τον κινητήρα εκτός  λειτουργίας και αφαιρέστε το καλώδιο του μπουζί:
  - Πριν προβείτε στην απομάκρυνση αντικειμένων που έχουν φρακάρει στο κανάλι εκτόξευσης.

- Όταν το μαχαίρι έρθει σε επαφή με ένα ξένο σώμα. Το κοπτικό εργαλείο θα πρέπει να ελεγχθεί για τυχόν ζημιές.
- Πριν ελέγξετε, καθαρίσετε ή χρησιμοποιήσετε το χλοοκοπτικό μηχάνημα
- Σε περίπτωση που το χλοοκοπτικό μηχάνημα αρχίσει να δονείται έντονα. Απαιτείται άμεσος έλεγχος.
- Όταν απομακρύνεστε από το χλοοκοπτικό μηχάνημα.
- Πριν την επαναπλήρωση καυσίμου.

• Δώστε προσοχή στην περιστροφή του κοπτικού εργαλείου, θα χρειαστούν μερικά δευτερόλεπτα για την πλήρη ακινητοποίησή του.

STOP

• Οι τοπικοί κανονισμοί μπορεί να ορίζουν το όριο ηλικίας για τους χειριστές του μηχανήματος.

• Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς κρατάτε την εξάτμιση και τον κινητήρα καθαρή από χόρτα, φύλλα δέντρων και λάδια.

• Για λόγους ασφαλείας τα βενζινοκίνητα χλοοκοπτικά μηχανήματα VIKING δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθούν σε πλαγιές με κλίση μεγαλύτερη από 25° (46,6 %). Δεν επιτρέπεται η κοπή του χόρτου κατά μήκος της πλαγιάς αλλά μόνον κάθετα, για να αποφευχθεί η απώλεια ελέγχου του μηχανήματος.
Κίνδυνος τραυματισμών!

Μία κλίση 25° αντιστοιχεί σε 46,6 cm κάθετη υψομετρική διαφορά σε οριζόντια επιφάνεια 100 cm.



Για να εξασφαλιστεί η επαρκής λίπανση του κινητήρα θα πρέπει κατά τη χρήση του μιχανήματος σε πλαγιές να τηρηθούν επιπλέον και οι υποδείξεις που αναφέρονται στις συνοδευτικές οδηγίες χρήσης του κινητήρα.

Μεταφορά

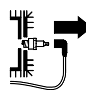
Εργάζεστε μόνο με γάντια προκειμένου να αποφύγετε τους τραυματισμούς από τα αιχμηρά ή θερμά μέρη του μηχανήματος.



•Πριν από τη μεταφορά απενεργοποιήστε το μηχάνημα, αποσυνδέστε το κάλυμμα του μπουζί και περιμένετε να ακινητοποιηθεί το μαχαίρι.

• Μεταφέρετε το μηχάνημα μόνο εάν έχει κρυώσει ο κινητήρας και μόνο με άδειο ρεζερβουάρ καυσίμου.
• Μεταφέρετε το μηχάνημα με τη βοήθεια δεύτερου ατόμου.
• Χρησιμοποιήστε κατάλληλα βοηθήματα φόρτωσης (ράμπα φόρτωσης, ανυψωτικά).
• Ασφαλίστε το μηχάνημα επάνω στην επιφάνεια φόρτωσης με υλικά στερέωσης κατάλληλων διαστάσεων (ιμάντες, σχοινιά κλπ.).
• Τηρείτε τους τοπικούς κανονισμούς που ορίζονται από τη νομοθεσία για τη μεταφορά του μηχανήματος και ειδικότερα αυτούς που αφορούν την ασφάλεια φορτίου και τη μεταφορά αντικειμένων επάνω σε επιφάνειες φόρτωσης.

Συντήρηση και επισκευές



Πριν από όλες τις εργασίες θα πρέπει να αφαιρέσετε το καλώδιο του μπουζί.

Εκτελείτε μόνο τις εργασίες συντήρησης που αναφέρονται σε αυτές τις οδηγίες λειτουργίας. Όλες οι υπόλοιπες εργασίες συντήρησης θα πρέπει να πραγματοποιηθούν από έναν εξειδικευμένο έμπορο.
Η VIKING προτείνει, οι εργασίες συντήρησης και οι επισκευές να πραγματοποιούνται μόνον από έναν εμπορικό αντιπρόσωπο VIKING.

Χρησιμοποιήστε μόνο ποιοτικά εργαλεία, ανταλλακτικά και πρόσθετα εξαρτήματα. Διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος να προκληθούν ατυχήματα με σωματικές βλάβες και ζημιές στο μηχάνημα.
Η VIKING προτείνει τη χρήση γνήσιων εργαλείων, ανταλλακτικών και εξαρτημάτων VIKING. Τα χαρακτηριστικά αυτών των υλικών έχουν προσαρμοστεί στο μηχάνημα και στις απαιτήσεις του χρήστη.

• Διατηρείτε πάντοτε καλά σφιγμένα όλα τα παξιμάδια και τις βίδες. Ετσι θα διατηρείτε πάντα το μηχάνημά σας σε άριστη κατάσταση.
• Σε περίπτωση που το κοπτικό εργαλείο ή το χλοοκοπτικό μηχάνημα έρθει σε επαφή με κάποιο εμπόδιο ή ξένο σώμα, θα πρέπει να θέσετε το μηχάνημα εκτός λειτουργίας και να πραγματοποιήσετε έναν εκτεταμένο έλεγχο.
• Το χλοοκοπτικό δεν επιτρέπεται να τεθεί σε λειτουργία εάν ο στροφαλοφόρος άξονας έχει στραβώσει ή έχει υποστεί φθορές.
Κίνδυνος τραυματισμού από ελαττωματικά εξαρτήματα!
• Ελέγχετε τακτικά το χορτοσυλλέκτη για τυχόν φθορές, βλάβες και για τη λειτουργικότητά του.
• Για λόγους ασφαλείας, όλα τα μέρη που έχουν φθαρεί ή υποστεί ζημιά πρέπει να αντικαθίστανται αμέσως.

Προειδοποίηση - Η βενζίνη είναι ένα τοξικό και εξαιρετικά εύφλεκτο υλικό.

• Φυλάσσετε τη βενζίνη πάντοτε μέσα σε δοχεία που προβλέπονται για το σκοπό αυτό.
• Κρατήστε τη βενζίνη μακριά από σπινθήρες, ανοικτή φλόγα, πηγές θερμότητας και άλλες πηγές ανάφλεξης.



HU SR HR CS LV LT RO EL RU BG UK ET

- Μεταφέρετε το μηχάνημα μόνον με άδειο ρεζερβουάρ καυσίμου ή με κλειστή βάνα παροχής καυσίμου (εάν υπάρχει).
- Γεμίζετε με καύσιμα το ρεζερβουάρ μόνο όταν βρίσκεστε σε εξωτερικό χώρο και μην καπνίζετε κατά τη διαδικασία πλήρωσης του καυσίμου.
- Μη γεμίζετε τελείως το ρεζερβουάρ καυσίμου, αλλά μόνον μέχρι 4 cm περίπου κάτω από το στόμιο πλήρωσης, προκειμένου να εξασφαλίσετε τον απαιτούμενο χώρο για τη διαστολή του καυσίμου.
- Η πλήρωση του καυσίμου θα πρέπει να γίνεται πριν τη θέση του μηχανήματος σε λειτουργία. Οσο ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία ή είναι ακόμη θερμός δεν επιτρέπεται να ανοιχθεί η τάπα του ρεζερβουάρ ή να πληρωθεί αυτό με βενζίνη.
- Σε περίπτωση που χυθεί βενζίνη, θέστε τον κινητήρα σε λειτουργία, μόνον αφού πρώτα καθαρίσετε καλά όλες τις επιφάνειες που λερώθηκαν από τη βενζίνη. Αποφύγετε κάθε προσπάθεια ανάφλεξης μέχρι να εξατμιστούν οι αναθυμιάσεις του καυσίμου (σκουπίστε το χυμένο καύσιμο).
- Για λόγους ασφαλείας θα πρέπει οι σωληνώσεις καυσίμου, η βάνα καυσίμου, το ρεζερβουάρ, η τάπα και οι συνδέσεις να ελέγχονται τακτικά για τυχόν φθορές ή διαρροές και να αντικαθιστώνται εάν κάτι τέτοιο κρίνεται αναγκαίο (αναζητήστε ένα εξειδικευμένο εμπορικό κατάστημα, η VIKING προτείνει τον εμπορικό αντιπρόσωπο VIKING).
- Μεριμνήστε για την αντικατάσταση των σιγαστήρων της εξάτμισης και τον προστατευτικών ποδιών εάν έχουν υποστεί φθορές.
- Μη φυλάσσετε ποτέ το μηχάνημα μέσα σε ένα κτίριο εάν το ρεζερβουάρ περιέχει βενζίνη. Οι αναθυμιάσεις της βενζίνης μπορούν να αναφλεχθούν εάν έρθουν σε επαφή με ανοικτή φλόγα ή σπινθήρα.
- Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει πριν αποθηκεύσετε το μηχάνημα σε κάποιον κλειστό χώρο.
- Μην αλλάζετε τις βασικές ρυθμίσεις του κινητήρα και μην τον λειτουργείτε με υπερβολικές στροφές.
- Το μηχανοκίνητο εργαλείο  παράγει επικίνδυνα καυσαέρια όταν ο κινητήρας του τεθεί σε λειτουργία. Τα αέρια αυτά μπορεί να είναι αόρατα και άοσμα. Μην εργάζεστε ποτέ με το μηχανοκίνητο εργαλείο σε κλειστούς χώρους ή σε χώρους που δεν αερίζονται καλά.

Κίνδυνος λόγω δηλητηριάσεων!

- Σε περίπτωση που πρέπει να εκκενωθεί το ρεζερβουάρ καυσίμου τότε αυτό θα πρέπει να γίνει σε έναν εξωτερικό χώρο (λειτουργήστε τον κινητήρα μέχρι να τελειώσουν τα καύσιμα).

Περιγραφή συμβόλων



Πριν από την πρώτη θέση σε λειτουργία διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης.



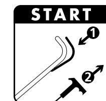
Απομακρύνετε τα πρόσωπα που παραμένουν στην περιοχή κινδύνου.



Πριν από την εκτέλεση εργασιών στο κοπτικό εργαλείο, την απομάκρυνση από το μηχάνημα και την εκτέλεση εργασιών συντήρησης και καθαρισμού. Αφαιρέστε το βύσμα του μπουζί.

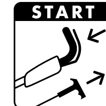


Τα μαχαίρια συνεχίζουν να περιστρέφονται για λίγο αφού τεθούν εκτός λειτουργίας.



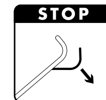
MB 443 T, MB 448 TX

Θέση του κινητήρα σε λειτουργία



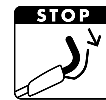
MB 448, MB 448 T

Θέση του κινητήρα σε λειτουργία



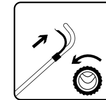
MB 443 T, MB 448 TX

Διακοπή (στοπ) κινητήρα



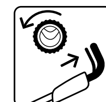
MB 448, MB 448 T

Διακοπή (στοπ) κινητήρα



MB 443 T, MB 448 TX

Μετάδοση κίνησης



MB 448 T

Ενεργοποίηση συστήματος αυτοκίνησης

Περιγραφή μηχανήματος

Περιγραφή μηχανήματος



A Επάνω τμήμα του τιμονιού

B Μπάρα διακοπής του κινητήρα

C Σχοινί μίζας

D Επάνω μέρος χορτοσυλλέκτη

E Κάτω μέρος χορτοσυλλέκτη

F Κάτω τμήματα τιμονιού

G Τροχοί

H Πλαίσιο

I Ρύθμιση ύψους κοπής Εμπρός άξονας

J Κινητήρας

K Ρύθμιση ύψους κοπής Πίσω άξονας

L Καπάκι εξόδου χόρτων

M Κλιπ καλωδίου

N Κομβίο σύσφιξης τιμονιού

O Οδηγός καλωδίου

P Ενδειξη στάθμης πλήρωσης χορτοσυλλέκτη

Q Μοχλός μετάδοσης κίνησης **MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX**

Πλαίσιο παράδοσης



Αρ.	Περιγραφή	Τεμάχια
1	Βασικό εργαλείο	1
2	Τάπες	2
3	Βίδα	2
4	Οδηγός καλωδίου (**MB 448 T**	1 2)
5	Κομβίο στήριξης	2
6	Επάνω μέρος χορτοσυλλέκτη	1
7	Κάτω μέρος χορτοσυλλέκτη	1
8	Ελασμα ασφάλισης	2
9	Κλιπ καλωδίου / Σφικτήρας καλωδίου (**MB 448 T**	1 2)
•	Οδηγίες χρήσης	1
•	Οδηγίες χρήσης Κινητήρα	1

Προετοιμασία του χλοοκοπτικού μηχανήματος για χρήση

Τοποθέτηση τιμονιού



2= Πιέστε τις τάπες μέσα στα δύο

13= κάτω τμήματα του τιμονιού (δεξιά και αριστερά).

3= Περάστε τη βίδα από το άνοιγμα του

4= οδηγού καλωδίου και

15= περάστε το καλώδιο διακοπής του κινητήρα και τη

14= ντίζα μετάδοσης της κίνησης (μόνον στα **MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX**) στον οδηγό καλωδίων.

A= Τοποθετήστε το επάνω τμήμα του τιμονιού στα δύο κάτω τμήματα του τιμονιού.

3= Περάστε τη βίδα (με τον οδηγό καλωδίου) από μέσα προς τα έξω, από όλες τις οπές και σφίξτε με

5= τα κομβία στήριξης

ΥΠΟΔΕΙΞΗ



Τα ατέρμονα σπειρώματα εμποδίζουν το ακούσιο λύσιμο των περιστρεφόμενων κομβίων από τις βίδες (ασφάλεια).

9= Στερεώστε το καλώδιο με το κλιπ καλωδίου στο (MB 443 X Σφικτήρας καλωδίου) κάτω τμήμα του τιμονιού, όπως φαίνεται στην εικόνα.

Διπλώστε το τιμόνι:

Διπλώστε το επάνω τμήμα του τιμονιού για τον καθαρισμό του μηχανήματος, την εύκολη μεταφορά και φύλαξη.

ΠΡΟΣΟΧΗ



Κίνδυνος τραυματισμών!

Ο κινητήρας πρέπει να τεθεί εκτός λειτουργίας πριν την αναδίπλωση του τιμονιού και να αποσυνδεθεί το καλώδιο του μπουζί. Στο επάνω τμήμα του τιμονιού δεν πρέπει να ασκείται φορτίο (π.χ. κρεμώντας τα ρούχα εργασίας στο τιμόνι).

Κίνδυνος σύνθλιψης!

Διπλώστε το επάνω τμήμα του τιμονιού λύνοντας τις περιστρεφόμενες λαβές. Κρατήστε το επάνω τμήμα του τιμονιού (A) στο ψηλότερο σημείο με το ένα χέρι, ενώ βιδώνετε τις περιστρεφόμενες λαβές.

Τοποθέτηση σχοινιού μίζας


4

B= Πατήστε και κρατήστε σε αυτή τη θέση τη μπάρα διακοπής του κινητήρα για να λύσετε το φρένο του κινητήρα.
C= Τραβήξτε αργά το σχοινί της μίζας και
16= περάστε το στον οδηγό του σχοινιού.

Τοποθέτηση χορτοσυλλέκτη


6

6= Τοποθετήστε το επάνω και
7= κάτω μέρος του χορτοσυλλέκτη σε μία επίπεδη επιφάνεια.
Περάστε το επάνω μέρος του χορτοσυλλέκτη με
17= τις γλώσσες
18= στους κοχλίες στερέωσης του κάτω τμήματος του χορτοσυλλέκτη.
Πατήστε τη γλώσσα προς τα κάτω και
8= περάστε το έλασμα ασφάλισης στις οπές τω κοχλιών στερέωσης.
Πατήστε με δύναμη προς τα μέσα το έλασμα ασφάλισης.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ



Πατήστε προς τα μέσα το έλασμα ασφάλισης μέχρι να κουμπώσει μέσα στον κοχλία στερέωσης.

Για τη συναρμολόγηση του ελάσματος ασφάλισης και στην απέναντι πλευρά επαναλάβετε την ίδια διαδικασία.

Κλείστε το χορτοσυλλέκτη και κουμπώστε το επάνω μέρος πιέζοντάς το ελαφρά προς το κάτω μέρος του δοχείου.

Τοποθέτηση και αφαίρεση χορτοσυλλέκτη


7

ΠΡΟΣΟΧΗ



Κίνδυνος τραυματισμών!
Για την τοποθέτηση και την αφαίρεση του χορτοσυλλέκτη θα πρέπει να θέσετε εκτός λειτουργίας τον κινητήρα.

L= Τραβήξτε προς τα επάνω το στόμιο εκτόξευσης.

Για την τοποθέτηση:
Περάστε το χορτοσυλλέκτη με
19= τις οπές στους προβλεπόμενους
20= γάντζους του μηχανήματος.
Περάστε στο χορτοσυλλέκτη με το χέρι το στόμιο εκτόξευσης μέχρι κάτω.

Για την αφαίρεση:
Ξεκρεμάστε το χορτοσυλλέκτη από τα άγκιστρα και αφαιρέστε τον.

Κλείστε πάλι το στόμιο εκτόξευσης με το χέρι.

Ρύθμιση του ύψους κοπής


8

ΠΡΟΣΟΧΗ



Κίνδυνος τραυματισμών!
Για να ρυθμίσετε το ύψος κοπής θα πρέπει να θέσετε τον κινητήρα εκτός λειτουργίας.

Μπορείτε να επιλέξετε μεταξύ 7 διαφορετικών υψών κοπής από 25 έως 70 mm.

Τα συνηθέστερα ύψη κοπής είναι από το 2 έως το 6.

Σκάλα **1** = χαμηλότερο ύψος κοπής
Σκάλα **7** = μεγαλύτερο ύψος κοπής

I= Ο μοχλός ρύθμισης του ύψους κοπής για τον εμπρός άξονα βρίσκεται στον αριστερό εμπρός τροχό.

K= Ο μοχλός ρύθμισης του ύψους κοπής για τον πίσω άξονα βρίσκεται στον αριστερό πίσω τροχό.

I= Πιέστε το μοχλό ρύθμισης του εμπρός άξονας και
K= το μοχλό ρύθμισης του πίσω άξονα πρώτα προς το μέρος του τροχού και μετά κουμπώστε τον στην επιθυμητή θέση (= ύψος κοπής).

Οι ενδείξεις των υψών κοπής βρίσκονται ακριβώς δίπλα στους μοχλούς ρύθμισης, στο περίβλημα του μηχανήματος ή αντίστοιχα στο χορτοσυλλέκτη.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ



Το επιλεγμένο ύψος κοπής θα πρέπει να είναι το ίδιο τόσο για τον εμπρός όσο και για τον πίσω άξονα. Μια διαφορά του ύψους κοπής στους δύο άξονες θα έχει ως αποτέλεσμα τη μειωμένη συλλογή του κομμένου χόρτου.

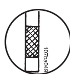
Καύσιμο και λιπαντικό κινητήρα


9

Λιπαντικό κινητήρα:

Πλήρωση λιπαντικού κινητήρα πριν από την πρώτη θέση σε λειτουργία (βέργα μέτρησης της στάθμης λαδιού)! Μπορείτε να πληροφορηθείτε τις ποσότητες και τους κατάλληλους τύπους λιπαντικού από τις οδηγίες χρήσης του κινητήρα.

Ελεγχος λιπαντικού κινητήρα:



Ελέγχετε τακτικά τη στάθμη πλήρωσης του λιπαντικού.
Αφήστε το χλοοκοπτικό σε οριζόντια θέση για 2 λεπτά για να μπορέσει να στραγγίσει το λάδι και να συλλεχθεί στο κάρτερ. Για να μετρήσετε τη στάθμη του λιπαντικού θα πρέπει να βιδώσετε τη βέργα μέτρησης μέχρι το τέρμα.
Η στάθμη του λιπαντικού θα πρέπει να βρίσκεται εντός του μαρκαρισμένου πεδίου της βέργας μέτρησης.

Καύσιμο:

Προτείνονται: Χρησιμοποιείτε καινούργια, επώνυμα καύσιμα, απλή αμόλυβδη βενζίνη!

Σύστημα ασφαλείας

Μπάρα διακοπής του κινητήρα


10

Τα χλοοκοπτικά μηχανήματα **MB 443, MB 443 C, MB 443 T, MB 443 X, MB 448, MB 448 T, MB 448 TX** διαθέτουν ένα σύστημα άμεσης διακοπής της λειτουργίας του κινητήρα.

B= Απελευθερώνοντας την τη μπάρα, διακόπτεται αμέσως η λειτουργία του κινητήρα και το μαχαίρι κοπής ακινητοποιείται μετά από λίγο.

Υποδείξεις σχετικά με την κοπή του χόρτου

ΥΠΟΔΕΙΞΗ



Ενα όμορφο και πυκνό γκαζόν επιτυγχάνεται με συχνή κοπή και με τη διατήρηση του ύψους σε χαμηλό επίπεδο. Μην κόβετε το χόρτο πολύ κοντό όταν το κλίμα είναι ιδιαίτερα ζεστό και ξηρό. Το χόρτο θα καεί από τον ήλιο!
Η εικόνα κοπής είναι ιδανική όταν χρησιμοποιείτε ένα κοφτερό μαχαίρι. Τροχίζετε τακτικά το μαχαίρι (καταστήματα πωλήσεων).
Μην κόβετε το χλωρό χορτάρι και μην εκτελείτε χλοοκοπτικές εργασίες όταν βρέχει!
Χρησιμοποιείτε πάντοτε για λόγους ασφαλείας έναν χορτοσυλλέκτη που δεν έχει υποστεί φθορές ή ζημιές.

Κοπή χόρτου σε πλαγιές


5

Για λόγους ασφαλείας τα βενζινοκίνητα χλοοκοπτικά μηχανήματα VIKING δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθούν σε πλαγιές με κλίση μεγαλύτερη από 25° (46,6 %). Δεν επιτρέπεται η κοπή του χόρτου κατά μήκος της πλαγιάς αλλά μόνον κάθετα, για να αποφευχθεί η απώλεια ελέγχου του μηχανήματος.
Κίνδυνος τραυματισμών!
Μία κλίση 25° αντιστοιχεί σε 46,6 cm κάθετη υψομετρική διαφορά σε οριζόντια επιφάνεια 100 cm.
Για να εξασφαλιστεί η επαρκής λίπανση του κινητήρα θα πρέπει κατά τη χρήση του μηχανήματος σε πλαγιές να τηρηθούν επιπλέον και οι υποδείξεις που αναφέρονται στις συνοδευτικές οδηγίες χρήσης του κινητήρα.

Θέση του χλοοκοπτικού μηχανήματος σε λειτουργία

ΠΡΟΣΟΧΗ



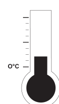
- Ελέγξτε προσεκτικά την περιοχή όπου θα χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα και απομακρύνετε τις πέτρες, τα κλαδιά και τα άλλα αντικείμενα που τυχόν βρίσκονται εκεί.

- Η πλήρωση του καυσίμου θα πρέπει να γίνεται πριν τη θέση του μηχανήματος σε λειτουργία. Οσο ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία ή είναι ακόμη θερμός δεν επιτρέπεται να ανοιχθεί η τάπα του ρεζερβουάρ ή να πληρωθεί αυτό με βενζίνη.
- Θέστε σε λειτουργία το μηχάνημα με μεγάλη προσοχή.
  Προσέξτε, θα πρέπει τα πόδια σας να απέχουν αρκετά από τα κοπτικά εργαλεία.
- **Κίνδυνος τραυματισμών!** Μην πλησιάζετε ποτέ τα χέρια και τα πόδια σας κοντά ή κάτω από τα περιστρεφόμενα μέρη.
- Κατά τις εργασίες με το χλοοκοπτικό μηχάνημα φοράτε κλειστά υποδήματα και μακριά παντελόνια. Μην κόβετε το χόρτο χωρίς να φοράτε υποδήματα ή όταν φοράτε πέδιλα.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το χλοοκοπτικό μηχάνημα όταν βρίσκονται κοντά σας ζώα ή άλλα άτομα, και ειδικά παιδιά.

Θέση του κινητήρα σε λειτουργία


11

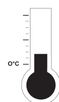
MB 443, MB 443 T, MB 443 X, MB 448 TX



Για να θέσετε σε λειτουργία έναν κρύο κινητήρα πιέστε πρώτα

21= το Primer τρεις φορές.

Για να θέσετε εκ νέου σε λειτουργία ένα ζεστό κινητήρα δεν χρειάζεται να πατήσετε το Primer.



Ενδέχεται όμως, όταν ο καιρός είναι κρύος, να χρειαστεί να πατήσετε εκ νέου το Primer (τρεις φορές).

Ακόμη και όταν θέλετε να θέσετε τον κινητήρα εκ νέου σε λειτουργία επειδή άδειασε το ρεζερβουάρ καυσίμου θα πρέπει να πατήσετε το Primer τρεις φορές.

MB 443, MB 443 C, MB 443 T, MB 443 X, MB 448, MB 448 T, MB 448 TX

B= Πατήστε και κρατήστε πατημένη τη μπάρα διακοπής του κινητήρα.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ



Μη θέτετε τον κινητήρα σε λειτουργία όταν το μηχάνημα βρίσκεται σε περιοχή με ψηλό χόρτο ή όταν έχει επιλεγεί το χαμηλότερο ύψος κοπής, ο κινητήρας παίρνει σε αυτές τις περιπτώσεις πολύ δύσκολα μπροστά.

C= Τραβήξτε αργά το σχοινί της μίζας προς τα έξω μέχρι το σημείο αντίστασης, μετά τραβήξτε με δύναμη. Φέρτε το σχοινί της μίζας πάλι στην αρχική θέση, έτσι ώστε να μπορεί να τυλιχθεί σωστά στην μπομπίνα. Επανάλαβετε τη διαδικασία μέχρι να τεθεί σε λειτουργία ο κινητήρας.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ



Ο κινητήρας λειτουργεί με τις μέγιστες στροφές χάρη σε μία προεπιλεγμένη ρύθμιση του γκαζιού.

Διακοπή (στοπ) κινητήρα


12

Για να θέσετε εκτός λειτουργίας τον κινητήρα

B= Απελευθερώστε τη μπάρα διακοπής του κινητήρα, ο κινητήρας και το μαχαίρι ακινητοποιούνται μετά από λίγο.

Μετάδοση κίνησης MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX


13

Q= Τραβήξτε το μοχλό γκαζιού:
Το χλοοκοπτικό μηχάνημα αρχίζει να κινείται.

Ταχύτητα κίνησης: 3,5 km/h

Αφήστε το μοχλό γκαζιού:
Η μετάδοση της κίνησης στο μηχάνημα διακόπτεται.

Εκκένωση του χορτοσυλλέκτη


14

ΠΡΟΣΟΧΗ



Κίνδυνος τραυματισμών!
Διακόψτε τη λειτουργία του κινητήρα πάντοτε πριν από την αφαίρεση του χορτοσυλλέκτη.

Εάν η ένδειξη της στάθμης πλήρωσης (θέση **STOP**) κλείσει τότε ο χορτοσυλλέκτης έχει γεμίσει και θέλει άδειασμα.

22= Ανοίξτε το χορτοσυλλέκτη από τη γλώσσα ασφάλισης και ανασηκώστε το επάνω μέρος του συλλέκτη προς τα επάνω.

Ρίξτε προς τα πίσω το γεμάτο χορτοσυλλέκτη.

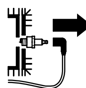
24= Από την ενσωματωμένη χειρολαβή του κάτω τμήματος του χορτοσυλλέκτη και

23= την ενσωματωμένη λαβή στο επάνω μέρος του χορτοσυλλέκτη μπορείτε να αδειάσετε εύκολα το δοχείο.

Μετά το άδειασμα κλείστε και ασφαλίστε το επάνω μέρος του χορτοσυλλέκτη.

ΠΡΟΣΟΧΗ





Πριν από κάθε εργασία συντήρησης και κάθε εργασία στα μαχαίρια θα πρέπει να τραβήξετε το καλώδιο του μπουζί.
Σε καμία περίπτωση μην έρθετε σε επαφή με το μαχαίρι εάν αυτό δεν έχει ακινητοποιηθεί τελείως.
Εκτελέστε τις εργασίες συντήρησης και καθαρισμού μόνο όταν ο κινητήρας είναι κρύος.



Κίνδυνος τραυματισμών! Εργάζεστε πάντοτε φορώντας γάντια.

Εάν δεν έχετε τις απαιτούμενες γνώσεις ή χρειάζεστε κάποια βοήθεια, θα πρέπει να απευθύνεστε **πάντα** σε έναν εμπορικό αντιπρόσωπο.
Η VIKING προτείνει να αναθέσετε την εκτέλεση των εργασιών συντήρησης και επισκευής στον εμπορικό αντιπρόσωπο VIKING.

Η VIKING προτείνει τη χρήση γνήσιων ανταλλακτικών VIKING.

Καθαρισμός μηχανήματος


17

**Χρονικό διάστημα συντήρησης:
Μετά από κάθε χρήση**

Καθαρίζετε σχολαστικά το μηχάνημα μετά από κάθε εργασία. Μόνο η σωστή φροντίδα θα προστατέψει το μηχάνημά σας από τις φθορές και θα αυξήσει τη διάρκεια ζωής και χρήσης του.
Καθαρίστε το κάτω μέρος του χλοοκοπτικού μηχανήματος με βούρτσα και νερό.
Αφαιρέστε προηγουμένως τα κατάλοιπα χόρτου που έχουν προσκολληθεί στο άνοιγμα εκτόξευσης με μία βέργα.

Καθαρίστε το μαχαίρι κοπής.

Μη ρίχνετε ποτέ νερό στα μηχανικά μέρη, τις μονώσεις, τα σημεία έδρασης και τα ηλεκτρικά μέρη του μηχανήματος, όπως είναι οι διακόπτες. Σε διαφορετική περίπτωση το επακόλουθο θα είναι μία ακριβή επισκευή.

Μη χρησιμοποιείτε σκληρά καθαριστικά μέσα. Αυτά τα καθαριστικά μπορούν να προκαλέσουν φθορές στα πλαστικά και τα μέταλλα, κάτι που περιορίζει την ασφαλή λειτουργία του εργαλείου VIKING.

Εάν οι βρωμιές δεν μπορούν να αφαιρεθούν με νερό, με βούρτσα ή με ένα πανί, η VIKING προτείνει τη χρήση ενός ειδικού καθαριστικού (π.χ. ειδικό καθαριστικό STIHL).

Προσέξτε:
Στις εργασίες καθαρισμού και συντήρησης, το μηχάνημα επιτρέπεται να ανατρέπεται μόνο προς την πλευρά του τιμονιού. Μην γέρνετε ποτέ το μηχάνημα προς το πλάι, θα εκρεύσει βενζίνη.
Πριν ανασηκώσετε το μηχάνημα αδειάστε το ρεζερβουάρ καυσίμου (θέστε σε λειτουργία μέχρι να τελειώσει το καύσιμο), λύστε τις βίδες του τιμονιού και ανασηκώστε το καπάκι εξόδου του χόρτου.

Κινητήρας εσωτερικής καύσης

**Χρονικό διάστημα συντήρησης:
Βλέπε Οδηγίες Χρήσης του κινητήρα**

Δώστε προσοχή στις υποδείξεις λειτουργίας και συντήρησης που αναφέρονται στις συνημμένες οδηγίες χρήσης του κινητήρα. Ιδιαίτερη σημασία για μία μεγάλη διάρκεια ζωής έχει η σωστή στάθμη λιπαντικού, και η τακτική αντικατάσταση λαδιών και φίλτρου αέρα.

Τα πτερύγια ψύξης θα πρέπει να διατηρούνται πάντοτε καθαρά για να εξασφαλίζεται η επαρκής ψύξη του κινητήρα.

Τροχοί και μετάδοση κίνησης σε αυτούς

Τα ρουλεμάν των τροχών δεν χρειάζονται συντήρηση.

Το κιβώτιο μετάδοσης δεν απαιτεί συντήρηση.

Συντήρηση του μαχαιριού κοπής



15

ΠΡΟΣΟΧΗ



Κίνδυνος τραυματισμών!

Εάν δεν έχετε τις απαιτούμενες γνώσεις ή χρειάζεστε κάποια βοήθεια, θα πρέπει να απευθύνεστε **πάντα** σε έναν εμπορικό αντιπρόσωπο (Η VIKING προτείνει τον εμπορικό αντιπρόσωπο της VIKING).

Η VIKING προτείνει τη χρήση γνήσιων ανταλλακτικών VIKING

Χρονικό διάστημα συντήρησης:
Πριν από κάθε χρήση

Γυρίστε το χλοοκοπτικό στη **θέση καθαρισμού**.

26= Καθαρίστε το μαχαίρι κοπής και ελέγξτε το για ζημιές (ρωγμές ή αυλακώσεις) και φθορές, εάν χρειαστεί, αντικαταστήστε το.

Όρια φθοράς:

Το **πάχος του μαχαιριού** θα πρέπει σε κάθε σημείο να είναι τουλάχιστον **2 mm**. (έλεγχος με παχύμετρο).

Οι **λάμες** επιτρέπεται να τροχιστούν το πολύ μέχρι **5 mm**.

33= Για τον έλεγχο χρησιμοποιήστε ένα χάρακα στην μπροστινή ακμή του μαχαιριού και ελέγξτε τη φθορά.

ΠΡΟΣΟΧΗ



Εάν στο χλοοκοπτικό δεν έχει τοποθετηθεί το συνοδευτικό μαχαίρι, αλλά π.χ. το αλεστικό μαχαίρι του προαιρετικού εξοπλισμού, ισχύουν άλλα όρια φθοράς.

ΠΡΟΣΟΧΗ



Κίνδυνος τραυματισμών!

Ένα φθαρμένο μαχαίρι μπορεί να σπάσει και να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς. Για το λόγο αυτό θα πρέπει να τηρούνται οι υποδείξεις για τη συντήρηση του μαχαιριού.

Τα μαχαίρι φθείρεται με διαφορετικό τρόπο ανάλογα με τον τόπο και τον τρόπο χρήσης. Εάν χρησιμοποιείτε το μηχάνημα σε αμμώδες έδαφος ή συχνά υπό συνθήκες ξηρασίας, το μαχαίρι καταπονείται περισσότερο και φθείρεται γρηγορότερα.

Όταν αλλάζετε το μαχαίρι κοπής, θα πρέπει να αλλάζετε πάντοτε τη βίδα του μαχαιριού **(27)**, τη ροδέλα ασφάλισης **(29)**.

Τρόχισμα του μαχαιριού κοπής



16

Χρονικό διάστημα συντήρησης:
Κάθε 25 ώρες λειτουργίας

Εάν το αποτέλεσμα της κοπής χειροτερεύει με το χρόνο, τότε μάλλον το μαχαίρι θα χρειαστεί τρόχισμα.

Αποσυναρμολόγηση κοπτικών εργαλείων

Για την αποσυναρμολόγηση χρησιμοποιήστε

25= έναν ξύλινο τάκο (περ. 60 x 60 mm) για να κρατήσετε κόντρα

26= στο μαχαίρι κοπής.

27= Λύστε τη βίδα του μαχαιριού.

Τρόχισμα του μαχαιριού κοπής

Το μαχαίρι θα πρέπει να τροχιστεί τηρώντας τις παρακάτω προϋποθέσεις:

- Ψύχετε το μαχαίρι κατά το τρόχισμα, π.χ. με νερό. Δεν πρέπει να εμφανιστεί μια μπλε απόχρωση. Σε αυτή την περίπτωση μειώνεται σημαντικά η κοπτική ικανότητα του μαχαιριού.

- Τροχίστε ομοιόμορφα το μαχαίρι, προκειμένου να αποφύγετε τους κραδασμούς.
- Ελέγξτε το μαχαίρι για τυχόν φθορές πριν την επανατοποθέτησή του. Το μαχαίρι πρέπει να αντικατασταθεί εάν φέρει αυλακώσεις και ρωγμές, εάν οι λάμες έχουν τροχιστεί περισσότερο από 5 mm ή εάν το μαχαίρι είναι σε κάποιο σημείο λεπτότερο από 2 mm (όρια φθοράς).

Τοποθέτηση μαχαιριού

Τοποθετήστε το μαχαίρι με τις κυρτές ακμές προς τα επάνω.

Για τη συναρμολόγηση χρησιμοποιήστε
25= έναν ξύλινο τάκο (περ. 60 x 60 mm) για να κρατήσετε κόντρα
26= στο μαχαίρι κοπής. Τοποθετήστε το μαχαίρι
28= στην υποδοχή και
27= σφίξτε το με τη βίδα του μαχαιριού, με την
29= ροδέλλα και σφίξτε τη βίδα με ροπή σύσφιξης **60 - 65 Nm**.

ΠΡΟΣΟΧΗ



Η προβλεπόμενη ροπή σύσφιξης της βίδας του μαχαιριού θα πρέπει να τηρηθεί με μεγάλη προσοχή αφού από αυτήν εξαρτάται η ασφαλής στερέωση του κοπτικού εργαλείου.

Αντικαθιστάτε τακτικά τη ροδέλα ασφάλισης **(29)** σε κάθε συναρμολόγηση του μαχαιριού.

Ασφαλίστε την βίδα του μαχαιριού **(27)** επιπλέον και με **Loctite 243**.

Ρύθμιση ντίζας συστήματος κίνησης τροχών
MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX



18
19

Χρονικό διάστημα συντήρησης:
Κατ' ανάγκη (το μηχάνημα δεν κινείται ακόμη και εάν έχει πατηθεί ο μοχλός)

Στα νέα χλοοκοπτικά μηχανήματα η ντίζα έχει ρυθμιστεί στα σωστά όρια.

Ενδέχεται, λόγω φθοράς του συμπλέκτη ή της μεταβολής του μήκους της ντίζας, να χρειαστεί επαναρρύθμιση.

ΠΡΟΣΟΧΗ



Κίνδυνος τραυματισμών!

Εάν η ντίζα μετάδοσης κίνησης ρυθμιστεί λάθος το χλοοκοπτικό μπορεί να τεθεί σε κίνηση κατά τη θέση του κινητήρα σε λειτουργία με αποτέλεσμα να προκαλέσει τραυματισμούς ή υλικές ζημιές. Η ρύθμιση θα πρέπει να επαναληφθεί (αναζητήστε έναν εμπορικό αντιπρόσωπο, η VIKING προτείνει τον εμπορικό αντιπρόσωπο VIKING).

Σωστή ρύθμιση:

Οι κινητήριοι τροχοί θα πρέπει να μπλοκάρουν στο ένα τρίτο της διαδρομής του μοχλού.

Πατήστε το μοχλό του γκαζιού και ταυτόχρονα τραβήξτε το χλοοκοπτικό μηχάνημα προς τα πίσω.

MB 443 T, MB 448 TX

30= Λύστε το κόντρα παξιμάδι.
31= Ξεβιδώστε τη βίδα ρύθμισης μέχρι να επιτευχθεί η σωστή ρύθμιση.
31= Ασφαλίστε τη βίδα ρύθμισης με
30= το κόντρα παξιμάδι.

MB 448 T

Η ρύθμιση πραγματοποιείται μέσω της
32= βίδας ρύθμισης που βρίσκεται στο επάνω τμήμα του τιμονιού.

Γυρίζοντας τη βίδα ρύθμισης προς την κατεύθυνση **"+"** αυξάνετε την τάση της ντίζας, γυρίζοντας προς την κατεύθυνση **"-"** μειώνετε την τάση.

ΠΡΟΣΟΧΗ



Κίνδυνος τραυματισμών!

Εάν οι κινητήριοι τροχοί μπλοκάρουν κατά την έλξη προς τα πίσω ενώ **δεν** έχετε πατήσει το μοχλό μετάδοσης κίνησης τότε η ντίζα είναι λάθος ρυθμισμένη και η μετάδοση κίνησης στο χλοοκοπτικό είναι μόνιμη.

Πρέπει να επαναλάβετε τη διαδικασία ρύθμισης (ενδεχομένως αποταθείτε σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο)

Χειμερινή διακοπή εργασιών

Σε περίπτωση ακινητοποίησης του χλοοκοπτικού μηχανήματος για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα θα πρέπει να δοθεί σημασία στα παρακάτω:

- Ολα τα εξωτερικά μέρη του κινητήρα και του χλοοκοπτικού, και ειδικά τα πτερύγια ψύξης, θα πρέπει να καθαριστούν καλά.
- Λίπανση ή γρασάρισμα όλων των κινητών μερών.
- Εκκένωση του ρεζερβουάρ καυσίμου και του καρμπυρατέρ (θέστε σε λειτουργία μέχρι να τελειώσει το καύσιμο).
- Ξεβιδώστε το μπουζί και εισάγετε λιπαντικό περίπου 3 ml από την υποδοχή του μπουζί στον κινητήρα. Περιστρέψτε τον κινητήρα μερικές φορές χωρίς μπουζί.

  Προσοχή:
  Κρατήστε το κάλυμμα του μπουζί μακριά από την οπή του μπουζί, για να αποφύγετε τον κίνδυνο ανάφλεξης.
  Βιδώστε πάλι το μπουζί.
- Αντικαταστήστε τα λάδια του κινητήρα.
- Καλύψτε καλά τον κινητήρα και αποθηκεύστε το μηχάνημα σε ένα στεγνό και καθαρό από σκόνες χώρο.

Φύλαξη

Ο χώρος φύλαξης του μηχανήματος θα πρέπει να είναι ξηρός και καθαρός από σκόνες. Επιπλέον το χλοοκοπτικό μηχάνημα θα πρέπει να φυλάσσεται μακριά από παιδιά.
Οι ενδεχόμενες βλάβες του μηχανήματος θα πρέπει να επισκευάζονται πριν την αποθήκευση ή τη φύλαξή του. Ετσι θα διατηρείτε το μηχάνημα σε καλή κατάσταση και θα εξασφαλίσετε τη σωστή λειτουργία του. Εκκένωση του ρεζερβουάρ καυσίμου και του καρμπυρατέρ (θέστε σε λειτουργία μέχρι να τελειώσει το καύσιμο).

Συνηθισμένα ανταλλακτικά

Μαχαίρι MB 443, MB 443 C, MB 443 T, MB 443 X
6336 702 0100

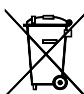
Μαχαίρι MB 448, MB 448 T, MB 448 TX
6356 702 0100

Σημείωση



Τα εξαρτήματα στερέωσης του μαχαιριού κοπής (π.χ. βίδα μαχαιριού, ροδέλα ασφάλισης) θα πρέπει να αλλαχθούν κατά την αντικατάσταση του μαχαιριού ή τη συναρμολόγηση του μαχαιριού. Τα ανταλλακτικά διατίθενται από τους εμπορικούς αντιπροσώπους της VIKING.

Προστασία περιβάλλοντος



Το κομμένο χόρτο δεν πρέπει να απορρίπτεται αλλά να διατίθεται για χώνευση.

Οι συσκευασίες, το μηχάνημα και ο πρόσθετος εξοπλισμός έχουν κατασκευαστεί από ανακυκλούμενο υλικό και θα πρέπει να απορρίπτονται με τον ανάλογο τρόπο.
Η φιλική προς το περιβάλλον απόρριψη και ο διαχωρισμός των απορριμμάτων βοηθάει στην επαναχρησιμοποίηση πολύτιμων υλικών.
Για το λόγο αυτό, μετά την πάροδο της συνηθισμένης διάρκειας χρήσης, το μηχάνημα θα πρέπει να παραδίδεται σε κάποιο κέντρο συλλογής υλικών.

Ελαχιστοποίηση φθορών και αποφυγή βλαβών

Σημαντικές υποδείξεις σχετικά με τη φροντίδα και τη συντήρηση της ομάδας προϊόντων

βενζινοκίνητα χλοοκοπτικά

Παρακαλούμε τηρήστε οπωσδήποτε τις υποδείξεις που ακολουθούν, προκειμένου να αποτρέψετε τις βλάβες και την υπερβολική φθορά του μηχανήματος VIKING:

1. Αναλώσιμα υλικά

Ολα τα μέρη και εξαρτήματα του μηχανήματος VIKING, ακόμη και μετά από προβλεπόμενη χρήση, παρουσιάζουν φυσιολογική φθορά και θα πρέπει να αντικατασταθούν εγκαίρως, ανάλογα με τον τρόπο και τη διάρκεια χρήσης.

Εδώ συμπεριλαμβάνονται εκτός των άλλων:

- Μαχαίρια
- Χορτοσυλλέκτης
- Ιμάντας (στα χλοοκοπτικά **MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX**)

2. Τήρηση των υποδείξεων των οδηγιών χρήσης

Η χρήση, η συντήρηση και η αποθήκευση του μηχανήματος VIKING θα πρέπει να πραγματοποιούνται προσεκτικά και με τον τρόπο που αναφέρεται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης. Πληροφορίες για τη βενζίνη και το λιπαντικό του κινητήρα θα βρείτε στις οδηγίες χρήσης του κατασκευαστή του κινητήρα. Ολες οι βλάβες και οι ζημιές που προκλήθηκαν από τη μη τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας, χειρισμού και συντήρησης, βαρύνουν αποκλειστικά και μόνο το χρήστη.

Αυτό ισχύει ειδικά για:

- μη προβλεπόμενη χρήση του προϊόντος
- μη εγκεκριμένες από τη VIKING μετατροπές του προϊόντος
- Η χρήση εργαλείων ή εξαρτημάτων που είναι χαμηλής ποιότητας, ακατάλληλα ή μη εγκεκριμένα για το μηχάνημα.
- Χρήση του προϊόντος σε αθλητικές δραστηριότητες ή διαγωνισμούς
- Έμμεσες ζημιές που προκαλούνται από συνεχιζόμενη χρήση του προϊόντος με ελαττωματικά εξαρτήματα

3. Εργασίες συντήρησης

Όλες οι εργασίες που αναφέρονται στην παράγραφο “Συντήρηση” θα πρέπει να διεξάγονται σε τακτά χρονικά διαστήματα. Σε περίπτωση που αυτές οι εργασίες δεν μπορούν να πραγματοποιηθούν από το χρήστη, θα πρέπει να δοθεί σχετική εντολή εργασιών σε έναν εμπορικό αντιπρόσωπο.

Η VIKING προτείνει, οι εργασίες συντήρησης και οι επισκευές να πραγματοποιούνται μόνον από έναν εμπορικό αντιπρόσωπο VIKING.

Οι εμπορικοί αντιπρόσωποι VIKING παρακολουθούν τακτικά εκπαιδευτικά σεμινάρια και έχουν στη διάθεσή τους τις απαραίτητες τεχνικές πληροφορίες.

Εάν δεν πραγματοποιηθούν αυτές οι εργασίες, μπορεί να προκληθούν ζημιές, για τις οποίες ευθύνεται αποκλειστικά και μόνο ο χρήστης.

Ειδικά εδώ ανήκουν:

- Διαβρώσεις και άλλες επακόλουθες ζημιές από τη μη προβλεπόμενη σωστή αποθήκευση και φύλαξη
- Βλάβες στο μηχάνημα από τη χρήση ανταλλακτικών χαμηλής ποιότητας.
- Ζημιές λόγω μη έγκαιρης ή ανεπαρκούς συντήρησης ή ζημιές από εργασίες συντήρησης και επισκευής που δεν πραγματοποιήθηκαν στα συνεργεία των εμπορικών αντιπροσώπων.

Πιστοποιητικό συμβατότητας CE του κατασκευαστή

Εμείς,

VIKING GmbH
Hans-Peter-Stihl-Strasse 5
A-6336 Langkampfen / Kufstein
πιστοποιούμε ότι το μηχάνημα

Χλοοκοπτικό, χειροκίνητο με κινητήρα εσωτερικής καύσης

Εταιρεία κατασκευής: VIKING

Κωδικός αριθμός αναγνώρισης σειράς: **6336**

Τύπος: MB 443.0
MB 443.0 C
MB 443.0 T
MB 443.0 X

Κωδικός αριθμός αναγνώρισης σειράς: **6356**

Τύπος: MB 448.0
MB 448.0 T
MB 448.0 TX

είναι εναρμονισμένο με τις παρακάτω Ευρωπαϊκές Οδηγίες:

97/68/EC, 2000/14/EC, 2004/108/EC, 2006/42/EC

Το προϊόν σχεδιάστηκε και κατασκευάστηκε σύμφωνα με τα παρακάτω πρότυπα:

EN 836

Εφαρμοζόμενη διαδικασία αξιολόγησης συμβατότητας:

Παράρτημα VIII (2000/14/EC)

Ονομα και διεύθυνση της προαναφερόμενης αρχής:

TÜV Rheinland Product Safety GmbH
Am Grauen Stein
D-51105 Köln

Σύνταξη και φύλαξη των τεχνικών εγγράφων:

Johann Weiglhofer
VIKING GmbH

Μετρημένη στάθμη ηχητικής απόδοσης:

94 dB(A)	MB 443.0 MB 443.0 C MB 443.0 T MB 443.0 X
95 dB(A)	MB 448.0 MB 448.0 T MB 448.0 TX

Εγγυημένη στάθμη ηχητικής απόδοσης

96 dB(A)

Το έτος κατασκευής και ο αριθμός σειράς αναγράφονται στην πινακίδα τύπου του μηχανήματος.

Langkampfen,
την 03.01.2011

VIKING GmbH

Weiglhofer

Weiglhofer
Διευθυντής Έρευνας και Εξέλιξης Προϊόντων

HU SR HR CS LV LT RO EL RU BG UK ET

Βλάβη	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση	Σελίδα	Εικόνα
- Ο κινητήρας δεν παίρνει μπροστά	- Δεν έχει πατηθεί η μπάρα διακοπής του κινητήρα	- Πατήστε τη μπάρα διακοπής του κινητήρα	8	11
	- Δεν υπάρχει καύσιμο στο ρεζερβουάρ Το κύκλωμα καυσίμου έχει βουλώσει	- Επαναπλήρωση καυσίμου. Καθαρισμός κυκλώματος καυσίμου	7	9
	- Κακή ποιότητα καυσίμου, λερωμένο ή παλαιό καύσιμο στο ρεζερβουάρ	- Χρησιμοποιείτε πάντοτε επώνυμο καύσιμο, απλή αμόλυβδη βενζίνη, καθαρίστε το καρμπυρατέρ	7	9
	- Λερωμένο φίλτρο αέρα	- Καθαρίστε το φίλτρο αέρα.	🕮	
	- Εχει αφαιρεθεί το καλώδιο από το μπουζί. Κακή σύνδεση του καλωδίου στο μπουζί	- Τοποθετήστε το κάλυμμα του μπουζί Ελέγξτε τη σύνδεση του καλωδίου με το μπουζί	🕮	
	- Βλάβη στο μπουζί ή ”λερωμένο” μπουζί Λανθασμένο διάκενο ηλεκτροδίου	- Καθαρίστε ή αντικαταστήστε το μπουζί. Ρυθμίστε το διάκενο του ηλεκτροδίου	🕮	
	- Ο κινητήρας έχει ”μπουκώσει” μετά από επανειλημμένες προσπάθειες θέσης σε λειτουργία	- Ξεβιδώστε το μπουζί και στεγνώστε το, τραβήξτε μερικές φορές το σχοινί της μίζας αφού έχετε βγάλει το μπουζί	🕮	
	- Το περίβλημα του συγκροτήματος κοπής έχει βουλώσει	- Καθαρίστε το περίβλημα (πριν τον καθαρισμό αποσυνδέστε το καλώδιο του μπουζί)	9	17
- Δυσκολία στη θέση του κινητήρα σε λειτουργία ή μειωμένη απόδοση κινητήρα	- Κοπή ψηλού ή χλωρού χόρτου	- Προσαρμόστε το ύψος και την ταχύτητα κοπής στις υπάρχουσες συνθήκες	6	8
	- Το περίβλημα του συγκροτήματος κοπής έχει βουλώσει	- Καθαρίστε το περίβλημα (πριν τον καθαρισμό αποσυνδέστε το καλώδιο του μπουζί)	9	17
	- Λερωμένο φίλτρο αέρα	- Καθαρίστε το φίλτρο αέρα.	🕮	
	- Λερωμένο μπουζί	- Καθαρίστε το μπουζί		
	- Φθαρμένο ή στομωμένο μαχαίρι	- Αντικαταστήστε ή τροχίστε το μαχαίρι	10	16
	- Υπαρξη νερού στο ρεζερβουάρ καυσίμου και στο καρμπυρατέρ. Λερωμένο καρμπυρατέρ	- Εκκένωση του ρεζερβουάρ καυσίμου, καθαρισμός του κυκλώματος καυσίμου και του καρμπυρατέρ	🛠	

 βλέπε Οδηγίες Χρήσης του κινητήρα

 Αναζητήστε ενδεχομένως έναν εμπορικό αντιπρόσωπο, η VIKING προτείνει τον εμπορικό αντιπρόσωπο VIKING.

Βλάβη	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση	Σελίδα	Εικόνα
- Δεν μεταδίδεται κίνηση με το πάτημα του μοχλού του γκαζιού	- Λανθασμένη ρύθμιση της ντίζας γκαζιού	- Ρύθμιση της ντίζας γκαζιού	11	18
- Ο κινητήρας θερμαίνεται υπερβολικά	- Λερωμένα πτερύγια ψύξης - Χαμηλή στάθμη λιπαντικού στον κινητήρα	- Καθαρίστε τα πτερύγια ψύξης - Συμπληρώστε τον κινητήρα με λιπαντικό	9 7	17 9
- Εντονοι κραδασμοί κατά τη διάρκεια λειτουργίας	- Εχουν χαλαρώσει οι βίδες του μαχαιριού - Εχει χαλαρώσει η έδραση του κινητήρα - Το μαχαίρι δεν είναι σωστά ζυγισμένο λόγω λανθασμένου τροχίσματος ή θραύσης	- Σφίξτε τις βίδες στερέωσης του μαχαιριού (ενδεχομένως απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο) - Σφίξτε καλά όλες τις βίδες - Τροχίστε (ζυγοσταθμίστε) το μαχαίρι ή αντικαταστήστε το	10, 🛠 🛠 10	16 16
- Προβληματική κοπή, το χόρτο κιτρινίζει	- Φθαρμένο ή στομωμένο μαχαίρι - Η ταχύτητα προώθησης είναι μεγάλη σε σχέση με το ύψος κοπής	- Αντικαταστήστε ή τροχίστε το μαχαίρι - Μειώστε την ταχύτητα προώθησης και/ή επιλέξτε το σωστό ύψος κοπής	10 6	16 8
- Το κανάλι εκτόξευσης έχει βουλώσει	- Το μαχαίρι έχει φθαρεί - Κοπή ψηλού ή χλωρού χόρτου	- Αντικαταστήστε το μαχαίρι - Προσαρμόστε το ύψος και την ταχύτητα κοπής στις υπάρχουσες συνθήκες (επιλέξτε το σωστό ύψος κοπής)	10 6	16 8

 βλέπε Οδηγίες Χρήσης του κινητήρα

 Αναζητήστε ενδεχομένως έναν εμπορικό αντιπρόσωπο, η VIKING προτείνει τον εμπορικό αντιπρόσωπο VIKING.

Τεχνικά Χαρακτηριστικά

Εταιρεία κατασκευής: VIKING

	Μονάδα	**MB 443.0 / MB 443.0 C / MB 443.0 X**	**MB 443.0 T**	**MB 448.0**	**MB 448.0 T / MB 448.0 TX**
Αναγνώριση σειράς		6336	6336	6356	6356
Κινητήρας, τύπος κατασκευής			τετράχρονος κινητήρας εσωτερικής καύσης		
Τύπος κινητήρα		B&S Series 550 / B&S Series 675 / B&S Series 450	B&S Series 550	B&S Series 675	B&S Series 675 / B&S Series 550
Ονομαστική ισχύς στις στροφές	kW-στροφές/λεπτό	2,1-2900 / 2,3-2800 / 1,9-2900	2,1-2900	2,3-2800	2,3-2800 / 2,0-2800
Κυβισμός	ccm	158 / 190 / 148	158	190	190 / 158
Ρεζερβουάρ καυσίμου	λ	0,9 / 1,5 / 0,9	0,9	1,5	1,5 / 0,9
Τύπος διάταξης κοπής		Ράβδος μαχαιριών	Ράβδος μαχαιριών	Ράβδος μαχαιριών	Ράβδος μαχαιριών
Πλάτος κοπής	cm	41	41	46	46
Αριθμός στροφών του συγκροτήματος κοπής	στροφές/λεπτό	2900 / 2800 / 2900	2900	2800	2800 / 2800
Σύμφωνα με την Οδηγία 2000/14/EC:					
Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WAd}	dB(A)	96	96	96	96 / 96
Σύμφωνα με το πρότυπο EN 836:					
Στάθμη θορύβου στη θέση εργασίας L_{pA}	dB(A)	82,5	82,5	84	84 / 83
Αναφερόμενη χαρακτηριστική τιμή ταλαντώσεων κατά EN 12096:					
Μετρημένη τιμή a_{hw}	m/sec^2	6,30 / 5,24 / 5,10	6,64	5,00	5,00 / 5,09
Ανασφάλεια K	m/sec^2	2,52 / 2,09 / 2,04	2,66	2,50	2,50 / 2,04
Μέτρηση σύμφωνα με την Οδηγία EN 20 643					
Σύστημα εκκίνησης		Μίζα με σχοινί	Μίζα με σχοινί	Μίζα με σχοινί	Μίζα με σχοινί
Σύστημα ασφαλείας		Διακοπή λειτουργίας του κινητήρα	Διακοπή λειτουργίας του κινητήρα	Διακοπή λειτουργίας του κινητήρα	Διακοπή λειτουργίας του κινητήρα
Ροπή σύσφιξης για τη βίδα του μαχαιριού	Nm	60 - 65	60 - 65	60 - 65	60 - 65
Τροχοί Ε/Π	mm	180/180	180/200	180/200	180/200
Μετάδοση κίνησης στους τροχούς		-	1 σχέση εμπρός	-	1 σχέση εμπρός
Ύψος κοπής	mm	30-70	30-70	30-70	30-70
Χορτοσυλλέκτης	λ	60	60	60	60
Μ/Π/Υ	cm	146/46/102	146/48/102	149/50/102	149/50/102
Βάρος	kg	23 / 27 / 24	26	27	30 / 26

Παραδώστε αυτές τις οδηγίες χρήσης στον εμπορικό αντιπρόσωπο VIKING εάν αναθέσετε σ’ αυτόν τις εργασίες συντήρησης του προϊόντος VIKING.

Ο εμπορικός αντιπρόσωπος VIKING βεβαιώνει στο κεφάλαιο „Πρόγραμμα συντήρησης“ την ορθή εκτέλεση των προβλεπόμενων εργασιών συντήρησης.

Μοντέλο: **MB**

Αριθμός σειράς:

Σφραγίδα του εμπορικού αντιπροσώπου VIKING

Παράδοση

Ημερομηνία:

Επόμενη συντήρηση

Ημερομηνία:

Ημερομηνία:

Σφραγίδα του εμπορικού αντιπροσώπου VIKING

Επόμενη συντήρηση

Ημερομηνία:

Ημερομηνία:

Σφραγίδα του εμπορικού αντιπροσώπου VIKING

Επόμενη συντήρηση

Ημερομηνία:

Ημερομηνία:

Σφραγίδα του εμπορικού αντιπροσώπου VIKING

Επόμενη συντήρηση

Ημερομηνία:

Ημερομηνία:

Σφραγίδα του εμπορικού αντιπροσώπου VIKING

Επόμενη συντήρηση

Ημερομηνία:

Ημερομηνία:

Σφραγίδα του εμπορικού αντιπροσώπου VIKING

Επόμενη συντήρηση

Ημερομηνία:

Ημερομηνία:

Σφραγίδα του εμπορικού αντιπροσώπου VIKING

Επόμενη συντήρηση

Ημερομηνία:

Ημερομηνία:

Σφραγίδα του εμπορικού αντιπροσώπου VIKING

Επόμενη συντήρηση

Ημερομηνία:

Ημερομηνία:

Σφραγίδα του εμπορικού αντιπροσώπου VIKING

Επόμενη συντήρηση

Ημερομηνία:

Ημερομηνία:

Σφραγίδα του εμπορικού αντιπροσώπου VIKING

Επόμενη συντήρηση

Ημερομηνία:

Ημερομηνία:

Σφραγίδα του εμπορικού αντιπροσώπου VIKING

Επόμενη συντήρηση

Ημερομηνία:

Ημερομηνία:

Σφραγίδα του εμπορικού αντιπροσώπου VIKING

Επόμενη συντήρηση

Ημερομηνία:

Ημερομηνία:

Σφραγίδα του εμπορικού αντιπροσώπου VIKING

Επόμενη συντήρηση

Ημερομηνία:

Ημερομηνία:

Σφραγίδα του εμπορικού αντιπροσώπου VIKING

Επόμενη συντήρηση

Ημερομηνία:

Ημερομηνία:

Σφραγίδα του εμπορικού αντιπροσώπου VIKING

Επόμενη συντήρηση

Ημερομηνία:

Ημερομηνία:

Σφραγίδα του εμπορικού αντιπροσώπου VIKING

Επόμενη συντήρηση

Ημερομηνία:

Уважаемые покупатели!

Огромное спасибо Вам за то, что Вы выбрали высококачественное изделие фирмы VIKING.

Это изделие было изготовлено по современнейшим технологическим методам и в соответствии с мерами по обеспечению качества продукции, ведь наша цель достигнута только в случае полного удовлетворения покупателя.

Если у Вас имеются вопросы по Вашему устройству, то обращайтесь, пожалуйста, к Вашему дилеру или непосредственно в нашу компанию.

Мы надеемся, что работа с техникой фирмы VIKING доставит Вам много радости

Dr. Peter Pretzsch

Директор фирмы

Фирма VIKING постоянно работает над усовершенствованием качества продукции, поэтому мы оставляем за собой право на изменение внешнего вида поставляемых изделий, технологии и оснащения.

В отношении технических характеристик или рисунков этой брошюры претензии не принимаются.

Данная инструкция по эксплуатации является **оригинальной инструкцией по эксплуатации** производителя согласно директиве Европейского Сообщества 2006/42/EC.

0478 111 9912 I - RU

Содержание

Техника безопасности



При работе с газонокосилкой обязательно соблюдайте эти требования по технике безопасности.



Перед первым применением необходимо внимательно прочитать инструкцию по эксплуатации косилки и инструкцию по эксплуатации двигателя, сохранять инструкции для дальнейшего использования.

Ознакомьтесь с узлами управления и особенностями применения устройства. Никогда не разрешайте детям или другим лицам, которые незнакомы с инструкцией по эксплуатации, пользоваться косилкой. Запрещается пользоваться косилкой подросткам до 16 лет. Никогда не занимайтесь косьбой, если поблизости находятся люди, особенно дети, а также животные.

Не забывайте, что оператор косилки или пользователь несет ответственность за несчастные случаи с другими лицами или за их собственность.

Запрещается работать с газонокосилкой после употребления лекарств, алкогольных напитков или наркотиков, которые могут оказать негативное влияние на реакцию работающего.

Перед первым использованием устройства продавец или другой уполномоченный специалист должен провести инструктаж.

Это устройство не предназначено для пользования лицами (включая детей) с физическими, психическими или умственными недостатками, а также с недостаточным опытом и/или недостаточными знаниями, за исключением, если они находятся под наблюдением лица, ответственного за их безопасность, или получают от него указания по применению устройства.

Для того чтобы исключить возможность играть с устройством, дети постоянно должны быть под присмотром.

Газонокосилка предназначена только для скашивания газонов, иное применение запрещено.

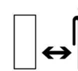
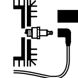
Вследствие имеющейся угрозы для жизни пользователя нельзя применять газонокосилку для очистки дорожек (отсасывания пыли и сдувания листвы, уборки снега), а также в качестве измельчителя для измельчения обрезков деревьев и кустарников.

- Устройство можно передавать (одалживать) только тем пользователям, которые, в принципе, знакомы с данной моделью и обслуживанием устройства; передавать всегда с инструкцией по эксплуатации.

Подготовка к работе

- При косьбе следует всегда  носить прочную обувь с нескользкой подошвой и длинные брюки. Не косить босиком или, например, в легких сандалиях.
- Осмотрите полностью участок, на котором будет работать косилка, и уберите все камни, палки, проволоку, кости и другие посторонние предметы.
- Перед использованием всегда необходимо визуально проверять, в безупречном ли состоянии находятся режущий инструмент, крепежный винт и весь режущий механизм.
- Для газонокосилок соблюдайте, пожалуйста, муниципальные предписания по продолжительности работы.

Действия при косьбе

- Не следует косить сырую траву. Из-за сырой травы возрастает опасность травматизма (Опасность скольжения).
- Установленные изготовителем на косилке переключающие устройства запрещается удалять или шунтировать, например, на рукоятке переключения ведущей ручки.
- Косите только при дневном свете или при хорошем освещении.
- Всегда следите за правильным расположением косилки на склонах. Не косите на слишком крутых склонах, чтобы не потерять контроль над управлением косилкой.
- Передвигайтесь с косилкой только в темпе шага. Вследствие быстрого передвижения косилки возрастает опасность возможных несчастных случаев из-за спотыкания, скольжения и т.п.
- Косите поперек к склону, никогда не производите косьбу вперед или назад на склоне, чтобы при возможной потере контроля над косилкой или при падении не попасть под движущуюся косилку.
- Будьте особо осторожны, если Вы меняете направление движения на склоне, чтобы не допустить потерю контроля над косилкой.
- Соблюдайте особую осторожность при движении назад и при подтягивании косилки. **Опасность споткнуться !**
- Будьте особо осторожны, если Вы поворачиваете косилку или подвигаете ее к себе.
- Следует выключать двигатель или выключать нож косилки, если косилка наклонена при перемещении по участку без наличия травы, а также при передвижении к скашиваемым зонам и обратно.
- Никогда не используйте косилку с поврежденными защитными приспособлениями или ограждениями, а также без навешенных защитных приспособлений, например, без откидной крышки или устройства для сбора травы.
- Запускайте газонокосилку, соблюдая меры предосторожности. Ноги должны находиться на достаточном расстоянии от режущего инструмента.
- Для пуска устройства его следует поставить на ровную поверхность. При запуске двигателя запрещается опрокидывать устройство.
- Нельзя допускать  присутствия посторонних лиц в рабочей зоне.
- Не открывайте откидную крышку, не опустошайте травосборник, пока двигатель работает. Вращающийся нож может стать причиной телесных повреждений.
- **Опасность травм!**  Никогда не кладите руки или ноги на вращающиеся детали или под них. Находитесь всегда на расстоянии от отверстия для выброса травы. Необходимо постоянно сохранять безопасное расстояние, обеспечиваемое ведущей ручкой.
- Никогда не поднимайте и не переносите косилку с работающим двигателем.
- Никогда не закреплять предметы за приводной рычаг (напр., рабочая одежда).
- Выключите двигатель и  вытащите штекер провода свечи зажигания:

  - Перед тем, как освободить блокировки или снять заглушки с канала выброса.

- Если нож задел какой-либо посторонний предмет. Нож необходимо проверить на возможно возникшие повреждения.
- Перед проверкой косилки, очисткой или перед выполнением рабочих операций на косилке.
- В случае появления у косилки непривычно сильных вибраций. Требуется немедленно произвести проверку.
- Если Вы оставляете косилку.
- Перед дозаправкой.

- Следите за инерционным движением режущего инструмента, которое длится несколько секунд до полной остановки.



- Местные предписания могут определять возраст пользователя.
- С целью исключения возгорания двигатель и выхлопная труба должны быть чистыми от травы, листьев или вытекшего масла (смазки).
- Из соображений безопасности разрешается применять газонокосилки VIKING с бензиновым двигателем на склонах с подъемом не более 25° (46,6 %). На склонах производить скашивание только поперек и никогда вперед или назад, чтобы не допустить потери контроля над управлением косилкой.

Угол наклона

Угол наклона 25° соответствует вертикальному подъему 46,6 см при 100 см горизонтальной площади.



Для обеспечения достаточной смазки двигателя при работе устройства на склонах необходимо соблюдать дополнительные сведения в имеющейся инструкции по эксплуатации двигателя.

Транспортировка

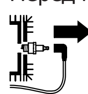


Для предотвращения травм острыми и горячими частями устройства работать в перчатках.

- Перед транспортировкой выключить устройство, отсоединить свечной наконечник и дождаться остановки ножа.
- Транспортировать устройство только при остывшем двигателе и с пустым топливным баком.
- Не переносить устройство в одиночку.
- Использовать подходящие погрузочные средства (погрузочные рампы, подъемные устройства).
- Закреплять устройство на погрузочной платформе крепежом достаточной грузоподъемности (ремни, тросы и пр.).
- При транспортировке устройства необходимо соблюдать местные законодательные предписания, в особенности по безопасности погрузки и транспортировке предметов на погрузочных платформах.

Техобслуживание и ремонт

Перед проведением любых работ на устройстве отсоединять штекер провода свечи зажигания.



Выполнять только те работы по техобслуживанию, которые описаны в инструкции по эксплуатации. Все другие работы должны производиться сервисной службой.

VIKING рекомендует выполнять работы по техобслуживанию и ремонты только в специализированном сервисном центре VIKING

Для сотрудников сервисных центров VIKING регулярно предоставляются программы обучения и техническая информация.

Следует использовать только высококачественные инструменты, комплектующие и запчасти.
В ином случае возможны несчастные случаи, приводящие к травматизму или повреждению устройства.
VIKING рекомендует применять оригинальные инструменты, комплектующие и запчасти VIKING. Они по своим качествам оптимально соответствуют устройству и требованиям пользователя.

- Для того чтобы устройство работало надежно, затягивайте все гайки, болты и винты до упора.
- Если режущий инструмент или газонокосилка задели какое-либо препятствие или посторонний предмет, то необходимо остановить косилку и произвести осмотр.
- Запрещается приводить в действие газонокосилку с поврежденным или погнутым коленчатым валом.
  Опасность травматизма из-за дефектных узлов!
- Регулярно проверяйте приспособление для сбора травы на отсутствие износа, повреждения или работоспособность.
- Из соображений безопасности заменяйте изношенные или поврежденные детали.

Предупреждение - бензин токсичен и сильно горюч

- Храните бензин только в предназначенных для этого емкостях.
- Бензин хранить вдали от источников искр, открытого пламени, постоянного горения, а также источников тепла и других источников возгорания.



HU SR HR CS LV LT RO EL RU BG UK ET

- Косилку транспортировать с пустым топливным баком или закрытым топливным краном (при его наличии).
- Заправку производите только на воздухе и не курите во время заправки.
- Топливный бак не заполнять полностью, а наливать топливо прибл. 4 см ниже кромки наливного патрубка, чтобы имелось место для расширения топлива.
- Заливать бензин необходимо до запуска двигателя. Во время работы двигателя или при неостывшей машине нельзя открывать крышку бензобака или доливать бензин.
- Если Вы перелили бензин через край, то запускать двигатель можно только после очистки поверхности, залитой бензином. Не включать зажигание до того момента, пока пары бензина не улетучились (протереть насухо).
- Из соображений безопасности необходимо проверять топливопровод, топливный кран, бензобак, пробку бензобака и подсоединения на отсутствие повреждений и негерметичности, при необходимости соответствующие узлы заменять (обращаться в сервисную службу, VIKING рекомендует специализированный сервисный центр VIKING).
- Следует заменять поврежденные глушители и защитные пластины.
- Никогда не оставляйте косилку с бензином в бензобаке в помещении. Там имеется возможность вступления в контакт бензиновых паров с открытым огнем или искрами и возможно воспламенение паров.
- Перед тем как ставить устройство в закрытые помещения, дайте возможность двигателю остыть.
- Не меняйте основное положение двигателя и не переворачивайте его.
- Моторизованная косилка  выделяет отработавшие газы; пока двигатель работает. Эти газы не имеют запаха, они невидимы. Никогда не используйте косилку в закрытых или плохо проветриваемых помещениях.
Опасность для жизни вследствие отравления!
- Если бензобак следует опустошить, то запустите двигатель вне помещения до полной выработки топлива.

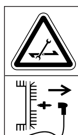
Описание символов



Перед первым применением прочитать инструкцию по эксплуатации.



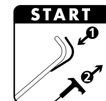
Нельзя допускать присутствия посторонних лиц в рабочей зоне.



Перед работами с режущим инструментом, а также перед работами по техобслуживанию и очистке, а также перед тем, как оставить устройство. Вынуть штекер провода от свечи зажигания.

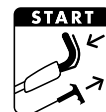


Нож продолжает вращаться по инерции после выключения газонокосилки.



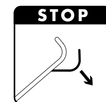
MB 443 T, MB 448 TX

Запустить двигатель



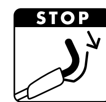
MB 448, MB 448 T

Запустить двигатель



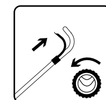
MB 443 T, MB 448 TX

Остановить двигатель



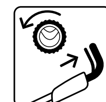
MB 448, MB 448 T

Остановить двигатель



MB 443 T, MB 448 TX

Включить привод движения



MB 448 T

Включить привод движения

Описание устройства

Описание устройства


1

A Верхняя часть ведущей ручки

B Бугель остановки двигателя

C Трос стартера

D Верхняя часть травосборника

E Нижняя часть травосборника

F Нижние части ведущей ручки

G Колеса

H Корпус

I Регулировка высоты скашивания на передней оси

J Двигатель

K Регулировка высоты скашивания на задней оси

L Откидная крышка

M Зажим кабеля

N Поворотная ручка

O Держатель кабеля

P Индикатор заполнения

Q Приводная рукоятка **MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX**

Комплект поставки


2

Поз.	Наименование	Шт.
1	Базовое устройство	1
2	Пробка	2
3	Винт	2
4	Держатель кабеля (**MB 448 T**	1 2)
5	Поворотная ручка	2
6	Верхняя часть травосборника	1
7	Нижняя часть травосборника	1
8	Защитная пластина	2
9	Зажим кабеля / Бандаж кабелей (**MB 448 T**	1 2)
•	Инструкция по эксплуатации	1
•	Инструкция по эксплуатации Двигатель	1

Подготовка газонокосилки к работе

Монтаж ведущей ручки


3

2= **13=** Пробки вдавить в обе нижние части ведущей ручки (справа и слева).

3= Винт вставить в отверстие в **4=** держателе кабеля и **15=** кабель устройства остановки двигателя и **14=** кабель привода (только у **MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX**) подвесить в нем.

A= Установить верхнюю часть на обе части ведущей ручки.

3= Винт (с держателем кабеля) вставить изнутри в отверстия и **5=** закрепить поворотными ручками до отказа.

УКАЗАНИЕ



Проточки в резьбах предохраняют поворотные ручки от полного самоотворачивания с винтов (нарушение безопасности).

9= Закрепить кабель с помощью зажима (MB 443 X Бандаж кабелей) на нижней части ведущей ручки, согласно рисунку.

Откидывание приводного рычага:

Для осуществления чистки устройства, для малогабаритной транспортировки и хранения откинуть верхнюю часть приводного рычага.

ВНИМАНИЕ!



Опасность получения травм!

Прежде чем откинуть приводной рычаг, следует выключить двигатель и отключить контакт свечи зажигания. Не нагружать верхнюю часть приводного рычага (например, повешенной на приводной рычаг рабочей одеждой).

Риск защемления!

Откинуть приводной рычаг можно, разобщив поворотные ручки. При накручивании поворотных ручек придерживать верхнюю часть приводного рычага (A) рукой в верхней точке.

Вставка троса стартера


4

B= Бугель остановки двигателя нажать и удерживать в нажатом положении, чтобы отпустить тормоз.
C= Трос стартера медленно потянуть и вставить трос в
16= направляющую троса.

Монтаж травосборника


6

6= Верхнюю часть и
7= нижнюю часть травосборника положить на ровную поверхность. Верхнюю часть травосборника установить
17= пластинами на
18= крепежные болты в нижней части травосборника. Пластину нажать вниз и ввести
8= защитную пластину в отверстия крепежного болта. Сильно нажать на защитную пластину изнутри.

УКАЗАНИЕ



Нажимать на защитную пластину изнутри до тех пор, пока не произойдет защелкивание в крепежном винте.

Повторить операцию для монтажа травосборника на противоположной стороне.

Закрыть травосборник и, слегка нажимая на верхнюю часть, защелкнуть в нижнюю часть травосборника.

Подвешивание и снятие травосборника


7

ВНИМАНИЕ!



Опасность травм!

При подвешивании и снятии травосборника двигатель должен быть отключен.

L= Откидную крышку потянуть наверх.

Подвешивание:
Подвесить травосборник
19= отверстиями в предназначенные для этого
20= фиксирующие крюки на устройстве. Сместить откидную крышку рукой вниз до травосборника.

Снятие:
Снять травосборник с фиксирующих крюков.

Снова закрыть рукой откидную крышку.

Установка высоты скашивания


8

ВНИМАНИЕ!



Опасность травм!

Для переустановки высоты скашивания двигатель необходимо остановить.

Можно устанавливать 7 различных высот для скашивания от 25 до 70 мм.

Обычно используются уровни скашивания от 2 до 6.

Уровень **1** = минимальная высота скашивания

Уровень **7** = максимальная высота скашивания

I= Переводной рычаг регулирования высоты на передней оси находится у переднего левого колеса.

K= Переводной рычаг регулирования высоты на задней оси находится у заднего левого колеса.

I= Переводной рычаг на передней оси и

K= переводной рычаг на задней оси вначале нажать в направлении колеса, затем зафи-ксировать в желаемом положении, равном высоте скашивания.

Указатели высоты ска-шивания располагаются непосредственно рядом с переводными рычагами на корпусе или на траво-сборнике.

УКАЗАНИЕ



Установленные высоты скашивания для передней и задней осей должны быть равны. Различные значения высоты скашивания приводят к ухудшению сбора травы.

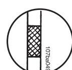
Топливо и моторное масло


9

Моторное масло:

Перед первым пуском залить моторное масло (см. указатель уровня масла)! Сведения о применяемом моторном масле и требуемом количестве масла Вы найдете в инструкции по эксплуатации двигателя.

Контроль моторного масла:



Регулярно контролировать уровень заливки масла.

Оставить газонокосилку в горизонтальном положении на 2 мин., чтобы масло капало и могло быть собрано. Для измерения уровня масла указатель уровня полностью завин-тить. Уровень масла должен находится в отме-ченной зоне указателя уровня.

Топливо:

Рекомендация: свежее топливо марочных сортов, нормальный неэтилиро-ванный бензин.

Защитное устройство

Бугель остановки двигателя


10

Газонокосилки **MB 443, MB 443 C, MB 443 T, MB 443 X, MB 448, MB 448 T, MB 448 TX** оснащены устройством остановки двигателя.

B= При отпускании бугеля остановки двигателя двигатель немедленно выклю-чается и через некоторое время полностью оста-навливается.

Рекомендации по косьбе

УКАЗАНИЕ



Чтобы иметь красивый газон с густой травой, необходимо часто подрезать траву, скашивая ее коротко. При жарком и сухом климате не следует слишком коротко скашивать траву, так как газоны на солнце выгорают и приобретают непривле-кательный вид.
При косьбе острым ножом достигается более красивая картина скашивания, чем при использовании затуп-ленного ножа. Поэтому затачивайте ножи регулярно (уполномоченная служба).
Не косите мокрую траву, а также не косите во время дождя!
Из соображений безопа-сности не используйте поврежденный траво-сборник.

Косьба на склонах


5

Из соображений безопасности разрешается применять газонокосилки VIKING с бензиновым двигателем на склонах с подъемом
не более 25° (46,6 %).
На склонах производить скашивание только поперек и никогда вперед или назад, чтобы не допустить потери контроля над управлением косилкой.

Угол наклона

Угол наклона 25° соот-ветствует вертикальному подъему 46,6 см при 100 см горизонтальной площади.
Для обеспечения достаточной смазки двигателя при работе устройства на склонах необходимо соблюдать дополнительные сведения в имеющейся инструкции по эксплуатации двигателя.

Подготовка к работе

ВНИМАНИЕ!



- Осмотрите полностью участок, на котором будет работать косилка, и уберите все камни, палки, проволоку, кости и другие посторонние предметы.

- Заливать бензин необходимо до запуска двигателя. Во время работы двигателя или при неостывшей машине нельзя открывать пробку бензобака или доливать бензин.
- Производите запуск, соблюдая меры предосторожности.

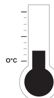
  Ноги должны находиться на достаточном расстоянии от режущего инструмента.
- **Опасность травм!** Никогда не кладите руки или ноги на вращающиеся детали или под них.
- При косьбе следует всегда носить прочную обувь и длинные брюки. Не косите босиком или в легких сандалиях.
- Не косите, если поблизости находятся люди, особенно дети, а также животные.

Запуск двигателя



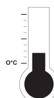
11

MB 443, MB 443 T, MB 443 X, MB 448 TX



21= При запуске холодного двигателя сначала нажать три раза приспособление для пуска холодного двигателя.

При перезапуске разогретого двигателя применение приспособления для пуска холодного двигателя не требуется



Для перезапуска при холодной погоде может быть, однако, вновь потребуется использовать приспособление для пуска холодного двигателя (нажать 3 раза).

Также при повторном запуске после опустошения бака и заправки нажать на приспособление для пуска холодного двигателя три раза.

MB 443, MB 443 C, MB 443 T, MB 443 X, MB 448, MB 448 T, MB 448 TX

B= Бугель остановки двигателя на верхней части ведущей ручки нажать и зафиксировать.

УКАЗАНИЕ



Не запускать двигатель в высокой траве или при самой низкой высоте скашивания, так как в этом случае тяжело запускать двигатель.

C= Трос для запуска медленно потянуть до появления ощутимого сопротивления, затем дернуть, вытянув его на длину руки. Медленно возвратить трос на место, чтобы стартер мог правильно намотать его. Повторять пока двигатель не запустится.

УКАЗАНИЕ



За счет фиксированного положения регулятора подачи топлива двигатель всегда работает с оптимизированной рабочей частотой вращения.

Остановка двигателя



12

Для остановки двигателя

B= бугель остановки двигателя отпустить, через некоторое время двигатель и нож полностью остановятся.

Привод движения MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX



13

Q= Приводную рукоятку потянуть: включается привод косилки.

Скорость движения: 3,5 км/час

Приводную рукоятку отпустить: привод косилки отключается.

Опустошение травосборника


14

ВНИМАНИЕ!



Опасность травм!

Перед снятием травосборника всегда выключать двигатель.

Если индикатор заполнения закрывается (положение **STOP**), то травосборник заполнен, и его необходимо опустошить.

22= Открыть травосборник, потянув фиксирующую планку и откинуть наверх верхнюю часть травосборника.

Опрокинуть назад заполненный травосборник.

Травосборник удобно опустошать при помощи

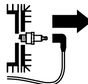
24= встроенной ручки на нижней части травосборника и

23= встроенной ручки на верхней части травосборника.

После опустошения верхнюю часть вернуть в прежнее положение и снова защелкнуть.

ВНИМАНИЕ!





Перед выполнением всех работ по техобслуживанию и рабочих операций с ножом вытащить штекер провода свечи зажигания. Никогда не прикасайтесь к ножу, пока нож полностью не остановится. Работы по техобслуживанию и по очистке производить только при охлажденном двигателе.



Опасность травм! Работать только в перчатках.

При нехватке необходимых знаний или вспомогательных средств **всегда** обращаться в дилерскую компанию. VIKING рекомендует выполнять работы по техобслуживанию и ремонты только в специализированном сервисном центре VIKING.

VIKING рекомендует пользоваться оригинальными запчастями VIKING.

Очистка устройства


17

Интервал техобслуживания: после каждого применения

После косьбы косилку тщательно очистить. Аккуратное обслуживание устройства защищает его от повреждений и увеличивает срок службы.
Очищать щеткой и водой нижнюю поверхность косилки. Удалять собравшиеся остатки травы в корпусе и канале выброса деревянной палочкой.

Очистить нож косилки.

Никогда не направлять струи воды на узлы двигателя, уплотнения и опорные места, а также на детали электрооборудования, как, например, выключатели. При несоблюдении вышеуказанного следствием может стать дорогостоящий ремонт.

Нельзя использовать агрессивные чистящие средства. Такие очистители могут повредить пластмассу и металл, что может вызвать нарушение безопасной эксплуатации устройства VIKING.

Если загрязнения не удается удалить с помощью воды, щетки или тряпки, то VIKING рекомендует применять специальный очиститель (например, специальный очиститель STIHL).

Необходимо соблюдать:
При работах по очистке и техобслуживанию косилку опрокидывать передними колесами вверх. Ни в коем случае не опрокидывать набок, так как может вытечь бензин.
Перед опрокидыванием косилки следует опустошить топливный бак (выработать топливо на холостом ходу вне помещения), отвинтить поворотные ручки и поднять откидную крышку.

Двигатель внутреннего сгорания

Интервал техобслуживания: Смотри инструкцию по эксплуатации двигателя

Соблюдайте указания по управлению и техобслуживанию, которые Вы найдете в прилагаемой инструкции по эксплуатации двигателя. Для продолжительного срока службы особенно важным всегда является достаточный уровень масла, регулярная замена масляных и воздушных фильтров.

Чтобы обеспечить достаточное охлаждение двигателя, ребра охлаждения должны содержаться всегда в чистом состоянии.

Колеса и привод колес

Шарикоподшипники колес не требуют техобслуживания.

Коробка передач не требует технического обслуживания.

Техническое обслуживание косилочного ножа


15

ВНИМАНИЕ!



Опасность получения травм!

При нехватке необходимых знаний или вспомогательных средств **всегда** обращаться в дилерскую компанию (Компания VIKING рекомендует дилерскую компанию VIKING).

Компания VIKING рекомендует использовать оригинальные запасные части VIKING.

Интервал технического обслуживания: Перед каждым использованием

Откинуть газонокосилку вверх в **позицию чистки**.

26= Почистить косилочный нож, проверить на наличие повреждений (выемки или трещины), проверить степень износа, при необходимости заменить.

Пределы износа:

Толщина ножа в любой точке должна составлять не менее **2 мм**. (проверка раздвижным калибром).

При заточке **лезвия** могут стачиваться максимум на **5 мм**.

Для проверки приложить линейку

33= к переднему краю ножа и проконтролировать степень износа.

ВНИМАНИЕ!



Если на газонокосилку установлен не прилагаемый нож, а нож для размельчения травы как принадлежность, поставленная по заказу, то соответственно этому действуют другие нормы предельного износа.

ВНИМАНИЕ!



Опасность получения травм!

Изношенный нож может сломаться и стать причиной получения серьезных травм. Поэтому соблюдать инструкции по техническому обслуживанию ножа.

В зависимости от места и продолжительности эксплуатации ножи подвержены износу в различной степени. При эксплуатации устройства на песчаном основании или при частой эксплуатации в условиях сухой среды нагрузка на нож будет большей, и он будет изнашиваться быстрее.

При замене косилочного ножа замене подлежат также винт ножа **(27)**, предохранительная шайба **(29)**.

Заточка ножа


16

Интервал техобслуживания: каждые 25 часов эксплуатации

Если результаты косьбы со временем ухудшаются, то, вероятно, затупился нож косилки.

Демонтаж ножа косилки

Для демонтажа применять

25= деревянный брусок 1 (прибл. 60 x 60 мм) для удерживания

26= ножа косилки.

27= Отвинтить винт ножа.

Заточка ножа косилки

Нож косилки необходимо точить с соблюдением следующих правил:

- При заточке нож охлаждать, например, водой. Нельзя допускать появления синеватого цвета, так как иначе снижается долговечность ножа.

- Нож затачивать равномерно, чтобы избежать вибрации из-за дисбаланса.
- Перед установкой проверить нож на отсутствие повреж-дений.
  Нож подлежит замене при обнаружении на нем выемок или трещин, при стачивании лезвий ножа более 5 мм, а также в том случае, если толщина ножа в одной из точек составляет менее 2 мм (пределы износа).

Монтаж ножа косилки

Нож следует монтировать изогнутыми кромками вверх.

Для монтажа применять
25= деревянный брусок 1 (прибл. 60 x 60 мм) для удерживания
26= ножа косилки.
Установить нож косилки на
28= втулку ножа и
27= винт ножа, а также
29= стопорную шайбу затянуть до отказа крутящим моментом **60 - 65 Нм**.

ВНИМАНИЕ!



Указанные значения моментов затяжки винта ножа точно выдерживать, так как от этого зависит надежное крепление режущего инструмента.

При каждой замене ножа заменять предохранительную шайбу **(29)**.

Дополнительно зафиксировать винты ножа **(27)** клеем **Loctite 243**.

Установка приводного троса MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX



18
19

Интервал техобслуживания: по необходимости (привод не включается при затянутой приводной рукоятке)

У новых устройств трос установлен правильно.

При возникающем износе муфты или изменении длины троса трос необхо-димо переустановить.

ВНИМАНИЕ!



Опасность травматизма!

Если приводной трос установлен неправильно, то косилка непроизвольно может уже при пуске начать движение, вследствие этого возможны случаи травматизма или нанесения материального ущерба. Необходимо произвести повторную регулировку (при необходимости обращаться в сервисную службу, VIKING рекомендует специализированный сервисный центр VIKING).

Правильная регулировка:

Начиная приблизительно с одной трети хода рукоятки, приводные колеса должны блокироваться.

Привести в действие приводную рукоятку и одновременно потянуть назад газонокосилку.

MB 443 T, MB 448 TX

30= Контргайку отвинтить.
31= Регулировочный винт вывинчивать до тех пор, пока трос не будет правильно отрегулирован.

31= Регулировочный винт с
30= контргайкой зафиксировать.

MB 448 T

Регулировку выполнять посредством
32= регулировочного винта на верхней части ведущей ручки.

В результате вращения регулировочного винта в направлении **"+"** натяжение троса увеличивается, вращение в направлении **"-"** умень-шает натяжение.

ВНИМАНИЕ! 

Опасность травматизма!

Если при движении назад приводные колеса блокируются уже при **неприведенном** в действие бугеле привода, то приводной трос неправильно отрегулирован, и привод косилки постоянно включен.

Регулировка **должна** быть повторена (при необходимости обращаться в уполномоченную сервисную службу)

Хранение в зимний период

При длительном простое косилки соблюдать следующие пункты:

- Все наружные части двигателя и косилки, особенно ребра охлаждения, тщательно очистить.
- Все движущиеся детали следует хорошо смазать маслом или смазкой.
- Опустошить топливный бак и карбюратор (выработать топливо на холостом ходу вне помещения).
- Вывинтить свечу зажигания и залить в двигатель прибл. 3 мл моторного масла через отверстие для свечи зажигания. Прокрутить двигатель несколько раз без свечи зажигания.

  Внимание!
  Штекер провода свечи зажигания держать вдали от отверстия под свечу зажигания из-за опасности воспламенения.
  Вновь ввинтить свечу зажигания.
- Произвести замену масла.
- Хорошо накрыть двигатель и хранить газонокосилку в нормальном положении в сухом, непыльном помещении.

Хранение

Помещение для хранения должно быть сухим и не пыльным. Кроме того, косилку следует хранить в недоступном для детей месте.
Возможные неисправности на устройстве следует устранять, в принципе, перед установкой машины на хранение, чтобы она всегда находилась в состоянии готовности к эксплуатации.
Опустошить топливный бак и карбюратор (выработать топливо на холостом ходу вне помещения).

Стандартные запчасти

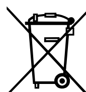
Нож косилки
MB 443, MB 443 C,
MB 443 T, MB 443 X
6336 702 0100

Нож косилки
MB 448, MB 448 T,
MB 448 TX
6356 702 0100

УКАЗАНИЕ 

Крепежные элементы косилочного ножа (например, винт ножа, стопорную шайбу) необходимо заменять при замене или монтаже ножа. Запчасти имеются в специализированном сервисном центре VIKING.

Охрана окружающей среды



Скошенная трава не относится к отходам, ее следует использовать для приготовления компоста.

Упаковка, принадлежности и устройство изготовлены из материалов, пригодных для вторичного использования. Раздельное устранение остатков материалов, удовлетворяющее экологическим требованиям, способствует возможности многократного применения материалов.
По этой причине после истечения обычного срока службы отправить устройство на свалку.

Сведение к минимуму износа и предотвращение повреждений

Важные указания по техобслуживанию и уходу для следующих групп изделий

Бензиновые газонокосилки

Для предотвращения возникновения повреждений или чрезмерного износа деталей приобретенного устройства VIKING следует обязательно соблюдать важные указания:

1. Быстроизнашивающиеся узлы

Некоторые узлы устройства VIKING даже при использовании их по назначению подвергаются нормальному износу, и их необходимо своевременно заменять в зависимости от вида и продолжительности эксплуатации.

К ним, кроме прочего, относятся:

- нож
- травосборник
- клиновые ремни (у **MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX**)

2. Соблюдение предписаний данной инструкции по эксплуатации

Использование, техобслуживание и хранение устройства VIKING должны осуществляться точно, как описано в этой инструкции по эксплуатации. Данные по бензину
и моторному маслу приведены в инструкции по эксплуатации изготовителя двигателя. Пользователь сам несет ответственность за все повреждения и ущерб, вызванные несоблюдением указаний по технике безопасности, указаний по техническому обслуживанию.

Это, в первую очередь, распространяется на:

- использование изделия не по назначению
- технические изменения изделия, несогласованные с фирмой VIKING
- применение инструментов или комплектующих, которые не допущены или не пригодны для устройства, или являются низкокачественными.
- применение изделия во время спортивных мероприятий или конкурсов
- косвенные убытки в результате последующего использования изделия с неисправными деталями.

3. Работы по техобслуживанию

Все работы, приведенные в разделе “Техобслуживание”, должны производиться регулярно. Если эти работы по техобслуживанию пользователь не может производить самостоятельно, то необходимо обратиться в сервисную службу.

VIKING рекомендует выполнять работы по техобслуживанию и ремонты только в специализированном сервисном центре VIKING.

Для сотрудников сервисных центров VIKING регулярно предоставляются программы обучения и техническая информация.

В случае ущерба из-за повреждений вследствие невыполненных работ по техобслуживанию, ответственность несет пользователь.

К таким повреждениям, кроме прочего, относятся:

- Коррозийные повреждения и другие последствия из-за неправильного хранения
- Повреждения устройства в результате применения некачественных запчастей.
- Повреждения вследствие несвоевременности или недостаточности техобслуживания, или работ по техобслуживанию и ремонту, которые производились неуполномоченными специалистами сервисной службы не в специализированных мастерских.

Декларация изготовителя о соответствии директивам ЕС

Мы,

VIKING GmbH
Hans-Peter-Stihl-Strasse 5
A-6336 Langkampfen / Kufstein

заявляем, что машина

газонокосилка, перемещаемая вручную с ДВС

Заводская марка: VIKING

Серийный номер: **6336**

Тип:	MB 443.0 MB 443.0 C MB 443.0 T MB 443.0 X

Серийный номер: **6356**

Тип:	MB 448.0 MB 448.0 T MB 448.0 TX

соответствует следующим директивам Европейского Сообщества (ЕС):

97/68/EC, 2000/14/EC, 2004/108/EC, 2006/42/EC

Изделие было разработано и изготовлено в соответствии со следующими нормами:

EN 836

Примененный метод оценки соответствия директивам:

Приложение VIII (2000/14/EC)

Название и адрес принимавшей участие инстанции:
TÜV Rheinland Product Safety GmbH
Am Grauen Stein
D-51105 Köln

Составление и хранение технической документации:

Johann Weiglhofer
VIKING GmbH

Измеренный уровень шума:

94 дБ(A)	MB 443.0 MB 443.0 C MB 443.0 T MB 443.0 X
95 дБ(A)	MB 448.0 MB 448.0 T MB 448.0 TX

Гарантированный уровень шума:

96 дБ(A)

Год выпуска и серийный номер указаны на заводской табличке устройства.

Langkampfen, 03.01.2011

VIKING GmbH

Weiglhofer

Weiglhofer
Руководитель отдела научных исследований и разработки продукции



HU SR HR CS LV LT RO EL RU BG UK ET

Поиск неисправностей

Неисправность	Возможная причина	Устранение неисправности	Стр.	Рис.
- Двигатель не запускается	- Бугель остановки двигателя не в нажатом положении	- Нажать на бугель остановки двигателя по направлению к ручке	8	11
	- Отсутствует топливо в баке; топливопровод закупорен	- Добавить топливо, прочистить топливопровод	7	9
	- Плохое, загрязненное или старое топливо в баке	- Используйте всегда свежее топливо марочных сортов, нормальный неэтилированный бензин, очищайте карбюратор	7	9
	- Воздушный фильтр загрязнен	- Очистить воздушный фильтр	🕮	
	- Штекер провода свечи зажигания отсоединен от свечи зажигания; провод высокого напряжения плохо закреплен в штекере.	- Вставить штекер провода к свече зажигания; проверить соединение между проводом высокого напряжения и штекером	🕮	
	- Свеча зажигания закоптилась или имеет повреждения; неправильное расстояние между электродами	- Очистить свечу зажигания или заменить; отрегулировать расстояние между электродами	🕮	
	- Двигатель в результате нескольких попыток запуска "захлебнулся"	- Вывинтить свечу зажигания и просушить; несколько раз дернуть трос стартера при вывинченной свече зажигания	🕮	
	- Корпус газонокосилки забит травой	- Очистить корпус косилки (при очистке отсоединить штекер провода свечи зажигания)	9	17
- Затрудненный пуск или мощность двигателя снижается	- Косьба слишком высокой или слишком влажной травы	- Высоту скашивания и скорость привести в соответствие условиям косьбы	6	8
	- Корпус газонокосилки забит травой	- Очистить корпус косилки (при очистке отсоединить штекер провода свечи зажигания)	9	17
	- Воздушный фильтр загрязнен	- Очистить воздушный фильтр	🕮	
	- Свеча зажигания закоптилась	- Очистить свечу зажигания		
	- Нож косилки затуплен или изношен	- Нож заточить или заменить	10	16
	- Вода в топливном баке и карбюраторе; карбюратор закупорен	- Опорожнить топливный бак, очистить топливопровод и карбюратор	🛠	

 Смотри инструкцию по эксплуатации двигателя

 При необходимости обращаться в сервисную службу, VIKING рекомендует специализированный сервисный центр VIKING.

Неисправность	Возможная причина	Устранение неисправности	Стр.	Рис.
- Отсутствует тяга при нажатии приводной рукоятки	- Неправильно установлен приводной трос	- Отрегулировать приводной трос	11	18
- Двигатель перегревается	- Ребра охлаждения загрязнены - Слишком низкий уровень масла в двигателе	- Очистить ребра охлаждения - Долить моторное масло	9 7	17 9
- Повышенная вибрация во время работы	- Ослаблены винты крепления ножа - Крепление двигателя ослаблено - Нож вследствие неправильной заточки или трещин имеет дисбаланс	- Затянуть винт ножа (при необходимости обращаться в уполномоченную сервисную службу) - Затянуть винты крепления двигателя - Нож заточить (отбалансировать) или заменить	10, ⚒ ⚒ 10	16 16
- Нечистое скашивание, луг становится желтым	- Нож косилки затуплен или изношен - Скорость движения слишком большая по отношению к высоте скашивания	- Нож заточить или заменить - Уменьшить скорость движения и/или выбрать правильную высоту скашивания	10 6	16 8
- Забит канал выброса травы	- Нож изношен - Косьба слишком высокой или слишком влажной травы	- Заменить нож косилки - Высоту скашивания и скорость привести в соответствие условиям косьбы (выбрать правильную высоту скашивания)	10 6	16 8

 Смотри инструкцию по эксплуатации двигателя

 При необходимости обращаться в сервисную службу, VIKING рекомендует специализированный сервисный центр VIKING.

Заводская марка: VIKING

	Единица измер.	MB 443.0 / MB 443.0 C / MB 443.0 X	MB 443.0 T	MB 448.0	MB 448.0 T / MB 448.0 TX
Серийный номер		6336	6336	6356	6356
Двигатель, конструктивное исполнение			4-х тактный ДВС		
Тип двигателя		B&S Series 550 / B&S Series 675 / B&S Series 450	B&S Series 550	B&S Series 675	B&S Series 675 / B&S Series 550
Номинальная мощность при номинальной частоте вращения	кВт-мин$^{-1}$	2,1-2900 / 2,3-2800 / 1,9-2900	2,1-2900	2,3-2800	2,3-2800 / 2,0-2800
Рабочий объем	см^3	158 / 190 / 190	158	190	190 / 158
Топливный бак	л	0,9 / 1,5 / 0,9	0,9	1,5	1,5 / 0,9
Вид режущего механизма		ножевая траверса	ножевая траверса	ножевая траверса	ножевая траверса
Ширина реза	см	41	41	46	46
Скорость вращения режущего механизма	мин$^{-1}$	2900 / 2800 / 2900	2900	2800	2800 / 2800
В соответствии с директивой 2000/14/EC:					
Гарантированный уровень шума L_{WAd}	дБ(A)	96	96	96	96 / 96
В соответствии с нормой EN 836:					
Уровень звука на рабочем месте L_{pA}	дБ(A)	82,5	82,5	84	84 / 83
Заданное значение вибрации согласно EN 12096:					
Замеренное значение a_{hw}	м/сек^2	6,30 / 5,24 / 5,10	6,64	5,00	5,00 / 5,09
Погрешность K	м/сек^2	2,52 / 2,09 / 2,04	2,66	2,50	2,50 / 2,04
Замер согласно EN ISO 20 643					
Пусковое устройство		запуск тросом	запуск тросом	запуск тросом	запуск тросом
Защитное устройство		устройство остан. двиг.	устройство остан. двиг.	устройство остан. двиг.	устройство остан. двиг.
Момент затяжки для винта ножа	Нм	60 - 65	60 - 65	60 - 65	60 - 65
Колеса пер./зад.	мм	180/180	180/200	180/200	180/200
Привод колес		-	1 передача перед. хода	-	1 передача перед. хода
Высота скашив.	мм	30-70	30-70	30-70	30-70
Травосборник	л	60	60	60	60
Длина/шир./выс.	см	146/46/102	146/48/102	149/50/102	149/50/102
Вес	кг	23 / 27 / 24	26	27	30 / 26

График сервисного обслуживания

Передайте эту инструкцию по эксплуатации в специализированный сервисный центр VIKING, если Вы обращаетесь туда для проведения работ по техобслуживанию Вашего устройства VIKING.

Представитель сервисного центра VIKING занесет подтверждение в главе “График сервисного обслуживания” о надлежащем выполнении предусмотренных работ по сервисному обслуживанию.

Модель: **MB**

Серийный номер:

Печать сервисного центра VIKING

Передача

Дата:

Следующий техосмотр

Дата:

Дата:

Печать сервисного центра VIKING

Следующий техосмотр

Дата:

Дата:

Печать сервисного центра VIKING

Следующий техосмотр

Дата:

Дата:

Печать сервисного центра VIKING

Следующий техосмотр

Дата:

Дата:

Печать сервисного центра VIKING

Следующий техосмотр

Дата:

Дата:

Печать сервисного центра VIKING

Следующий техосмотр

Дата:

Дата:

Печать сервисного центра VIKING

Следующий техосмотр

Дата:

Дата:

Печать сервисного центра VIKING

Следующий техосмотр

Дата:

Дата:

Печать сервисного центра VIKING

Следующий техосмотр

Дата:

Дата:

Печать сервисного центра VIKING

Следующий техосмотр

Дата:

Дата:

Печать сервисного центра VIKING

Следующий техосмотр

Дата:

Дата:

Печать сервисного центра VIKING

Следующий техосмотр

Дата:

Дата:

Печать сервисного центра VIKING

Следующий техосмотр

Дата:

Дата:

Печать сервисного центра VIKING

Следующий техосмотр

Дата:

Дата:

Печать сервисного центра VIKING

Следующий техосмотр

Дата:

Дата:

Печать сервисного центра VIKING

Следующий техосмотр

Дата:

Уважаеми клиенти,

благодарим Ви, че избрахте качествените продукти на фирма VIKING.

Този продукт е произведен по модерни технологични методи и е подложен на обстоен качествен контрол, защото едва, когато Вие сте доволни от Вашия уред, нашата цел е постигната.

Ако имате въпроси във връзка с Вашия уред, обърнете се към Вашия търговец или директно към нашия отдел продажби.

Приятно използване на Вашия уред VIKING Ви желае

Dr. Peter Pretzsch

Управител

VIKING работи постоянно за усъвършенстването на своите продукти. Затова си запазваме правото за промени във формата, техниката и оборудването.

Затова въз основа данните и схемите на тази книжка не могат да се предявяват претенции.

Тази инструкция за експлоатация е **оригинална инструкция за експлоатация** от производителя по смисъла на директивата на ЕО 2006/42/EC.

Съдържание

За Вашата сигурност



Спазвайте задължително тези указания за безопасност при работа с косачката.



Преди първото използване на уреда прочетете внимателно цялото упътване на уреда и това на двигателя и ги запазете за по-нататъшна употреба.

Запознайте се с частите за управление и с употребата на уреда. Не позволявайте никога на деца или други лица, които не са запознати с упътването да използват косачката. Не се разрешава използването на косачката от юноши под 16 години. Не косете никога в близост на лица, особено деца или животни.

Обърнете внимание на факта, че водачът на машината или потребителят носят отговорност за злополуки с други лица или тяхна собственост.

Не се разрешава използ-ването на косачката при употреба на алкохол, лекарства с упояващо действие или наркотици.

Преди първото използване на уреда трябва да получите указания от продавача или друго вещо лице.

Този уред не е предназначен да се ползва от лица (включително деца) с ограничени физически, сетивни или интелектуални способности или с недостатъчен опит и/или недостатъчни знания, освен ако не се наблюдават от отговорно за тяхната безопасност лице или не получават инструкции от него как трябва да се използва уредът.

Децата трябва да се наблюдават, за да се гарантира, че няма да играят с уреда.

Косачката служи само за косене на трева; не се разрешава друга употреба.

Поради опасност от нар-аняване на потребителя косачката не трябва да се използва за почистване на алеи (изсмукване – издух-ване – почистване на сняг) и като резачка за надробяване на дървени отпадъци и жив плет.

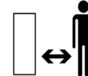
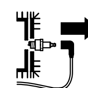
Отпечатано на избелена хартия без съдържание на хлор. Хартията подлежи на рециклиране. Защитната опаковка е без халогени.

- Предоставяйте (заемайте) уреда само на лица, които по принцип са запознати с този модел и неговото обслужване; прилагайте винаги и упътването.

Подготовка на уреда

- По време на косене винаги  трябва да се носят стабилни обувки с подметки с грайфери и дълги панталони.
  Не косете боси или по сандали.
- Проверявайте обстойно терена, където ще използвате уреда и отстранявайте всички камъни, прътове, телища, кости и други чужди тела.
- Огледайте преди използване, дали инструментите за рязане, скрепителният винт и цялото режещо тяло се намират в безупречно състояние.
- Моля съблюдавайте часовете определени за косене според местните разпоредби.

По време на работа с косачката

- Избягвайте да косите влажна/мокра трева. При влажна/мокра трева нараства опасността от злополуки (Опасност от подхлъзване!).
- Монтираните от производителя превключващи устройства на уреда не трябва да бъдат отстранявани или свързвани с удължител, например свързване на превключващ лост към лоста за управление.
- Косете само при дневна светлина или добро осветление.
- Осигурявайте винаги добра устойчивост на уреда при косене по склонове. Избягвайте косенето по стръмни склонове, за да предотвратите изгубване на контрол върху уреда.
- Водете уреда само с темпото на бавно ходене. При бързо водене на уреда нараства опасността от наранявания чрез препъване, подхлъзване и т.н.
- Косете само косо към склона, никога нагоре или надолу, за да не бъдете сгазени от вървящата косачка при евентуална загуба на контрола върху уреда или при падане.
- Бъдете особено внимателни при промяна на посоката на придвижване по склона, за да предотвратите загубата на контрол върху уреда.
- Внимавайте изключително много при придвижване назад и при дърпане на косачката. **Опасност от препъване !**
- Бъдете особено предпазливи, когато завивате с косачката или я издърпвате към себе си.
- Изключвайте двигателя, съответно ножа за косене, когато косачката може да се обърне при бутане, респ. транспортиране над други площи освен трева и когато я бутате, респ. транспортирате към и обратно от площта за косене.
- Не използвайте никога косачката при повредени защитни съоръжения, защитни решетки или при немонтирани защитни съоръжения, например без изхвърляща клапа, съответно без съоръжение за събиране на трева.
- Включете внимателно косачката. Внимавайте да се намирате на безопасна дистанция от режещото устройство.
- За стартиране поставете уреда на равна повърхност.
  При стартиране на двигателя уредът не бива да се обръща.
- Не допускайте в областта  на работа на уреда трети лица.
- Никога не отваряйте изхвърлящата клапа и не изпразвайте коша за събиране на трева при работещ двигател.
  Въртящият се нож може да доведе до наранявания.
- **Опасност от наранявания!** Никога не  доближавайте ръцете или краката си до или под въртящите се тела. Стойте винаги на разстояние от отвора за изхвърляне. Спазвайте винаги определената от лоста за управление безопасна дистанция.
- Никога не вдигайте или носете косачката с работещ двигател.
- Никога не закрепвайте предмети към лоста за управление (напр. работно облекло).
- Изключете двигателя и  изтеглете щепсела за запалителните свещи:
  - Преди да разблокирате или да отпушите канала за изхвърляне

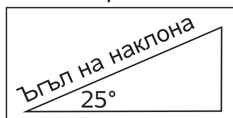
- Ако ножът срещне чуждо тяло. Режещият механизъм трябва да се проверява за възможни повреди.
- Преди да проверите, почистите или извършите определени работи по косачката.
- Ако косачката започне да вибрира необичайно силно. В случай, че е необходима незабавна проверка.
- Когато оставите косачката без надзор.
- Преди да заредите гориво.

- Внимавайте за движенията по инерция на режещото устройство, на което му трябват няколко секунди за да стигне в положение на покой.



- Локални разпоредби могат да определят минималната възраст на лицето потребител.
- За да се избегне опасност от пожар, трева, листа или изтичащо масло (грес) не трябва да попадат в мотора, ауспуха.
- За Вашата безопасност косачките VIKING с бензинов двигател не трябва да се използват по склонове с наклон над 25° (46,6 %). Косете по склоновете само косо към склона и никога нагоре или надолу, за да избегнете загубата на контрол върху косачката.**Опасност от наранявания!**

25° наклон на склона отговарят на едно вертикално нарастване от 46,6 см на 100 см хоризонтална площ.



За осигуряване на достатъчно смазване на двигателя при използването на уреда по склонове вижте още и информацията в инструкцията за експлоатация на двигателя.

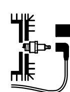
Транспортиране



Работете само с ръкавици, за да избегнете нараняване от острите и горещите части на уреда.

- Преди транспортиране изключете уреда, извадете кабела към запалителните свещи и оставете ножовете да спрат.
- Транспортирайте уреда само със студен двигател и празен резервоар за гориво.
- Носете уреда само по двама.
- За товарене използвайте подходящи помощни съоръжения, (товарни рампи, подемни съоръжения).
- Осигурете уреда върху товарната площ с достатъчно оразмерени средства за закрепване (колани, въжета и пр.).
- При транспорта на уреда спазвайте регионалните законови разпоредби, и по специално отнасящите се до безопасността при товарене и транспорта на предмети върху товарни повърхности.

Поддръжка и поправка



Преди да предприемете каквито и да било работи по уреда издърпайте щепсела за запалителните свещи.

Извършвайте само тези поправки, които са описани в упътването. При всички други случаи се обръщайте към фирмения сервиз на VIKING. Всички други дейности да се извършват от специализиран търговец.

VIKING препоръчва работите по поддръжката и ремонта да се извършват само при дистрибутор на VIKING.

Използвайте само висококачествени инструменти, принадлежности и резервни части.
В противен случай може да възникне опасност от злополуки с нараняване на хора или от повреди на уреда.
VIKING препоръчва да се използват оригинални инструменти, принадлежности и резервни части на VIKING.
По своите характеристики и свойства те са оптимално настроени към уреда и изискванията на ползващия го.

- Внимавайте всички гайки, болтове и винтове да са добре затегнати, така, че уредът да се намира в безупречно състояние за ползване.
- Ако режещото устройство или косачката срещнат някакво препятствие съответно чуждо тяло, изключете косачката и извършете компетентна проверка.
- Градинската косачка не трябва да се пуска в експлоатация с повреден или огънат колянов вал. **Опасност от нараняване от дефектни части!**
- Проверявайте редовно коша за събиране на трева за похабяване, повреждане или загуба на функционалността.
- За Вашата сигурност подменяйте изхабени или повредени части.

Внимание – бензинът е отровен и лесно възпламеним

- Съхранявайте бензина само в предвидените за тази цел резервоари.
- Дръжте бензина далеч от искри, открити пламъци, продължителен огън, източници на топлина и други възпламенителни средства.



- Транспортирайте уреда само при празен резервоар или затворен кран за гориво (в случай, че такъв е налице).
- Зареждайте гориво само на открито и не пушете по време на зареждането.
- Не пълнете резервоара до горе а само до приблизително 4 см под ръба на гърлото за пълене за да остане място горивото да се разшири.
- Бензинът трябва да се пълни преди запалването на двигателя. По време на работа на двигателя или при загрята машина не трябва да се отваря капакът на резервоара или да се зарежда гориво.
- В случай, че е изтекло гориво запалете двигателя едва, след като изчистите замърсените повърхности. Избягвайте всякакъв опит за запалване докато бензиновите изпарения не са се изпарили (изсушете чрез забърсване).
- От съображения за сигурност проверявайте редовно за повреди и теч по тръбопровода за гориво, крана за гориво, резервоара за гориво, капачката на резервоара и връзките и при необходимост ги подменяйте (потърсете специализиран търговец, VIKING препоръчва дистрибутор на VIKING).
- Подменяйте повредените ауспухи и ламаринените калници.
- Никога не съхранявайте уреда с пълен резервоар в сграда. Възникналите бензинови изпарения могат да влязат в допир с открити пламъци или искри и да се възпламенят.
- Оставете двигателя да се охлади преди да оставите уреда в затворени помещения.
- Не променяйте основната настройка на двигателя или не го прегрявайте.
- Двигателят произвежда отровни газове щом заработи. Тези газове могат да са без мириз и да не се виждат. Не използвайте никога уреда задвижван с двигател в затворени или зле проветрявани помещения. **Опасност за живота чрез отравяне!**



- В случай, че резервоарът трябва да бъде изпразнен, това трябва да се извърши на открито (каране на уреда до изпразване на резервоара).

Описание на символите



Преди използване прочетете упътването.



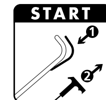
Не допускайте в областта на работа на уреда трети лица.



Издърпайте щепсела за запалителните свещи преди да извършите каквито и да е работи по режещото устройство, преди всякакви работи по поддръжка и почистване и преди да оставите уреда без надзор.

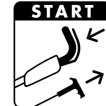


Съоръженията за рязане работят по инерция.



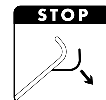
MB 443 T; MB 448 TX

Стартиране на двигателя



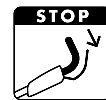
MB 448, MB 448 T

Стартиране на двигателя



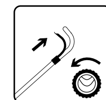
MB 443 T, MB 448 TX

Изгасяне на двигателя



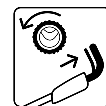
MB 448, MB 448 T

Изгасяне на двигателя



MB 443 T, MB 448 TX

Включване задвижването на ходовата част



MB 448 T

Включване задвижването на ходовата част

Описание на уреда

Комплектност

Подготвяне на косачката за работа

Описание на уреда


1

A Горна част на лоста за управление

B Дъгов токоприемник за спиране на двигателя

C Стартово въже

D Горна част на коша за събиране на трева

E Долна част на коша за събиране на трева

F Долна част на лоста за управление

G Колела

H Корпус

I Настройка на височината на косене Предна ос

J Двигател

K Настройка на височината на косене Задна ос

L Изхвърляща клапа

M Клип на кабела

N Въртяща се ръкохватка

O Водене на кабела

P Показател за напълване на коша

Q Лост за задвижване на ходовата част **MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX**


2

Цифра	Наименов.	Бройка
1	Основен уред	1
2	Тапи	2
3	Винтове	2
4	Водене на кабела (**MB 448 T**	1 2)
5	Въртяща се ръкохватка	2
6	Горна част на коша за събиране на трева	1
7	Долна част на коша за събиране на трева	1
8	Осигурителна шайба със зъб	2
9	Клип на кабела / Свързващ кабел (**MB 448 T**	1 2)
•	Упътване	1
•	Упътване Двигател	1

Монтиране на лоста за управление


3

2= Пъхнете тапичките в двете
13= долни части на лоста за управление (отдясно и отляво).
3= Пъхнете винта през отвора
4= за водението на кабела.
15= Окачете кабела за спиране на мотора
14= и кабела за включване (само при **MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX**) във водението на кабела.
A= Поставете горните върху двете долни части на лоста за управление. Пъхнете
3= винта (с водението на кабела) отвътре навън през отворите и
5= ги затегнете посредством въртящите се ръкохватки

УКАЗАНИЕ



Свободните въртения в резбата предотвратяват неволното напълно отвъртане на въртящите се ръкохватки от винтовете (предпазване от загубване).

9= Закрепете кабела посредством клипа към долната (MB 443 X Свързващ кабел) част на лоста за управление както е показано на схемата.

Сгъване на лоста за управление:

За почистване на уреда, за компактно транспортиране и съхранение, сгъвайте горната част на ръкохватката за управление:

ВНИМАНИЕ



Опасност от нараняване!

Преди сгъването двигателят трябва да е изключен и захранващият щепсел да е изваден. Горната част на лоста за управление не трябва да е натоварена (напр. с работен кабел или с навит около него работен кабел).

Опасност от прищипване!

Горната част на лоста за управление може да се сгъне чрез разхлабване на ръкохватките. За целта дръжте горната част на лоста за управление (A) за най-високата част с една ръка, докато завинтвате ръкохватките.

Окачване на стартовото въже


4

B= Натиснете дъговия токоприемник за спиране на двигателя и го задръжте за да освободите спирачката на двигателя.
C= Издърпайте бавно стартовото въже и
16= го окачете във въжения водач.

Монтиране на коша за събиране на трева


6

6= Поставете горната и
7= долната част на коша за събиране на трева така че да са на една ос.
Окачете горната част на коша за събиране на трева заедно с
17= планките върху
18= скрепителните болтове на долната част на коша.
Натиснете планката надолу и
8= вкарайте осигурителната шайба през отворите на скрепителните болтове.
Натиснете осигурителната шайба силно навътре.

УКАЗАНИЕ



Натискайте осигурителната шайба навътре, докато залегне добре в скрепителните болтове.

За монтиране на коша за събиране на трева от противоположната страна повторете действията.

Затворете коша за събиране на трева и оставете горната част на коша чрез леко натискане да легне добре в гнездото на долната част.

Поставяне и сваляне на коша за събиране на трева


7

ВНИМАНИЕ



Опасност от наранявания!
При поставяне и сваляне на коша за събиране на трева двигателят трябва да е изключен.

L= Издърпайте изхвърлящата клапа нагоре.

За поставяне:
Поставете коша с
19= отворите
20= в предвидените за това фиксаторни куки на уреда.
Прокарайте с ръка изхвърлящата клапа отдолу върху коша за събиране на трева.

За сваляне:
Свалете коша от фиксаторните куки и го отстранете.

Затворете изхвърлящата клапа с ръка.

Настройване на височината на косене


8

ВНИМАНИЕ



Опасност от наранявания!
За настройване на височината на косене двигателят трябва да е изключен.

Могат да бъдат настроени 7 различни височини на косене между 25 мм и 70 мм.

Обикновено се използват степените на косене от 2 до 6.

Степен **1** = най-ниска височина на косене
Степен **7** = най-голяма височина на косене

I= Лостът за настройване на височината на предната ос се намира при лявото предно колело.
K= Лостът за настройване на височината на задната ос се намира при лявото задно колело.

I= Натиснете лостовете за настройване на предната и

K= задната ос първо в посока към колелото и след това ги вкарайте в гнездото на желаната позиция (= височина на косене).

Показателите за височината на косене се намират директно до лостовете за настройване, върху тялото съответно върху коша за събиране на трева.

УКАЗАНИЕ



Настроените височини на косене на предната и задната ос трябва да са идентични. Различната височина на косене води до намалена продуктивност на събиране на трева.

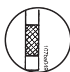
Гориво и моторно масло


9

Моторно масло:

Преди да запалите двигателя за първи път напълнете масло (маслоизмервателна пръчка)! Вижте вида на използваното масло и неговото количество в упътването за двигателя.

Проверка на моторното масло:



Извършвайте редовно проверка на нивото на маслото.

Оставете косачката за 2 мин. в хоризонтална позиция за да може маслото да се оттече и изцяло да се събере. За измерване на нивото на маслото завийте изцяло маслоизмервателната пръчка. Нивото на маслото трябва да се намира в маркирания участък на измервателната пръчка.

Гориво:

Препоръка: нови маркови горива, обикновен бензин безоловен.

Предпазни устройства

Дъгов токоприемник за спиране на двигателя


10

Косачките **MB 443, MB 443 C, MB 443 T, MB 443 X, MB 448, MB 448 T, MB 448 TX** са снабдени със съоръжение за спиране на двигателя.

B= При отпускане на дъговия токоприемник за спиране на двигателя двигателят спира веднага, ножът за рязане застава в положение на покой след кратко движение по инерция.

Указания за косене

УКАЗАНИЕ



Хубава и гъста трева се постига чрез често косене и поддържане на ниска трева. При горещ и сух климат не косете тревата прекалено късо, в противен случай тревата ще изгори от слънцето и ще придобие невзрачен вид!

С остър нож се постига по-добър вид на окосената площ отколкото с тъп нож. Затова редовно наточвайте ножовете (в специализиран сервиз).

Не косете влажна/мокра трева и при дъжд!

За Вашата безопасност използвайте винаги изправен кош за събиране на трева.

Косене по склонове


5

За Вашата безопасност косачките VIKING с бензинов двигател не трябва да се използват по склонове с наклон над 25° (46,6 %). Косете по склоновете само косо към склона и никога нагоре или надолу, за да избегнете загубата на контрол върху косачката.**Опасност от наранявания!**

25° наклон на склона отговарят на едно вертикално нарастване от 46,6 см на 100 см хоризонтална площ.

За осигуряване на достатъчно смазване на двигателя при използването на уреда по склонове вижте още и информацията в инструкцията за експлоатация на двигателя.

Пускане в експлоатация

ВНИМАНИЕ



- Проверявайте обстойно терена, където ще използвате уреда и отстранявайте всички камъни, пръчки, телища, кости и други чужди тела.

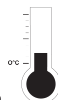
- Зареждайте с гориво преди да включите двигателя. По време на работа на двигателя или при загрята машина не трябва да се отваря капакът на резервоара или да се зарежда гориво.
- Включвайте внимателно косачката. Внимавайте да се намирате на безопасна дистанция от режещото устройство.
- **Опасност от наранявания!** Никога не поставяйте ръцете или краката си до или под въртящите се тела.
- Винаги носете при косене стабилни обувки и дълги панталони. Не косете боси или по сандали.
- Не косете никога в близост на лица, особено деца или животни.

Запалване на двигателя


11

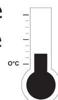
MB 443, MB 443 T, MB 443 X, MB 448 TX

21= За да запалите изстиналия двигател първо натиснете примера три пъти.



При ново запалване на топъл двигател обикновено не се налага задвижването на примера.

При студено време все пак може да се наложи да натиснете примера отново (три пъти) за да запалите двигателя.



Примерът трябва да се натисне три пъти и при повторно запалване след каране до изпразване на резервоара и след зареждане.

MB 443, MB 443 C, MB 443 T, MB 443 X, MB 448, MB 448 T, MB 448 TX

B= Задвижете устройството за спиране на двигателя на горната част на лоста за управление и го задръжте.

УКАЗАНИЕ



Не включвайте двигателя във висока трева съответно при най-ниска височина на косене, в този случай двигателят може само трудно да бъде запален.

C= Изтеглете бавно стартовото въже до обтягане, след това го издърпайте силно до сгъване на лакътя. Върнете въжето бавно обратно за да може да се навие от пусковия механизъм. Повторете действието докато двигателят запали.

УКАЗАНИЕ



Двигателят работи винаги с оптимални обороти въз основа на точно определена настройка на газта.

Спиране на двигателя


12

B= За да спрете двигателя отпуснете устройството за спиране на двигателя, двигателят и ножът застават в позиция на покой след кратко движение по инерция.

Задвижване на ходовата част MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX


13

Q= Издърпайте лоста за задвижване на ходовата част: Косачката спира.

Скорост на задвижване: 3,5 км в час

Пуснете лоста за задвижване на ходовата част: Косачката се изключва.

Изпразване на коша за събиране на трева


14

ВНИМАНИЕ



Опасност от наранявания!

Изключвайте винаги двигателя преди да свалите коша.

Ако показателят за напълване на коша се затвори (позиция **STOP**), коша за събиране на трева е пълен и трябва да се изпразни.

22= Отворете коша от планката за затваряне и вдигнете нагоре горната част на коша.

Бутнете назад пълния кош.

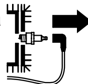
24= Чрез интегрираните ръкохватки на долната и

23= горната част на коша той може удобно да бъде изпразнен.

След изпразването затворете горната част и я вкарайте в гнездото.

ВНИМАНИЕ





Изваждайте щепсела за запалителните свещи от контакта преди да предприемете каквито и да е работи по поддръжка и по ножа. Никога не хващайте ножа докато не е спрял напълно. Извършвайте работи по поддръжка и почистване само при охладен двигател.



Опасност от наранявания! Работете само с предпазни ръкавици.

Ако Ви липсват необходимите знания или помощни средства, винаги се обръщайте **към** специализиран търговец. VIKING препоръчва дейностите по сервизната поддръжка и ремонта да се извършват само при дистрибутор на VIKING.

VIKING препоръчва да се използват оригинални резервни части на VIKING.

Почистване на уреда


17

Интервал на поддръжка: След всяко ползване

След всяко косене почиствайте уреда основно. Грижовното боравене с уреда го предпазва от повреди и удължава живота му. Почиствайте долната част на косачката с четка и вода. Изстържете предварително с помощта на дървена пръчка остатъците от трева в корпуса и шахтата за изхвърляне.

Почистете ножа за косене.

Никога не мокрете частите на двигателя, уплътнителите, лагерите и електрическите части като включващия механизъм. Това би довело до скъп ремонт.

Не използвайте агресивни средства за почистване. Такива средства за почистване могат да повредят пластмаси и метали, което може да повлияе неблагоприятно на работата на Вашия уред VIKING.

Ако не може да почистите замърсяванията с вода, четка или кърпа, VIKING Ви препоръчва използване на специално почистващо средство (напр. специалното средство STIHL).

Обърнете внимание:
При работа по поддръжка и почистване косачката трябва да се наклони на предната страна. Не я накланяйте никога настрани, тъй като така бензинът може да изтече.
Преди да наклоните косачката изпразнете резервоара за горивото (каране на уреда до изпразване на резервоара), отвинтете въртящите се ръкохватки и повдигнете изхвърлящата клапа.

Двигател с вътрешно горене

Интервал на поддръжка: Виж упътването за двигателя

Спазвайте указанията за обслужване и поддръжка, които може да намерите в приложеното упътване за двигателя. От особена важност за продължителното ползване на уреда са достатъчното ниво на маслото, редовната смяна на филтъра за масло както и филтъра за въздуха.

Охлаждащите ребра трябва постоянно да се поддържат чисти за да могат да осигурят достатъчното охлаждане на двигателя.

Колела и задвижване на колелата

Сачмените лагери на колелата не се нуждаят от поддръжка.

Задвижващият механизъм не изисква поддръжка.

Поддръжка на ножовете за косене  **15**

ВНИМАНИЕ 

Опасност от нараняване!

Ако Ви липсват необходимите знания или помощни средства, винаги се обръщайте **към** специализиран търговец. (VIKING препоръчва дистрибутор на VIKING).

VIKING препоръчва да се използват оригинални резервни части на VIKING.

Поддръжка:
Преди всяко ползване

Вдигнете косачката в **позиция за почистване**.

26= Почистете ножовете за косене за повреди (резки или пукнатини) и износване и при нужда ги заменете.

Граници на износване:

Дебелината на ножа на всички места трябва да е поне **2 mm**. (Проверка чрез избутвача на ножа).

Остриетата при заточване могат да се шлифоват максимално до **5 mm**.

33= За проверка поставете линеал към предния ръб на ножа и проверете износването.

ВНИМАНИЕ 

Ако към градинската косачка няма монтиран нож, но има монтирани други специални приспособления, ножът за раздробяване и разпръскване на органични материали се поставя на друга позиция спрямо границата на износване.

ВНИМАНИЕ 

Опасност от нараняване!

Износеният нож може да се счупи и да предизвика тежки наранявания. Затова указанията за поддръжка на ножовете трябва винаги да се спазват.

В зависимост от мястото и продължителността на експлоатация ножовете се износват различно. Когато използвате уреда на песъчлив терен, респ. по-често в сухи условия, ножът се натоварва повече и се износва по-бързо от обикновено.

При смяна на нож за косене винаги заменяйте и винтовете, **(27)**, фиксиращата шайба **(29)**.

Наточване на ножа за косене  **16**

Интервал на поддръжка:
На всеки 25 часа работа

Ако с времето резултатът на косене се влошава, по всяка вероятност ножът за косене е тъп.

Демонтиране на ножа за косене

25= За демонтажа използвайте дървено трупче (прибл. 60 x 60 мм) за при-крепяне на

26= ножа за рязане.

27= Отвинтете винта на ножа.

Наточване на ножа за косене

Наточването на ножа трябва да става при спазване на следните условия:

- При точенето изстудете ножа, например с вода. Не трябва да се появява синьо оцветяване, защото така се намаля устойчи-востта на рязане.

- Наточете ножа равномерно, за да избегнете вибрации причинени от дебалансирането.
- Преди монтажа проверете ножа за повреди. Ножът трябва да бъде подменен, ако се виждат резки или пукнатини или ако остриетата са затъпени повече от 5 мм или когато някое място на ножа е по-тънко от 2 мм (граници на изхабяване).

Монтиране на ножа за рязане

Монтирайте ножа за рязане с извитите ръбове нагоре.

При монтажа
25= използвайте дървено трупче (прибл. 60 x 60 мм) за придържане на
26= ножа за рязане.
Поставете ножа върху
28= кутията за ножа и посредством
27= ножовия винт и
29= предпазната шайба с момент на завъртане **60 - 65 Nm** го затегнете.

ВНИМАНИЕ



Спазвайте точно предварително зададената степен на затягане на винтовете на ножа, тъй като от това зависи сигурното закрепяне на режещото устройство.

При всеки монтаж на нож подновявайте фиксиращата шайба **(29)**.

Допълнително осигурете винтовете на ножа **(27)** с **Loctite 243**.

Настройване на стартовото въже MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX


18
19

Интервал на поддръжка: В случай на нужда (задвижването не се включва при опънат лост за задвижване на ходовата част)

При нови уреди стартовото въже е правилно настроено.

Може да се стигне до случаи, в които стартовото въже трябва да бъде настроено поради износване на съединителя или променяне на дължината на въжето.

ВНИМАНИЕ



Опасност от нараняване!

Ако камшичното въжено запалване е грешно настроено, косачката може да се задвижи неволно още при стартирането и така може да причини наранявания на хора или повреди на предмети. Настройката трябва да се повтори (евентуално потърсете специализиран търговец, VIKING препоръчва дистрибутор на VIKING).

Правилна настройка:

Колелата трябва да блокират на около една трета от треакторията на движение на лоста.

Задействайте лоста за задвижване и издърпайте в същото време косачката назад.

MB 443 T, MB 448 TX

30= Отвинтете осигурителната контрагайка.
31= Развинтете регулиращия винт, докато се постигне правилната настройка.
31= Подсигурете регулиращия винт с
30= контрагайката.

MB 448 T

Настройката се извършва чрез разположен на горната част на волана
32= болт за настройка.

Чрез завъртане на болта за настройка в посока "**+**" се увеличава напрежението на обтягане на въжето, завъртане в посока "**-**" намалява обтягането му.

HU SR HR CS LV LT RO EL RU BG UK ET

ВНИМАНИЕ



Опасност от нараняване! Ако задвижващите колела блокират при изтегляне назад още при незадействан лост за задвижване, камшичното запалване е грешно настроено и задвижването на косачката е включено перманентно.

Настройката трябва да се повтори (потърсете евентуално оторизиран сервиз).

Съхранение през зимата

Спазвайте следните указания при продължително неизползване на уреда:

- Почистете грижливо всички външни части на двигателя и косачката, особено охлаждащите ребра.
- Смажете с масло съответно грес всички подвижни части.
- Изпразнете резервоара за гориво и карборатора (например чрез каране на уреда до изпразване на резервоара)
- Отвинтете запалителните свещи и напълнете приблизително 3 мл моторно масло през отвора на свещите в двигателя. Завъртете двигателя няколко пъти без запалителните свещи.

  Внимание:
  Дръжте щепсела на свещите далеч от отвора за свещите поради опасност от запалване. Завинтете отново запалителните свещи.
- Сменете маслото.
- Покрийте двигателя добре и съхранявайте косачката в нормално положение в сухи и непрашни помещения.

Съхранение

Съхранявайте уреда само в чисти и сухи помещения. Освен това уредът не трябва да се съхранява в близост до деца. Възможни повреди по уреда трябва да се поправят по принцип преди съхранение на уреда, за да може той да се намира винаги в добро състояние. Изпразнете резервоара за гориво и карборатора (например чрез каране на уреда до изпразване на резервоара)

Обичайни резервни части

Нож за косене
MB 443, MB 443 C, MB 443 T, MB 443 X
6336 702 0100

Нож за косене
MB 448, MB 448 T, MB 448 TX
6356 702 0100

УКАЗАНИЕ



При подмяна или монтаж на ножа за косене крепежните елементи (напр. болт на ножа, предпазна шайба) трябва да бъдат сменени. Резервните части могат да се закупят от специализирания търговец на VIKING.

Опазване на околната среда



Окосената трева не трябва да се изхвърля в нормалните отпадъци, а трябва да се компостира.

Опаковките, уредът и принадлежностите му са произведени от материали за рециклиране и трябва да се изхвърлят на определените за това места.
Отделянето на отпадъци и съобразеното с опазването на околната среда тяхно отстраняване подпомага повторното използване на ценни вещества.
Поради тази причина след изтичане на обичайния срок за използване уредът трябва да се предава на вторични суровини.

Предотвратяване на щетите и прекаленото захабяване избягване

Важни указания за поддръжка и грижа за групата продукти

Косачка с бензинов двигател

Моля непременно съблюдавайте следните указания за да предотвратите щети или прекалено захабяване на Вашия уред VIKING:

1. Похабяващи се части

Някои от частите на уреда VIKING се похабяват нормално и при правилна употреба и според вида и продължителността на използване трябва своевременно да бъдат подменяни.

Към тях се числят и.:

- Ножът
- Кошът за събиране на трева
- Клинов ремък (при **MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX**)

2. Спазване на указанията на това упътване

Използването, поддръжката и съхранението на уреда VIKING трябва да бъдат така прилежно извършвани, както е описано в това упътване. Данни за бензина и моторното масло ще намерите в упътването за употреба на производителя на двигателя. За всички щети произтекли от неспазването на указанията за сигурност, обслужване и поддръжка отговаря самият потребител.

Това важи най-вече за:

- неправилна употреба на уреда
- неразрешени от VIKING промени по уреда
- използването на инструменти или принадлежности, които не се допускат за уреда, не са подходящи или са с по-ниско качество.
- използването на уреда при спортни мероприятия или съревнования
- последвали щети от използването на уреда с повредени части

3. Работи по поддръжка

Всички изброени в раздел “Поддръжка” дейности трябва да бъдат извършвани редовно. Ако тези дейности по поддръжката не могат да бъдат извършвани от самия потребител, трябва да се обърнете към специализиран търговец.

VIKING препоръчва сервизната поддръжка и ремонта да се извършват само при дистрибутор на VIKING.

На дистрибуторите на VIKING редовно се предлагат обучения и се предоставят технически информации.

Ако тези работи по поддръжка не бъдат извършвани, могат да възникнат щети, за които е отговорен потребителят.

Към тях се числят:

- корозионни и други последвали повреди в следствие на неправилно съхранение
- повреди на уреда поради употреба на резервни части с по-ниско качество.
- повреди в резултат на ненавременна или недостатъчна сервизна поддръжка, съответно повреди вследствие на дейности по поддръжката и ремонта, които не са извършени в сервизи на дистрибутори.

CE-Декларация за идентичност от производителя

Ние,

VIKING GmbH
Hans-Peter-Stihl-Strasse № 5
A-6336 Langkampfen /
Kufstein

декларираме, че машината

косачка с двигател с вътрешно горене, водена ръчно

Фабрична марка: VIKING

Сериен номер: **6336**

Тип: MB 443.0
MB 443.0 C
MB 443.0 T
MB 443.0 X

Сериен номер: **6356**

Тип: MB 448.0
MB 448.0 T
MB 448.0 TX

отговаря на следните разпоредби на ЕО:

97/68/EC, 2000/14/EC, 2004/108/EC, 2006/42/EC

Продуктът е разработен и произведен по следните норми:

EN 836

Приложен метод за идентичност:

Приложение VIII (2000/14/EC)

Име и адрес на участващата институция:

TÜV Rheinland Product Safety GmbH
Am Grauen Stein
D-51105 Köln

Комплектоване и съхранение на техническата документация:

Johann Weiglhofer
VIKING GmbH

Измерено ниво на силата на шума:

94 dB(A)	MB 443.0 MB 443.0 C MB 443.0 T MB 443.0 X
95 dB(A)	MB 448.0 MB 448.0 T MB 448.0 TX

Гарантирано ниво на силата на шума:

96 dB(A)

Годината на производство и серийният номер са посочени на фирмената табелка на уреда.

Langkampfen, 03.01.2011

VIKING GmbH

Weiglhofer

Weiglhofer
завеждащ отдел “Научно-изследователска дейност и разработка на нови продукти”

HU SR HR CS LV LT RO EL RU BG UK ET

Откриване и отстраняване на повреди

Неизправност	Възможна/и причина/и	Отстраняване	страница	схема
- Двигателят не запалва	- Дъговият токоприемник за спиране на двигателя не е натиснат	- Натиснете дъговия токоприемник за запалване на двигателя към лоста	8	11
	- Няма горивото в резервоара; Тръбопроводът за горивото е запушен	- Заредете гориво, почистете тръбопровода за горивото	7	9
	- Горивото в резервоара е с лошо качество, замърсено или старо	- Използвайте постоянно заредено направо от колоната марково гориво, обикновен бензин безоловен, почистете карбуратора	7	9
	- Въздушният филтър е замърсен	- Почистете въздушния филтър	📖	
	- Щепселът на запалителните свещи се е изхлузил от свещите; кабелът за запалване не е добре затегнат към щепсела	- Поставете щепсела за запалителните свещи; Проверете връзката между кабела за запалване и щепсела	📖	
	- Запалителната свещ е опушена или повредена; неправилно междуелектродно разстояние	- Почистете свеща или я сменете; настройте междуелектродното разстояние	📖	
	- Поради многократни опити за запалване двигателят е задавен	- Отвинтете запалителната свещ и я подсушете, издърпайте многократно стартовото въже при отвинтена свещ	📖	
	- Корпусът на косачката е запушен	- Почистете корпуса на косачката (извадете при почистване щепсела за запалителните свещи)	9	17
- Трудно запалване на двигателя или неговата мощност отслабва	- Косене на твърде висока или влажна трева	- Съобразете височината и скоростта на косене с условията за косене	6	8
	- Корпусът на косачката е запушен	- Почистете корпуса на косачката (извадете при почистване щепсела за запалителните свещи)	9	17
	- Въздушният филтър е замърсен	- Почистете въздушния филтър	📖	
	- Запалителната свещ е опушена	- Почистете запалителната свещ		
	- Ножът е изхабен или повреден	- Наточете ножа за косене или го подменете	10	16
	- В резервоара и карбуратора има вода; карбураторът е запушен	- Изпразнете резервоара за горивото, почистете тръбопровода за горивото и карбуратора	🛠	

 виж упътването за използване на двигателя

 евентуално потърсете специализиран търговец, VIKING препоръчва дистрибутор на VIKING.

0478 111 9912 I - BG

Неизправност	Възможна/и причина/и	Отстраняване	страница	схема
- Косачката не тръгва при задействане на лоста за задвижване	- Стартовото въже е неправилно настроено	- Настройте стартовото въже	11	18
- Двигателят прегрява	- Охлаждащите ребра са замърсени - Твърде ниско ниво на маслото в двигателя	- Почистете охлаждащите ребра - Заредете моторно масло	9 7	17 9
- Силни вибрации по време на работа	- Винтовете на ножа са се развинтили - Закрепването на двигателя е прекалено свободно - Ножът не е правилно балансиран поради погрешно точене или чупене	- Затегнете винтовете на ножа (в този случай се обърнете евентуално към авторизиран сервиз) - Затегнете винтовете за закрепване на двигателя. - Наточете (балансирайте) или подменете ножа	10, ⚒ ⚒ 10	16 15
- Некачествено подрязване, тревата пожълтява	- Ножът е изхабен или повреден - Скоростта на водене е твърде голяма в сравнение с височината на косене	- Наточете ножа за косене или го подменете - Намалете скоростта на водене на уреда и / или изберете правилната височина на рязане	10 6	16 8
- Каналът за изхвърляне е запушен	- Ножът е повреден - Косене на твърде висока или влажна трева	- Подменете ножа за косене - Съобразете височината и скоростта на косене с условията за косене (изберете правилната височина на косене)	10 6	16 8


виж упътването за използване на двигателя
⚒ евентуално потърсете специализиран търговец, VIKING препоръчва дистрибутор на VIKING.

Технически данни

Фабрична марка: VIKING

	Единица/мярка	MB 443.0 / MB 443.0 C / MB 443.0 X	MB 443.0 T	MB 448.0	MB 448.0 T / MB 448.0 TX
Серийна идентификация		6336	6336	6356	6356
Двигател, Модел			4-ри тактов двигател с вътрешно горене		
Тип на двигателя		B&S Series 550 / B&S Series 675 / B&S Series 450	B&S Series 550	B&S Series 675	B&S Series 675 / B&S Series 550
Номинална мощност при номинален брой обороти	kW-оборота на мин.	2,1-2900 / 2,3-2800 / 1,9-2900	2,1-2900	2,3-2800	2,3-2800 / 2,0-2800
Обем	ccm	158 / 190 / 148	158	190	190 / 158
Резервоар за гориво	l	0,9 / 1,5 / 0,9	0,9	1,5	1,5 / 0,9
Вид на режещия механизъм		Ножодържачи	Ножодържачи	Ножодържачи	Ножодържачи
Широчина на косене	cm	41	41	46	46
Честота на въртене на режещия механизъм	оборота на мин.	2900/2800/2900	2900	2800	2800 / 2800
Съгласно разпоредбите за 2000/14/EC:					
Гарантирано ниво на силата на шума L_{WAd}	dB(A)	96	96	96	96 / 96
Съгласно EN 836:					
Ниво на силата на шума на работното място L_{pA}	dB(A)	82,5	82,5	84	84 / 83
Зададена характеристика на вибрациите съгласно EN 12096:					
Измерена стойност a_{hw}	м/сек^2	6,30 / 5,24 / 5,10	6,64	5,00	5,00 / 5,09
Неопределеност K	м/сек^2	2,52 / 2,09 / 2,04	2,66	2,50	2,50 / 2,04
Измерване съгласно EN 20 643					
Съоръжение за включване		Стартиране с въжето	Стартиране с въжето	Стартиране с въжето	Стартиране с въжето
Предпазно устройство		Спиране на двигателя	Спиране на двигателя	Спиране на двигателя	Спиране на двигателя
Момент на затягане на винта на ножа	Nm	60 - 65	60 - 65	60 - 65	60 - 65
Колела v/ h	мм	180/180	180/200	180/200	180/200
Задвижване на колелата		-	1-ва скорост напред	-	1-ва скорост напред
Височина на косене	мм	30-70	30-70	30-70	30-70
Кутия за събиране на трева	литра	60	60	60	60
Дължина/Широчина/Височина	см	146/46/102	146/48/102	149/50/102	149/50/102
Тегло	кг	23 / 27 / 24	26	27	30 / 26

План за сервизна поддръжка

Дайте тази инструкция за употреба на Вашия специализиран търговец VIKING, когато се извършват дейности, свързани с техническото обслужване на Вашия продукт VIKING.
Вашият специализиран търговец на VIKING ще потвърди в глава „План за сервизна поддръжка“ правилното извършване на необходимите сервизни дейности.

Модел: **MB**

Сериен номер:

Печат на дистрибутора на VIKING

Предаване

дата:

Следващ сервиз

дата:

дата:

Печат на дистрибутора на VIKING

Следващ сервиз

дата:

дата:

Печат на дистрибутора на VIKING

Следващ сервиз

дата:

дата:

Печат на дистрибутора на VIKING

Следващ сервиз

дата:

дата:

Печат на дистрибутора на VIKING

Следващ сервиз

дата:

дата:

Печат на дистрибутора на VIKING

Следващ сервиз

дата:

дата:

Печат на дистрибутора на VIKING

Следващ сервиз

дата:

дата:

Печат на дистрибутора на VIKING

Следващ сервиз

дата:

дата:

Печат на дистрибутора на VIKING

Следващ сервиз

дата:

дата:

Печат на дистрибутора на VIKING

Следващ сервиз

дата:

дата:

Печат на дистрибутора на VIKING

Следващ сервиз

дата:

дата:

Печат на дистрибутора на VIKING

Следващ сервиз

дата:

дата:

Печат на дистрибутора на VIKING

Следващ сервиз

дата:

дата:

Печат на дистрибутора на VIKING

Следващ сервиз

дата:

дата:

Печат на дистрибутора на VIKING

Следващ сервиз

дата:

дата:

Печат на дистрибутора на VIKING

Следващ сервиз

дата:

Шановний покупець!

Щиро дякуємо за рішення придбати один із високоякісних продуктів компанії VIKING.

Цей продукт було виготовлено з використанням сучасних технологій та численних заходів дотримання якості, оскільки ми вважаємо свою мету досягнутою лише тоді, коли покупець залишається задоволений приладом.

З питаннями відносно придбаного приладу звертайтесь до торговельної організації або безпосередньо до нашої збутової компанії.

Сподіваємось, ви отримаєте задоволення від користування приладом компанії VIKING.

Dr. Peter Pretzsch

Керівник компанії

Компанія VIKING постійно працює над розширенням і вдосконаленням асортименту своєї продукції. Можливі зміни комплекту постачання щодо форми, оснащення чи технічних характеристик.

З цієї причини наведені в посібнику дані й малюнки не можуть слугувати підставою для висунення будь-яких претензій.

Цей посібник з експлуатації є **оригінальним посібником з експлуатації** виробника відповідно до директиви ЄС 2006/42/EC.

Зміст

Техніка безпеки



Працюючи з косаркою, обов’язково дотримуйтесь наведених правил техніки безпеки і запобігання нещасним випадкам.



Перед першим вмиканням приладу уважно прочитайте посібник з експлуатації і збережіть його для використання в майбутньому.

Ознайомтеся з елементами керування і правилами експлуатації приладу. Не дозволяйте користуватись приладом дітям та іншим особам, які не ознайомились з посібником з експлуатації. Забороняється працювати з косаркою особам, молодшим 16 років. Не користуйтесь приладом, якщо поблизу знаходяться інші люди (особливо діти) або тварини.

Пам’ятайте, що відповідальність за безпеку інших осіб і їх майна несе користувач приладу.

Забороняється працювати з приладом після вживання алкоголю, наркотичних речовин і медикаментів, які погіршують здатність до реагування.

Перед першим використанням приладу необхідно отримати консультацію продавця або відповідного спеціаліста.

Цей прилад не призначено для користування особами (також дітьми) з обмеженими фізичними, органолептичними або розумовими здібностями чи з браком досвіду та/або знань, крім того, як за їхньою безпекою наглядає вповноважена особа або вони отримують від неї вказівки щодо використання приладу.

За дітьми треба наглядати, щоб вони не бавились з приладом.

Косарка призначена винятково для підстригання газонів. Застосування з іншою метою не допускається.

Через небезпеку травмування забороняється застосовувати косарку для прибирання (всмоктування бруду, продування, очищення від снігу) пішохідних доріжок, а також у якості січкарні для подрібнення зрізаного гілля і деревини.

- Прилад дозволяється передавати чи надавати у тимчасове користування (обов’язково разом із цим посібником!) лише особам, які знайомі з правилами його використання.

Підготовка

- На час роботи з косаркою  одягайте міцне взуття з шорсткою підошвою і довгі штани.
  Не косіть босоніж або, наприклад, у легких сандалях.
- Перед косінням уважно огляньте ділянку і приберіть із неї каміння, палиці, дріт, кістки та інші сторонні предмети.
- Перед використанням приладу огляньте його і переконайтесь, що різальний інструмент, гвинт кріплення і різальний блок загалом перебувають у бездоганному технічному стані.
- Дотримуйтесь встановлених місцевими органами влади годин, у які дозволено косити траву на газонах.

Поведінка під час косіння

- Уникайте косіння мокрої трави. На мокрій траві підвищується небезпека поранення через погіршену стійкість користувача (Пильнуйте, щоб не посковзнутись, працюючи).
- Забороняється знімати або перемикати встановлені на приладі захисні механізми, наприклад, прив’язувати важіль до рульового держална.
- Косіть траву тільки при денному світлі або в умовах доброго освітлення.
- Займайте надійне положення на схилах. Не косіть на дуже крутих схилах, щоб не втратити контроль над приладом.
- Спокійно просувайтеся вперед, керуючи приладом. При швидкому переміщенні косарки зростає небезпека поранення у випадку спотикання, сковзання тощо.
- Косіть поперек схилу, а не вгору чи вниз, щоб у випадку втрати контролю над приладом чи падіння не наражатися на небезпеку потрапити під косарку, що працює.
- Будьте особливо пильні, змінюючи напрям руху на схилах, щоб не втратити контролю над приладом.
- Будьте уважні, коли доводиться рухатись спиною вперед або тягнути косарку.
  Не спіткніться!
- Будьте особливо пильні, обертаючи косарку або підтягуючи її до себе.
- Вимикайте двигун та відповідно відключайте ножі косарки при транспортуванні чи пересуванні косарки в нахиленому стані по будь-якій поверхні, крім трави, а також при транспортуванні або пересуванні косарки до місця роботи і назад.
- Не користуйтесь косаркою з пошкодженими або знятими захисними механізмами і захисними сітками, наприклад, без вивантажувальної кришки або кошика-уловлювача.
- Будьте обережні, запускаючи косарку. Пильнуйте, щоб різальний інструмент перебував на достатній відстані від ніг.
- Перед початком роботи встановіть пристрій на рівну поверхню.
  Під час запуску двигуна пристрій не повинен перекинутися.
- Не допускайте сторонніх  осіб у небезпечну зону.
- Не відкривайте вивантажувальної кришки і не спорожняйте кошик-уловлювач, коли двигун працює. Небезпека поранення ножем, який обертається!
- **Небезпека отримання травми!** Ніколи не  наближайте ноги і руки до рухомих деталей.
  Тримайтесь на безпечній відстані від викидного отвору. Завжди дотримуйтесь дистанції, заданої рульовим держалном.
- Не підіймайте і не носіть косарку з працюючим двигуном.
- Ніколи не прикріплюйте предмети до ручки керування (наприклад, робочій одяг).
- Вимикайте двигун і виймайте штекер свічки запалення:
  - перед розмиканням блокувань та чищенням викидного каналу;

- якщо ніж наткнувся на стороннє тіло (перевірте різальний інструмент на наявність пошкоджень);
- перед тим, як перевіряти, чистити чи виконувати інші роботи на косарці;
- якщо косарка почала сильно вібрувати: негайно перевірте прилад;
- залишаючи косарку без нагляду;
- перед заливанням пального.

- Обережно! Різальний інструмент продовжує обертатись протягом декількох секунд після вимкнення приладу.



- Місцеве законодавство може обмежувати мінімальний вік користувача.
- Щоб запобігти загоранню приладу, не допускайте потрапляння трави, листя і мастила до двигуна і вихлопної труби.
- З міркувань безпеки забороняється використовувати косарку VIKING з бензиновим двигуном на схилах із нахилом більше 25° (46,6%). Косити треба тільки поперек схилу, а не вгору чи вниз, щоб не втратити контролю над приладом.
Небезпека отримання травми!
25° нахилу відповідають вертикальному підйому 46,6 см на 100 см горизонтальної поверхні.



Щоб забезпечити достатнє змащування двигуна, під час використання приладу необхідно додатково дотримуватися вказівок в посібнику з експлуатації двигуна, що постачається в комплекті.

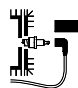
Транспортування



Щоб запобігти травм гострими та гарячими частинами приладу, працюйте лише в рукавичках.

- перед транспортуванням виключити прилад, дріт до свічки запалювання, витягнути та почекати, коли ніж зупиниться.
- Прилад можна транспортувати тоді, коли мотор остигнув та паливний бак спустів.
- Переносити прилад лише удвох.
- Використовуйте належні вантажні засоби (вантажні платформи, підйомні прилади).
- На вантажній платформі закріпити прилад за допомоги належних засобів кріплення (ремені, тросі і т.д.).
- Під час транспортування приладу дотримуйтесь регіональних приписів, зокрема тих, що стосуються безпеки під час завантаження та перевезення предметів на навантажувальній платформі.

Техобслуговування і ремонт



Перед виконанням будь-яких робіт на приладі витягайте штекер свічки запалення.

У рамках техобслуговування дозволяється проводити тільки роботи, описані у цьому посібнику. Інші роботи повинні виконуватись спеціалістами сервісної служби компанії VIKING. Інші роботи повинні виконуватись спеціалістами сервісної служби компанії VIKING.

VIKING рекомендує проводити технічне обслуговування та ремонт лише спеціалістами сервісної служби компанії VIKING.

Повинні застосовуватись лише високоякісні інструменти, обладнання та запчастини. Інакше виникає небезпека нещасних випадків, які можуть привести до ушкодження людей та пристрою. Компанія VIKING рекомендує використовувати лише оригінальний інструмент, обладнання та запчастини За своїми властивостями вони є оптимальними для пристрою та відповідними до вимог користувачів.

- Для підтримання приладу в робочому стані міцно закручуйте всі гайки і гвинти.
- Якщо різальний інструмент або косарка наштовхнулась на якусь перешкоду або сторонній предмет, вимкніть і ретельно огляньте прилад.
- Заборонено користуватися косаркою з пошкодженим або погнутим колінчатим валом.
Небезпека поранення несправними деталями!
- Регулярно перевіряйте-кошик-уловлювач на предмет зносу, пошкодження або втрати працездатності.
- З міркувань безпеки зношені і пошкоджені компоненти необхідно заміняти.

Увага! Бензин - це токсична і легкозаймиста речовина.

- Зберігайте бензин у ємностях, що спеціально для цього передбачені.
- Тримайте бензин на безпечній відстані від іскор, відкритого полум’я, випромінювачів тепла та інших джерел займання.



HU SR HR CS LV LT RO EL RU BG UK ET

- Перевозити прилад слід із порожнім баком або закритим краном для пального (за наявності).
- Заливайте пальне лише за межами приміщень і не паліть під час цього процесу.
- Не заливайте бак до самого верху, залишайте близько 4 см до горловини, щоб було місце для розширення бензину.
- Бензин слід заливати до запуску двигуна. Забороняється відкривати бак і доливати бензин, коли двигун працює або прилад гарячий.
- Якщо бензин перелився через край, то запускати двигун дозволяється лише після очищення залитої бензином поверхні. Не вмикайте запалення, поки пари бензину повністю не вивітрились (витріть пляму насухо).
- З міркувань безпеки регулярно перевіряйте бензопровід, кран для пального, бак, кришку бака і підключення на наявність пошкоджень і негерметичних місць і у випадку необхідності замінюйте їх (при необхідності заміни компанія VIKING рекомендує звернутися до сервісної служби VIKING).
- Міняйте пошкоджені глушники і захисні козирки.
- Забороняється ставити заправлену бензином косарку на зберігання всередині будівель. Від випадкового контакту з іскрами або відкритим полум'ям пари бензину можуть загорітися.
- Дочекайтесь охолодження двигуна перед тим, як ставити прилад у закритому приміщенні.
- Не змінюйте базових параметрів регулювання двигуна і не перевищуйте номінальної швидкості обертання.
- Під час роботи двигуна  прилад випускає отруйні вихлопні гази. Ці гази можуть бути невидимими і не мати запаху. Забороняється використовувати прилад у закритих та погано провітрюваних приміщеннях. **Небезпека інтоксикації!**
- Спорожнювати бак слід лише за межами приміщення.

Роз'яснення символів



Перед вмиканням приладу прочитайте посібник з експлуатації.



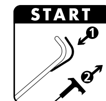
Не допускайте сторонніх осіб у небезпечну зону.



Перед виконанням робіт на різальному інструменті, проведенням техобслуговування або чищення, а також залишаючи прилад без нагляду, необхідно витягти штекер свічки запалення.

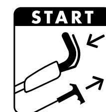


Різальний інструмент не зупиняється миттєво.



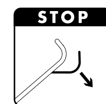
MB 443 T, MB 448 TX

Запуск двигуна



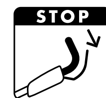
MB 448, MB 448 T

Запуск двигуна



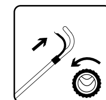
MB 443 T, MB 448 TX

Зупинити двигун



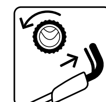
MB 448, MB 448 T

Зупинити двигун



MB 443 T, MB 448 TX

Увімкнути рушійний привід



MB 448 T

Увімкнути рушійний привід

Опис приладу

Опис приладу


1

A Верхня частина керма

B Ручка для зупинення двигуна

C Пусковий тросик

D Верхня частина кошика-уловлювача

E Нижня частина кошика-уловлювача

F Нижня частина керма

G Колеса

H Корпус

I Механізм регулювання висоти різання (передня вісь)

J Двигун

K Механізм регулювання висоти різання (задня вісь)

L Вивантажувальна кришка

M Затискач для кабелю

N Поворотна ручка

O Кабельний блок

P Індикатор рівня наповнення

Q Важіль рушійного приводу **MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX**

Комплект постачання


2

№	**Назва**	**Кіл-ть**
1	Базовий прилад	1
2	Пробки	2
3	Гвинт	2
4	Кабельний блок (**MB 448 T**	1 2)
5	Поворотна ручка	2
6	Верхня частина кошика-уловлювача	1
7	Нижня частина кошика-уловлювача	1
8	Стопорна шайба	2
9	Затискач для кабелю / Кабельний з'єднувач (**MB 448 T**	1 2)
•	Посібник з експлуатації	1
•	Посібник з експлуатації Двигун	1

Підготовка приладу до використання

Встановлення керма


3

2= Пробки вставте в обидві
13= нижні частини керма (ліву і праву).
3= Гвинт вставте через отвір у
4= кабельному блоці і заведіть
15= кабель механізму для зупинки двигуна і
14= кабель приводу (тільки для **MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX**) у кабельний блок.
A= Верхню частину керма встановіть на нижніх частинах.
3= Гвинти (з кабельним блоком) вставте в отвори у напрямку зсередини назовні і прикрутіть за допомогою
5= поворотних ручок.

ПРИМІТКА



Завдяки виточкам на різьбі ручки самостійно не зможуть повністю відкрутитись і загубитись під час роботи.

9= Кабель за допомогою затискача (MB 443 X Кабельний з'єднувач) закріпіть на нижній частині керма (див. малюнок).

Відпустіть ручку керування:

Для чистки приладу, а також для компактного транспортування і зберігання відкидайте верхню частину ручки керування.

УВАГА!



Небезпека травмування!

Перед тим як відкрити мотор, його треба вимкнути і відключити контакт свічки запалювання. Ручка керування не повинна бути навантажена (наприклад, повішеним на ручку керування робочим одягом).

Небезпека затискання!

Якщо відкрутити ручку, що обертається, то можна відкрити верхню частину ручки керування. Тому тримайте рукою верхню частину ручки керування (A) в найвищий позиції, одночасно відкриваючи ручку, що обирається.

Навішування пускового тросика


4

B= Ручку для зупинення двигуна натисніть і утримуйте, щоб вимкнути гальмо.
C= Пусковий тросик повільно витягніть і закріпіть у
16= відповідному блоці.

Монтаж кошика-уловлювача


6

6= Верхню і
7= нижню частину кошика-уловлювача розташуйте на рівній поверхні.
17= Язички на верхній частині кошика заведіть у
18= кріплення на нижній частині.
Натисніть язичок донизу і вставте
8= стопорну шайбу в отвори на кріпленні. З силою натисніть шайбу у середину.

ПРИМІТКА



Натискайте стопорну шайбу усередину, поки вона не зайде у болт кріплення.

Щоб встановити кошик-уловлювач на протилежному боці, повторіть наведені вище дії.

Закрийте кошик і злегка натисніть на верхню частину, щоб вона увійшла у з'єднання з нижньою частиною.

Навішування і знімання кошика-уловлювача


7

УВАГА!



Небезпека отримання травми!

Для навішування і знімання кошика-уловлювача необхідно вимкнути двигун.

L= Вивантажувальну кришку витягніть уперед.

Щоб навісити:
Кошик-уловлювач передбаченими
19= отворами надіньте на
20= відповідні гачки на приладі.
Вивантажувальну кришку вручну насуньте донизу до кошика-уловлювача.

Щоб зняти:
Зніміть кошик із гачків і витягніть.

Закрийте вивантажувальну кришку.

Регулювання висоти різання


8

УВАГА!



Небезпека отримання травми!

Для регулювання висоти різання необхідно вимкнути двигун.

Передбачена можливість встановлення семи різних положень висоти різання - від 25 до 70 мм.

Зазвичай використовуються висоти від 2 до 6.

Положення **1** = найменша висота різання

Положення **7** = найбільша висота різання

I= Важіль для регулювання висоти різання на передній осі знаходиться поряд із лівим переднім колесом.
K= Важіль для регулювання висоти різання на задній осі знаходиться поряд із лівим заднім колесом.

I= Регулюючий важіль на передній осі і
K= регулюючий важіль на задній осі спочатку натисніть до колеса, а потім зафіксуйте в бажаному положенні (= висота різання).

Позначки висоти різання розташовані поряд із важелями, відповідно, на корпусі і на кошику-уловлювачі.

ПРИМІТКА



Висота різання, відрегульована на передній і задній осях, повинна збігатися. Недотримання цієї вимоги призводить до погіршення захвату скошеної трави.

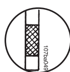
Пальне і моторне мастило


9

Моторне мастило

Перед першим запуском приладу необхідно залити моторне мастило (користуйтесь щупом)! Відомості про тип і кількість мастила див. у посібнику з експлуатації двигуна.

Контроль рівня моторного мастила



Регулярно перевіряйте рівень моторного мастила.
Встановіть косарку в горизонтальному положенні і зачекайте близько 2 хвилин, щоб мастило зібралося в одному місці.
Повністю закрутіть щуп для визначення рівня мастила.
Рівень мастила повинен перебувати на маркованій частині щупа.

Пальне

Рекомендовано свіже фірмове пальне, неетилований бензин з октановим числом не менше 91.

Захисний механізм

Ручка для зупинення двигуна


10

Косарки
MB 443, MB 443 C, MB 443 T, MB 443 X, MB 448, MB 448 T, MB 448 TX
оснащуються механізмом для зупинки двигуна.

B= Якщо відпустити ручку для зупинки двигуна, двигун зупиниться одразу, а ніж перестане обертатись через декілька секунд.

Інструкції з косіння

ПРИМІТКА



Щоб трава на газоні була гарною і густою, косіть її часто, не дозволяючи рости у висоту. У гарячому і сухому кліматі не рекомендується косити надто близько до землі, бо сонце випалить траву на газоні і зробить його непривабливим на вигляд.
Гострота ножа безпосередньо впливає на якість косіння. Регулярно підточуйте ніж (звертайтесь до спеціалізованих торговельних закладів).
Забороняється косити під час дощу, а також коли трава мокра.
Користуйтесь тільки непошкодженим кошиком-уловлювачем.

Косіння на схилах


5

З міркувань безпеки забороняється використовувати косарку VIKING з бензиновим двигуном на схилах із нахилом більше 25° (46,6%).
Косити треба тільки поперек схилу, а не вгору чи вниз, щоб не втратити контролю над приладом.
Небезпека отримання травми!
25° нахилу відповідають вертикальному підйому 46,6 см на 100 см горизонтальної поверхні.
Щоб забезпечити достатнє змащування двигуна, під час використання приладу необхідно додатково дотримуватися вказівок в посібнику з експлуатації двигуна, що постачається в комплекті.

Введення приладу в експлуатацію

УВАГА!



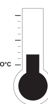
- Перед косінням уважно огляньте ділянку і приберіть із неї каміння, палиці, дріт, кістки та інші сторонні предмети.

- Бензин слід заливати до запуску двигуна. Забороняється відкривати бак і доливати бензин, коли двигун працює або прилад гарячий.
- Будьте обережні, запускаючи косарку. Пильнуйте, щоб різальний інструмент знаходився на достатній відстані від ніг.
- **Небезпека отримання травми!** Ніколи не наближайте ноги і руки до рухомих деталей.
- На час роботи з косаркою одягайте міцне взуття і довгі штани. Не косіть босоніж або у легких сандалях.
- Не користуйтесь приладом, якщо поблизу знаходяться інші люди (особливо діти) або тварини.

Запуск двигуна

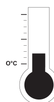

11

MB 443, MB 443 T, MB 443 X, MB 448 TX



21= Перед запуском холодного двигуна тричі натисніть кнопку підсмоктування.

Натискати кнопку підсмоктування перед запуском розігрітого двигуна, як правило, не потрібно.



Така необхідність може виникнути, якщо двигун запускається в умовах низької температури.

Крім того, тричі натиснути кнопку підсмоктування необхідно, запускаючи двигун після заправляння бака, якщо перед цим бак був повністю спорожнений.

MB 443, MB 443 C, MB 443 T, MB 443 X, MB 448, MB 448 T, MB 448 TX

B= Ручку для зупинки двигуна на верхній частині керма натисніть і утримуйте.

ПРИМІТКА



Не запускайте двигун у високій траві, коли встановлена найменша висота різання - це призводить до створення додаткового навантаження на двигун.

C= Повільно витягніть пусковий тросик, а потім із силою протягніть його на довжину руки. Повільно відпускайте тросик, щоб він намотався на стартер.

Виконуйте процедуру, поки двигун не заведеться.

ПРИМІТКА



Для двигуна встановлена фіксована оптимальна робоча швидкість обертання.

Зупинка двигуна


12

B= Щоб зупинити двигун, відпустіть ручку; двигун і ніж деякий час будуть рухатись за інерцією, а потім зупиняться.

Рушійний привод MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX


13

Q= потягніть важіль рушійного приводу: увімкнеться привод косарки.

Швидкість приводу: 3,5 км/год

Відпустіть важіль рушійного приводу: привод косарки вимкнеться.

Спорожнення кошика-уловлювача


14

УВАГА!



Небезпека отримання травми!

Перед тим, як знімати кошик-уловлювач, обов’язково зупиніть двигун.

Якщо індикатор рівня наповнення закритий (положення **STOP**), це означає, що кошик-уловлювач повний і його необхідно спорожнити.

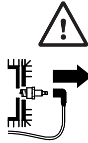
22= Відкрийте язичок на кошику і відчиніть верхню частину кошика догори.

Перекиньте кошик назад.

24= За допомогою вбудованої ручки на нижній частині і вбудованої **23=** ручки на верхній частині спорожніть кошик.

Після спорожнення кошика закрийте верхню частину і зафіксуйте язичок.

УВАГА!



При виконанні технічного обслуговування або інших робіт на ножі обов’язково витягуйте штекер свічки запалення. Не доторкайтесь до ножа, поки він не зупиниться.
Для чищення та обслуговування приладу дочекайтесь охолодження двигуна.



Небезпека отримання травми! Працюйте тільки в рукавичках.

Для отримання потрібної інформації та допоміжних засобів **завжди** звертайтеся до сервісної служби.
Компанія VIKING рекомендує проводити технічне обслуговування та ремонт лише в сервісних службах компанії VIKING.

VIKING рекомендує використовувати лише оригінальні запчастини VIKING!

Чищення приладу


17

Періодичність техобслуговування: після кожного використання

Після косіння прилад необхідно ретельно почистити. Дбайливе поводження дозволяє вберегти прилад від пошкодження і подовжити термін його служби.
Нижню частину косарки необхідно почистити за допомогою щітки з водою.
Залишки трави, які застряли в корпусі й викидному каналі, видаліть дерев’яною паличкою.

Чистка ножів.

Забороняється мити компоненти двигуна, прокладки, підшипники і електричні елементи струменем води під тиском - це може призвести до пошкодження приладу.

Не користуйтеся агресивними засобами для чищення. Агресивні засоби для чищення можуть пошкодити пластик та метал, що негативно впливає на безпечну роботу Вашого приладу VIKING.

Якщо неможливо видалити забруднення за допомогою води та щітки або ганчірки, VIKING рекомендує застосовувати спеціальні засоби для чищення (наприклад, «STIHL Spezialreiniger»).

Зверніть увагу:

Для чищення і технічного обслуговування косарку необхідно підняти за передню частину і перекинути.
Не перекидайте прилад на бік, бо це призведе до витоку бензину.
Перед перекиданням приладу спорожніть бак (працюйте, поки бензин не скінчиться), відкрутіть поворотні ручки і підніміть вивантажувальну кришку.

Двигун внутрішнього згорання

Періодичність техобслуговування: див. посібник з експлуатації двигуна

Дотримуйтесь інструкцій з експлуатації і техобслуговування, наведених у посібнику з експлуатації двигуна.
Особливо велике значення для подовження терміну служби двигуна мають постійне підтримання достатнього рівня мастила та регулярна заміна повітряного і масляного фільтрів.

Для нормального охолодження двигуна охолоджувальні ребра повинні завжди бути чистими.

Колеса і привод коліс

Шарикопідшипники коліс не потребують технічного обслуговування.

Трансмісія не потребує технічного обслуговування.

Обслуговування ножа косарки


15

УВАГА!



Небезпека травмування!

Для отримання потрібної інформації та допоміжних засобів **завжди** звертайтеся до сервісної служби (компанія VIKING рекомендує сервісну службу VIKING).

VIKING рекомендує використовувати лише оригінальні запчастини VIKING!

Періодичність техобслуговування: перед кожним використанням

газонокосарку поставити в **позицію очистки**.

26= Очистити ніж косарки та перевірити на наявність пошкоджень (надрізи або тріщини) та зносу; якщо необхідно, замінити.

Поріг зносу:

Товщина ножа у кожному місці має дорівнювати щонайменше **2 мм**. (Перевірка за допомоги штангенциркуля).

Леза при заточуванні повинні бути заточені максимально на **5 мм**.

33= В цілях перевірки приложити лінійку до передньої крайки ножа та проконтролювати ступень зносу.

УВАГА!



Якщо на газонокосарку не встановлений ніж, що додається, а, наприклад, ніж для роздроблення трави, як приналежність, що постачається на замовлення, відповідно цьому діють інші норми граничного зношення.

УВАГА!



Небезпека травмування!

Зношений ніж може відламатися та спричинити тяжкі травми. Тому завжди необхідно дотримуватися інструкцій стосовно обслуговування ножа.

Знос ножів безпосередньо залежить від місця та часу їх використання. Якщо Ви використовуєте пристрій на піщаній поверхні, тобто при більш сухих умовах, ніж піддається більш інтенсивним навантаженням та зношується в середньому швидше.

При зміні ножа косарки необхідно також обов’язково обновити гвинт ножа **(27)**, захисну шайбу **(29)**.

Загострення ножа косарки


16

Періодичність техобслуговування: через кожні 25 годин експлуатації

Якщо з часом починає погіршуватись продуктивність приладу, перевірте, чи не викликано це тим, що затупився ніж.

Демонтаж ножа

25= Використовуйте відрізок деревини (60 x 60 мм) для фіксації

26= ножа.

27= відкрутіть гвинт.

Заточування ножа косарки

Ножі необхідно загострювати з дотриманням наступних вимог.

- Охолоджуйте ніж під час загострення, наприклад, водою. Поверхня ножа не повинна набувати синюватого кольору - це призведе до погіршення характеристик різання.

- Щоб запобігти вібрації через дисбаланс, нагострюйте ножі рівномірно.
- Перед встановленням перевірте ніж на наявність пошкоджень. Ніж необхідно замінити, якщо є видимі щербини та тріщини, леза заточені більш ніж на 5 мм або ніж став тоншим ніж 2 мм (поріг зносу).

Монтаж ножа косарки

Ніж необхідно встановлювати відігнутими краями догори.

25= Використовуйте відрізок деревини (60 x 60 мм) для фіксації
26= ножа. Ніж встановіть на
28= втулку і закріпіть за допомогою
27= гвинта і
29= шайби (момент затягування **60 - 65 нм**).

УВАГА!



Точно витримуйте вказаний момент затягування гвинта кріплення ножа - це необхідно для надійної фіксації різального інструменту.
Захисну шайбу **(29)** міняти кожен раз, коли монтуються ножі.

Гвинт ножа **(27)** додатково захистити за допомогою **локтайта 243**.

Регулювання приводного тросика MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX



18
19

Періодичність техобслуговування: у випадку необхідності (привод не вмикається, якщо потягнути важіль)

Прилад постачається з правильно відрегульованим тросиком.
У випадку зношення муфти або зміни довжини тросика його необхідно відрегулювати.

УВАГА!



Небезпека отримання травми!

Якщо приводний тросик відрегульований неправильно, то косарка може почати рухатись одразу після запуску двигуна і травмувати людей або завдати матеріальної шкоди.
Регулювання повинно проводитись регулярно (при пошуку сервісної служби компанія VIKING рекомендує звернутися до сервісної служби VIKING).

Правильне регулювання

Після проходження важелем приблизно третини траєкторії приводні колеса повинні блокуватись.

Натисніть приводний важіль і одночасно тягніть косарку назад.

MB 443 T, MB 448 TX

30= Контргайку відкрутіть.
31= Регулюючий гвинт викручуйте, поки не буде досягнуто потрібне положення.
31= Регулюючий гвинт зафіксуйте
30= контргайкою.

MB 448 T

Регулювання відбувається за допомогою розташованого на верхній частині керма
32= ходового гвинта.

Обертання гвинта у напрямку “**+**” призводить до збільшення натягу тросика, а у напрямку “**-**”, навпаки, до його зменшення.

УВАГА!



Небезпека отримання травми!

Якщо при відтягуванні приладу назад колеса перестають обертатись, коли приводний важіль **відпущено**, це означає, що тросик відрегульований неправильно і привод косарки постійно залишається увімкненим.

Повторіть **регулювання** (у випадку необхідності звертайтесь до уповноваженої сервісної служби).

Зберігання у зимовий період

Для тривалого зберігання приладу дотримуйтесь наступних правил.

- Ретельно почистіть усі зовнішні елементи двигуна і косарки, особливо охолоджувальні ребра.
- Добре змажте рухомі компоненти приладу.
- Спорожніть бак і карбюратор (наприклад, працюйте, поки бензин не скінчиться).
- Викрутіть свічку запалення і залийте через отвір приблизно 3 мл моторного мастила у двигун. Прокрутіть двигун декілька разів без свічки.

  Увага!
  Штекер свічки запалення тримайте на безпечній відстані від отвору для свічки запалення.
  Вкрутіть свічку запалення.
- Замініть мастило.
- Добре закрийте двигун. Зберігайте косарку у звичайному положенні в сухому приміщенні без пилу.

Зберігання

Приміщення для зберігання має бути сухим, вільним від пилу і недосяжним для дітей.
Слід усунути всі можливі неполадки перед розміщенням приладу на зберігання, щоб він завжди був у технічно безпечному стані. Спорожніть бак і карбюратор (наприклад, працюйте, поки бензин не скінчиться).

Звичайні запчастини

Ніж косарки
MB 443, MB 443 C,
MB 443 T, MB 443 X
6336 702 0100

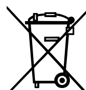
Ніж косарки
MB 448, MB 448 T, MB 448 TX
6356 702 0100

ПРИМІТКА



Елементи кріплення ножа косарки (наприклад, гвинт кріплення ножа, запобіжну шайбу) необхідно замінювати під час заміни або встановлення ножа.
Запасні частини можна придбати в офіційного дилера VIKING.

Захист навколишнього середовища



Скошену траву слід не викидати у сміття, а подрібнювати і компостувати.

Упаковка, прилад і додаткове приладдя виготовлені з матеріалів, які підлягають вторинній переробці, і повинні утилізуватись належним чином.
Роздільна утилізація з урахуванням вимог захисту навколишнього середовища дозволяє покращити ефективність повторного використання цінних матеріалів.
Після закінчення терміну служби здайте прилад до пункту прийому вторинної сировини.

Мінімізація зносу та запобігання пошкодженням

Інструкції з догляду та технічного обслуговування

Косарка з бензиновим двигуном

Дотримання наведених нижче інструкцій дозволяє уникнути пошкодження і надмірного зносу придбаного приладу VIKING.

1. Швидкозношувані деталі.

Окремі деталі приладів VIKING навіть за умови належної експлуатації підлягають звичайному зносу і, залежно від тривалості та способу використання, повинні своєчасно замінюватись.

До таких деталей належать:

- Ніж
- Кошик-уловлювач
- Клинчасті ремені (для **MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX**)

2. Дотримання вимог, наведених у цьому посібнику з експлуатації.

Експлуатація, техобслуговування і зберігання приладів VIKING повинні відбуватись відповідно до вимог цього посібника. Параметри бензину та моторного масла наведені в посібнику з експлуатації виробника двигуна. Відповідальність за всі пошкодження, які виникли в результаті недотримання інструкцій з техніки безпеки, експлуатації і техобслуговування, несе користувач.

Перш за все, це стосується:

- використання приладу не за призначенням;
- не дозволених компанією VIKING змін конструкції приладу;
- Застосування інструменту або обладнання, яке не підходить для цього пристрою, не відповідає йому або є низькоякісним;
- використання приладу у спортивних заходах та інших змаганнях;
- пошкодження приладу в результаті експлуатації з дефектними компонентами.

3. Технічне обслуговування.

Усі роботи, перераховані в розділі “Обслуговування”, повинні виконуватись регулярно. Якщо користувач не в змозі виконати необхідні роботи самостійно, йому слід звернутись до сервісного центру.

Компанія VIKING рекомендує проводити технічне обслуговування та ремонт лише спеціалістами сервісної служби компанії VIKING.

Спеціалісти сервісної служби компанії VIKING будуть регулярно пропонувати навчання та доводити технічну інформацію до відома клієнтів.

У випадку невиконання робіт із техобслуговування можливі пошкодження приладу, відповідальність за які покладається на користувача.

Зокрема, до них належать такі пошкодження:

- корозія та інші пошкодження у результаті неправильного зберігання;
- пошкодження пристрою в результаті використання запчастин низької якості.;
- пошкодження в результаті несвоєчасного/недостатнього огляду або технічного обслуговування, яке не може бути виконане в майстернях сервісних служб.

Заява виробника про відповідність нормам ЄС

Компанія

VIKING GmbH
Hans-Peter-Stihl-Straße 5
A-6336 Langkampfen / Kufstein

заявляє, що

ручна косарка з двигуном внутрішнього згорання

Марка: VIKING

Серійний ідентифікатор: **6336**

Тип: MB 443.0
MB 443.0 C
MB 443.0 T
MB 443.0 X

Серійний ідентифікатор: **6356**

Тип: MB 448.0
MB 448.0 T
MB 448.0 TX

відповідає наступним директивам ЕС:

97/68/EC, 2000/14/EC, 2004/108/EC, 2006/42/EC

Прилад спроектовано і виготовлено відповідно до наступних норм:

EN 836

Застосований метод оцінки відповідності:

Додаток VIII (2000/14/EC)

Назва і адреса закладу:

TÜV Rheinland Product Safety GmbH
Am Grauen Stein
D-51105 Köln

Укладання та зберігання технічної документації:

Johann Weiglhofer
VIKING GmbH

Виміряний рівень звукової потужності:

94 дБ(А) MB 443.0
MB 443.0 C
MB 443.0 T
MB 443.0 X

95 дБ(А) MB 448.0
MB 448.0 T
MB 448.0 TX

Гарантований рівень звукової потужності:

96 дБ(А)

Рік випуску та серійний номер вказано на заводській табличці приладу.

Langkampfen,
03.01.2011 р.

VIKING GmbH

Weiglhofer

Weiglhofer
Керівник науково-дослідницького відділу та відділу розвитку продукції

HU SR HR CS LV LT RO EL RU BG UK ET

Усунення несправностей

Несправність	Можлива причина	Усунення	Сторінка	Малюнок
- Не спрацьовує двигун	- Не натиснуто ручку зупинки двигуна.	- Притисніть ручку зупинки двигуна до державна.	8	11
	- Немає пального в баку, забився бензопровід.	- Долийте бензин, прочистіть бензопровід.	7	9
	- Поганий, забруднений або старий бензин в баку.	- Використовуйте свіже фірмове паливо, неетилований бензин з октановим числом не менше 91; прочистіть карбюратор.	7	9
	- Забився повітряний фільтр.	- Почистіть повітряний фільтр.	📖	
	- Штекер свічки запалення витягнутий, провід запалення погано прикріплений до штекера.	- Вставте штекер свічки запалення, перевірте з’єднання між проводом запалення і штекером.	📖	
	- Свічка запалення вкрита кіптявою або пошкоджена. Неправильна відстань між електродами.	- Почистіть або замініть свічку запалення, відрегулюйте відстань між електродами.	📖	
	- Двигун “захлинувся” після декількох спроб запуску.	- Викрутіть і просушіть свічку запалення; декілька разів протягніть стартовий тросик, коли свічка викручена.	📖	
	- Забився корпус косарки.	- Почистіть корпус косарки, попередньо витягнувши штекер свічки запалення.	9	17
- Двигун важко запускається або його потужність через деякий час погіршується	- Трава надто висока або надто мокра.	- Відкоригуйте висоту і швидкість косіння відповідно до зовнішніх умов.	6	8
	- Забився корпус косарки.	- Почистіть корпус косарки, попередньо витягнувши штекер свічки запалення.	9	17
	- Забився повітряний фільтр.	- Почистіть повітряний фільтр.	📖	
	- Свічка запалення вкрита кіптявою.	- Почистіть свічку запалення.		
	- Зносився або затупився ніж косарки.	- Наточіть або замініть ніж.	10	16
	- Вода в баку для пального або в карбюраторі; карбюратор забився.	- Спорожніть бак, почистіть бензопровід і карбюратор.	🛠	

 див. посібник з експлуатації двигуна

 при пошуку сервісної служби компанія VIKING рекомендує звернутися до сервісної служби VIKING.

Несправність	Можлива причина	Усунення	Сторінка	Малюнок
- Косарка не починає рухатись після натискання приводного важеля	- Неправильно відрегульований приводний тросик.	- Відрегулюйте приводний тросик.	11	18
- Двигун нагрівається	- Забруднились охолоджувальні ребра. - Низький рівень мастила у двигуні.	- Почистіть охолоджувальні ребра. - Долийте моторне мастило.	9 7	17 9
- Прилад сильно вібрує під час роботи	- Відкрутились гвинти кріплення ножа. - Ослабилось кріплення ножа. - Ніж пошкоджений або неправильно наточений, порушилась його збалансованість.	- Затягніть гвинти на ножі (у випадку необхідності звертайтесь до сервісної служби) - Затягніть гвинти на кріпленні ножа. - Підточіть (відновіть баланс) або замініть ніж.	10, ⚒ ⚒ 10	16 15
- Трава скошується неохайно, газон набуває жовтого кольору	- Зносився або затупився ніж косарки. - Надто велика швидкість переміщення порівняно з висотою різання.	- Наточіть або замініть ніж. - Зменшіть швидкість переміщення і/або відрегулюйте висоту різання.	10 6	16 8
- Забився викидний канал	- Зносився ніж косарки. - Трава надто висока або надто мокра.	- Замініть ніж. - Відкоригуйте висоту і швидкість косіння у відповідності до зовнішніх умов (виберіть правильну висоту різання).	10 6	16 8

 див. посібник з експлуатації двигуна

 при пошуку сервісної служби компанія VIKING рекомендує звернутися до сервісної служби VIKING.

Технічні характеристики

Марка: VIKING

	Од. виміру	MB 443.0 / MB 443.0 C / MB 443.0 X	MB 443.0 T	MB 448.0	MB 448.0 T / MB 448.0 TX
Серійний ідентифікатор		6336	6336	6356	6356
Тип двигуна			4-тактний двигун внутрішнього згорання		
Марка двигуна		B&S Series 550 / B&S Series 675 B&S Series 450	B&S Series 550	B&S Series 675	B&S Series 675 / B&S Series 550
Номінальна потужність при номінальній частоті обертання	кВт-об/хв	2,1-2900 / 2,3-2800 / 1,9-2900	2,1-2900	2,3-2800	2,3-2800 / 2,0-2800
Робочий об'єм	$см^3$	158 / 190 / 190	158	190	190 / 158
Ємність бака	л	0,9 / 1,5 / 0,9	0,9	1,5	1,5 / 0,9
Вид різального пристрою		Ножова траверса	Ножова траверса	Ножова траверса	Ножова траверса
Ширина різання	см	41	41	46	46
Швидкість обертання різального пристрою	об/хв	2900 / 2800 / 2900	2900	2800	2800 / 2800
Відповідно до директиви 2000/14/EC:					
Гарантований рівень звукової потужності, L_{WAd}	дБ(A)	96	96	96	96 / 96
Відповідно до стандарту EN 836:					
Рівень гучності звуку, L_{pA}	дБ(A)	82,5	82,5	84	84 / 83
Вказані параметри вібрації згідно EN 12096:					
Виміряне значення a_{hw}	$м/с^2$	6,30 / 5,24 / 5,10	6,64	5,00	5,00 / 5,09
Небезпека K	$м/с^2$	2,52 / 2,09 / 2,04	2,66	2,50	2,50 / 2,04
Вимірювання відповідно до стандарту EN 20 643					
Пусковий пристрій		Тросик	Тросик	Тросик	Тросик
Захисний механізм		Автоматичне вимикання двигуна	Автоматичне вимкнення двигуна	Автоматичне вимкнення двигуна	Автоматичне вимикання двигуна
Момент затягування гвинта кріплення ножа	нм	60 - 65	60 - 65	60 - 65	60 - 65
Колеса, спереду/ззаду	мм	180/180	180/200	180/200	180/200
Привод коліс		-	1 передача вперед	-	1 передача вперед
Висота різання	мм	30-70	30-70	30-70	30-70
Кошик-уловлювач	л	60	60	60	60
Довжина/ширина/висота	см	146/46/102	146/48/102	149/50/102	149/50/102
Маса	кг	23 / 27 / 24	26	27	30 / 26

Цей посібник з експлуатації необхідно надати офіційному дилеру VIKING, куди ви звертаєтеся для проведення технічного обслуговування приладу VIKING.

У розділі „План обслуговування” офіційний дилер компанії VIKING робить запис про належне виконання сервісних робіт.

Модель: **MB**

Серійний номер:

Печатка офіційного дилера компанії VIKING

Передача
Дата:

Наступне обслуговування
Дата:

Дата:

Печатка офіційного дилера компанії VIKING

Наступне обслуговування
Дата:

Дата:

Печатка офіційного дилера компанії VIKING

Наступне обслуговування
Дата:

Дата:

Печатка офіційного дилера компанії VIKING

Наступне обслуговування
Дата:

Дата:

Печатка офіційного дилера компанії VIKING

Наступне обслуговування
Дата:

Дата:

Печатка офіційного дилера компанії VIKING

Наступне обслуговування
Дата:

Дата:

Печатка офіційного дилера компанії VIKING

Наступне обслуговування
Дата:

Дата:

Печатка офіційного дилера компанії VIKING

Наступне обслуговування
Дата:

Дата:

Печатка офіційного дилера компанії VIKING

Наступне обслуговування
Дата:

Дата:

Печатка офіційного дилера компанії VIKING

Наступне обслуговування
Дата:

Дата:

Печатка офіційного дилера компанії VIKING

Наступне обслуговування
Дата:

Дата:

Печатка офіційного дилера компанії VIKING

Наступне обслуговування
Дата:

Дата:

Печатка офіційного дилера компанії VIKING

Наступне обслуговування
Дата:

Дата:

Печатка офіційного дилера компанії VIKING

Наступне обслуговування
Дата:

Дата:

Печатка офіційного дилера компанії VIKING

Наступне обслуговування
Дата:

Дата:

Печатка офіційного дилера компанії VIKING

Наступне обслуговування
Дата:

Lugupeetud klient!

Täname teid, et valisite VIKING-i kvaliteettoote.

See toode valmistati kaasaegseimate tootmismeetoditega ja kvaliteedinõudeid järgides, sest meie eesmärk on saavutatud alles siis, kui teie olete seadmega rahul.

Kui teil on seadme kohta küsimusi, pöörduge kauplusse või otse meie müügiesindusse.

Rohkelt rõõmu VIKING-i seadme kasutamisel soovib teile

Dr. Peter Pretzsch

Juhatuse liige

Ettevõte VIKING töötab pidevalt oma tootevaliku edasiarendamisega, seepärast jätame endale õiguse muuta tarnekomplektide kuju, tehnikat ja varustust.

Seetõttu ei ole selle brošüüri andmete ja jooniste alusel õigust esitada ühtegi nõudmist.

See kasutusjuhend on tootja **originaalkasutusjuhend** EÜ direktiivi 2006/42/EC mõistes.

Trükitud kloorivabalt pleegitatud paberile. Paber on taaskasutatav. Kaaneümbris on halogeenivaba.

0478 111 9912 I - ET

Sisukord

Ohutusnõuded



Muruniidukiga töötamisel tuleb kindlasti järgida neid õnnetuse ennetamise eeskirju.



Enne esmast kasutuselevõttu lugege kogu seadme kasutusjuhend ja mootori kasutusjuhend tähelepanelikult läbi ja hoidke need edaspidiseks kasutamiseks alles.

Tutvuge seadme komponentide ja kasutamisega. Ärge lubage lastel ega teistel kasutusjuhendit mittetundvatel inimestel niidukit kasutada. Alla 16-aastased noorukid ei tohi muruniidukit kasutada. Ärge niitke, kui läheduses on inimesi (eriti lapsi) või loomi.

Mõelge sellele, et masina juht või kasutaja on vastutav teiste inimestega toimuvate õnnetuste ja neile tekitatud varalise kahju eest.

Pärast alkoholi, narkootikumide või reaktsioonikiirust vähendavate ravimite tarvitamist ei tohi muruniidukiga töötada.

Enne esmakordset kasutamist on vajalik müüja või mõne teise spetsialisti juhendamine.

See seade ei ole mõeldud kasutamiseks piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega või kogenematute ja/või teadmatute isikute (sealhulgas laste) poolt, välja arvatud nende turvalisuse eest vastutava isiku järelvalve või tema poolt seadme kasutamisel juhendamise korral.

Valvake lapsi kindlustamaks, et nad seadmega ei mängi.

Muruniiduk on ette nähtud ainult muru niitmiseks, igasugune muu kasutamine on keelatud.

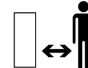
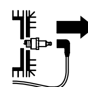
Kasutajale tekkivate füüsiliste ohtude tõttu ei tohi muruniidukit kasutada kõnniteede puhastamiseks (lehtede imemine/puhumine, lume koristamine) ega puude ja põõsaste lõikmete purustamiseks.

- Andke seade edasi (laenake seadet) ainult sellistele inimestele, kes on nimetatud mudeli ja selle käsitsemisega põhjalikult tuttavad; andke kasutusjuhend alati kaasa.

Ettevalmistus

- Niitmise ajal tuleb alati  kanda tugevaid, sügava mustriga jalatseid ja pikki pükse. Ärge niitke paljajalu ega näiteks sandaalides.
- Kontrollige täielikult maa-ala, millel seadet kasutama hakatakse, ning eemaldage kõik kivid, kaikad, traadid, kondid ja muud võõrkehad.
- Enne kasutamist tuleb alati visuaalselt kontrollida, kas lõikeinstrument, kinnituskruvi ja kogu lõikeseadeldis on täiesti korras.
- Palun järgige muru niitmisel kommunaaleeskirjades lubatud tööaegu.

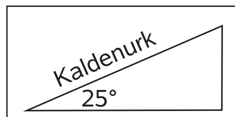
Muru niitmine

- Vältige märja muru niitmist. Märja muru tõttu on suurem õnnetusoht (libisemisoht).
- Tootjal seadmele paigaldatud lülitusseadiseid ei tohi eemaldada ega sillata, nt lülitushooba juhtraua külge sidudes.
- Niitke ainult päevavalges või hea valgustusega.
- Hoolitsege kallakutel alati korraliku jalgealuse eest. Ärge niitke liiga järskudel nõlvadel, et mitte kaotada kontrolli seadme üle.
- Lükake seadet ainult kõndimise kiirusel. Seadme kiirel lükkamisel suureneb vigastusoht komistamise, libisemise vms tõttu.
- Niitke kallakuga risti, mitte kunagi üles- ega allamäge, et töötav muruniiduk teist üle ei veereks, kui kaotate seadme üle kontrolli või kukute.
- Olge eriti ettevaatlik, et te ei kaotaks kontrolli kallakul sõidusuunda muutes.
- Olge eriti tähelepanelik tagurpidi liikumisel ja muruniiduki tõmbamisel. **Komistamisoht!**
- Olge eriti ettevaatlik, kui pöörate niiduki ümber või tõmbate seda enda poole.
- Seisake mootor või vabastage niitmistera, kui niidukit on vaja mujal kui murupinnal lükata või sõites kallutada ja kui te niidukit niitmispinnale või sellelt ära lükkate või niidukiga sõidate.
- Ärge kasutage kunagi niidukit, millel on kahjustatud kaitseseadised või kaitsevõred või on kaitseseadised ära võetud, nt ilma väljaviskeava luugita või ilma murukogumisseadiseta.
- Käivitage muruniiduk ettevaatlikult. Jälgige, et jalgade ja lõikeinstrumendi vahe oleks piisavalt suur.
- Käivitamiseks asetage seade tasasele pinnale. Käivitamisel ei tohi seadet kallutada.
- Hoidke kolmandad  isikud ohutsoonist eemal.
- Ärge avage väljaviskeava luuki ega tühjendage murukogumiskorvi, kui mootor töötab. Pöörlev tera võib tekitada vigastusi.
- **Vigastusoht!** Ärge pange  käsi ega jalgu pöörlevate detailide juurde ega alla. Hoidke end alati väljaviskeavast eemal. Pidage alati kinni juhtrauaga ette nähtud ohutust vahest.
- Ärge tõstke ega kandke töötava mootoriga niidukit.
- Ärge kunagi kinnitage esemeid juhtraua külge (nt tööriideid).
- Seisake mootor ja tõmmake  süüteküünlapistik välja järgmistel puhkudel:
  - Enne kinnikiilunud osade vabastamist või väljaviskekanali ummistuste kõrvaldamist.

- Kui tera on läinud vastu võõrkeha. Tuleb kontrollida, et lõikeinstrumendil poleks kahjustusi.
- Enne niiduki kontrollimist, puhastamist või selle juures tööde tegemist.
- Kui niiduk hakkab ebatavaliselt tugevalt vibreerima. Tuleb kohe kontrollida.
- Kui te lähete niidukist eemale.
- Enne kütusesegu lisamist.

- Arvestage sellega, et lõikeinstrument töötab pärast väljalülitamist täieliku seismajäämiseni veel mõned sekundid.
- Kohalikes määrustes võib olla kindlaks määratud kasutaja miinimumvanus.
- Tulekahjuohu vältimiseks hoidke mootor ja summuti murust, lehtedest ja väljatilkuvast õlist (määrdest) puhtad.
- Ohutuse kaalutlustel ei tohi VIKING-i bensiinimootoriga muruniidukeid kasutada üle 25° (46,6%) tõusnurgaga kallakutel. Kallakutel võib niita ainult risti, mitte üles- või allamäge, et vältida muruniiduki üle kontrolli kaotamist. **Vigastusoht!**

25° kalle vastab 46,6 cm vertikaalsele tõusule 100 cm horisontaalse pinna puhul.



Mootori piisava õlitamise tagamiseks tuleb seadme kasutamisel kallakul kindlasti järgida mootoriga kaasasolevas kasutusjuhendis toodud andmeid.

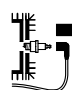
Transport



Töötage alati kinnastega, et vältida vigastamist teravate ja kuumade masinaosadega.

- Enne transportimist lülitage masin välja, tõmmake süüteküünla pistik välja ja oodake, kuni terad seisma jäävad.
- Transportige masinat ainult jahtunud mootoriga ja tühja kütusepaagiga.
- Kandke masinat kahekesi.
- Kasutage pealelaadimisel sobivaid abivahendeid (rampe, tõsteseadmeid).
- Kinnitage masin laadimispinnale piisavalt dimensioonitud kinnitusvahenditega (rihmad, köied jne).
- Järgige transportimisel kohalikke eeskirju, iseäranis neid, mis puudutavad laadimisalustele paigutatud seadmete ohutust ja transporti.

Hooldus ja remont



Tõmmake enne kõiki töid seadme juures süüteküünlapistik välja.

Tehke ainult neid hooldustöid, mida on kasutujuhendis kirjeldatud. Kõik muud tööd laske teha erikaupluses.

VIKING soovitab lasta hooldustöid ja remonti teha ainult VIKING-i erikauplustes.

Kasutage ainult kvaliteetseid tööriistu, tarvikuid ja varuosi. Vastasel juhul on oht saada vigastusi või seadet kahjustada.

VIKING soovitab kasutada VIKING-i originaaltööriistu, -tarvikuid ja -varuosi. Nende omadused on optimaalselt seadme ja kasutaja nõudmistega kooskõlastatud.

- Et seade oleks turvalises töökorras, hoolitsege selle eest, et kõik mutrid, poldid ja kruvid oleksid korralikult kinni.
- Kui lõikeinstrument või muruniiduk peaks minema mingi takistuse või võõrkeha vastu, tuleb niiduk kohe seisata ja asjatundlikult üle vaadata.
- Muruniidukit ei tohi kasutada, kui väntvõll on kahjustatud või kõver. **Katkised detailid võivad vigastusi tekitada!**
- Kontrollige korrapäraselt murukogumisseadet, et poleks kulumist, kahjustusi või funktsionaalsuse kadu.
- Ohutuse tagamiseks asendage kulunud või kahjustatud detailid.

Hoiatus – bensiin on mürgine ja äärmiselt kergsüttiv

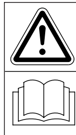
- Hoidke bensiini ainult selleks ette nähtud anumates.
- Hoidke bensiin eemal lahtisest tulest, püsileegist, soojusallikatest ja teistest süttimisallikatest.



HU SR HR CS LV LT RO EL RU BG UK ET

- Transportige seadet siis, kui kütusepaak on tühi või kütusekraan (kui on olemas) on kinni.
- Tankige ainult vabas õhus ja ärge täitmise ajal suitsetage.
- Ärge pange kütusepaaki päris täis, vaid jätke u 4 cm täiteava äärest vabaks, et kütusel oleks ruumi paisuda.
- Bensiini tuleb lisada enne mootori käivitamist. Kui mootor töötab või masin on kuum, ei tohi paagi korki avada ega bensiini juurde valada.
- Kui bensiini läks maha, tehke bensiiniga kokkusaanud pinnad enne mootori käivitamist puhtaks. Vältige igasuguseid käivituskatseid, kuni bensiiniaurud on haihtunud (pühkige kuivaks).
- Ohutuse tagamiseks tuleb kütusevoolikut, kütusekraani, kütusepaaki, paagi korki ja ühendusi korrapäraselt kahjustuste ja lekete vastu kontrollida ning vajadusel asendada (pöörduge erikauplusse, VIKING soovitab VIKING-i erikauplust).
- Laske kahjustatud summutid ja kaitseplekid asendada.
- Ärge hoidke seadet hoones sees, kui seadme paagis on bensiini. Eralduvad bensiiniaurud võivad puutuda kokku lahtise tule või sädemetega ning süttida.
- Laske mootoril maha jahtuda, enne kui seadme kinnistesse ruumidesse paigutate.
- Ärge muutke mootori standardseadistust ja ärge keerake seda üle.
- Mootoriga seade eraldab  mürgiseid heitgaase kohe, kui mootor tööle hakkab. Need gaasid võivad olla lõhnatud ja nähtamatud. Ärge kunagi kasutage mootorseadet kinnistes või halva ventilatsiooniga ruumides.
See on mürgistuse tõttu eluohtlik!
- Kui paaki on vaja tühjendada, tuleb seda teha vabas õhus (sõitke tühjaks).

Sümbolite kirjeldus



Lugege enne kasutuselevõttu kasutusjuhendit.



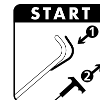
Hoidke kolmandad isikud ohutsoonist eemal.



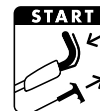
Enne töid lõikeinstrumendi juures, enne hooldus- ja puhastustöid ning enne niiduki juurest lahkumist tõmmake süüteküünlapistik välja.



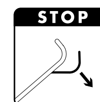
Terad töötavad veel edasi.



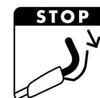
MB 443 T, MB 448 TX
Mootori käivitamine



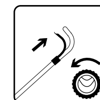
MB 448, MB 448 T
Mootori käivitamine



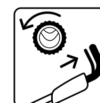
MB 443 T, MB 448 TX
Mootori seiskamine



MB 448, MB 448 T
Mootori seiskamine



MB 443 T, MB 448 TX
Veoajami sisselülitamine



MB 448 T
Veoajami sisselülitamine

Seadme kirjeldus

Seadme kirjeldus


1

A Juhtraua ülemine osa

B Mootori pidurduskäepide

C Starteritross

D Kogumiskorvi ülemine osa

E Kogumiskorvi alumine osa

F Juhtraua alumised osad

G Rattad

H Korpus

I Lõikekõrguse regulaator esiteljel

J Mootor

K Lõikekõrguse regulaator tagateljel

L Väljaviskeava luuk

M Kaabliklamber

N Pöördkäepide

O Kaabli juhik

P Täitumuse näidik

Q Sõiduajami hoob **MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX**

Tarnekomplekt


2

Jrk nr	Nimetus	Tk
1	Põhiseade	1
2	Kork	2
3	Kruvi	2
4	Kaabli juhik (**MB 448 T**	1 2)
5	Pöördkäepide	2
6	Murukogumiskorvi ülemine osa	1
7	Murukogumiskorvi alumine osa	1
8	Kaitseplekk	2
9	Kaabliklamber / Kaabliklemm (**MB 448 T**	1 2)
•	Kasutusjuhend	1
•	Mootori kasutusjuhend	1

Muruniiduki töövalmis seadmine

Juhtraua paigaldamine


3

2= Suruge korgid mõlemasse
13= juhtraua alumisse osasse (paremal ja vasakul pool).
3= Pistke kruvid läbi
4= kaablijuhiku ava ning
15= pange mootori pidurduskaabel ja
14= ajami kaabel (ainult mudelitel **MB 443 T**, **MB 448 T, MB 448 TX**) läbi kaablijuhiku.
A= Pange juhtraua ülemine osa juhtraua mõlemale alumisele osale.
3= Pange kruvid (kaablijuhikuga) läbi aukude suunaga seestpoolt väljapoole ja
5= keerake pöördkäepidemetega kinni.

MÄRKUS



Vabad pöörded keermetes takistavad pöördkäepidemete iseeneslikku, täielikku kruvidest välja keeramist (kadumiskaitse).

9= Kinnitage kaabel kaabliklambriga (MB 443 X Kaabliklemm) juhtraua alumise osa külge nagu joonisel näidatud.

Juhtraua kokkupööramine:

Seadme puhastamiseks, ruumisäästlikuks transportimiseks ja hoidmiseks pöörake juhtraua ülemine osa kokku.

TÄHELEPANU



Vigastusoht!

Mootor tuleb enne kokkupööramist välja lülitada ja süüteküünla pistik välja tõmmata. Juhtraua ülemist osa ei tohi raskustega koormata (nt üle juhtraua riputatud tööriietega).

Pigistusoht!

Pöördkäepidemete vabastamisega saab juhtraua ülemist osa kokku pöörata. Sellepärast hoidke ühe käega juhtraua ülemist osa (A) kõige kõrgemast kohast, sel ajal kui pöördkäepidemeid lahti keerate.

Starteritrossi paigaldamine


4

B= Mootori piduri vabastamiseks vajutage mootori pidurduskäepidet ja hoidke kinni.
C= Tõmmake starteritross aeglaselt välja ja
16= pange trossijuhikusse.

Murukogumiskorvi paigaldamine


6

6= Asetage kogumiskorvi ülemine osa
7= ja kogumiskorvi alumine osa tasasele pinnale. Pange ülemine osa
17= kinnituspoltide küljes asuvate
18= nagadega alumise osa külge. Suruge naga alla ja pange
8= kaitseplekk kinnituspoltide avadesse. Suruge kaitseplekki tugevalt sissepoole.

MÄRKUS



Lükake kaitseplekk nii kaugele sisse, kuni see automaatselt kinnituspoltidega fikseerub.

Murukogumiskorvi paigaldamiseks teisele küljele korrake sama toimingut.

Sulgege kogumiskorv ja laske kogumiskorvi ülemisel osal kerge surve abil fikseeruda.

Murukogumiskorvi külgepanemine ja äravõtmine


7

TÄHELEPANU



Vigastusoht!

Murukogumiskorvi külgepanemise ja äravõtmise ajaks tuleb mootor seisata.

L= Tõmmake väljaviskeava luuk üles.

Kinnitamine:
riputage murukogumiskorv
19= aukudega ette nähtud
20= fikseerimiskonksudes seadme külge. Pange väljaviskeava luuk käsitsi alla murukogumiskorvi peale.

Äravõtmine:
võtke murukogumiskorv fikseerimiskonksude otsast ära ja eemaldage.

Pange väljaviskeava luuk käsitsi kinni tagasi.

Lõikekõrguse reguleerimine


8

TÄHELEPANU



Vigastusoht!

Lõikekõrguse reguleerimiseks tuleb mootor seisata.

Võimalik on seade 7 lõikekõrgust 25 mm kuni 70 mm.

Tavalised on lõikeastmed 2 kuni 6.

Aste **1**= madalaim lõikekõrgus

Aste **7**= kõrgeim lõikekõrgus

I= Esitelje kõrguse reguleerimishoob asub vasakpoolse esiratta juures.
K= Tagatelje kõrguse reguleerimishoob asub vasakpoolse tagaratta juures.

I= Suruge esitelje reguleerimishooba ja
K= tagatelje reguleerimishooba kõigepealt ratta suunas, seejärel laske soovitud asendisse (= lõikekõrgus) fikseeruda.

Lõikekõrguse näidud on vahetult reguleerimishoobade kõrval, korpusel või murukogumiskorvil.

MÄRKUS



Esi- ja tagatteljel seatud lõikekõrgus peab olema sama. Erineva lõikekõrguse tulemusena väheneb kogumisvõime.

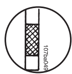
Kütus ja mootoriõli


9

Mootoriõli

Enne esimest käivitamist valage mootoriõli sisse (õlimõõtevarras)! Selleks kasutatava mootoriõli ja õlikoguse leiate mootori kasutusjuhendist.

Mootoriõli kontroll



Kontrollige õlitaset korrapäraselt. Laske niidukil 2 minutit horisontaalses asendis seista, et oli saaks alla nõrguda ja täielikult kokku koguneda. Keerake õlimõõtevarras taseme mõõtmiseks täiesti sisse. Õlitase peab olema mõõtevarda tähistatud osal.

Kütus

Soovitus: värske kvaliteetkütus, pliivaba normaalbensiin.

Turvaseadis

Mootori pidurduskäepide


10

Muruniidukid **MB 443, MB 443 C, MB 443 T, MB 443 X, MB 448, MB 448 T, MB 448 TX** on varustatud mootori pidurdusseadisega.

B= Mootori pidurduskäepideme vabastamisel seiskub mootor kohe, muruniiduk jääb pärast lühikest järeltöötamist seisma.

Juhised niitmiseks

MÄRKUS



Ilusa ja tiheda muru saab tiheda niitmise ja muru lühikesena hoidmisega. Kuuma ja kuiva ilmaga ärge niitke muru liiga lühikeseks, muidu kõrvetab päike muru ära ja muru muutub inetuks! Terava teraga on lõiketulemus ilusam kui nüri teraga. Sellepärast teritage tera korrapäraselt (erikaupluses). Ärge niitke märga muru ega vihma ajal!
Ohutuse tagamiseks kasutage alati tervet murukogumiskorvi.

Kallakutel niitmine


5

Ohutuse kaalutlustel ei tohi VIKING-i bensiinimootoriga muruniidukeid kasutada üle 25° (46,6%) tõusnurgaga kallakutel. Kallakutel võib niita ainult risti, mitte üles- või allamäge, et vältida muruniiduki üle kontrolli kaotamist. **Vigastusoht!**

25° kalle vastab 46,6 cm vertikaalsele tõusule 100 cm horisontaalse pinna puhul.

Mootori piisava õlitamise tagamiseks tuleb seadme kasutamisel kallakul kindlasti järgida mootoriga kaasasolevas kasutusjuhendis toodud andmeid.

Kasutuselevõtt

TÄHELEPANU



- Kontrollige täielikult maa-ala, millel seadet kasutama hakatakse, ning eemaldage kõik kivid, kaikad, traadid, kondid ja muud võõrkehad.

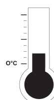
HU SR HR CS LV LT RO EL RU BG UK ET

- Bensiini tuleb lisada enne mootori käivitamist. Kui mootor töötab või masin on kuum, ei tohi paagi korki avada ega bensiini juurde valada.
- Käivitage ettevaatlikult. Jälgige, et jalgade ja lõikeinstrumendi vahe oleks piisavalt suur.
- **Vigastusoht!** Ärge pange käsi ja jalgu pöörlevate detailide juurde ega alla.
- Niitmise ajal tuleb alati kanda tugevaid jalatseid ja pikki pükse. Ärge niitke paljajalu ega sandaalides.
- Ärge niitke, kui läheduses on inimesi (eriti lapsi) või loomi.

Mootori käivitamine


11

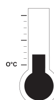
MB 443, MB 443 T, MB 443 X, MB 448 TX



Külma mootori käivitamiseks vajutage

21= kõigepealt kolm korda mehaanilist kütusepumpa.

Sooja mootori taaskäivitamisel ei ole tavaliselt vaja kütusepumpa vajutada.



Külma ilma korral võib siiski olla vaja mehaanilist kütusepumpa uuesti (kolm korda) vajutada.

Ka taaskäivitamisel pärast paagi tühjakssõitmist ja tankimist tuleb mehaanilist kütusepumpa kolm korda vajutada.

MB 443, MB 443 C, MB 443 T, MB 443 X, MB 448, MB 448 T, MB 448 TX

B= Vajutage juhtraua ülemise osa küljes olevat mootori pidurduskäepidet ja hoidke kinni.

MÄRKUS



Ärge käivitage mootorit kõrges heinas või kõige madalamal lõikekõrgusel, nii on mootoril raske käivituda.

C= Tõmmake starteritross aeglaselt survepunktini, seejärel tõmmake tugevalt nii kaugele, kui käsi ulatub. Laske tross aeglaselt tagasi, et see saaks starterilt aeglaselt lahti rulluda.

Korrake toimingut, kuni mootor käivitub.

MÄRKUS



Mootor töötab fikseeritud gaasiregulaatoriga alati optimaalsel tööpöörlemissagedusel.

Mootori seiskamine


12

B= Mootori seiskamiseks vabastage mootori pidurduskäepide, mootor ja tera jäävad pärast lühikest järeltöötamist seisma.

Sõiduajam MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX


13

Q= Sõiduajami hoova tõmbamine: niiduki ajam käivitub.

Veokiirus: 3,5 km/h

Sõiduajami hoova vabastamine: niiduki ajam lülitub välja.

Murukogumiskorvi tühjendamine


14

TÄHELEPANU



Vigastusoht!

Enne kogumiskorvi eemaldamist seisake alati mootor.

Kui täitumuse näidik sulgub (asend **STOP**), siis on murukogumiskorv täis ja see tuleb tühjendada.

22= Murukogumiskorvil avage riiv ja keerake kogumiskorvi ülemine osa üles.

Keerake täidetud murukogumiskorv tahapoole.

24= Murukogumiskorvi ülemises ja alumises osas asuvate käepidemetega

23= saab murukogumiskorv mugavalt tühjendada.

Pärast tühjendamist keerake ülemine osa kohale ja laske fikseeruda.

TÄHELEPANU



Tõmmake kõigi hooldustööde jaoks ja kõigi tööde korral tera juures süüteküünlapistik välja. Ärge puudutage kunagi tera enne, kui see paigal seisab. Hooldus- ja puhastustöid võib teha ainult siis, kui mootor on maha jahtunud.



Vigastusoht! Töötage ainult kinnastega.

Kui teil puuduvad vajalikud teadmised või abivahendid, pöörduge **alati** müügiesindusse.
VIKING soovitab lasta hooldustöid ja remonti teha ainult VIKING-i erikauplustes.

VIKING soovitab kasutada VIKING-i originaalvaruosi.

Seadme puhastamine


17

Hooldusvälp: Pärast iga kasutamist

Pärast niitmist puhastage seade põhjalikult. Hoolikas käsitsemine kaitseb seadet kahjude eest ja pikendab kasutusiga.
Puhastage niiduki alumine pool harja ja veega. Eelnevalt lükake korpusesse ja väljaviskekanalisse jäänud murujäägid puitkepiga lahti.

Puhastage muruniiduk.

Ärge suunake kunagi veejuga mootoridetailidele, tihenditele, laagritele ja elektrikomponentidele (nt lülitid). Selle tagajärjeks on kulukas remont.

Ärge kasutage agressiivseid puhastusvahendeid.Sellised puhastusvahendid võivad kahjustada plastmassi ja metalle ning see võib VIKING-i seadme töökindlust vähendada.

Kui mustus ei tule vee ja harja või lapiga maha, soovitab VIKING kasutada spetsiaalset puhastusvahendit
(nt STIHL-i spetsiaalset puhastusvahendit).

Ärge unustage

Kallutage niiduk puhastus- ja hooldustööde ajal ettepoole. Ärge kallutage kunagi külje suunas, muidu voolab bensiin välja.
Enne kallutamist tühjendage kütusepaak (sõitke tühjaks), vabastage pöördkäepidemed ja tõste väljaviskeava luuk üles.

Sisepõlemismootor

Hooldusvälp: vt mootori kasutusjuhend

Järgige käsitsemis- ja hooldusjuhiseid, mille leiate kaasasolevast mootori kasutusjuhendist. Pika kasutusea huvides on eriti oluline, et alati oleks piisavalt õli ning nii õli- kui õhufiltrit vahetataks korrapäraselt.

Jahutusribid tuleb alati puhtana hoida, et tagada mootorile piisav jahutus.

Rattad ja rataste ajam

Rataste kuullaagrid ei vaja hooldust.

Ülekanne ei vaja hooldust.

Niitmistera hooldus



15

TÄHELEPANU



Vigastusoht!

Kui teil puuduvad vajalikud teadmised või abivahendid, pöörduge **alati** müügiesindusse (VIKING soovitab VIKINGi müügiesindust).

VIKING soovitab kasutada VIKINGi originaalvaruosi.

Hooldusvälp:
Enne iga kasutust

Kallutage muruniiduk **puhastusasendisse** üles.

26= Puhastage niitmisterasid ja kontrollige nende kulumist ning kas on kahjustusi (sälgud või mõrad), vajadusel vahetage välja.

Kulumispiirid:

Tera paksus peab olema igas kohas vähemalt **2 mm**. (Kontrollimine nihkmõõdikuga).

Terasid tohib maksimaalselt **5 mm** võrra väiksemaks teritada.

33= Kontrollimiseks asetage joonlaud tera eesmise serva juurde ja kontrollige kulumist.

TÄHELEPANU



Kui muruniidukile pole paigaldatud mitte kaasasolev tera, vaid nt erivarustuse hulka kuuluv multšimistera, siis kehtivad vastavalt teistsugused kulumispiirid.

TÄHELEPANU



Vigastusoht!

Kulunud tera võib murduda ja raskeid vigastusi tekitada. Seetõttu tuleb niitmistera hooldusjuhistest igal juhul kinni pidada.

Terad kuluvad erinevalt, olenevalt kasutuskohast ja -kestusest. Kui kasutate seadet liivasel pinnasel või sageli kuivades tingimustes, siis kulub tera keskmisest kiiremini.

Niitmistera vahetades vahetage alati välja ka terapolt **(27)**, tugiseib **(29)**.

Niitmistera teritamine



16

Hooldusvälp:
iga 25 töötunni järel

Kui niitmistulemus aja jooksul halveneb, on niitmistera tõenäoliselt nüriks muutunud.

Niitmistera demonteerimine

25= Demonteerimisel kasutage puuklotsi (u 60 x 60 mm) niitmisterale

26= vastuhoidmiseks.

27= Vabastage terade kruvi.

Teritage niitmistera

Niitmistera teritamisel tuleb silmas pidada järgmisi punkte:

- Niitmistera tuleb teritamisel jahutada, nt veega. Tera ei tohi siniseks värvuda, siis väheneb teravus.

- Tasakaalutuse tõttu tekkiva vibratsiooni vältimiseks teritage terad ühtlaselt.
- Enne paigaldamist kontrollige, et teradel poleks kahjustusi.
  Tera tuleb välja vahetada, kui on näha sälke või pragusid, kui terad on rohkem kui 5 mm väiksemaks teritatud või kui tera on mõnes kohas õhem kui 2 mm (kulumispiir).

Niitmistera paigaldamine

Paigaldage niitmistera kaardus servadega ülespoole.

25= Monteerimisel kasutage puuklotsi (u 60 x 60 mm)
26= niitmisterale vastuhoidmiseks.
28= Asetage niitmistera terapuksidele ning kinnitage
27= terade kruvi ja
29= tugiseibi abil pingutusmomendiga **60–65 Nm**.

TÄHELEPANU



Terade kruvi ettenähtud pingutusmomendist tuleb täpselt kinni pidada, kuna sellest sõltub lõikeinstrumendi ohutu kinnitus.

Vahetage tugiseib **(29)** iga kord terade paigaldamisel välja.

Kinnitage niitmistera **(27)** lisaks vahendiga **Loctite 243**.

Gaasitrossi reguleerimine MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX



18
19

Hooldusvälp: vajadusel (ajam ei käivitu sõiduajami hoova tõmbamisel)

Uutel seadmetel on tross õigesti reguleeritud.

Võib juhtuda, et siduri kulumise või trossi pikkuse muutumisel tuleb trossi reguleerida.

TÄHELEPANU



Vigastusoht!

Kui gaasitross on valesti reguleeritud, võib niiduk juba käivitamisel ettekavatsematult liikuma hakata ning põhjustada inimvigastusi või materiaalset kahju. Siis tuleb uuesti reguleerida (võimalusel pöörduge erikauplusse, VIKING soovitab VIKING-i erikauplust).

Õige seade

Veorattad peavad blokeeruma alates umbes kolmandikust hoovakäigust.

Vajutage gaasihooba ja tõmmake muruniidukit samaaegselt tahapoole.

MB 443 T, MB 448 TX

30= Vabastage kontramutter.
31= Keerake seadekruvi välja, kuni on saavutatud õige asend.

31= Seadekruvi
30= Kinnitage kontramutriga.

MB 448 T

Reguleeritakse juhtraua ülemise osa küljes asuva
32= reguleerimiskruviga.

Reguleerimiskruvi keeramisel suunas “**+**” suureneb trossi pinge, keeramisel suunas “**-**” pinge väheneb.

HU SR HR CS LV LT RO EL RU BG UK ET

TÄHELEPANU



Vigastusoht!

Kui veorattad tagasitõmbamisel blokeeruvad, kui gaasihooba **ei ole** vajutatud, siis on tross valesti reguleeritud ning niiduki ajam on kogu aeg sisse lülitatud.

Tuleb **uuesti** reguleerida (võimalusel pöörduge klienditeenindusse).

Talvine seisak

Niiduki pikemaks ajaks seismapanemisel tuleb silmas pidada järgmisi punkte:

- Puhastage hoolikalt mootori ja niiduki välimised osad, eriti jahutusribid.
- Määrige kõik liikuvad osad korralikult õli või määrdeainega.
- Tühjendage kütusepaak ja karburaator (nt tühjaks sõites)
- Keerake süüteküünal välja ja lisage u 3 ml mootoriõli süüteküünlaavast mootorisse. Pöörake mootorit mõni kord ilma süüteküünlata.

  Tähelepanu:
  hoidke süüteküünlapistikut süttimisohu tõttu süüteküünlaavast eemal. Keerake süüteküünal sisse tagasi.
- Vahetage õli.
- Katke mootor korralikult kinni ja paigutage muruniiduk kuiva, tolmuvabasse ruumi tavalisse asendisse.

Hoiustamine

Hoiuruum peab olema kuiv ja vähese tolmuga. Peale selle tuleb hoida niidukit lastele kättesaamatus kohas. Seadme võimalikud rikked tuleb alati enne hoiule panekut kõrvaldada, et seade oleks alati töökorras. Tühjendage kütusepaak ja karburaator (nt tühjaks sõites)

Tavalised varuosad

Niitmistera
MB 443, MB 443 C,
MB 443 T, MB 443 X
6336 702 0100

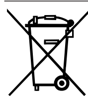
Niitmistera
MB 448, MB 448 T,
MB 448 TX
6356 702 0100

MÄRKUS



Niitmistera kinnituselemendid (nt tera polt, tugiseib) tuleb tera vahetamisel või paigaldamisel samuti uutega asendada. Varuosad on saadaval VIKINGI müügiesinduses.

Keskkonnakaitse



Lõigatud muru ei ole prügi, see tuleb kompostiks teha.

Pakendid, seade ja tarvikud on valmistatud taaskasutatavatest materjalidest ning tuleb vastavalt jäätmekäitlusse suunata.
Materjalijäätmete keskkonnateadlik jäätmekäitlusse suunamine soodustab korduvkasutusega materjalide taaskasutamist. Sellepärast tuleb seade pärast tavapärase kasutusaja lõppu viia korduvkasutusega materjalide kogumiskohta.

Kulumise minimeerimine ja kahjude vältimine

Olulised juhised tehniliseks korrashoiuks ja hoolduseks tootegrupi jaoks

Bensiinimootoriga muruniiduk

Palun järgige kindlasti järgmisi olulisi juhiseid kahjude ja VIKING-i seadme liigse kulumise vältimiseks:

1. Kuluosad

Mõned VIKING-i seadme osad kuluvad tavapäraselt ka sihipäraselt kasutamisel ning need tuleb vastavalt kasutamise liigile ja kestusele õigeaegselt asendada.

Need on:

- tera
- kogumiskorv
- kiilrihm (mudelitel **MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX**)

2. Selle kasutusjuhendi nõuete järgimine

VIKING-i seadet tuleb kasutada, hooldada ja hoiustada hoolikalt, nagu on selles kasutusjuhendis kirjeldatud. Andmed bensiini ja mootoriõli kohta on mootoritootja kasutusjuhendis. Kõigi kahjude eest, mis tulenevad ohutus-, käsitsemis- ja hooldusjuhiste eiramisest, vastutab kasutaja ise.

See kehtib eriti:

- toote mittesihipärasel kasutamisel.
- VIKING-is määratud lubamatute muudatuste tegemisel tootele.
- Instrumentide või tarvikute kasutamise kohta, mis ei ole seadme jaoks lubatud või sellele sobivad või on madala kvaliteediga.
- Toote kasutamisel spordiüritustel või võistlustel.
- Defektsete komponentidega toote edasikasutamisel tekkinud kahjude kohta.

3. Hooldustööd

Kõiki peatükis „Hooldus“ nimetatud töid tuleb korrapäraselt teha. Kui kasutaja ise ei saa neid hooldustöid teha, tuleb lasta need erikaupluses teha.

VIKING soovitab lasta hooldustöid ja remonti teha ainult VIKING-i erikauplustes.

VIKING-i kaupluste töötajaid koolitatakse regulaarselt ja nende käsutuses on tehniline teave.

Kui need tööd tegemata jäetakse, võivad tekkida kahjud, mille eest vastutab kasutaja.

Nende hulka kuuluvad:

- korrosioon ja muud kahjud valel hoiustamisel.
- Seadme kahjustused madala kvaliteediga varuosade kasutamisel.
- Kahjud mitteõigeaegse või ebapiisava hoolduse tõttu või kahjud hooldus- või remonditööde tõttu, mida ei tehtud erikaupluse töökodades.

Tootja CE-vastavusdeklaratsioon

Meie,

VIKING GmbH

Hans-Peter-Stihl-Straße 5

A-6336 Langkampfen / Kufstein

kinnitame, et masin

käsitsi juhitav, sisepõlemismootoriga muruniiduk,

Kaubamärk: VIKING

Seerianumber: **6336**

Tüüp: MB 443.0
MB 443.0 C
MB 443.0 T
MB 443.0 X

Seerianumber: **6356**

Tüüp: MB 448.0
MB 448.0 T
MB 448.0 TX

vastab järgmistele EL-i direktiividele:

97/68/EC, 2000/14/EC, 2004/108/EC, 2006/42/EC

Toode on välja töötatud ja toodetud kooskõlas järgmiste normidega:

EN 836

Kohaldatud meetod nõuetelevastavuse tagamiseks:

lisa VIII (2000/14/EC)

Asjaomase nimetatud asutuse nimetus ja aadress:

TÜV Rheinland Product Safety GmbH
Am Grauen Stein
D-51105 Köln

Tehnilise dokumentatsiooni koostamine ja säilitamine:

Johann Weiglhofer
VIKING GmbH

Mõõdetud müratase:

94 dB(A) MB 443.0
MB 443.0 C
MB 443.0 T
MB 443.0 X

95, dB(A) MB 448.0
MB 448.0 T
MB 448 .0 TX

Garanteeritud müratase:

96 dB(A)

Valmistusaasta ja seerianumbri leiate seadme tüübisildilt.

Langkampfenis,
03.01.2011

VIKING GmbH

Weiglhofer

Weiglhofer
Uurimis- ja tootearendusosakonna juhataja

HU SR HR CS LV LT RO EL RU BG UK ET

Rike	Võimalik põhjus	Abinõu	Lk	Joonis
- Mootor ei käivitu.	- Mootori pidurduskäepide ei ole vajutatud.	- Vajutage mootori pidurduskäepide juhtraua vastu.	8	11
	- Paagis ei ole kütust; kütusevoolik on ummistunud.	- Lisage kütust, puhastage kütusevoolikut.	7	9
	- Paagis on halb, saastunud või vana kütus.	- Kasutage alati värsket kvaliteetkütust, pliivaba tavabensiini, puhastage karburaatorit.	7	9
	- Õhufilter on määrdunud.	- Puhastage õhufiltrit.	📖	
	- Süüteküünlapistik on süüteküünlalt ära tõmmatud; küünlajuhe on pistiku külge halvasti kinnitatud.	- Pange süüteküünlapistik kohale; kontrollige ühendust küünlajuhtme ja pistiku vahel.	📖	
	- Süüteküünal on tahmunud või kahjustatud; vale elektroodide vahe.	- Puhastage või vahetage süüteküünal; reguleerige elektroodide vahet.	📖	
	- Mootor on paljude käivituskatsete tagajärjel „üle ujutatud“.	- Keerake süüteküünal välja ja kuivatage; kui süüteküünal on välja keeratud, tõmmake mitu korda starteritrossi lõpuni välja.	📖	
	- Niiduki korpus on ummistunud.	- Puhastage niiduki korpus (puhastamise ajaks tõmmake süüteküünlapistik välja).	9	17
- Käivitamine on raskendatud või mootori võimsus on väiksem.	- Liiga kõrge või niiske muru niitmine.	- Sobitage lõikekõrgus ja niitmiskiirus niitmistingimustega.	6	8
	- Niiduki korpus on ummistunud.	- Puhastage niiduki korpus (puhastamise ajaks tõmmake süüteküünlapistik välja).	9	17
	- Õhufilter on määrdunud.	- Puhastage õhufiltrit.	📖	
	- Süüteküünal on tahmunud.	- Puhastage süüteküünalt.		
	- Niitmistera on nüri või kulunud.	- Teritage või asendage niitmistera.	10	16
	- Kütusepaagis ja karburaatoris on vesi; karburaator on ummistunud.	- Tühjendage kütusepaak, puhastage kütusevoolik ja karburaator.	🛠	

 Vt mootori kasutusjuhend

 võimalusel pöörduge erikauplusesse, VIKING soovitab VIKING- i erikauplust.

Rike	Võimalik põhjus	Abinõu	Lk	Joonis
- Gaasihoova vajutamisel ei toimu midagi.	- Gaasitross on valesti reguleeritud.	- Reguleerige gaasitrossi uuesti.	11	18
- Mootor läheb kuumaks.	- Jahutusribid on määrdunud. - Liiga madal õlitase mootoris.	- Puhastage jahutusribid. - Lisage mootoriõli.	9 7	17 9
- Tugev vibratsioon töötamise ajal.	- Terade kruvid on lahti. - Mootori kinnitus on lahti. - Tera on vale teritamise või purunemise tõttu tasakaalust väljas.	- Keerake terade kruvid kinni (võimalusel pöörduge klienditeenindusse). - Keerake mootorikinnituse kruvid kinni. - Teritage tera veel (tasakaalustage) või asendage.	10, 🛠 🛠 10	16 16
- Kehv lõige, muru muutub kollaseks.	- Niitmistera on nüri või kulunud. - Ettenihkekiirus on lõikekõrgusega võrreldes liiga suur.	- Teritage või asendage niitmistera. - Vähendage ettenihkekiirust ja/või valige õige lõikekõrgus.	10 6	16 8
- Väljaviskekanal on ummistunud.	- Niitmistera on kulunud. - Liiga kõrge või niiske muru niitmine.	- Asendage niitmistera. - Sobitage lõikekõrgus ja niitmiskiirus niitmistingimustega (valige õige lõikekõrgus).	10 6	16 8

 Vt mootori kasutusjuhend

 võimalusel pöörduge erikauplusesse, VIKING soovitab VIKING- i erikauplust.

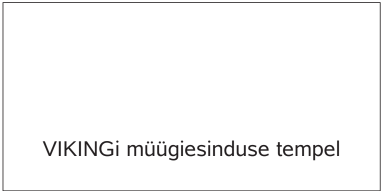
Kaubamärk: VIKING

	Üksus	MB 443.0 / MB 443.0 C / MB 443.0 X	MB 443.0 T	MB 448.0	MB 448.0 T / MB 448.0 TX
Seerianumber		6336	6336	6356	6356
Mootor, liik			4-taktiline sisepõlemismootor		
Mootori tüüp		B&S Series 550 / B&S Series 675 / B&S Series 450	B&S Series 550	B&S Series 675	B&S Series 675 / B&S Series 550
Nimivõimsus nimipöörlemiskiirusel	kW-p/min	2,1-2900 / 2,3-2800 / 1,9-2900	2,1-2900	2,3-2800	2,3-2800 / 2,0-2800
Töömaht	ccm	158 / 190 / 148	158	190	190 / 158
Kütusepaak	l	0,9 / 1,5 / 0,9	0,9	1,5	1,5 / 0,9
Lõikeseadise liik		Teratala	Teratala	Teratala	Teratala
Lõikelaius	cm	41	41	46	46
Lõikeseadise pöörlemissagedus	p/min	2900 / 2800 / 2900	2900	2800	2800 / 2800
Vastavalt direktiivile 2000/14/EC:					
Garanteeritud müratase L_{WAd}	dB(A)	96	96	96	96 / 96
Vastavalt standardile EN 836:					
Müratase töökohal L_{pA}	dB(A)	82,5	82,5	84	84 / 83
Nimetatud võnkeväärtus normi EN 12096 järgi:					
mõõdetud väärtus a_{hw}	m/s^2	6,30 / 5,24 / 5,10	6,64	5,00	5,00 / 5,09
Ebastabiilsus K	m/s^2	2,52 / 2,09 / 2,04	2,66	2,50	2,50 / 2,04
Mõõtmine vastavalt normile EN 20 643					
Käivitusseadis		Tross-starter	Tross-starter	Tross-starter	Tross-starter
Turvaseadis		Mootori pidur	Mootori pidur	Mootori pidur	Mootori pidur
Terade kruvi pingutusmoment	Nm	60–65	60–65	60–65	60–65
Rattad e/t	mm	180/180	180/200	180/200	180/200
Rataste ajam		-	1 käik edaspidi	-	1 käik edaspidi
Lõikekõrgus	mm	30–70	30–70	30–70	30–70
Murukogumiskorv	l	60	60	60	60
P/L/K	cm	146/46/102	146/48/102	149/50/102	149/50/102
Kaal	kg	23 / 27 / 24	26	27	30 / 26

Võtke see kasutusjuhend oma VIKINGi müügiesindusse kaasa, kui lasete oma VIKINGi masinal hooldustöid teha.
VIKINGi müügiesinduses kinnitatakse peatükis „Teenindusplaan“ ettenähtud teenindustööde nõuetekohast teostust.

Mudel: **MB**

Seerianumber:



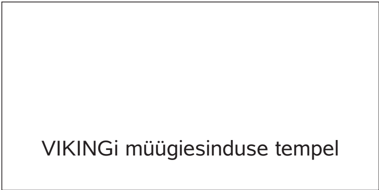
Üleandmine

Kuupäev:

Järgmine teenindus

Kuupäev:

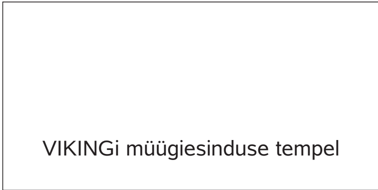
Kuupäev:



Järgmine teenindus

Kuupäev:

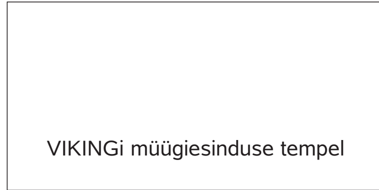
Kuupäev:



Järgmine teenindus

Kuupäev:

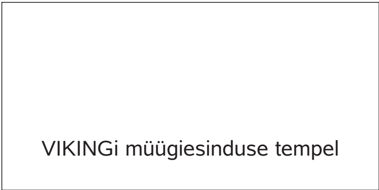
Kuupäev:



Järgmine teenindus

Kuupäev:

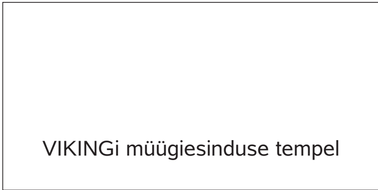
Kuupäev:



Järgmine teenindus

Kuupäev:

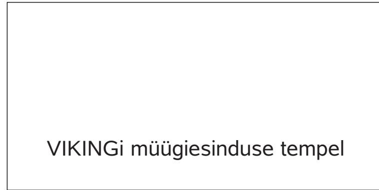
Kuupäev:



Järgmine teenindus

Kuupäev:

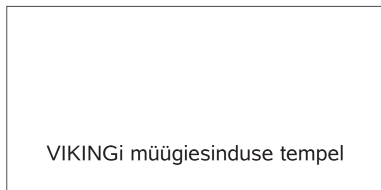
Kuupäev:



Järgmine teenindus

Kuupäev:

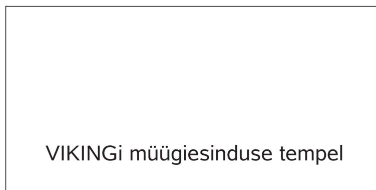
Kuupäev:



Järgmine teenindus

Kuupäev:

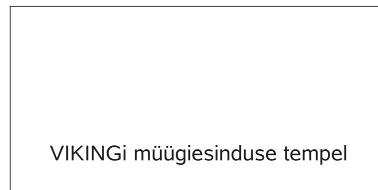
Kuupäev:



Järgmine teenindus

Kuupäev:

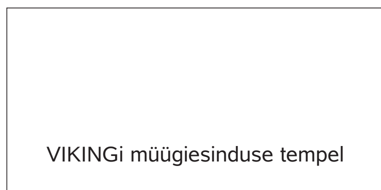
Kuupäev:



Järgmine teenindus

Kuupäev:

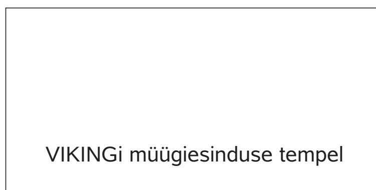
Kuupäev:



Järgmine teenindus

Kuupäev:

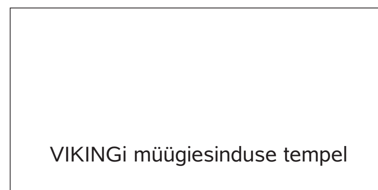
Kuupäev:



Järgmine teenindus

Kuupäev:

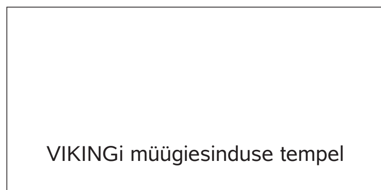
Kuupäev:



Järgmine teenindus

Kuupäev:

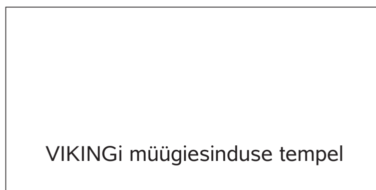
Kuupäev:



Järgmine teenindus

Kuupäev:

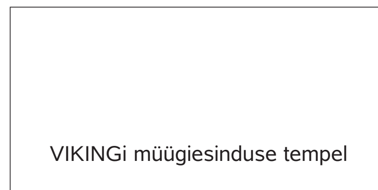
Kuupäev:



Järgmine teenindus

Kuupäev:

Kuupäev:



Järgmine teenindus

Kuupäev:

www.viking-garden.com

VIKING®





0478 111 9912 I